2012 Manual de propietario Buick Enclave

En breve 1-1
Tablero de instrumentos 1-2
Información de conducción inicial 1-4
Características del vehículo 1-16
Rendimiento y mantenimiento 1-22

Llaves, puertas y ventanas 2-1
Llaves y seguros 2-1
Puertas 2-10
Seguridad del vehículo 2-15
Espejos exteriores 2-18
Espejos interiores 2-20
Ventanas 2-21
Techo 2-23

Asientos y retenciones 3-1
Cabeceras 3-2
Asientos delanteros 3-3
Asientos Traseros 3-9
Cinturones de seguridad 3-14
Sistema de bolsa de aire 3-24
Restricciones para niños 3-41

Almacenamiento 4-1
Compartimientos de almacenamiento 4-1
Características adicionales del almacenamiento 4-4
Sistema portaequipajes 4-5

Instrumentos y controles 5-1
Controles 5-2
Luces de advertencia, marcadores e indicadores 5-12
Pantallas de información 5-28
Mensajes del vehículo 5-34
Personalización del vehículo 5-45
Sistema remoto universal 5-56

Iluminación 6-1
Iluminación exterior 6-1
Iluminación Interior 6-6
Características de iluminación 6-7

Sistema de información y entretenimiento 7-1
Introducción 7-1
Radio 7-8
Reproductores de audio 7-15
Infotainment del asiento trasero 7-43
Teléfono 7-55
Convenios de marcas registradas y licencias 7-65

Controles de clima 8-1
Sistemas de control de clima 8-1
Ventilas de aire 8-10
Mantenimiento 8-11

Conducción y funcionamiento 9-1
Información de conducción 9-2

2012 Manual de propietario Buick Enclave

Arranque y funcionamiento . . . 9-17
Emisiones del motor 9-25
Transmisión automática 9-27
Sistemas de transmisión 9-31
Frenos 9-31
Sistemas de control de recorrido 9-34
Control de velocidad constante 9-37
Sistemas de detección de objetos 9-40
Combustible 9-47
Remolque 9-52
Conversiones y adiciones 9-64

Cuidado del vehículo 10-1
Información general 10-3
Verificaciones del vehículo . . . 10-4
Direccionamiento de los faros 10-31
Reemplazo de focos 10-31
Sistema eléctrico 10-34
Ruedas y llantas 10-43
Arranque con cables pasa corriente 10-90
Remolque 10-95
Cuidado de apariencia 10-99

Servicio y mantenimiento . . . 11-1
Información general 11-1
Programa de mantenimiento 11-3
Servicios para aplicaciones especiales 11-9
Mantenimiento y cuidados adicionales 11-10
Líquidos, lubricantes y partes recomendadas 11-14
Registros de mantenimiento 11-17

Datos técnicos 12-1
Identificación del Vehículo 12-1
Datos del vehículo 12-2

Información a clientes 13-1
Información a clientes 13-2
Elaboración de informes sobre defectos de seguridad 13-21
Grabación de datos y privacidad del vehículo 13-22

OnStar 14-1
Descripción general de OnStar 14-1
Servicios OnStar 14-2
Información adicional de OnStar 14-6

Índice i-1



Los nombres, logotipos, emblemas, eslóganes, nombres de modelos de vehículos y diseños de la carrocería del vehículo que aparecen en este manual, incluyendo, pero no limitado a, GM, el logotipo GM, BUICK, el emblema de BUICK, y ENCLAVE son marcas registradas y/o marcas de servicio de General Motors CRL, sus subsidiarios, afiliados o licenciatarios.

Este manual describe funciones con las que puede o no puede estar equipado su vehículo específico bien sea porque se trate de equipos opcionales que no fueron adquiridos con el vehículo o debido a cambios posteriores a la impresión de este manual de propietario. Consulte la documentación de compra que se refiera a su vehículo específico para confirmar cada una de las funciones encontradas en el vehículo. En vehículos vendidos por primera vez en Canadá, sustituya el nombre "General Motors of Canada Limited" por Buick Motor Division dondequiera que aparezca en este manual.

Mantenga este manual en el vehículo para referencias rápidas.

Propietarios canadienses de vehículos

Propriétaires Canadiens

Se puede obtener una copia de este manual en francés en su concesionario o en la siguiente dirección:

On peut obtenir un exemplaire de ce guide en français auprès du concessionnaire ou à l'adresse suivante:

Helm, Incorporated
P.O. Box 07130
Detroit, MI 48207

1-800-551-4123
Numéro de poste 6438 de langue française
www.helminc.com

Uso de este manual

Para localizar rápidamente información sobre el vehículo, use el índice en las últimas páginas del manual. Es una lista alfabética de lo que ofrece el manual y la página donde puede encontrarse.

Peligro, advertencia y precaución

Los mensajes de advertencia presentes en las etiquetas del vehículo y en este manual describen situaciones peligrosas y lo que puede hacerse para evitarlos o reducirlos.

El título **Peligro** indica una situación peligrosa de gran riesgo que, de producirse, ocasionaría lesiones graves o mortales.

Los títulos **Advertencia** y **Precaución** indican una situación peligrosa que puede ocasionar lesiones graves o mortales.

⚠ ADVERTENCIA

Esto informa sobre una situación en la que puede lastimarse usted u otras personas.

Aviso: **Esto informa sobre una situación que puede ocasionar daños a la propiedad o al vehículo. La garantía del vehículo no cubre estos daños.**



Un círculo con una diagonal atravesada es un símbolo de seguridad que significa "No", "No haga esto" o "No lo permita".

Símbolos

El vehículo tiene componentes y etiquetas que usan símbolos en lugar de texto. Los símbolos se muestran junto con el texto y describen la operación o la información relacionada con un componente, control, mensaje, medidor o indicador específico.

🕮 **:** Este símbolo se muestra cuando es necesario consultar el manual de propietario para obtener instrucciones adicionales o más información.

: Este símbolo se muestra cuando es necesario consultar el manual de taller para obtener instrucciones adicionales o más información.

Tabla de símbolos del vehículo

Ofrecemos aquí algunos símbolos adicionales que pueden encontrarse en el vehículo y su significado. Para mayor información sobre el símbolo, consulte el índice.

: Luz de estado de las bolsas de aire

: Aire acondicionado

: Sistema de frenos antibloqueo (ABS)

: Controles de audio en el volante o OnStar®

: Luz de advertencia del sistema de frenos

: Sistema de carga

: Control crucero

: Temperatura del refrigerante del motor

: Luces exteriores

: Luces de niebla

: Indicador de combustible

: Fusibles

: Cambiador de luces altas/ bajas, faros

: Sistema de CERROJO, asientos de seguridad para niños

: Indicador de falla

: Presión de aceite

: Espejos eléctricos exteriores plegables

: Potencia

: Arranque remoto del vehículo

: Avisos de cinturones de seguridad

: Monitor de presión de las llantas

: Modo de remolque/ transporte

: Control de tracción/StabiliTrak

: Líquido de lavado del parabrisas

✍ NOTAS

En breve

Tablero de instrumentos

Tablero de instrumentos 1-2

Información de conducción inicial

Información de conducción inicial 1-4
Sistema de entrada sin llave a control remoto (RKE) 1-4
Arranque remoto del vehículo 1-5
Seguros de puertas 1-5
Puerta trasera 1-6
Ventanas 1-7
Ajuste del asiento 1-7
Características de memoria . . . 1-8
Asientos de la segunda fila . . . 1-9
Asientos de la tercera fila 1-9
Calefacción y ventilación de los asientos 1-10
Ajuste de las cabeceras 1-10
Cinturones de seguridad 1-10
Sistema de detección de pasajeros 1-11
Ajuste del espejo 1-11
Ajuste del volante 1-12
Iluminación interior 1-13
Iluminación exterior 1-13
Limpia/lavaparabrisas 1-14
Controles del clima 1-15
Transmisión 1-15

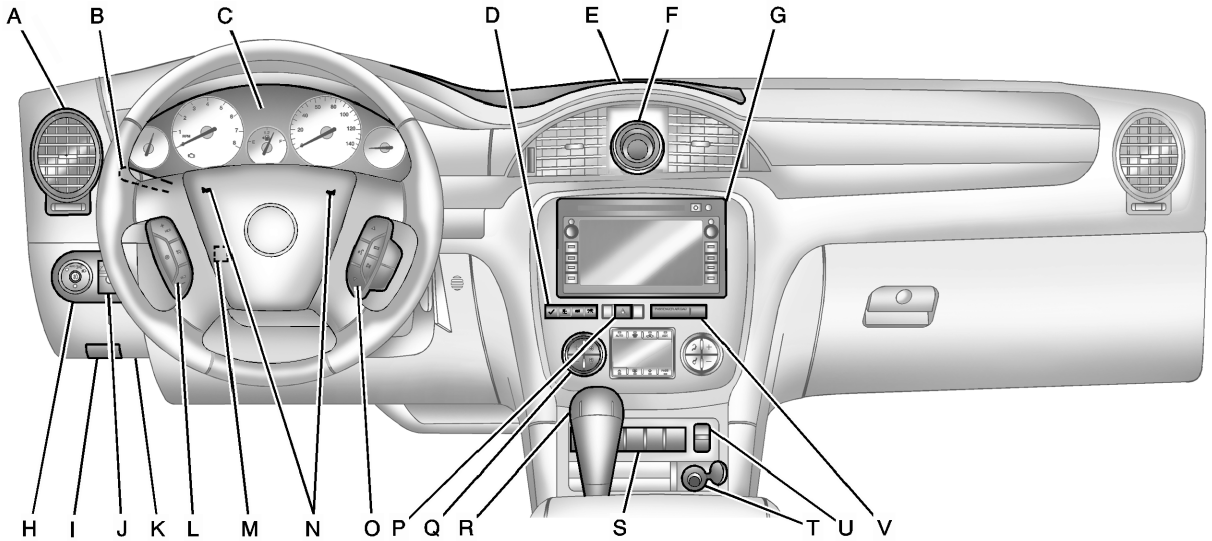
Características del vehículo

Radios 1-16
Radio satelital 1-17
Dispositivos de audio portátiles 1-18
Bluetooth® 1-18
Controles del volante 1-19
Control crucero 1-20
Sistema de Navegación 1-20
Asistencia para estacionamiento ultrasónica 1-20
Áreas de almacenamiento . . . 1-21
Tomacorrientes 1-21
Quemacocos 1-21

Rendimiento y mantenimiento

Sistema StabiliTrak® 1-22
Monitor de presión de las llantas 1-23
Equipo de sellador de llantas y compresor 1-23
Sistema de duración del aceite del motor 1-24
Conducción para un mayor ahorro de combustible 1-24
Programa de Asistencia en el Camino 1-25
OnStar® 1-25

Tablero de instrumentos



A. *Salidas de ventilación en la página 8-10*.

B. Palanca direccional Vea *Señales direccionales en la página 6-5*.

Limpiaparabrisas/ Lavaparabrisas en la página 5-5.

C. *Cuadro de instrumentos en la página 5-13*.

D. Botones del centro de información del conductor (DIC). Vea *Centro de información del conductor (DIC) en la página 5-28*.

E. *Área de almacenaje del tablero de instrumentos en la página 4-1*.

Puerto USB (dentro del área de almacenamiento IP). *Dispositivos auxiliares en la página 7-41*

F. *Reloj en la página 5-9*.

G. *Infotainment (Infoentretenimiento) en la página 7-1*.

Navegación/sistema de radio (si está equipado). Vea el manual de navegación (por separado).

H. *Controles de luces exteriores en la página 6-1*.

I. Liberador del cofre Vea *Cofre en la página 10-5*.

J. *Control de iluminación del tablero de instrumentos en la página 6-6*.

K. Conector del enlace para transmisión de datos (DLC) (No visible) Vea *Luz indicadora de falla en la página 5-19*.

L. *Control crucero en la página 9-37*.

M. *Ajuste del volante de dirección en la página 5-2*.

N. *Claxon en la página 5-5*.

O. *Controles del volante de dirección en la página 5-3*.

P. *Luces de advertencia de peligro en la página 6-4*.

Q. *Sistema de climatización automática dual en la página 8-1*.

R. Palanca de cambios de la consola. Consulte "Palanca de cambios de la consola" en *Cambio a Estacionamiento en la página 9-22*.

S. *Limpiaparabrisas/Lavador del medallón en la página 5-6*.

Botón para deshabilitar el sistema de control de tracción (TCS). Vea *Sistema StabiliTrak® en la página 9-34*.

Botón de remolque/arrastre (si está equipado). Vea *Modalidad de remolque/arrastre en la página 9-30*.

Botón de la puerta trasera eléctrica (si está equipado). Vea *Puerta trasera en la página 2-10*.

T. *Salidas eléctricas en la página 5-10*.

U. *Asientos delanteros con calefacción y ventilación en la página 3-8* (si está instalado).

V. Indicador de estatus de la bolsa de aire del pasajero. Vea *Sistema de detección de pasajeros en la página 3-32*.

Información de conducción inicial

Esta sección proporciona una breve descripción general sobre algunas de las características importantes que podría o no encontrar en su vehículo.

Para obtener información más detallada, consulte cada una de las características; podrá encontrarlas más adelante en este manual de propietario.

Sistema de entrada sin llave a control remoto (RKE)

El transmisor RKE se usa para cerrar y abrir en forma remota los seguros de las puertas a una distancia de hasta 60 m (195 pies) del vehículo.



Presione para abrir el seguro de la puerta del conductor. Presione de nuevo durante los cinco segundos siguientes para abrir los seguros de las puertas restantes.

Presione para cerrar los seguros de todas las puertas.

La respuesta de los seguros puede personalizarse.

Para abrir o cerrar la puerta trasera, presione y sostenga hasta que la puerta trasera comience a moverse.

Presione y libérelo para ubicar el vehículo.

Mantenga presionado durante más de dos segundos para activar la alarma de pánico.

Presione nuevamente para cancelar la alarma de pánico.

Vea *Operación del sistema remoto de entrada sin llave (RKE) en la página 2-3*.

Arranque remoto del vehículo

Arranque del vehículo

Con esta característica el motor puede arrancarse desde fuera del vehículo.

1. Apunte el transmisor RKE hacia el vehículo.
2. Presione y libere .
3. Inmediatamente después de completar el paso 2, mantenga presionado hasta que parpadeen las luces de estacionamiento.

Al arrancar el vehículo se encenderán las luces de estacionamiento y permanecerán encendidas todo el tiempo que el motor esté encendido. Las puertas estarán bloqueadas y el sistema de control del clima podría encenderse.

El motor continuará encendido durante 10 minutos. Repita los pasos para extender el tiempo por 10 minutos más. El arranque remoto sólo puede extenderse una vez.

Cancelación de un arranque remoto.

Para cancelar el arranque remoto:

- Apunte el transmisor de acceso remoto sin llave hacia el vehículo y mantenga presionado hasta que las luces de estacionamiento se apaguen.
- Encienda las luces intermitentes indicadoras de peligro.
- Gire el interruptor de encendido a ON y después apáguelo.

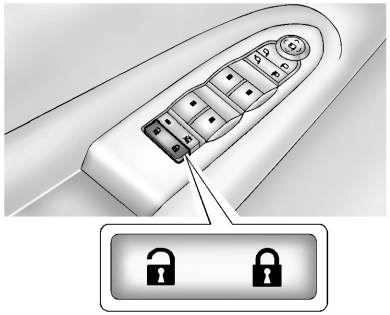
Vea *Arranque remoto del vehículo en la página 2-5*.

Seguros de puertas

Para cerrar el seguro de una puerta o abrirlo en forma manual:

- Desde el interior, use el mando del seguro de la puerta en la parte baja del marco de la ventanilla.
- Desde afuera, gire la llave hacia la parte delantera o trasera del vehículo, o presione los botones o en el transmisor de acceso remoto sin llave (RKE).

Seguros eléctricos de puertas



: Presione para abrir los seguros de las puertas.

: Presione para cerrar los seguros de las puertas.

Vea *Seguros de puertas eléctricos en la página 2-9*.

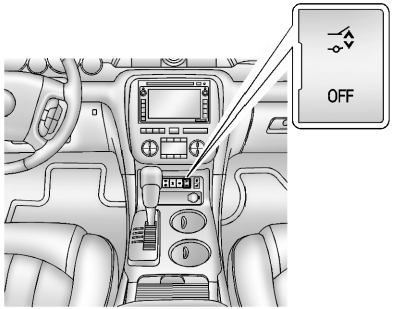
Puerta trasera

Para abrir la puerta trasera el vehículo debe estar en P (estacionamiento). Presione el interruptor táctil que se encuentra bajo la manija de la puerta trasera. Utilice el asa o la banda para ayudarse a cerrar la puerta trasera.

Panel trasero motorizado

En los vehículos con puerta trasera eléctrica, éste debe estar en P (estacionamiento) para que funcione la puerta trasera.

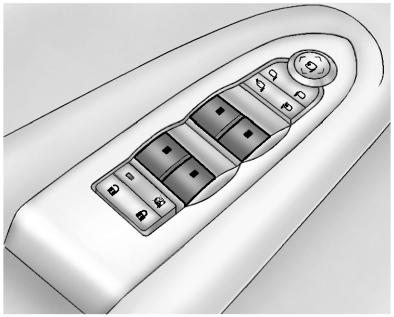
- Oprima sin soltar el en el transmisor del sistema remoto de entrada sin llaves (RKE).



- Presione el botón de la puerta trasera que está en la consola central.
- Presione el interruptor táctil que se encuentra en la manija exterior de la puerta trasera.

Para obtener más información consulte *Puerta trasera en la página 2-10*.

Ventanas

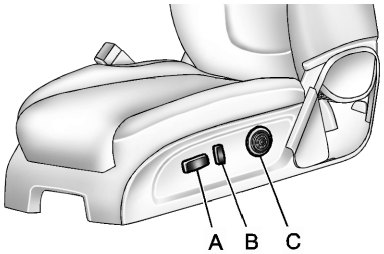


Presione el interruptor para bajar la ventana. Jale el interruptor hacia arriba para subirla.

Para mayor información, vea *Ventanillas eléctricas en la página 2-21*.

Ajuste del asiento

Asientos eléctricos



A. Control de ajuste del asiento

B. Control del respaldo reclinable del asiento

C. Control de ajuste lumbar

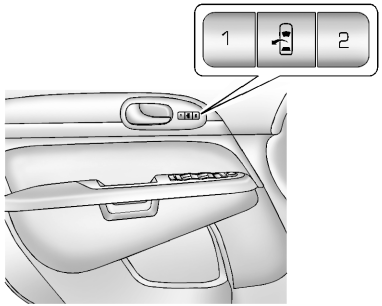
- Mueva el control (A) hacia adelante o hacia atrás para adelantar o atrasar el asiento.
- Suba o baje la parte delantera o trasera del asiento moviendo la parte delantera o trasera del control (A) hacia arriba o hacia abajo.
- Mueva el control (A) hacia arriba o hacia abajo para subir o bajar el asiento completo.

  Vea *Ajuste de los asientos eléctricos en la página 3-3*.

Para levantar o reclinar el respaldo, incline la parte superior del control (B) hacia adelante o hacia atrás. Vea *Respaldos reclinables en la página 3-4*.

Presione la parte delantera o trasera del control (C) para aumentar o disminuir el soporte lumbar. Vea *Ajuste del soporte lumbar en la página 3-4*.

Características de memoria



En vehículos con la característica de memoria, los controles de la puerta del conductor se usan para programar y volver a usar la configuración de la memoria para el asiento del conductor, los espejos exteriores y la columna telescópica de la dirección asistida, si está disponible.

Guardar posiciones en la memoria

Para guardar en la memoria:

1. Ajuste el asiento del conductor y la inclinación del respaldo, los dos espejos laterales y la columna de la dirección asistida, si están disponibles.

   Vea *Espejos eléctricos en la página 2-18*. *Ajuste del volante de dirección en la página 5-2* para obtener más información.

   No todos los vehículos tendrán la capacidad para grabar y volver a usar las posiciones de los espejos.
2. Mantenga presionado el botón "1" hasta escuchar dos pitidos.
3. Repita la operación para la posición de un segundo conductor utilizando "2".

Para volver a usar, presione y suelte "1" o "2". El vehículo debe estar en P (estacionamiento). Se escuchará una señal sonora.
El asiento y los espejos retrovisores laterales se moverán a la posición grabada con anterioridad, según la identificación del conductor.

Vea *Asientos con memoria en la página 3-6*. *Personalización del vehículo en la página 5-45* para obtener más información.

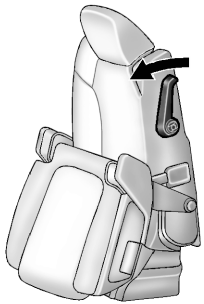
Posiciones de salida sencilla del conductor

La característica de salida sencilla puede mover el respaldo del asiento del conductor y el volante de posiciones eléctrico (si cuenta con este equipo) hacia arriba y adelante para brindar un espacio extra y así salir del vehículo.

: Presione para volver a usar las posiciones para salida sencilla.
El vehículo debe estar en P (estacionamiento).

Vea *Asientos con memoria en la página 3-6*. *Personalización del vehículo en la página 5-45* para obtener más información.

Asientos de la segunda fila



Los asientos de la segunda fila se pueden doblar para poder pasar a la tercera fila. Jale la palanca deslizable del asiento hacia delante: el cojín del asiento se dobla y el asiento se desliza hacia delante.

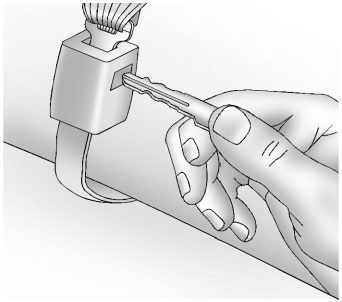
Vea *Asientos traseros en la página 3-9*.

Asientos de la tercera fila

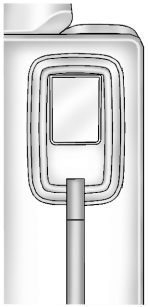
Los respaldos de la tercera fila pueden plegarse hacia adelante, y se pueden quitar los asientos.

Para plegar el respaldo de la tercera fila:

1. Remueva cualquier cosa que se encuentre en o debajo del asiento.



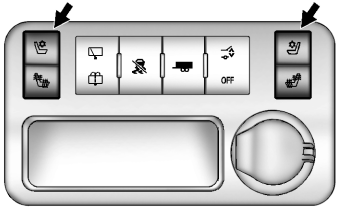
2. Desconecte el mini-cerrojo del cinturón de seguridad trasero utilizando una llave en la ranura de la mini-hebilla, y deje que el cinto se retraiga hacia el techo interior. Guarde el mini-cerrojo en el soporte del techo interior.



3. Jale la palanca de liberación de la parte trasera del asiento.
4. Empuje el respaldo hacia adelante para que quede plano.

Vea *Asientos de la tercera fila en la página 3-11* para obtener más información.

Calefacción y ventilación de los asientos



Se muestran los botones del asiento con calefacción y enfriamiento, los botones del asiento con calefacción son similares

Si cuenta con este equipo, los botones están en la consola central. Para que funcione, el motor debe estar encendido.

: Si está disponible, presione para calentar sólo el respaldo.

: Si está disponible, presione para enfriar todo el asiento.

: Presione para calentar el asiento y el respaldo.

Para el ajuste más alto oprima el botón una vez. Cada vez que se oprima el botón, el asiento cambiará el siguiente ajuste inferior y, finalmente, al ajuste de inactivo. Las luces indican tres para el ajuste más alto y uno para el más bajo.

Vea *Asientos delanteros con calefacción y ventilación en la página 3-8* para obtener más información.

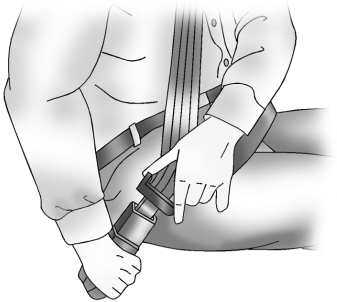
Ajuste de las cabeceras

No ponga el vehículo en movimiento hasta que las cabeceras para todos los ocupantes estén instaladas y ajustadas de manera adecuada.

Para lograr una posición cómoda del asiento, cambie el ángulo de inclinación del respaldo lo menos posible manteniendo el asiento y la altura de las cabeceras en la posición adecuada.

Para obtener más información, vea *Cabeceras en la página 3-2*. *Ajuste de los asientos eléctricos en la página 3-3*.

Cinturones de seguridad



Consulte las siguientes secciones para obtener información importante sobre cómo utilizar los cinturones de seguridad de manera adecuada:

- *Cinturones de seguridad en la página 3-14*.
- *Uso correcto de los cinturones de seguridad en la página 3-16*.

- *Cinturón de tres puntos en la página 3-17*.
- *Correas y anclas inferiores para niños (sistema de pestillos) en la página 3-50*.

Sistema de detección de pasajeros



Estados Unidos



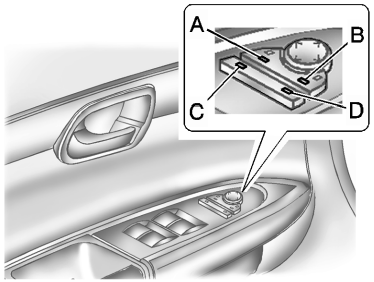
Canadá y México

El sistema de sensor del pasajero apagará la bolsa de aire del pasajero derecho delantero bajo ciertas condiciones. La bolsa de aire del conductor, las bolsas de aire laterales instaladas en los asientos y las bolsas de aire de cortinilla no se ven afectadas por el sistema sensor del pasajero.

El indicador del estado de la bolsa de aire del pasajero estará visible en el tablero de instrumentos al arrancar el vehículo. Vea *Sistema de detección de pasajeros en la página 3-32* para obtener más información.

Ajuste del espejo

Espejos exteriores



Para ajustar cada espejo:

1. Presione (A) o (B) para seleccionar el espejo.
2. Presione el bloque de control para ajustar el espejo.
3. Presione (A) o (B) de nuevo para deseleccionar el espejo.

Espejos plegables

Para vehículos con espejos plegables eléctricos:

1. Presione (C) para doblar los espejos hacia fuera.
2. Presione (D) para doblar los espejos hacia dentro.

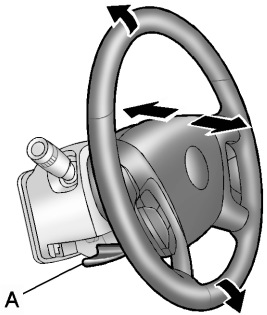
En los vehículos con espejos plegables manualmente, empuje el espejo hacia el vehículo. Jale el espejo hacia afuera para regresarlo a su posición original.

Espejo retrovisor interior

El espejo retrovisor con atenuación automática reduce el brillo del reflejo de los faros de otros vehículos. Cada vez que se enciende el vehículo, se enciende la característica de atenuación.

Vea *Espejo retrovisor con atenuación automática en la página 2-20*.

Ajuste del volante



1. Jale la palanca (A) hacia abajo.
2. Baje o suba el volante de la dirección.
3. Aleje o acerque el volante de la dirección.
4. Empuje la palanca (A) hacia arriba para bloquear el volante en su lugar.

Inclinación eléctrica del volante



En los vehículos con volante de posiciones y telescópico eléctrico, el control se encuentra en el lado exterior de la columna de dirección.

Presione el control hacia arriba o abajo para inclinar el volante hacia arriba o hacia abajo.

Presione el control hacia adelante o hacia atrás para mover el volante hacia la parte delantera o trasera del vehículo. Para configurar la posición en la memoria, consulte *Personalización del vehículo en la página 5-45*.

No ajuste el volante mientras maneja.

Iluminación interior

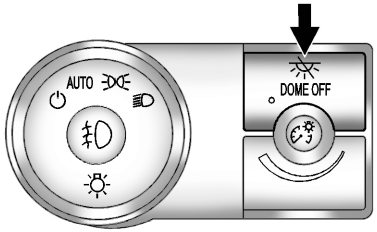
Luces del techo

Las luces del techo se localizan en la consola superior y arriba de los asientos traseros.

Las luces del techo se encienden cuando se abre una puerta, a menos que esté presionado el botón de anulación de luces del techo.

Para apagarlas manualmente, gire el control de brillo del tablero de instrumentos en contra de las manecillas del reloj hasta el tope.

Anulación de luz del techo



El botón de anulación de luz del techo está al lado del control de luces exteriores.

DOME OFF (Luz de techo apagada): Presione la parte superior del botón y las luces del techo continuarán apagadas cuando se abra una puerta. Un indicador luminoso del botón se enciende para indicar que las luces del techo están apagadas Oprima cerca de la parte inferior del botón para que las luces del techo se enciendan al abrir alguna puerta.

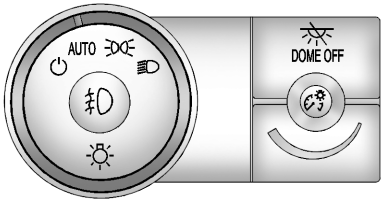
Luces lectura

Presione el botón al lado de cada luz para encenderla o apagarla.

Para obtener más información, consulte:

- *Luces del techo en la página 6-6*.
- *Control de iluminación del tablero de instrumentos en la página 6-6*.

Iluminación exterior



El control de luces exteriores se localiza en el tablero de instrumentos, a la izquierda del volante de la dirección.

⏻ : Enciende o apaga el control automático de luces.

AUTO: Operación automática de los faros delanteros con intensidad normal y otras luces exteriores.

: Operación manual de las luces de estacionamiento y otras luces exteriores.

: Operación manual de los faros delanteros y otras luces exteriores.

: Úsela para encender o apagar los faros de niebla (si cuenta con este equipo).

Para obtener más información, consulte:

- *Controles de luces exteriores en la página 6-1*.
- *Luces diurnas (DRL)/Sistema automático de faros delanteros en la página 6-3*.
- *Faros de niebla en la página 6-5*.

Limpia/lavaparabrisas

La palanca del limpiaparabrisas/ lavaparabrisas está ubicada a la izquierda de la columna de dirección.



Gire la perilla con el símbolo del limpiaparabrisas para controlar el limpiaparabrisas.

: Úselo para un ciclo de limpieza sencillo.

: Úselo para apagar los limpiaparabrisas.

: Retrasa el ciclo de limpieza. Gire la banda hacia arriba para obtener movimientos más frecuentes y hacia abajo para movimientos menos frecuentes.

1 : Movimientos lentos.

2 : Movimientos rápidos.

Lavaparabrisas

: Presione el botón de la punta de la palanca direccional para esparcir el líquido del lavaparabrisas en el parabrisas.

Limpiaparabrisas/lavaparabrisas del medallón

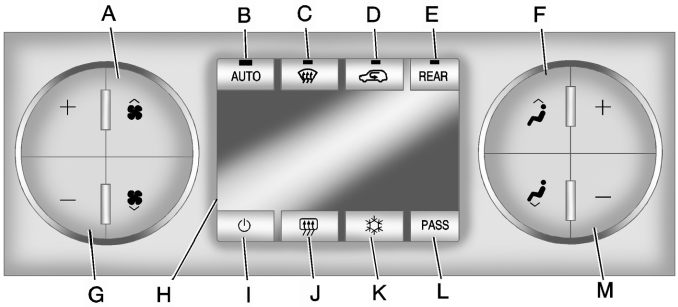
El botón del limpiaparabrisas/ lavaparabrisas del medallón se ubica en el tablero de instrumentos, debajo del sistema de climatización.

: Presione para apagar o encender el limpiaparabrisas del medallón. La velocidad del limpiaparabrisas no se puede cambiar.

: Presione para esparcir el fluido del lavador en el medallón. También se encenderá el limpiaparabrisas.

Vea *Limpiaparabrisas/ Lavaparabrisas en la página 5-5*. *Limpiaparabrisas/Lavador del medallón en la página 5-6*.

Controles del clima



A. Control del ventilador
B. AUTO (Operación automática)
C. Descongelar
D. Recirculación del aire
E. REAR (Control de clima trasero)
F. Control del modo de distribución de aire
G. Control de temperatura del lado del conductor
H. Pantalla
I. Encendido (On/Off)
J. Desempañador del medallón trasero
K. Aire acondicionado
L. PASS (Pasajero)
M. Control de temperatura del lado del pasajero

Vea *Sistema de climatización automática dual en la página 8-1*. Para obtener más información sobre el control de clima trasero, consulte *Sistema de climatización trasero (sólo climatización trasera) en la página 8-7*. *Sistema de climatización trasera (clima trasero con asiento trasero con audio) en la página 8-9*.

Transmisión

Modalidad de Selección electrónica de rango (ERS)

La modalidad ERS le permite escoger el límite máximo del cambio de la transmisión y la velocidad del vehículo mientras maneja en bajada o jalando un remolque. El vehículo cuenta con un indicador electrónico de posición de la transmisión en el cuadro del tablero de instrumentos. Cuando use la modalidad ERS, se mostrará un número al lado de la L, indicando el cambio actual seleccionado.

Para usar esta característica:

1. Mueva la palanca de cambios a L (Bajo)
2. Presione el botón más/menos ubicado en la palanca de cambios para aumentar o disminuir el rango del cambio disponible.

Vea *Modo manual en la página 9-29*.

Características del vehículo

Radios



Radio con CD, DVD y puerto USB

⏻ **:** Presiónelo para apagar o encender el sistema. Gírelo para aumentar o reducir el volumen.

BAND (Banda): Presione para escoger entre FM, AM o XM™, si cuenta con este equipo.

♫ : Selecciona las estaciones de radio.

⏮ o ⏭ : Busca o escanea las estaciones.

ℹ : Cambia la pantalla entre la frecuencia de la estación de radio y la hora, si cuenta con este equipo. Cuando el encendido esté en posición OFF, presione ℹ para ver la hora.

Para obtener más información sobre ésta y otras características de la radio, consulte *Operación en la página 7-3*.

Consulte *Sistema de entretenimiento para el asiento trasero (RSE) en la página 7-43*. *Sistema de audio para el asiento trasero (RSA) en la página 7-53* para obtener más información sobre los vehículos con sistema de entretenimiento para el asiento trasero (RSE) y sistema de audio para el asiento trasero (RSA).

Guardar una estación favorita

Se pueden grabar hasta 36 estaciones como favoritas utilizando los seis botones programables ubicados debajo de los tabuladores de frecuencia de las estaciones de radio y con el botón FAV (favoritos) de la radio. Presione FAV (favoritos) para navegar entre hasta seis páginas de estaciones favoritas, cada una con seis estaciones disponibles. Cada página de favoritas puede contener cualquier combinación de estaciones AM, FM o XM.

Vea *Radio AM-FM en la página 7-8*.

Configuración reloj

Para establecer la hora y la fecha del radio con CD, DVD y puerto USB:

1. Gire la llave del encendido a la posición ACC/ACCESSORY (acc/accesorio) u ON/RUN (encendido/funcionamiento), luego presione ⏻ para encender el radio.
2. Presione 🕘 para ver HR, MIN, DD, YYYY (hora, minutos, mes, día y año).
3. Presione el botón de presión ubicado bajo cualquiera de los elementos por cambiar.
4. Para avanzar o retrasar la hora o la fecha, gire ♫ en el sentido de las manecillas del reloj o en sentido inverso.

Si desea instrucciones detalladas sobre la forma de configurar el reloj en el sistema de audio específico del vehículo, consulte *Reloj en la página 5-9*.

Radio satelital

Los vehículos con sintonizador de radio satelital XM™ y que cuenten con una suscripción válida para radio satelital pueden recibir estaciones en XM.

Servicio de radio satelital XM

XM es un servicio de radio satelital basado en los 48 estados contiguos de los Estados Unidos y 10 provincias de Canadá. La radio satelital XM cuenta con una gran variedad de programaciones y música comercial gratuita, de costa a costa y con sonido de calidad digital. Se requiere el pago de una cuota para recibir el servicio XM.

Para obtener más información consulte:

- www.xmradio.com o llame al 1-800-929-2100 (en EE. UU.)
- www.xmradio.ca o llame al 1-877-438-9677 (en Canadá).

Para mayor información, vea *Radio satelital en la página 7-10*.

Dispositivos de audio portátiles

Este vehículo puede tener una entrada auxiliar ubicada en la carátula del radio y un puerto USB ubicado en el área de almacenamiento del tablero de instrumentos. Se pueden conectar dispositivos externos como iPods™, computadoras portátiles, reproductores MP3, cambiadores de CD, memorias USB, etc., en el puerto auxiliar mediante un conector de 3.5 mm (1/8 pulg) o el puerto USB, dependiendo del sistema de audio.

Vea *Dispositivos auxiliares en la página 7-41*.

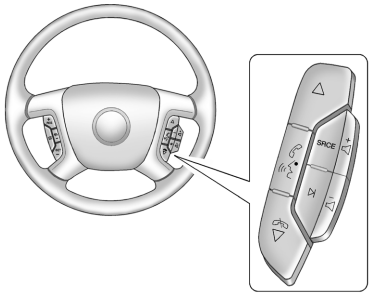
Bluetooth®

El sistema Bluetooth permite a los usuarios con teléfonos habilitados para Bluetooth hacer y recibir llamadas con "manos libres" utilizando el sistema de audio, el micrófono y los controles del vehículo.

El teléfono celular habilitado para Bluetooth debe emparejarse con el sistema de Bluetooth del vehículo antes de poder utilizarse dentro del mismo. No todos los teléfonos son compatibles con todas las funciones.

Vea *Bluetooth en la página 7-55*.

Controles del volante



Los vehículos con controles de audio en el volante pueden diferir, según las opciones del vehículo. Algunos controles de audio se pueden ajustar en el volante.

△ **y** ↩ **/** ▽ **:** Presione para seleccionar las estaciones de radio programadas o favoritas, seleccionar pistas en un CD/DVD o seleccionar pistas y navegar a través de carpetas en un iPod® o dispositivo USB.

✆ **/** **:** Presiónelo para silenciar las bocinas del vehículo únicamente. Presiónelo de nuevo para volver a encender el sonido.

Para vehículo con sistemas Bluetooth u OnStar®, oprima sin soltar durante más de dos segundos para interactuar con esos sistemas. Vea *Bluetooth en la página 7-55*. *Generalidades de OnStar en la página 14-1* para obtener más información.

↩ **/** ▽ **:** Presione para rechazar una llamada entrante o para finalizar una llamada actual.

SRCE: Presione para cambiar entre el radio, CD y, en vehículos equipados, DVD y las entradas auxiliares delantera o posterior.

Para vehículos con sistema de navegación, oprima sin soltar este botón durante más de un segundo para iniciar el reconocimiento de voz. Vea "Reconocimiento de voz" en el manual de navegación para obtener más información.

: Oprima para ir a la siguiente emisora de radio mientras esté en AM, FM o XM™.

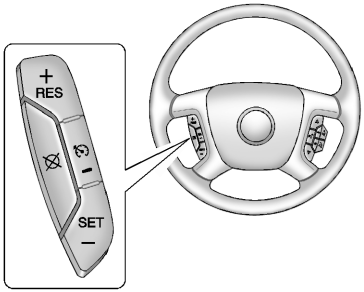
Oprima para ir a la siguiente pista o el siguiente capítulo mientras la fuente sea la ranura de CD o DVD.

Oprima para seleccionar una pista o una carpeta cuando se encuentre navegando por las carpetas de un iPod o un dispositivo USB.

+ **y -** **:** Oprima para aumentar o disminuir el volumen.

Vea *Controles del volante de dirección en la página 5-3* para obtener más información.

Control crucero



: Presiónelo para apagar o encender el control de crucero. El indicador se enciende cuando el control de crucero está encendido.

+ RES: Presione este botón brevemente para hacer que el vehículo vuelva a la velocidad establecida con anterioridad, o manténgalo presionado para acelerar.

SET- : Presione para activar el control de crucero y fijar la velocidad o para hacer que el vehículo reduzca la velocidad.

: Presione este botón para desactivar el control de velocidad crucero sin borrar de la memoria la velocidad establecida.

Vea *Control crucero en la página 9-37*.

Sistema de Navegación

Si el vehículo cuenta con un sistema de navegación, hay un manual del sistema de navegación por separado que incluye información sobre el radio, los reproductores de audio y el sistema de navegación.

El sistema de navegación proporciona mapas detallados para la mayoría de las carreteras y caminos principales. Después de establecer el destino, el sistema proporciona instrucciones detalladas, vuelta por vuelta, para llegar al destino. Además, el sistema puede ayudar a localizar varios puntos de interés (POI) como bancos, aeropuertos, restaurantes y más.

Consulte el manual del sistema de navegación para obtener más información.

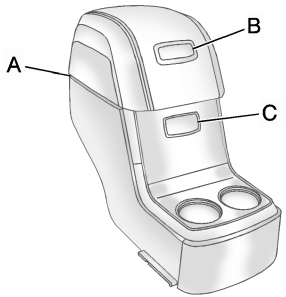
Asistencia para estacionamiento ultrasónica

Si está disponible, la ayuda ultrasónica posterior de estacionamiento (URPA) usa sensores en la defensa trasera para detectar objetos mientras estaciona el vehículo. Ésta funciona a velocidades inferiores a 8 km/h (5 mph). URPA usa pitidos audibles para proporcionar distancia e información del sistema.

Mantenga limpios los sensores de la defensa trasera del vehículo para asegurar una operación adecuada.

Vea *Asistencia para estacionamiento ultrasónica en la página 9-40* para obtener más información.

Áreas de almacenamiento



En vehículos con una consola central para la segunda fila, presione los botones (B) o (C) para tener acceso a las áreas de almacenamiento.

Levante (A) para conseguir un área de almacenamiento adicional.

Vea *Almacenamiento en la consola del piso en la página 4-3*.

Tomacorrientes

Este vehículo tiene salidas eléctricas de 12 V para accesorios, que se pueden usar para conectar equipo eléctrico, por ejemplo, un teléfono celular o un reproductor MP3.

Ubicación de las salidas eléctricas:

- En el tablero de instrumentos debajo de los controles del clima.
- Dentro de la consola central del piso.
- En la parte posterior de la consola central del piso.
- En el área de carga trasera.

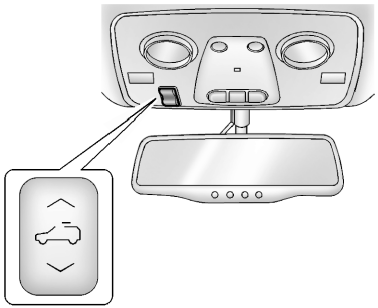
Para usar las salidas, quite la tapa.

Vea *Salidas eléctricas en la página 5-10*.

Quemacocos

El encendido debe estar en la posición ON/RUN (encendido/funcionamiento) o ACC/ACCESORY (acc/accesorio) para que pueda funcionar el quemacocos y el parasol eléctrico. Vea *Potencia retenida para accesorios (RAP) en la página 9-22*.

El vehículo puede tener un techo corredizo sobre los asientos delanteros y un techo corredizo trasero sobre la segunda hilera de asientos. El techo corredizo trasero no se abre.



El interruptor para operar el quemacocos delantero está en el techo, arriba del espejo retrovisor.

Vent: Presione la parte delantera o trasera del interruptor para permitir la entrada de aire o para cerrar el quemacocos.

Apertura exprés/Cierre exprés: Desde la posición cerrada, presione y suelte la parte delantera o trasera del interruptor para abrir o cerrar con rapidez el quemacocos.

Parasol manual

El parasol delantero se debe abrir y cerrar manualmente. Para abrir el parasol oprima el botón que se encuentra en la manija del parasol para liberarlo y guiarlo hacia atrás. Para cerrar el parasol, empújelo hacia delante hasta que quede asegurado.

Para obtener más información consulte *Quemacocos en la página 2-23*.

Rendimiento y mantenimiento

Sistema StabiliTrak®

El vehículo cuenta con un sistema de control de tracción que limita el giro de la rueda y el sistema StabiliTrak que ayuda con el control de dirección del vehículo en condiciones difíciles de manejo. Los dos sistemas se encienden automáticamente cada vez que arranca el vehículo.

- Para apagar el control de tracción, presione y suelte (TC) ubicado en el tablero de instrumentos, y se mostrará el mensaje apropiado en el DIC. Vea *Mensajes del sistema de control de manejo en la página 5-40*.

- Oprima y suelte (TC) de nuevo para encender el sistema de control de tracción. El sistema StabiliTrak permanece encendido.

Para mayor información, vea *Sistema StabiliTrak® en la página 9-34*.

Monitor de presión de las llantas

Este vehículo puede contar con un sistema de monitoreo de presión de las llantas (TPMS).



La luz de advertencia TPMS le avisa cuando exista una pérdida de presión significativa en alguna de las llantas del vehículo. Si la luz de advertencia se enciende, deténgase tan pronto sea posible e infle las llantas hasta la presión recomendada que aparece en la Etiqueta de información sobre las llantas y carga. Vea *Límites de carga del vehículo en la página 9-12*. La luz de advertencia permanecerá encendida hasta que se haya corregido la presión de las llantas.

Durante condiciones ambientales más frías, la luz de advertencia de presión baja podría mostrarse al arrancar y apagar el vehículo. Esto puede ser un indicador de que la presión de las llantas se está reduciendo, por lo que será necesario inflar las llantas hasta la presión adecuada.

El TMPS no reemplaza el mantenimiento normal mensual de las llantas. Es responsabilidad del conductor mantener la presión correcta en las llantas.

Vea *Sistema de monitoreo de presión de las llantas en la página 10-52*.

Equipo de sellador de llantas y compresor

Este vehículo puede incluir una llanta de refacción y un equipo de cambio de llanta o un juego de sellante de llantas y compresor. El kit puede utilizarse para sellar temporalmente pinchaduras pequeñas en el área de la banda de rodamiento de la llanta.

Consulte *Equipo de compresor y sellador de llantas en la página 10-69* para información completa sobre la operación.

Si el vehículo viene con llanta de refacción y equipo de cambio de llanta, vea *Si se desinfla una llanta en la página 10-67*.

Sistema de duración del aceite del motor

El sistema de vida útil del aceite del motor calcula la vida útil del aceite basándose en el uso del vehículo y muestra el mensaje "CHANGE ENGINE OIL SOON" (Cambie pronto el aceite del motor) cuando es momento de cambiar el aceite y el filtro de aceite. El sistema de duración del aceite debe restablecerse en 100% sólo después de un cambio de aceite.

Restablecer el sistema de duración del aceite

1. Gire el encendido a ON/RUN (encendido/funcionamiento) con el motor apagado.
2. Presione el botón de información del vehículo hasta que se muestre OIL LIFE REMAINING (vida restante del aceite).
3. Presione y sostenga el botón establecer/reinicio hasta que se muestre 100%. Se escucharán tres sonidos de aviso y se apagará el mensaje CHANGE ENGINE OIL SOON (Cambie pronto el aceite del motor).
4. Gire la llave a la posición LOCK/OFF (bloquear/apagar).

Vea *Sistema de control de vida útil del aceite de motor en la página 10-11*.

Conducción para un mayor ahorro de combustible

Los hábitos de manejo pueden afectar el rendimiento del combustible. He aquí algunos consejos de manejo para obtener el mejor rendimiento de combustible posible.

- Evite acelerones rápidos y acelere de manera pausada.
- Frene gradualmente y evite frenados abruptos.
- Evite mantener el motor en marcha con el auto detenido durante periodos de tiempo largos.
- Cuando las condiciones del camino y del clima sean adecuadas, utilice el control de velocidad crucero.
- Respete siempre los límites de velocidad establecidos o maneje más lentamente cuando lo requieran las circunstancias.
- Mantenga las llantas del vehículo infladas a la presión adecuada.
- Combine varios viajes en uno solo.
- Reemplace las llantas del vehículo con llantas que tengan el mismo número de especificación TPC ubicado en el lateral de la llanta, cerca del tamaño.
- Siga las instrucciones de mantenimiento recomendado.

Programa de Asistencia en el Camino

EE.UU.: **1-800-252-1112**

Usuarios TTY (U.S.): **1-888-889-2438**

Canadá: **1-800-268-6800**

En México: **01-800-466-0818**

Como dueño de un auto Buick nuevo, automáticamente está inscrito en el Programa de Asistencia en el Camino.

Consulte *Asistencia en el camino (Estados Unidos y Canadá) en la página 13-9*. *Asistencia en el Camino (México) en la página 13-11* para obtener más información.

Servicio en el camino y OnStar (Estados Unidos y Canadá)

Si cuenta con una suscripción activa a OnStar, presione el botón y su ubicación GPS actual se enviará a un Asesor OnStar que evaluará su problema, se pondrá en contacto con Asistencia en el camino y enviará su ubicación exacta para hacerle llegar la asistencia que necesite.

Centro de propietarios en-línea (Estados Unidos y Canadá)

El Centro de Propietarios en Línea es un servicio gratuito que incluye recordatorios de servicios en línea, consejos de mantenimiento del vehículo, manual del propietario en línea, privilegios especiales y más.

Inscríbase hoy mismo en: **www.buickownercenter.com** (en EE.UU.) o **www.gm.ca** (en Canadá).

OnStar®

Si cuenta con él, el vehículo tiene un completo sistema a abordo que puede conectarse con servicios en vivo de asesor de emergencias, seguridad, navegación, conexión y diagnóstico. Vea *Generalidades de OnStar en la página 14-1* para obtener más información.

Vea *Sintonización de la radio frecuencia en la página 13-24* para obtener información en cuanto a las reglas de la Parte 15 de la Comisión de comunicaciones federales (FCC) y Normas industriales de Canadá RSS-GEN/210/220/310.

✍ NOTAS

Llaves, puertas y ventanas

Llaves y seguros
Llaves 2-1
Sistema de entrada sin llave a control remoto (RKE) 2-2
Funcionamiento del sistema de entrada sin llave a control remoto (RKE) 2-3
Arranque remoto del vehículo 2-5
Seguros de puertas 2-8
Seguros eléctricos de puertas 2-9
Bloqueo retardado 2-9
Seguros automáticos de puertas 2-9
Protección de bloqueo 2-9
Bloqueos de seguridad 2-10

Puertas
Puerta trasera 2-10

Seguridad del vehículo
Seguridad del vehículo 2-15
Sistema de alarma antirrobo 2-15
Inmovilizador 2-16
Funcionamiento del inmovilizador 2-16

Espejos exteriores
Espejos convexos 2-18
Espejos eléctricos 2-18
Espejos plegables 2-19
Espejos con calefacción 2-19
Espejo de atenuación automática 2-19
Espejos de inclinación en estacionamiento 2-20

Espejos interiores
Espejo retrovisor de atenuación automática 2-20

Ventanas
Ventanas 2-21
Ventanas Eléctricas 2-21
Visores 2-23

Techo
Quemacocos 2-23

Llaves y seguros

Llaves

⚠ ADVERTENCIA

Dejar a menores de edad en un vehículo con las llaves de encendido es peligroso por muchas razones. Los menores u otras personas podrían sufrir lesiones serias o incluso la muerte. Podrían operar las ventanas eléctricas y otros controles o provocar el movimiento del vehículo. Las ventanas funcionarán con las llaves en el encendido y los niños podrían sufrir lesiones de gravedad o incluso la muerte si se atraviesan por el recorrido de una ventana que se esté cerrando. No deje las llaves de un vehículo en un vehículo con niños.

2-2 Llaves, puertas y ventanas



El seguro se usa para el encendido y los seguros de puertas.

La llave tiene una etiqueta con código de barras que el concesionario o cerrajero calificado pueden usar para hacer llaves nuevas. Guarde esta información en un lugar seguro, no dentro del vehículo.

Consulte a su concesionario si necesita una llave de reemplazo o una llave adicional.

Aviso: **Si deja las llaves encerradas en el vehículo, podría ser necesario dañarlo para poder sacarlas. Siempre lleve consigo una llave de repuesto.**

Si se queda por fuera del vehículo asegurado, llame para solicitar Asistencia a bordo de carretera. Consulte *Asistencia en el camino (Estados Unidos y Canadá) en la página 13-9*. *Asistencia a bordo de carretera (México) en la página 13-11*.

Con una suscripción a OnStar activa, un asesor de OnStar podría desbloquear el vehículo de manera remota. Consulte *Descripción general de OnStar en la página 14-1*.

Sistema de entrada sin llave a control remoto (RKE)

Consulte *Declaración de Frecuencia de radio en la página 13-24* para información relativa a la Fracción 15 de las reglas de la Comisión Federal de Comunicaciones (FCC) y la Norma Industrial Canadiense RSS-GEN/210/220/310.

Si disminuye el rango de operación del RKE:

- Verifique la distancia. El transmisor podría estar muy alejado del vehículo.
- Verifique la ubicación. Otros vehículos u objetos podrían estar bloqueando la señal.
- Verifique la batería del transmisor Consulte "Reemplazo de la batería" más adelante en esta sección.
- Si el transmisor continúa sin operar correctamente, consulte con su concesionario, o con un técnico calificado para obtener servicio.

Funcionamiento del sistema de entrada sin llave a control remoto (RKE)

Las funciones del transmisor de entrada sin llave remota (RKE) tienen un alcance de 60 m (195 pies) de distancia del vehículo.

Hay otras condiciones que pueden afectar el funcionamiento del transmisor. Consulte *Sistema remoto de entrada sin llave (RKE) en la página 2-2*.



Con visualización de Arranque remoto del vehículo y Puerta trasera eléctrica, sin similar

(arranque remoto del vehículo): Para vehículos con esta característica, véase *Arranque remoto del vehículo en la página 2-5* para información adicional.

(cerrar): Oprima para cerrar todas las puertas.

Si ha sido activado mediante el Centro de información del conductor (DIC), las luces de estacionamiento parpadean una vez, indicando que el vehículo ha quedado cerrado. Si se activa por medio del DIC, el claxon suena cuando al presionarlo de nuevo dentro de cinco segundos. Para información adicional consulte *Personalización del vehículo en la página 5-45*.

Al presionar se puede habilitar el contenido del sistema antirrobos. Consulte *Sistema de alarma antirrobo en la página 2-15*.

(abrir): Oprima una vez para abrir únicamente el seguro de la puerta del conductor. Si se vuelve a oprimir antes de transcurrir cinco segundos, todas las demás puertas quedarán desbloqueadas. Las luces interiores se encenderán y permanecerán encendidas por 20 segundos, o hasta encender el motor.

Si se activan mediante el DIC, las luces de estacionamiento parpadearán dos veces para indicar

que se han abierto los seguros del vehículo. Consulte *Personalización del vehículo en la página 5-45*.

Al presionar en el transmisor RKE se deshabilita el contenido del sistema antirrobos. Consulte *Sistema de alarma antirrobo en la página 2-15*.

(Puerta trasera eléctrica): Oprima sin soltar hasta que la puerta trasera empiece a moverse para abrirla o cerrarla. Las luces traseras parpadean y se escucha una campana para indicar la apertura o cierre de la puerta trasera.

(alarma de localización/ pánico): Oprima y libere para localizar el vehículo. Las luces de estacionamiento parpadearán y el claxon sonará tres veces.

Mantenga presionado durante más de dos segundos para activar la alarma de pánico. Las luces de estacionamiento parpadean y el claxon suena repetidamente durante 30 segundos. La alarma se desactivará al mover el interruptor de ignición a la posición ON/RUN (encendido/funcionamiento) o al oprimir nuevamente.
El interruptor de ignición debe estar en LOCK/OFF (bloquear/apagar) para que funcione la alarma de pánico.

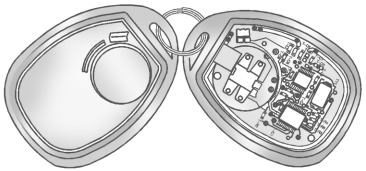
Programación de los transmisores para el vehículo.

Solo funcionarán los transmisores RKE programados para este vehículo. Si extravía o le roban su transmisor, deberá comprar un transmisor nuevo y pedir a su distribuidor o concesionario que lo programe. Al programar el nuevo transmisor para este vehículo, se deberán volver a programar todos los transmisores restantes. Cualquier transmisor extraviado o robado dejará de funcionar una vez que se programe el nuevo transmisor. Cada vehículo podrá contar con hasta ocho transmisores programados para el mismo. Consulte su concesionario para programar los transmisores para este vehículo.

Reemplazo de la batería

Cambie la batería si el mensaje REPLACE BATTERY IN REMOTE KEY (cambie la batería en la llave remota) aparece en el DIC.

Aviso: **No toque ningún circuito del transmisor al cambiar la batería. La estática de su cuerpo podría dañar el transmisor.**



1. Separe el transmisor con un objeto plano y delgado, tal como un destornillador de cabeza plana.
   - Inserte cuidadosamente la herramienta en la ranura localizada a lo largo de la línea de división del transmisor. No introduzca la herramienta muy profundamente. Deténgase al sentir resistencia.
   - Gire la herramienta hasta que se separe el transmisor.
2. Retire la batería vieja. No utilice un objeto metálico.
3. Inserte la batería nueva, con el lado positivo hacia abajo. Sustituya la batería con una de nomenclatura CR2032 o equivalente.
4. Vuelva a poner la tapa del transmisor.

Arranque remoto del vehículo

Este vehículo puede tener una función de arranque remoto arranca el motor desde fuera del vehículo.

Ω (arranque remoto): Este botón está ubicado en el transmisor RKE si el vehículo tiene arranque remoto.

Las leyes en algunas comunidades pueden restringir el uso de arrancadores remotos. Por ejemplo, algunas leyes pueden requerir que la persona que utiliza el arranque remoto tenga el vehículo a la vista al utilizarlo. Verifique los reglamentos para conocer los requisitos sobre el arranque remoto de vehículos.

No utilice la función arranque remoto si el vehículo está bajo de combustible. El combustible del vehículo podría agotarse.

Si el vehículo cuenta con la función de arranque remoto, el rango de operación de las funciones del transmisor RKE será mayor. Sin embargo, el rango podría ser menor mientras el vehículo esté encendido.

Hay otras condiciones que pueden afectar el funcionamiento del transmisor. Para información adicional consulte *Sistema remoto de entrada sin llave (RKE) en la página 2-2*.

2-6 Llaves, puertas y ventanas

Arranque del motor usando el arranque remoto

Para arrancar el vehículo:

1. Apunte el transmisor RKE hacia el vehículo.
2. Oprima y suelte en el transmisor RKE.
3. Inmediatamente después de completar el paso 2, presione sin soltar hasta que las luces de estacionamiento parpadeen. Si las luces del vehículo no se pueden ver, presione sin soltar por lo menos durante 4 segundos.

Al arrancar el vehículo, las luces de estacionamiento se encenderán y permanecerán encendidas mientras el motor esté encendido. Las puertas se bloquearán y el sistema de control del clima funcionará automáticamente si el vehículo tiene sistema automático o en el mismo ajuste registrado al apagar el vehículo por última vez.

Si el vehículo tiene un sistema automático de control del clima y asientos con calefacción, la calefacción se desactiva cuando se registren temperaturas externas más frías al girar la llave a la posición ON/RUN (encendido/funcionamiento). Vea *Asientos delanteros con calefacción y ventilación en la página 3-8* para más información.

El desempañador de la ventana trasera y los espejos on calefacción, si el vehículo los tiene, se encienden durante temperaturas externas más frías y se apagan al girar la llave a ON/RUN (encendido/funcionamiento).

Después de ingresar al vehículo durante un arranque remoto, inserte y gire la llave a la posición ON/RUN (encendido/funcionamiento) para conducir el vehículo.

Si el vehículo se deja funcionando, se cierra automáticamente después de 10 minutos, a menos que se haga una extensión de tiempo.

Prolongación del tiempo de operación del motor.

Para prolongar la operación del motor por 10 minutos más, repita los pasos 1 a 3 mientras el motor esté encendido. El tiempo de operación del motor sólo puede prolongarse si es el primer arranque remoto desde la última vez que se manejó el vehículo. El arranque remoto puede prolongarse solamente una vez.

Si se repite el procedimiento de arranque remoto antes de que haya concluido el primer periodo de 10 minutos, los primeros 10 minutos expirarán de inmediato, y el segundo periodo de 10 minutos iniciará.

Por ejemplo, si se oprimen nuevamente y luego después de que el vehículo ha estado encendido durante cinco minutos, se agregarán 10 minutos más, permitiendo al motor mantenerse encendido durante un total de 15 minutos.

Sólo se permite un máximo de dos arranques remotos o intentos de arranque remoto entre dos ciclos de encendido.

Después de que el motor del vehículo haya sido encendido dos veces usando el botón de arranque remoto, el encendido debe girarse a ON y luego apagarse nuevamente, antes de que el procedimiento de arranque remoto pueda usarse nuevamente.

Apagado del motor después de un arranque remoto

Para apagar manualmente un arranque remoto:

- Apunte el transmisor RKE al vehículo y presione hasta que las luces de estacionamiento se apaguen.
- Encienda las luces intermitentes de emergencia.
- Gire el interruptor de encendido a ON y después apáguelo.

Condiciones en las que no funcionará el arranque remoto

No se puede arrancar el vehículo usando la función de arranque remoto si la llave está en el encendido, el cofre está abierto, o si hay un malfuncionamiento del sistema de control de emisiones.

El motor se apaga durante un arranque remoto si la temperatura del refrigerante aumenta demasiado, o si la presión del aceite disminuye.

Seguros de puertas

⚠ ADVERTENCIA

Las puertas sin seguro pueden ser peligrosas

- Los pasajeros, y en especial los niños, pueden abrir las puertas fácilmente y caerse de un vehículo en movimiento Cuando una puerta tiene el seguro cerrado; no se podrá abrir con la manija. La probabilidad de ser arrojado fuera del vehículo durante un impacto aumenta si las puertas no están con seguro. Por lo tanto, todos los pasajeros deben utilizar sus cinturones de seguridad correctamente y todas las puertas deberán estar cerradas mientras se esté manejando el vehículo.

(Continúa)

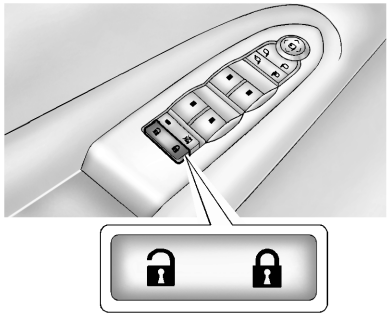
ADVERTENCIA (cont.)

- Los niños pequeños que se suben a un vehículo que no tiene las puertas cerradas con seguro podrían ser incapaces de salir del mismo. Los niños pueden verse expuestos a un calor extremo y sufrir lesiones permanentes o incluso fatales debido a la insolación. Siempre cerciórese de cerrar los seguros de las puertas del vehículo al alejarse del mismo.
- Los intrusos pueden entrar fácilmente a través de una puerta sin seguro cuando usted reduzca la velocidad o detenga el vehículo. Poner seguro a las puertas puede ayudarle a prevenir que esto suceda.

Para poner o quitar el seguro de la puerta manualmente:

- Desde el interior use la perilla del seguro de la puerta en la solera de la ventanilla.
- Desde el exterior gire la llave hacia el frente o hacia atrás del vehículo, u oprima el botón del transmisor de entrada remota sin llave (RKE).

Seguros eléctricos de puertas



(abrir): Oprima para abrir los seguros de las puertas.

(cerrar): Oprima para poner los seguros de las puertas.

Bloqueo retardado

Al cerrar las puertas con el interruptor de seguros eléctricos y una puerta o puerta trasera están abiertas, las puertas se cerrarán durante cinco segundos después de que se cierra la última puerta. Escuchará tres campanazos para indicar que la función de cierre retardado está en uso.

Al presionar el seguro eléctrico dos veces o el botón de seguro en el transmisor RKE dos veces, se anulará la función de cierre retardado e inmediatamente se asegurarán todas las puertas.

Esta función no operará si la llave está en el encendido.

Esta función se puede programar usando el Centro de información del conductor (DIC) Vea "DELAY DOOR LOCK" (Cierre Retardado de la Puerta) bajo *Personalización del vehículo en la página 5-45*.

Seguros automáticos de puertas

Los vehículos con la función de cierre/apertura automática le permiten programar los cierres de puertas eléctricos del vehículo. Esta función se puede programar a través del Centro de información del conductor (DIC) Para más información consulte *Personalización del vehículo en la página 5-45*.

Protección de bloqueo

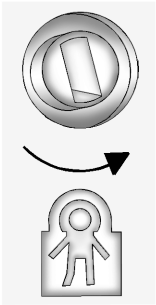
Esta función le protege contra el aseguramiento de la llave en el vehículo cuando la llave está en el encendido y la puerta delantera está abierta.

Si la puerta eléctrica del lado del conductor es presionada cuando la puerta está abierta y la llave está en el encendido, todas las puertas se asegurarán y luego se abrirá la puerta del conductor.

Si la puerta eléctrica del lado del pasajero es presionada cuando esa puerta está abierta y la llave está en el encendido, todas las puertas se asegurarán y luego se abrirá la puerta del pasajero delantero.

Bloqueos de seguridad

El vehículo tiene seguros de la puerta trasera para impedir que los pasajeros abran las puertas traseras desde el interior.



Abra las puertas traseras para tener acceso a los seguros en el borde interno de cada puerta.

Para colocar los seguros, inserte una llave en la ranura y gírela a la posición horizontal. La puerta solo puede abrirse desde el exterior con la puerta desasegurada. Para regresar la puerta a la operación normal, gire la ranura a la posición vertical.

Puertas

Puerta trasera

Funcionamiento manual de la puerta trasera

⚠ ADVERTENCIA

Los gases del escape pueden entrar al vehículo si éste se conduce con la puerta trasera o la cajuela o la escotilla abiertos, o con objetos que pasen a través del sello entre la carrocería y cajuela o escotilla o la puerta trasera. Los gases de escape del motor contienen monóxido de carbono (CO) que no puede verse ni olerse. Puede causar pérdida de conciencia o incluso la muerte.

(Continúa)

ADVERTENCIA (cont.)

Si necesita conducir el vehículo con la puerta trasera o cajuela o escotilla abiertos:

- Cierre todas las ventanas.
- Abra completamente las salidas de aire en o debajo del panel de instrumentos.
- Ajuste el sistema de control de clima en una modalidad que haga circular sólo aire exterior, y ajuste el ventilador a la máxima la velocidad. Consulte "Sistema de control de clima" en el índice.
- Si el vehículo está equipado con panel trasero eléctrico, desactive la función de la puerta trasera eléctrica.

Para mayor información acerca del monóxido de carbono, consulte *Gases de escape del motor en la página 9-25*.

Para desbloquear la puerta trasera, use el interruptor de seguro de la puerta eléctrica o presione dos veces el botón de desbloqueo remoto de las puertas en el transmisor RKE. Consulte *Operación del Sistema remoto de entrada sin llave (RKE) en la página 2-3*.

Para abrir la puerta trasera, presione la almohadilla táctil bajo la manija de la puerta trasera El vehículo debe estar en P (estacionamiento) para abrir la puerta trasera. Para cerrar la puerta trasera, use la copa de halar o la banda de halar como ayuda.

La puerta trasera no se abrirá si la batería está desconectada o tiene bajo voltaje. La puerta trasera reanudará su operación cuando la batería se vuelva a conectar o a cargar.

Si la batería está conectada de manera apropiada y tiene voltaje adecuado, y la puerta trasera todavía no funciona, es necesario llevar el vehículo al concesionario para que reciba servicio.

Operación del panel trasero

El vehículo puede tener una puerta trasera eléctrica. El vehículo debe estar en P (estacionado) para usar esta función.

Las luces traseras parpadean y se escucha una campana una se usa la puerta trasera eléctrica.

2-12 Llaves, puertas y ventanas

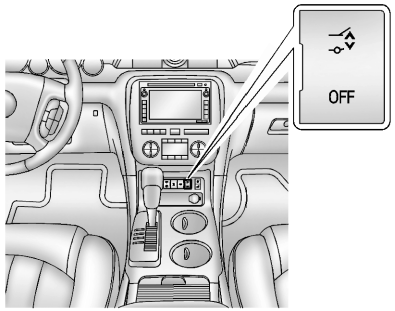
⚠ ADVERTENCIA

Usted y otras personas podrían sufrir lesiones si se atraviesan en el recorrido de la puerta trasera eléctrica. Al abrir o cerrar la puerta trasera, cerciórese de que no haya nadie en el recorrido de la misma.

Aviso: **Si abre el panel trasero sin verificar las obstrucciones que pudiera haber arriba, tales como la puerta de una cochera, podría dañar la puerta trasera o el cristal de la misma. Siempre compruebe que haya suficiente espacio arriba y detrás de la puerta trasera antes de abrirla.**

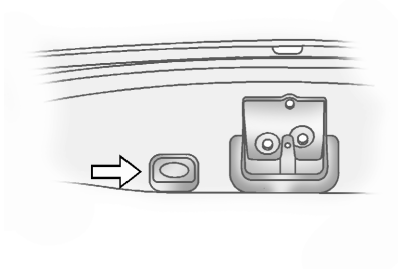
La puerta trasera eléctrica puede abrirse y cerrarse con energía de las siguientes maneras:

- Oprima sin soltar el botón de la puerta trasera eléctrica en el transmisor RKE. Para más información consulte *Operación del Sistema remoto de entrada sin llave (RKE) en la página 2-3*.



- Oprima el botón de la puerta trasera en la consola central.
- Oprima la almohadilla táctil en la manija externa de la puerta trasera.

Al oprimir los botones o la almohadilla táctil una segunda vez mientras la puerta trasera se está moviendo, se invierte la dirección.



Botón de la puerta trasera eléctrica cerca del seguro de la puerta trasera

La puerta trasera también puede cerrarse oprimiendo el botón de la puerta trasera eléctrica cerca del seguro de la puerta trasera. Oprima el botón una segunra vez durante el funcionamiento de la puerta trasera para invertir esa operación.

El panel trasero eléctrico puede inhabilitarse temporalmente bajo temperaturas extremas o en condiciones de batería baja. Si esto ocurre, la puerta trasera puede operarse en forma manual.

Si la palanca de cambios se sale de la posición P (estacionamiento) mientras la función eléctrica está en curso, la función del panel trasero continuará hasta concluir su ciclo. Si la palanca de cambios de la transmisión sale de P (estacionamiento) y el vehículo acelera antes de que cierren los pestillos de la puerta trasera eléctrica, la puerta trasera podría volver a la posición de abierta. La carga podría caerse del vehículo. Siempre asegúrese de que la puerta trasera eléctrica está cerrada y asegurada antes de que se aleje del sitio manejando.

Si abre la puerta trasera eléctrica y los puntales de soporte de la puerta trasera han perdido presión, las luces parpadearán y sonará una campana. La puerta trasera permanecerá abierta temporalmente, luego se cerrará lentamente. Si esto ocurre, acuda a su concesionario antes de usar la puerta trasera.

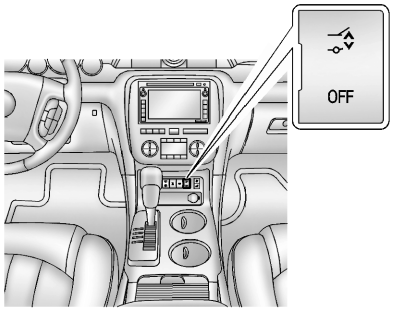
Funciones de detección de obstáculos.

Si la puerta trasera encuentra un obstáculo durante un ciclo de apertura o cierre eléctrico, sonará una campana de advertencia y la puerta trasera reversará automáticamente de dirección a la posición totalmente abierta o cerrada. Después de retirar la obstrucción, la operación de la puerta trasera eléctrica puede volver a utilizarse.

Si la puerta trasera encuentra más obstáculos en el mismo ciclo de energía, la función de energía se desactiva y usted debe abrir o cerrar manualmente la puerta trasera. Aparece el mensaje: LIFTGATE OPEN (Puerta Trasera Abierta), para indicar que la puerta trasera está abierta. Para más información consulte *Centro de información del conductor (DIC) en la página 5-28*. Después de retirar las obstrucciones, abra manualmente la puerta trasera a la posición totalmente abierta o ciérrela a la posición totalmente cerrada y asegurada. La puerta trasera reanuda el funcionamiento de potencia normal.

El vehículo cuenta con sensores de presión en los bordes laterales de la puerta trasera. Si un objeto queda atrapado entre el panel trasero y la carrocería, y oprime el sensor, la puerta trasera invertirá la dirección y se abrirá totalmente. La puerta trasera permanecerá abierta hasta que se active nuevamente o se cierre manualmente. No fuerce la apertura o cierre de la puerta trasera durante un ciclo eléctrico.

Operación manual de la puerta trasera eléctrica



Para cambiar la puerta trasera al funcionamiento manual, oprima el interruptor en la consola central a la posición OFF (APAGADO) Aparece el mensaje POWER LIFTGATE OFF (Puerta trasera eléctrica apagada), para indicar que la puerta trasera está en modalidad de funcionamiento manual. Para más información consulte *Centro de información del conductor (DIC) en la página 5-28*.

Cuando la puerta trasera eléctrica está inhabilitado y todas las puertas están sin bloqueo, se puede abrir y cerrar manualmente el panel.

Para abrir la puerta trasera, oprima la almohadilla táctil en la manija que está en el exterior de la puerta trasera y tire hacia arriba. Para cerrar la puerta trasera, use la copa de halar para bajar la puerta trasera y cerrar. La puerta trasera quedará asegurada con el cierre eléctrico. Siempre cierre la puerta trasera antes de conducir el vehículo.

Si el botón RKE o el botón de cierre eléctrico de la puerta trasera son oprimidos mientras el funcionamiento eléctrico está desacivado, las luces parpadearán tres veces, pero la puerta trasera no se moverá.

No se recomienda que maneje con la puerta trasera abierta. Sin embargo, si debe conducir con la puerta trasera abierta, ésta debe colocarse en el funcionamiento manual oprimiento el interruptor OFF (APAGADO) en la cconsola central.

Seguridad del vehículo

El vehículo tiene características antirrobo; sin embargo, éstas no hacen que el robo sea imposible.

Sistema de alarma antirrobo

En vehículos con sistema de alarma antirrobo, para activar el sistema:

- Oprima en el transmisor Entrada sin llave remota (RKE) o en el interruptor de seguro de la puerta eléctrica cuando cualquier puerta está abierta.



La luz de seguridad parpadea.

Cuando se cierra la puerta, la luz de seguridad deja de parpadear y permanece en sólido durante 30 segundos aproximadamente. La alarma anti-robo de contenido no está activada hasta que se apague la luz de seguridad.

Si la función de cierre retardado está activa, la alarma no se activa sino hasta que todas las puertas están cerradas y la luz de seguridad se apaga.

- Oprima cuando la puerta del conductor está cerrada. La luz de seguridad se enciende de manera estable durante 30 segundos aproximadamente y luego se apaga. La alarma anti-robo de contenido no está activada hasta que se apague la luz de seguridad.

El sistema anti-robo no se activará si se cierran los seguros con la llave del vehículo o en forma manual.

Si una puerta asegurada se abre sin usar el transmisor RKE, ocurre una pre-alarma de 10 segundos. El claxon suena y las luces parpadean. Si la llave no se coloca en el encendido y se gira a START (arranque) o no se abren los seguros oprimiendo durante la activación de la pre-alarma de 10 segundos, la alarma se dispara. Los faros del vehículo parpadean y el claxon suena durante unos 30 segundos, luego se apagan para ahorrar la energía de la batería.

Se puede arrancar el vehículo con la llave de encendido correcta, si se ha apagado la alarma.

Para evitar disparar la alarma por accidente:

- Bloquee el vehículo con la llave de puertas después de cerrar las puertas.
- Abra los seguros de la puerta utilizando el transmisor RKE. Si se desbloquea una puerta de cualquier otra forma se dispara la alarma si el sistema está activado.

Oprima o coloque la llave en el encendido y gírela a START (arranque) para apagar la alarma.

Prueba de la alarma

Para probar la alarma:

1. Desde el interior del vehículo, baje la ventana del lado del conductor, y abra la puerta del conductor.
2. Oprima .
3. Salga del vehículo, cierre la puerta, y espere hasta que se apague la luz de seguridad.
4. Pase la mano por la ventana, desbloquee la puerta con el seguro manual y ábrala. Esto debe desactivar la alarma.

Si la alarma no suena cuando debería, pero los faros parpadean, revise si el claxon funciona. Puede estar fundido el fusible del claxon Para reemplazar el fusible, vea *Fusibles y cortacircuitos en la página 10-35*.

Si la alarma no suena, o los faros no parpadean, consulte al concesionario para obtener servicio.

Inmovilizador

Consulte *Declaración de Frecuencia de radio en la página 13-24* para información relativa a la Fracción 15 de las reglas de la Comisión Federal de Comunicaciones (FCC) y la Norma Industrial Canadiense RSS-GEN/210/220/310.

Funcionamiento del inmovilizador

Este vehículo tiene un sistema antirrobo PASS-Key® III+ (Sistema de Seguridad Automotriz Personalizado). PASS-Key III+ es un sistema antirrobo pasivo.

El sistema es armado automáticamente cuando la llave se retira del encendido.

El sistema es desarmado automáticamente cuando se gira la llave a ON/RUN (encendido/funcionamiento), ACC/ACCESSORY (acc/accesorio), o START (arranque) desde la posición LOCK/OFF (bloquear/apagar).

Usted no tiene que armar o desarmar manualmente el sistema.

La luz de seguridad, se enciende si existe un problema con la activación o desactivación del sistema anti-robo.

Cuando el sistema PASS-Key III+ detecta una llave incorrecta, el vehículo no arranca. Cualquiera que use un método de ensayo y error para encender el vehículo será desanimado debido al alto número de códigos de la llave eléctrica.

Si el motor no arranca y la luz de seguridad del tablero de instrumentos se enciende al tratar de arrancar el vehículo, puede haber un problema con el sistema antirrobos. Apague el interruptor de encendido e inténtelo de nuevo.

Si el motor sigue sin arrancar y la llave no parece estar dañada, intente con otra llave de encendido y verifique los fusibles. Para información adicional consulte *Fusibles y cortacircuitos en la página 10-35*. Si el motor no arranca con la otra llave, el vehículo necesita servicio. Si el vehículo arranca, la primera llave podría estar defectuosa. Acuda a su concesionario, quien podrá dar servicio al PASS-Key III+ para solicitar una llave nueva. En una emergencia, comuníquese con la Asistencia a bordo de carretera. Consulte *Asistencia en el camino (Estados Unidos y Canadá) en la página 13-9*. *Asistencia a bordo de carretera (México) en la página 13-11*.

Es posible que el decodificador del PASS-Key III+ aprenda el valor del transpondedor de una llave nueva o de repuesto. Se pueden programar hasta 10 llaves para un vehículo. El siguiente procedimiento es únicamente para la programación de llaves adicionales. Si todas las llaves programadas actualmente se pierden o no funcionan, debe consultar a su concesionario o a un cerrajero, los cuales pueden prestar servicio al PASS-Key III+ para hacer las llaves y programar el sistema.

Consulte a su concesionario o a un cerrajero, los cuales pueden prestar servicio al PASS-Key III+ para obtener una nueva llave en blanco que es cortada exactamente como la llave de encendido que opera el sistema.

Para programar la nueva llave adicional:

1. Verifique que la nueva llave tenga estampado un ⊕.
2. Inserte la llave ya programada en el interruptor de ignición y arranque el motor. Si el motor no enciende acuda a su distribuidor o concesionario para servicio.
3. Una vez que el motor arranque, gire la llave a LOCK/OFF (bloquear/apagar), y retire la llave.
4. Inserte la llave a programar y gírela a la posición ON/RUN (encendido/funcionamiento) en el transcurso de cinco segundos de haber girado la llave original a la posición LOCK/OFF (bloquear/apagar).

   La luz de seguridad se apaga una vez que la llave haya sido programada.
5. Repita los pasos 1 a 4 si desea programar llaves adicionales.

Si se pierde o se daña la PASS-Key III+, consulte a su concesionario o a un cerrajero para obtener una llave nueva.

Cuando hay un problema con el sistema antirrobos, aparece el mensaje SERVICE THEFT DETERRENT SYSTEM (Sistema de Servicio Antirrobos) en el Centro de información del conductor (DIC). Para información adicional consulte *Mensajes del Sistema de alarma antirrobo en la página 5-41*.

No deje las llaves u otros dispositivos que desactiven o desarmen el sistema antirrobo dentro el vehículo.

Espejos exteriores

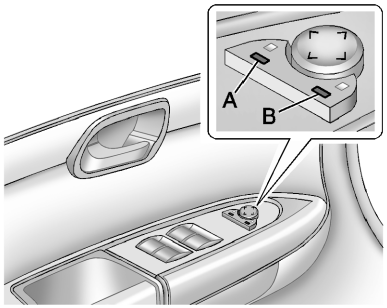
Espejos convexos

⚠ ADVERTENCIA

Un espejo convexo puede hacer que las cosas, como otros vehículos, aparezcan como más lejanas de lo que realmente están. Si usted se cambia de manera muy abrupta hacia el carril derecho, podría golpear un vehículo a su derecha. Verifique con el espejo retrovisor o mire brevemente por encima de su hombro antes cambiar de carril.

El espejo del lado del pasajero es un espejo convexo. La superficie de un espejo convexo es curvada para abarcar más visión desde el asiento del conductor.

Espejos eléctricos



Los controles de los espejos eléctricos exteriores están ubicados en la puerta del conductor.

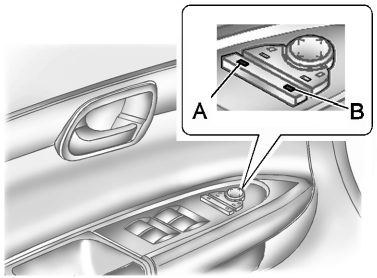
Para ajustar cada espejo:

1. Oprima (A) o (B) para seleccionar el espejo.
2. Oprima la almohadilla de control para ajustar el espejo.
3. Oprima (A) o (B) de nuevo para deseleccionar el espejo.

Espejos plegables

Para vehículos con espejos plegables manuales, empuje el espejo hacia el vehículo. Tire del espejo hacia afuera para regresarlo a su posición original.

Para vehículos con espejos plegables eléctricos:



1. Oprima (A) para doblar los espejos a la posición de conducción.
2. Oprima (B) para doblar los espejos a la posición doblada.

Reinicio de los espejos eléctricos plegables

Reinicie los espejos eléctricos plegables si:

- Los espejos son obstruidos accidentalmente al plegarlos.
- Son plegados o desplegados accidentalmente de forma manual.
- Los espejos vibran a velocidades de conducción normales.

Doble y desdoble los espejos una vez usando los controles para reiniciarlos a su posición normal. Se puede escuchar un ruido de traqueteo durante el reinicio de los espejos eléctricos plegables. Este sonido es normal después de una operación de doblado manual.

Espejos con calefacción

Para vehículos con espejos con calefacción:

(desempañado de ventana trasera): Oprima para calentar los espejos

Consulte "Desempañador de la ventana trasera" bajo *Sistema de climatización automática dual en la página 8-1* para obtener más información.

Espejo de atenuación automática

Si el vehículo tiene el espejo de atenuación automática, el espejo exterior del conductor se ajusta automáticamente para el brillo de los faros detrás de usted. Esta función es controlada por el ajuste de encendido y apagado en el retrovisor interior. Para más información consulte *Retrovisor de atenuación automática en la página 2-20*.

Espejos de inclinación en estacionamiento

Si el vehículo tiene el paquete de memoria, los espejos externos tienen una función de inclinación de estacionamiento. Esta función inclina los espejos exernos a una posición preseleccionada cuando el vehículo está en R (Reversa). Esto permite que el conductor observe el borde de la acera para el estacionamiento paralelo.

El espejo del pasajero o del conductor retorna a su posición original cuando el cambio del vehículo se coloca en R (Reversa), o el encendido es apagado o colocado en OFF/LOCK (apagar/bloquear).

Esta función se puede encender o apagar a través del Centro de información del conductor (DIC). Para más información consulte *Personalización del vehículo en la página 5-45*.

Espejos interiores

Espejo retrovisor de atenuación automática

El vehículo puede tener un atenuador automático en el espejo retrovisor interior.

La atenuación automática reduce el brillo de los faros del vehículo detrás de usted. La función de atenuado se enciende y el indicador de luz se ilumina cada vez que se gira el encendido para arrancar.

⏻ **(encendido/apagado):** Oprima para encender o apagar la función de atenuado.

El vehículo también puede tener una cámara de visión trasera (RCV) Para más información consulte *Cámara de visión trasera (RCV) en la página 9-42*.

Si el vehículo tiene un RVC, el botón ⏻ para encender o apagar la función de atenuación no estará disponible.

Los vehículos con OnStar tienen tres botones de control adicionales para el Sistema OnStar. Consulte *Descripción general de OnStar en la página 14-1*.

Limpieza del espejo

No rocíe limpiador de cristales directamente sobre el espejo. Use una toalla suave humedecida con agua.

Ventanas

⚠ ADVERTENCIA

Es peligroso dejar a los niños, adultos minusválidos o mascotas en un vehículo con las ventanas cerradas. Pueden verse expuestos al calor extremo y sufrir lesiones permanentes o incluso fatales debido a la insolación. Nunca deje a un niño, adulto minusválido o mascota solo en un vehículo, especialmente con las ventanas cerrados en clima tibio o cálido.



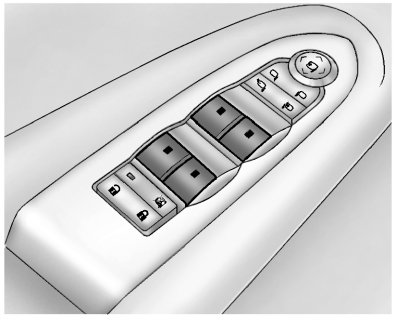
La aerodinámica del vehículo está diseñada para mejorar el rendimiento del combustible. Esto puede producir un sonido de pulsación cuando alguna de las dos ventanillas traseras esté abierta y las delanteras estén cerradas. Para reducir el sonido, abra una ventanilla delantera o el quemacocos (si está instalado).

Ventanas Eléctricas

⚠ ADVERTENCIA

Dejar a menores de edad en un vehículo con las llaves es peligroso por muchas razones. Los menores u otras personas podrían sufrir lesiones serias o incluso la muerte. Podrían operar las ventanas eléctricas y otros controles o provocar el movimiento del vehículo. Las ventanas funcionarán y podrían sufrir lesiones de gravedad o perder la vida si se atraviesan en el recorrido de una ventana que se esté cerrando. No deje las llaves en un vehículo con niños.

Cuando haya niños en el asiento trasero, utilice el botón del bloqueo de ventanas para evitar la operación no intencional de las ventanas.



Nivel superior mostrado, base similar

La puerta del conductor también tiene interruptores que controlan las ventanas del conductor y traseras. Las ventanas eléctricas funcionan con el encendido en ACC/ACCESSORY (acc/accesorio), ON/RUN (encendido/funcionamiento) o cuando la Potencia retenida para accesorios (RAP) está activa. Consulte *Potencia retenida para accesorios (RAP) en la página 9-22*.

Oprima el interruptor para bajar la ventana. Tire del borde delantero del interrupor para subir la ventana.

Ventanas de Operación rápida arriba/abajo

Una ventana con la función de operación rápida arriba/abajo subirla o bajarla sin mantener oprimido el interruptor. Oprima o levante el interruptor de la ventana completamente y suéltelo para activar la función rápida. El modo de operación rápida puede cancelarse oprimiendo o levantando el interruptor.

Programación de las ventanillas eléctricas.

Si se ha recargado, desconectado o reemplazado la batería del vehículo, se deben reprogramar las ventanas que tienen la funcion de operación rápida para que trabaje esta función. Para programar la ventana:

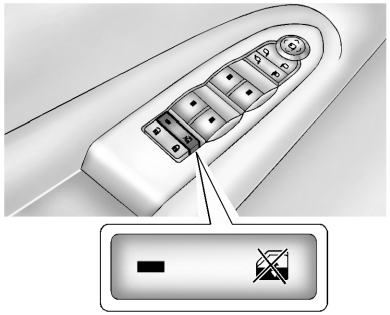
1. Cierre todas las puertas con el encendido en la posición ACC/ACCESSORY (acc/accesorio), ON/RUN (encendido/funcionamiento) o cuando la Potencia retenida para accesorios (RAP) está activa. Consulte *Potencia retenida para accesorios (RAP) en la página 9-22*.
2. Oprima y mantenga presionado el interruptor de la ventanilla hasta que la ventanilla esté completamente abierta.
3. Tire del interrupor de la ventana y no lo suelte para subirla. Continúe sosteniéndolo brevemente después de que la ventana está totalmente cerrada.
4. Repita esto para cada ventana que tenga la función de operación rápida.

Función anti-presión

La función anti-presión está en las ventanas que tienen la función de operación rápida. Si un objeto se interpone en el recorrido de la ventana cuando se está cerrando con la operación rápida, o en ciertos

condiciones de tiempo ambiental como congelamiento severo, la ventana se detendrá y se abrirá en un posición ajustada previamente en la fábrica. La ventana funciona normalmente una vez que se remueve la obstrucción.

Seguro de ventanilla trasera

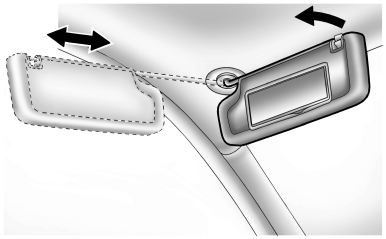


La función de bloqueo de ventanilla trasera impide que las ventanillas traseras del lado del pasajero sean operadas, excepto desde la posición del conductor.

Oprima para activar el interruptor de bloqueo de la ventanilla trasera. La luz LED se enciende cuando se activa.

Oprima de nuevo para desactivar el interruptor de bloqueo.

Visores



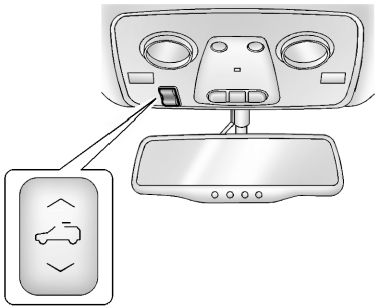
Tire de la visera hacia abajo para bloquear el resplandor. Suelte el visor del montaje central para pivotearlo a la ventana lateral, o para extenderlo a lo largo de la varilla, si está disponible.

Techo

Quemacocos

El encendido debe estar en ON/RUN (encendido/funcionamiento) o ACC/ACCESSORY (acc/accesorio) para operar el techo corredizo y el parasol eléctrico. Consulte *Potencia retenida para accesorios (RAP) en la página 9-22*.

El vehículo puede tener un techo corredizo sobre los asientos traseros y un techo corredizo trasero sobre la segunda fila de asientos. El techo corredizo trasero no se abre.



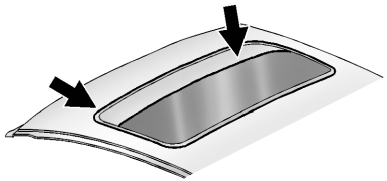
El interruptor para operar el techo corredizo delantero está en el forro interior del techo encima del espejo retrovisor.

Ventilación: Desde la posición cerrada, oprima sin soltar la parte delantera del interruptor para ventilar el techo corredizo. Oprima sin soltar la parte posterior del interruptor para cerrar el techo corredizo.

Apertura rápida/Cierre rápido: Desde la posición cerrada, oprima y suelte la parte posterior del interruptor para abrir rápidamente el techo corredizo. Oprima y suelte la parte delatera del interruptor para cerrar rápidamente el techo corredizo.

Parasol manual

El parasol delantero debe abrirse y cerrarse manualmente. Para abrir el parasol, oprima el botón de la manija del parasol para soltarlo y volverlo a guiar. Para cerrar el parasol, jale el parasol hacia adelante hasta que se ponga la cerradura.



No mantenga abierto el quemacocos durante largos periodos de tiempo mientras el vehículo no esté en uso. La tierra y la basura se pueden acumular en el sello del quemacocos o en los carriles. Esto puede provocar problemas con la operación del quemacocos, ruidos o puede tapar el sistema de drenaje de agua. Periódicamente abra el quemacocos y retire cualquier obstáculo o basura suelta. Limpie el sello del quemacocos y el área de sellado del techo utilizando un trapo limpio, jabón suave y agua. No retire la grasa del quemacocos.

Asientos y retenciones

Cabeceras
Cabeceras 3-2

Asientos delanteros
Ajuste del asiento eléctrico 3-3
Ajuste del soporte lumbar 3-4
Respaldos reclinables 3-4
Asientos con memoria 3-6
Asientos delanteros con calefacción y ventilación 3-8

Asientos Traseros
Asientos Traseros 3-9
Asientos de la tercera fila 3-11

Cinturones de seguridad
Cinturones de seguridad 3-14
Cómo usar correctamente los cinturones de seguridad 3-16
Cinturón de seguridad de tres puntos 3-17
Uso del Cinturón de Seguridad Durante el Embarazo 3-22
Extensor de Cinturón de Seguridad 3-23
Revisión del sistema de seguridad 3-23
Cuidado del cinturón de seguridad 3-23
Reemplazo de partes del sistema del cinturón de seguridad después de una colisión 3-24

Sistema de bolsa de aire
Sistema de bolsa de aire 3-24
¿En dónde están las bolsas de aire? 3-27
¿Cuándo se debe inflar una bolsa de aire? 3-28
¿Qué provoca que se infle una bolsa de aire? 3-30
¿Cómo se activa una bolsa de aire? 3-30
¿Qué observará después de que se infle una bolsa de aire? 3-31
Sistema de detección de pasajeros 3-32
Dar servicio a vehículos equipados con bolsa de aire 3-38
Agregar equipo a vehículos equipados con bolsa de aire 3-39
Revisión del sistema de las bolsas de aire 3-40
Reemplazo de partes del sistema de bolsa de aire después de una colisión 3-40

Restricciones para niños
Niños mayores 3-41
Bebés y niños pequeños 3-43
Sistemas de Restricción para Niños 3-46
Dónde poner el sistema de retención infantil 3-48
Anclajes inferiores y sujetadores para niños (Sistema de CIERRE) 3-50
Reemplazo de las partes del sistema LATCH después de una colisión 3-58
Cómo sujetar asientos de seguridad para niños (Asiento trasero) 3-58
Sujeción del asiento de seguridad para niños (Asiento del pasajero delantero derecho) 3-60

Cabeceras

Los asientos frontales del vehículo tienen reposacabezas ajustables en las posiciones de asiento de ventanilla.

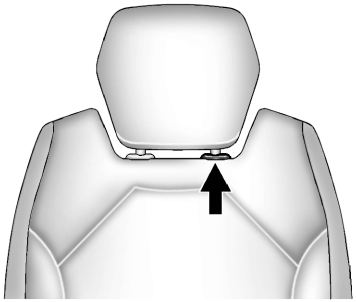
⚠ ADVERTENCIA

Existe una mayor probabilidad que los ocupantes sufran una lesión de cuello/columna en un accidente con cabeceras que no estén instaladas y ajustadas adecuadamente. No conduzca hasta que las cabeceras de todos los ocupantes estén instaladas y ajustadas adecuadamente.



Ajuste las cabeceras de tal forma que la parte superior de la misma esté a la misma altura que la parte superior de la cabeza del ocupante.

Esta posición reduce la probabilidad de una lesión de cuello durante un accidente.



1. Jale la cabecera hacia arriba para elevarla. Para bajar el apoyacabezas, presione el botón desbloquear, ubicado en la barra del apoyacabezas de la parte superior del respaldo, en tanto que se presiona el apoyacabezas hacia abajo.
2. Empuje hacia abajo la cabecera después de liberar el botón para asegurarse que esté trabado en su lugar.

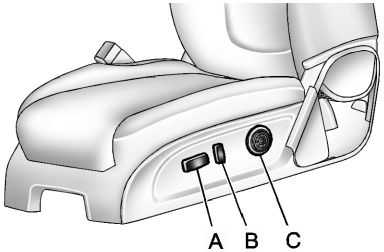
Los asientos traseros del vehículo tienen reposacabezas ajustables en las posiciones del asiento del pasajero derecho y pasajeros junto a las ventanillas traseras que no se pueden ajustar.

Los asientos traseros del vehículo tienen reposacabezas ajustables en las posiciones del asiento del pasajero y pasajeros junto a las ventanillas traseras que no se pueden ajustar.

Los soportes de cabeza y reposacabezas del vehículo no se diseñaron para retirarse.

Asientos delanteros

Ajuste del asiento eléctrico



A. Control de ajuste de los asientos

B. Control de reclinado del respaldo del asiento

C. Control del ajuste lumbar

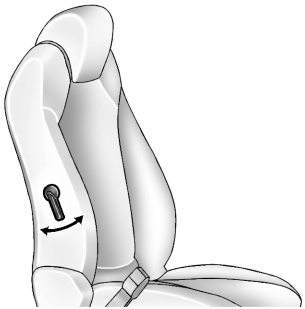
- Mueva el asiento hacia delante o hacia atrás moviendo el control (A) hacia adelante o hacia atrás.
- Levante o baje la parte frontal o posterior del cojín del asiento moviendo la parte frontal o posterior del control (A) hacia arriba o hacia abajo.
- Levante o baje el completamente el asiento moviendo el control (A) hacia arriba o hacia abajo.

Para levantar o reclinar el respaldo, empuje la parte superior del control (B) hacia adelante o hacia atrás. Vea *Respaldos reclinables en la página 3-4*.

Presione la parte frontal o trasera del control (C) para aumentar o disminuir el soporte lumbar. Vea *Ajuste del soporte lumbar en la página 3-4*.

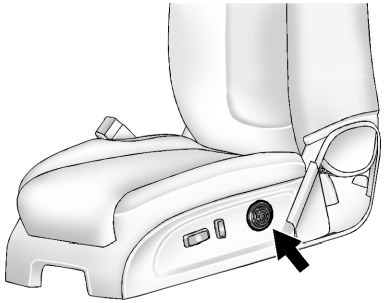
Ajuste del soporte lumbar

Soporte lumbar manual



Si se encuentra disponible, mueva la manija hacia adelante o hacia atrás para aumentar o disminuir el ajuste de soporte lumbar.

Lumbar eléctrico



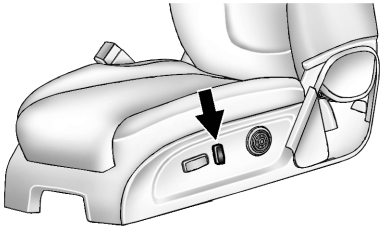
Si está disponible, oprima sin soltar la parte delantera o trasera del control para aumentar o disminuir el soporte lumbar. Suelte el control cuando el respaldo alcance el nivel deseado de ajuste de soporte lumbar.

Respaldos reclinables

Respaldos reclinables eléctricos

⚠ ADVERTENCIA

Puede perder control del vehículo si intenta ajustar el asiento mientras se mueve el vehículo. El movimiento repentino podría asustarlo y confundirlo, o hacerlo pisar un pedal cuando no desea hacerlo. Ajuste el asiento del conductor sólo cuando el vehículo no se está moviendo.



Para ajustar el respaldo:

- Incline la parte superior del control hacia atrás para reclinar.
- Incline la parte superior del control hacia adelante para levantar.

⚠ ADVERTENCIA

Sentarse en posición reclinada cuando el vehículo esté en movimiento puede ser peligroso. Incluso abrochados, los

(Continúa)

ADVERTENCIA (cont.)

cinturones de seguridad no pueden cumplir su propósito con esta inclinación.

El cinturón para el hombro no puede cumplir su propósito debido a que no estará apoyado contra su cuerpo. En su lugar, estará delante de usted. En un accidente, puede ir hacia éste, y recibir lesiones de cuello u otras.

El cinturón de la cintura tampoco puede hacer su trabajo. En un choque, el cinturón podría subir hasta su abdomen. La fuerza del cinturón estará ahí, no en sus huesos de la pelvis. Esto podría causar lesiones internas serias.

Ponga el respaldo en posición vertical para una protección adecuada cuando el vehículo esté en movimiento. Entonces,

(Continúa)

ADVERTENCIA (cont.)

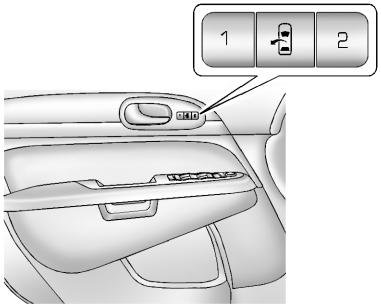
siéntese bien en el asiento y colóquese el cinturón de seguridad adecuadamente.



No tenga el respaldo reclinado si el vehículo está en movimiento.

3-6 Asientos y retenciones

Asientos con memoria



En vehículos con la función de memoria, los controles de la puerta del conductor se utilizan para programar y recuperar ajustes de memoria para el asiento del conductor, los espejos exteriores y la columna de la dirección eléctrica, si está disponible.

Almacenamiento de posiciones de memoria

Para guardar en la memoria:

1. Ajuste el asiento del conductor y reclinador del respaldo, ambos espejos externos y el volante de dirección eléctrico, si está disponible.

   Vea *Espejos eléctricos en la página 2-18*. *Ajuste del volante de dirección en la página 5-2* para más información.

   No en todos los vehículos se podrá programar y recuperar las posiciones de los espejos.
2. Presione y sostenga el "1" hasta que suenen dos pitidos.
3. Repita para la posición de un segundo conductor utilizando "2".

Para recuperar, presione y suelte "1" o "2". El vehículo debe estar en P (estacionamiento). Se escuchará una señal. El asiento, los espejos externos y la columna del volante de dirección eléctrica, si está disponible, se moverán a las posiciones guardadas con anterioridad para el conductor identificado.

Personalización por control remoto

La función memoria puede recuperar la posición del asiento del conductor, espejos externos y la columna de dirección eléctrica (asistida), si está disponible, en las posición guardadas, al ingresar al vehículo.

Para activar, desbloquee la puerta del conductor con el transmisor de control remoto sin llave (RKE). El asiento del conductor, los espejos externos y la columna de la dirección eléctrica se moverán a las posiciones memorizadas asociadas con el transmisor utilizado para desbloquear el vehículo.

Esta función se activa o se desactiva usando el menú de personalización del vehículo. Vea "

Recuperar Memoria / Asiento" bajo *Personalización del vehículo en la página 5-45* para más información.

Para suspender la recuperación de movimiento, presione uno de los controles del asiento eléctrico, botones de memoria o botones de los espejos eléctricos o el control eléctrico de la columna de la dirección, si están disponibles.

Si algo bloquea el asiento del conductor o la columna del volante de conducción mientras recupera una posición memorizada, se puede detener la recuperación. Retire la obstrucción; después presione sin soltar el control manual adecuado para la opción memorizada que no se está recuperando durante dos segundos. Intente recuperar la posición de memoria de nuevo presionando el botón de memoria adecuado. Si la posición de memoria todavía no se recupera, solicite el servicio de su distribuidor.

Posiciones de salida sencilla

La función de asiento de salida sencilla puede mover el asiento del conductor y la columna del volante de conducción con inclinación eléctrica, si está disponible, hacia atrás para permitir espacio adicional para descender del vehículo.

(Posiciones de salida sencilla): Presione para recuperar las posiciones de salida sencilla del asiento del conductor. El vehículo debe estar en la posición P (estacionamiento).

Si se programa la función de salida sencilla del asiento del conductor en el menú de personalización del vehículo, el asiento automático del conductor y la columna del volante de conducción con inclinación eléctrica, se mueven al retirar la llave de encendido.

Se escucha una señal. El asiento del conductor se mueve aproximadamente 8 cm (3 pulg.) y la columna inclinable asistida del volante de conducción, si está disponible, se mueve hacia adelante. Para mover el asiento más hacia atrás, presione de nuevo el botón de salida sencilla hasta que el asiento retroceda completamente.

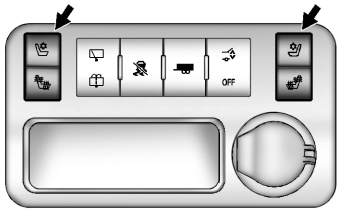
Si algo bloquea el asiento del conductor mientras recupera la posición de salida, la recuperación se puede detener. Retire la obstrucción; después presione y sostenga el control del asiento eléctrico hacia atrás durante dos segundos. Intente recuperar la posición de salida de nuevo. Si la posición de salida todavía no se recupera, solicite que su concesionario le proporcione el servicio.

Vea "Salida sencilla" bajo *Personalización del vehículo en la página 5-45* para más información.

Asientos delanteros con calefacción y ventilación

⚠ ADVERTENCIA

Si no puede sentir los cambios de temperatura o dolor en la piel, el calentador de asiento puede causar quemaduras incluso a bajas temperaturas. Para reducir el riesgo de quemaduras, las personas con tal condición deben tener cuidado cuando usen el calentador de asiento, en especial durante periodos prolongados de tiempo. No coloque nada sobre el asiento que aísle el calor, tal como una manta, cojín, cubierta o un artículo similar. Esto puede causar que el calentador del asiento se sobrecaliente. Un calentador de asiento sobrecalentado puede causar una quemadura o puede dañar el asiento.



Se muestran los botones del asiento con calefacción y ventilación, botones del asiento con calefacción similares

Si están disponibles, los botones están sobre la consola central. Para que funcione, el motor debe estar encendido.

(Respaldo con calefacción): Si está disponible, presione para calentar el respaldo únicamente.

(Asientos con ventilación): Si está disponible, presione para enfriar todo el asiento.

(Asiento y respaldo con calefacción): Presione para calentar el asiento y el respaldo.

Oprima una vez el botón para seleccionar el ajuste superior. Cada vez que se oprima el botón, el asiento con calefacción pasará al siguiente ajuste de nivel inferior y luego al ajuste de apagado. Tres luces indican el ajuste superior y una luz el inferior.

Es posible que el asiento con calefacción del pasajero se demore más para calentarse.

Los asientos con calefacción y/o ventilación se cancelan al apagar la ignición.

Calentamiento de los asientos por arranque remoto

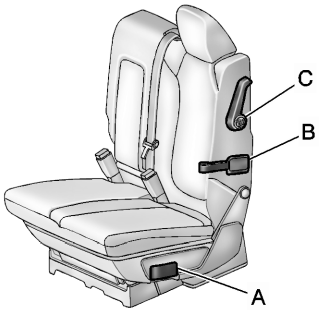
Cuando hace frío en el exterior, los asientos con calefacción se pueden encender automáticamente durante un arranque remoto del vehículo. Se cancelará el calentamiento de los asientos cuando se encienda la ignición. Presione el botón de calefacción deseada de asiento con el fin de usar los asientos con calefacción después de que se arranque el vehículo.

Las luces del botón del asiento con calefacción no se encenderán durante un arranque remoto.

La temperatura de un asiento desocupado puede reducirse.

Vea *Arranque remoto del vehículo en la página 2-5* para obtener más información.

Asientos Traseros



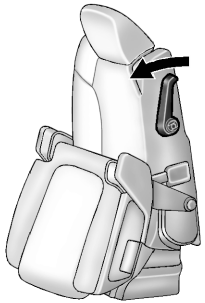
A. Manija de ajuste de los asientos
B. Correa del respaldo reclinable
C. Palanca del asiento deslizante

Entrada y salida de la tercera fila

⚠ ADVERTENCIA

El uso de la posición de los asientos de la tercera hilera cuando la segunda hilera está doblada, o doblada y volteada, podría causar lesiones en un alto repentino o colisión. Asegúrese de devolver el asiento a la posición del asiento del pasajero. Empuje y jale el asiento para asegurar que esté asegurado en su lugar.

Aviso: **Doblar un asiento trasero con los cinturones de seguridad colocados puede causar daño al asiento o a los cinturones de seguridad. Siempre desabroche los cinturones de seguridad y regréselos a su posición normal de almacenamiento antes de doblar un asiento trasero.**



Para acceder a la tercera fila:

1. Retire los objetos que haya en el piso de la primera o segunda fila de asientos o en las guías de los asientos en el piso.
2. Mueva completamente hacia adelante el reposabrazos de la consola central delantera. Vea *Compartimento de la consola central en la página 4-2*.
3. Coloque los apoyabrazos plegables en posición vertical.
4. Asegúrese que el cinturón de seguridad esté desabrochado y en posición de almacenamiento.
5. Tire de la palanca del asiento deslizante (C) hacia adelante y mueva el respaldo hacia adelante. El cojín del asiento se plegará y todo el asiento se deslizará hacia adelante. Los reposacabezas se plegarán y darán paso inmediatamente.

Regresando el asiento a la posición de sentado

Para regresar el asiento de la segunda fila a su posición de sentado normal:

1. Retire los objetos que haya detrás de la segunda fila de asientos o en las guías de los asientos en el piso.
2. Tire hacia atrás el respaldo hasta que quede asegurado en su posición.
3. Deslice el asiento hacia atrás, presionando el respaldo hasta que quede asegurado en su posición.
4. Regrese el reposacabezas hasta la posición vertical sujetando la parte posterior del asiento y tirando del reposacabezas hacia adelante hasta que se asegure en su posición.

   Empuje y tire del reposacabezas para cerciorarse que esté asegurado.
5. Presione hacia abajo la parte posterior del cojín del asiento hasta que esté asegurado en su posición.
6. Empuje y tire del respaldo y el cojín del asiento para asegurarse que estén asegurados en su lugar.
7. Verifique que el cinturón de seguridad no esté debajo del cojín del asiento.

Cómo reclinar los respaldos

Para reclinar el respaldo:

1. Inclinándose hacia adelante en el asiento, tire de la correa del respaldo reclinable (B).
2. Mueva el respaldo hasta la posición deseada y suelte la correa para asegurar el respaldo en su lugar.
3. Empuje y jale el respaldo para asegurar que esté trabado.

Plegando el respaldo

Para doblar los respaldos de la segunda fila:

1. Retire cualquier objeto que se encuentre sobre o debajo del asiento.
2. Coloque el apoyabrazos en posición vertical y desabroche el cinturón de seguridad.
3. Tire hacia adelante la correa del respaldo reclinable (B) y presione el respaldo.

   El reposacabezas se doblará automáticamente.

Para regresar el respaldo a la posición de sentado, levante la esquina superior del respaldo y empújela hacia atrás hasta que se asegure en su lugar. Empuje y jale el respaldo para asegurar que esté trabado. Tire hacia arriba del reposacabezas para regresarlo a la posición vertical o asegurado.

Cómo ajustar los asientos

Para ajustar los asientos de la segunda fila, tire hacia afuera de la manija de ajuste del asiento (A). Deslice el asiento hacia adelante o hacia atrás hasta la posición deseada. Libere la manija, y empuje y tire el asiento para cerciorarse que está asegurado.

Asientos de la tercera fila

⚠ ADVERTENCIA

El uso de la posición de los asientos de la tercera hilera cuando la segunda hilera está doblada, o empujada hacia adelante a la posición de entrada, podría causar lesiones en un alto repentino o colisión. Asegúrese de devolver el asiento a la posición del asiento del pasajero. Empuje y jale el asiento para asegurar que esté asegurado en su lugar.

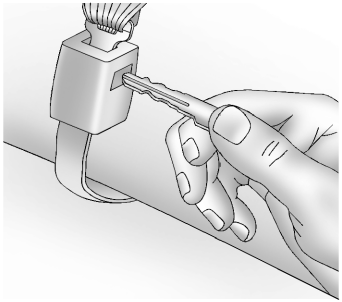
Plegando el respaldo

Aviso: **Doblar un asiento trasero con los cinturones de seguridad colocados puede causar daño al asiento o a los cinturones de seguridad. Siempre desabroche los cinturones de seguridad y regréselos a su posición normal de almacenamiento antes de doblar un asiento trasero.**

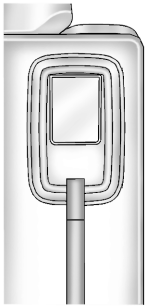
3-12 Asientos y retenciones

Para doblar los respaldos de la tercera fila:

1. Retire cualquier objeto que se encuentre sobre o debajo del asiento.



2. Desconecte el seguro pequeño del cinturón de seguridad, utilizando una llave en la ranura del broche pequeño, y permita que el cinturón se contraiga en la capota interna. Deslice el seguro pequeño por el sujetador localizado en la capota interna.



3. Tire de la palanca de liberación en el respaldo del asiento.
4. Presione hacia adelante el respaldo hasta que quede completamente horizontal.

Regresando el asiento a la posición de sentado

Para regresar el respaldo a la posición de sentado:

1. Desde la parte posterior del vehículo, levante el respaldo a la posición vertical utilizando la correa para jalar ubicada en la parte posterior del asiento de la tercera fila, o levante el respaldo y empújelo para colocarlo desde el interior del vehículo.

⚠ ADVERTENCIA

Si cualquiera de los respaldos no está trabado, se podría mover hacia adelante en un alto repentino o impacto. Esto podría causar lesiones a la persona que ocupe ese lugar. Siempre empuje y jale los respaldos para asegurarse que estén trabados.

2. Empuje y tire del respaldo para asegurarse que esté asegurado en su posición.

⚠ ADVERTENCIA

Un cinturón de seguridad cuya recorrido de instalación no sea apropiado, que no esté abrochado adecuadamente o que esté torcido no suministrará la debida protección durante una colisión. La persona que utilice el cinturón puede lesionarse seriamente. Después de elevar el respaldo posterior, revise siempre para asegurar que la ruta de introducción de los cinturones de seguridad sea la adecuada y estén bien asegurados y no estén torcidos.

3. Conecte de nuevo el seguro pequeño en el broche pequeño. No permita que se tuerza.
4. Tire del cinturón de seguridad para verificar que el seguro pequeño esté asegurado.

Cómo retirar los asientos de la tercera fila

Para remover un asiento de la tercera fila:

1. Remueva el sistema de administración de carga, si se encuentra disponible e instalado. Vea *Sistema de administración de la carga en la página 4-4*.
2. Retire cualquier objeto que se encuentre sobre o debajo del asiento.

Aviso: **Doblar un asiento trasero con los cinturones de seguridad colocados puede causar daño al asiento o a los cinturones de seguridad. Siempre desabroche los cinturones de seguridad y regréselos a su posición normal de almacenamiento antes de doblar un asiento trasero.**

3. Doble el respaldo hacia abajo. Vea "Como doblar el respaldo" referido anteriormente en esta sección.
4. Retire los pernos traseros ubicados en el piso, a los lados del asiento.
5. Retire el asiento inclinándolo levemente hacia arriba y retírelo de la parte trasera del vehículo realizando un solo movimiento.
6. Coloque de nuevo los pernos que hay en los orificios del piso para el almacenamiento.

Cómo instalar los asientos de la tercera fila

Para reinstalar un asiento de la tercera fila:

1. Antes de instalar el asiento, se debe plegar el respaldo hacia atrás. Vea "Como doblar el respaldo" referido anteriormente en esta sección.

   Los asientos se deben colocar en ubicaciones adecuadas para encajarlos correctamente. Se debe instalar el asiento más ancho en el lado del conductor y el más angosto en el lado del

pasajero. Retire los pernos de los agujeros del piso antes de instalar los asientos.

2. Coloque el asiento en el piso del vehículo para que los ganchos del asiento delantero encajen en las barras del vehículo.
3. Reinstale los pernos y apriételos con un torque de 55 N•m (41 lb ft). Tire hacia arriba del asiento para asegurarse que esté asegurado en su posición.
4. Eleve el respaldo hasta la posición vertical. Empuje y tire del respaldo para cerciorarse de que esté asegurado en su posición.
5. Conecte de nuevo el seguro pequeño en el broche pequeño. No permita que se tuerza.

Cinturones de seguridad

Esta sección del manual describe cómo usar los cinturones de seguridad adecuadamente. También describe algunas de las cosas que no se deben hacer con los cinturones de seguridad.

⚠ ADVERTENCIA

No deje que nadie viaje en el auto cuando un cinturón de seguridad no se pueda utilizar adecuadamente. En un accidente, si usted o los pasajeros no están usando el cinturón de seguridad, las lesiones podrían ser mucho mayores que si usaran los cinturones. Puede resultar seriamente dañado o morir al golpear cosas dentro del vehículo con mayor fuerza o salir disparado del vehículo. Además,

(Continúa)

ADVERTENCIA (cont.)

cualquiera que no esté asegurado podría golpear a los demás ocupantes del vehículo.

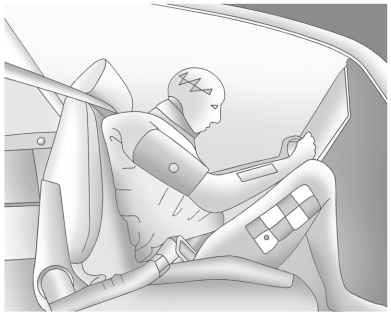
Es extremadamente peligroso viajar en el área de carga, dentro o fuera de un vehículo. En una colisión, es muy probable que los pasajeros que viajen en estas áreas se lastimen seriamente o mueran. No permita que los pasajeros viajen en ninguna área de su vehículo que no esté equipada con asientos y cinturones de seguridad.

Siempre use el cinturón de seguridad, y verifique que todos los pasajeros también estén asegurados adecuadamente.

Este vehículo tiene indicadores como un recordatorio para abrochar los cinturones de seguridad. Vea

Avisos de cinturones de seguridad en la página 5-16 para obtener información adicional.

Por qué funcionan los cinturones de seguridad



Al ir en el vehículo, usted viaja a la velocidad del mismo. Si algo detiene el vehículo de manera abrupta, usted continuará viajando hasta que algo lo detenga. Podría ser el parabrisas, el tablero de instrumentos o los cinturones de seguridad.

Al usar el cinturón de seguridad, usted y el vehículo se detendrán juntos. Hay más tiempo para detenerse debido a que usted se detiene en una distancia larga, y cuando usa el cinturón de manera adecuada, sus huesos más fuertes son los que recibirán las fuerzas de los cinturones. Por eso usar los cinturones de seguridad tiene mucho sentido.

Preguntas y respuestas respecto a cinturones de seguridad

Q: ¿Quedaré atrapado en el vehículo después de un accidente si uso el cinturón de seguridad?

A: Puede *quedar atrapado* - ya sea que use o no el cinturón de seguridad. Sus probabilidades de permanecer consciente durante o después del accidente, de tal forma que *pueda* desabrocharse y salir, son *mucho* mayores si tiene el cinturón.

Q: Si mi vehículo tiene bolsas de aire, ¿por qué tengo que usar los cinturones de seguridad?

A: Las bolsas de aire son sistemas auxiliares únicamente; de tal forma que funcionan *con* los cinturones de seguridad - no en lugar de ellos. Ya sea que se proporcione una bolsa de seguridad o no, todos los ocupantes se tienen que abrochar los cinturones para obtener la mayor protección.

Además, la ley requiere el uso de los cinturones de seguridad en la mayoría de los estados y en todas las provincias de Canadá.

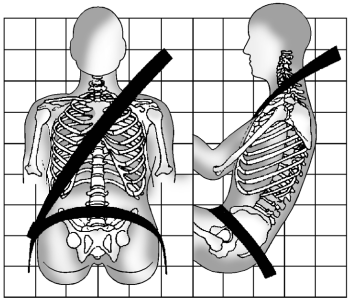
Cómo usar correctamente los cinturones de seguridad

Esta sección es sólo para personas adultas.

Hay aspectos especiales que conocer respecto a los cinturones de seguridad y los niños. Y existen diferentes reglas para niños más pequeños e infantes. Vea *Niños mayores en la página 3-41*. *Bebés y niños pequeños en la página 3-43* si un niño viajará en el vehículo. Siga esas reglas para la protección de todos.

Es muy importante que todos los ocupantes se abrochen el cinturón. Las estadísticas muestran que las personas que no usan el cinturón se lastiman con mayor frecuencia en accidentes que las personas que los usan.

Hay cosas importantes que debe saber acerca de cómo usar un cinturón de seguridad de manera adecuada.



- Siéntese derecho y siempre mantenga sus pies sobre el piso al frente.
- Siempre utilice la hebilla correcta para su cinturón.
- Use la parte del cinturón que va sobre el regazo en la parte baja y ajustada sobre las caderas, apenas tocando los muslos. En un choque, éste aplica la fuerza a los huesos pélvicos fuertes y es menos probable que usted se deslice debajo del cinturón del regazo. Si se desliza bajo éste, el cinturón aplicaría la fuerza sobre su abdomen. Esto podría causar lesiones serias o incluso fatales.
- Use el cinturón de hombro sobre el hombro y cruzado sobre el pecho. Estas partes del cuerpo son mejores para absorber las fuerzas de restricción.
  El cinturón del hombro se bloquea si hay un alto repentino o choque.

⚠ ADVERTENCIA

Podría resultar seriamente lesionado, o incluso morir, si no utiliza el cinturón de seguridad de manera adecuada.

- Nunca permita que el cinturón del regazo o del hombro se aflojen o se doblen.

(Continúa)

ADVERTENCIA (cont.)

- Nunca utilice el cinturón del hombre debajo de ambos brazos o detrás de su espalda.
- Nunca coloque el cinturón del regazo o del hombro sobre un descansabrazos.

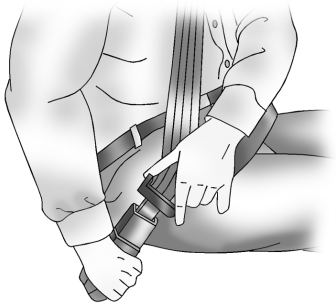
Cinturón de seguridad de tres puntos

Todas las posiciones de asientos del vehículo tienen un cinturón de regazo-hombro.

Si está utilizando una posición de asiento inclinada hacia atrás con un cinturón de seguridad desprendible y el cinturón no está asegurado, vea "Regreso del asiento a la posición sentada", en *Asientos de la tercera fila en la página 3-11*, para conocer las instrucciones acerca de cómo conectar de nuevo el cinturón de seguridad al broche pequeño.

Las siguientes instrucciones explican cómo utilizar el cinturón de regazo-hombro adecuadamente.

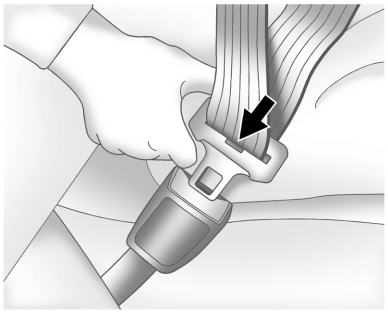
1. Ajuste el asiento, si el asiento es ajustable, de tal forma que se pueda sentar recto. Para ver cómo, vea "Asientos" en el Índice.



2. Sujete la placa de cerrojo y jale el cinturón frente a usted. No permita que se tuerza.

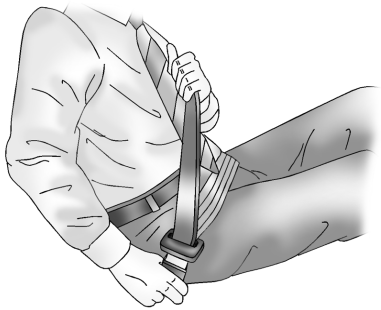
El cinturón de regazo-hombro se puede bloquear si jala el cinturón a través de usted demasiado rápido. Si esto sucede, permita que el cinturón retroceda ligeramente para desbloquearlo. Después jale el cinturón frente a usted con más lentitud.

Si la porción del hombro del cinturón del pasajero se jala por completo, se puede activar la característica de bloqueo de restricción de niños. Si esto sucede, permita que el cinturón regrese por completo y comience de nuevo.



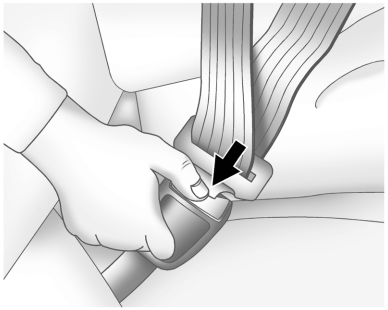
3. Empuje la placa de cerrojo dentro del broche hasta que escuche un sonido de clic.
4. Jale hacia arriba la placa de cerrojo para asegurarse que esté cerrada. Si el cinturón no es lo suficiente largo, vea *Tensor del cinturón de seguridad en la página 3-23*.

   Coloque el botón de liberación sobre el broche de tal forma que el cinturón de seguridad se desabroche rápidamente si es necesario.
5. Si está equipado con un ajustador de altura de cinturón de hombro, muévalo a la altura adecuada para usted. Vea "Ajustador de altura de cinturón de hombro" más adelante en esta sección para acceder a instrucciones respecto a su uso y medidas de seguridad importantes.



6. Para apretar la parte de la cintura, jale el cinturón de hombro hacia arriba.

   Puede ser necesario tirar de la costura del cinturón de seguridad a través de la placa del seguro para apretar completamente el cinturón del regazo sobre los ocupantes más pequeños.



Para desabrochar el cinturón, presione el botón del broche. El cinturón debería regresar a su posición de almacenamiento. Deslice la placa del seguro hacia arriba por la banda trenzada del cinturón de seguridad cuando no esté utilizando el cinturón. La placa

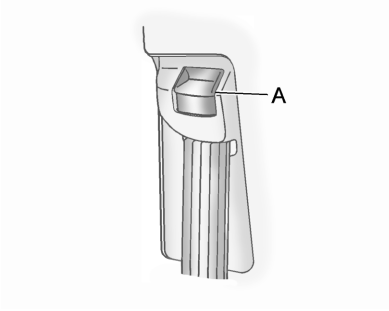
debe reposar sobre la costura del cinturón de seguridad, cerca del aro guía de la pared lateral.

Asegúrese que el cinturón de seguridad esté fuera del camino antes de cerrar una puerta. Si la puerta se cierra con fuerza contra el cinturón de seguridad, puede ocurrir daño tanto al cinturón de seguridad como al vehículo.

Ajustador de altura del cinturón de hombro

El vehículo tiene un ajustador de altura de cinturón de hombro para las posiciones de asiento del conductor y del pasajero delantero derecho.

Ajuste la altura de tal forma que la porción del hombro quede sobre el hombro pero no caiga de él.
El cinturón debe estar cerca, pero no en contacto, del cuello. El ajuste inadecuado de la altura del cinturón de hombro podría reducir la eficacia del cinturón de seguridad durante un choque. Vea *Cómo usar los cinturones de seguridad adecuadamente en la página 3-16*.



Para moverlo hacia abajo, oprima el botón de liberación (A) y mueva el ajustador de altura a la posición deseada. Se puede mover el ajustador de altura presionando la guía del cinturón del hombro.

Después de que el ajustador se coloque en la posición deseada, intente moverlo hacia abajo sin presionar el botón de liberación, para confirmar que se haya asegurado en su posición.

Pretensores de cinturón de seguridad

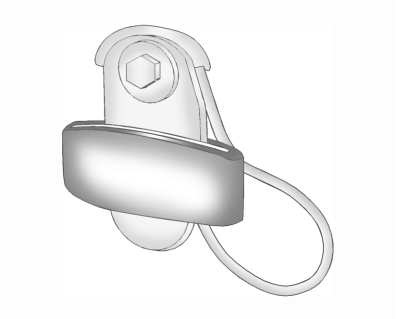
Este vehículo tiene pretensores de cinturón de seguridad para los ocupantes fuera de borda en el asiento delantero. Aunque no se puedan ver los pretensores de cinturón de seguridad, éstos son parte del ensamble del cinturón de seguridad. Estos ayudan a ajustar los cinturones de seguridad durante las etapas tempranas de un choque frontal, casi frontal o trasero, si se cumplen las condiciones de umbral para la activación del pretensor. Para los vehículos con bolsas de aire de impacto lateral, los pretensores del cinturón de seguridad pueden ayudar a apretar los cinturones de seguridad en un choque lateral o volcadura.

Los pretensores sólo funcionan una vez. Si los pretensores se activan durante un choque, será necesario reemplazarlos, así como probablemente otras partes nuevas del sistema del cinturón de seguridad del vehículo. Vea *Cambio de partes del sistema de cinturones de seguridad después de una colisión en la página 3-24*.

Guías de comodidad del cinturón de seguridad trasero

Este vehículo puede tener guías de confort del cinturón de seguridad de la parte trasera. De lo contrario, están disponibles por medio de su concesionario. Estas guías pueden proporcionar un confort del cinturón de seguridad adicional para niños mayores, demasiado grandes para los asientos elevados y para algunos adultos. Cuando se instala y ajusta adecuadamente, la guía de confort coloca el cinturón de hombro lejos del cuello y la cabeza.

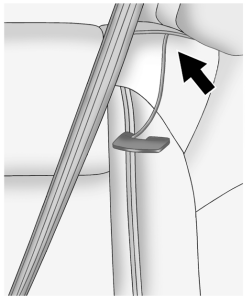
A continuación se muestra cómo instalar una guía de confort al cinturón de seguridad:



Posiciones externas

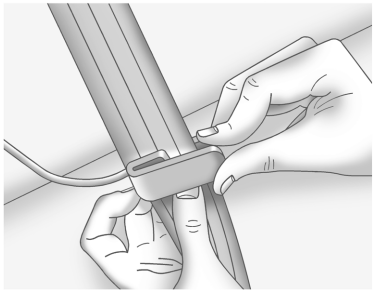
1. Para las posiciones externas, retire la guía de su sujetador de contención en el interior de la carrocería.

   Para la posición central de la tercera fila, localice la guía de confort que está localizada en el bolsillo de almacenamiento, ubicado en la parte superior del asiento, debajo del reposacabezas en el asiento del conductor. Para ver la guía de confort, será necesario que mueva primero el reposacabezas hacia adelante tirando de la palanca que está detrás del respaldo. Ahora tendrá acceso a la guía de confort.

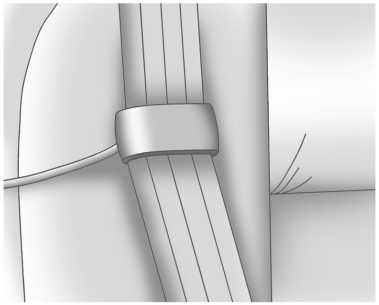


Posición central de la tercera fila

Saque de su lugar de almacenamiento la guía de confort y regrese el reposacabezas a su posición vertical.



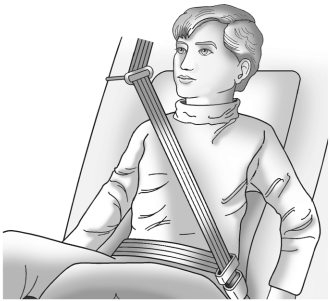
2. Coloque la guía sobre el cinturón e inserte los dos bordes del cinturón dentro de las ranuras de la guía.



3. Asegúrese que el cinturón no esté torcido y permanezca plano. La cuerda elástica debe estar bajo el cinturón y la guía sobre la parte superior.

⚠ ADVERTENCIA

Un cinturón de seguridad que no se utilice adecuadamente puede no proporcionar la protección necesaria durante un choque. La persona que utilice el cinturón puede lesionarse seriamente. El cinturón de hombro debe ir sobre el hombro y cruzado sobre el pecho. Estas partes del cuerpo son mejores para absorber las fuerzas de restricción.

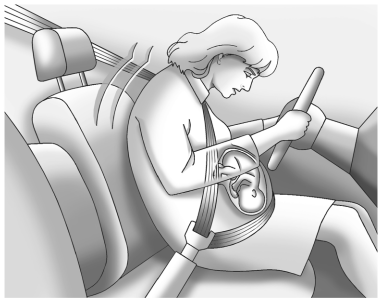


4. Abroche, coloque y libere el cinturón de seguridad como se describe previamente en esta sección. Asegúrese que la porción del hombro del cinturón esté sobre el hombro y no caiga de éste. El cinturón debe estar cerca, pero no en contacto con, del cuello.

Para retirar y almacenar la guía de confort, apriete los bordes del cinturón entre sí de tal forma que el cinturón de seguridad se pueda retirar de la guía. Deslice la guía hacia su lugar de almacenamiento o sobre su sujetador de almacenamiento.

Uso del Cinturón de Seguridad Durante el Embarazo

Los cinturones de seguridad funcionan para todos, incluyendo mujeres embarazadas. Como todos los ocupantes, es más probable que ellas se lesionen seriamente si no utilizan los cinturones de seguridad.



Una mujer embarazada debe usar el cinturón de regazo-hombro, y la porción de cintura debe usarse lo más bajo posible, debajo del abultamiento, durante todo el embarazo.

La mejor forma de proteger al feto es proteger a la madre. Cuando el cinturón de seguridad se usa adecuadamente, es más probable que el feto no se lastime durante un choque. Para las mujeres embarazadas, así como para todos, la clave para que los cinturones de seguridad sean efectivos es usarlos adecuadamente.

Extensor de Cinturón de Seguridad

Si el cinturón de seguridad del vehículo alcanza a rodearla y sujetarla, debe usarlo.

Pero si el cinturón de seguridad no es lo suficiente largo, su concesionario le proporcionará un extensor. Cuando vaya a ordenarlo, lleve el abrigo más grueso que utilizará, de tal forma que el extensor sea lo suficientemente largo para usted. Para ayudar a evitar lesiones personales, no permita que nadie más lo use, y úselo sólo para el asiento para el que está hecho. El extensor ha sido diseñado para adultos. Nunca lo use para asegurar asientos de niños. Para usarlos, sujételos al cinturón de seguridad regular. Vea la hoja de instrucciones que viene con el extensor para obtener más información.

Revisión del sistema de seguridad

De vez en cuando, verifique que las luces de recordatorio del cinturón de seguridad, los cinturones de seguridad, broches, placas de cerrojo, retractores y anclajes funcionen adecuadamente todos ellos. Busque cualquier parte del sistema del cinturón de seguridad suelto o dañado que pueda evitar que el sistema del cinturón de seguridad realice su función. Pida a su concesionario que lo repare. Los cinturones de seguridad rotos o desgastados pueden no protegerlo durante un choque. Se pueden desgarrar bajo las fuerzas del impacto. Si un cinturón está roto o desgastado, consiga uno nuevo de inmediato.

Asegúrese que la luz de recordatorio del cinturón de seguridad funcione. Vea *Avisos de cinturones de seguridad en la página 5-16* para obtener más información.

Mantenga los cinturones de seguridad limpios y secos. Vea *Cuidado del cinturón de seguridad en la página 3-23*.

Cuidado del cinturón de seguridad

Mantenga los cinturones limpios y secos.

⚠ ADVERTENCIA

No use blanqueador o tintes en los cinturones de seguridad. Eso los puede debilitar bastante. En un choque, es posible que no proporcionen la protección adecuada. Limpie los cinturones de seguridad únicamente con jabón suave y agua tibia.

Reemplazo de partes del sistema del cinturón de seguridad después de una colisión

⚠ ADVERTENCIA

Un choque puede dañar el sistema del cinturón de seguridad del vehículo. Un sistema de cinturón de seguridad dañado puede no proteger adecuadamente a la persona que lo use, lo que puede resultar en lesiones serias o incluso la muerte durante un choque. Para ayudar a asegurar que los sistemas de cinturón de seguridad funcionen adecuadamente después de un choque, pida que sean inspeccionados y se realicen las sustituciones necesarias tan pronto como sea posible.

El reemplazo de los cinturones de seguridad puede no ser necesario después de un choque menor. Pero los ensambles de cinturón de seguridad que se usaron durante cualquier choque pueden haberse tensado o dañado. Vea a su concesionario para que inspeccione o reemplace los ensambles de cinturón de seguridad.

Pueden ser necesarias partes nuevas y reparaciones incluso si el sistema de cinturón de seguridad no estaba en uso durante el choque.

Pida que verifiquen los pretensores del cinturón de seguridad si el vehículo estuvo en un choque, o si la luz de mantenimiento de la bolsa de aire permanece encendida después de que encienda el vehículo o mientras conduce. Vea *Luz de estado de las bolsas de aire en la página 5-17*.

Sistema de bolsa de aire

El vehículo tiene las siguientes bolsas de aire:

- Una bolsa de aire frontal para el conductor.
- Una bolsa de aire frontal para el pasajero del asiento delantero exterior.
- Una bolsa de aire de impacto lateral montada en el asiento para el conductor.
- Una bolsa de aire de impacto lateral montada en el asiento del pasajero delantero exterior.
- Una bolsa de aire de techo para el conductor y para los pasajeros de la segunda y tercera filas sentados directamente detrás del conductor.

- Una bolsa de aire de techo para el pasajero delantero y los pasajeros de la segunda o tercera filas sentados directamente detrás del pasajero delantero.

Todas las bolsas de aire del vehículo tienen la palabra AIRBAG en la costura o en una etiqueta cerca de la abertura de despliegue.

Para las bolsas de aire frontales, la palabra AIRBAG (bolsa de aire) aparece en la parte central del volante de conducción para el conductor y sobre el tablero de instrumentos para el pasajero del asiento delantero exterior.

Para las bolsas de aire de impacto lateral montadas en el asiento, la palabra AIRBAG (bolsa de aire) aparece sobre el costado del respaldo más cercano a la puerta.

Para las bolsas de aire de techo, la palabra AIRBAG está en el techo o en el borde.

Las bolsas de aire están diseñadas para complementar la protección proporcionada por los cinturones de seguridad. Aunque las bolsas de aire actuales también están diseñadas para ayudar a reducir el riesgo de lesiones resultantes de la fuerza de una bolsa que se infla, todas las bolsas de aire se deben inflar muy rápidamente para realizar su función.

A continuación se muestran los aspectos más importantes que se deben conocer respecto al sistema de bolsas de aire:

⚠ ADVERTENCIA

Puede resultar severamente lesionado o morir en un choque si no utiliza su cinturón de seguridad, incluso con bolsas de aire. Las bolsas de aire están diseñadas para operar con los cinturones de seguridad, no para reemplazarlos. Además, las

(Continúa)

ADVERTENCIA (cont.)

bolsas de aire no están diseñadas para inflarse en cada choque. Los cinturones de seguridad son la única protección en algunos choques. Vea *¿Cuándo se debe activar la bolsa de aire? en la página 3-28*.

Utilizar su cinturón de seguridad durante un choque ayuda a reducir la posibilidad de golpear objetos dentro del vehículo o ser expulsado de éste. Las bolsas de aire son "restricciones adicionales" a los cinturones de seguridad. Todas las personas que estén dentro del vehículo deben utilizar el cinturón de seguridad adecuadamente, ya sea que exista o no una bolsa de aire para tal persona.

⚠ ADVERTENCIA

Debido a que las bolsas de aire se inflan con gran fuerza y más rápido que un parpadeo, cualquier persona que golpeen, o que se encuentre muy cerca de una bolsa de aire al inflarse, puede resultar gravemente lesionada o muerta. No se siente innecesariamente cerca de ninguna bolsa de aire, como ocurriría si se sentara en el borde del asiento o si se inclinara hacia delante. Los cinturones de seguridad ayudan a mantenerlo en posición antes y durante un choque. Siempre utilice un cinturón de seguridad, incluso con bolsas de aire. El conductor se debe sentar tan atrás como sea posible siempre y cuando pueda conservar el control del vehículo.

(Continúa)

ADVERTENCIA (cont.)

Los ocupantes no se deben recargar sobre o dormir contra la puerta o las ventanillas laterales en posiciones de asientos con bolsas de aire de impacto lateral montadas en el asiento y/o bolsas de aire de riel de techo.

⚠ ADVERTENCIA

Los niños que estén recargados contra, o muy cerca de, cualquier bolsa de aire cuando se infle pueden lastimarse seriamente o morir. Las bolsas de aire, además de los cinturones de regazo-hombro ofrecen protección para adultos y niños mayores, pero no para niños pequeños e infantes. El sistema de cinturón de seguridad y el sistema de bolsa de aire no están

(Continúa)

ADVERTENCIA (cont.)

diseñados para ellos. Los niños pequeños e infantes necesitan la protección que puede proporcionar un asiento de seguridad para niños. Siempre asegure a los niños adecuadamente dentro del vehículo. Para leer cómo, vea *Niños mayores en la página 3-41*. *Bebés y niños pequeños en la página 3-43*.



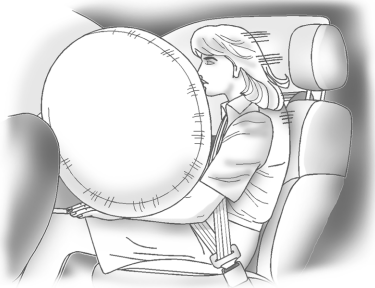
Hay una luz de mantenimiento de la bolsa de aire en el tablero de instrumentos, que muestra el símbolo de la bolsa de aire.

El sistema verifica que el sistema eléctrico de la bolsa de aire no tenga descomposturas. La luz le indica si existe un problema eléctrico. Vea *Luz de estado de las bolsas de aire en la página 5-17* para obtener más información.

¿En dónde están las bolsas de aire?



La bolsa de aire frontal del conductor está en el centro del volante de conducción.



La bolsa de aire delantera del pasajero exterior está en el lateral del tablero de instrumentos.



Se muestra el lado del conductor. El lado del pasajero es similar.

Las bolsas de aire laterales para el conductor y el pasajero delantero exterior están en el área del respaldo más cercana a la puerta.



Se muestra el lado del conductor. El lado del pasajero es similar.

Las bolsas de aire de riel de techo para el conductor, el pasajero del asiento delantero exterior y los pasajeros de la segunda y tercera filas que viajan junto a las ventanillas están en el techo, arriba de las ventanillas laterales.

⚠ ADVERTENCIA

Si un objeto está entre un ocupante y la bolsa de aire, la bolsa de aire puede no inflarse adecuadamente o podría forzar el objeto hacia la persona causando lesiones severas o incluso la muerte. Se debe mantener libre la trayectoria de la bolsa de aire al inflarse. No coloque nada entre un ocupante y la bolsa de aire, y no sujete o coloque nada sobre el cubo del volante o sobre o cerca de ninguna otra cubierta de bolsa de aire.

No utilice accesorios de asiento que bloqueen la trayectoria de inflado de una bolsa de aire de impacto lateral montada en el asiento.

Nunca asegure nada al techo de un vehículo con bolsas de aire de riel de techo por medio de una

(Continúa)

ADVERTENCIA (cont.)

cuerda o atado a través de ninguna puerta o apertura de ventana. Si lo hace, se bloqueará la trayectoria de la bolsa de aire de riel de techo que se infla.

¿Cuándo se debe inflar una bolsa de aire?

Las bolsas de aire frontales están diseñadas para activarse en choques frontales o casi frontales de moderados a severos para ayudar a reducir el potencial de lesiones graves principalmente a la cabeza y pecho del conductor o el copiloto. Sin embargo, sólo están diseñadas para inflarse si el impacto excede un umbral de despliegue predeterminado. Los umbrales de despliegue se usan para predecir qué tan severo es probable que sea un choque para

permitir que las bolsas de aire se inflen y ayuden a restringir el movimiento de los ocupantes.

El hecho de que la bolsas de aire frontales se inflen o deban desplegarse, no se basa principalmente en qué tan rápido viaja el vehículo. Depende principalmente de lo que golpee, la dirección del impacto y qué tan rápido se desacelere el vehículo.

Las bolsas de aire delanteras podrían inflarse a diferentes velocidades dependiendo de si el vehículo golpea los objetos de lleno o desde un ángulo, o si el objeto está fijo o en movimiento, es rígido o se deforma, o es ancho o angosto.

Los umbrales también pueden variar con el diseño específico del vehículo.

No se pretende que las bolsas de aire frontales se inflen durante volcaduras, impactos traseros, o en muchos impactos laterales.

Además, el vehículo tiene bolsas de aire frontales de etapa dual. Las bolsas de aire de etapa dual ajustan la restricción de acuerdo con la severidad del choque. El vehículo tiene sensores electrónicos frontales que ayudan al sistema de detección a distinguir entre un impacto frontal moderado y un impacto frontal más severo. Las bolsas de aire de etapa dual se inflan en un nivel menor al despliegue completo para impactos frontales moderados. El despliegue completo ocurre para impactos frontales más severos.

El vehículo tiene bolsas de aire de impacto lateral montadas en el asiento y de riel de techo. Vea *Sistema de bolsas de aire en la página 3-24*. Las bolsas de aire laterales y las de techo están diseñadas para inflarse en impactos laterales moderados a severos, dependiendo de la ubicación del impacto. Además, se pretende que estas bolsas de aire de riel de techo se inflen durante una volcadura o en un impacto frontal severo. Las bolsas de aire de impacto lateral montadas en el asiento y de riel de techo se inflarán si la severidad del choque está arriba del nivel de umbral de diseño del sistema. El nivel de umbral puede variar con el diseño específico del vehículo.

Las bolsas de aire laterales montadas en los asientos no deben inflarse durante impactos frontales, casi frontales, volcaduras o impactos traseros. No se pretende que las bolsas de aire de riel de techo se inflen durante choque traseros. Se pretende que la bolsa de aire de impacto lateral montada en el asiento se infle sobre el costado del vehículo que sea golpeado. Ambas bolsas de aire de módulo de techo se inflarán cuando se golpee cualquier lado del vehículo o si el sistema de detección predice que el vehículo está a punto de volcarse sobre un lado, o durante un impacto frontal grave.

En un choque en particular, nadie puede decir si la bolsa de aire se infló simplemente debido al daño al vehículo o debido a los costos de reparación. Para las bolsas de aire frontales, el inflado se determina por lo que golpea el vehículo, el ángulo del impacto, y qué tan rápido desacelera el vehículo. Para bolsas de aire de impacto lateral montadas en el asiento y de riel de techo, el despliegue se determina por la ubicación y severidad del impacto lateral. En el caso de una volcadura, el despliegue de la bolsa de aire de riel de techo se determina por la dirección del vuelco.

¿Qué provoca que se infle una bolsa de aire?

En el caso de despliegue, el sistema de detección envía una señal eléctrica que dispara la liberación de gas desde el inflador. El gas del inflador llena la bolsa de aire hace que la bolsa rompa la cubierta. El inflador, la bolsa de aire y el equipo relacionado son partes del módulo de la bolsa de aire.

Para conocer la ubicación de las bolsas de aire, consulte *¿Dónde están las bolsas de aire? en la página 3-27*.

¿Cómo se activa una bolsa de aire?

En colisiones frontales o casi frontales de moderadas a severas, incluso los ocupantes con cinturones pueden tener contacto con el volante de conducción o el tablero de instrumentos. En colisiones laterales de moderadas a severas, incluso los ocupantes con cinturones pueden tener contacto con el interior del vehículo.

Las bolsas de aire complementan la protección de los cinturones de seguridad distribuyendo la fuerza del impacto de manera más pareja sobre el cuerpo de los ocupantes.

Las bolsas de aire de riel de techo habilitadas para volcaduras están diseñadas para ayudar a contener la cabeza y el pecho de los ocupantes en las posiciones de los asientos externos en la primera, segunda y tercera filas. Las bolsas de aire de riel de techo habilitadas para volcaduras están diseñadas para ayudar a reducir el riesgo de una expulsión total o parcial en casos de volcadura, aunque ningún sistema puede prevenir tal expulsión.

Pero las bolsas de aire no ayudarían en muchos tipos de colisiones, principalmente debido a que el movimiento del ocupante no es hacia tales bolsas de aire. Vea *¿Cuándo se debe activar la bolsa de aire? en la página 3-28* para obtener más información.

Las bolsas de aire se deben considerar únicamente como un complemento para los cinturones de seguridad.

¿Qué observará después de que se infle una bolsa de aire?

Después que las bolsas de aire frontales y las bolsas de aire de impacto lateral montadas en el asiento se inflen, se desinflan rápidamente, tan rápido que algunas personas pueden no percatarse que la bolsa de aire se infló. Las bolsas de aire de riel de techo pueden estar por lo menos infladas parcialmente durante un tiempo después que se inflen. Algunos componentes del módulo de la bolsa de aire pueden estar calientes durante varios minutos. Vea *¿Dónde están las bolsas de aire? en la página 3-27* para conocer la ubicación de los módulos de bolsas de aire.

Las partes de la bolsa de aire que entran en contacto con usted pueden estar tibias, pero no demasiado calientes al tacto. Puede haber un poco de humo y polvo que sale de la ventilación de las bolsas de aire desinfladas. El inflado de la bolsa de aire no previene que el conductor vea hacia fuera del parabrisas o sea capaz de conducir el vehículo, ni previene que las personas abandonen el vehículo.

⚠ ADVERTENCIA

Cuando la bolsa de aire se infla, puede haber polvo en el aire. Este polvo podría causar problemas de respiración para personas con historial de asma u otros problemas respiratorios. Para evitar esto, todas las personas dentro del vehículo deben salir tan pronto como sea seguro hacerlo. Si tiene problemas respiratorios pero no puede salir del vehículo después de que se infle la bolsa de aire, entonces obtenga aire fresco abriendo una ventanilla o una puerta. Si experimenta problemas

(Continúa)

ADVERTENCIA (cont.)

de respiración después del despliegue de una bolsa de aire, debería buscar atención médica.

El vehículo tienes una función que desbloquea automáticamente las puertas, gira las luces internas, luces de advertencia de peligro y cierra el sistema de combustible después de que se activen las bolsas de aire. Se pueden bloquear cerrar las puertas y apagar las luces interiores y las luces de advertencia de peligro por medio de los controles para tales características.

⚠ ADVERTENCIA

Un choque con fuerza suficiente para activar las bolsas de aire puede dañar también funciones importantes del vehículo, como el sistema de combustible, frenos y sistema de dirección, etc. Aunque el vehículo presente aparentemente condiciones adecuadas de manejo después de un choque, puede haber daños ocultos que dificulten su manejo seguro.

Tenga cuidado en caso que deba intentar arrancar de nuevo el motor después de un choque.

En muchos choques lo suficiente severos para inflar una bolsa de aire, los parabrisas se rompen debido a la deformación del vehículo. También puede ocurrir un rompimiento adicional del parabrisas a partir de la bolsa de aire del pasajero frontal exterior.

- Las bolsas de aire están diseñadas para inflarse sólo una vez. Después que la bolsa de aire se infla, necesitará algunas partes nuevas para el sistema de bolsa de aire. Si no las obtiene, el sistema de bolsa de aire no estará ahí para protegerlo en otro choque. El sistema nuevo incluirá módulos de bolsa de aire y posiblemente otras partes. El manual de servicio para el vehículo cubre la necesidad de reemplazar otras partes.
- El vehículo tiene un módulo de detección y diagnóstico de choque que registra la información después de un choque. vea *Registro de datos de vehículo y privacidad en la página 13-22*. *Registradores de datos de eventos en la página 13-22*.
- Sólo permita que técnicos calificados trabajen en los sistemas de bolsa de aire. El servicio inadecuado puede significar que el sistema de la bolsa de aire no funcionará adecuadamente. Vea a su concesionario para que realice el servicio.

Sistema de detección de pasajeros

El vehículo tiene un sistema de detección de pasajeros para la posición del pasajero delantero exterior. El indicador de estado de la bolsa de aire del pasajero se encenderá sobre el tablero de instrumentos cuando se encienda el vehículo.



Estados Unidos



Canadá y México

Las palabras ON (Activo) y OFF (Inactiv) o el símbolo para encendido y apagado están visibles durante la revisión del sistema. Si usa un sistema de arranque remoto, si está incluido, para arrancar el vehículo, no se puede ver la revisión del sistema. Cuando la verificación del sistema esté completa, las palabras ON (Activo) u OFF (Inactiv), o el símbolo para encendido o apagado, estarán visibles. Vea *Indicador de estatus de la bolsa de aire del pasajero en la página 5-18*.

El sistema de detección de pasajeros apaga la luz de la bolsa de aire frontal del pasajero delantero exterior en ciertas condiciones. No se afecta ninguna otra bolsa de aire con el sistema de detección de pasajeros.

El sistema de detección del pasajeros funciona con sensores que son parte del asiento del pasajero delantero exterior. Los sensores están diseñados para detectar la presencia de un ocupante sentado adecuadamente y determinar si la bolsa de aire del pasajero del asiento delantero se debería activar (si debe inflarse) o no.

De acuerdo con las estadísticas de accidentes, los niños están más seguros cuando están asegurados adecuadamente en un asiento trasero en el asiento de seguridad para niños correcto para su peso y tamaño.

Recomendamos que los niños estén asegurados en el asiento trasero, incluyendo: un infante o un niño que viaje en la un asiento de seguridad para niños que ve hacia atrás; un niño que viaje en un asiento de niños que vea hacia el frente; un niño mayor que viaje en un asiento elevado; y los niños que sean lo suficiente grandes, usando cinturones de seguridad.

Nunca coloque un asiento de seguridad para niños que vea hacia atrás en el asiento frontal. Esto es debido al gran riesgo si se infla la bolsa de aire.

⚠ ADVERTENCIA

Un niño en un asiento de seguridad que ve hacia atrás se puede lesionar seriamente o morir si la bolsa de aire del pasajero frontal se infla. Esto se debe a que la parte posterior del asiento de seguridad del niño que ve hacia atrás estaría muy cerca a la bolsa de aire que se infla. Un niño en un asiento de seguridad que ve hacia el frente se puede lesionar seriamente o morir si la bolsa de aire del pasajero frontal se infla y el asiento del pasajero está en posición hacia delante.

Incluso si el sistema de detección de pasajeros desactivó la bolsa de aire frontal del pasajero del asiento delantero derecho, ningún sistema es a prueba de fallas. Nadie puede garantizar que la bolsa de aire no se inflará bajo

(Continúa)

ADVERTENCIA (cont.)

algunas circunstancias inusuales, aunque la bolsa de aire esté desactivada.

Asegure los asientos de seguridad para niños que vean hacia atrás en un asiento trasero, incluso si la bolsa de aire está desactivada. Si asegura un asiento con retención infantil que vea hacia atrás en el asiento frontal, siempre mueva el asiento lo más atrás que se pueda. Es mejor asegurar el asiento de seguridad del niño en un asiento trasero.

El sistema de detección de pasajeros está diseñado para desactivar la bolsa de aire frontal del pasajero delantero si:

- El asiento del pasajero está libre.
- El sistema determina que hay un bebé en un asiento de seguridad para niños.
- El pasajero del asiento delantero retira su peso del asiento por un momento.
- Existe un problema crítico con el sistema de bolsas de aire o el sistema de detección de pasajeros.

Cuando el sistema de detección de pasajeros desactive la bolsa de aire frontal del pasajero del asiento delantero, el indicador de apagado se iluminará y permanecerá encendido para recordarle que la bolsa de aire está desactivada. Vea *Indicador de estatus de la bolsa de aire del pasajero en la página 5-18*.

El sistema de detección de pasajeros está diseñado para activar la bolsa de aire frontal del asiento del pasajero delantero en cualquier momento en que el sistema detecte que una persona de tamaño adulto se siente adecuadamente en el asiento del pasajero delantero.

Cuando el sistema de detección de pasajeros permita que se active la bolsa de aire, el indicador de encendido se iluminará y permanecerá encendido como recordatorio de que la bolsa de aire está activa.

Para algunos niños, incluyendo niños en asientos de seguridad para niños, y para adultos pequeños, el sistema de detección de pasajeros puede o no desactivar la bolsa de aire frontal del asiento del pasajero delantero derecho, dependiendo de la posición de sentado y constitución corporal de la persona. Todas las personas dentro del vehículo que sean demasiado grandes para las los asientos de seguridad para niños deben utilizar el cinturón de seguridad adecuadamente - ya sea que exista o no una bolsa de aire para tal persona.

⚠ ADVERTENCIA

Si la luz de mantenimiento de la bolsa de aire se enciende y permanece encendida, significa que algo puede estar mal con el sistema de bolsa de aire. Para ayudar a evitar lesiones para usted mismo u otros, pida que se realice el servicio al vehículo de inmediato. Vea *Luz de estado de las bolsas de aire en la página 5-17* para obtener más información, incluyendo información importante de seguridad.

Si el Indicador de Encendido está Iluminado para un asiento de seguridad para niños

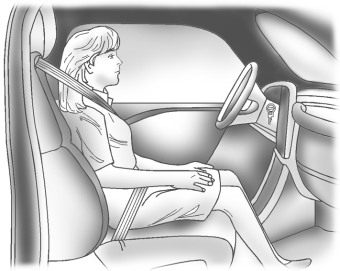
Si se instaló un asiento de seguridad para niños y el indicador de encendido está iluminado:

1. Apague el vehículo.
2. Retire el asiento de seguridad para el niño del vehículo.
3. Retire cualquier artículo adicional del asiento tal como mantas, cojines, cubiertas de asiento, calentadores de asiento, o masajeadores de asiento.

4. Vuelva a instalar el asiento de seguridad para niños siguiendo las instrucciones proporcionadas por el fabricante del asiento de seguridad para niños y refiérase a *Cómo sujetar el asiento de seguridad para niños (Asiento trasero) en la página 3-58*. *Sujeción del asiento de seguridad para niños (Asiento del pasajero delantero derecho) en la página 3-60*.
5. Si, después de volver a instalar el asiento de seguridad para el niño y volver a encender el vehículo, el indicador de encendido todavía está iluminado, apague el vehículo. Entonces recline ligeramente el respaldo del vehículo y ajuste el cojín del asiento, si es ajustable, para asegurarse que el respaldo del vehículo no empuje el asiento de seguridad para niños contra el cojín del asiento. Además asegúrese que el asiento de seguridad para niños no esté atrapado bajo las cabeceras del vehículo. Si esto sucede, ajuste la cabecera. Vea *Cabeceras en la página 3-2*.
6. Vuelva a arrancar el vehículo.

   El sistema de detección de pasajero puede o no desactivar la bolsa de aire para un niño en un asiento de seguridad para niños dependiendo de la postura de sentado del niño y la constitución corporal. Es mejor asegurar el asiento de seguridad del niño en un asiento trasero.

Si el Indicador de Apagado se Ilumina para un ocupante adulto



Si una persona de tamaño adulto se sienta en el asiento del pasajero delantero, pero el indicador de apagado está iluminado, podría ser porque tal persona no está sentada adecuadamente en el asiento.

Realice los siguientes pasos para permitir que el sistema detecte a esa persona y active la bolsa de aire frontal del asiento del pasajero delantero:

1. Apague el vehículo.
2. Retire cualquier material adicional del asiento, tal como mantas, cojines, cubiertas de asiento, calentadores de asiento, o masajeadores de asiento.
3. Coloque el respaldo en posición completamente vertical.
4. Pida que la persona se siente de forma vertical en el asiento, centrado en el cojín del asiento, con las piernas extendidas cómodamente.
5. Vuelva a arrancar el vehículo y pida que la persona permanezca en esta posición durante dos o tres minutos después de que se ilumine el indicador de encendido.

Factores adicionales que afectan la operación del sistema

Los cinturones de seguridad ayudan a mantener al pasajero en su posición sobre el asiento durante maniobras y frenado del vehículo, lo que ayuda que el sistema de detección de pasajero conserve el estado de la bolsa de aire del pasajero. Vea "Cinturones de seguridad" y "Asientos de seguridad para niños" en el Índice para obtener información adicional sobre la importancia del uso adecuado de loa asientos de seguridad.

Una capa gruesa de material adicional, tal como una manta o cojín, o equipo post-venta tal como cubiertas de asiento, calentadores de asiento, y masajeadores de asiento pueden afectar qué tan bien opere el sistema de detección del pasajero. Recomendamos que no use cubiertas de asiento u otro equipo post-venta excepto cuando sea aprobado por GM para su vehículo específico. Vea *Añadir equipos al vehículo equipado con bolsas de aire en la página 3-39* para obtener más información sobre las modificaciones que pueden afectar la operación del sistema.

Un asiento húmedo puede afectar el desempeño del sistema de detección del pasajero. A continuación se muestra por qué:

- El sistema de detección de pasajero puede apagar la bolsa de aire del pasajero cuando el asiento se humedece con líquido. Si esto sucede, se iluminará el indicador de apagado, y también se iluminará la luz de mantenimiento de la bolsa de aire en el tablero de instrumentos.

- El líquido acumulado sobre el asiento que no sea absorbido puede hacer con mayor probabilidad que el sistema de detección de pasajero active (encienda) la bolsa de aire del pasajero mientras que un asiento de seguridad para niños o un niño estén en el asiento. Si se activa la bolsa de aire de pasajero, se iluminará el indicador de encendido.

Si el asiento del pasajero se humedece, seque el asiento de inmediato. Si la luz de mantenimiento de la bolsa de aire está encendida, no instale un asiento de seguridad para niños ni permita que alguien ocupe el asiento. Vea *Luz de estado de las bolsas de aire en la página 5-17* con respecto a información importante de seguridad.

El indicador de encendido se puede iluminar si se coloca un objeto sobre un asiento desocupado, tal como un portafolio, una bolsa de mano, bolsa de supermercado, una laptop u otro dispositivo electrónico. Retire el objeto del asiento si no desea que ocurra esto.

⚠ ADVERTENCIA

Guardar artículos debajo del asiento del pasajero o entre el cojín del asiento del pasajero y el respaldo puede interferir con la operación adecuada del sistema de detección de pasajero.

Dar servicio a vehículos equipados con bolsa de aire

Las bolsas de aire afectan cómo se debe dar servicio al vehículo. Hay partes del sistema de bolsa de aire en varios lugares alrededor del vehículo. Su concesionario y el manual de servicio tienen información respecto al servicio del vehículo y el sistema de bolsa de aire. Vea *Información sobre pedido de publicaciones de servicio en la página 13-20* para adquirir un manual de servicio.

⚠ ADVERTENCIA

Una bolsa de aire se puede inflar durante un servicio inadecuado, hasta un lapso de 10 segundos después de que el vehículo se apague y se desconecte la batería. Puede resultar lastimado si está cerca de una bolsa de aire cuando se infle. Evite los conectores amarillos. Probablemente son parte del sistema de la bolsa de aire. Asegúrese de seguir los procedimientos de servicio adecuados, y asegúrese que la persona que realiza el trabajo esté calificada para ello.

Agregar equipo a vehículos equipados con bolsa de aire

Al agregar objetos que cambien el marco del vehículo, el sistema de defensa, la altura, el extremo frontal o el metal de la placa lateral, podrían evitar que el sistema de bolsa de aire funcione adecuadamente.

La operación del sistema de bolsas de aire también puede verse afectada por cambiar o mover partes en los asientos delanteros, los cinturones de seguridad, el módulo de sensor y diagnóstico de la bolsa de aire, el volante, el tablero de instrumentos, los módulos de la bolsa de aire del techo, las cubiertas del techo o los pilares, la consola superior, los sensores delanteros, los sensores de impacto delanteros o el cableado de la bolsa de aire.

Su concesionario y el manual de servicio tienen información respecto de la ubicación de los sensores de las bolsas de aire, el módulo de detección y diagnóstico y el cableado de las bolsas de aire.

Además, el vehículo tiene un sistema de sensor de pasajeros que incluye sensores como parte del asiento del pasajero delantero. El sistema de detección de pasajero puede no operar adecuadamente si el revestimiento original del asiento es reemplazado con cubiertas, tapices o revestimiento que no pertenezcan a GM diseñados para un vehículo diferente. Cualquier objeto, tal como un calentador de asiento de repuesto o una almohadilla o dispositivo de mejora de confort, instalado bajo o sobre la tela del asiento, también podría interferir con la operación del sistema de detección de pasajero. Esto podría prevenir el despliegue adecuado de la(s) bolsa(s) de aire del pasajero o prevenir que el sistema de detección de pasajero desactive adecuadamente la(s) bolsa (s) de aire del pasajero. Vea *Sistema de detección de pasajeros en la página 3-32*.

Si el vehículo tiene bolsas de aire de riel de techo, vea *Llantas y volantes de conducción de tamaños diferentes en la página 10-63* para obtener información adicional.

Si su vehículo necesita ser modificado debido a alguna discapacidad y no sabe si estas modificaciones afectarán el sistema de bolsas de aire, o si tiene preguntas sobre la afectación al sistema de bolsas de aire al modificar el vehículo por cualquier otro motivo, llame al centro de atención al cliente. Vea *Oficinas de atención al cliente (EE.UU. y Canadá) en la página 13-5*. *Oficinas de atención al cliente (México) en la página 13-6*.

Revisión del sistema de las bolsas de aire

El sistema de bolsas de aire no necesita mantenimiento o reemplazo programado regularmente. Asegúrese que la luz de mantenimiento de las bolsas de aire esté funcionando. Vea *Luz de estado de las bolsas de aire en la página 5-17* para obtener más información.

Aviso: **Si la cubierta de una bolsa de aire está dañada, abierta, o rota, la bolsa de aire puede no funcionar adecuadamente. No abra o rompa las cubiertas de la bolsa de aire. Si cualquier cubierta de bolsa de aire está abierta o rota, pida que se reemplace la cubierta de la bolsa de aire y/o el módulo de la bolsa de aire. Vea *¿Dónde están las bolsas de aire? en la página 3-27* para conocer la ubicación de los módulos de bolsas de aire. Vea a su concesionario para que realice el servicio.**

Reemplazo de partes del sistema de bolsa de aire después de una colisión

⚠ ADVERTENCIA

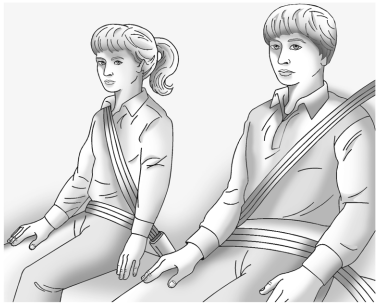
Un choque puede dañar los sistemas de la bolsa de aire en el vehículo. Un sistema de bolsa de aire dañado puede no funcionar adecuadamente y puede no protegerlo y a su(s) pasajero(s) durante un choque, resultando en lesiones serias o incluso la muerte. Para ayudar a asegurar que los sistemas de bolsa de aire funcionen adecuadamente después de un choque, pida que sean inspeccionados y se realicen las sustituciones necesarias tan pronto como sea posible.

Si una bolsa de aire se infla, necesitará reemplazar las partes del sistema de bolsa de aire. Vea a su concesionario para que realice el servicio.

Si la luz de mantenimiento de la bolsa de aire permanece encendida después de que se arranca el vehículo o se enciende mientras conduce, el sistema de bolsa de aire puede no funcionar adecuadamente. Lleve a revisar el vehículo de inmediato. Vea *Luz de estado de las bolsas de aire en la página 5-17* para obtener más información.

Restricciones para niños

Niños mayores



Los niños mayores que hayan excedido el tamaño para los asientos elevados deben usar los cinturones de seguridad del vehículo.

Las instrucciones del fabricante que vienen con el asiento elevado mencionan los límites de peso y altura para esa elevación. Utilice un asiento elevado con el cinturón de seguridad de tres puntos (regazo-hombro) hasta que el niño pase la siguiente prueba de ajuste adecuada:

- Siéntelo completamente hacia atrás sobre el asiento. ¿Las rodillas se doblan en el borde del asiento? Si es así, continúe. Si no, regrese el asiento elevado.
- Abroche el cinturón de regazo-hombro. ¿El cinturón de hombro queda sobre el hombro? Si es así, continúe. Si no, intente usar la guía de confort del cinturón de seguridad trasero. Vea "Guías de confort de cinturón de seguridad trasero" bajo *Cinturón de seguridad de tres puntos (regazo-hombro) en la página 3-17* para obtener más información. Si el cinturón de hombro todavía no queda sobre el hombro, entonces regrese al asiento elevado.
- ¿El cinturón del regazo se ajusta bajo y firme sobre las caderas, tocando los muslos? Si es así, continúe. Si no, regrese el asiento elevado.
- ¿Puede mantenerse adecuadamente el ajuste del cinturón de seguridad durante todo el viaje? Si es así, continúe. Si no, regrese el asiento elevado.

Q: ¿Cuál es la manera adecuada de utilizar los cinturones de seguridad?

A: Un niño mayor debe usar el cinturón del regazo-hombro y obtener la restricción adicional que pueda proporcionar el cinturón de hombro. El cinturón de hombro no debe cruzar la cara o el cuello. El cinturón del regazo se debe ajustar firmemente debajo de las caderas, tan sólo tocando la parte superior de los muslos. Esto aplica la fuerza del cinturón a los huesos de la pelvis del niño durante un choque. Nunca se debe usar sobre el abdomen, ya que puede causar lesiones severas o incluso fatales durante un choque.

Además vea "Guías de confort de cinturón de seguridad trasero" bajo *Cinturón de seguridad de tres puntos (regazo-hombro) en la página 3-17*.

De acuerdo con las estadísticas de accidentes, los niños e infantes están más seguros cuando están adecuadamente restringidos en un sistema de asiento con retención infantil o sistema de asiento con retención para infantes asegurado en la posición del asiento trasero.

Durante un accidente, los niños que no estén asegurados pueden golpear a otras personas que estén aseguradas, o pueden ser expulsados del vehículo. Los niños mayores necesitan usar los cinturones de seguridad adecuadamente.

⚠ ADVERTENCIA

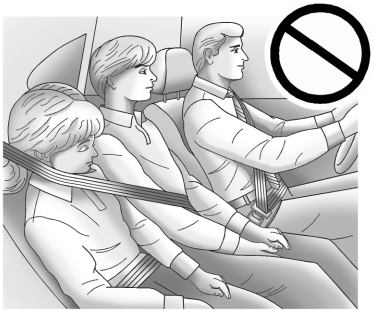
Nunca haga esto.

Nunca permita que dos niños usen el mismo cinturón de seguridad. El cinturón de seguridad no puede distribuir adecuadamente las fuerzas del impacto. En un choque, los dos

(Continúa)

ADVERTENCIA (cont.)

niños pueden golpearse entre sí y lastimarse seriamente. Un cinturón de seguridad debe ser usado únicamente por una persona a la vez.



⚠ ADVERTENCIA

Nunca haga esto.

Nunca permita que un niño use el cinturón de seguridad con el cinturón del hombro detrás de su espalda. Un niño se puede lesionar seriamente al no utilizar el cinturón de regazo-hombro adecuadamente. En un choque, el cinturón de hombros no protegería al niño. El niño se podría mover demasiado hacia delante, lo que incrementa la posibilidad de lesiones de cabeza y cuello. El niño también podría deslizarse bajo el cinturón del regazo. La fuerza del cinturón entonces se aplicaría directo al abdomen. Eso podría causar lesiones serias o fatales.
El cinturón de hombro debe ir sobre el hombro y cruzado sobre el pecho.



Bebés y niños pequeños

¡Todas las personas dentro del vehículo necesitan protección! Esto incluye a infantes y todos los demás niños. Ni la distancia de viaje ni la edad y tamaño del ocupante cambia la necesidad, para todos, de usar restricciones de seguridad. De hecho, la ley de todos los estados de Estados Unidos y de cada provincia canadiense dice que los niños hasta cierta edad deben permanecer sujetos dentro del vehículo.

⚠ ADVERTENCIA

Los niños se pueden lastimar seriamente o estrangular si se coloca un cinturón de hombro alrededor de su cuello y el cinturón de seguridad continua apretando. Nunca deje a los niños desatendidos en un vehículo y nunca permita que los niños jueguen con los cinturones de seguridad.

Las bolsas de aire, además de los cinturones de regazo-hombro ofrecen protección para adultos y niños mayores, pero no para niños pequeños e infantes. El sistema de cinturón de seguridad y el sistema de bolsa de aire no están diseñados para ellos. Cada vez que los infantes y niños pequeños viajen en vehículos, deben tener la protección provista por los asientos de seguridad apropiados para niños.

Niños que no sean sujetados adecuadamente pueden golpear a otras personas, o pueden ser expulsados del vehículo.

⚠ ADVERTENCIA

Nunca haga esto.

Nunca sostenga a un infante o un niño mientras viaje en un vehículo. Debido a la fuerza del choque, un infante o niño se volverán tan pesados que no será posible sostenerlos durante el choque. Por ejemplo, en un choque a tan sólo 40 km/h (25 mph), un infante de 5.5 (12 libras) se convertirá repentinamente en una fuerza de 110 kg (240 libras) en los brazos de una persona. Los infantes se deben asegurar en un asiento de seguridad apropiado.



⚠ ADVERTENCIA

Nunca haga esto.

Los niños que estén recargados contra, o muy cerca de, cualquier bolsa de aire cuando se infle pueden lastimarse seriamente o morir. Nunca coloque un asiento de seguridad para niños que vea hacia atrás en el asiento frontal derecho. Asegure el asiento de seguridad para niños que ve hacia atrás en el asiento trasero.

(Continúa)

ADVERTENCIA (cont.)

También es mejor asegurar el asiento de seguridad para niños que ve hacia adelante en el asiento trasero. Si debe asegurar un asiento de seguridad de niños que vea hacia atrás en el asiento frontal derecho, siempre mueva el asiento del pasajero frontal lo más atrás que se pueda.



Q: ¿Cuáles son los diferentes tipos de asientos de seguridad adicionales para niños?

A: Los asientos de seguridad adicionales para niños, que son comprados por el propietario del vehículo, están disponibles en cuatro tipos básicos. La selección de un asiento de seguridad particular debe tomar en consideración no sólo el peso, altura y edad del niño, sino también si el asiento de seguridad será compatible o no con el vehículo automotriz en el que se usará.

Existen muchos modelos diferentes disponibles para la mayoría de los tipos básicos de asientos de seguridad para niños. Cuando compre un asiento de seguridad para niños, asegúrese que está diseñada para usarse en un vehículo automotriz. Si es así, el asiento de seguridad tendrá una etiqueta que diga que cumple con las normas de seguridad federales para vehículos automotores.

Las instrucciones del fabricante del asiento de seguridad que vienen con el mismo, mencionan los límites de peso y altura para un asiento de seguridad para niños en particular. Además, existen muchos tipos de asientos de seguridad disponibles para niños con necesidades especiales.

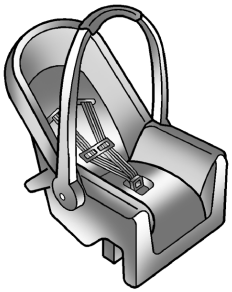
⚠ ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de lesiones en el cuello y la cabeza durante un choque, los infantes necesitan un apoyo completo. Esto se debe a que el cuello del infante no está completamente desarrollado y su cabeza pesa demasiado comparada con el resto de su cuerpo. Durante un choque, un infante en un asiento con retención infantil que ve hacia atrás se asienta en el asiento con retención infantil, de tal forma que las fuerzas del choque se distribuyen a través de la parte más fuerte del cuerpo del infante, la espalda y hombros. Los infantes siempre deben asegurarse en los asientos de seguridad para niños que ven hacia atrás.

⚠ ADVERTENCIA

Los huesos de la cadera de un niño pequeño todavía son demasiado pequeños de forma que el cinturón de seguridad regular del vehículo puede no permanecer bajo sobre los huesos de la cadera, tal como debería. En lugar de ello, se puede asentar alrededor del abdomen del niño. Durante un choque, el cinturón aplicaría la fuerza sobre un área del cuerpo que no está protegida por ninguna estructura ósea. Esto por sí solo podría causar lesiones serias o fatales. Para reducir el riesgo de lesiones serias o fatales durante un choque, los niños pequeños siempre deben ser asegurados en asientos de seguridad apropiados para niños.

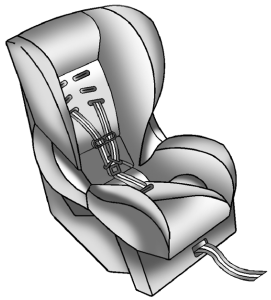
Sistemas de Restricción para Niños



(A) Asiento de infante que ve hacia atrás

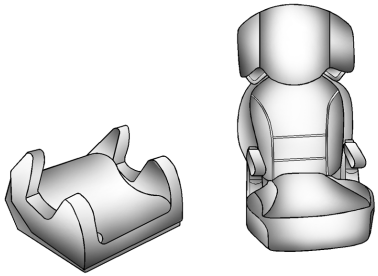
Un asiento para infantes que vea hacia atrás (A) proporciona restricción con la superficie del asiento contra la espalda del infante.

El sistema de arnés sostiene al infante en su lugar y, en un choque, actúa para mantener al infante dentro del asiento con retención infantil.



(B) Asiento para niño que ve hacia adelante

Un asiento para niño que ve hacia delante (B) proporciona restricción para el cuerpo del niño con el arnés.



(C) Asientos elevados

Un asiento elevado (C) es un asiento con retención infantil diseñado para mejorar el ajuste del sistema de cinturón de seguridad del vehículo. Un asiento elevado también puede ayudar al niño para ver fuera de la ventanilla.

Aseguramiento de restricción adicional para niños en el vehículo

⚠ ADVERTENCIA

Un niño se puede lastimar seriamente o morir durante un choque si el asiento con retención infantil no está asegurado adecuadamente en el vehículo. Asegure el asiento con retención infantil adecuadamente en el vehículo usando el cinturón de seguridad o el sistema LATCH del vehículo, siguiendo las instrucciones que vienen con tal asiento con retención infantil y las instrucciones de este manual.

El asiento con retención infantil se debe asegurar en el vehículo para ayudar a reducir las probabilidades de lesiones. Los asientos de seguridad para niños se deben asegurar en los asientos del vehículo por medio de cinturones de cintura o la porción del cinturón del regazo del cinturón del regazo-hombro, o por medio del sistema LATCH. Vea *Anclas inferiores y correas para niños (Sistema de CERROJO) en la página 3-50* para obtener más información. Los niños pueden estar en peligro durante un choque si el asiento con retención infantil no está asegurado adecuadamente en el vehículo.

Cuando asegure un asiento con retención infantil adicional, vea las instrucciones incluidas con el asiento con retención que pueden estar en el mismo asiento o en un manual, o en ambos, y a este manual. Las instrucciones de los asientos de seguridad para niños son importantes, así que si no están disponibles, solicite al fabricante una copia de reemplazo.

Tenga en mente que un asiento con retención infantil sin asegurar se puede mover en una colisión o paro repentino y lesionar a las personas dentro del vehículo. Asegúrese de

sujetar adecuadamente cualquier asiento con retención infantil dentro del vehículo - incluso cuando no esté el niño en ésta.

Hay técnicos de seguridad de pasajeros infantiles certificados (CPST) disponibles en algunas áreas de los Estados Unidos y Canadá para inspeccionar y demostrar cómo usar e instalar correctamente los asientos de seguridad para niños. En los E.U.A., refiérase al sitio web de la National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA) para ubicar la estación de inspección de asientos de seguridad para niños más cercana. Para la disponibilidad de CPST en Canadá, verifique con la oficina de Transportes de Canadá o la Secretaría Provincial de Transportes.

Aseguramiento del niño dentro del asiento con retención infantil

⚠ ADVERTENCIA

Un niño se puede lastimar seriamente o morir durante un choque si el niño no está asegurado adecuadamente en el asiento con retención infantil. Asegure al niño adecuadamente siguiendo las instrucciones incluidas con el asiento con retención infantil.

Dónde poner el sistema de retención infantil

De acuerdo con las estadísticas de accidentes, los niños e infantes están más seguros cuando están adecuadamente restringidos en un sistema de asiento con retención infantil o sistema de asiento con retención para infantes asegurado en la posición del asiento trasero.

Recomendamos que los niños y los asientos de seguridad para niños estén asegurados en el asiento trasero, incluyendo: un infante o un niño que viaje en el asiento de seguridad de niños que ve hacia atrás; un niño que viaje en un asiento de niños que vea hacia el frente; un niño mayor que viaje en un asiento elevado; y niños, que sean lo suficiente grandes, usando cinturones de seguridad.

Una etiqueta en su visera dice, "Nunca ponga un asiento con retención infantil que vea hacia atrás en la parte delantera". Esto se debe a que el riesgo para el niño que mira hacia atrás, si se despliega la bolsa de aire, es muy grande.

⚠ ADVERTENCIA

Un niño en un asiento de seguridad que ve hacia atrás se puede lesionar seriamente o morir si la bolsa de aire del pasajero frontal derecho se infla. Esto se debe a que la parte posterior del asiento de seguridad del niño que ve hacia atrás estaría muy cerca a la bolsa de aire que se infla. Un niño en un asiento de seguridad que ve hacia el frente se puede lesionar seriamente o morir si la bolsa de aire del pasajero frontal derecho se infla y el asiento del pasajero está en posición hacia delante.

Incluso si el sistema de detección de pasajeros apagó la bolsa de aire frontal del pasajero frontal derecho, ningún sistema es a prueba de fallas. Nadie puede garantizar que la bolsa de aire no

(Continúa)

ADVERTENCIA (cont.)

se desplegará bajo algunas circunstancias inusuales, aunque ésta esté apagada.

Asegure los asientos de seguridad para niños que vean hacia atrás en un asiento trasero, incluso si la bolsa de aire está desactivada. Si asegura un asiento con retención infantil que vea hacia atrás en el asiento frontal derecho, siempre mueva el asiento del pasajero frontal lo más atrás que se pueda. Es mejor asegurar el asiento de seguridad del niño en un asiento trasero.

Vea *Sistema de detección de pasajeros en la página 3-32* para obtener información adicional.

Cuando asegure un asiento con retención infantil en una posición de asiento trasero, estudie las instrucciones que se incluyen con el asiento con retención infantil para asegurar que es compatible con este vehículo.

Los asientos de seguridad para niños y los asientos elevados varían considerablemente en tamaño, y algunos pueden ajustarse en ciertas posiciones de asiento mejor que otras. Siempre asegúrese que el asiento con retención infantil esté asegurado adecuadamente.

Dependiendo de dónde coloque el asiento con retención infantil y el tamaño del mismo, es posible que no tenga acceso a los ensambles de cinturón de seguridad adyacentes o anclajes LATCH para pasajeros o asientos con retención adicional infantil. Las posiciones de asiento adyacentes no se deben usar si el asiento con retención infantil evita el acceso a o interfiere con la ruta del cinturón de seguridad.

Siempre que se instale un asiento con retención infantil, asegúrese de sujetarlo adecuadamente.

Tenga en mente que un asiento con retención infantil sin asegurar se puede mover en una colisión o paro repentino y lesionar a las personas dentro del vehículo. Asegúrese de sujetar adecuadamente cualquier asiento con retención infantil dentro del vehículo - incluso cuando no esté el niño en ésta.

Anclajes inferiores y sujetadores para niños (Sistema de CIERRE)

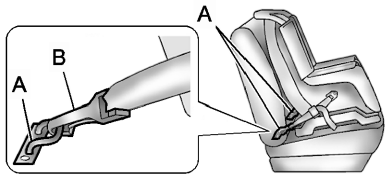
El sistema LATCH sostiene el asiento con retención infantil durante la conducción o durante un choque. Este sistema está diseñado para hacer más fácil la instalación de un asiento con retención infantil. El sistema LATCH usa anclajes en el vehículo y sujetadores en el asiento de seguridad para el niño que están hechos para el uso con el sistema LATCH.

Asegúrese que un asiento con retención infantil compatible con LATCH esté instalado adecuadamente utilizando los anclajes, o utilice los cinturones de seguridad del vehículo para asegurar el asiento con retención, siguiendo las instrucciones que vienen con tal asiento, y además las instrucciones de este manual. Cuando instale un asiento con retención infantil con atadura superior, también debe usar ya sea los anclajes inferiores o los cinturones de seguridad para sujetar adecuadamente el asiento con retención infantil. Nunca se debe fijar un asiento de seguridad para niños usando sólo la correa y anclaje superior.

Para usar el sistema LATCH de su vehículo, necesita un asiento de seguridad para niños que tenga sujetadores LATCH. El fabricante del asiento con retención infantil le proporcionará las instrucciones sobre cómo usar el asiento con retención infantil y sus sujetadores. Lo siguiente explica cómo sujetar un asiento de seguridad para niños con estos sujetadores en su vehículo.

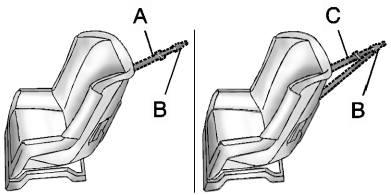
No todas las posiciones de asiento del vehículo o asientos de seguridad para niños tienen anclajes inferiores y sujetadores o anclajes de atadura y sujetadores superiores.

Anclajes Inferiores



Los anclajes inferiores (A) son barras de metal integradas al vehículo. Hay dos anclajes inferiores para cada posición de asiento LATCH que acomodarán un asiento con retención infantil con sujetadores inferiores (B).

Anclaje de atadura superior

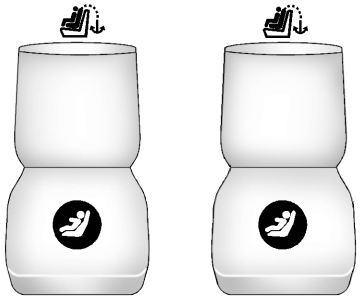


Una atadura superior (A, C) ancla la parte superior del asiento con retención infantil al vehículo. Un anclaje de atadura superior está integrado al vehículo. El sujetador de atadura superior (B) sobre el asiento con retención infantil se conecta al anclaje de atadura superior del vehículo para reducir el movimiento hacia el frente y la rotación del asiento con retención infantil durante la conducción o durante un choque.

Su asiento de seguridad para niños puede tener una atadura sencilla (A) o atadura dual (C). Cualquiera tendrá un sujetador sencillo (B) para asegurar la atadura superior al anclaje.

Algunos asientos de seguridad para niños con atadura superior están diseñados para uso con o sin la atadura superior sujeta. Otros requieren que la atadura superior siempre esté sujeta. En Canadá, la ley requiere que los asientos de seguridad para niños que ven hacia delante tengan una atadura superior, y que la atadura esté sujeta. Asegúrese de leer y seguir las instrucciones para su asiento de seguridad para niños.

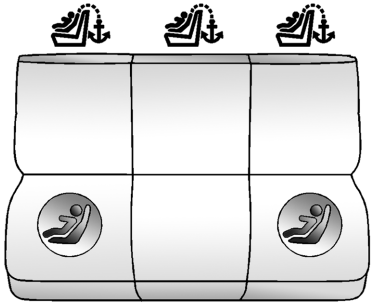
Ubicaciones de anclaje inferior y anclaje de atadura superior



Asientos de segunda fila - Asientos individuales (en cubo)

(Anclaje de atadura superior): Posiciones de asiento con anclajes de atadura superior.

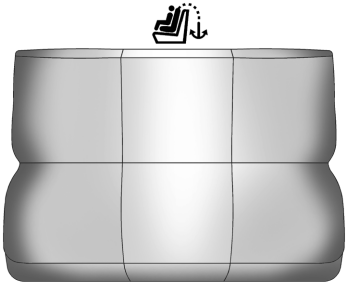
(Anclaje inferior): Posiciones de asiento con dos anclajes inferiores.



Asientos de segunda fila - Banco de 60/40

(Anclaje de atadura superior): Posiciones de asiento con anclajes de atadura superior.

(Anclaje inferior): Posiciones de asiento con dos anclajes inferiores.



Asientos de la tercera fila

(Anclaje de atadura superior): Posiciones de asiento con anclajes de atadura superior.

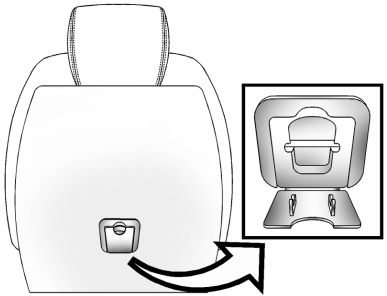


Para ayudarle a localizar los anclajes inferiores, cada posición de asiento con anclajes de las segunda fila de asientos tienen una etiqueta, cerca del pliegue entre el respaldo y el cojín del asiento.



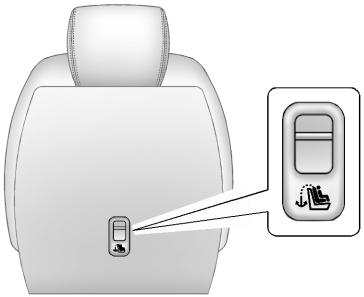
Para ayudarle a ubicar los anclajes de atadura superior, el símbolo del anclaje de atadura superior está ubicado sobre la cubierta, si está instalada, o cerca del anclaje.

Los anclajes de las ataduras están ubicados al fondo de la parte inferior del respaldo para cada posición de sentado en los asientos de la segunda fila.



Asientos de la segunda fila - Ilustración de asiento individual, Banco similar

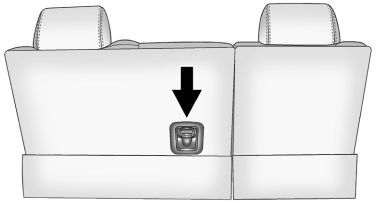
Algunos vehículos tienen anclajes de correa superior con una cubierta. Abra la cubierta para tener acceso a los anclajes.



Asientos de la segunda fila - Ilustración de asiento individual, Banco similar

Algunos vehículos tienen anclajes de correa superior expuestos.

Asegúrese de utilizar el anclaje ubicado sobre el mismo lado del vehículo que la posición de asiento donde se colocará el asiento con retención infantil.



Asientos de la tercera fila

Los asientos de la tercera fila tienen un anclaje de correa superior ubicado al fondo de la parte inferior del respaldo central. Este anclaje se debe utilizar sólo para la posición de sentado central. Nunca instale dos correas superiores utilizando el mismo tipo de anclaje.

No asegure el asiento con retención infantil en una posición sin el anclaje de atadura superior si la ley nacional o local requiere que se sujete la atadura superior, o si las instrucciones incluidas con el

asiento con retención infantil dicen que se debe sujetar la atadura superior.

De acuerdo con las estadísticas de accidentes, los niños e infantes están más seguros cuando están adecuadamente restringidos en un sistema de asiento con retención infantil o sistema de asiento con retención para infantes asegurado en la posición del asiento trasero. Vea *Dónde poner el sistema de retención infantil en la página 3-48* para obtener información adicional.

Cómo asegurar restricción niños diseñada para sistema LATCH

⚠ ADVERTENCIA

Si el asiento con retención infantil de tipo LATCH no se sujeta a los anclajes, el asiento con retención no podrá proteger al niño de manera correcta. En un choque, el niño se puede lesionar seriamente o morir. Instale un asiento con retención infantil tipo LATCH en forma adecuada utilizando los anclajes, o utilice los cinturones de seguridad del vehículo para asegurar el asiento de seguridad, siguiendo las instrucciones que vienen con el asiento con retención infantil y las instrucciones de este manual.

⚠ ADVERTENCIA

No sujete más de un asiento con retención infantil en un solo anclaje. Sujetar más de un asiento con retención infantil en un solo anclaje podría causar que el anclaje o el sujetador se suelten o incluso se rompan durante un choque. El niño y otros podrían lastimarse. Para reducir el riesgo de lesiones serias o fatales durante un choque, sujete sólo un asiento con retención infantil por anclaje.

⚠ ADVERTENCIA

Los niños se pueden lastimar seriamente o estrangular si se coloca un cinturón de hombro alrededor de su cuello y el cinturón de seguridad continua apretando. Abroche cualquier

(Continúa)

ADVERTENCIA (cont.)

cinturón de seguridad sin usar detrás del asiento con retención infantil de tal forma que los niños no puedan alcanzarlo. Jale el cinturón de hombro completamente fuera del retractor para ajustar el seguro, si el vehículo tiene uno, después que se haya instalado el asiento con retención infantil.

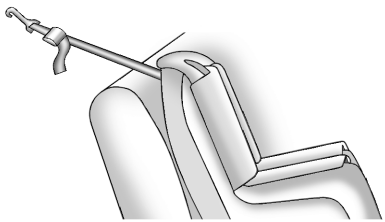
Aviso: **No permita que los sujetadores LATCH rocen los cinturones de seguridad del vehículo. Esto puede dañar estas partes. Si es necesario, mueva los cinturones de seguridad abrochados para evitar rozar los sujetadores LATCH.**

No doble el asiento trasero vacío con el cinturón de seguridad abrochado. Esto podría dañar el cinturón de seguridad o el asiento. Desabroche y regrese el cinturón de seguridad a su posición de almacenamiento, antes de doblar el asiento.

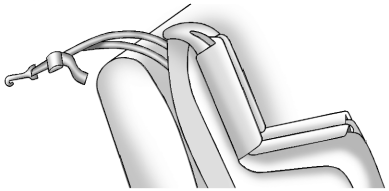
1. Sujete y apriete los sujetadores inferiores a los anclajes inferiores. Si el asiento con retención infantil no tiene sujetadores inferiores o la posición de asiento deseada no tiene anclajes inferiores, asegure el asiento con retención infantil con la atadura superior y los cinturones de seguridad. Refiérase a las instrucciones del fabricante del asiento de seguridad para niños y a las instrucciones de este manual.
   1.1. Encuentre los anclajes inferiores para la posición de asiento deseada.
   1.2. Recline el respaldo hasta la posición completamente reclinada.

   Asegúrese que los respaldos de los bancos de la segunda fila de asientos estén alineados en el mimo ángulo antes de colocar el asiento de seguridad para niños sobre el asiento. Asegúrese que los respaldos de los bancos de la tercera fila de asientos estén alineados con el mimo ángulo antes de colocar el asiento de seguridad para niños sobre el asiento.
   1.3. Coloque el asiento con retención infantil sobre el asiento.
   1.4. Sujete y apriete los sujetadores inferiores sobre el asiento con retención infantil a los anclajes inferiores.

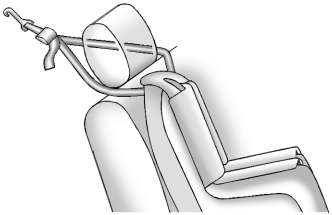
2. Si el fabricante del asiento de seguridad para niños recomienda que se sujete la correa superior, conecte y apriete el anclaje de la correa superior, si el vehículo tiene una. Refiérase a las instrucciones del asiento con retención infantil y a los siguientes pasos:
   2.1. Encuentre el anclaje de atadura superior.
   2.2. Si el anclaje está cubierto, voltee la cubierta para sacar el anclaje.
   2.3. Dirija, sujete, y apriete la atadura superior de acuerdo con las instrucciones de asiento de seguridad para niños y las siguientes instrucciones:



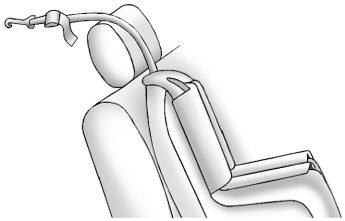
Si la posición que usa no tiene cabecera o reposacabezas y utiliza una atadura sencilla, dirija la atadura sobre el respaldo.



Si la posición que usa no tiene cabecera o reposacabezas y utiliza una atadura dual, dirija la atadura sobre el respaldo.



Si la posición que usa tiene una cabecera o reposacabezas fijo y utiliza una atadura dual, dirija la atadura alrededor de la cabecera o reposacabezas.



Si la posición que usa tiene una cabecera o apoyacabezas fijo y utiliza una atadura sencilla, dirija la atadura sobre la cabecera o apoyacabezas.

3. Antes de colocar un niño en el asiento con retención infantil asegúrese que esté sujeto firmemente en su lugar. Para verificar, sujete el asiento con retención infantil por el recorrido del CERROJO e intente moverlo hacia los lados y hacia adelante y hacia atrás. No se debe mover más de 2.5 cm (1 pulg.), para que su instalación sea adecuada.

Reemplazo de las partes del sistema LATCH después de una colisión

⚠ ADVERTENCIA

Un choque puede dañar el sistema LATCH del vehículo. Un sistema LATCH dañado puede no asegurar adecuadamente el asiento con retención infantil, lo que puede resultar en lesiones severas o incluso la muerte durante un choque. Para ayudar a asegurarse que el sistema LATCH funcione adecuadamente después de un choque, pida a su concesionario que inspeccione el sistema y realice las sustituciones necesarias tan pronto como sea posible.

Si el vehículo tiene un sistema LATCH y estaba en uso durante un choque, se pueden necesitar partes nuevas para el sistema LATCH. Pueden ser necesarias partes nuevas y reparaciones incluso si el sistema LATCH no estaba en uso durante el choque.

Cómo sujetar asientos de seguridad para niños (Asiento trasero)

Cuando asegure un asiento con retención infantil en una posición de asiento trasero, estudie las instrucciones que se incluyen con el asiento con retención infantil para asegurar que es compatible con este vehículo.

Si los asientos de seguridad para niños tiene el sistema de CERROJO, vea *Anclas inferiores y correas para niños (Sistema de CERROJO) en la página 3-50* sobre cómo y dónde instalar los asientos de seguridad para niños utilizando el sistema de CERROJO. Si el asiento con retención infantil está asegurado en el vehículo por medio de un cinturón de seguridad y usa una correa superior, vea *Anclas inferiores y correas para niños (Sistema de CERROJO) en la página 3-50* respecto a las ubicaciones de anclaje de la correa superior.

No asegure el asiento para niños en una posición sin el anclaje de atadura superior si la ley nacional o local requiere que se ancle la atadura superior, o si las instrucciones incluidas con el asiento con retención infantil dicen que se debe anclar la correa superior.

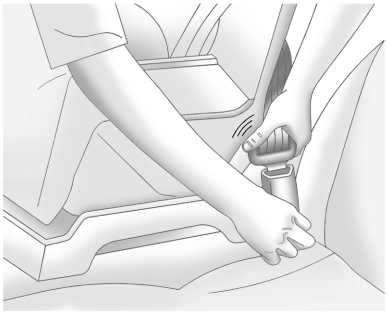
En Canadá, la ley requiere que los asientos de seguridad para niños que ven hacia delante tengan una atadura superior, y que la atadura esté sujeta.

Si el asiento con retención infantil no tiene el sistema LATCH, deberá usar el cinturón de seguridad para asegurar el asiento con retención infantil en esta posición. Asegúrese de seguir las instrucciones incluidas con el asiento con retención infantil.

Asegure al niño en el asiento con retención infantil cuándo y cómo se indica en las instrucciones.

Asegúrese de leer *Dónde poner el sistema de retención infantil en la página 3-48*, si se necesita instalar más de un asiento con retención infantil en el asiento trasero.

1. Coloque el asiento con retención infantil sobre el asiento.
2. Tome la placa de cerrojo, y pase las porciones de cintura y hombro del cinturón de seguridad del vehículo a través o alrededor del asiento de seguridad. Las instrucciones del asiento con retención infantil le mostrarán cómo hacerlo.

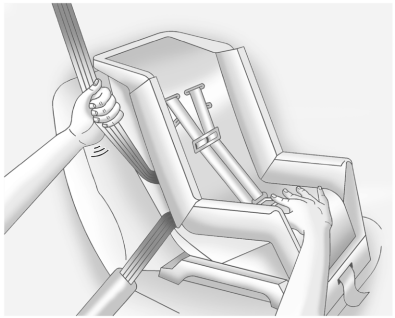


3. Empuje la placa de cerrojo dentro del broche hasta que escuche un sonido de clic.

   Coloque el botón de liberación sobre el broche de tal forma que el cinturón de seguridad se desabroche rápidamente si es necesario.



4. Jale el cinturón de hombro completamente fuera del retractor para ajustar el seguro. Cuando el seguro del retractor esté ajustado, el cinturón de hombro se puede apretar pero no se puede sacar del retractor.



5. Para apretar el cinturón, empuje hacia abajo el asiento de seguridad para niños, jale la porción del hombro del cinturón para apretar la porción de la cintura del cinturón, y regrese el cinturón de hombro dentro del retractor. Cuando instale un asiento con retención infantil que vea hacia delante, puede ser útil usar su rodilla para empujar el asiento con retención infantil mientras aprieta el cinturón.

   Intente jalar el cinturón fuera del retractor para asegurarse que el retractor esté asegurado. Si el retractor no está asegurado, repita los Pasos 4 y 5.

6. Si el asiento con retención infantil tiene una atadura superior, siga las instrucciones del fabricante del asiento con retención infantil respecto al uso de la atadura superior. Vea *Anclas inferiores y correas para niños (Sistema de CERROJO) en la página 3-50* para obtener más información.

7. Antes de colocar un niño en el asiento con retención infantil asegúrese que esté sujeto firmemente en su lugar. Para verificar, sujete el asiento con retención infantil por el recorrido del cinturón de seguridad e intente moverlo hacia los lados y hacia adelante y hacia atrás. Cuando el asiento con retención infantil está instalado adecuadamente, no debe moverse más 2.5 cm (1 pulg.).

Para retirar el asiento con retención infantil, desabroche el cinturón de seguridad del vehículo y déjelo que regrese a su posición de almacenamiento. Si la atadura superior está sujeta al anclaje de atadura superior, desconéctela.

Sujeción del asiento de seguridad para niños (Asiento del pasajero delantero derecho)

El vehículo está equipado con bolsas de aire. Un asiento trasero es un lugar más seguro para colocar un asiento con retención infantil que vea hacia delante. Vea *Dónde poner el sistema de retención infantil en la página 3-48*.

Además, el vehículo tiene un sistema de detección de pasajeros que está diseñado para desactivar la bolsa de aire frontal del asiento del pasajero delantero derecho bajo ciertas condiciones. Vea *Sistema de detección de pasajeros en la página 3-32*. *Indicador de estatus*

de la bolsa de aire del pasajero en la página 5-18 para obtener más información, incluyendo información importante de seguridad.

Una etiqueta en su visera dice, "Nunca ponga un asiento de niños que vea hacia atrás en el frente". Esto se debe a que el riesgo para el niño que ve hacia atrás es muy grande, si se despliega la bolsa de aire.

⚠ ADVERTENCIA

Un niño en un asiento de seguridad que ve hacia atrás se puede lesionar seriamente o morir si la bolsa de aire del pasajero frontal derecho se infla. Esto se debe a que la parte posterior del asiento de seguridad del niño que ve hacia atrás estaría muy cerca a la bolsa de aire que se infla. Un niño en un asiento de seguridad que ve hacia el frente se puede lesionar

(Continúa)

ADVERTENCIA (cont.)

seriamente o morir si la bolsa de aire del pasajero frontal derecho se infla y el asiento del pasajero está en posición hacia delante.

Incluso si el sistema de detección de pasajeros apagó la bolsa de aire frontal del pasajero frontal derecho, ningún sistema es a prueba de fallas. Nadie puede garantizar que la bolsa de aire no se desplegará bajo algunas circunstancias inusuales, aunque ésta esté apagada.

Asegure los asientos de seguridad para niños que vean hacia atrás en un asiento trasero, incluso si la bolsa de aire está desactivada. Si asegura un asiento con retención infantil que vea hacia atrás en el asiento frontal derecho, siempre mueva el asiento del pasajero frontal lo

(Continúa)

ADVERTENCIA (cont.)

más atrás que se pueda. Es mejor asegurar el asiento de seguridad del niño en un asiento trasero.

Vea *Sistema de detección de pasajeros en la página 3-32* para obtener información adicional.

Si el asiento con retención infantil tiene el sistema LATCH, vea *Anclas inferiores y correas para niños (Sistema de CERROJO) en la página 3-50* sobre cómo y cuándo instalar el asiento con retención infantil utilizando el sistema LATCH. Si el asiento con retención infantil está asegurado por medio de un cinturón de seguridad y usa una atadura superior, vea *Anclas inferiores y correas para niños (Sistema de CERROJO) en la página 3-50* respecto a las ubicaciones de anclaje de atadura superior.

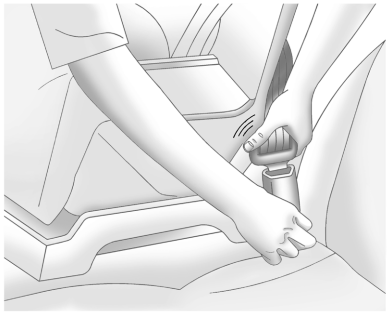
No asegure el asiento para niños en una posición sin el anclaje de atadura superior si la ley nacional o local requiere que se ancle la atadura superior, o si las instrucciones incluidas con el asiento con retención infantil dicen que se debe anclar la correa superior.

En Canadá, la ley requiere que los asientos de seguridad para niños que ven hacia delante tengan una atadura superior, y que la atadura esté sujeta.

Deberá usar el cinturón del regazo-hombro para asegurar el asiento con retención infantil en esta posición. Siga las instrucciones incluidas con el asiento con retención infantil.

1. Mueva el asiento lo más atrás posible antes de asegurar un asiento con retención infantil que ve hacia delante.

   Cuando el sistema de detección de pasajeros desactiva la bolsa de aire frontal del pasajero delantero derecho, se debe iluminar el indicador de apagado en el indicador de estatus de la bolsa de aire del pasajero y permanecer encendido cuando arranque el vehículo. Vea *Indicador de estatus de la bolsa de aire del pasajero en la página 5-18*.
2. Coloque el asiento con retención infantil sobre el asiento.
3. Tome la placa de cerrojo, y pase las porciones de cintura y hombro del cinturón de seguridad del vehículo a través o alrededor del asiento de seguridad. Las instrucciones del asiento con retención infantil le mostrarán cómo hacerlo.

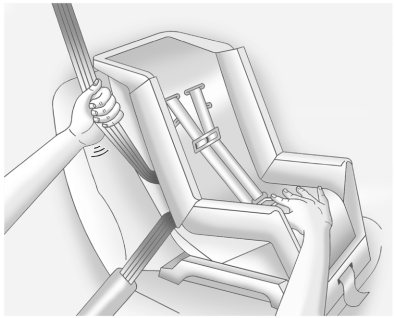


4. Empuje la placa de cerrojo dentro del broche hasta que escuche un sonido de clic.

   Coloque el botón de liberación sobre el broche de tal forma que el cinturón de seguridad se desabroche rápidamente si es necesario.



5. Jale el cinturón de hombro completamente fuera del retractor para ajustar el seguro. Cuando el seguro del retractor esté ajustado, el cinturón se puede apretar pero no se puede jalar fuera del retractor.



6. Para apretar el cinturón, empuje hacia abajo el asiento de seguridad para niños, jale la porción del hombro del cinturón para apretar la porción de la cintura del cinturón, y regrese el cinturón de hombro dentro del retractor. Cuando instale un asiento con retención infantil que vea hacia delante, puede ser útil usar su rodilla para empujar el asiento con retención infantil mientras aprieta el cinturón. Intente jalar el cinturón fuera del retractor para asegurarse que el retractor esté asegurado. Si el retractor no está asegurado, repita los Pasos 5 y 6.
7. Antes de colocar un niño en el asiento con retención infantil asegúrese que esté sujeto firmemente en su lugar. Para verificar, sujete el asiento con retención infantil por el recorrido del cinturón de seguridad e intente moverlo hacia los lados y hacia adelante y hacia atrás. Cuando el asiento con retención infantil está instalado adecuadamente, no debe moverse más 2.5 cm (1 pulg.).

Si las bolsas de aire están desactivadas, se encenderá el indicador de apagado en el indicador de estatus de la bolsa de aire del pasajero y permanecerá encendido cuando arranque el vehículo.

Si se instaló un asiento con retención infantil y el indicador de encendido está iluminado, vea "Si el indicador de encendido está Iluminado para un asiento con retención infantil" bajo *Sistema de detección de pasajeros en la página 3-32* para obtener más información.

Para retirar el asiento con retención infantil, desabroche el cinturón de seguridad del vehículo y déjelo que regrese a su posición de almacenamiento.

Almacenamiento

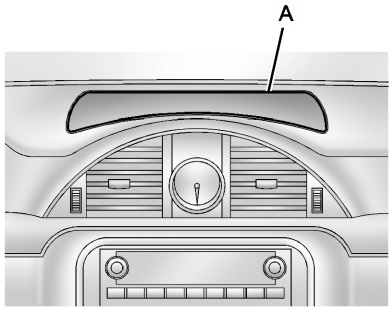
Compartimientos de almacenamiento
Almacenamiento del tablero de instrumentos 4-1
Guantera 4-1
Portavasos 4-1
Almacenamiento del descansabrazos. 4-2
Compartimento de la consola central 4-2
Almacenamiento de consola de piso 4-3

Características adicionales del almacenamiento
Cubierta de carga 4-4
Amarres de carga 4-4
Sistema de administración de la carga 4-4
Red de comodidad 4-5

Sistema portaequipajes
Sistema portaequipajes 4-5

Compartimientos de almacenamiento

Almacenamiento del tablero de instrumentos



Este vehículo cuenta con un área de almacenamiento en el tablero de instrumentos (A). Presione el botón para abrir la cubierta.

El vehículo puede tener una entrada auxiliar ubicada en el lado inferior derecho de la carátula y, en vehículos con puerto USB, se encuentra en el área de almacenamiento del tablero de instrumentos. Vea *Dispositivos auxiliares en la página 7-41* para mayor información.

Guantera

Levante la manija de la guantera para abrirla. Utilice la llave para abrir y cerrar la guantera.

Portavasos

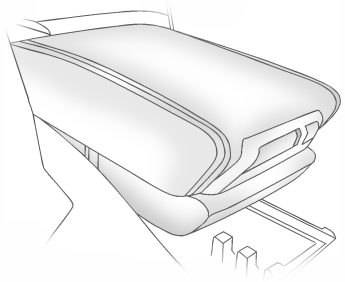
Hay dos portavasos, con revestimiento removible, ubicados frente a la consola central. Puede haber portavasos en el descansabrazos del asiento de la segunda fila. Para verlos jale el descansabrazos hacia abajo. Hay portavasos adicionales en cada lado de los asientos de la tercera fila y en cada puerta. Puede haber más portavasos en la parte trasera de la consola central. Para verlos jale la manija hacia abajo.

Almacenamiento del descansabrazos.

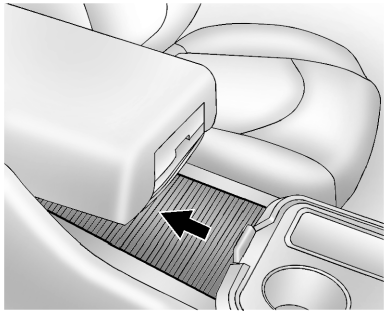


Los vehículos con un descansabrazos en el asiento trasero tienen dos portavasos. Jale el descansabrazos hacia abajo para acceder a los portavasos.

Compartimento de la consola central

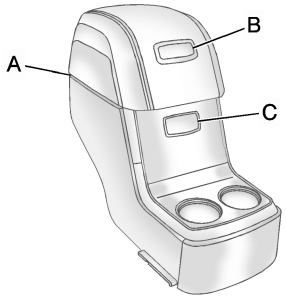


Jale la palanca, ubicada en el frente del descansabrazos de la consola central, para deslizarlo hacia adelante y hacia atrás. Presione el botón ubicado en el frente del descansabrazos para abrir al compartimento del mismo.

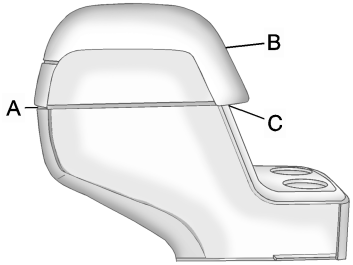


Hay un compartimento adicional bajo el descansabrazos. Mueva el descansabrazos totalmente hacia la posición trasera y después deslice hacia atrás la cubierta del área de almacenamiento para tener acceso.

Almacenamiento de consola de piso



En los vehículos con consola central en la segunda fila, abra cada área para acceder al compartimiento de almacenamiento interior.



Presione el botón superior (B) y levántelo para acceder al compartimento superior. Presione el botón inferior (C) y levántelo para acceder al compartimento inferior. La parte superior de la consola se puede doblar hacia adelante para aumentar el compartimento. Levante la manija de la parte trasera de la consola (A) y jálela hacia adelante.

⚠ ADVERTENCIA

Nunca abra más de uno de los tres cierres al mismo tiempo para evitar una lesión personal y el daño a la consola.

Aviso: **Deslice la consola delantera hasta donde alcance antes de doblar la consola de la segunda hilera hacia adelante para prevenir daño a las consolas.**

Características adicionales del almacenamiento

Cubierta de carga

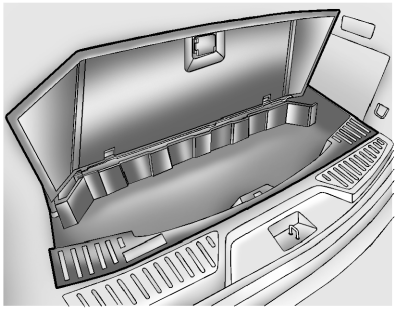
En los vehículos con cubierta de carga, se puede utilizar para cubrir artículos en el área trasera. Para instalar la cubierta, coloque los aros en cada esquina de la misma, en los cuatro ganchos de la parte trasera del vehículo. La cubierta se debe guardar de forma segura cuando no se utilice.

Amarres de carga

En el compartimiento trasero del vehículo hay cuatro amarres de carga. Los amarres se utilizan para asegurar las cargas pequeñas.

Sistema de administración de la carga

Este vehículo tiene un sistema de administración de la carga ubicado en la parte trasera.



Para retirar la cubierta de administración de la carga:

1. Abra la cubierta. Al levantarla, se queda abierta.
2. Jale la cubierta hacia arriba asegurándose de desganchar las bisagras en la parte trasera de la cubierta.

⚠ ADVERTENCIA

Una cubierta de carga mal cerrada, o una cubierta de carga dejada en la posición abierta, podría arrojarse por el vehículo durante un choque o maniobra súbita. Alguien podría lastimarse. Asegúrese de devolver la cubierta a la posición cerrada y cierre antes de conducir. Si se retira la cubierta, siempre guárdela si está fuera del vehículo. Cuando se cambie, asegúrese que siempre esté bien colocada.

3. Quite la cubierta del vehículo y guárdela fuera de él.

Red de comodidad

En los vehículos con una red de comodidad en la parte trasera, utilícela para guardar cargas pequeñas lo más adelante posible. La red no debe usarse para almacenar cargas muy pesadas.

Sistema portaequipajes

⚠ ADVERTENCIA

Si se lleva algo sobre el techo del vehículo que sea más largo o ancho que la rejilla para el techo, como paneles, láminas de madera o un colchón, el viento podría levantarlos al desplazarse el vehículo. Dicho artículo podría ser arrancado violentamente, y con ello causar una colisión y dañar el vehículo. Jamás cargue algo más largo o ancho que el portaequipajes en el techo del vehículo, a menos que use un accesorio transportador certificado por GM.

Para los vehículos con una rejilla de techo, la rejilla se puede utilizar para llevar artículos de carga. Si su rejilla no incluyen travesaños, puede adquirir travesaños Certificados por GM y contar con estos accesorios. Para mayor información, consulte con su distribuidor o concesionario.

Aviso: **El colocar carga en los rieles del techo que pesen más de 91 kg (200 lbs) o que cuelguen de atrás o por los lados del vehículo podrían dañar el vehículo. Coloque la carga de forma que esté bien distribuida entre los rieles, asegurándose de sujetar bien la carga.**

4-6 Almacenamiento

Para evitar daños o pérdida de carga cuando el vehículo esté en movimiento, verifique que los travesaños y la carga estén firmemente sujetados. Al subir carga a la rejilla del techo elevará el centro de gravedad del vehículo. Evite las altas velocidades, arranques súbitos, vueltas pronunciadas, frenados repentinos o maniobras bruscas, ya que podría perder el control del vehículo al conducirlo. Si se desplaza a una distancia larga, en caminos escabrosos, o a altas velocidades, detenga ocasionalmente el vehículo para cerciorarse de que la carga siga firmemente sujeta en su lugar. No rebase la capacidad máxima del vehículo cuando esté subiendo carga al vehículo.

Para más información sobre la capacidad y carga del vehículo, consulte *Límites de carga del vehículo en la página 9-12*.

Instrumentos y controles

Controles

Ajuste del volante 5-2
Controles del volante 5-3
Claxon 5-5
Limpia/lavaparabrisas 5-5
Limpiador/lavador del medallón 5-6
Brújula 5-7
Reloj 5-9
Tomas de corriente 5-10

Luces de advertencia, marcadores e indicadores

Luces de advertencia, marcadores e indicadores 5-12
Cuadro de instrumentos 5-13
Velocímetro 5-14
Odómetro 5-14
Tacómetro 5-14
Indicador de combustible 5-14
Indicador de temperatura del refrigerante del motor 5-15
Medidor del voltímetro 5-16
Recordatorios del cinturón de seguridad 5-16
Luz de disponibilidad de airbag (bolsa de aire) 5-17
Indicador de estado de la bolsa de aire del pasajero 5-18
Luz del sistema de carga 5-19
Indicador de falla 5-19
Luz de advertencia del sistema de frenos 5-22
Luz de advertencia del sistema de frenos antibloqueo (ABS) 5-24
Luz modo remolque/ transporte 5-24
Luz indicadora de StabiliTrak® 5-24
Luz de advertencia de Temperatura del refrigerante del motor 5-25
Luz de presión de llantas 5-25
Luz de la presión de aceite del motor 5-26
Luz de seguridad 5-26
Luz indicadora de luces altas encendidas 5-27
Luz indicadora de luz antiniebla delantera 5-27
Luz control de velocidad constante 5-27

Pantallas de información

Centro de información del conductor (DIC) 5-28

Mensajes del vehículo

Mensajes del vehículo 5-34
Mensajes de carga y voltaje de la batería 5-34
Mensajes del sistema de frenos 5-35
Mensajes de control de velocidad constante 5-35
Mensajes de puerta entreabierta 5-35
Mensajes del sistema de enfriamiento del motor 5-36
Mensajes de aceite del motor 5-37
Mensajes de potencia del motor 5-38
Mensajes del sistema de combustible 5-38

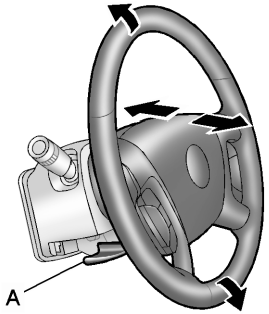
Mensajes de seguro y llave 5-39
Mensajes de luz 5-39
Mensajes del sistema de detección de objetos 5-40
Mensajes del sistema de control de marcha 5-40
Mensajes del sistema de bolsas de aire 5-41
Mensajes del sistema de alarma antirrobo 5-41
Mensajes de dar servicio al taller 5-41
Mensajes de la llanta 5-42
Mensajes de la transmisión 5-43
Mensajes de recordatorio del vehículo 5-44
Mensajes de velocidad del vehículo. 5-45
Mensajes del líquido del lavaparabrisas 5-45

Personalización del vehículo
Personalización del vehículo 5-45

Sistema remoto universal
Sistema remoto universal 5-56
Programación del sistema remoto universal 5-56
Operación del sistema remoto universal 5-59

Controles

Ajuste del volante



1. Jale la palanca (A) hacia abajo.
2. Mueva el volante hacia arriba o hacia abajo.
3. Jale o empuje el volante para acercarlo o alejarlo de usted.
4. Empuje la palanca (A) hacia arriba para fijar el volante en su lugar.

Rueda de dirección ajustable



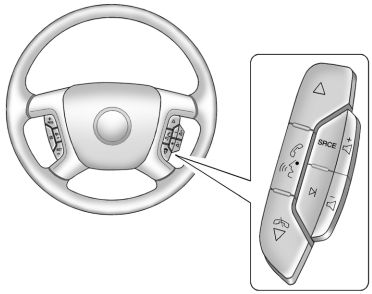
Para vehículos con rueda de dirección ajustable y telescópica, el control está del lado fuera de borda de la columna de dirección.

Empuje el control hacia arriba o abajo para inclinar la rueda de dirección hasta la posición deseada.

Empuje el control hacia adelante o hacia atrás para mover el volante de dirección a la posición deseada. Para configurar la posición de memoria, ver *Personalización del vehículo en la página 5-45*.

No ajuste el volante mientras está conduciendo.

Controles del volante



Los vehículos con controles de audio al volante pueden diferir dependiendo de las opciones del vehículo. Algunos controles de audio se pueden ajustar al volante.

△ y ⌓ / ▽ (Siguiente/Previo): Presione para seleccionar las estaciones de radio predeterminadas o favoritas, seleccionar pistas en un CD/DVD, o seleccionar pistas y navegar por carpetas en un iPod® o dispositivo USB.

Para seleccionar estaciones de radio predeterminadas o favoritas:

- Presione y suelte △ y ⌓ / ▽ para ir a la estación de radio siguiente o anterior almacenada como predeterminada o favorita.

Para seleccionar pistas en un CD/DVD (si se cuenta con el equipo):

Presione y suelte △ y ⌓ / ▽ para ir a la pista siguiente o anterior.

Para seleccionar pistas en un iPod o dispositivo USB para vehículos sin sistema de navegación:

1. Presione y suelte △ y ⌓ / ▽ mientras escucha una canción hasta que los contenidos de una carpeta actual se muestren en la pantalla del radio.

2. Presione y suelte △ y / ▽ para subir y bajar por la lista, luego oprima sin soltar, o presione para reproducir la pista resaltada.

Para seleccionar pistas en un iPod o dispositivo USB para vehículos con sistema de navegación:

1. Presione y suelte △ y / ▽ mientras escucha una canción listada en la página principal de audio, para moverse hacia adelante o hacia atrás por las pistas con rapidez. Vea el manual del Sistema de navegación por separado para más información.

   La información de la pista se muestra en la pantalla. Suelte △ y / ▽ cuando se llegue a la pista deseada.

2. Presione y suelte △ y / ▽ para iniciar la reproducción de la pista que aparece en la pantalla.

Para navegar por carpetas en un iPod o dispositivo USB para vehículos sin sistema de navegación:

1. Presione y suelte △ y / ▽ mientras escucha una canción hasta que los contenidos de una carpeta actual se muestren en la pantalla del radio.
2. Presione y suelte △ y / ▽ para volver a la lista de carpetas anterior.
3. Presione y suelte △ y / ▽ para subir o bajar por la lista.
   - Para seleccionar una carpeta, presione y sostenga △ , o presione ⏭ cuando la carpeta se resalte.
   - Para ir más atrás en la lista de carpetas, presione y sostenga / ▽ .

Para navegar por carpetas en un iPod o dispositivo USB para vehículos con sistema de navegación:

1. Vaya al Navegador de música tocando primero el botón de carpeta en la pantalla táctil central en la página de audio principal.
2. Mientras está en el Navegador de música, seleccione la carpeta/artista/género/categoría, etc. usando la pantalla táctil.
3. Presione y suelte / ▽ para explorar la lista de música seleccionada. Toque la etiqueta de la pista en la pantalla táctil para resaltar y empezar la reproducción de la pista de esa lista.
4. Oprima sin soltar / ▽ para explorar la lista de música seleccionada con rapidez.

/ (Mute/Push to Talk) (Silencio/Presionar para hablar): Presione para silenciar sólo las bocinas del vehículo. Presione de nuevo para activar el sonido.

Para vehículos con sistemas Bluetooth o OnStar®, presione y sostenga por más de dos segundos para interactuar con esos sistemas. Vea *Bluetooth en la página 7-55*. *Generalidades de OnStar en la página 14-1* para obtener más información.

/ (End) (Final): Presione para rechazar una llamada entrante, o para terminar una llamada actual.

SRCE (Source/Voice Recognition) (Fuente/Reconocimiento de voz): Presione para cambiar entre el radio, CD, y para vehículos equipados, DVD, auxiliar delantero y auxiliar trasero.

Para vehículos con el sistema de navegación, presione y sostenga este botón por más de un segundo para iniciar el reconocimiento de voz. Vea "Reconocimiento de voz" en el manual del Sistema de navegación para obtener más información.

(Seek) (Buscar): Presione para ir a la estación de radio siguiente mienstras está en AM, FM, o XM™.

Para vehículos con o sin sistema de navegación:

Presione para ir a la siguiente pista o capítulo cuando la fuente es la ranura de CD o DVD.

Presione para seleccionar una pista o carpeta cuando se navegan las carpetas en un iPod o dispositivo USB.

Para vehículos con sistema de navegación:

1. Presione y sujete hasta que se oiga un sonido para así poner el radio en modo SCAN (Escaneo). Una estación se reproducirá por cinco segundos antes de cambiar a la estación siguiente.
2. Para detener la función de SCAN, presione de nuevo.
3. En CD/DVD, iPod, o AUX USB, presione y sostenga para avanzar por las pistas con rapidez. Suelte para detenerse en la pista deseada.

+ y - (Volumen): Presione para aumentar o disminuir el volumen.

Claxon

Oprima en la almohadilla del volante para hacer sonar el claxon.

Limpia/lavaparabrisas

La palanca del limpiaparabrisas/ lavador está está del lado izquierdo de la columna de dirección.

Gire la banda con el símbolo del limpiaparabrisas para controlar los limpiaparabrisas.



(Mist): Utilice para un solo ciclo de limpieza.

(Apagado): Utilice para apagar los limpiadores.

(Limpieza de intervalos ajustables): Demora el ciclo de limpieza. Gire la banda hacia arriba para limpiezas más frecuentes o hacia abajo para limpiezas menos frecuentes.

1 : Limpiado lento.

2 : Limpiado rápido.

Limpie la nieve y el hielo de las plumas del limpiador antes de usarlas. Si están congeladas en el parabrisas, aflójelas con cuidado o derrita el hielo. Las hojas dañadas del limpiador se deben reemplazar. Vea *Cambio de las plumas del limpiador en la página 10-30*.

La nieve o el hielo pesados pueden sobrecargar los limpiaparabrisas. Un interruptor de circuito los detiene hasta que el motor se enfría.

Lavaparabrisas

(Líquido del lavaparabrisas): Presione el botón en la punta de la palanca de direccional/cambio de carril, para rociar líquido limpiador en el parabrisas. Los limpiaparabrisas limpian el parabrisas y se detienen o vuelven a la velocidad predeterminada. La llave de ignición debe estar en ACC/ACCESORY (acc/accesorio) o ON/RUN (encendido/funcionamiento) para que esto funcione. Vea *Líquido de lavado en la página 10-23*.

⚠ ADVERTENCIA

En tiempo muy frío no utilice el lavador hasta que el parabrisas esté templado. De lo contrario, el líquido del lavador formará hielo y bloqueará su visión.

El mensaje de WASHER FLUID LOW ADD FLUID (líquido lavado bajo, añadir líquido) aparece en el Centro de información del conductor (DIC) cuando el líquido está bajo. Vea *Mensajes del líquido del lavador en la página 5-45*.

Limpiador/lavador del medallón

El botón de limpiaparabrisas y lavado trasero está ubicado en el tablero de instrumentos debajo del sistema de control de clima.

(Rear Wiper) (Limpiaparabrisas trasero): Presione para encender y apagar el limpiaparabrisas trasero. La velocidad del limpiaparabrisas no se puede cambiar.

(Wash) (Lavar): Presione para rociar líquido lavador en la ventana trasera. El limpiaparabrisas de la ventana también se activará. Suelte el botón cuando se haya rociado suficiente líquido en la ventana. El limpiaparabrisas hará unos cuantos ciclos más después de soltarlo. Si la función de limpiaparabrisas trasero ya estaba encendida antes de presionar el botón de lavado, permanece encendido hasta que el botón de limpiaparabrisas se presiona de nuevo.

El lavador de ventana trasera usa el mismo líquido de la reserva del lavador de limpiaparabrisas. Vea *Líquido de lavado en la página 10-23*.

Brújula

Su vehículo puede tener una brújula en el centro de información del conductor (DIC). Ver *Centro de información del conductor (DIC) en la página 5-28* para obtener más información del DIC.

Zona de la brújula

La zona se establece a zona ocho al salir de la fábrica. Su concesionario configurará la zona correcta para su ubicación.

Bajo ciertas circunstancias, como en un viaje de larga distancia a campo traviesa o al mudarse a un nuevo estado o provincia, será necesario compensar la variación de la brújula, reconfigurando la zona por medio del DIC si la zona no está configurada correctamente.

La variación de brújula es la diferencia entre el norte magnético de la tierra y el norte geográfico real. Si la brújula no está configurada a la zona donde vive, la brújula puede dar lecturas falsas. La brújula se debe configurar a la zona de variación por que viaje el vehículo.

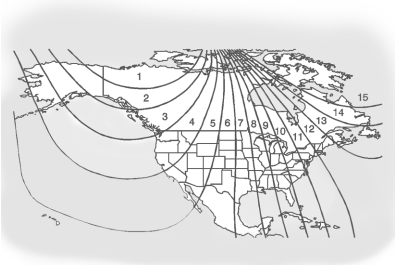
Para ajustar la diferencia de la brújula, utilice el siguiente procedimiento:

Procedimiento de variación (zona) en la brújula

1. No fije la zona de la brújula cuando el vehículo esté en movimiento. Configure sólo cuando el vehículo está en P (estacionamiento).

   Presione el botón de información del vehículo hasta que aparezca PRESS ✓ TO CHANGE COMPASS ZONE (presionar ✓ para cambiar zona de brújula).

5-8 Instrumentos y controles



2. Encuentre la ubicación actual del vehículo y el número de la zona de variación en el mapa.

   Están disponibles de la zona 1 a la zona 15.

3. Presione el botón set/reset (aceptar/reiniciar) para explorar y seleccionar la zona de variación apropiada.
4. Pulse el botón trip/fuel (viaje/combustible) hasta que el rumbo del vehículo se muestre en el DIC, por ejemplo: N para Norte.
5. Si es necesaria calibración, calibre la brújula. Vea el siguiente "Procedimiento de calibración de la brújula".

Calibración compás

La brújula se puede calibrar de forma manual. Calibre la brújula sólo en un lugar seguro y sin magnetismo, como un estacionamiento al aire libre, donde manejar en círculos no es un peligro. Se sugiere calibrar lejos de edificios altos, cables de servicios públicos, tapas de alcantarillas y otras estructuras industriales, si es posible.

Si alguna vez aparece CAL en la pantalla del DIC, se debe calibrar la brújula.

Si la pantalla del DIC no muestra el rumbo, por ejemplo, N para Norte, o el rumbo no cambia al dar vueltas, puede haber un fuerte campo magnético que interfiere con la brújula. La interferencia la puede causar un CB magnético o una estructura de antena para teléfonos celulares, una luz de emergencia magnética, un sujetador de libretas magnético, o cualquier otro artículo magnético. Apague el vehículo, mueva el elemento magnético, después vuelva a encender el vehículo y calibre la brújula.

Para calibrar la brújula, siga el procedimiento siguiente:

Procedimiento de calibración de brújula

1. Antes de calibrar la brújula, asegúrese que la zona de la brújula está configurada a la zona de variación donde está ubicado el vehículo. Vea "Procedimiento de variación (zona) en la brújula" anteriormente en esta sección.

   No utilice ningún botón eléctrico, como de ventanas, quemacocos, controles del clima, asientos, etc. durante el procedimiento de calibración.

2. Pulse el botón de información del vehículo hasta que aparezca PRESS ✓ TO CALIBRATE COMPASS (pulsar ✓ para calibrar brújula).
3. Pulse el botón set/reset (aceptar/reiniciar) para iniciar la calibración de la brújula.
4. El DIC mostrará: CALIBRATING: DRIVE IN CIRCLES (calibrando: conduzca en círculos). Maneje el vehículo en círculos estrechos a menos de 8 km/h (5 mp/h) para completar la calibración. El DIC mostrará CALIBRATION COMPLETE (calibración completa) por unos segundos cuando se complete la calibración. La pantalla del DIC volverá entonces al menú anterior.

Reloj

Para ajustar la fecha y hora:

1. Gire la llave de ignición a ACC/ACCESSORY (acc/accesorio) o ON/RUN (encendido/funcionamiento), luego presione ⏻ para encender el radio.
2. Presione 🕒 para mostrar HR, MIN, MM, DD, YYYY (hora, minuto, mes, día y año).
3. Presione el botón ubicado debajo de cualquiera de las etiquetas para cambiarla.
4. Para aumentar la hora o la fecha, haga cualquiera de los siguientes:
   - Presione el botón debajo de la etiqueta seleccionada.
   - Presione ⏭ SEEK (buscar).
   - Presione ⏩ FWD (adelante).
   - Gire el ♫ en el sentido de las manecillas del reloj.
5. Para disminuir la hora o la fecha, haga cualquiera de los siguientes:
   - Presione ⏮ SEEK (buscar).
   - Presione ⏪ REV (reversa).
   - Gire ♫ en sentido opuesto a las manecillas del reloj.

Para cambiar la configuración predeterminada de la hora de un reloj de 12 a uno de 24 horas o para cambiar la configuración predeterminada de fecha de mes/día/año a día/mes/año.

1. Presione 🕒 y después del botón ubicado debajo de la flecha de avance que se muestra en la pantalla de radio hasta que se muestren la hora 12H (hora) y 24H (hora), y la fecha MM/DD (mes y día) y DD/MM (día y mes).
2. Presione el botón ubicado debajo de la opción deseada.

3. Pulse ◷ de nuevo para aplicar la predeterminación seleccionada, o deje que a la pantalla se le acabe el tiempo.

Tomas de corriente

El vehículo tiene salidas de 12 voltios que se pueden usar para conectar equipo eléctrico, como un teléfono celular o un reproductor MP3.

Las salidas eléctricas están ubicadas en el tablero de instrumentos debajo de los controles de clima, dentro de la consola central del piso, en la parte trasera de la consola central, y en el área de carga trasera. Levante la cubierta para acceder a la salida y vuelva a poner cuando no esté en uso.

⚠ ADVERTENCIA

Las salidas siempre están electrificadas. No deje equipo eléctrico conectado cuando el vehículo no está en uso ya que el vehículo podría iniciar un incendio y causar lesiones o muerte.

Aviso: **Dejar equipo eléctrico conectado por mucho tiempo mientras el vehículo está apagado descargará la batería. Desconecte siempre el equipo eléctrico cuando no se utilice y no conecte equipo que exceda la clasificación máxima de 20 amperios.**

Es posible que ciertas conexiones de accesorios no sean compatibles con las tomas de corriente y puedan causar una sobrecarga del vehículo y de los fusibles del adaptador. Si ocurre algún problema, consulte a su concesionario.

Cuando agregue equipo eléctrico, asegúrese de seguir las instrucciones de instalación adecuadas incluidas con el equipo. Vea *Equipo eléctrico adicional en la página 9-64*.

Aviso: **Colgar equipo pesado de las tomas puede causar daños que no están cubiertos por la garantía del vehículo. Las tomas están diseñadas para conectar sólo enchufes de accesorios, como cables de carga de teléfonos celulares.**

Salida eléctrica de 110 voltios de corriente alterna

Puede que el vehículo tenga una salida eléctrica que se pueda usar para conectar equipo eléctrico que use un límite máximo de 150 vatios.



La salida eléctrica está ubicada en la parte trasera de la consola central.

Una luz indicadora en la salida se enciende para indicar que está en uso. La luz se enciende cuando la ignición está en ON/RUN (encendido/funcionamiento) y si un equipo que requiera menos de 150 vatios está conectado a la salida, y no se detecta un sistema de fallas.

Si el equipo se conecta usando más de 150 vatios o si se detecta un sistema de fallos, un circuito de protección cierra el suministro eléctrico y la luz del indicador se apaga. Para reiniciar el circuito, desconecte el artículo y conéctelo otra vez, o apague la Potencia de accesorio retenida (RAP) y luego encienda de nuevo. Vea *Poder de accesorio retenido (RAP) en la página 9-22*. La potencia reinicia cuando el equipo que utiliza 150 vatios o menos se conecta en la salida y no se detecta un sistema de fallos.

La salida eléctrica no está diseñada para y puede no funcionar bien si se conecta alguno de los siguientes:

- Equipo con un vatiaje pico inicial alto, como refrigeradores potenciados por compresor y herramientas eléctricas.
- Otros equipos que requieran un suministro eléctrico extremadamente estable, como cobijas eléctricas controladas por microcomputadora, lámparas con sensor táctil, etc.

Vea *Dispositivos y cables de alto voltaje en la página 10-34*.

Luces de advertencia, marcadores e indicadores

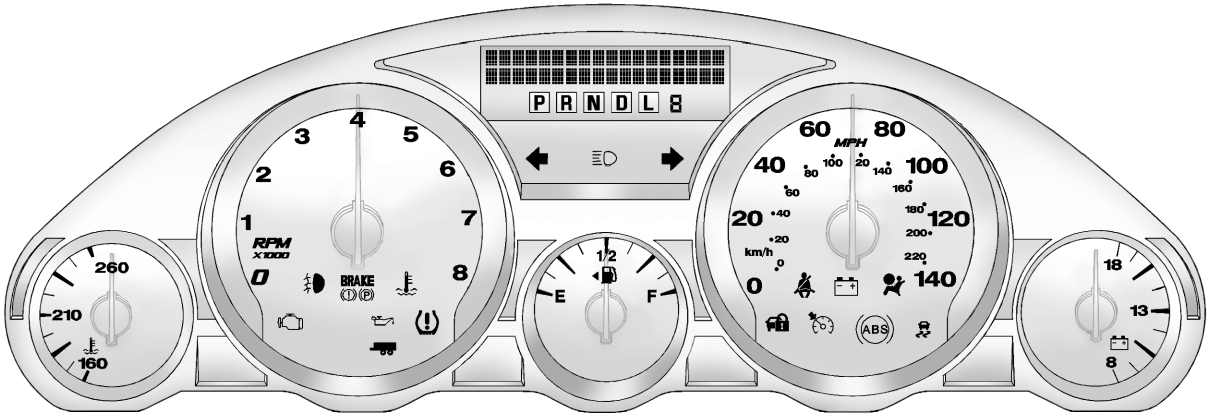
Las luces de advertencia y los medidores pueden dar aviso de que algo está mal antes de que se convierta en algo lo suficientemente serio como para necesitar una reparación o reemplazo costoso. Evite lesiones poniendo atención a las luces de advertencia y a los medidores.

Las luces de advertencia se encienden cuando puede haber un problema con alguna función del vehículo. Algunas luces se encienden brevemente cuando se enciende el motor para indicar que todo está funcionando.

Los medidores pueden indicar cuándo puede haber un problema con una función del vehículo. Con frecuencia, los medidores y las luces de advertencia funcionan juntos para indicar un problema con el vehículo.

Cuando una de las luces de advertencia se enciende y permanece encendida mientras conduce, o cuando uno de los medidores muestra que puede haber un problema, revise la sección que le explica qué hacer. Siga los consejos de este manual. Esperar para hacer alguna reparación puede ser costoso, e incluso peligroso.

Cuadro de instrumentos



Se muestra el sistema inglés, similar al métrico

Velocímetro

El velocímetro muestra la velocidad del vehículo ya sea en kilómetros por hora (km/h) o en millas por hora (mph).

Odómetro

El odómetro muestra la distancia que ha recorrido el vehículo, ya sea en kilómetros o en millas.

El vehículo tiene un odómetro a prueba de alteraciones. Si el vehículo necesita que se le instale un odómetro nuevo, al nuevo se le debe configurar el millaje total del odómetro viejo. Si esto no es posible, se configura a cero y se coloca una etiqueta en la puerta del conductor para mostrar la lectura anterior del millaje.

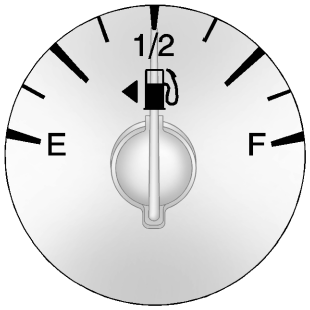
Tacómetro

El tacómetro muestra le velocidad del motor en revoluciones por minuto (rpm).

Indicador de combustible



Métrico



Inglés

Al activar la ignición, el medidor de combustible muestra una aproximación de cuánto combustible queda en el tanque.

Una flecha en el indicador muestra el lado del vehículo en donde se encuentra el tanque.

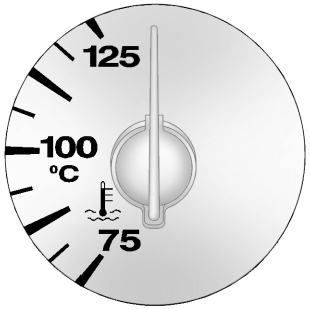
El medidor indicará que está vacío antes que el vehículo se quede sin combustible, pero el tanque de combustible del vehículo se debe llenar pronto.

Cuando el tanque de combustible tiene un nivel bajo, en el Centro de información del conductor (DIC) aparece el mensaje NIVEL DE COMBUSTIBLE BAJO. Para obtener más información, vea *Mensajes del sistema de combustible en la página 5-38*.

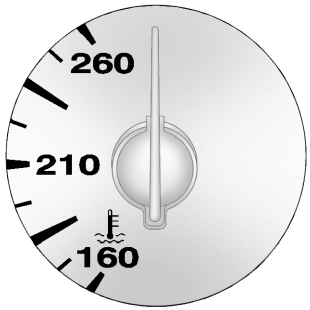
Las siguientes son situaciones que pueden ocurrir con el medidor de combustible. Ninguno de estos indica un problema con el medidor de combustible.

- En la estación de gasolina, la bomba de combustible se apaga antes de que el medidor lea tanque lleno.
- Se requiere un poco más o un poco menos de combstible para llenar el tanque de lo que indicaba el medidor de combustible. Por ejemplo, el medidor pudo haber indicado que el tanque estaba medio lleno, pero en realidad se requirió un poco más o un poco menos que medio tanque para rellenarlo.
- Éste se mueve un poco mientras se da vuelta en una esquina o se acelera.
- El medidor regresa a vacío cuando la ignición se apaga.

Indicador de temperatura del refrigerante del motor



Métrico



Inglés

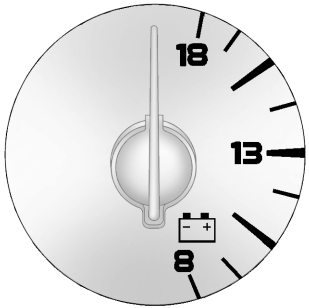
Ese indicador muestra la temperatura del refrigerante del motor. En condiciones de manejo normales el medidor indicará 100 ° C (210°F) o menos. Si el indicador del medidor está cerca a 125 °C (260°F), el motor está muy caliente.

Quiere decir que se ha sobrecalentado el refrigerante del motor. Si el vehículo ha estado operando en condiciones de conducción normales, salga del

camino, detenga el vehículo y apague el motor tan pronto como sea posible.

Vea *Sobrecalentamiento del motor en la página 10-20* para obtener más información.

Medidor del voltímetro



Cuando el motor no esté andando, pero la ignición esté encendida, este medidor muestra el estado de la carga de la batería en voltios DC.

Cuando el motor está andando, este medidor muestra la condición del sistema de carga. El sistema de carga de la batería regula el voltaje de acuerdo al estado de carga de la batería. El voltímetro puede fluctuar. Esto es normal. Las lecturas entre las zonas de advertencia alta y baja indican el rango de operación normal.

Las lecturas en la zona de advertencia baja pueden ocurrir cuando un gran número de accesorios eléctricos estén operando en el vehículo y el motor se deje en ralentí por un periodo prolongado.

Si hay un problema con el sistema de carga de la batería, el Centro de información del conductor (DIC) muestra un mensaje de SERVICE BATTERY CHARGING SYSTEM (sistema de carga de la batería de servicio), y/o la luz del sistema de carga se encenderá. Vea *Mensajes de voltaje y carga de la batería en la página 5-34* para obtener más información.

Empero, las lecturas en cualquiera de las zonas de advertencia pueden indicar un posible problema en el sistema eléctrico. Lleve el vehículo a revisión lo más pronto posible.

Recordatorios del cinturón de seguridad

Luz de aviso del cinturón de seguridad del conductor

Hay una luz de aviso para el cinturón de seguridad del conductor en el tablero de instrumentos.



Al arrancar el vehículo, está luz parpadea y se puede encender una campanilla para recordar al conductor que abroche su cinturón de seguridad. Después la luz se queda prendida hasta que se abroche el cinturón.

Este ciclo puede continuar varias veces si el conductor no abrocha su cinturón o si lo desabrocha mientras el vehículo está en movimiento.

Si el conductor tiene puesto el cinturón de seguridad, no se encenderá ni la luz ni el sonido.

Luz de recordatorio del cinturón de seguridad del pasajero



Al arrancar el vehículo, está luz parpadea y se puede encender una campanilla para recordar a los pasajeros delanteros que abrochen su cinturón de seguridad. Después la luz se queda prendida hasta que se abroche el cinturón.

Este ciclo continúa varias veces si el pasajero delantero no abrocha su cinturón o si lo desabrocha mientras el vehículo está en movimiento.

Si el pasajero delantero tiene puesto el cinturón de seguridad, no se encenderá ni el sonido ni la luz.

La luz y la campanilla de recordatorio del cinturón de seguridad del pasajero del frente se pueden activar si se coloca algún objeto en el asiento, como un maletín, una bolsa de mano, una bolsa de víveres, una laptop u otro aparato electrónico. Para desactivar la luz y/o la campanilla de recordatorio, retire el objeto del asiento o abroche el cinturón de seguridad.

Luz de disponibilidad de airbag (bolsa de aire)

Esta luz se enciende si hay un problema eléctrico. La revisión del sistema incluye el(los) sensor(es) de la bolsa de aire, el sistema de detección de pasajeros, los pretensores, los módulos de la bolsa de aire, el cableado, el sensor de golpes y el módulo de diagnóstico. Para obtener más información sobre el sistema de las bolsas de aire, vea *Sistema de bolsas de aire en la página 3-24*.



La luz de estado de la bolsa de aire se enciende y permanece así durante varios segundos al encender el vehículo. Después la luz se apaga.

⚠ ADVERTENCIA

Si la luz permanece encendida después de prender el vehículo o se enciende mientras va conduciendo, significa que el sistema no está funcionando correctamente. Es posible que las bolsas de aire del vehículo no se inflen durante un choque o se pueden inflar sin ocurrir un choque. Para ayudar a evitar lesiones, lleve su vehículo a servicio de inmediato.

Indicador de estado de la bolsa de aire del pasajero

El vehículo tiene un sistema de detección de pasajeros. Vea *Sistema de detección de pasajeros en la página 3-32* para obtener información de seguridad importante. El tablero de instrumentos tiene un indicador de estado de la bolsa de aire del pasajero.



Estados Unidos



Canadá y México

Cuando se enciende el vehículo, el indicador de estatus de la bolsa de aire del pasajero se encenderá y se apagará, o se encenderán ON (Activo) y OFF (Inactivo), durante varios segundos como parte de una revisión al sistema. Si está equipado y utiliza el arranque remoto para arrancar el vehículo, puede que no vea esta revisión del sistema. Entonces, después de varios segundos, el indicador de estatus se iluminará en ON (Activo) o OFF (Inactiv), o lo hará el símbolo de encendido o apagado, para informarle el estado de la bolsa de aire exterior del pasajero.

Si se enciende la palabra ON (Activo) o el símbolo de encendido en el indicador, significa que se permite que la bolsa de aire exterior del pasajero se infle.

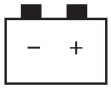
Si se enciende la palabra OFF (Inactiv) o el símbolo de apagado en el indicador, significa que el sistema de detección de pasajeros desactivó la bolsa de aire exterior del pasajero.

Si, después de varios segundos, ambos indicadores de estado permanecen encendidos, o si no se enciende ninguna luz, puede haber un problema con las luces o con el sistema de detección de pasajeros. Llévelo a servicio con su concesionario.

⚠ ADVERTENCIA

Si la luz de estado de las bolsas de aire llega a encenderse y permanece encendida, quiere decir que puede haber algo mal con el sistema de bolsas de aire. Para evitar lesiones personales o a terceros, lleve su vehículo a servicio de inmediato. Vea *Luz de estado de las bolsas de aire en la página 5-17* para obtener más información, que incluye información de seguridad importante.

Luz del sistema de carga



La luz del sistema de carga se enciende brevemente cuando se activa el interruptor de encendido, pero el motor no está funcionando, como verificación para demostrar que la luz funciona. Se debe apagar cuando el motor se enciende.

Si la luz permanece encendida, o si se enciende mientras conduce, puede haber un problema con el sistema de carga eléctrico. Pida a su concesionario que lo revise. Si conduce mientras esta luz está encendida se puede descargar la batería.

Cuando esta luz se enciende, el Centro de información del conductor (DIC) también muestra el mensaje SERVICE BATTERY CHARGING SYSTEM (sistema de carga de la batería de servicio).

Vea *Mensajes del vehículo en la página 5-34* para obtener más información.

Si se va a conducir una distancia pequeña con la luz encendida, asegúrese de apagar todos los accesorios, como el radio y el aire acondicionado.

Indicador de falla

Un sistema computarizado llamado OBD II (Diagnóstico A Bordo-Segunda Generación) monitorea la operación del vehículo para asegurar que las emisiones estén en niveles aceptables, a fin de producir un ambiente más limpio.

Esta luz se enciende cuando el vehículo se coloca en ON/RUN (Encendido/funcionamiento), como verificación de que esté funcionando. Si no lo están, lleve el vehículo a servicio con su concesionario. Vea *Posiciones de ignición en la página 9-17* para obtener más información.



Si la luz indicadora de falla se enciende y permanece así mientras el motor está en operación, esto indica que hay un problema con el OBD II y se necesita servicio.

Con frecuencia, las fallas las indica el sistema antes de que cualquier problema sea evidente. Tomar en cuenta la luz puede prevenir daños más serios al vehículo. Este sistema ayuda al técnico de servicio a diagnosticar correctamente cualquier falla.

Aviso: **Si el vehículo se conduce continuamente con esta luz encendida, los controles de emisión podrían no funcionar tampoco, la economía de combustible del vehículo podría no ser tan buena, y el motor podría no funcionar tan suavemente. Esto puede generar reparaciones costosas que posiblemente no cubra la garantía del vehículo.**

Aviso: **Las modificaciones hechas al motor, a la transmisión, al tubo de escape, a los conductos de admisión o al sistema de combustible del vehículo, o el reemplazo de las llantas originales con otras de diferente TPC (Indicadores de rendimiento de llantas) puede afectar los controles de emisión del vehículo y pueden hacer que la luz se encienda. Las modificaciones a estos sistemas pueden generar reparaciones costosas que no cubre la garantía del vehículo. Esto también puede causar una falla para pasar una prueba de Verificación de emisiones/Mantenimiento. Vea *Accesorios y modificaciones en la página 10-3*.**

La luz se enciende durante una falla en una de las siguientes dos formas:

Luz intermitente: Se detectó una condición de falla en el encendido. Esta falla aumenta las emisiones del vehículo y puede dañar el sistema de control de emisiones. Puede ser necesario realizar un diagnóstico y el servicio.

Para prevenir daños más serios al vehículo:

- Reducir la velocidad del vehículo.
- Evitar las aceleraciones difíciles.
- Evitar pendientes pronunciadas.

- Si lleva un remolque, disminuya la cantidad de carga que se va a transportar lo más pronto posible.

Si la luz continúa encendiendo de manera intermitente, detenga el vehículo y estaciónelo. Apague el vehículo, espere al menos 10 segundos y vuelva a encender el motor. Si la luz sigue parpadeando, siga los pasos anteriores y lleve el vehículo a servicio con su concesionario lo más pronto posible.

Luz encendida fija: Se detectó una falla en el sistema de control de emisiones del vehículo. Puede ser necesario realizar un diagnóstico y el servicio.

La siguiente operación puede corregir la falla del sistema de emisión:

- Verifique que el tapón del combustible se coloque correctamente. Vea *Llenado del tanque en la página 9-50*. El sistema de diagnósticos puede determinar si el tapón del combustible no se colocó o si está mal colocado. Un tapón suelto o que no esté colocado hace que la gasolina se evapore hacia la atmósfera. Unos viajes conduciendo con el tapón instalado correctamente debe apagar la luz.
- Verifique que se haya usado combustible de buena calidad. La mala calidad del combustible hace que el motor no funcione con la eficiencia para la que fue diseñado y podría causar una marcha inestable después del arranque o cuando el vehículo cambia de velocidad, falla en el encendido, vacilación o aceleración errática. Estas condiciones pueden desaparecer una vez que el motor se calienta.

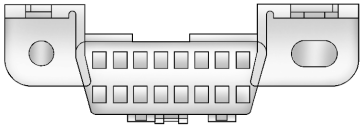
Si se presenta una o más de estas condiciones, cambie la marca de combustible que utiliza. Necesitará al menos un tanque lleno del combustible adecuado para que se apague la luz.

Vea *Combustible recomendado en la página 9-47*.

Si ninguna de estas opciones ha hecho que se apague la luz, su concesionario puede revisar el vehículo. El concesionario tiene el equipo de prueba adecuado y las herramientas de diagnóstico para arreglar cualquier problema mecánico o eléctrico que pueda desarrollar.

Verificación de emisiones y Programas de mantenimiento

Es posible que algunos gobiernos locales tengan programas para inspeccionar el equipo de control de emisiones del vehículo. Para la verificación, el equipo de prueba del sistema de emisión se conecta al Adaptador de enlace de datos (DLC).



El DLC está debajo del tablero de instrumentos del lado izquierdo del volante. Visite su concesionario si necesita asistencia.

Es posible que el vehículo no supere la verificación si:

- La luz indicadora de falla está encendida con el motor en operación, o si la luz no se enciende cuando la ignición se gira a ON/RUN (encendido/funcionamiento) mientras el motor está apagado.
- El sistema OBD II (Diagnósticos A Bordo) determina que no se han diagnosticado completamente algunos sistemas críticos de control de emisiones. Se consideraría que el vehículo no está listo para la inspección. Esto puede ocurrir si la batería de 12 voltios ha sido reemplazada recientemente o se ha agotado. El sistema de diagnósticos se diseñó para evaluar los sistemas de control de emisiones durante la conducción normal. Esto puede tomar varios días de conducción de rutina. Si ya se hizo esto y el vehículo sigue sin pasar la inspección por falta de preparación del sistema OBD II, su concesionario puede preparar el vehículo para inspección.

Luz de advertencia del sistema de frenos

El sistema de frenos del vehículo está compuesto de dos circuitos hidráulicos. Si uno de los circuitos no funciona, el otro circuito puede seguir trabajando para detener el vehículo. Ambos circuitos necesitan estar trabajando para obtener un rendimiento normal de los frenos.

Si la luz de advertencia se enciende, hay un problema en los frenos. Lleve a revisar el sistema de frenos de inmediato.



Métrico **Inglés**

Esta luz se debe encender por un momento cuando la llave de ignición se pone en ON/RUN (encendido/funcionamiento). Si no se enciende, arréglela y así estará lista para advertir si hay un problema.

La luz puede encenderse también debido a un nivel bajo del líquido de frenos. Vea *Frenos en la página 10-24* para obtener más información.

Cuando la ignición está encendida, la luz de advertencia del sistema de frenos se encenderá cuando se coloque el freno de estacionamiento. La luz permanecerá encendida si el freno de estacionamiento no se libera por completo. Si permanece encendida después que se ha liberado el freno de estacionamiento por completo, quiere decir que hay un problema con los frenos.

Si la luz se enciende mientras se conduce, salga del camino y deténgase con cuidado. Asegúrese que el freno de estacionamiento esté totalmente liberado. Puede que sea más difícil presionar el pedal, o puede que el pedal quede más cerca del piso. Puede tardar más el detenerse. Si la luz sigue encendida, solicite una grúa para que lo lleve a servicio. Vea *Remolque del vehículo en la página 10-95*.

⚠ ADVERTENCIA

Es posible que el sistema de frenos no esté funcionando correctamente si la luz de advertencia se enciende. Si conduce con la luz de advertencia del sistema de frenos encendida puede provocar un accidente. Si la luz sigue encendida después de detener cuidadosamente el vehículo a un lado de la carretera, remólquelo para llevarlo a servicio.

El mensaje de freno permanece encendido hasta que se oprime cualquier botón del DIC. La luz de freno permanece encendida hasta que se corrige el problema. Vea *Mensajes del sistema de frenos en la página 5-35* para obtener más información.

Luz de advertencia del sistema de frenos antibloqueo (ABS)



La luz de advertencia del ABS se enciende brevemente cuando la llave de ignición se pone en ON/RUN (encendido/funcionamiento). Esto es normal. Si no se enciende, arréglela y así estará lista para advertirle si hay un problema.

Si la luz sigue encendida, ponga la ignición en LOCK/OFF (bloquear/apagar). Si la luz se enciende mientras conduce, detenga el vehículo lo más pronto posible y apague la ignición. Luego arranque de nuevo el motor para reiniciar el sistema. Si la luz permanece encendida, o si se vuelve a encender mientras conduce, el vehículo necesita servicio. Si no está encendida la luz de advertencia del sistema de frenos común, el vehículo aún tiene frenos, pero no los antibloqueo. Si también está encendida la luz advertencia del sistema de frenos común, el vehículo no tiene frenos antibloqueo y hay un problema con los frenos comunes. Vea *Luz de advertencia del sistema de frenos en la página 5-22*.

Luz modo remolque/transporte



Esta luz se enciende cuando se activa el modo de remolque.

Para obtener más información, vea *Modo de remolque en la página 9-30*.

Luz indicadora de StabiliTrak®



Esta luz se enciende brevemente cuando arranca el motor. Si no lo están, lleve el vehículo a servicio con su concesionario. Si el sistema funciona normalmente, la luz indicadora se apaga.

Si permanece encendida, o se enciende mientras conduce, puede haber un problema con el sistema StabiliTrak y puede que el vehículo necesite servicio. Cuando esta luz de advertencia está encendida, el sistema se encuentra apagado y no limitará el giro de las llantas.

Esta luz parpadea cuando el sistema StabiliTrak se encuentra activo.

Vea *Sistema StabiliTrak® en la página 9-34* para obtener más información.

Luz de advertencia de Temperatura del refrigerante del motor



Esta luz se enciende por un momento cuando se enciende el vehículo.

Si no lo están, lleve el vehículo a servicio con su concesionario. Si el sistema funciona normalmente, la luz indicadora se apaga.

Si la luz se enciende y permanece encendida mientras conduce, el vehículo puede tener un problema con el sistema de refrigeración. Detenga el vehículo y apáguelo para evitar daños al motor. Escuchará un sonido de advertencia cuando se encienda esta luz.

Vea *Sobrecalentamiento del motor en la página 10-20* para obtener más información.

Luz de presión de llantas



Esta luz se enciende por un momento al arrancar el motor en los vehículos con el Sistema de monitoreo de presión de llantas (TPMS). Brinda información sobre la presión de llantas y el sistema TPMS.

Cuando la luz se enciende y permanece fija

Esto indica que una o más llantas tienen poco aire.

También aparece un mensaje de presión de llantas en el Centro de información del conductor (DIC). Vea *Mensajes del vehículo en la página 5-34* para obtener más información. Deténgase lo antes posible e infle las llantas a la presión que se muestra en la etiqueta de información de llantas y carga. Vea *Presión de llantas en la página 10-51* para obtener más información.

Cuando la luz parpadea primero y después permanece fija

Si la luz enciende de manera intermitente durante aproximadamente un minuto y después queda encendida, puede haber un problema con el TPMS. Si el problema no se corrige, la luz se encenderá en cada ciclo de encendido. Vea *Operación del monitor de presión de llantas en la página 10-54* para obtener más información.

Luz de la presión de aceite del motor

⚠ ADVERTENCIA

No siga conduciendo si la presión de aceite es baja. El motor se puede calentar e incendiar. Alguien se puede quemar. Revise el aceite lo más pronto posible y lleve el vehículo a servicio.

Aviso: **La falta de mantenimiento adecuado al aceite del motor puede dañar al mismo. Las reparaciones no serían cubiertas por la garantía del vehículo. Siga siempre el programa de mantenimiento para cambiar el aceite del motor.**



La luz de presión de aceite se debe encender por un momento cuando se enciende el motor. Si no se enciende, lleve el vehículo a servicio con su concesionario.

Si la luz se enciende y permanece así, significa que el aceite no está fluyendo a través del motor correctamente. El vehículo puede tener poco aceite y puede tener otros problemas del sistema.

Luz de seguridad



La luz de seguridad se debe encender por un momento cuando se enciende el motor. Si el sistema funciona normalmente, la luz indicadora se apagará. Si no se enciende, lleve el vehículo a servicio con su concesionario.

Si la luz se enciende y el vehículo no enciende, puede haber un problema con el sistema de disuasión de robo.

Esta luz también se usa para indicar el estado de la alarma antirrobo cuando se apaga el encendido. La luz encenderá rápidamente de manera intermitente si el sistema de alarma se está preparando y uno o más de los puntos de entrada monitoreados no está cerrado. La

luz permanecerá encendida si la alarma se está preparando y todos los puntos de entrada están cerrados.

Para información respecto a esta luz y el sistema de seguridad del vehículo, vea *Sistema de alarma antirrobo en la página 2-15*.

Luz indicadora de luces altas encendidas



Esta luz se enciende cuando las luces altas están en uso.

Vea *Cambiador de luces altas/bajas de los faros en la página 6-2* para obtener más información.

Luz indicadora de luz antiniebla delantera



La luz de los faros de niebla se enciende cuando estos están en uso.

La luz se apaga cuando los faros se apagan. Vea *Luces de niebla en la página 6-5* para obtener más información.

Luz control de velocidad constante



Esta luz se enciende siempre que el control de crucero está configurado.

Se apaga cuando éste se desactiva. Vea *Control de velocidad constante en la página 9-37* para obtener más información.

Pantallas de información

Centro de información del conductor (DIC)

Su vehículo tiene un Centro de información del conductor (DIC)

El DIC muestra información sobre su vehículo. También muestra mensajes de advertencia si se detecta un problema en el sistema.

Todos los mensajes aparecerán en la pantalla DIC ubicada en la parte superior del cuadro del tablero de instrumentos.

El Centro de información del conductor se enciende al activar el interruptor de encendido. Después de un pequeño retardo, el DIC mostrará la última información que se mostró antes de que se apagara el motor.

El DIC también muestra un indicador de posición de palanca de cambios en la línea inferior de la pantalla. Vea *Transmisión automática en la página 9-27* para obtener más información.

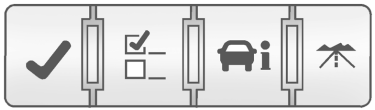
En el DIC también se muestran la temperatura del aire exterior y la brújula, si vienen equipados, cuando se visualiza la información de viaje y combustible. La temperatura del aire exterior aparece de forma automática en la pantalla superior derecha de la pantalla del DIC. Si existe un problema con el sistema que controla la información de temperatura, se verán guiones en vez de números. Si esto ocurre, lleve el vehículo a servicio. La brújula se mostrará en la esquina inferior derecha de la pantalla del DIC. Vea *Brújula en la página 5-7* para obtener más información.

El DIC tiene visualizaciones diferentes a que se pueden acceder presionando los botones del DIC ubicados en el tablero de instrumentos.

El DIC muestra información del viaje, combustible y del sistema del vehículo, y mensajes de advertencia si se detecta un problema en el sistema.

El DIC también muestra algunas características personalizables. Vea *Personalización del vehículo en la página 5-45* para obtener más información.

Botones del DIC



Los botones son set/reset, customization, vehicle information, y trip/fuel (aceptar/reiniciar), personalización, información del vehículo, y viaje/combustible, respectivamente. Las funciones de los botones se detallan en las páginas siguientes.

✓ **(Fijar/Reiniciar):** Pulse este botón para establecer o borrar ciertas funciones y para apagar o dar por recibidos los mensajes del DIC.

(Personalización): Presione este botón para personalizar los ajustes de funciones de su vehículo. Vea *Personalización del vehículo en la página 5-45* para obtener más información.

(Información del vehículo): Presione este botón para mostrar la vida del aceite, asistencia para estacionamiento en vehículos con esta característica, unidades, lecturas de presión de llantas en vehículos con esta característica, calibración de brújula y configuración de zona en vehículos con esta característica.

(Viaje/Combustible): Presione este botón para mostrar el odómetro, odómetros de viaje, rango de combustible, economía de combustible, temporizador, combustible utilizado, y velocidad promedio.

Elementos del menú de información del vehículo

(Información del vehículo): Pulse este botón para explorar los elementos siguientes del menú:

OIL LIFE (Vida del aceite)

Presione el botón de información del vehículo hasta que se muestre OIL LIFE REMAINING (vida restante del aceite). Esta pantalla muestra un estimado de la vida útil restante del aceite. Si en la pantalla ve 99% OIL LIFE REMAINING (99% de vida restante del aceite), eso significa que resta el 99% de vida del aceite actual. El sistema de vida del aceite del motor le alertará de cambiar el aceite en un programa consistente con sus condiciones de conducción.

Cuando la duración del aceite restante está baja, el mensaje CHANGE ENGINE OIL SOON (cambio de aceite del motor inmediato) aparecerá en la pantalla. Vea "CHANGE ENGINE OIL SOON" (Cambiar aceite del motor pronto) en *Mensajes de aceite del motor en la página 5-37*. Se debe cambiar el aceite lo más pronto que se pueda. Vea *Aceite del motor en la página 10-8*. Además del sistema de aceite del motor que monitorea la duración del aceite, se recomienda mantenimiento adicional en el Programa de mantenimiento de este manual. Vea *Programa de mantenimiento en la página 11-3* para obtener más información.

Recuerde, debe reiniciar la visualización de OIL LIFE (vida del aceite) usted mismo después de cada cambio de aceite. No se reiniciará sólo. También hay que tener cuidado de no reiniciar accidentalmente la visualización OIL LIFE (vida del aceite) en las ocasiones en que el aceite no se cambia. Se podrá restablecer con precisión hasta el próximo cambio

de aceite. Para reiniciar el sistema de vida del aceite del motor, vea *Sistema de vida de aceite del motor en la página 10-11*.

PARK ASSIST (Auxiliar de estacionamiento)

Si su vehículo tiene el sistema de Asistencia ultrasónica trasera para estacionamiento (URPA), presione el botón de información del vehículo hasta que aparezca PARK ASSIST (Auxiliar de estacionamiento). Esta pantalla permite que el sistema se encienda o se apague. Una vez en la pantalla, presione el botón set/reset (aceptar/reiniciar) para seleccionar entre ON (Activo) y OFF (Inactiv). Si elige ON (encendido), el sistema se encenderá. Si elige OFF (Inactiv), el sistema se apagará. El sistema URPA se enciende de nuevo después de cada arranque del vehículo de forma automática.

Cuando se apaga el sistema URPA y el vehículo cambia a P (estacionamiento), el DIC mostrará el mensaje de PARK ASSIST OFF (Asistente de estacionamiento apagado), como recordatorio de que el sistema se desactivó. Vea *Mensajes del sistema de detección de objetos en la página 5-40*. *Asistencia para estacionamiento ultrasónica en la página 9-40* para obtener más información.

UNIDADES

Presione el botón de información del vehículo hasta que se muestre UNITS (unidades). Esta pantalla le permite seleccionar entre unidades de medida inglesas y métricas. Una vez en la pantalla, presione el botón set/reset (aceptar/reiniciar) para seleccionar entre ENGLISH o METRIC (unidades métricas o inglesas). Toda la información del vehículo se mostrará entonces en la unidad de medición seleccionada.

FRONT TIRES o REAR TIRES (Llantas frontales o llantas traseras)

En vehículos con Sistema de monitoreo de presión de llantas (TPMS), se puede ver la presión para cada llanta en el DIC. La presión de llantas se mostrará ya sea en kilopascales (kPa) o libras por pulgada cuadrada (psi). Presione el botón de información del vehículo hasta el DIC muestre FRONT TIRES kPa (PSI) LEFT## RIGHT## (kPa (PSI) de llantas delanteras izquierda ## derecha ##). Presione de nuevo el botón de información del vehículo hasta que el DIC muestre REAR TIRES kPa (PSI) LEFT ## RIGHT ## (kPa (PSI) de llantas traseras izquierda ## derecha ##).

Si el sistema detecta presión baja del neumático mientras conduce, aparece un mensaje que le avisa que necesita añadir aire a una llanta específica en la pantalla. Vea *Presión de llantas en la*

página 10-51. *Mensajes de las llantas en la página 5-42* para obtener más información.

Si la pantalla de presión de llantas muestra guiones en vez de algún valor, puede haber algún problema con su vehículo. Si esto ocurre repetidamente, acuda a su concesionario para servicio.

COMPASS ZONE SETTING (Configuración de zona de brújula)

Esta pantalla estará disponible si el vehículo tiene una brújula. Vea *Brújula en la página 5-7* para obtener más información.

COMPASS RECALIBRATION (Re-calibración de brújula)

Esta pantalla estará disponible si el vehículo tiene una brújula. Vea *Brújula en la página 5-7* para obtener más información.

Pantalla en blanco

Esta pantalla no muestra información.

Elementos del menú Trip/Fuel (Viaje/Combustible)

(Viaje/Combustible): Pulse este botón para explorar los elementos siguientes del menú:

ODOMETER (Odómetro)

Presione el botón trip/fuel (viaje/combustible) hasta que se muestre ODOMETER (Odómetro). Esta pantalla muestra la distancia que ha recorrido el vehículo ya sea en kilómetros (km) o millas (mi).

Para cambiar entre medidas del sistema inglés y del sistema métrico, vea "UNITS" (Unidades) más atrás en esta sección.

TRIP A y TRIP B (Viaje A y Viaje B)

Presione el botón trip/fuel (viaje/combustible) hasta que se muestre TRIP A o TRIP B (Viaje A o Viaje B). Esta pantalla muestra la distancia actual que se recorre ya sea en kilómetros (km) o millas (mi) desde el último reinicio de cada odómetro de viaje. Se pueden utilizar ambos odómetros de viaje al mismo tiempo.

Cada odómetro de viaje se puede reiniciar a cero por separado presionando el botón set/reset (aceptar/reiniciar) cuando se muestra el odómetro de viaje deseado.

El odómetro de viaje tiene una característica llamada reinicio retroactivo. Se puede usar para configurar el odómetro de viaje al número de kilómetros (millas) recorridas desde que la ignición se encendió por última vez. Se puede usar si el odómetro de viaje no se reinicia al inicio del viaje.

Para usar la característica de reinicio retroactivo, presione y sostenga el botón de set/reset (aceptar/reiniciar) por cuatro segundos mínimo. El odómetro de viaje mostrará el número de kilómetros (km) o millas (mi) recorridas desde que la ignición se encendió por última vez y se movió

el vehículo. Cuando el vehículo se empieza a mover, el odómetro de viaje acumulará millaje. Por ejemplo, si el vehículo recorrió 8 km (5 millas) antes que se arrancara de nuevo, y se activa la característica de reinicio retroactivo, la pantalla mostrará 8 km (5 millas). Cuando el vehículo se empiece a mover, la pantalla aumentará a 8.2 km (5.1 millas), 8.4 km (5.2 millas), etc.

Si se activa la característica de reinicio retroactivo después que se arranca el vehículo, pero antes que se empiece a mover, la pantalla mostrará el número de kilómetros (km) o millas (mi) recorridos durante el último ciclo de ignición.

RANGE (Rango)

Presione el botón de viaje/ combustible hasta que se muestre RANGE (Rango). Esta visualización muestra el número aproximado de kilómetros (km) o millas (mi) que el vehículo puede recorrer sin rellenar el combustible. La pantalla muestra LOW (Bajo) si el nivel del combustible es bajo.

El estimado de rango de combustible se basa en un promedio de la economía de combustible del vehículo en la historia reciente y la cantidad de combustible que resta en el tanque. Este estimado cambiará si las condiciones de conducción cambian. Por ejemplo, al conducir con tráfico y con altos frecuentes, esta visualización puede mostrar un número, pero si el vehículo anda por carretera, el número puede cambiar aunque en el tanque exista la misma cantidad de combustible. Esto se debe a que las diferentes condiciones de conducción producen diferentes economías de combustible. En general, la conducción en carreteras produce una mejor economía de combustible que al conducir en la ciudad. No se puede reiniciar el rango de combustible.

AVG ECONOMY (Economía promedio)

Presione el botón de viaje/ combustible hasta que se muestre AVG ECONOMY (Economía promedio). Esta visualización muestra los litros promedio aproximados por 100 kilómetros (L/100 km) o las millas por galón (mpg). Este número se calcula en en base a la cantidad de L/100 km (mpg) registrada desde la última vez que se reinició este elemento del menú. Para reiniciar AVG ECONOMY (Economía promedio), presione y sostenga el botón set/ reset (aceptar/reiniciar).

TIMER (Temporizador)

Presione el botón de viaje/ combustible hasta que se muestre TIMER (Temporizador). Esta visualización se puede usar como temporizador.

Para iniciar el temporizador, presione el botón set/reset (aceptar/reiniciar) cuando aparece TIMER (Temporizador). La visualización mostrará el tiempo que ha transcurrido desde que se reinició el temporizador por última vez, sin incluir el tiempo en que el interruptor de encendido está apagado. El tiempo seguirá contando siempre que el interruptor de encendido esté activo, incluso si se muestra otra visualización en el DIC. El temporizador contará hasta 99 horas, 59 minutos y 59 segundos (99:59:59), después de eso la visualización volverá a cero.

Para detener el temporizador, presione el botón set/reset (aceptar/reiniciar) brevemente cuando aparece TIMER (Temporizador).

Para restablecer el tiempo a cero, presione y sostenga el botón set/reset (aceptar/reiniciar) cuando aparece TIMER (Temporizador).

FUEL USED (Combustible utilizado)

Presione el botón de viaje/combustible hasta que se muestre FUEL USED (Combustible utilizado). Esta visualización muestra el número de litros (L) o galones (gal) de combustible utilizados desde el último reinicio de este elemento del menú. Para reiniciar la información de combustible utilizado, presione y sostenga el botón set/reset (aceptar/reiniciar) cuando se muestra FUEL USED (Combustible utilizado).

AVG SPEED (Velocidad promedio)

Presione el botón de viaje/combustible hasta que se muestre AVG SPEED (Velocidad promedio). Esta visualización muestra la velocidad promedio del vehículo en kilómetros por hora (km/h) o en millas por hora (mph). Este promedio se calcula en base a las diferentes velocidades del vehículo que se registran desde la última vez que se reinició el valor. Para restablecer el valor a cero, presione y sostenga el botón set/reset (aceptar/reiniciar).

Pantalla en blanco

Esta pantalla no muestra información.

Mensajes del vehículo

Los mensajes aparecen en el DIC para notificar al conductor que ha cambiado el estatus del vehículo y que se puede requerir que el conductor haga una acción correctiva. Pueden aparecer mensajes múltiples, uno tras otro.

Algunos mensajes pueden no requerir acción inmediata, pero puede presionar cualquiera de los botones del DIC en el tablero de instrumentos para aceptar los mensajes y borrarlos de la visualización.

Algunos mensajes no se pueden borrar de la pantalla del DIC porque son más urgentes. Estos mensajes requieren acción antes que se puedan borrar. Se deben con seriedad todos los mensajes que aparecen en la visualización, recuerde que borrar los mensajes sólo hará que desaparezcan, pero no corregirá el problema.

Los siguientes son los posibles mensajes que pueden aparecer, con información breve sobre ellos.

Mensajes de carga y voltaje de la batería

BATTERY SAVER ACTIVE (Ahorrador de batería activo)

Este mensaje se despliega cuando el sistema detecta que el voltaje de la batería desciende por debajo de los niveles esperados. El sistema ahorrador de batería comienza a reducir ciertas funciones del vehículo que pueden ser notables. El mensaje se despliega cuando las funciones se deshabilitan. Esto significa que el vehículo está tratando de ahorrar la carga en la batería.

Apague los accesorios que no necesite para permitir que la batería se recargue.

El rango de voltaje normal de una batería es de 11.5 a 15.5 volts.

SERVICE BATTERY CHARGING SYSTEM (Dar servicio al sistema de carga de la batería)

En algunos vehículos, este mensaje aparece si existe un problema con el sistema de carga de la batería. Bajo ciertas condiciones, también se puede encender la luz del sistema de carga en el tablero de instrumentos. Vea *Luz del sistema de carga en la página 5-19*.
Si conduce con este problema puede agotar la batería. Apague todos los accesorios que no necesite. Haga que revisen el sistema eléctrico lo más pronto posible. Visite a su concesionario.

Mensajes del sistema de frenos

SERVICE BRAKE SYSTEM (Dar servicio a sistema de frenos)

Este mensaje aparece junto con la luz de advertencia del sistema de frenos si existe un problema con el sistema de frenos. Vea *Luz de advertencia del sistema de frenos en la página 5-22*. Si aparece este mensaje, deténgase lo antes posible y apague el vehículo. Vuelva a encender el vehículo y verifique el mensaje en la pantalla del DIC. Si el mensaje aún se muestra o aparece de nuevo cuando comienza a conducir, el sistema de frenos necesita servicio de inmediato. Visite a su concesionario.

Mensajes de control de velocidad constante

CRUISE SET TO XXX (Crucero configurado a XXX)

Este mensaje se despliega cuando se fija el control de crucero. Vea *Control de velocidad constante en la página 9-37* para obtener más información.

Mensajes de puerta entreabierta

DRIVER DOOR OPEN (Puerta del conductor abierta)

Este mensaje aparece junto con un sonido de campana si la puerta del conductor no está bien cerrada y el vehículo está en una posición distinta a P (estacionamiento). Detenga el vehículo y apáguelo, revise si hay obstrucciones en la puerta, y vuelva a cerrar. Verifique si el mensaje todavía aparece en el DIC.

HOOD OPEN (Cofre abierto)

En algunos modelos, aparece este mensaje y suena una campana si el cofre no está bien cerrado. Detenga el vehículo y apáguelo, revise si hay obstrucciones en el cofre, y vuelva a cerrarlo. Verifique si el mensaje todavía aparece en el DIC.

LEFT REAR DOOR OPEN (Puerta trasera izquierda abierta)

Este mensaje aparece junto con un sonido de campana si la puerta trasera del lado del conductor no está bien cerrada y el vehículo está en una posición distinta a P (estacionamiento). Detenga el vehículo y apáguelo, revise si hay obstrucciones en la puerta, y vuelva a cerrar. Verifique si el mensaje todavía aparece en el DIC.

LIFTGATE OPEN (Puerta trasera abierta)

Este mensaje aparece y suena una campana si la puerta trasera está abierta mientras la ignición está en ON/RUN(encendido/funcionamiento). Apague el vehículo y verifique la puerta trasera. Vuelva a encender el vehículo y verifique el mensaje en la pantalla del DIC.

PASSENGER DOOR OPEN (Puerta del pasajero abierta)

Este mensaje aparece junto con un sonido de campana si la puerta del pasajero no está bien cerrada y el vehículo está en una posición distinta a P (estacionamiento). Detenga el vehículo y apáguelo, revise si hay obstrucciones en la puerta, y vuelva a cerrar. Verifique si el mensaje todavía aparece en el DIC.

POWER LIFTGATE OFF (Puerta trasera eléctrica apagada)

Este mensaje aparece cuando la puerta trasera eléctrica se ha apagado por presionar el botón de la puerta trasera eléctrica en la consola central.

RIGHT REAR DOOR OPEN (Puerta derecha trasera abierta)

Este mensaje aparece junto con un sonido de campana si la puerta trasera del lado del pasajero no está bien cerrada y el vehículo está en una posición distinta a P (estacionamiento). Detenga el vehículo y apáguelo, revise si hay obstrucciones en la puerta, y vuelva a cerrar. Verifique si el mensaje todavía aparece en el DIC.

Mensajes del sistema de enfriamiento del motor

ENGINE HOT A/C (Air Conditioning) OFF (Motor caliente, Aire acondicionado apagado)

Este mensaje se despliega cuando el refrigerante del motor se calienta a más de la temperatura de operación normal. Vea *Indicador de temperatura de refrigerante del motor en la página 5-15*.
El compresor del aire acondicionado se apaga automáticamente para no añadir más presión al motor caliente. Cuando la temperatura del refrigerante se normaliza, el compresor del aire acondicionado se enciende de nuevo. Puede seguir conduciendo su vehículo.

Si este mensaje sigue apareciendo, visite al concesionario lo más pronto posible para que repare el sistema y evitar daños al motor.

ENGINE OVERHEATED IDLE ENGINE (Sobrecalentamiento del motor, marcha en vacío)

Aviso: **Si conduce el vehículo cuando el motor se está sobrecalentando, puede causarle daños graves al motor. Si aparece una advertencia de sobrecalentamiento en el cuadro del tablero de instrumentos y/o DIC, pare el vehículo lo más pronto posible. No aumente la velocidad del motor a más de la velocidad de marcha en vacío. Vea *Sobrecalentamiento del motor en la página 10-20* para obtener más información.**

Este mensaje se muestra cuando la temperatura del refrigerante del motor está muy caliente. Deténgase y deje el vehículo en marcha sin desplazamiento hasta que se enfríe. Vea *Indicador de temperatura de refrigerante del motor en la página 5-15*.

Vea *Modo de funcionamiento de protección contra el sobrecalentamiento del motor en la página 10-22* para obtener información sobre conducir a un lugar seguro en una emergencia.

ENGINE OVERHEATED STOP ENGINE (Sobrecalentamiento del motor, detenga el vehículo)

Aviso: **Si conduce el vehículo cuando el motor se está sobrecalentando, puede causarle daños graves al motor. Si aparece una advertencia de sobrecalentamiento en el cuadro del tablero de instrumentos y/o DIC, pare el vehículo lo más pronto posible. No aumente la velocidad del motor a más de la velocidad de marcha en vacío. Vea *Sobrecalentamiento del motor en la página 10-20* para obtener más información.**

Aparece este mensaje y suena una campana continuamente si el sistema de enfriamiento del motor llega a temperaturas de funcionamiento inseguras. Deténgase y apague el vehículo lo más pronto posible para evitar daño severo. Este mensaje se borra cuando el motor se ha enfriado a una temperatura de funcionamiento segura.

Mensajes de aceite del motor

CHANGE ENGINE OIL SOON (Cambie el aceite del motor pronto)

Este mensaje aparece cuando se necesita cambiar el aceite del motor. Cuando cambie el aceite del motor, asegúrese de reiniciar el mensaje de CHANGE ENGINE OIL SOON (cambie el aceite del motor pronto). Vea *Sistema de vida de aceite del motor en la página 10-11* para obtener información sobre cómo reiniciar el mensaje. Vea *Aceite del motor en la página 10-8*. *Programa de mantenimiento en la página 11-3* para obtener más información.

OIL PRESSURE LOW STOP ENGINE (Presión de aceite baja. Detenga el motor)

Aviso: **Si conduce el vehículo cuando la presión de aceite del motor es baja, puede causarle daños graves al motor. Si aparece una advertencia de presión de aceite baja en el cuadro del tablero de instrumentos y/o DIC, pare el vehículo lo más pronto posible. No conduzca el vehículo si no se ha corregido la causa de la presión baja de aceite. Vea *Aceite del motor en la página 10-8* para obtener más información.**

Este mensaje aparece si se dan niveles bajos de presión de aceite. Detenga el vehículo lo más pronto posible y no lo use hasta que se haya corregido la causa de la baja presión de aceite. Revise el aceite lo más pronto posible y lleve su vehículo a servicio con su distribuidor. Vea *Aceite del motor en la página 10-8*.

Mensajes de potencia del motor

ENGINE POWER IS REDUCED (La potencia del motor se redujo)

Este mensaje aparece y suena una campana cuando la temperatura del sistema de enfriamiento sube mucho y el motor entra al modo de protección del refrigerante del motor. Vea *Sobrecalentamiento del motor en la página 10-20* para obtener más información.

Este mensaje también aparece cuando se reduce la potencia del motor del vehículo. La potencia reducida del motor puede afectar la capacidad de aceleración del vehículo. Si este mensaje se enciende, pero no hay reducción en el desempeño, siga su camino. El desempeño se puede reducir la próxima vez que conduzca el vehículo. El vehículo se puede conducir a baja velocidad mientras esté encendido este mensaje, pero la aceleración y la velocidad se pueden reducir. Siempre que este mensaje permanezca encendido, debe llevar el vehículo con el concesionario para darle servicio lo más pronto posible.

Mensajes del sistema de combustible

FUEL LEVEL LOW (Nivel de combustible bajo)

Este mensaje aparece y suena una campana si el nivel de combustible es bajo. Rellene el combustible lo más pronto posible. Vea *Indicador de combustible en la página 5-14*. *Combustible en la página 9-47* para obtener más información.

TIGHTEN GAS CAP (Ajuste la tapa del combustible)

Este mensaje se puede mostrar junto con la luz de revisión del motor en el cuadro del tablero de instrumentos si la tapa del combustible del vehículo no está bien apretada. Vea *Luz de indicador de falla en la página 5-19*. Reinstale la tapa de combustible correctamente. Vea *Llenado del tanque en la página 9-50*.
El sistema de diagnósticos puede determinar si el tapón del combustible no se colocó o si está mal colocado. Un tapón suelto o que no esté colocado hace que la gasolina se evapore hacia la atmósfera. Si conduce unos viajes con el tapón instalado correctamente, deberá apagarse esta luz y el mensaje.

Mensajes de seguro y llave

REPLACE BATTERY IN REMOTE KEY (Reemplace la batería en la llave remota)

Este mensaje aparece si la batería del transmisor de Entrada remota sin llave (RKE) está baja. La batería necesita ser colocada de nuevo en el transmisor. Ver "Reemplazo de batería" en *Operación del sistema de Entrada remota sin llave (RKE) en la página 2-3*.

Mensajes de luz

AUTOMATIC LIGHT CONTROL OFF (Control de luz automática apagado)

Este mensaje se muestra cuando se apagan las luces automáticas. Este mensaje se borra después de 10 segundos.

AUTOMATIC LIGHT CONTROL ON (Control de luz automática encendido)

Este mensaje se muestra cuando se encienden las luces automáticas. Este mensaje se borra después de 10 segundos.

TURN SIGNAL ON (Señal de direccional encendida)

Este mensaje aparece y suena una campana si una señal de direccional se deja encendida por 1.2 km (0.75 millas). Mueva la palanca de direccional/falla a la posición de apagado.

Mensajes del sistema de detección de objetos

PARK ASST (Assist) BLOCKED SEE OWNERS MANUAL (Asistencia de estacionamiento bloqueada, Ver manual del usuario)

Este mensaje aparece si hay algo que interfiere con el sistema de asistencia de estacionamiento. Vea *Asistencia para estacionamiento ultrasónica en la página 9-40* para obtener más información.

PARK ASSIST OFF (Asistente de estacionamiento apagado)

Después de arrancar el vehículo, se muestra este mensaje para recordar al conductor que se apagó el sistema URPA. Presione el botón set/reset (aceptar/reiniciar) o el poste de reinicio del odómetro de viaje para aceptar este mensaje y borrarlo de la visualización del DIC. Para obtener más información, vea *Asistencia para estacionamiento ultrasónica en la página 9-40*.

SERVICE PARK ASSIST (Dar servicio al asistente de estacionamiento)

Se muestra este mensaje si existe un problema con el sistema de Ayuda para Estacionamiento Trasero Ultrasónico (URPA). No use este sistema para ayudarlo a estacionarse. Vea *Asistencia para estacionamiento ultrasónica en la página 9-40* para obtener más información. Llévelo a servicio con su concesionario.

Mensajes del sistema de control de marcha

SERVICE STABILITRAK (Dar servicio al StabiliTrak)

Este mensaje se despliega si hay un problema con el sistema StabiliTrak®. Si aparece este mensaje, trate de reiniciar el sistema. Deténgase, apague el motor por un mínimo de 15 segundos, luego vuelva a arrancar el motor. Si este mensaje aparece todavía, quiere decir que hay un problema. Llévelo a servicio con su concesionario. El vehículo todavía es seguro para conducir, pero no tendrá el beneficio de StabiliTrak, así que reduzca su velocidad y conduzca con cuidado.

SERVICE TRACTION CONTROL (Dar servicio al control de tracción)

Este mensaje se muestra cuando hay un problema con el Sistema de control de tracción (TCS). Cuando se muestra este mensaje, el sistema no limitará el giro de las llantas. Ajuste su conducción como sea necesario. Llévelo a servicio con su concesionario. Vea *Sistema StabiliTrak® en la página 9-34* para obtener más información.

TRACTION CONTROL OFF (Control de tracción apagado)

Este mensaje aparece cuando se apaga el Sistema de control de tracción (TCS). Ajuste su conducción como sea necesario. Vea *Sistema StabiliTrak® en la página 9-34* para obtener más información. Este mensaje se borra después de 10 segundos.

TRACTION CONTROL ON (Control de tracción encendido)

Este mensaje aparece cuando se enciende el Sistema de control de tracción (TCS). Vea *Sistema StabiliTrak® en la página 9-34* para obtener más información. Este mensaje se borra después de 10 segundos.

Mensajes del sistema de bolsas de aire

SERVICE AIR BAG (Dar servicio a bolsa de aire)

Este mensaje se despliega si hay un problema con el sistema de bolsas de aire. Lleve su vehículo con el distribuidor para inspeccionar si el sistema tiene problemas. Vea *Luz de estado de las bolsas de aire en la página 5-17*. *Sistema de bolsas de aire en la página 3-24* para obtener más información.

Mensajes del sistema de alarma antirrobo

SERVICE THEFT DETERRENT SYSTEM (Dar servicio al sistema contra robos)

Este mensaje se despliega cuando hay un problema con el sistema antirrobo. Puede que el vehículo vuelva a arrancar o no, así que quizá desee llevar el vehículo con el concesionario antes de apagar el motor. Vea *Operación del inmovilizador en la página 2-16* para obtener más información.

THEFT ATTEMPTED (Intento de robo)

Este mensaje aparece si el sistema antirrobo de contenido detectó un intento de intrusión mientras usted estaba lejos de su vehículo. Vea *Sistema de alarma antirrobo en la página 2-15* para obtener más información.

Mensajes de dar servicio al taller

SERVICE A/C (Air Conditioning) SYSTEM (Dar servicio al sistema de aire acondicionado)

Este mensaje aparece cuando los sensores electrónicos que controlan los sistemas de aire acondicionado y de calefacción no están funcionando. Visite a su concesionario para revisar el

sistema de control del clima si nota una baja en la eficiencia de la calefacción o del aire acondicionado.

SERVICE POWER STEERING (Dar servicio a la dirección hidráulica)

Este mensaje aparece cuando se detecta un problema con el sistema de dirección hidráulica. Cuando se muestra este mensaje, puede darse cuenta que es mayor el esfuerzo que se requiere para dirigir el vehículo o se siente más pesado, pero todavía podrá dirigirlo. Lleve su vehículo a revisar con su distribuidor, lo más pronto posible.

SERVICE VEHICLE SOON (Llevar el vehículo al taller pronto)

Este mensaje se muestra cuando ocurre una falla que no está relacionada con las emisiones. Solicite el servicio del sistema de frenos a su concesionario lo más pronto posible.

STARTING DISABLED SERVICE THROTTLE (Arranque desactivado, reparar acelerador)

Este mensaje aparece cuando el sistema de aceleración de su vehículo no funciona de manera apropiada. Lleve su vehículo a revisar con su distribuidor.

Mensajes de la llanta

TIRE LOW ADD AIR TO TIRE (Neumático bajo. Agregue aire al neumático)

En los vehículos con el Sistema de monitoreo de presión de los neumáticos (TPMS) aparece este mensaje cuando la presión en uno o más neumáticos es baja.

Este mensaje también muestra LEFT FRT (Delantera izquierda), RIGHT FRT (Delantera derecha), LEFT RR (Trasera izquierda) o RIGHT RR (Trasera derecha) para indicar la ubicación de la llanta baja.

La luz de advertencia de presión de neumático bajo se enciende también. Vea *Luz de presión de llantas en la página 5-25*.

Si aparece un mensaje de presión en el DIC, deténgase lo antes posible. Infle los neumáticos agregando aire hasta que la presión alcance los valores que se muestran en la etiqueta de Información e inflado de neumáticos. Vea *Llantas en la página 10-43*, *Límites de carga del vehículo en la página 9-12*. *Presión de llantas en la página 10-51*.

Puede que reciba más de un mensaje a un tiempo sobre de presión de llantas. Para leer los demás mensajes que se puedan haber enviado al mismo tiempo, presione el botón set/reset (aceptar/reiniciar) o el poste de reinicio del odómetro de viaje. El DIC muestra también los valores de presión de llantas. Vea *Centro de información del conductor (DIC) en la página 5-28*.

SERVICE TIRE MONITOR SYSTEM (Dar servicio al sistema de monitoreo de los neumáticos)

En vehículos con Sistema de monitoreo de presión de llantas (TPMS), este mensaje aparece si alguna parte del TPMS no funciona bien. La luz de presión de llantas también se enciende de forma intermitente y permanece encendida durante el mismo ciclo de encendido. Vea *Luz de presión de llantas en la página 5-25*. Diversas condiciones pueden provocar que aparezca este mensaje. Vea *Operación del monitor de presión de llantas en la página 10-54* para obtener más información. Si la advertencia aparece y se queda encendida, puede haber un problema con el TPMS. Consulte a su concesionario.

TIRE LEARNING ACTIVE (Programación de llantas activa)

Este mensaje se muestra cuando el Sistema de monitoreo de presión de los neumáticos (TPMS) vuelve a programar las posiciones de los neumáticos en su vehículo. Las posiciones de las llantas se deben volver a programar después de rotarlos o después de reemplazar una llanta o un sensor. Vea *Rotación de las llantas en la página 10-58*, *Sistema de monitoreo de presión de llantas en la página 10-52*, y *Presión de llantas en la página 10-51* para obtener más información.

Mensajes de la transmisión

ALL WHEEL DRIVE OFF (Tracción en las cuatro ruedas apagada)

Si su vehículo tiene el sistema de tracción en las cuatro ruedas (AWD), este mensaje aparece cuando hay una llanta de refacción compacta en el vehículo, cuando la luz de advertencia del sistema de frenos antibloqueo (ABS), o cuando el líquido del diferencial trasero se sobrecalienta. Este mensaje se apaga cuando el líquido del diferencial se enfría.

El sistema AWD se desactiva hasta que la llanta de refacción compacta es reemplazada por una llanta de tamaño completo. Si el mensaje de advertencia todavía está encendido después de poner la llanta de tamaño completo, se necesita reiniciar el mensaje de advertencia. Para restablecer el mensaje de advertencia, apague la ignición y

préndala de nuevo después de 30 segundos. Si el mensaje permanece en pantalla, visite a su distribuidor de inmediato. Vea *Tracción en las cuatro ruedas en la página 9-31* para obtener más información.

SERVICE ALL WHEEL DRIVE (Servicio a la tracción en las cuatro ruedas)

Si su vehículo tiene el sistema de tracción en las cuatro ruedas (AWD), este mensaje aparece si existe un problema con este sistema. Si aparece este mensaje, deténgase lo antes posible y apague el vehículo. Vuelva a encender el vehículo después de 30 segundos y verifique si aparece el mensaje en la pantalla del DIC. Si el mensaje aún se muestra o aparece de nuevo cuando comienza a conducir, el sistema AWD necesita servicio. Visite a su concesionario.

SERVICE TRANSMISSION (Dar servicio a la transmisión)

Este mensaje se despliega cuando hay un problema con la transmisión. Llévelo a servicio con su concesionario.

TRANSMISSION HOT IDLE ENGINE (Transmisión caliente. Marcha sin desplazamiento)

Aviso: **Si conduce el vehículo mientras el líquido de la transmisión se está sobrecalentando y en el cuadro del tablero de instrumentos y/o DIC aparece la advertencia de la temperatura de la transmisión, puede que se dañe la transmisión. Esto puede generar reparaciones costosas que la garantía del vehículo podría no cubrir. No conduzca el vehículo con un líquido de transmisión muy caliente o cuando aparezca la advertencia de la temperatura de la transmisión.**

Si el líquido de la transmisión en el vehículo se calienta, aparece este mensaje y se oye una campana. El conducir con una temperatura alta del líquido de la transmisión puede causar daño al vehículo. Detenga el vehículo y déjelo en marcha sin desplazamiento para dejar que la transmisión se enfríe. Este mensaje se borra cuando la temperatura del líquido baja a una temperatura segura.

Mensajes de recordatorio del vehículo

ICE POSSIBLE DRIVE WITH CARE (Posibilidad de hielo. Conduzca con cuidado)

Este mensaje se muestra cuando la temperatura del aire exterior es lo suficientemente fría como para crear condiciones de carreteras heladas. Ajuste su conducción como sea necesario.

Mensajes de velocidad del vehículo.

SPEED LIMITED TO XXX MPH (KM/H) (Velocidad limitada a XXX mph (km/h))

Este mensaje aparece cuando la velocidad de su vehículo se limita a 128 km/h (80 mph) porque el vehículo detecta un problema en el sistema de dirección auxiliar de velocidad variable. Lleve su vehículo a revisar con su distribuidor.

Mensajes del líquido del lavaparabrisas

WASHER FLUID LOW ADD FLUID (Líquido de lavado bajo, añadir líquido)

Este mensaje aparece cuando el nivel del líquido del limpaparabrisas es bajo. Rellene el depósito del fluido del lavaparabrisas lo antes posible. Vea *Vision general del compartimiento del motor en la página 10-6* para la ubicación del contenedor del líquido de lavado del parabrisas. También vea *Líquido de lavado en la página 10-23* para obtener más información.

Personalización del vehículo

Su vehículo puede tener capacidades de personalización que le permitan programar ciertas características a una configuración preferida. Las funciones de personalización sólo se pueden programar a una configuración en el vehículo y no se pueden programar a una configuración preferida para dos conductores diferentes.

Es posible que no todas las opciones de personalización estén disponibles en su vehículo. Sólo las opciones disponibles se desplegarán en el DIC.

Los ajustes de fábrica para las características de personalización se configuraron cuando vehículo salió de producción, pero pueden haber sido cambiadas desde entonces.

Las preferencias de personalización se recuerdan de forma automática.

Para cambiar las preferencias de personalización, utilice el siguiente procedimiento.

Ingrese al Menú de configuración de funciones

1. Prenda el interruptor de encendido y ponga el vehículo en P (estacionamiento).

   Se recomienda apagar las luces delanteras para evitar una descarga excesiva de la batería.
2. Presione el botón de personalización para ingresar al menú de configuración de funciones. Si el menú no está disponible, se mostrará FEATURE SETTINGS AVAILABLE IN PARK (Ajustes de funciones disponibles en Park). Antes de entrar al menú, asegúrese que el vehículo está en P (estacionamiento).

Elementos del menú de configuración de funciones

Las siguientes son funciones de personalización que le permiten programar la configuración del vehículo:

DISPLAY IN ENGLISH (Mostrar en inglés)

Esta función se mostrará sólo si se estableció otro idioma que no sea el inglés. Esta función le permite cambiar el idioma en el que aparecerán los mensajes del DIC al inglés.

Presione el botón de personalización hasta que se muestre en la pantalla del DIC PRESS ✓ TO DISPLAY IN ENGLISH (Presionar ✓ para mostrar en inglés). Presione el botón set/reset (aceptar/reiniciar) para que los mensajes del DIC aparezcan en inglés.

DISPLAY LANGUAGE (Mostrar idioma)

Esta función le permite seleccionar el idioma en el que aparecerán los mensajes del DIC.

Presione el botón de personalización hasta que se muestre en la pantalla del DIC DISPLAY LANGUAGE (mostrar idioma). Presione el botón fijar/reiniciar cuando acceda a la configuración de esta función. Después presione el botón de personalización para desplazarse por las siguientes configuraciones:

ENGLISH (Inglés) (predeterminado): Todos los mensajes aparecerán en inglés.

FRANCAIS: Todos los mensajes aparecerán en francés.

ESPAÑOL: Todos los mensajes aparecerán en español.

NO CHANGE (Sin cambios): No se realizarán cambios en esta función. Permanecerá la configuración actual.

Para seleccionar una configuración, presione el botón fijar/reiniciar cuando la configuración deseada se muestre en el DIC.

BLOQUEO AUTO DE PUERTAS

Esta función le permite seleccionar cuándo se bloquearán automáticamente las puertas del vehículo. Vea *Seguros automáticos de puertas en la página 2-9* para obtener más información.

Presione el botón de personalización hasta que aparezca AUTO DOOR LOCK (bloqueo auto de puertas) en la pantalla del DIC. Presione el botón fijar/reiniciar cuando acceda a la configuración de esta función. Después presione el botón de personalización para desplazarse por las siguientes configuraciones:

SHIFT OUT OF PARK (Cambio fuera de Park) (predeterminado): Los seguros de las puertas se activarán cuando el vehículo se ponga en un cambio distinto a P (estacionamiento).

AT VEHICLE SPEED (A la velocidad del vehículo): Las puertas se bloquearán automáticamente cuando su velocidad sea superior a 13 mph (8 mph) durante 3 segundos.

NO CHANGE (Sin cambios): No se realizarán cambios en esta función. Permanecerá la configuración actual.

Para seleccionar una configuración, presione el botón fijar/reiniciar cuando la configuración deseada se muestre en el DIC.

AUTO DOOR UNLOCK (DESBLOQUEO AUTO PUERTAS)

Esta función le permite seleccionar si apagar o no la función de quitar seguro automáticamente a las puertas. También le permite seleccionar qué puertas y cuándo se desbloquearán automáticamente. Vea *Seguros automáticos de puertas en la página 2-9* para obtener más información.

Presione el botón de personalización hasta que aparezca AUTO DOOR UNLOCK (desbloqueo auto puertas) en la pantalla del DIC. Presione el botón fijar/reiniciar cuando acceda a la configuración de esta función. Después presione el botón de personalización para desplazarse por las siguientes configuraciones:

OFF (Inactivo): Ninguna de las puertas se desbloqueará automáticamente.

DRIVER AT KEY OUT (Conductor cuando se saque la llave): Sólo la puerta del conductor se desbloqueará cuando se saque la llave de la ignición.

DRIVER IN PARK (Conductor en Park): Sólo la puerta del conductor se desbloqueará cuando el vehículo se coloque en P (estacionamiento).

ALL AT KEY OUT (Todas cuando se saque la llave): Todas las puertas se desbloquearán cuando se saque la llave del interruptor de encendido.

ALL IN PARK (Todos en park) (predeterminada): Todas las puertas se desbloquearán cuando el vehículo se coloque en P (estacionamiento).

NO CHANGE (Sin cambios): No se realizarán cambios en esta función. Permanecerá la configuración actual.

Para seleccionar una configuración, presione el botón fijar/reiniciar cuando la configuración deseada se muestre en el DIC.

REMOTE DOOR LOCK (Seguro de puertas remoto)

Esta función le permite seleccionar el tipo de retroalimentación que recibirá cuando bloquee el vehículo con el transmisor de entrada remota sin llave (RKE). No recibirá información cuando bloquee el vehículo con el transmisor RKE si las puertas están abiertas. Vea *Operación del sistema de Entrada remota sin llave (RKE) en la página 2-3* para obtener más información.

Presione el botón de personalización hasta que aparezca REMOTE DOOR LOCK (seguro de puertas remoto) en la pantalla del DIC. Presione el botón fijar/reiniciar cuando acceda a la configuración de esta función. Después presione el botón de personalización para desplazarse por las siguientes configuraciones:

OFF (Inactivo): No habrá información cuando presione el botón de bloqueo en el transmisor RKE.

LUCES SOLAMENTE: Las luces exteriores parpadearán cuando presione el botón de bloqueo en el transmisor RKE.

BOCINA SOLAMENTE: El claxon sonará al presionar la segunda vez el botón de bloqueo en el transmisor RKE.

HORN & LIGHTS (Claxon y luces) (predeterminado): Las luces exteriores parpadearán al presionar el botón de bloqueo en el transmisor RKE, y el claxon sonará cuando el botón se presione de nuevo durante 5 segundos después del comando anterior.

NO CHANGE (Sin cambios): No se realizarán cambios en esta función. Permanecerá la configuración actual.

Para seleccionar una configuración, presione el botón fijar/reiniciar cuando la configuración deseada se muestre en el DIC.

REMOTE DOOR UNLOCK (Desbloqueo de puertas remoto)

Esta función le permite seleccionar el tipo de retroalimentación que recibirá cuando desbloquee el vehículo con el transmisor de entrada remota sin llave (RKE). No recibirá información cuando desbloquee el vehículo con el transmisor RKE si las puertas están abiertas. Vea *Operación del sistema de Entrada remota sin llave (RKE) en la página 2-3* para obtener más información.

Presione el botón de personalización hasta que REMOTE DOOR UNLOCK (Desbloqueo remoto de puertas) aparezca en la pantalla del DIC. Presione el botón fijar/reiniciar cuando acceda a la configuración de esta función. Después presione el botón de personalización para desplazarse por las siguientes configuraciones:

LIGHTS OFF (Luces apagadas): Las luces exteriores no parpadearán cuando presione el botón de desbloqueo en el transmisor RKE.

LIGHTS ON (Luces encendidas) [predeterminado]: Las luces exteriores parpadearán cuando presione el botón de desbloqueo en el transmisor RKE.

NO CHANGE (Sin cambios): No se realizarán cambios en esta función. Permanecerá la configuración actual.

Para seleccionar una configuración, presione el botón fijar/reiniciar cuando la configuración deseada se muestre en el DIC.

DELAY DOOR LOCK (Retraso a seguro de puertas)

Esta función le permite seleccionar si habrá un retraso al bloqueo de las puertas y la puerta trasera del vehículo o no. Cuando se bloqueen las puertas y la puerta trasera con el interruptor eléctrico de seguro de puertas, y alguna puerta o la puerta trasera están abiertas, esta función retrasará el bloqueo de las puertas y la puerta trasera hasta cinco segundos después que la última puerta se cierre. Se oirán tres sonidos para indicar que la función de bloqueo retrasado está activada. La llave debe estar fuera del interruptor de encendido para que esta función opere. Se puede anular el cierre retardado temporalmente presionando el interruptor eléctrico de seguro de puertas dos veces o el botón de seguro en el transmisor

RKE dos veces. Vea *Cierre retardado en la página 2-9* para obtener más información.

Presione el botón de personalización hasta que aparezca DELAY DOOR LOCK (retraso a seguro de puertas) en la pantalla del DIC. Presione el botón fijar/reiniciar cuando acceda a la configuración de esta función. Después presione el botón de personalización para desplazarse por las siguientes configuraciones:

OFF (Inactivo): No habrá cierre retardado de las puertas del vehículo.

ON (Activo) (predeterminado): Las puertas no se bloquearán hasta cinco segundos después que se cierre la última puerta o la puerta trasera.

NO CHANGE (Sin cambios): No se realizarán cambios en esta función. Permanecerá la configuración actual.

Para seleccionar una configuración, presione el botón fijar/reiniciar cuando la configuración deseada se muestre en el DIC.

DURACIÓN DESPUÉS DE SALIR DEL VEHÍCULO

Esta función le permite seleccionar la cantidad de tiempo que desea que las luces exteriores permanezcan encendidas cuando está lo suficientemente oscuro afuera. Esto sucede después de que la llave se gira de la posición ON/RUN (encendido/en marcha) a la posición LOCK/OFF (bloquear/apagar).

Presione el botón de personalización hasta que aparezca EXIT LIGHTING (duración después de salir del vehículo) en la pantalla del DIC. Presione el botón fijar/reiniciar cuando acceda a la configuración de esta función. Después presione el botón de personalización para desplazarse por las siguientes configuraciones:

OFF (Inactivo): Las luces exteriores no se prenderán.

30 SECONDS (predeterminado): Las luces exteriores permanecerán encendidas por 30 segundos.

1 MINUTO: Las luces exteriores permanecerán encendidas por un minuto.

2 MINUTOS: Las luces exteriores permanecerán encendidas por 2 minutos.

NO CHANGE (Sin cambios): No se realizarán cambios en esta función. Permanecerá la configuración actual.

Para seleccionar una configuración, presione el botón fijar/reiniciar cuando la configuración deseada se muestre en el DIC.

APPROACH LIGHTING (Iluminación de aproximación)

Esta función le permite seleccionar si desea o no que se enciendan las luces brevemente durante periodos de poca luz después de desbloquear el vehículo con el transmisor de entrada remota sin llave (RKE).

Presione el botón de personalización hasta que APPROACH LIGHTNING (iluminación de aproximación) aparezca en la pantalla del DIC. Presione el botón fijar/reiniciar cuando acceda a la configuración de esta función. Después presione el botón de personalización para desplazarse por las siguientes configuraciones:

OFF (Inactivo): Las luces exteriores no se encenderán cuando desbloquee el vehículo con el transmisor RKE.

ON (Activo) (predeterminado): Si está lo suficientemente oscuro afuera, las luces exteriores se encenderán brevemente al desbloquear el vehículo con el transmisor RKE.

Las luces permanecerán encendidas durante 20 segundos o hasta que se presione el botón de bloqueo del transmisor RKE, o que el vehículo ya no esté apagado. Vea *Operación del sistema de Entrada remota sin llave (RKE) en la página 2-3* para obtener más información.

NO CHANGE (Sin cambios): No se realizarán cambios en esta función. Permanecerá la configuración actual.

Para seleccionar una configuración, presione el botón fijar/reiniciar cuando la configuración deseada se muestre en el DIC.

VOLUMEN DE LA SEÑAL ACÚSTICA

Esta función le permite seleccionar el nivel de volumen del sonido.

Presione el botón de personalización hasta que aparezca CHIME VOLUME (volumen de la campanilla) en la pantalla del DIC. Presione el botón fijar/reiniciar cuando acceda a la configuración de esta función. Después presione el botón de personalización para desplazarse por las siguientes configuraciones:

NORMAL: El volumen de la señal acústica se establecerá en nivel normal.

ALTO: El volumen de la señal acústica se establecerá en nivel alto.

NO CHANGE (Sin cambios): No se realizarán cambios en esta función. Permanecerá la configuración actual.

No hay volumen predeterminado para la señal acústica. El volumen permanecerá en la última configuración conocida.

Para seleccionar una configuración, presione el botón fijar/reiniciar cuando la configuración deseada se muestre en el DIC.

PARK TILT MIRRORS (Inclinación de espejos en estacionamiento)

Si su vehículo cuenta con esta característica, le permite seleccionar si los espejos exteriores se inclinarán hacia abajo de forma automática cuando el vehículo se cambia a R (Reversa). Vea *Inclinación de espejos en estacionamiento en la página 2-20* para obtener más información.

Presione el botón de personalización hasta que aparezca PARK TILT MIRRORS (Inclinación de espejos en estacionamiento) en la pantalla del DIC. Presione el botón fijar/reiniciar cuando acceda a la configuración de esta función.

Después presione el botón de personalización para desplazarse por las siguientes configuraciones:

OFF (Inactiv) (predeterminado): Ninguno de los espejos exteriores se inclinará hacia abajo cuando el vehículo se cambia a R (Reversa).

DRIVER MIRROR (Espejo del conductor): El espejo exterior del conductor se inclinará hacia abajo cuando el vehículo se cambia a R (Reversa).

PASSENGER MIRROR (Espejo del copiloto): El espejo exterior del lado del copiloto se inclinará hacia abajo cuando el vehículo se cambia a R (Reversa).

BOTH MIRRORS (Ambos espejos): Los espejos exteriores del conductor y el copiloto se inclinarán hacia abajo cuando el vehículo se cambia a R (Reversa).

NO CHANGE (Sin cambios): No se realizarán cambios en esta función. Permanecerá la configuración actual.

Para seleccionar una configuración, presione el botón fijar/reiniciar cuando la configuración deseada se muestre en el DIC.

EASY EXIT SEAT (Asiento de fácil salida)

Si su vehículo tiene esta característica, le permite seleccionar su preferencia para la función de asiento de fácil salida automático. Vea *Asientos con memoria en la página 3-6* para obtener más información.

Presione el botón de personalización hasta que aparezca EASY EXIT SEAT (Asiento de salida fácil) en la pantalla del DIC. Presione el botón fijar/reiniciar cuando acceda a la configuración de esta función. Después presione el botón de personalización para desplazarse por las siguientes configuraciones:

OFF (Inactiv) (predeterminado): No habrá una recuperación automática del asiento de fácil salida.

ON (ENCENDIDO): El asiento del conductor retrocederá cuando la llave se retira de la ignición. La columna de dirección también se ajustará hacia arriba y adelante en vehículos con la función de dirección ajustable y telescópica. Vea *Ajuste del volante en la página 5-2* para obtener más información.

El movimiento del asiento de fácil salida automático sólo ocurrirá una vez después que la llave se saque de la ignición. Si ya ha ocurrido el movimiento automático, y pone la llave otra vez en la ignición y la vuelve a sacar, el asiento y columna de dirección permanecerán en la posición de salida original, a menos que ocurriera una recuperación de memoria antes de sacar la llave otra vez.

NO CHANGE (Sin cambios): No se realizarán cambios en esta función. Permanecerá la configuración actual.

Para seleccionar una configuración, presione el botón fijar/reiniciar cuando la configuración deseada se muestre en el DIC.

MEMORY SEAT RECALL (Recuperación de memoria de asiento)

Si su vehículo tiene esta característica, le permite seleccionar su preferencia para la función de recuperación de memoria remota de asiento. Vea *Asientos con memoria en la página 3-6* para obtener más información.

Presione el botón de personalización hasta que aparezca MEMORY SEAT RECALL (Recuperación de memoria de asiento) en la pantalla del DIC. Presione el botón fijar/reiniciar cuando acceda a la configuración de esta función. Después presione el botón de personalización para desplazarse por las siguientes configuraciones:

OFF (Inactiv) (predeterminado): No habrá una recuperación de memoria del asiento.

ON (ENCENDIDO): Los espejos del asiento del conductor y exteriores se moverán automáticamente a la posición de conducción guardada en la memoria cuando se presiona el transmisor de entrada remota sin llave (RKE). La columna de dirección también se ajustará en vehículos con la función de dirección ajustable y telescópica. Vea *Ajuste del volante en la página 5-2* para obtener más información. Vea "Recuperación remota de la memoria" en *Asientos con memoria en la página 3-6* para obtener más información sobre la igualación de los transmisores con las posiciones del conductor.

NO CHANGE (Sin cambios): No se realizarán cambios en esta función. Permanecerá la configuración actual.

Para seleccionar una configuración, presione el botón fijar/reiniciar cuando la configuración deseada se muestre en el DIC.

REMOTE START (Arranque remoto)

Si su vehículo tiene esta característica, ésta le permite arrancar o apagar el vehículo de forma remota. La función de arranque remoto le permite arrancar el motor afuera del vehículo usando el transmisor de Entrada Remota Sin-llaves (RKE). Vea *Arranque remoto del vehículo en la página 2-5* para obtener más información.

Presione el botón de personalización hasta que aparezca REMOTE START (Arranque remoto) en la pantalla del DIC. Presione el botón fijar/reiniciar cuando acceda a la configuración de esta función. Después presione el botón de personalización para desplazarse por las siguientes configuraciones:

OFF (Inactivo): El arranque remoto será desactivado.

ON (Activo) (predeterminado): El arranque remoto será activado.

NO CHANGE (Sin cambios): No se realizarán cambios en esta función. Permanecerá la configuración actual.

Para seleccionar una configuración, presione el botón fijar/reiniciar cuando la configuración deseada se muestre en el DIC.

FACTORY SETTINGS (Ajustes de fábrica)

Esta función le permite volver a configurar todas las funciones de personalización a los valores predeterminados de fábrica.

Presione el botón de personalización hasta que aparezca FACTORY SETTINGS (ajustes de fábrica) en la pantalla del DIC. Presione el botón fijar/reiniciar cuando acceda a la configuración de esta función. Después presione el botón de personalización para desplazarse por las siguientes configuraciones:

RESTORE ALL (Restablecer todo) (predeterminado): Las funciones de personalización se establecerán a sus valores predeterminados de fábrica.

DO NOT RESTORE (No restablecer): Las funciones de personalización no regresarán a sus valores predeterminados de fábrica.

Para seleccionar una configuración, presione el botón fijar/reiniciar cuando la configuración deseada se muestre en el DIC.

EXIT FEATURE SETTINGS (Salir de ajustes de funciones)

Esta función le permite salir del menú de ajustes de funciones.

Presione el botón de personalización hasta que aparezca FEATURE SETTINGS PRESS ✓ TO EXIT (Ajustes de funciones presionar ✓ para salir) aparezca en la pantalla del DIC. Presione el botón set/reset (aceptar/reiniciar) una vez para salir del menú.

Si no sale de ahí, el presionar el botón de personalización de nuevo lo devolverá al principio del menú de ajustes de funciones.

Salir del Menú de configuración de funciones

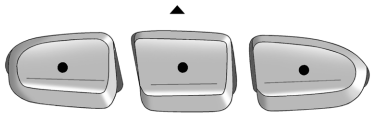
Se saldrá del menú de configuración de funciones cuando ocurra cualquiera de las siguientes opciones:

- El vehículo está en una posición distinta a P (estacionamiento).
- El vehículo ya no está en ON/RUN (encendido/en marcha).
- Se presionen los botones del DIC de viaje/combustible o de información del vehículo.
- Al alcanzar el final del menú de configuración de funciones y salir de este.
- Ha transcurrido un intervalo de 40 segundos sin ninguna selección.

Sistema remoto universal

Vea *Declaración de frecuencia de radio en la página 13-24* para obtener información en cuanto a las reglas de la Parte 15 de la Comisión de comunicaciones federales (FCC) y Normas industriales de Canadá RSS-GEN/210/220/310.

Programación del sistema remoto universal



Este sistema le proporciona una forma de reemplazar hasta tres transmisores de control remoto que se utilizan para activar dispositivos como, controles de cochera, sistemas de seguridad y dispositivos de automatización para el hogar.

No utilice el Control remoto universal sin la función de parada y reversa para el hogar para abrir las puertas de la cochera. Esto incluye cualquier modelo de puerta de cochera fabricada antes del 1 de abril de 1982.

Lea todas las instrucciones antes de intentar programar el Control remoto universal para el hogar. Debido a los pasos necesarios, puede ser útil tener otra persona disponible que le ayude con la programación del control remoto.

Conserve el transmisor portátil manual original para utilizarlo en otros vehículos, así como para la programación de más controles remotos. También se recomienda que al vender el vehículo se borren los botones programados del control para fines de seguridad. Vea "Borrar

botones del control remoto universal para el hogar" más adelante en esta sección.

Cuando programe la puerta de una cochera, estaciónese fuera de la cochera. Estaciónese directamente alineado con y de frente al motor que abre la puerta o portón del garaje. Asegúrese de que no haya gente y objetos atravesados en la puerta o portón a programar.

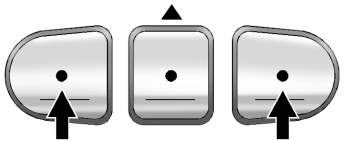
Se recomienda instalar una nueva batería en su transmisor portátil para una transmisión más rápida y precisa de la señal de radiofrecuencia.

Programación del Sistema remoto universal para el hogar

Para hacer preguntas o pedir ayuda para la programación del Sistema remoto universal para el hogar, llame al 1-800-355-3515 ó visite www.homelink.com.

La programación de un dispositivo para abrir la puerta de una cochera involucra acciones sensibles al tiempo, así que lea el procedimiento completo antes de comenzar. De lo contrario, se terminará el tiempo del dispositivo y habrá que repetir el procedimiento.

Para programar hasta 3 dispositivos:

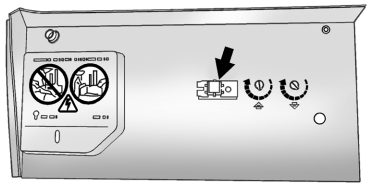


1. Desde el interior del vehículo, pulse sin soltar los dos botones exteriores al mismo tiempo, suelte hasta que la luz indicadora del dispositivo comience a parpadear, después de 20 segundos. Este paso borrará las configuraciones de fábrica o todos los botones programados previamente.
   No sostenga los botones por más de 30 segundos y no repita este paso para programar los dos botones restantes.
2. Sostenga el extremo de su transmisor portátil de 3 a 8 cm. (1 a 3 pulgadas) lejos de los botones del control remoto universal mientras esté prendida la luz del indicador.
   El transmisor portátil se lo proporcionó el fabricante del receptor (unidad motorizada) de la puerta de su garaje.
3. Al mismo tiempo, pulse sin soltar el botón del control remoto universal para el hogar a utilizar para controlar la puerta de la cochera y el botón del transmisor portátil. No suelte ninguno de los botones hasta que se complete el Paso 4.

Algunos portones o puertas de entrada pueden necesitar la sustitución del Paso 3 con el procedimiento de "Operador de portones y programación canadiense" más adelante en esta sección.

4. La luz indicadora del control remoto universal parpadeará lentamente primero y después más rápido cuando reciba correctamente la señal de frecuencia del transmisor portátil. Suelte ambos botones.
5. Presione y sostenga el botón del control universal recién programado y observe la luz del indicador.
   - Si la luz del indicador se queda encendida de forma continua, habrá completado la programación y la puerta de la cochera deberá moverse al pulsar y soltar el botón del control universal. No hay necesidad de seguir los pasos del 6 al 8.
   - Si la luz indicadora del control universal parpadea rápidamente por dos segundos y después vuelve a quedar constante, siga con la programación de los pasos 6 al 8.

     Puede ser útil tener a otra persona que le ayude con los pasos restantes.



6. Después de completar los pasos del 1 al 5, localice dentro del garaje el receptor que abre la puerta (unidad motorizada). Localice los botones "Learn" (Programar) o "Smart" (Inteligente). El nombre y el color del botón pueden variar de acuerdo al fabricante.
7. Pulse con firmeza y suelte el botón "Learn" (Aprendizaje) o "Smart" (Inteligente). Después de pulsar este botón, tendrá 30 segundos para completar el Paso 8.
8. Regrese de inmediato al vehículo. Presione con firmeza y sostenga el botón del control universal, seleccionado en el Paso 3 para controlar la puerta del garaje, durante 2 segundos y suéltelo. Si la puerta de la cochera no se mueve, pulse sin soltar el mismo botón de nuevo por 2 segundos y suéltelo. De nuevo, si la puerta no se mueve, pulse sin soltar el mismo botón por tercera vez durante 2 segundos y suéltelo.

   El control debe activar ahora la puerta de la cochera.

Para programar los dos botones restantes del control universal, comience con el Paso 2 "Programación del sistema de control remoto universal para el hogar". No repita el Paso 1 porque borrará toda la programación anterior de los botones.

Operador de portones y programación canadiense

Si tiene preguntas o necesita pedir ayuda para la programación del Sistema remoto universal para el hogar, llame al 1-800-355-3515 ó visite www.homelink.com.

Las leyes canadienses de radiofrecuencia requieren que las señales de transmisión se apaguen o salgan después de varios segundos de transmisión. Es posible que esto no sea suficiente para que el control remoto universal reconozca la señal durante la programación. Igualmente, algunos operadores de portones de Estados Unidos están fabricados para apagarse de la misma manera.

Si vive en Canadá o tiene problemas con la programación de un operador de portones o de una puerta de garaje al utilizar los procedimientos de "Programación de control remoto universal para el hogar", independientemente de donde viva, reemplace el Paso 3 de la misma sección con el siguiente:

Siga presionando y sosteniendo el botón del control universal mientras presiona y libera cada dos segundos (ciclo) el botón del transmisor portátil hasta que el control acepte correctamente la señal de frecuencia. La luz indicadora del control parpadeará lentamente al principio y después más rápido. Proceda con el Paso 4 de "Programación de control remoto universal para el hogar" para completar el procedimiento de capacitación.

Operación del sistema remoto universal

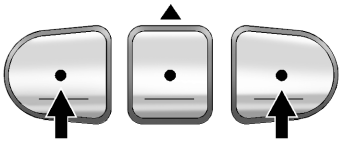
Uso del control remoto universal

Presione y sostenga el botón correcto del control por al menos medio segundo. La luz indicadora se encenderá mientras se transmite la señal.

Eliminación de los botones del control universal

Todos los botones programados se deben borrar cuando se vende el vehículo o termina el arrendamiento.

Para borrar los botones programados del dispositivo:



1. Pulse sin soltar los dos botones exteriores hasta que la luz indicadora comience a parpadear, después de 20 segundos.
2. Suelte ambos botones.

Reprogramación de un botón del control universal

Para reprogramar cualquier botón del control, repita las instrucciones de programación anteriores de esta sección, comenzando desde el Paso 2.

Para obtener ayuda o más información sobre el Sistema del control remoto universal para el hogar, llame al número telefónico de Servicio al cliente en *Oficinas de asistencia al cliente (Estados Unidos y Canadá) en la página 13-5*. *Oficinas de asistencia al cliente (Méjico) en la página 13-6*.

Iluminación

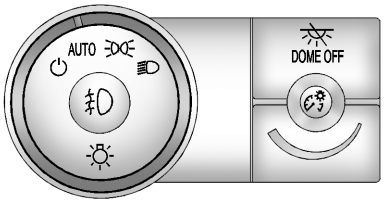
Iluminación exterior
Controles de Lámparas Exteriores 6-1
Cambiador de Luces Altas/Bajas de Faros 6-2
Luz Intermitente 6-3
Luces diurnas (DRL)/Sistema de faros automático 6-3
Faros retardados 6-3
Iluminación delantera adaptable (AFL) 6-4
Intermitentes de advertencia de peligro 6-4
Señales direccionales y de cambio de carril 6-5
Lámparas de niebla 6-5

Iluminación Interior
Control de Iluminación del Tablero de Instrumentos 6-6
Luces de cortesía 6-6
Luces del techo 6-6
Luces de Lectura 6-7

Características de iluminación
Iluminación de Entrada 6-7
Luz de entrada retardada 6-8
Luz de salida retardada 6-8
Atenuación de Marcha 6-9
Administración de Carga de Batería 6-9
Protección de la corriente de la batería 6-10

Iluminación exterior

Controles de Lámparas Exteriores



El control de luces exteriores se localiza en el tablero de instrumentos a la izquierda del volante de dirección.

Controla los siguientes sistemas:

- Faros
- Lámparas traseras
- Lámparas de estacionamiento
- Lámparas iluminadoras de placa

- Lámparas de tablero de instrumentos
- Luces de niebla (si está equipado)

El control de luces exteriores tiene cuatro posiciones:

(Apagado): Gire brevemente a esta posición para apagar el control automático de luces o encenderlo de nuevo.

AUTO (Automático): Enciende los faros delanteros automáticamente a una intensidad normal, junto con lo siguiente:

- Lámparas de estacionamiento
- Lámparas traseras
- Lámparas iluminadoras de placa
- Lámparas de tablero de instrumentos

(Lámparas de estacionamiento): Enciende las luces de estacionamiento junto con lo siguiente:

- Lámparas traseras
- Lámparas iluminadoras de placa
- Lámparas de tablero de instrumentos

(Faros): Enciende los faros delanteros junto con las siguientes luces. Se escucha un aviso acústico si la puerta del conductor está abierta cuando la ignición está apagada y los faros están encendidos.

- Lámparas de estacionamiento
- Lámparas traseras
- Lámparas iluminadoras de placa
- Lámparas de tablero de instrumentos

(Lámparas de niebla): Enciende los faros de niebla (si cuenta con este equipo)

Ver *Faros de niebla en la página 6-5*.

Cambiador de Luces Altas/Bajas de Faros

Cambiador de luces altas/bajas, faros: Presione la palanca de cambio de carril/señal direccional hacia afuera para encender las luces altas.

Jale la palanca hacia su cuerpo para volver a encender las luces bajas.



Esta luz indicadora se enciende en el cuadro del tablero de instrumentos cuando las luces altas están encendidas.

Luz Intermitente

Esta característica se usa para señalar al vehículo de adelante que usted quiere pasarlo.

Si los faros están apagados o en la posición de luces bajas, jale la palanca direccional hacia usted para cambiar momentáneamente a luces altas.

Suelte la palanca para apagar las luces altas.

Luces diurnas (DRL)/ Sistema de faros automático

Las lámparas que operan de día (DRL) pueden facilitar que otros vean el frente de su vehículo durante el día. Se requieren lámparas que operan de día completamente funcionales en todos los vehículos vendidos primero en Canadá.

El sistema DRL enciende las luces bajas de los faros en situaciones de poca luz cuando se cumplen las siguientes condiciones:

- El encendido está en la posición ON/RUN (encendido/ funcionamiento).
- El control de luces exteriores está en AUTO.
- El motor está encendido.

Cuando el DRL está encendido, los faros regulares, las luces traseras, las luces laterales y otras luces no se encenderán. El tablero de instrumentos y el cuadro tampoco se encenderán.

Los faros cambiarán automáticamente de las luces diurnas a los faros regulares dependiendo de la oscuridad alrededor. Las otras luces que se encienden con los faros delanteros también se encenderán.

Cuando está lo suficientemente claro afuera, los faros se apagarán y el DRL se encenderá.

El sistema de faros regular deberá encenderse cuando sea necesario.

No cubra el sensor de luz de la parte superior del tablero de instrumentos porque funciona junto con el sistema DRL.

Faros retardados

Los faros delanteros con retardo proporcionan un periodo de iluminación exterior mientras deja el área donde está el vehículo. Esta característica se activa cuando los faros delanteros están encendidos debido al dispositivo de control automático de los faros y cuando el encendido se cambia a la posición de apagado. Los faros continúan encendidos hasta que el control de luces exteriores se mueve a la posición de luces de estacionamiento o hasta que termina el periodo de iluminación con retardo preseleccionado de los faros delanteros.

Si se coloca el encendido en la posición de apagado con el control de luces exteriores en la posición de luces de estacionamiento o faros delanteros, no se activará el ciclo de faros delanteros con retardo.

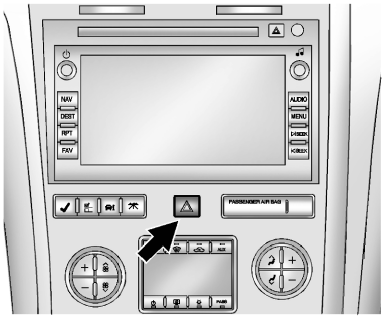
Para anular la característica de faros delanteros con retardo o cambiar el tiempo de retardo, consulte *Personalización del vehículo en la página 5-45*.

Iluminación delantera adaptable (AFL)

Los vehículos con el sistema de iluminación delantera adaptable (AFL) tienen faros delanteros que giran a izquierda o derecha cuando se da una vuelta para tener mejor iluminación. Para habilitar la AFL, coloque el control de luces exteriores en la posición AUTO. Quite el interruptor de la posición AUTO para apagar el sistema. Ver *Controles de luces exteriores en la página 6-1*.

La AFL funcionará cuando la velocidad del vehículo sea mayor a 3 km/h (2 mph). La AFL no funcionará cuando la transmisión esté en R (Reversa). La AFL no es inmediatamente funcional después de encender el vehículo; se requiere manejar una distancia corta para calibrar la AFL.

Intermitentes de advertencia de peligro



⚠ **Intermitentes de advertencia de peligro:** Presione este botón localizado en el tablero de instrumentos bajo el sistema de audio para encender y apagar las luces direccionales delanteras y traseras de forma intermitente. Esto advierte a otros que Usted está teniendo problemas. Presione nuevamente para apagar las intermitentes.

Las luces direccionales no funcionarán mientras estén encendidas las luces intermitentes de advertencia de peligro.

Señales direccionales y de cambio de carril



Una flecha en el grupo del tablero de instrumentos titila en la dirección de la vuelta o del cambio de carril.

Mueva la palanca completamente hacia arriba o hacia abajo para señalar una vuelta.

Levante o baje la palanca hasta que la flecha comience a titilar para señalar un cambio de carril. Sujétela en esa posición hasta que haya completado el cambio de carril. Si la palanca se presiona brevemente y se suelta, la luz direccional parpadea tres veces.

La palanca regresa a su posición inicial cuando se suelta.

Si después de señalar una vuelta o cambio de carril la flecha parpadea rápidamente o no se enciende, esto quiere decir que un foco de señales puede estar quemado.

Reemplace los focos. Si el foco no está fundido, revise el fusible. Ver *Fusibles e interruptores de circuito en la página 10-35*.

Toque de Señal Direccional Encendida

Si una de las luces direccionales se deja encendida y se conduce el vehículo por más de 1.2 Km (0.75 de milla), se escuchará un aviso acústico.

Lámparas de niebla

Use las lámparas de niebla para obtener una mejor visión en condiciones nebulosas o brumosas.

El botón de faros de niebla está en el control de luces exteriores a la izquierda de la columna de la dirección.

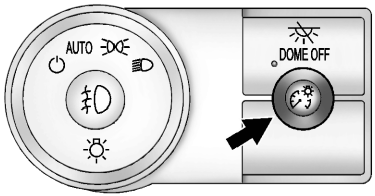
(Lámparas de niebla): Presione el botón de luces exteriores para apagar o encender los faros de niebla. Cuando los faros de niebla están en uso, se enciende una luz en el cuadro del tablero de instrumentos. El encendido del motor debe estar en la posición de encendido para que se puedan activar los faros de niebla.

Cuando los faros delanteros cambian a luces altas, los faros de niebla se apagan. Los faros de niebla se encienden de nuevo cuando se apagan las luces altas.

Algunas localidades tienen leyes que exigen que los faros estén encendidos junto con las lámparas de niebla.

Iluminación Interior

Control de Iluminación del Tablero de Instrumentos



La perilla de brillo del tablero de instrumentos está ubicada en el tablero de instrumentos a la izquierda del la columna de la dirección.

(Brillo del tablero de instrumentos): Empuje la perilla completamente hasta que se extienda y luego gírela en contra o en el sentido de las manecillas del reloj para controlar el brillo de las luces. Empuje la perilla de nuevo cuando termine.

Luces de cortesía

Las luces de cortesía se encienden automáticamente cuando se abre una puerta. Las luces también se pueden encender manualmente girando el control de brillo del tablero de instrumentos completamente en el sentido de las manecillas del reloj.

Las luces de lectura, ubicadas en el toldo arriba del espejo retrovisor, se pueden encender o apagar independientemente de las luces de cortesía cuando las puertas están cerradas.

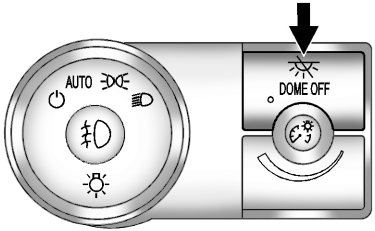
Luces del techo

Las luces del techo se ubican en la consola superior y arriba de los asientos de pasajero traseros.

Las luces del techo se encienden cuando se abre una puerta, a menos que esté oprimido el botón de desactivación de luces del techo.

Las luces también se pueden encender y apagar girando el control de brillo del tablero de instrumentos completamente en el sentido de las manecillas del reloj.

Desactivación de las luces del techo



El botón de desactivación de luces del techo está a un lado del control de luces exteriores.

DOME OFF (Domo apagado) (Anulación de lámpara de techo): Presione la parte superior del botón y las luces del techo permanecerán apagadas cuando se abra una puerta. Se enciende una luz indicadora en el botón para mostrar que las luces del techo están apagadas. Oprima cerca del fondo del botón de modo que las luces del techo se enciendan cuando se abra la puerta.

Luces de Lectura

Presione el botón que está al lado de cada lámpara para apagar o encender la luz.

Características de iluminación

Iluminación de Entrada

En vehículos con luces de cortesía, éstas se encienden y permanecen encendidas durante un tiempo fijo cuando se presiona en el transmisor del Sistema remoto de entrada sin llaves.

Si una puerta está abierta, las luces permanecen encendidas mientras sigue abierta y luego se apagan automáticamente unos 20 segundos después de que se cierra la puerta.

Si se presiona y no hay puertas abiertas, las luces se apagan después de unos 20 segundos.

6-8 Iluminación

La iluminación de entrada incluye una característica llamada regulador de luces tipo teatro. Con el regulador de luces tipo teatro, las luces no se apagan al final del tiempo de espera. En vez de esto, disminuyen de intensidad lentamente hasta apagarse.
El tiempo de espera se cancela si la llave del encendido se gira a ON/RUN (encendido/funcionamiento) o si se presiona el interruptor del seguro eléctrico de la puerta. Las luces se apagarán de inmediato.

Cuando el encendido esté en posición ON, la entrada con iluminación está inactiva, lo que significa que las luces de cortesía no se encenderán a menos que se abra una puerta.

Luz de entrada retardada

La iluminación de entrada con retardo ilumina el interior durante un tiempo después de que se han cerrado todas las puertas.

El encendido debe estar en la posición de apagado para que funcione la iluminación de entrada con retardo. Inmediatamente después de que todas las puertas se han cerrado, la iluminación de entrada con retardo continúa funcionando hasta que ocurre una de las siguientes situaciones:

- El encendido se cambia a la posición ON/RUN (encendido/funcionamiento).
- Se activa el seguro de las puertas.
- Transcurren 25 segundos del tiempo de iluminación.

Si durante el periodo de iluminación se abre una puerta, se cancela el tiempo de iluminación y las luces interiores permanecen encendidas.

Luz de salida retardada

La iluminación de salida con retardo ilumina el interior durante un tiempo después de que se ha quitado la llave del encendido.

El encendido debe estar en la posición de apagado para que funcione la iluminación de salida con retardo. Cuando se quita la llave, la iluminación interior se activa y permanece encendida hasta que ocurre una de las siguientes situaciones:

- El encendido se cambia a la posición ON/RUN (encendido/funcionamiento).
- Se activan los seguros eléctricos de la puerta.
- Transcurren 20 segundos del tiempo de iluminación.

Si durante el periodo de iluminación se abre una puerta, se cancelará el tiempo de iluminación y las luces interiores permanecerán encendidas debido a que una puerta está abierta.

Atenuación de Marcha

Esta característica anula automáticamente la atenuación que el tablero de instrumentos despliega con luz de día mientras los faros están encendidos, por lo que todavía es posible ver las pantallas.

Administración de Carga de Batería

El vehículo tiene Administración de Corriente Eléctrica (EPM) que estima la temperatura y estado de carga de la batería. Luego ajusta el voltaje para un mejor desempeño y vida extendida de la batería.

Cuando el estado de carga de la batería es bajo, el voltaje se eleva ligeramente para llevar rápidamente el apoyo de la carga. Cuando el estado de carga es alto, el voltaje se baja ligeramente para evitar la sobrecarga. Si el vehículo tiene un voltímetro o pantalla de voltaje en el Centro de Información del Conductor (DIC), Usted podrá ver el voltaje moviéndose hacia arriba o hacia abajo. Esto es normal.
Si existe un problema, se mostrará una alerta.

La batería puede descargarse en marcha sin desplazamiento si las cargas eléctricas son muy altas. Esto aplica para todos los vehículos. Esto se debe a que el generador (alternador) puede no estar girando lo suficientemente rápido en la marcha sin desplazamiento para producir toda la potencia necesaria para cargas eléctricas muy altas.

Una carga eléctrica alta ocurre cuando varios de los siguientes objetos están encendidos: faros, luces altas, lámparas de niebla, desempañador de parabrisas trasero, ventilador de control de clima a alta velocidad, asientos calentados, ventiladores de enfriamiento del motor, cargas de remolque y cargas conectadas a las tomas de corriente auxiliares.

EPM trabaja para prevenir la descarga excesiva de la batería. Esto lo hace balanceando la salida del generador y las necesidades eléctricas del vehículo. Puede aumentar la velocidad del motor en marcha sin desplazamiento para generar más corriente cada vez que sea necesario. Puede reducir temporalmente las demandas de corriente de algunos accesorios.

Normalmente, estas acciones ocurren en pasos o niveles sin que se note. En casos inusuales en los niveles más altos de la acción correctiva, el conductor puede notar esta acción. De ser así, puede mostrarse un mensaje del DIC, tal como BATTERY SAVER ACTIVE (Ahorrador de batería activo), BATTERY VOLTAGE LOW (VOLTAJE DE BATERÍA BAJO) o LOW BATTERY (BATERÍA BAJA).

Si uno de estos mensajes aparece, se recomienda que el conductor disminuya las cargas eléctricas lo más que sea posible. Ver *Centro de información del conductor (DIC) en la página 5-28*.

Protección de la corriente de la batería

Esta función ayuda a prevenir que se drene la batería, si las luces interiores de cortesía o las luces de lectura se dejan encendidas accidentalmente. Si alguna de estas luces se deja encendida, se apagará automáticamente después de 10 minutos si el encendido está en la posición de apagado. Las luces no se encenderán de nuevo hasta que ocurra una de las siguientes situaciones:

- El encendido se cambia a la posición ON.
- El control de luces exteriores se apaga y luego se enciende.

Los faros delanteros se apagarán después de 10 minutos, si se encienden manualmente mientras el encendido está en la posición de encendido o apagado.

Sistema de información y entretenimiento

Introducción
Información Entretenimiento 7-1
Característica del sistema antirrobo 7-2
Operación 7-3

Radio
Radio AM-FM 7-8
Radio satelital 7-10
Recepción de radio 7-14
Antena multibanda 7-15

Reproductores de audio
Reproductor CD 7-15
Reproductor de CD/DVD 7-18
MP3 (Radio con CD/USB) . . . 7-26
MP3 (Radio con CD/DVD) . . . 7-33
Dispositivos auxiliares 7-41

Infotainment del asiento trasero
Sistema de entretenimiento del asiento trasero (RSE) 7-43
Sistema de audio del asiento trasero (RSA) 7-53

Teléfono
Bluetooth 7-55

Convenios de marcas registradas y licencias
Convenios de marcas registradas y licencias 7-65

Introducción

Información Entretenimiento

Lea las páginas siguientes para familiarizarse con las funciones del sistema de audio.

⚠ ADVERTENCIA

Desviar la vista del camino durante periodos largos puede ser causa de un choque, cuyas consecuencias podrían ser lesiones o la muerte de usted o de los demás. Mientras conduce, no distraiga su atención en tareas de entretenimiento durante periodos largos.

Este sistema brinda acceso a muchas listas de audio y otras.

Para desviar lo menos posible su vista del camino mientras conduce, haga lo siguiente mientras el vehículo esté estacionado.

- Familiarícese con la operación y los controles del sistema de audio.
- Ajuste el tono, el nivel de los altavoces y pre-seleccione las estaciones de radio.

Para mayor información, vea *Conducción defensiva en la página 9-3*.

El vehículo tiene Alimentación de Accesorios Retenida (RAP). Con RAP, el sistema de audio puede funcionar inclusive después de haber apagado la ignición. Vea *Potencia retenida para accesorios (RAP) en la página 9-22* para mayor información.

Sistema de navegación/radio

Para vehículos con sistema de radio de navegación, vea el manual del sistema de navegación que viene por separado.

Característica del sistema antirrobo

TheftLock® está diseñado para disuadir del robo del radio del vehículo mediante el aprendizaje de una porción del Número de Identificación del Vehículo (VIN). El radio no funciona si es robado o colocado en otro vehículo.

Operación



Radio con CD, Radio con CD/USB similar

7-4 Sistema de información y entretenimiento



Radio con CD, DVD y Puerto USB

El vehículo puede tener uno de estos radios como su sistema de audio.

Radios con CD, DVD y USB

Los radios con CD, DVD y USB tienen un Sistema de sonido periférico Bose®. Algunas de las características se explican más adelante en esta sección en "Ajuste de las bocinas (Balance/ Atenuación)".

Si el vehículo tiene un sistema de entretenimiento en el asiento trasero (RSE), tiene un radio con CD, DVD y USB. Vea *Sistema de entretenimiento del asiento trasero (RSE) en la página 7-43* para obtener más información sobre el sistema RSE.

El reproductor de DVD es la ranura superior de la cara frontal del radio. El reproductor puede leer el DVD de audio o el DVD de medios de vídeo programados con DTS. DTS y DTS Digital Surround son marcas registradas de Digital Theater Systems, Inc.

Fabricado bajo licencia de Dolby Laboratories. Dolby y el símbolo de doble D son marcas registradas de Dolby Laboratories.

Uso del radio

⏻ **(Encendido/Volumen):** Presione para encender o apagar el sistema. Gire para aumentar o disminuir el volumen.

Para los vehículos con Sistema de entretenimiento en el asiento trasero (RSE), presione y sostenga por más de dos segundos para apagar el radio y el sistema RSE e iniciar la función de control para

padres. El control para padres evita que el ocupante del asiento trasero opere el sistema de Audio del asiento trasero (RSA) o el control remoto.

Cuando está en uso la función de control de padres, se muestra el símbolo de un candado a un lado del reloj. La función permanece encendida hasta que se presione y sostenga ⏻ por más de dos segundos, o cuando el conductor apague la ignición y salga del vehículo.

i (Información): Presione para cambiar la pantalla entre la frecuencia de la estación de radio y la hora. Cuando la ignición está en la posición Inactiv, presione i para mostrar la hora. Para vehículos con funciones de XM, MP3, WMA, o RDS, presione i para mostrar información de texto adicional relacionada con la estación FM-RDS o XM actual; o la canción de un CD, MP3 o WMA. Si hay información disponible durante la reproducción del XM, CD, MP3 o WMA, la información del título de la canción se muestra en la línea superior de la pantalla y la información del artista en la línea inferior. Se muestra "NO INFO" (sin información) cuando no hay información disponible.

Texto automático (Caractarísticas de servicio de radiosatélite, CD, MP3 y WMA): Si hay información adicional disponible para la canción que se está reproduciendo en el momento, el texto automático desplazará de forma automática la información cada 5 segundos sobre la presintonización FAV de la pantalla del radio.

Para activar el texto automático:

1. Presione MENÚ para mostrar el menú de configuración del radio.
2. Presione la tecla virtual ubicada debajo de la pestaña AUTO TXT (Txt autom) en la pantalla de radio.
3. Presione la tecla multifunción ubicada debajo de la pestaña Activo en la pantalla de radio.

Si se presiona i y la información del título de la canción y del artista es más largo de lo que se puede mostrar, la información adicional avanzará cada 5 segundos cuando esté activada la opción de Texto automático.

Volumen compensado por velocidad (SCV): La función de Volumen compensado por velocidad (SCV) ajusta automáticamente el volumen del radio para compensar el ruido de la carretera y del viento a medida que el vehículo aumenta o disminuye la velocidad, así el nivel de volumen es constante.

Para activar SCV:

1. Fije el volumen del radio.
2. Presione el botón MENÚ para mostrar el menú de configuración del radio.

3. Presione la tecla virtual ubicada debajo de la pestaña AUTO VOLUM (volumen automático) en la pantalla de radio.
4. Presione la tecla virtual ubicada debajo de la configuración de Volumen compensado por velocidad (Inactiv, Bajo, Med, o Alto) para seleccionar el nivel de compensación del volumen del radio. Presione la tecla virtual ubicada debajo de la pestaña ATRÁS de la pantalla MENU SETUP (Configuración del menú) o deje que aparezca el tiempo en la pantalla después de aproximadamente 10 segundos. Cada uno de los ajustes más altos permite mayor compensación del volumen del radio a mayores velocidades del vehículo.

Ajuste del tono (graves/rango medio/agudo)

BAJO/MED/AGUDO (bajo, rango medio o agudo): Para ajustar los graves, rango medio o agudos:

1. Presione ♫ hasta que se muestren las pestañas de control del tono.
2. Siga presionando ♫ para resaltar la pestaña o presione la tecla virtual debajo de la pestaña.
3. Para ajustar la configuración resaltada, realice una de las siguientes acciones hasta que se obtengan los niveles:
   - Gire ♫ a la derecha o a la izquierda.
   - Presione ▷▷ FWD (avance rápido) o ◁◁ REV (retroceso rápido).

Si la frecuencia de la estación es débil o hay estática, disminuya el sonido agudo.

Para ajustar rápidamente los graves, rango medio o agudos a la posición media, presione la tecla suave debajo de la pestaña BAJO, MED o AGUDO durante más de dos segundos. Se escucha un sonido y el nivel se ajusta a la posición media.

Para ajustar rápidamente todos los controles de los tonos y de las bocinas a la posición media, presione ♫ por más de 2 segundos hasta que se escuche un sonido.

EQ (ecualización): Presione para elegir las configuraciones de ecualización de los sonidos bajos y agudos para los diferentes tipos de música. Las selecciones son pop, rock, country, charla, jazz y clásica. Al seleccionar MANUAL o cambiar los sonidos bajos y agudos, devuelve el EQ (ecualizador) a las configuraciones manuales de dichos sonidos.

Se pueden guardar configuraciones únicas del ecualizador para cada fuente.

Si el radio tiene un sistema de audio Bose®, las configuraciones de EQ (Ecualización) pueden ser MANUAL o TALK (Charla).

Ajuste de los bocinas (Balance/Fade)

BAL/FADE (Balance/Atenuador): Para ajustar el balance o desvanecimiento:

1. Presione ♫ hasta que se muestren las pestañas de control de las bocinas.
2. Siga presionando ♫ para resaltar la pestaña o presione la tecla virtual debajo de la pestaña.
3. Para ajustar la configuración resaltada, realice una de las siguientes acciones hasta que se obtengan los niveles:
   - Gire ♫ a la derecha o a la izquierda.
   - Presione ▷▷ FWD (avance rápido) o ◁◁ REV (retroceso rápido).

Para ajustar rápidamente el balance o desvanecimiento a la posición media, presione la tecla virtual debajo de la pestaña BALANCE o ATENUADOR durante más de dos segundos. Se escucha un sonido y el nivel se ajusta a la posición media.

Para ajustar rápidamente todos los controles de las bocinas y de los tonos a la posición media, presione ♫ por más de 2 segundos hasta que se escuche un sonido.

Los radios con CD y DVD se atenúan de forma diferente, dependiendo del tipo de medios del DVD:

- Con medios periféricos DVD-A 5.1, las bocinas delanteras, izquierda y derecha, se atenúan hacia atrás, dejando las bocinas centrales delanteras sin cambios hasta la última atenuación, después todas las bocinas delanteras quedan en silencio.
- Con medios periféricos DVD-V 5.1, el sonido periférico se mantiene hasta que el Paso 4 del control de atenuación se alcanza mientras se atenúan las bocinas traseras. En ese punto, la emisión del sistema de audio cambia a Estéreo para evitar la pérdida de la emisión del canal central cuando se alcance la posición total de la atenuación trasera.

Si está encendida la opción de Audio en el asiento trasero (RSA), el radio deshabilita la función de ATENUADOR y silencio de las bocinas traseras.

Mensajes de radio

Calibration Error (Error de calibración): El sistema de audio del vehículo se calibró desde la fábrica. Si se muestra Calibration Error (un error de calibración), significa que el radio no se configuró de forma adecuada y que debe llevar a servicio con el concesionario.

Protección antirrobo activa.: Este mensaje se muestra cuando el sistema TheftLock® bloquea el radio. Lleve su vehículo a servicio en lo de su concesionario.

Si ocurre algún error repetidamente o si no se puede corregir un error, contacte a su concesionario.

Radio

Radio AM-FM

Sistema de datos de radio (RDS)

La función del Sistema de datos de radio (RDS) está disponible únicamente en estaciones de FM que transmiten información RDS. Este sistema depende de la recepción de información específica proveniente de estas estaciones y únicamente funciona cuando la información está disponible. Cuando el radio esté sintonizado en una estación FM-RDS, aparecerán el nombre o las siglas de la estación en pantalla. En casos raros, una estación de radio podría transmitir información incorrecta que haga que las funciones del radio no operen apropiadamente. Si esto sucede, contacte a la estación de radio.

Cómo encontrar una estación

BAND (Banda): Presione el botón para alternar entre AM, FM o XM. Se muestra la selección.

♫ (Tune) (Sintonizar): Gire para seleccionar las estaciones de radio.

⏮ SEEK (Buscar) y ⏭ SEEK (Buscar) : Oprima para ir a la emisora previa o a la siguiente emisora y mantenerse en ella.

Para escanear estaciones, oprima sin soltar ⏮ o ⏭ hasta que se escuche un sonido. El radio va a la estación, la reproduce por unos segundos y después va a la siguiente estación. Presione cualquier flecha de nuevo para detener el escaneo.

El radio solamente busca y escanea estaciones que tienen una señal fuerte y que están en la banda seleccionada.

Almacenar una estación de radio como favorita

Se recomienda a los conductores que configuren sus favoritos de estaciones de radio mientras el vehículo está en P (Park/ Estacionamiento). Sintonice las estaciones favoritas con los botones de programación, el botón de favoritos y los controles del volante de dirección. Vea *Controles del volante de dirección en la página 5-3*.

FAV (Favoritas): Se pueden programar hasta 36 estaciones como favoritas usando las seis teclas virtuales ubicadas debajo de las pestañas de frecuencia de las estaciones de radio y usando el botón de páginas favoritas de radio (botón FAV). Presione para recorrer hasta seis páginas de favoritos, cada una con seis estaciones favoritas disponibles. Cada página de favoritas puede contener cualquier combinación de estaciones AM, FM o XM.

Las configuraciones de balance/ atenuación y tono que se ajustaron previamente se guardan con las estaciones de favoritos.

Para almacenar una estación como favorita:

1. Sintonice la estación de radio deseada.
2. Presione FAV para mostrar la página para guardar la estación.
3. Presione y sostenga una de las seis teclas virtuales hasta que se escuche un pitido. Cuando se presiona y se libera la tecla virtual, la estación que se fijó se devuelve.
4. Repita los pasos para cada estación de radio que se va a almacenar como favorita.

Para configurar el número de páginas favoritas:

1. Presione MENÚ para mostrar el menú de configuración del radio.
2. Presione la tecla virtual ubicada debajo de la pestaña FAV 1-6.
3. Seleccione el número deseado de páginas favoritas presionando la tecla virtual debajo de los números de página mostrados.
4. Pulse FAV, o deje que desaparezca el menú para regresar a la pantalla principal de radio original que muestra las pestañas de frecuencia de estaciones de radio y para empezar el proceso de programación de estaciones favoritas para el número elegido de páginas favoritas.

Radio satelital

Servicio de Radio Satelital XM™

XM es un servicio de radio satelital basado en los 48 estados contiguos de los Estados Unidos y 10 provincias de Canadá. El Radio Satelital XM tiene una amplia variedad de programación y música sin comerciales, de costa a costa, y con sonido de calidad digital. Se requiere una cuota por servicio para recibir el servicio XM. Si el servicio XM necesita reactivarse, el radio desplegará "No Subscription Please Renew" (Sin suscripción, favor de renovar) en el canal XM1. Para obtener más información, contacte a XM en www.xmradio.com o en el 1-800-929-2100 en Estados Unidos, y www.xmradio.ca o al 1-877-438-9677 en Canadá.

Cómo encontrar una estación

BAND (Banda): Presione el botón para alternar entre AM, FM o XM. Se muestra la selección.

♫ (Tune) (Sintonizar): Gire para seleccionar las estaciones de radio.

⏮ SEEK (Buscar) y ⏭ SEEK (Buscar) : Oprima para ir a la emisora previa o a la siguiente emisora y mantenerse en ella.

Para escanear estaciones, oprima sin soltar ⏮ o ⏭ hasta que se escuche un sonido. El radio va a la estación, la reproduce por unos segundos y después va a la siguiente estación. Presione cualquier flecha de nuevo para detener el escaneo.

El radio solamente busca y escanea estaciones que tienen una señal fuerte y que están en la banda seleccionada.

Buscar una categoría (CAT) de estación

CAT (Categoría): El botón CAT se utiliza para encontrar estaciones XM cuando la radio está en modo XM. Para buscar canales XM dentro de una categoría deseada:

1. Presione BAND (banda) hasta que se muestre la frecuencia XM.
2. Presione CAT para mostrar las pestañas de categoría.
3. Siga presionando CAT hasta que se muestre el nombre de la categoría deseada.
   - Los radios con CD y DVD también pueden navegar en la lista de categorías presionando ◁◁ REV (Retroceso rápido) o ▷▷ FWD (Avance rápido).

4. Presione cualquiera de los dos botones debajo de la pestaña de la categoría deseada para sintonizar de inmediato la primera estación XM relacionada con esa categoría.
5. Para ir a la siguiente estación XM o a la anterior dentro de la categoría seleccionada, haga lo siguiente:
   - Gire ♫.
   - Presione los botones debajo de las flechas derecha o izquierda en la pantalla.
   - Presione cualquier flecha de SEEK (buscar).
6. Para salir del modo de búsqueda de categoría, presione el botón FAV o BAND (banda) para mostrar los favoritos de nuevo.

Las categorías XM no deseadas se pueden quitar por medio del menú de configuración. Para quitar una categoría no deseada, haga lo siguiente:

1. Presione MENÚ para mostrar el menú de configuración del radio.
2. Presione la tecla virtual ubicada debajo de la pestaña XM CAT.
3. Gire ♫ para mostrar la categoría que se va a eliminar.
4. Presione la tecla virtual debajo de la pestaña Cancelar hasta que aparezca el nombre de la categoría junto con la palabra Cancelada.
5. Repita los pasos para eliminar más categorías.

Las categorías que elimine se pueden restaurar presionando la tecla virtual debajo la pestaña Añadir cuando se muestre una categoría eliminada o presionando la tecla virtual debajo de la pestaña Restore All (restaurar todo).

Las categorías no se pueden eliminar ni añadir mientras el vehículo vaya a una velocidad mayor de 8 km/h (5 mph).

Almacenar una estación de radio como favorita

Se recomienda a los conductores que configuren sus favoritos de estaciones de radio mientras el vehículo está en P (Park/ Estacionamiento). Sintonice las estaciones favoritas con los botones de programación, el botón de favoritos y los controles del volante de dirección. Vea *Controles del volante de dirección en la página 5-3*.

FAV (Favoritas): Se pueden programar hasta 36 estaciones como favoritas usando las seis teclas virtuales ubicadas debajo de las pestañas de frecuencia de las estaciones de radio y usando el botón de páginas favoritas de radio (botón FAV). Presione para recorrer hasta seis páginas de favoritos, cada una con seis estaciones

favoritas disponibles. Cada página de favoritas puede contener cualquier combinación de estaciones AM, FM o XM.

Las configuraciones de balance/atenuación y tono que se ajustaron previamente se guardan con las estaciones de favoritos.

Para almacenar una estación como favorita:

1. Sintonice la estación de radio deseada.
2. Presione FAV para mostrar la página para guardar la estación.
3. Presione y sostenga una de las seis teclas virtuales hasta que se escuche un pitido. Cuando se presiona y se libera la tecla virtual, la estación que se fijó se devuelve.
4. Repita los pasos para cada estación de radio que se va a almacenar como favorita.

Para configurar el número de páginas favoritas:

1. Presione MENÚ para mostrar el menú de configuración del radio.
2. Presione la tecla virtual ubicada debajo de la pestaña FAV 1-6.
3. Seleccione el número deseado de páginas favoritas presionando la tecla virtual debajo de los números de página mostrados.
4. Pulse FAV, o deje que desaparezca el menú para regresar a la pantalla principal de radio original que muestra las pestañas de frecuencia de estaciones de radio y para empezar el proceso de programación de estaciones favoritas para el número elegido de páginas favoritas.

Mensajes de Radio XM™

XL (Canales de lenguaje explícito): Estos canales, o cualquier otro, se pueden bloquear a solicitud del cliente llamando al 1-800-929-2100 en Estados Unidos y al 1-877-438-9677 en Canadá.

XM Updating (Actualización XM): La clave de codificación del receptor se está actualizando, y no se requiere realizar ninguna acción. Este proceso no debe demorar más de 30 segundos.

No hay señal de XM: El sistema está funcionando correctamente, pero el vehículo se encuentra en una ubicación que está bloqueando la señal XM. Cuando el vehículo se mueve a un lugar abierto, la señal debe regresar.

Cargando XM: El sistema de audio está adquiriendo y procesando los datos de audio y texto. No se requiere realizar ninguna acción. Este mensaje debe desaparecer en breve.

Canal que no transmite: Este canal actualmente no está en servicio. Sintonice otro canal.

Channel Unauth (Canal no aut): Este canal está bloqueado o no se puede recibir con su paquete de suscripción de XM.

Channel Unavail (Canal no disp.): Este canal previamente asignado ya no está asignado. Sintonice otra estación. Si esta estación era una de las pre-seleccionadas, seleccione otra estación para ese botón pre-seleccionado.

Sin info del artista: No está disponible la información del artista en este momento en este canal. El sistema está funcionando adecuadamente.

Sin información del título: No está disponible la información del título de la canción en este momento en este canal. El sistema está funcionando adecuadamente.

Sin info de cat.: No está disponible la información de la categoría en este momento en este canal. El sistema está funcionando adecuadamente.

No Information (Sin información): No están disponibles los mensajes de texto o informativos en este momento en este canal. El sistema está funcionando adecuadamente.

No Subscription Please Renew (Sin suscripción, favor de renovar): La suscripción de XM se necesita volver a activar. Contacte a XM en www.xmradio.com o al 1-800-929-2100 en los Estados Unidos y www.xmradio.ca o 1-877-438-9677 en Canadá.

CAT Not Found (CAT no encontrada): No hay canales disponibles para la categoría seleccionada. El sistema está funcionando adecuadamente.

XM Theftlocked (XM con bloqueo antirrobo): El receptor XM en el vehículo pudo haber estado antes en otro vehículo. Para fines de seguridad, los receptores XM no se pueden intercambiar entre los vehículos Si aparece este mensaje después de llevar el vehículo a servicio, verifique con su concesionario.

XM Radio ID (ID de radio XM): Si se sintoniza el canal 0, este mensaje se alterna con la etiqueta de ID de radio de ocho dígitos de XM Radio. Se necesita esta etiqueta para activar el servicio.

Desconocido: Si se recibe este mensaje al sintonizar el canal 0, podría haber una falla del receptor. Consulte con su concesionario.

Check XM Receivr (Revise el receptor XM): Si este mensaje no desaparece en un periodo corto de tiempo, el receptor podría tener una falla. Consulte con su concesionario.

XM Not Available (XM no disponible): Si este mensaje no desaparece en un periodo corto de tiempo, el receptor podría tener una falla. Consulte con su concesionario.

Recepción de radio

Puede haber interferencia y estática en la frecuencia durante la recepción normal de radio si se conectan equipos como cargadores de teléfonos celulares, accesorios para comodidad en el vehículo y dispositivos electrónicos externos en el tomacorriente de accesorios. Si hay interferencia o estática, desconecte el equipo del tomacorriente de accesorios.

FM

Las señales de FM solamente tienen un alcance de 16 a 65 km (10 a 40 mi). Aunque el radio tiene un circuito electrónico que opera automáticamente para reducir la interferencia, puede haber algo de estática, especialmente cerca de edificios altos o cerros, haciendo que el sonido se entrecorte.

AM

El alcance para la mayoría de las estaciones de AM es mayor que el de las de FM, especialmente en la noche. El mayor alcance puede causar que las frecuencias de las estaciones interfieran unas con otras. Para una mejor recepción de radio, la mayoría de las estaciones de radio AM elevan los niveles de potencia durante el día, y luego los reducen durante la noche. También puede presentarse estática cuando las tormentas o las líneas de electricidad interfieren con la recepción de radio. Cuando esto suceda, intente reducir los agudos en el radio.

Servicio de Radio Satelital XM™

El Servicio de Radio Satelital XM brinda recepción de radio digital de costa a costa en los 48 estados contiguos de los Estados Unidos y en Canadá. Igual que con FM, los edificios altos o los cerros pueden interferir con las señales de radio, haciendo que el sonido se entrecorte. Además, viajar o detenerse bajo un follaje tupido, puentes, cocheras o túneles puede causar pérdida de la señal XM durante un periodo de tiempo.

Uso del teléfono celular

El uso del teléfono celular puede causar interferencia con el radio del vehículo. Esta interferencia se puede presentar al hacer o recibir llamadas telefónicas, cargar la batería del teléfono o simplemente tener el teléfono encendido. Esta interferencia puede causar un mayor nivel de estática al escuchar el radio. Si se recibe estática al estar escuchando el radio, desconecte el teléfono celular y apáguelo.

Antena multibanda

La antena multibanda se encuentra en el techo del vehículo. Este tipo de antena se utiliza con radio AM/FM, así como con OnStar y el Sistema de radio satelital XM, si el vehículo tiene esas funciones. Mantenga la antena sin acumulaciones de nieve o hielo para tener una recepción de radio libre. Si el vehículo tiene quemacocos, el desempeño del sistema de radio se puede ver afectado si el quemacocos está abierto. Cargar artículos en el techo del vehículo puede interferir con el funcionamiento del sistema de radio y, si el vehículo cuenta con esta función, con OnStar. Asegúrese que la antena multibanda no esté obstruida.

Reproductores de audio

Reproductor CD

Reproducción de un disco compacto

Inserte parcialmente un CD en la ranura, con la etiqueta hacia arriba. El reproductor lo jala hacia adentro y comienza a reproducirlo.

⏏ EJECT (EXPULSAR): Presione y suelte para sacar el disco que se está reproduciendo en ese momento. Se escucha un sonido y se muestra el mensaje Ejecting Disc (expulsando disco). Una vez que sale el disco, se muestra el mensaje Remove Disc (retirar disco). El disco se puede sacar. Si el disco no se quita, después de varios segundos, automáticamente vuelve hacia adentro del reproductor.

♫ (Tune) (Sintonizar): Gire para seleccionar las pistas del CD que se está reproduciendo en el momento.

⏮ SEEK (Buscar) y ⏭ SEEK (Buscar): Pulse ⏮ para ir al inicio de la pista actual, si se han reproducido más de 10 segundos del CD. Presione ⏭ SEEK (Buscar) para ir la siguiente pista.

Si se sostiene cualquier flecha o se presiona muchas veces, el reproductor continúa avanzando hacia atrás o hacia adelante por las pistas del disco compacto.

◁◁ REV (Retroceso Rápido): Presione y sostenga para retroceder la reproducción rápidamente en una pista. El sonido se escuchará a un volumen más bajo. Suelte para reanudar la reproducción de la pista. El tiempo transcurrido de la pista aparece en pantalla.

▷▷ **FWD (Avance Rápido):** Presione y sostenga para avanzar la reproducción rápidamente en una pista. El sonido se escuchará a un volumen más bajo. Suelte para reanudar la reproducción de la pista. El tiempo transcurrido de la pista aparece en pantalla.

RDM (Azar): Las pistas del CD se pueden escuchar de forma aleatoria con la configuración correspondiente, en lugar de hacerlo en orden. Para activar el modo aleatorio, presione la tecla virtual debajo de la etiqueta RDM hasta que se muestre el mensaje Random Current Disc (disco actual aleatorio). Presione la tecla virtual de nuevo para desactivar la reproducción aleatoria.

BAND (Banda): Presione para escuchar la radio cuando se esté reproduciendo un CD. El CD permanece adentro del radio para escucharlo después.

CD/AUX (CD/Auxiliar): Presione para seleccionar entre CD o Auxiliar.

- Cuando un CD está en el reproductor, se muestra el icono del CD y un mensaje que muestra el disco y/o el número de pista.
- Si se conecta un dispositivo de entrada auxiliar, se muestra el mensaje "No Input Device Found" (no se encontró ningún dispositivo de entrada).

Cuidado de los discos compactos

Si se está reproduciendo un CD-R, la calidad del sonido puede verse reducida debido a la calidad del disco CD-R o CD-RW, el método de grabación, la calidad de la música que se ha grabado y la manera en la que se ha manejado el CD-R o CD-RW. Manéjelos con cuidado. Guarde los CD-R o CD-RW en sus estuches originales o en otros estuches protectores, y lejos de la luz directa del sol y del polvo.

El reproductor de discos compactos explora la superficie inferior del disco. Si la superficie de un CD tiene daños, como grietas, quebraduras o rayaduras, puede ser que el disco no se reproduzca apropiadamente o no se reproduzca en absoluto. No toque el lado inferior del CD al manipularlo; esto puede dañar la superficie. Levante los CD sujetándolos de las orillas o bien del orificio y la orilla.

Si la superficie del CD está sucia, tome un trapo suave sin pelusa o humedezca un trapo suave y limpio en una solución de detergente suave y neutro mezclada con agua y límpielo. Compruebe que el proceso de limpieza empieza del centro hacia las orillas.

Cuidado del reproductor de CD

No coloque ninguna etiqueta a un CD; ésta podría quedarse atorada en el reproductor de CD. Si un CD se graba en una computadora personal y es necesaria la etiqueta de descripción, intente etiquetar la parte superior del CD con un marcador.

No se aconseja el uso de limpiadores de lente de CD.

Aviso: **Si se coloca una etiqueta a un disco compacto, o si se inserta más de un disco compacto en la ranura al mismo tiempo, o si se intenta reproducir un disco compacto rayado o dañado, se podrían causar daños al reproductor de discos compactos. Cuando use el reproductor de discos compactos, use solamente discos compactos en buenas condiciones sin ninguna etiqueta, introduzca un disco compacto a la vez y mantenga el reproductor de discos compactos y la ranura de inserción libre de materiales extraños, líquidos y basura.**

Si aparece un error, consulte "Mensajes de CD" más adelante en esta sección.

Reproducción de un disco MP3/WMA, CD-R o CD-RW

El radio tiene la capacidad de reproducir un disco MP3/WMA, CD-R o CD-RW. Para obtener más información sobre cómo reproducir un disco MP3/WMA, CD-R o CD-RW, vea *MP3 (Radio con CD/USB) en la página 7-26*. *MP3 (Radio con CD/DVD) en la página 7-33*.

Mensajes de CD

Check Disc (Verificar disco): Los radios con un solo reproductor de CD muestran el mensaje Check Disc (Verificar disco) y/o expulsan el CD si ocurre un error.

Optical Error (Error óptico): El disco se insertó al revés.

Disk Read Error (Error de lectura de disco): Un disco se insertó con un formato inválido o desconocido.

Player Error (Error de reproducción): Hay problemas para cargar o expulsar el disco.

- Está muy caliente. Cuando la temperatura se normaliza, el CD se debe reproducir.
- El camino es muy disparejo. Cuando el camino esté más liso, el CD se debe reproducir.
- El CD está sucio, rayado, mojado o al revés.
- El aire está muy húmedo. Si es así, espere alrededor de una hora e intente nuevamente.
- Hubo un problema al quemar el CD.
- La etiqueta se atoró en el reproductor de CD.

Si el CD no se está reproduciendo correctamente, por cualquier otra razón, intente con un CD que sepa que está en buenas condiciones.

Si ocurre algún error repetidamente o si no se puede corregir un error, contacte a su concesionario. Si el radio muestra un mensaje de error, escríbalo y proporciónelo a su concesionario cuando reporte el problema.

Reproductor de CD/DVD

Reproducción de un CD (en ranura de DVD o de CD)

Inserte parcialmente un CD en la ranura, con la etiqueta hacia arriba. El reproductor jala el CD hacia adentro y comienza a reproducirlo (Carga el disco en el sistema, dependiendo del tipo de medios y de los rangos del formato tarda de cinco a 20 segundos para un CD y hasta 30 segundos para un DVD para comenzar a reproducir.)

Si se apaga la ignición o el radio mientras está un disco compacto en el reproductor, éste permanece en el reproductor. Cuando la ignición o el radio se encienden, el disco compacto empieza a tocar desde donde se detuvo, en caso de que ésta haya sido la fuente de audio seleccionada al último. Los botones de la cara frontal del radio o la unidad de RSA controlan el CD. Vea *Sistema de Audio del asiento trasero (RSA) en la página 7-53* para mayor información. Las plataformas del DVD/CD (la ranura superior es la plataforma del DVD y la ranura inferior es la plataforma del CD) son compatibles con la mayoría de los CD, CD-R, CD-RW y MP3/WMAs.

Cuando se inserta un CD, se muestra el símbolo de DVD o CD en la etiqueta del texto del lado izquierdo de la pantalla del radio. A medida que comienza una pista nueva, el número de la pista se muestra en la pantalla.

⏏ **CD (Explulsar):** Presione y suelte para sacar el disco que se está reproduciendo en ese momento. El disco sale de la ranura inferior. Se escucha un sonido y se muestra el mensaje Ejecting Disc (expulsando disco). Una vez que sale el disco, se muestra el mensaje Remove Disc (retirar disco).
El disco se puede sacar. Si el disco no se quita, después de varios segundos, automáticamente vuelve hacia adentro del reproductor.

⏏ **DVD (Expulsar):** Presione y suelte para expulsar el disco que se está reproduciendo en ese momento en la ranura superior. Se escucha un sonido y se muestra el mensaje Ejecting Disc (expulsando disco).

Si no se puede completar la carga y la lectura de un disco, y éste no sale, presione y sostenga ⏏ DVD por más de 5 segundos para forzarlo a salir.

♫ **(Tune) (Sintonizar):** Gire para seleccionar las pistas del CD que se está reproduciendo en el momento.

⏮ y SEEK (Buscar) ⏭ SEEK (Buscar): Presione ⏮ SEEK (Buscar) para ir al inicio de la pista actual si ésta se ha reproducido por más de 5 segundos. Si se ha reproducido por menos de 5 segundos comenzará a reproducirse la pista anterior.

Presione ⏭ SEEK (Buscar) para ir la siguiente pista.

Si se sostiene cualquier flecha o se presiona muchas veces, el reproductor continúa avanzando hacia atrás o hacia adelante por las pistas del disco compacto.

⏪ REV (Retroceso Rápido): Presione y sostenga para retroceder la reproducción rápidamente en una pista. El sonido se escuchará a un volumen más bajo. Suelte para reanudar la reproducción de la pista. El tiempo transcurrido de la pista aparece en pantalla.

⏩ FWD (Avance Rápido): Presione y sostenga para avanzar la reproducción rápidamente en una pista. El sonido se escuchará a un volumen más bajo. Suelte para reanudar la reproducción de la pista. El tiempo transcurrido de la pista aparece en pantalla.

RDM (Azar): Las pistas del CD se pueden escuchar de forma aleatoria con la configuración correspondiente, en lugar de hacerlo en orden. Para activar el modo aleatorio, presione la tecla virtual debajo de la pestaña RDM hasta que se muestre el mensaje Random Current Disc (disco actual aleatorio). Presione la tecla virtual de nuevo para desactivar la reproducción aleatoria.

BAND (Banda): Presione para escuchar la radio cuando se esté reproduciendo un CD o DVD. El CD o DVD permanece adentro del radio para escucharlo o verlo después.

DVD/CD/AUX (Auxiliar): Presione para seleccionar entre DVD, CD o Auxiliar.

- Si se conecta un dispositivo de entrada auxiliar, se muestra el mensaje "No Aux Input Device" (no hay un dispositivo de entrada auxiliar).
- Cuando un disco está en cualquier ranura, se muestra la pestaña de texto del DVD/CD y un mensaje que muestra la pista o el número de capítulo.
- Si no está conectado un dispositivo de entrada auxiliar, y hay un disco en la ranura de DVD y en la de CD, el botón DVD/CD AUX se cicla sólo entre las dos fuentes y no indica "No Aux Input Device" (no hay un dispositivo de entrada auxiliar.)
- Si está conectado un dispositivo de entrada auxiliar delantera, el botón DVD/CD/AUX se cicla a través de las opciones disponibles.

Si se inserta un disco en la ranura superior de DVD, el operador del asiento trasero puede encender la pantalla de video y utilizar el control remoto para navegar por las pistas del CD con él.

Vea *Dispositivos auxiliares en la página 7-41*. "Conectores de Audio/ Video (A/V)" en *Sistema de entretenimiento del asiento trasero (RSE) en la página 7-43* para mayor información.

Cuidado de los discos compactos y DVDs

Si se está reproduciendo un CD-R, la calidad del sonido puede verse reducida debido a la calidad del disco CD-R o CD-RW, el método de grabación, la calidad de la música que se ha grabado y la manera en la que se ha manejado el CD-R o CD-RW. Manéjelos con cuidado. Guarde los CD-R o CD-RW en sus estuches originales o en otros estuches protectores, y lejos de la luz directa del sol y del polvo.
El reproductor de CD o DVD explora la superficie inferior del disco. Si la superficie de un CD tiene daños, como grietas, quebraduras o rayaduras, puede ser que el disco no se reproduzca apropiadamente o no se reproduzca en absoluto. No toque el lado inferior del CD al manipularlo; esto puede dañar la superficie. Levante los CD sujetándolos de las orillas o bien del orificio y la orilla.

Si la superficie del CD está sucia, tome un trapo suave sin pelusa o humedezca un trapo suave y limpio en una solución de detergente suave y neutro mezclada con agua y límpielo. Compruebe que el proceso de limpieza empieza del centro hacia las orillas.

Cuidado del reproductor de CD y DVD

No coloque ninguna etiqueta a un CD; podría quedarse atorado en el reproductor de CD o DVD. Si un CD se graba en una computadora personal y es necesaria la etiqueta de descripción, intente etiquetar la parte superior del CD con un marcador.

No se aconseja el uso de limpiadores de lente de CD.

Aviso: **Si se coloca una etiqueta a un disco compacto, o si se inserta más de un disco compacto en la ranura al mismo tiempo, o si se intenta reproducir un disco compacto rayado o dañado, se podrían causar daños al reproductor de discos compactos. Cuando use el reproductor de discos compactos, use solamente discos compactos en buenas condiciones sin ninguna etiqueta, introduzca un disco compacto a la vez y mantenga el reproductor de discos compactos y la ranura de inserción libre de materiales extraños, líquidos y basura.**

Si aparece un error, consulte "Mensajes de CD" más adelante en esta sección.

Radios con salida de audio para CD y DVD

Sólo se puede escuchar una fuente de audio en las bocinas a la vez. Una fuente de audio se define con una ranura para DVD o DVD, XM, FM/AM, conexión auxiliar delantera o conexión auxiliar trasera.

Presione ⏻ para encender la radio. La radio se puede escuchar en todas las bocinas del vehículo.

Los pasajeros del asiento delantero pueden escuchar la radio (AM, FM o XM) presionando BAND (banda) o DVD/CD AUX para seleccionar la ranura del CD y DVD, y la entrada auxiliar delantera y trasera (si las tiene).

Si se conecta un dispositivo de reproducción de sonido en la conexión de entrada auxiliar delantera o trasera, los pasajeros del asiento delantero pueden escuchar el dispositivo desde esa fuente a través de las bocinas. Vea *Dispositivos auxiliares en la página 7-41*. "Conectores de Audio/Video (A/V)" en *Sistema de entretenimiento del asiento trasero (RSE) en la página 7-43* para mayor información.

En algunos vehículos, dependiendo de las opciones de audio, las bocinas traseras se pueden silenciar cuando está encendido el RSA. Vea *Sistema de Audio del asiento trasero (RSA) en la página 7-53* para mayor información.

Reproducción de un disco MP3/WMA, CD-R o CD-RW

El radio tiene la capacidad de reproducir un disco MP3/WMA, CD-R o CD-RW. Para obtener más información sobre cómo reproducir un disco MP3/WMA, CD-R o CD-RW, vea *MP3 (Radio con CD/USB) en la página 7-26*. *MP3 (Radio con CD/DVD) en la página 7-33*.

Mensajes de CD

Optical Error (Error óptico): El disco se insertó al revés.

Disk Read Error (Error de lectura de disco): Un disco se insertó con un formato inválido o desconocido.

Player Error (Error de reproducción): Hay problemas para cargar o expulsar el disco.

- Está muy caliente. Cuando la temperatura se normaliza, el CD se debe reproducir.
- El camino es muy disparejo. Cuando el camino esté más liso, el CD se debe reproducir.
- El CD está sucio, rayado, mojado o al revés.
- El aire está muy húmedo. Si es así, espere alrededor de una hora e intente nuevamente.
- Hubo un problema al quemar el CD.
- La etiqueta se atoró en el reproductor de CD.

Si el CD no se está reproduciendo correctamente, por cualquier otra razón, intente con un CD que sepa que está en buenas condiciones.

Si ocurre algún error repetidamente o si no se puede corregir un error, contacte a su concesionario. Si el radio muestra un mensaje de error, escríbalo y proporciónelo a su concesionario cuando reporte el problema.

Uso del reproductor de DVD

El reproductor de DVD se puede controlar por medio de los botones del control remoto, el sistema RSA o los botones de la cara frontal del radio. Vea "Control remoto" en *Sistema de entretenimiento del asiento trasero (RSE) en la página 7-43*. *Sistema de Audio del asiento trasero (RSA) en la página 7-53* para obtener más información.

El reproductor sólo es compatible con DVD del código de región adecuado impreso en la conexión de la mayoría de los DVD.

La ranura del DVD del radio es compatible con la mayoría de los medios de audio, como CD, CD-R, CD-RW, DVD de video, DVD de audio, DVD-R/RW, DVD+R/RW junto con los formatos MP3 y WMA.

Si se muestra un mensaje de error en la pantalla de vídeo o en el radio, vea "Mensajes de error de la pantalla del DVD" en *Sistema de entretenimiento del asiento trasero (RSE) en la página 7-43*. "Mensajes de error del DVD en el radio" en esta sección para obtener más información.

Reproducción de DVDs

♫ **(Tune) (Sintonizar):** Gire para cambiar las pistas de un CD o DVD, para sintonizar manualmente una estación de radio o cambiar las configuraciones del reloj y de la fecha, mientras se encuentra en el modo de configuración de reloj y fecha. Vea la información anterior en esta sección específica para el radio, CD y DVD. Vea también *Reloj en la página 5-9* para información sobre cómo configurar el reloj y la fecha.

⏮ **SEEK (Buscar) [Pista/Capítulo previo]:** Presione para volver al inicio de la pista o el capítulo actual. Presione ⏮ SEEK (Buscar) de nuevo para ir a la pista o capítulo anterior. Es posible que este botón no funcione cuando se esté reproduciendo la información de derechos de autor o los avances del DVD.

SEEK ▷| (buscar)(Siguiente pista/capítulo): Presione para ir a la siguiente pista o capítulo. Es posible que este botón no funcione cuando se esté reproduciendo la información de derechos de autor o los avances del DVD.

◁◁ REV (Retroceso Rápido): Presione para devolver rápidamente el DVD cinco veces más rápido de lo normal. El radio muestra el tiempo transcurrido mientras retrocede rápidamente. Para detener el retroceso, presione de nuevo. Es posible que este botón no funcione cuando se esté reproduciendo la información de derechos de autor o los avances del DVD.

▷▷ FWD (Avance Rápido): Presione para adelantar rápido el DVD. El radio muestra el tiempo transcurrido y avanza cinco veces más rápido de lo normal. Para detener el avance, presione de nuevo. Es posible que este botón no funcione cuando se esté reproduciendo la información de derechos de autor o los avances del DVD.

⏏ (Expulsión): Presione para expulsar el DVD. Si se expulsa, pero no lo quita, el reproductor lo jalará hacia adentro de forma automática después de 15 segundos.

Si no se puede completar la carga y la lectura de un DVD debido al formato desconocido, etc., y éste no sale, presione y sostenga por más de 5 segundos para forzarlo a salir.

Botones de la pantalla del DVD-V (Video)

Una vez que inserte el DVD-V, el menú de la pantalla del radio muestra varios iconos. Presione las teclas virtuales debajo de cualquier icono durante la reproducción del DVD. Vea la lista de iconos más abajo para obtener más información.

Un pasajero del asiento trasero puede navegar por los menús y controles del DVD-V con el control remoto. Vea "Control remoto" en *Sistema de entretenimiento del asiento trasero (RSE) en la página 7-43* para obtener más información. La pantalla de video se enciende de forma automática cuando el DVD-V se inserta en la ranura correspondiente.

▶ / ❙❙ (Reproducción/Pausa): Presione el icono de reproducción o pausa del sistema de radio para alternar entre el estado de pausa y reinicio de la reproducción del DVD.

- Si se muestra la flecha de avance, el sistema está en modo de pausa.
- Si se muestra el icono de pausa, el sistema está en modo de reproducción.
- Si la pantalla del DVD está apagada, presione el botón de reproducción para encenderla.

Algunos DVD comienzan a reproducirse después de que terminan los estrenos previos, aunque puede haber un retardo de hasta 30 segundos. Si el DVD no comienza a reproducir la película automáticamente, presione la tecla virtual debajo del icono play/pause (reproducir/pausa) que se muestra en el radio. Si aún así el DVD no se reproduce, consulte las instrucciones en pantalla, si las hay.

■ **(Parar):** Presione para detener la reproducción, retroceder o adelantar un DVD.

↵ **(Aceptar):** Presione para seleccionar las opciones que están resaltadas en cualquier menú.

▤ **(Menú):** Presione para acceder al menú del DVD. El menú del DVD es diferente en cada dispositivo. Utilice las teclas virtuales bajo las flechas de navegación para desplazar el cursor a través del menú. Después de seleccionar presione este botón. Este botón funciona sólo cuando utiliza un DVD.

Nav (Navegar): Presione para mostrar las flechas direccionales para desplazarse por los menús.

↶ **(Volver):** Presione para salir del menú actual activo y volver al menú anterior. Este botón funciona sólo cuando se está reproduciendo un DVD y el menú está activo.

Botones de la pantalla del DVD-A (Audio)

Una vez que inserte el DVD-A, el menú de la pantalla del radio muestra varios iconos. Presione las teclas virtuales debajo de cualquier icono durante la reproducción del DVD. Vea la lista de iconos más abajo para obtener más información.

Un pasajero del asiento trasero puede navegar por los menús y controles del DVD-A con el control remoto. Vea "Control remoto" en *Sistema de entretenimiento del asiento trasero (RSE) en la página 7-43* para obtener más información. La pantalla de video no se prende de forma automática cuando el DVD-A se inserta en la ranura correspondiente. Lo debe encender de forma manual el pasajero del asiento trasero mediante el botón de encendido del control remoto.

▶ / ❙❙ **(Reproducción/Pausa):** Presione el icono de reproducción o pausa del sistema de radio para alternar entre el estado de pausa y reinicio de la reproducción del DVD.

- Si se muestra la flecha de avance, el sistema está en modo de pausa.
- Si se muestra el icono de pausa, el sistema está en modo de reproducción.

◀ **Group (Grupo)** ▶ **:** Presione para alternar entre los grupos musicales del disco DVD-A.

Nav (Navegar): Presione para mostrar las flechas direccionales para desplazarse por los menús.

(Flujo del audio): Presione para alternar entre los formatos del flujo de audio ubicados en el disco DVD-A. La pantalla de video muestra el cambio del flujo de audio.

Insertar un disco

Para reproducir un disco, inserte suavemente el disco, con la etiqueta hacia arriba, en la ranura de carga. Es posible que el reproductor de DVD no acepte algunos medios etiquetados con papel. El reproductor inicia con la carga del disco en el sistema y muestra "Loading Disc" ("Cargando disco") en la pantalla del radio. Al mismo tiempo, el radio muestra un menú de opciones de las teclas variables. Algunos discos reproducen la película de forma automática, mientras que otros muestran el menú de teclas virtuales, lo que significa que se debe presionar Play (Reproducir), Enter (Aceptar) o Navigation (Navegación), ya sea en la tecla virtual del radio o si lo hace el pasajero del asiento trasero con el control remoto.

Puede tomar hasta 30 segundos para que se empiece a reproducir un DVD.

Detener y resumir la reproducción

Para detener la reproducción de un DVD sin apagar el sistema, realice alguna de las siguientes opciones:

- Presione ■ en el control remoto.
- Presione la tecla virtual debajo de los iconos stop (detener) o play/pause (reproducir/pausa) que se muestran en el radio.
- Si el radio localiza algo diferente al DVD-V, presione el botón DVD/CD AUX para hacer que DVD-V sea la fuente activa.

Para reiniciar la reproducción del DVD, realice una de las siguientes acciones:

- Presione ▶ / ❚❚ en el control remoto.
- Presione la tecla virtual debajo del icono play/pause (reproducir/pausa) que se muestra en el radio.

El DVD debe reiniciar la reproducción donde se detuvo, si no se ha sacado el disco ni se ha oprimido dos veces el botón parar desde el control remoto. Si el disco se sacó o se presionó dos veces el botón parar en el control remoto, el disco reinicia la reproducción desde el inicio.

Expulsar un disco

Presione ⏏ DVD en el radio para expulsar el disco. Si el disco se expulsa del radio, pero no se quita, el radio lo vuelve a cargar después de un corto periodo de tiempo.
El disco se guarda en el radio.
El radio no reinicia la reproducción

del disco de forma automática. Si la película se vuelve a cargar y se suministra el sistema RSA al DVD, el reproductor comienza a reproducir de nuevo. Si no se puede completar la carga y la lectura de un DVD o CD, y éste no sale, presione y sostenga ⏏ DVD por más de 5 segundos para forzarlo a salir.

Mensajes de error de DVD

Player Error (Error de reproducción): Este mensaje se muestra cuando hay problemas con la carga o expulsión del disco.

Disc Format Error (Error de formato del disco): Este mensaje se muestra si el disco se inserta con el lado equivocado hacia arriba, o si está dañado.

Disc Region Error (Error de región del disco): Este mensaje se muestra si el disco no es de la región correcta.

No hay disco: Este mensaje se muestra si no hay un disco cuando se presiona ⏏ DVD o DVD/CD AUX en el radio.

MP3 (Radio con CD/USB)

Formato

Los radios que tienen la capacidad de reproducir MP3 pueden tocar archivos.mp3 o.wma que se grabaron en un disco CD-R o CD-RW. Los archivos se pueden grabar con las siguientes velocidades binarias: 32 kbps, 40 kbps, 56kbps, 64kbps, 80 kbps, 96 kbps, 112 kbps, 128 kbps, 160 kbps, 192 kbps, 224 kbps, 256 kbps y 320 kbps o una velocidad binaria variable.

Los radios con un puerto USB pueden reproducir archivos.mp3 y.wma guardados en un dispositivo de almacenamiento de USB, así como archivos AAC guardados en un iPod.

Discos de audio comprimido o de modo mezclado

El radio puede reproducir discos con archivos de audio de CD no comprimidos y MP3/WMA. Si ambos formatos están en el disco, el radio reproduce los dos formatos en el orden que se grabaron.

Archivos que soportan los CD-R o CD-RW y estructura de las carpetas

El radio soporta:

- Hasta 50 carpetas.
- Hasta ocho subcarpetas.
- Hasta 15 listas de reproducción.
- Hasta 512 archivos y carpetas.
- Listas de reproducción con extensión.m3u o.wpl.
- Archivos con extensión.mp3,.wma o.cda

Archivos que soporta un USB y estructura de las carpetas

El radio soporta:

- Hasta 700 carpetas.
- Hasta ocho subcarpetas.
- Hasta 65,535 archivos.
- Nombres de carpetas y archivos de hasta 64 bytes.
- Archivos con extensión.mp3 o.wma.
- Archivos AAC guardados en un iPod.
- FAT16
- FAT32

Directorio raíz

El directorio raíz del disco se trata como a una carpeta. Si este directorio tiene archivos de audio comprimidos, entonces se muestra en el radio como etiqueta del CD.

Si un disco contiene audio de CD y archivos MP3/WMA, ambos sin comprimir, una carpeta en el directorio raíz llamada CD accede a todas las pistas de audio de CD del disco.

Carpeta vacía

Las carpetas que no contienen archivos se omiten, y el reproductor avanza a la siguiente carpeta con archivos.

Orden de reproducción

Se accede a los archivos de audio comprimidos en el siguiente orden:

- Listas de repro (Px).
- Archivos guardados en el directorio raíz.
- Archivos guardados en carpetas del directorio raíz.

Las pistas se reproducen en el siguiente orden:

- La reproducción inicia desde la primera pista de la primera lista de reproducción y continúa en forma consecutiva a lo largo de todas las pistas de cada lista de reproducción. Cuando se ha reproducido la última pista de la última lista de reproducción, se continúa reproduciendo desde la primera pista de la primera lista.
- La reproducción inicia desde la primera pista de la primera carpeta y continúa en forma consecutiva a lo largo de todas las pistas de cada carpeta. Cuando se ha reproducido la última pista de la última carpeta, se continúa reproduciendo desde la primera pista de la primera carpeta.

Cuando la reproducción entra a una carpeta nueva, la pantalla no muestra automáticamente el nuevo nombre de la carpeta, a menos que se haya elegido el modo carpeta como la visualización predeterminada. Aparece el nombre de la pista nueva.

Sistema de archivos y asignación de nombres

El nombre de la canción que aparece es el nombre de la canción incluida en la etiqueta ID3. Si el nombre de la canción no está en la etiqueta ID3, el radio muestra el nombre del archivo sin la extensión (como.mp3) como el nombre de la pista.

Los nombres de las pistas con más de 32 caracteres o 4 páginas se reducen. No se muestran porciones de las palabras en la última página de texto y la extensión del nombre del archivo.

Listas de reproducción pre-programadas

Se puede acceder a listas de reproducción pre-programadas que fueron creadas usando programas como WinAmp™, MusicMatch™ o Real Jukebox™; pero no se pueden editar usando el radio. Estas listas de reproducción se tratan como carpetas especiales que contienen archivos de canciones de audio comprimido.

Las listas de reproducción que tienen una extensión de archivo .m3u o .pls y que se guardan en un dispositivo USB las puede soportar el radio con un puerto USB.

Reproducción de un CD-R o CD-RW MP3

♫ **(Tune) (Sintonizar):** Gire para seleccionar archivos MP3/WMA

⏮ **SEEK (Buscar):** Presione para ir al inicio de la pista, si se han reproducido más de 10 segundos. Pulse sin soltar o pulse varias veces para seguir moviéndose hacia atrás a través de las pistas.

⏭ **SEEK (Buscar):** Presione para ir a la siguiente pista. Pulse sin soltar o pulse varias veces para seguir moviéndose hacia adelante a través de las pistas.

◁◁ **REV (retroceso rápido):** Pulse sin soltar para retroceder la reproducción rápidamente.
El sonido se escucha a un volumen más bajo y aparece en pantalla el tiempo transcurrido del archivo.
Suelte ◁◁ REV (retroceso rápido) para reiniciar la reproducción.

▷▷ **FWD (Avance Rápido):** Pulse sin soltar para avanzar la reproducción rápidamente.
El sonido se escucha a un volumen más bajo y aparece en pantalla el tiempo transcurrido del archivo.
Suelte ▷▷ FWD (Avance rápido) para reiniciar la reproducción. Se muestra el tiempo transcurrido del archivo.

< 🗀 (Carpeta anterior): Presione la tecla virtual ubicada debajo de < 🗀 para ir a la primera pista de la carpeta anterior.

(Siguiente carpeta): Presione la tecla virtual ubicada debajo de > para ir a la primera pista de la siguiente carpeta.

RDM (Azar): Los archivos del disco se pueden escuchar de forma aleatoria, en lugar de hacerlo en orden de secuencia. Para utilizar la función aleatoria, presione la tecla virtual debajo de la pestaña RDM hasta que se muestre el mensaje Random Current Disc (disco actual aleatorio) para reproducir las canciones de forma aleatoria. Presione la misma tecla virtual de nuevo para desactivar la reproducción aleatoria.

(Navegador de música): Presione la tecla virtual debajo de para reproducir archivos en orden, por artista o por álbum.

El reproductor escanea el disco para clasificar los archivos por información de etiqueta ID3 de artista y de álbum. Puede tomar varios minutos escanear el disco, dependiendo de la cantidad de archivos que tenga. El radio puede comenzar a reproducir mientras está escaneando en segundo plano.

Cuando termina el escaneo, el disco comienza a reproducir los archivos en orden por artista. El nombre del artista que se está reproduciendo se muestra en la segunda línea de la pantalla. Cuando se reproducen todas las canciones del artista, el reproductor cambia al siguiente artista en orden alfabético y comienza a reproducir los archivos de dicho artista.

Para escuchar los archivos de otro artista, presione la tecla virtual abajo de cualquier pestaña de las flechas. El disco pasa al siguiente artista, o al anterior, en orden alfabético. Siga presionando cualquier tecla virtual debajo de la pestaña de las flechas hasta que se muestre el artista.

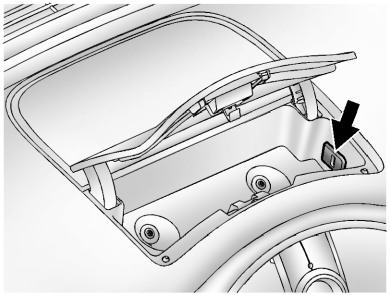
Para cambiar la reproducción por artista a reproducción por álbum:

1. Presione la tecla virtual debajo de la pestaña Clasif por.
2. Presione una de las teclas virtuales debajo de la pestaña del Álbum desde la pestaña de clasificación.
3. Presione la tecla virtual debajo de la pestaña Atrás para volver a la pantalla principal del navegador de música.

El nombre del álbum se muestra en la segunda línea entre las flechas y las canciones del álbum que se comienza a reproducir. Una vez que se reproducen las canciones de dicho álbum, el reproductor se mueve al siguiente álbum en orden alfabético en el CD y comienza a reproducir archivos MP3 de ese álbum.

Para salir del modo de navegador de música, presione la tecla virtual abajo del botón Atrás para volver a la reproducción normal de MP3.

Conexión de un dispositivo de almacenamiento USB o iPod®



Para conectar un dispositivo de almacenamiento USB, conecte el dispositivo al puerto USB en el área de almacenamiento del tablero de instrumentos. Vea *Almacenamiento en el tablero de instrumentos en la página 4-1* para mayor información.

El puerto USB se puede usar para controlar un iPod o dispositivo de almacenamiento USB.

Para conectar un iPod, conecte un extremo del cable USB del iPod al puerto de conexión del iPod y conecte el otro extremo al puerto USB ubicado en el área de almacenamiento del tablero de instrumentos. Si el vehículo está en marcha y funciona la conexión USB, puede aparecer en el iPod el mensaje "OK to disconnect" (Se puede desconectar), y un logotipo de GM, y en la pantalla del radio aparece iPod. La música en el iPod aparece en la pantalla del radio y empieza su reproducción.

El iPod se carga mientras está conectado al vehículo si el vehículo está en posición de ACC/ACCESSORY (accesorio) o ON/RUN (encendido/en marcha). Cuando el vehículo está apagado, el iPod se apaga automáticamente y no se cargará ni tomará corriente de la batería del vehículo.

Si tiene un modelo más antiguo de iPod que no es soportado, como quiera puede usarlo conectándolo al conector de entrada auxiliar usando un cable para estéreo estándar de 3.5 mm (1/8 in). Vea *Dispositivos auxiliares en la página 7-41* para mayor información.

Uso del radio para controlar un dispositivo de almacenado USB o iPod

El radio puede controlar un dispositivo de almacenado USB o un iPod usando los botones y las perillas del radio y mostrar información de las canciones en la pantalla.

♫ **(Tune) (Sintonizar):** Gire para seleccionar archivos.

⏮ **SEEK (Buscar):** Presione para ir al inicio de la pista, si se han reproducido más de 10 segundos. Pulse sin soltar o pulse varias veces para seguir moviéndose hacia atrás a través de las pistas.

⏭ **SEEK (Buscar):** Presione para ir a la siguiente pista. Pulse sin soltar o pulse varias veces para seguir moviéndose hacia adelante a través de las pistas.

◁◁ **REV (retroceso rápido):** Pulse sin soltar para retroceder la reproducción rápidamente. El sonido se escucha a un volumen más bajo. Suelte ◁◁ REV (retroceso rápido) para reiniciar la reproducción. Se muestra el tiempo transcurrido del archivo.

▷▷ **FWD (Avance Rápido):** Pulse sin soltar para avanzar la reproducción rápidamente. El sonido se escucha a un volumen más bajo. Suelte ▷▷ FWD (Avance rápido) para reiniciar la reproducción. Se muestra el tiempo transcurrido del archivo.

i (Información): Pulse para ver información adicional sobre la pista seleccionada.

Uso de las teclas virtuales para controlar un dispositivo de almacenado USB o iPod

Las cinco teclas virtuales abajo de la pantalla del radio se usan para controlar las funciones que aparecen a continuación.

Para usar las teclas virtuales:

1. Pulse la primera o quinta tecla virtual abajo de la pantalla del radio para ver las funciones que aparecen abajo, o presione la tecla virtual abajo de la función si se muestra.
2. Pulse la tecla virtual abajo de la pestaña con la función para usar esa función.

II (Pausa): Pulse la tecla virtual abajo de II para poner la pista en pausa. La pestaña se ve levantada cuando se usa la pausa. Pulse la tecla virtual abajo de II otra vez para reanudar la reproducción.

Back (Atrás): Oprima la tecla virtual abajo de la pestaña Atrás para volver a la pantalla principal en un iPod o al directorio raíz en un dispositivo de almacenado USB.

(Ver carpeta): Pulse la tecla virtual abajo de para ver el contenido de la carpeta actual en la memoria USB. Para ver y seleccionar archivos:

1. Pulse la tecla virtual abajo de .
2. Gire para revisar la lista de carpetas.
3. Operima para seleccionar la carpeta. Si hay más de una carpeta, repita los Pasos 1 y 2 hasta que encuentre la carpeta.
4. Gire para buscar entre los archivos de la carpeta seleccionada.
5. Oprima para seleccionar el archivo que va a reproducir.

Para saltarse listas largas, se pueden usar las cinco teclas virtuales para navegar en el siguiente orden:

- Primera tecla virtual, primer elemento de la lista.
- Segunda tecla virtual, 1% de la lista cada vez que se oprime la tecla virtual.
- Tercera tecla virtual, 5% de la lista cada vez que se oprime la tecla virtual.
- Cuarta tecla virtual, 10% de la lista cada vez que se oprime la tecla virtual.
- Quinta tecla virtual, el final de la lista

(Navegador de música):

Pulse la tecla virtual abajo de para ver y seleccionar un archivo en un iPod, usando el sistema de menú del iPod. Los archivos se clasifican por:

- Listas de repro
- Artistas
- Álbumes
- Géneros
- Songs (Canciones)
- Compositores

Para seleccionar archivos:

1. Pulse la tecla virtual abajo de .
2. Gire para revisar la lista de menús.
3. Oprima para seleccionar el menú.
4. Gire para buscar entre las carpetas o los archivos en el menú seleccionado.
5. Oprima para seleccionar el archivo que va a reproducir.

Para saltarse listas largas, se pueden usar las cinco teclas virtuales para navegar en el siguiente orden:

- Primera tecla virtual, primer elemento de la lista.
- Segunda tecla virtual, 1% de la lista cada vez que se oprime la tecla virtual.
- Tercera tecla virtual, 5% de la lista cada vez que se oprime la tecla virtual.
- Cuarta tecla virtual, 10% de la lista cada vez que se oprime la tecla virtual.
- Quinta tecla virtual, el final de la lista

Función Repeat (repetición)

Para usar Repeat (repetición):

Pulse la tecla virtual abajo de o 1 para seleccionar entre Repeat All (repetir todo) y Repeat Track (repetir pista).

(Repetir todo): Pulse la tecla virtual abajo de para repetir todas las pistas. Aparece la pestaña hacia abajo cuando se está usando Repeat All (repetir todo) Este es el modo predeterminado cuando se conecta por primera vez un dispositivo de almacenado USB o iPod.

(Repetir pista): Pulse la tecla virtual abajo de para repetir una pista. La pestaña se ve levantada cuando se usa repetir pista.

Función de Mezclar

Para usar Mezclar:

Oprima la tecla virtual debajo de , S, A o F para seleccionar entre Shuffle Off (mezclar apagado), Shuffle All Songs (Mezclar todas las canciones)/Shuffle Songs (mezclar canciones), Shuffle Album (mezclar álbum) o Shuffle Folder (mezclar carpeta).

(Mezclar apagado): Este es el modo predeterminado cuando se conecta por primera vez un dispositivo de almacenado USB o iPod.

S **(Shuffle All Songs/Shuffle Songs) (Mezclar todas las canciones / Mezclar canciones):** Mezcla todas las canciones en el dispositivo de almacenado USB o iPod.

A **(Mezclar álbum):** Mezcla todas las canciones en el álbum actual en un iPod.

F **(Mezclar carpeta):** Mezcla todas als canciones en la carpeta actual en un dispositivo de almacenado USB.

MP3 (Radio con CD/DVD)

Formato

El radio puede reproducir archivos .mp3 o .wma grabados en un disco CD-R o CD-RW.

El puerto USB pueden reproducir archivos.mp3 y.wma que están guardados en un dispositivo de almacenamiento de USB, así como archivos AAC guardados en un iPod.

Discos de audio comprimido o de modo mezclado

El radio reproduce discos que contienen audio CD sin comprimir y archivos MP3/WMA dependiendo de la ranura en la que se cargue el disco.

El reproductor de DVD solamente lee audio sin comprimir e ignora archivos MP3/WMA en un disco en modo mixto.

El reproductor de CD lee audio sin comprimir y archivos MP3/WMA en un disco en modo mixto. El audio sin comprimir se reproduce antes que los archivos MP3/WMA. Oprima el botón CAT (categoría) para alternar entre audio sin comprimir y archivos MP3/WMA.

Archivos que soportan los CD-R o CD-RW y estructura de las carpetas

El reproductor DVD soporta:

- Hasta 255 carpetas.
- Hasta ocho subcarpetas.
- Hasta 15 listas de reproducción.
- Hasta 40 sesiones.
- Listas de reproducción con extensión.m3u o.wpl.
- Archivos con extensión.mp3,.wma o.cda

El reproductor CD soporta:

- Hasta 512 archivos y carpetas.
- Hasta ocho subcarpetas.
- Listas de reproducción con extensión.m3u o.wpl.
- Archivos con extensión.mp3,.wma o.cda

Archivos que soporta un USB y estructura de las carpetas

El radio soporta:

- Hasta 700 carpetas.
- Hasta ocho subcarpetas.
- Hasta 65,535 archivos.
- Nombres de carpetas y archivos de hasta 64 bytes.
- Archivos con extensión.mp3 o.wma.
- Archivos AAC guardados en un iPod.
- FAT16
- FAT32

Directorio raíz

El directorio raíz del disco se trata como a una carpeta. Si el directorio raíz tiene archivos de audio comprimidos, el directorio aparece como F1 ROOT (F1 raíz) en el radio.

Si un disco contiene audio de CD y archivos MP3/WMA, ambos sin comprimir, una carpeta en el directorio raíz llamada CD accede a todas las pistas de audio de CD del disco.

Carpeta vacía

Las carpetas que no contienen archivos se omiten, y el reproductor avanza a la siguiente carpeta con archivos.

No hay carpeta

Cuando el disco contiene solamente archivos comprimidos, los archivos están ubicados debajo de la carpeta raíz. Las funciones de carpeta siguiente y anterior no funcionan con un disco que ha sido grabado sin carpetas o listas de

reproducción. Al mostrar el nombre de la carpeta en el radio aparece ROOT (raíz).

Cuando el disco contiene únicamente listas de reproducción y archivos de audio comprimidos, pero no carpetas, todos los archivos están ubicados debajo de la carpeta raíz. Los botones carpeta abajo y carpeta arriba buscan listas de reproducción primero y luego van al directorio raíz. Cuando el radio muestra el nombre de la carpeta en el radio aparece ROOT (raíz).

Orden de reproducción

Se accede a los archivos de audio comprimidos en el siguiente orden:

- Listas de repro
- Archivos guardados en el directorio raíz.
- Archivos guardados en carpetas del directorio raíz.

Las pistas se reproducen en el siguiente orden:

- La reproducción inicia desde la primera pista de la primera lista de reproducción y continúa en forma consecutiva a lo largo de todas las pistas de cada lista de reproducción. Cuando se ha reproducido la última pista de la última lista de reproducción, se continúa reproduciendo desde la primera pista de la primera lista.
- La reproducción inicia desde la primera pista de la primera carpeta y continúa en forma consecutiva a lo largo de todas las pistas de cada carpeta. Cuando se ha reproducido la última pista de la última carpeta, se continúa reproduciendo desde la primera pista de la primera carpeta.

Cuando la reproducción entra a una carpeta nueva, la pantalla no muestra automáticamente el nuevo nombre de la carpeta, a menos que se haya elegido el modo carpeta como la visualización predeterminada. Aparece el nombre de la pista nueva.

Sistema de archivos y asignación de nombres

El nombre de la canción que aparece es el nombre de la canción incluida en la etiqueta ID3. Si el nombre de la canción no está en la etiqueta ID3, entonces el radio muestra el nombre del archivo sin la extensión (como.mp3) como el nombre de la pista.

Los nombres de las pistas con más de 32 caracteres o 4 páginas se reducen. No se muestran porciones de las palabras en la última página de texto y la extensión del nombre del archivo.

Listas de reproducción pre-programadas

Se puede acceder a listas de reproducción pre-programadas creadas usando programas como WinAmp™, MusicMatch™ o Real Jukebox™; pero no se pueden editar usando el radio. Estas listas de reproducción se tratan como carpetas especiales que contienen archivos de canciones de audio comprimido.

Las listas de reproducción que tienen una extensión de archivo .m3u o .pls y que se guardan en un dispositivo USB las puede soportar el radio con un puerto USB.

Reproducción de un archivo MP3/WMA de un disco (en la ranura de DVD o CD)

Si se inserta un disco en la ranura superior de DVD, el operador del asiento trasero puede encender la pantalla de video y utilizar el control remoto para por el CD con él (solamente pistas).

♫ **(Tune) (Sintonizar):** Gire para seleccionar archivos MP3/WMA

⏮ **SEEK (Buscar):** Presione para ir al inicio de la pista, si se han reproducido más de 5 segundos. Oprima para ir a la pista anterior si se han reproducido menos de 5 segundos. Pulse sin soltar o pulse varias veces para seguir moviéndose hacia atrás a través de las pistas.

⏭ **SEEK (Buscar):** Presione para ir a la siguiente pista. Pulse sin soltar o pulse varias veces para seguir moviéndose hacia adelante a través de las pistas.

◁◁ **REV (retroceso rápido):** Pulse sin soltar para retroceder la reproducción rápidamente.
El sonido se escucha a un volumen más bajo y aparece en pantalla el tiempo transcurrido del archivo.
Suelte ◁◁ REV (retroceso rápido) para reiniciar la reproducción.

▷▷ **FWD (Avance Rápido):** Pulse sin soltar para avanzar la reproducción rápidamente.
El sonido se escucha a un volumen más bajo y aparece en pantalla el tiempo transcurrido del archivo.
Suelte ▷▷ FWD (Avance rápido) para reiniciar la reproducción. Se muestra el tiempo transcurrido del archivo.

< 🗀 (Carpeta anterior):
Presione la tecla virtual ubicada debajo de < 🗀 para ir a la primera pista de la carpeta anterior.

🗀 > (Siguiente carpeta):
Presione la tecla virtual ubicada debajo de 🗀 > para ir a la primera pista de la siguiente carpeta.

RDM (Azar): Los archivos del disco se pueden escuchar de forma aleatoria, en lugar de hacerlo en orden de secuencia. Para utilizar la función aleatoria, presione la tecla virtual debajo de la pestaña RDM hasta que se muestre el mensaje Random Current Disc (disco actual

aleatorio) para reproducir las canciones de forma aleatoria. Presione la misma tecla virtual de nuevo para desactivar la reproducción aleatoria.

(Navegador de música): Presione la tecla virtual debajo de para reproducir archivos en orden, por artista o por álbum.

El reproductor escanea el disco para clasificar los archivos por información de etiqueta ID3 de artista y de álbum. Puede tomar varios minutos escanear el disco, dependiendo de la cantidad de archivos que tenga. El radio puede comenzar a reproducir mientras está escaneando en segundo plano.

Cuando termina el escaneo, el disco comienza a reproducir los archivos en orden por artista. El nombre del artista que se está reproduciendo se muestra en la segunda línea de la pantalla. Cuando se reproducen todas las canciones del artista, el reproductor cambia al siguiente artista en orden alfabético y comienza a reproducir los archivos de dicho artista.

Para escuchar los archivos de otro artista, presione la tecla virtual ubicada abajo de cualquier pestaña de las flechas. El disco pasa al siguiente artista, o al anterior, en orden alfabético. Siga presionando cualquier tecla virtual debajo de la pestaña de las flechas hasta que se muestre el artista.

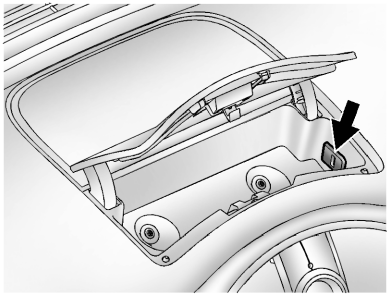
Para cambiar la reproducción por artista a reproducción por álbum:

1. Presione la tecla virtual ubicada abajo de la pestaña Clasif por.
2. Presione una de las teclas virtuales debajo de la pestaña del Álbum desde la pestaña de clasificación.
3. Presione la tecla virtual debajo de la pestaña Atrás para volver a la pantalla principal del navegador de música.

El nombre del álbum se muestra en la segunda línea entre las flechas y las canciones del álbum que se comienza a reproducir. Una vez que se reproducen las canciones de dicho álbum, el reproductor se mueve al siguiente álbum en orden alfabético en el CD y comienza a reproducir archivos MP3 de ese álbum.

Para salir del modo de navegador de música, presione la tecla virtual abajo del botón Atrás para volver a la reproducción normal de MP3.

Conexión de un dispositivo de almacenamiento USB o iPod®



Para conectar un dispositivo de almacenamiento USB, conecte el dispositivo al puerto USB en el área de almacenamiento del tablero de instrumentos. Vea *Almacenamiento en el tablero de instrumentos en la página 4-1* para mayor información.

El puerto USB se puede usar para controlar un iPod o dispositivo de almacenamiento USB.

Para conectar un iPod, conecte un extremo del cable USB del iPod al puerto de conexión del iPod, y conecte el otro extremo al puerto USB ubicado en el área de almacenamiento del tablero de instrumentos. Si el vehículo está en marcha y funciona la conexión USB, puede aparecer en el iPod el mensaje "OK to disconnect" (Se puede desconectar), y un logotipo de GM, y en la pantalla del radio aparece iPod. La música en el iPod aparece en la pantalla del radio y empieza su reproducción.

El iPod se carga mientras está conectado al vehículo si el vehículo está en posición de ACC/ACCESSORY (accesorio) o ON/RUN (encendido/en marcha). Cuando el vehículo está apagado, el iPod se apaga automáticamente y no se cargará ni tomará corriente de la batería del vehículo.

Si tiene un modelo más antiguo de iPod que no es soportado, como quiera puede usarlo conectándolo a la conexión de entrada auxiliar usando un cable para estéreo estándar de 3.5 mm (1/8 in). Vea *Dispositivos auxiliares en la página 7-41* para mayor información.

Uso del radio para controlar un dispositivo de almacenado USB o iPod

El radio puede controlar un dispositivo de almacenado USB o un iPod usando los botones y las perillas del radio y mostrar información de las canciones en la pantalla.

♫ **(Tune) (Sintonizar):** Gire para seleccionar archivos.

⏮ **SEEK (Buscar):** Presione para ir al inicio de la pista, si se han reproducido más de 10 segundos. Pulse sin soltar o pulse varias veces para seguir moviéndose hacia atrás a través de las pistas.

SEEK (Buscar): Presione para ir a la siguiente pista. Pulse sin soltar o pulse varias veces para seguir moviéndose hacia adelante a través de las pistas.

REV (retroceso rápido): Pulse sin soltar para retroceder la reproducción rápidamente. El sonido se escucha a un volumen más bajo. Suelte REV (retroceso rápido) para reiniciar la reproducción. Se muestra el tiempo transcurrido del archivo.

FWD (Avance Rápido): Pulse sin soltar para avanzar la reproducción rápidamente. El sonido se escucha a un volumen más bajo. Suelte FWD (Avance rápido) para reiniciar la reproducción. Se muestra el tiempo transcurrido del archivo.

(Información): Pulse para ver información adicional sobre la pista seleccionada.

Uso de las teclas virtuales para controlar un dispositivo de almacenado USB o iPod

Las cinco teclas virtuales abajo de la pantalla del radio se usan para controlar las funciones que aparecen a continuación.

Para usar las teclas virtuales:

1. Pulse la primera o quinta tecla virtual abajo de la pantalla del radio para ver las funciones que aparecen abajo, o presione la tecla virtual abajo de la función si se muestra.
2. Pulse la tecla virtual abajo de la pestaña con la función para usar esa función.

(Pausa): Pulse la tecla virtual abajo de para poner la pista en pausa. La pestaña se ve levantada cuando se usa la pausa. Pulse la tecla virtual abajo de otra vez para reanudar la reproducción.

Back (Atrás): Oprima la tecla virtual abajo de la pestaña Atrás para volver a la pantalla principal en un iPod o al directorio raíz en un dispositivo de almacenado USB.

(Ver carpeta): Pulse la tecla virtual abajo de para ver el contenido de la carpeta actual en la memoria USB. Para ver y seleccionar archivos:

1. Pulse la tecla virtual abajo de .
2. Gire para revisar la lista de carpetas.
3. Operima para seleccionar la carpeta. Si hay más de una carpeta, repita los Pasos 1 y 2 hasta que encuentre la carpeta.
4. Gire para buscar entre los archivos de la carpeta seleccionada.
5. Oprima para seleccionar el archivo que va a reproducir.

Para saltarse listas largas, se pueden usar las cinco teclas virtuales para navegar en el siguiente orden:

- Primera tecla virtual, primer elemento de la lista.
- Segunda tecla virtual, 1% de la lista cada vez que se oprime la tecla virtual.
- Tercera tecla virtual, 5% de la lista cada vez que se oprime la tecla virtual.
- Cuarta tecla virtual, 10% de la lista cada vez que se oprime la tecla virtual.
- Quinta tecla virtual, el final de la lista

(Navegador de música):

Pulse la tecla virtual abajo de para ver y seleccionar un archivo en un iPod, usando el sistema de menú del iPod. Los archivos se clasifican por:

- Listas de repro
- Artistas
- Álbumes
- Géneros
- Songs (Canciones)
- Compositores

Para seleccionar archivos:

1. Pulse la tecla virtual abajo de .
2. Gire para revisar la lista de menús.
3. Oprima para seleccionar el menú.
4. Gire para buscar entre las carpetas o los archivos en el menú seleccionado.
5. Oprima para seleccionar el archivo que va a reproducir.

Para saltarse listas largas, se pueden usar las cinco teclas virtuales para navegar en el siguiente orden:

- Primera tecla virtual, primer elemento de la lista.
- Segunda tecla virtual, 1% de la lista cada vez que se oprime la tecla virtual.
- Tercera tecla virtual, 5% de la lista cada vez que se oprime la tecla virtual.
- Cuarta tecla virtual, 10% de la lista cada vez que se oprime la tecla virtual.
- Quinta tecla virtual, el final de la lista

Función Repeat (repetición)

Para usar Repeat (repetición):

Pulse la tecla virtual abajo de o 1 para seleccionar entre Repeat All (repetir todo) y Repeat Track (repetir pista).

(Repetir todo): Pulse la tecla virtual abajo de para repetir todas las pistas. Aparece la pestaña hacia abajo cuando se está usando Repeat All (repetir todo) Este es el modo predeterminado cuando se conecta por primera vez un dispositivo de almacenado USB o iPod.

1 **(Repetir pista):** Pulse la tecla virtual abajo de 1 para repetir una pista. La pestaña se ve levantada cuando se usa repetir pista.

Función de Mezclar

Para usar Mezclar:

Oprima la tecla virtual debajo de , S, A o F para seleccionar entre Shuffle Off (mezclar apagado), Shuffle All Songs (Mezclar todas las canciones)/Shuffle Songs (mezclar canciones), Shuffle Album (mezclar álbum) o Shuffle Folder (mezclar carpeta).

(Mezclar apagado): Este es el modo predeterminado cuando se conecta por primera vez un dispositivo de almacenado USB o iPod.

S **(Shuffle All Songs/Shuffle Songs) (Mezclar todas las canciones / Mezclar canciones):** Mezcla todas las canciones en el dispositivo de almacenado USB o iPod.

A **(Mezclar álbum):** Mezcla todas las canciones en el álbum actual en un iPod.

F **(Mezclar carpeta):** Mezcla todas als canciones en la carpeta actual en un dispositivo de almacenado USB.

Dispositivos auxiliares

El vehículo puede tener un conector de entrada auxiliar de 3.5 mm (1/8 in) ubicado en el lado inferior derecho de la cara frontal del radio y para vehículos con puerto USB, está ubicado en el área de almacenamiento del tablero de instrumentos.

Cómo usar el conector de entrada auxiliar de 3.5 mm (1/8 in)

El conector de entrada auxiliar está ubicado en el lado inferior derecho de la cara frontal. Esta no es una salida de audio; no conecte audífonos en la entrada auxiliar delantera. Conecte un dispositivo de entrada auxiliar como una iPod, computadora laptop, reproductor de MP3, reproductor de CD o reproductor de cintas, en la entrada auxiliar para escuchar otra fuente de audio.

Se recomienda a los conductores conectar cualquier dispositivo auxiliar mientras el vehículo esté en P (Estacionamiento). Vea *Conducción defensiva en la página 9-3* para mayor información sobre distracción del conductor.

Para usar un dispositivo de entrada auxiliar, conecte un cable de 3.5 mm (1/8 in) en la entrada auxiliar delantera del radio.

⏻ **(Encendido/Volumen):** Gire en el sentido de las manecillas del reloj o en sentido contrario al de las manecillas del reloj para bajar o subir el volumen del reproductor portátil. Puede ser necesario hacer ajustes de volumen adicionales desde el dispositivo portátil si no es lo suficiente alto o bajo.

BAND (Banda): Presione para escuchar la radio cuando se esté reproduciendo un dispositivo de audio portátil. El dispositivo de audio portátil continúa reproduciendo, por lo que quizá desee detenerlo o apagarlo.

CD/AUX (CD/Auxiliar): Presione para seleccionar entre CD o Auxiliar.

- Cuando un CD está en el reproductor, se muestra el icono del CD y un mensaje que muestra el disco y/o el número de pista.
- Si se conecta un dispositivo de entrada auxiliar, se muestra el mensaje "No Input Device Found" (no se encontró ningún dispositivo de entrada).

DVD/CD/AUX (Auxiliar): Presione para seleccionar entre DVD, CD o Auxiliar.

- Si se conecta un dispositivo de entrada auxiliar, se muestra el mensaje "No Aux Input Device" (no hay un dispositivo de entrada auxiliar).
- Cuando un disco está en cualquier ranura, se muestra la pestaña de texto del DVD/CD y un mensaje que muestra la pista o el número de capítulo.
- Si no está conectado un dispositivo de entrada auxiliar, y hay un disco en la ranura de DVD y en la de CD, el botón DVD/CD AUX se cicla sólo entre las dos fuentes y no indica "No Aux Input Device" (no hay un dispositivo de entrada auxiliar.)
- Si está conectado un dispositivo de entrada auxiliar delantera, el botón DVD/CD/AUX se cicla a través de las opciones disponibles.

Si se inserta un disco en la ranura superior de DVD, el operador del asiento trasero puede encender la pantalla de video y utilizar el control remoto para navegar por las pistas del CD con él.

Vea *Reloj en la página 5-9*. "Conectores de Audio/Video (A/V)" en *Sistema de entretenimiento del asiento trasero (RSE) en la página 7-43* para mayor información.

Uso del puerto USB

En los vehículos con puerto USB, el conector está ubicado en el área de almacenamiento del tablero de instrumentos. Vea *Almacenamiento en el tablero de instrumentos en la página 4-1* para mayor información.

Los radios con un puerto USB pueden controlar un dispositivo de almacenamiento USB o un iPod usando los botones y las perillas del radio. Consulte información sobre la manera de conectar y controlar un dispositivo de almacenamiento USB o una iPod en *MP3 (Radio con CD/USB) en la página 7-26*. *MP3 (Radio con CD/DVD) en la página 7-33*.

Dispositivos USB compatibles

- Memorias USB
- Discos duros USB portátiles
- iPod de quinta generación o posterior
- iPod nano
- iPod touch
- iPod classic

No todas las iPod y memorias USB son compatibles con el puerto USB.

Compruebe que el iPod tiene el microprograma más reciente de Apple® para su funcionamiento adecuado. El microprograma de iPod se puede actualizar utilizando la aplicación iTunes® más reciente. Vea www.apple.com/itunes.

Para obtener ayuda para identificar su iPod, visite www.apple.com/support.

Infotainment del asiento trasero

Sistema de entretenimiento del asiento trasero (RSE)

El vehículo puede tener un sistema de entretenimiento del asiento trasero (RSE) con DVD. El sistema RSE funciona con el sistema de audio del vehículo. El reproductor de DVD es parte del radio delantero. El sistema RSE incluye un radio con reproductor de DVD, una pantalla de video, entradas de audio/video, dos audífonos inalámbricos y control remoto. Vea *Funcionamiento en la página 7-3* para obtener más información sobre el sistema infotainment del vehículo.

Antes de conducir

El RSE esá diseñado únicamente para los pasajeros en el asiento trasero. El conductor no puede ver la pantalla de video de manera segura mientras conduce y no debe intentar hacerlo.

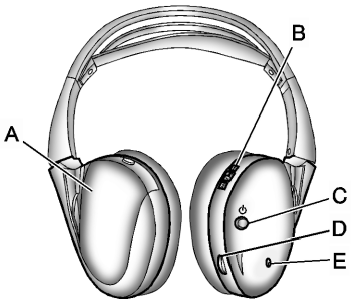
En condiciones de clima severo o extremo, el sistema RSE podría funcionar o no hasta que la temperatura se encuentre dentro de los límites operativos. Los límites operativos para el sistema RSE son más de -20°C (-4°F) o menos de 60°C (140°F). Si la temperatura del vehículo esta fuera de esos límites, caliente o enfríe el vehículo hasta que la temperatura esté dentro de los límites oepratívos del sistema RSE.

Control de los padres

El sistema RSE puede tener una función de control de los padres, dependiendo del radio. Para activar el control de los padres, oprima sin soltar el botón de encendido del radio más de dos segundos para detener todas las funciones del sistema como: radio, pantalla de video, RSA, DVD o CD. Cuando está activado el control de los padres, se muestra .

Cuando se vuelve a encender el radio, está desactivado el control de los padres.

Audífonos



A. Cubierta de la batería
B. Interruptor de canal 1 ó 2
C. Botón de encendido
D. Control de volumen
E. Luz indicadora de encendido

El RSE incluye dos audífonos inalámbricos de 2 canales específicos para este sistema. El canal 1 esn para la pantalla de video y el canal 2 es para selecciones del RSA. Esos audífonos se usan para escuchar medios tales como CD, DVD, MP3/ WMA, DVD-A, radio, cualquier fuente auxiliar conectada a entradas A/V o la entrada auxiliar, si el vehículo tiene esta función. Los audífonos inalámbricos tienen un botón de encendido, interruptor de canal 1 ó 2 y control de volumen. Apague los audífonos cuando no los esté usando.

Oprima el botón de encendido para encender los audífonos. Se encenderá una luz indicadora en los audífonos. Si no se enciende la luz, podría ser necesario cambiar las baterías. El sonido intermitente o de estática en los audífonos también podrían ser un indicio de que se

están agotando las baterías. Vea "Cambio de baterías" más adelante en esta sección para mayor información.

Para ajustar el volumen de los audífonos, use el control del volumen ubicado en el lado derecho.

Los transmisores infrarrojos están ubicados en la parte trasera de la consola superior del RSE. Los audífonos se apagan automáticamente para economizar energía de las baterías si se apagan el sistema RSE y RSA o si están fuera del alcance de los transmisores durante más de tres minutos. Si se mueve demasiado hacia adelante o sale del vehículo los audífonos podrían perder la señal de audio.

Para un funcionamiento óptimo, los audífonos se deben usar correctamente. Los audífonos se deben usar con la diadema sobre la cabeza para una mejor recepción del audio. El símbolo L (izquierdo) aparece en el borde inferior externo de la pieza para el oído y se debe colocar en el oído izquierdo.
El símbolo R (derecho) aparece en el borde inferior externo de la pieza para el oído y se debe colocar en el oído derecho.

Aviso: **No guarde los audífonos en un lugar caliente o bajo la luz directa del sol. Esto podría dañar los audífonos y la garantía no cubrirá su reparación. Si los guarda en un lugar extremadamente frío se pueden debilitar las baterías. Conserve los audífonos en un lugar fresco y seco.**

Si las almohadillas para los oídos se desgastan o dañan, pueden reemplazarse por separado del juego de audífonos. Para comprar almohadillas de repuesto, llame al 1-888-293-3332, después presione cero (0) o comuníquese con su distribuidor.

Los audífonos se deben guardar en la consola de piso delantera y no en el bolso del respaldo del asiento delantero. Los audífonos se pueden dañar cuando los asientos de la segunda hilera se reclinen hacia adelante.

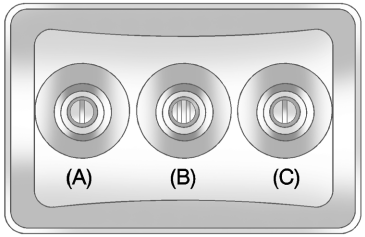
Cambio de baterías

Para cambiar las baterías de los audífonos:

1. Gire el tornillo para abrir la puerta de las baterías en la parte izquierda de los audífonos. Deslice la puerta de las baterías para abrirla.
2. Cambie las dos baterías en el compartimento. Asegúrese de que estén instaladas correctamente, consultando el diagrama en el interior del compartimento de las baterías.
3. Vuelva a colocar la puerta de las baterías y apriete el tornillo.

Si los audífonos estarán guardados por mucho tiempo, retire las baterías y consérvelas en un lugar fresco y seco.

Entradas de Audio/Video (A/V)



A. Amarillo: Entrada de video

B. Blanco: Entrada izquierda de audio

C. Rojo: Entrada derecha de audio

Las entradas A/V tienen código de color que coincide con el equipo de los sistemas comunes de entretenimiento en casa.

Las entradas A/V, en la parte trasera de la consola del piso, permiten que las señales de audio o video se conecten de un dispositivo auxiliar como una videograbadora o unidad de videojuegos al sistema RSE. Pueden ser necesarios adaptadores o cables (no suministrados) para conectar el dispositivo auxiliar a las entradas A/V. Consulte el uso correcto en las instrucciones del fabricante.

El sistema de radio no suministra energía para los dispositivos auxiliares.

Para usar las entradas auxiliares del sistema RSE, conecte un dispositivo auxiliar externo a las entradas A/V con código de color y encienda el dispositivo auxiliar y la pantalla de video. Si la pantalla de video está en modo de reproducción de DVD, al oprimir el botón AUX (auxiliar) del control remoto cambia la pantalla de video del modo de reproducción de DVD al dispositivo auxiliar. El radio puede escuchar el audio del dispositivo auxiliar conectado originándose al auxiliar. Vea *Dispositivos auxiliares en la página 7-41* para mayor información.

Cómo cambiar las configuraciones de pantalla de video del RSE

El modo de visualización de pantalla (normal, completo y acercamiento), el brillo de la pantalla y el idioma del menú de configuración se pueden cambiar del menú de configuración en la pantalla usando el control remoto. Para cambiar una configuración:

1. Presione ▢.
2. Use ▲, ▼, ◀, ▶ y ↵ para navegar y usar el menú de configuración.
3. Presione ▢ de nuevo para quitar el menú de configuración de la pantalla.

Salida de audio

Se puede escuchar el audio del reproductor de DVD o entradas auxiliares a través de las siguientes fuentes:

- Audífonos inalámbricos
- Bocinas del vehículo
- Entradas de audífonos alámbricos conectados al sistema RSA en el vehículo, si cuenta con esta función.

El sistema RSE siempre transmite la señal de audio a lso audífonos inalámbricos, si hay audio disponible. Vea "Audífonos" antes en esta sección para mayor información.

El reproductor de DVD puede transmitir audio a las entradas de audífonos alámbricos en el sistema RSA, si el vehículo tiene esta función. El reproductor de DVD se puede seleccionar como una fuente de audio en el sistema RSA. Vea *Sistema de Audio del asiento trasero (RSA) en la página 7-53* para mayor información.

Cuando está conectado und ispositivo en las entradas A/V o a la entrada auxiliar del radio, si el vehículo tiene esta función, los pasajeros en el asiento trasero pueden escuchar el audio del dispositivo auxiliar a través de los audífonos inalámbricos o alámbricos. Los apsajeros del asiento delantero pueden escuchar la reproducción de este dispositivo a través de las vocinas del vehículo seleccionando AUX (auxiliar) como la fuente en el radio.

Pantalla de video

La pantalla de video está ubicada en la consola superior. Cuando no se esté usando la pantalla devideo, empújela hacia arriba para cerrarla.

Para usar la pantalla de video:

1. Presione el botón de liberación ubicado en la consola superior.
2. Mueva la pantalla a la posición deseada.

Si se está reproduciendo un DVD y la pantalla esta elevada en posición de cerrado, la pantalla se mantiene encendida; esto es normal, y el DVD continúa reproduciéndose a través de la fuente de audio anterior. Presione ⏻ en el control remoto o expulse el disco para apagar la pantalla.

Los receptores infrarrojos para los audífonos inalámbricos y el control remoto están ubicados en la parte trasera de la consola superior.

Aviso: **Evite tocar directamente la pantalla de video, porque podría dañarla. Vea más información en "Limpieza de la pantalla de video" más adelante en esta sección.**

Control remoto



Para suar el control remoto, apúntelo a la ventana del transmisor en la parte trasera de la consola superior y presione el botón deseado. La luz directa de sol o luz demasiado brillante podría afectar la capacidad del transmisor del RSE para recibir señales del control remoto. Si el control remoto parece no funcionar, podría ser necesario cambiar las baterías. Vea "Cambio de baterías" más adelante en esta sección. Objetos que bloqueen la línea de visión también podrían afectar el funcionamiento del control remoto.

Si hay un CD o DVD en la ranura de DVD del radio, se puede usar el botón ⏻ del control remoto para encender la pantalla de video e iniciar el disco. También se puede encender la pantalla de video en el radio. Vea *Funcionamiento en la página 7-3* para mayor información.

Aviso: **El control remoto se puede dañar si lo guarda en un área caliente o bajo la luz directa del sol, y la garantía no cubrirá su reparación. Si los guarda en un lugar extremadamente frío se pueden debilitar las baterías. Conserve el control remoto en un lugar fresco y seco.**

Botones del control remoto

⏻ **(Encendido):** Presione para encender o apagar la pantalla de video.

☼ **(Iluminación):** Presione para encender la luz de fondo del control remoto. La luz de fondo se apaga automáticamente después de siete a 10 segundos si no se presiona otro botón mientras está encendida.

⮌ **(Título):** Presione o devuelva el DVD al menú principal del DVD. Esta función podría variar para cada disco.

▤ **(Menú principal):** Presione para acceder al menú del DVD. El menú del DVD es diferente en cada dispositivo. Utilice las las flechas de navegación para mover el cursor a través del menú del DVD. Después de seleccionar, presione este botón de aceptar. Este botón funciona sólo cuando utiliza un DVD.

▲, ▼, ◀, ▶ **(Flechas de navegación por el menú):** Use los botones de las flechas para navegar por un menú.

◀┘ **(Aceptar):** Presione para seleccionar la opción que está resaltada en cualquier menú.

(Ver Menú): Presione para ajustar el brillo, el modo de visualización en pantalla (normal, completa o acercamiento) y visualizar el menú de idiomas.

(Volver): Presione para salir del menú actual activo y volver al menú anterior. Este botón funciona solamente cuando el menú de visualización o un menú de DVD están activos.

(Parar): Presione para detener la reproducción, retroceder o adelantar un DVD. Presione dos veces para volver al inicio del DVD.

(Reproducir/Pausa): Presione para empezar a reproducir un DVD. Presione mientras un DVD se esté reproduciendo para ponerlo en pausa. Presione de nuevo para seguir reproduciendo el DVD.

Cuando se esté reproduciendo el DVD, dependiendo del radio, se puede disminuir la velocidad de la reproducción presionando ► ‖ y después ►►. El DVD sigue reproduciendo en modo de cámara lenta. Dependiendo del radio, se puede retroceder en cámara lenta presionando ► ‖ y ◄◄. Para cancelar el modo de reproducción lenta, presione ► ‖ de nuevo.

(Pista/Capítulo anterior): Presione para volver al inicio de la pista o el capítulo actual. Presione de nuevo para ir a la pista o capítulo anterior. Este botón podría no funcionar cuando el DVD está reproduciendo la información de derechos de autor o estrenos previos.

(Siguiente pista/capítulo): Presione para ir al inicio del siguiente capítulo o pista. Este botón podría no funcionar cuando el DVD está reproduciendo la información de derechos de autor o estrenos previos.

(Retroceso rápido): Presiona para retroceder rápidamente el DVD o CD. Para detener el retroceso rápido de un video en DVD, presione ► ‖. Para detener el retroceso rápido de un DVD de audio o CD, suelte ◄◄. Este botón podría no funcionar cuando el DVD está reproduciendo la información de derechos de autor o estrenos previos.

(Avance rápido): Presiona para avanzar rápidamente el DVD o CD. Para detener el avance rápido de un video en DVD, presione ► ‖. Para detener el avance rápido de un DVD de audio o CD, suelte ►►. Este botón podría no funcionar cuando el DVD está reproduciendo la información de derechos de autor o estrenos previos.

♪ **(Audio):** Presione para cambiar las pistas de audio de DVD que tienen esta función mientras se reproduce el DVD. El formato y contenido de esta función varía para cada disco.

(Subtítulos): Presione para encender o apagar los subtítulos y para moverse por las opciones de subtítulos mientras se reproduce un DVD. El formato y contenido de esta función varía para cada disco.

AUX (Auxiliar): Presione para alternar el sistema entre el reproductor de DVD y una fuente auxiliar.

(Cámara): Presione para cambiar los ángulos de la cámara en los DVD que tienen esta función mientras se reproduce un DVD. El formato y contenido de esta función varía para cada disco.

1 a 0 (teclado numérico): El teclado numético brinda la capacidad para seleccionar directamente un número de capítulo o pista.

(Borrar): Presione durante los tres segundos siguientes a una selección numérica para borrar todas las entradas de números.

≧10 (Entradas de dos dígitos): Presione para seleccionar números de capítulo o pista mayores de nueve. Presione este botón antes de ingresar el número.

Si el control remoto se pierde o daña, puede comprar un control remoto universal nuevo. Si esto sucede, asegúrese de que el control remoto use un juego de código Toshiba®.

Cambio de baterías

Para cambiar las baterías del control remoto:

1. Deslice la cubierta en la parte trasera del control remoto.
2. Cambie las dos baterías en el compartimento. Asegúrese de que estén instaladas correctamente, consultando el diagrama en el interior del compartimento de las baterías.
3. Vuelva a colocar la cubierta de las baterías.

Si el control remoto estará guardado por mucho tiempo, retire las baterías y consérvelas en un lugar fresco y seco.

Consejos y tabla de solución de problemas

Problema	Acción recomendada
No enciende.	Es posible que la ignición no esté en ON/RUN (encendido/en marcha) o ACC/ACCESSORY (accesorio)
La película no llena la pantalla. Hay bordes negros en las partes superior e inferior o en ambos lados, o la película se ve estirada.	Revise el modo de visualización en el menú de configuración presionando el botón del menú de visualización en el control remoto.
En el modo auxiliar, la imagen se mueve o desplaza.	Revise las conexiones de entrada auxiliar en ambos dispositivos.
El control remoto no funciona.	Revise para asegurarse de que no haya obstrucción entre el control remoto y la ventana del transmisor. Revise las baterías para asegurarse de que tengan carga o estén instaladas correctamente.
Después de detener el reproductor y presionar Play (reproducir), en ocasiones el DVD inicia donde se quedó y otras al principio.	Si el botón de parar se presionó una vez, el DVD reinicia la reproducción donde se paró el DVD. Si el botón de parar se presionó dos veces, el reproductor de DVD empieza a reproducir desde el inicio del DVD.
La fuente auxiliar está funcionando, pero no hay imagen ni sonido.	Revise que la pantalla de video del RSE esté en el modo de fuente auxiliar. Revise las conexiones de entrada auxiliar en ambos dispositivos.

7-52 Sistema de información y entretenimiento

Consejos y tabla de solución de problemas (cont.)

Problema	Acción recomendada
En ocasiones el audio de los audífonos inalámbricos se corta o zumba.	Revise que no haya obstrucciones, baterías con carga baja, los límites de recepción e interferencias de torres de teléfonos celulares, o si se está usando un teléfono celular en el vehículo. Revise que los audífonos estén colocados correctamente con respecto a la L (izquierdo) y R (derecho) en los audífonos.
El control remoto o los audífonos se perdieron.	Pida ayuda a su concesionario.
El DVD se está reproduciendo, pero no hay imagen ni sonido.	Verifique que la pantalla de video del RSE esté conectada al reproductor de DVD.

Mensajes de error en la pantalla del DVD

El mensaje de error en la pantalla del DVD depende del radio que tiene el vehículo. La pantalla de video podría mostrar uno de los siguientes:

Disc Load/Eject Error (Error de carga/expulsión del disco): Este mensaje se muestra cuando hay problemas con la carga o expulsión del disco.

Disc Format Error (Error de formato del disco): Este mensaje se muestra si el disco se inserta con el lado equivocado hacia arriba, o si está dañado.

Disc Region Error (Error de región del disco): Este mensaje se muestra si el disco no es de la región correcta.

No hay disco: Este mensje se muestra su no hay un disco cuando se presiona el botón ⏏ EXPULSAR del radio.

Distorsión del DVD

Puede ocurrir distorsión del vídeo cuando use teléfonos celulares, escáneres, radios CB, Sistemas de posicionamiento global (GPS)*, radios de dos vías, faxes móviles o radiotransmisores (walkie-talkies).

Podría ser necesario apagar el reproductor de DVD al usar uno de esos dispositivos dentro o cerca del vehículo.

*Excluyendo el sistema OnStar®.

Cómo limpiar la consola superior del RSE

Al limpiar la superficie de la consola superior del RSE, solamente use un paño limpio húmedo con agua limpia.

Cómo limpiar la pantalla de video

Solamente use un paño limpio humedecido con agua limpia. Tenga cuidado al tocar o limpiar directamente la pantalla, pues podría dañarse.

Sistema de audio del asiento trasero (RSA)

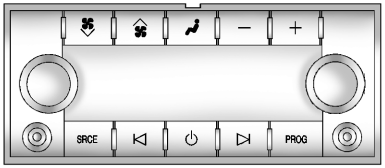
En los vehículos con Audio del asiento trasero (RSA), los pasajeros en el asiento trasero pueden escuchar y controlar cualquiera de las fuentes de música: radio, CD, DVD u otras fuentes auxiliares. Los pasajeros en el asiento trasero solamente pueden controlar las fuentes de música que no están escuchando los pasajeros del asiento delantero (excepto en algunos radios donde se permite doble control). Por ejemplo, los pasajeros en el asiento trasero pueden controlar un CD y escucharlo a través de los audífonos, mientras el conductor escucha el radio en las bocinas delanteras. Los pasajeros en el asiento trasero tienen control del volumen de cada juego de audífonos.

Las funciones del RSA sirven incluso cuando el radio principal está apagado. El sistema de audio delantero muestra cuando está encendido el RSA, y desaparece de la pantalla cuando está apagado.

Se puede escuchar audio a través de audífonos alámbricos (no incluidos) conectados en las entradas del RSA. Si el vehículo tiene esta función, también se puede escuchar audio en el Canal 2 de los audífonos inalámbricos.

El sistema de audio apaga el sonido de las bocinas traseras cuando el audio del RSA está activo a través de los audífonos.

Para escuchar una iPod o dispositivo de audio portátil a través del RSA, conecte el iPod o el dispositivo de audio portátil a la entrada auxiliar delantera (si la tiene), en el sistema de audio delantero. Encienda el iPod, después elija la entrada auxiliar delantera con el botón RSA SRCE (fuente del RSA).



(Encendido): Presione para encender o apagar el RSA.

Volume (Volumen): Gire para aumentar o disminuir el volumen de los audífonos alámbricos. La perilla izquierda controla los audífonos izquierdos y la derecha los derechos.

SRCE (Fuente): Presione para seleccionar entre el radio (AM/FM), CD y, si el vehículo tiene estas funciones, DVD, auxiliar delantero y auxiliar trasero.

(Seek) (Buscar): Oprima para ir a la emisora previa o a la siguiente emisora y mantenerse en ella. Esta función está inactiva, con algunos radios, si los pasajeros del asiento delantero están escuchando el radio.

Presione y mantenga presionado o hasta que la pantalla esté intermitente para sintonizar una estación individual. La pantalla deja de estar intermitente después que se dejan de presionar los botones más de dos segundos. Esta función está inactiva, con algunos radios, si los pasajeros del asiento delantero están escuchando el radio.

Mientras escucha un disco, presione para pasar a la siguiente pista o capítulo en el disco. Presione para ir al inicio de la pista o capítulo actual (si han transcurrido más de 10 segundos). Esta función está inactiva, con

algunos radios, si los pasajeros del asiento delantero están escuchando el disco.

Cuando se está proyectando un menú de video en el DVD, presione ⏮ o ⏭ para subir o bajar un cursor en el menú. Mantenga presionado ⏮ o ⏭ para que se mueva un cursor hacia la izquierda o derecha del menú.

PROG (Programa): Presione para ir a la siguiente estación de radio preconfigurada o canal configurado en el radio principal. Esta función está inactiva, con algunos radios, si los pasajeros del asiento delantero están escuchando el radio.

Cuando un CD o disco de audio en DVD se están reproduciendo, presiones PROG (programación) para ir al inicio del CD o audio en DVD. Esta función está inactiva, con algunos radios, si los pasajeros del asiento delantero están escuchando el disco.

Cuando un disco se está reproduciendo en el cambiador de CD o DVD, presione PROG (programación) para seleccionar el siguiente disco, si hay varios discos cargados. Esta función está inactiva, con algunos radios, si los pasajeros del asiento delantero están escuchando el disco.

Cuando se muestra un menú de video en DVD, presione PROG (programación) para ejecutar la función de Aceptar en el menú.

Teléfono

Bluetooth

Para vehículos equipados con capacidad para Bluetooth, el sistema puede interactuar con muchos teléfonos celulares, lo que permite:

- Realizar y recibir llamadas en modo manos libres.
- Compartir el directorio del teléfono celular o lista de contactos con el vehículo.

Minimizar la distracción del conductor, antes de conducir, y con el vehículo estacionado:

- Familiarícese con las características del teléfono celular. Organice el directorio y las listas de contacto claramente y elimine las entradas duplicadas o usadas rara vez. Si es posible, programe la marcación rápida u otros atajos.

- Revise los controles y la operación del sistema de infoentretenimiento.
- Empareje el (los) teléfono(s) celular(es) con el vehículo. El sistema puede no funcionar con todos los teléfonos celulares. Para más información, vea "Apareando" en esta sección.
- Si el teléfono celular tiene capacidad de marcación por voz, aprenda a utilizar esta característica para tener acceso al directorio o lista de contactos. Vea "Verificación de voz" en esta sección para obtener mayor información.
- Vea "Almacenamiento y eliminación de números telefónicos" en esta sección para obtener mayor información.

⚠ ADVERTENCIA

Cuando utilice un teléfono celular, puede distraerse al observar demasiado tiempo o muy a menudo la pantalla del teléfono o el sistema de infoentretenimiento (navegación). Desviar sus ojos del camino durante demasiado tiempo o muy a menudo podría causar un accidente que resulte en lesiones o la muerte. Concentre su atención en conducir.

Un sistema Bluetooth puede usar un teléfono celular con capacidad Bluetooth y un perfil manos libres para hacer y recibir llamadas telefónicas. El sistema se puede usar mientras la tecla está en la posición ON/RUN (encendido/en marcha) o ACC/ACCESSORY (accesorio). El alcance del sistema Bluetooth puede ser de hasta 9.1 m (30 pies) No todos los teléfonos son compatibles con todas las funciones, y no todos los teléfonos funcionan con el sistema Bluetooth del vehículo. Vea www.gm.com/bluetooth para mayor información sobre teléfonos compatibles.

Reconocimiento de voz

El sistema Bluetooth usa reconocimiento de voz para interpretar las órdenes vocales de marcar números teléfonos y etiquetas de nombres

Para información adicional, diga "Help" ("Ayuda") mientras esté en un menú de reconocimiento de voz.

Ruido: Mantenga al mínimo los niveles de ruido interior. El sistema puede no reconocer órdenes vocales si hay demasiado ruido de fondo.

Cuándo hablar: Se escucha un tono corto después de que el sistema responde, indicando que está esperando una orden vocal. Espere a escuchar el tono y luego hable.

Cómo hablar: Hable claramente con voz serena y natural.

Sistema de audio

Cuando se usa el sistema Bluetooth integrado en el vehículo, el sonido proviene de los bocinas del sistema de audio de la parte delantera del vehículo y cancela el sistema de audio. Use la perilla de volumen del sistema de audio, durante una llamada, para cambiar el volumen. El nivel de volumen ajustado permanece en memoria para llamadas posteriores. Para evitar perder llamadas, se usa un volumen mínimo en caso de que el volumen se haya bajado demasiado.

Controles del Bluetooth

Use los botones ubicados en el volante para operar el sistema Bluetooth integrado en el vehículo. Vea *Controles del volante de dirección en la página 5-3* para mayor información.

(Pulsar para hablar): Presione para contestar llamadas entrantes, confirmar la información del sistema e iniciar el reconocimiento de voz.

/ (teléfono colgado): Presione para terminar una llamada, rechazar una llamada o cancelar una operación.

Acoplamiento

Para poder usar un celular habilitado para Bluetooth, se debe acoplar al sistema Bluetooth y luego se debe conectar al vehículo. Consulte la guía del usuario del fabricante del teléfono celular para conocer las funciones Bluetooth antes de acoplar el teléfono celular. Si no se conecta un teléfono Bluetooth, las llamadas se realizarán usando Hands-Free Calling (llamadas manos libres) de OnStar, si está equipado con esto. Vea *Descripción general de OnStar en la página 14-1* para mayor información.

Información sobre acoplamiento

- Un teléfono Bluetooth con capacidad MP3 no puede ser emparejado al vehículo como un teléfono y reproductor MP3 al mismo tiempo.
- Se pueden acoplar hasta cinco teléfonos celulares al sistema Bluetooth.
- El proceso de acoplamiento se desactiva cuando el vehículo está en movimiento.
- Solamente se debe realizar el acoplamiento una vez, a menos que la información sobre acoplamiento del teléfono celular cambie o que se elimine del sistema el teléfono celular.
- Solamente se puede conectar a la vez al sistema Bluetooth un único teléfono celular acoplado.

- Si dentro del alcance del sistema hay múltiples teléfonos celulares acoplados, el sistema se conecta al primer teléfono celular acoplado disponible en el orden en el que se acoplaron por primera vez al sistema. Para conectarse con un teléfono acoplado diferente, vea "Conectar con un Teléfono Diferente" más adelante en esta sección.

Acoplamiento de un teléfono

1. Presione y sostenga ✆ / durante dos segundos.
2. Diga "Bluetooth". Este comando puede saltarse.
3. Diga "Pair" ("Acoplar"). El sistema responde con instrucciones y un Número de Identificación Personal (PIN) de cuatro dígitos. El PIN se usa en el Paso 5.
4. Inicie el proceso de acoplamiento en el teléfono celular que desee acoplar. Para obtener ayuda con este proceso, vea la guía del usuario del fabricante de su teléfono celular.
5. Localice el dispositivo llamado "Your Vehicle" ("Su Vehículo") en la lista del teléfono celular. Siga las instrucciones del teléfono celular para ingresar el PIN que se proporcionó en el Paso 3. Después de ingresar exitosamente el PIN, el sistema le solicita que proporcione un nombre para el teléfono celular acoplado. Este nombre se usará para indicar qué teléfonos están acoplados y conectados al vehículo. El sistema responde con "<nombre del teléfono> has been successfully paired" ("<Nombre del teléfono> ha sido exitosamente acoplado") al concluir el proceso de acoplamiento.
6. Repita los Pasos del 1 al 5 para acoplar teléfonos adicionales.

Enumeración de todos los teléfonos acoplados y conectados

El sistema puede hacer una lista de todos los teléfonos celulares acoplados a él. Si un teléfono celular acoplado también está conectado al vehículo, el sistema responde con "is connected" ("está conectado") después de ese nombre de teléfono.

1. Presione y sostenga ✆ / durante dos segundos.
2. Diga "Bluetooth".
3. Diga "List" ("Lista").

Eliminación de un teléfono acoplado

Si el nombre de teléfono que desea eliminar es desconocido, vea "Enumeración de todos los teléfonos acoplados y conectados".

1. Presione y sostenga ✆ / durante dos segundos.
2. Diga "Bluetooth".

3. Diga "Delete" ("Eliminar"). El sistema le pregunta cuál teléfono eliminar.
4. Diga el nombre del teléfono que desee eliminar.

Conexión con un teléfono diferente

Para conectar con un teléfono celular diferente, el sistema Bluetooth busca el siguiente teléfono celular disponible en el orden en el cual todos los teléfonos celulares disponibles fueron acoplados. Dependiendo del teléfono celular al cual desee conectarse, es posible que tenga que usar esta orden varias veces.

1. Presione y sostenga ✆ / 🎤 durante dos segundos.
2. Diga "Bluetooth".
3. Diga "Change phone" ("Cambiar teléfono").
   - Si se encuentra otro teléfono celular, la respuesta será "<Phone name> is now connected" ("<Nombre del teléfono> está conectado ahora").
   - Si no se encuentra otro teléfono celular, el teléfono original continuará conectado.

Guardar y eliminar números telefónicos

El sistema puede guardar hasta 30 números telefónicos como etiquetas de nombre en el directorio manos libres que comparten los sistemas Bluetooth y OnStar, si está equipado con esto.

Las siguientes órdenes se usan para eliminar y guardar números telefónicos.

Store (Guardar): Esta orden guarda un número telefónico, o un grupo de números como etiqueta de nombre.

Digit Store (Guardar por dígitos): Esta orden permite que se guarde un número telefónico como etiqueta de nombre ingresando los dígitos uno por uno.

Delete (Eliminar): Esta orden se usa para eliminar etiquetas de nombre individuales.

Delete All Name Tags (Eliminar todas las etiquetas de nombre): Este comando elimina todas las etiquetas de nombre guardadas en el directorio llamadas manos libres y el directorio Turn by Turn Destinations (destinos paso a paso) de OnStar, si está equipado con esto.

Uso de la orden "Store" (Guardar)

1. Presione y sostenga ✆ / durante dos segundos.
2. Diga "Store" ("Guardar")
3. Diga el número telefónico o grupo de números que desee guardar todos de una vez sin pausas, luego siga las instrucciones que da el sistema para guardar una etiqueta de nombre para este número.

Uso de la orden "Digit Store" (Guardar por dígitos)

Si el sistema reconoce un número no deseado, diga "Clear" ("Borrar") en cualquier momento para borrar el último número.

Para escuchar todos los números reconocidos por el sistema, diga "Verify" ("Verificar") en cualquier momento.

1. Presione y sostenga ✆ / durante dos segundos.
2. Diga "Digit Store" ("Guardar por dígitos").
3. Diga uno por uno cada uno de los dígitos que desee guardar. Después de que se ingresa cada dígito, el sistema repite el dígito que escuchó seguido por un tono. Después de que se ha ingresado el último dígito, diga "Store" ("Guardar") y luego siga las instrucciones que da el sistema para guardar una etiqueta de nombre para este número.

Uso de la orden "Delete" ("Eliminar")

1. Presione y sostenga ✆ / durante dos segundos.
2. Diga "Delete" ("Eliminar").
3. Diga la etiqueta de nombre que desee eliminar.

Uso de la orden "Delete All Name Tags" ("Eliminar todas las etiquetas de nombre")

Este comando elimina todas las etiquetas de nombre guardadas en el directorio llamadas manos libres y el directorio Turn by Turn Destinations (destinos paso a paso) de OnStar, si está equipado con esto.

Para eliminar todas las etiquetas de nombre:

1. Presione y sostenga ✆ / durante dos segundos.
2. Diga "Delete all name tags" ("Eliminar todas las etiquetas de nombre").

Listar números guardados

El comando Listar enumerará todos los números y etiquetas de nombre guardados.

Uso de la Orden "Listar"

1. Presione y sostenga ✆ / 🎤 durante dos segundos.
2. Diga "Directory" ("Directorio").
3. Diga "Hands-Free Calling" ("Llamadas manos libres").
4. Diga "List" ("Lista").

Hacer una llamada

Se pueden hacer llamadas usando las siguientes órdenes.

Dial or Call (Marcar o Llamar): Las órdenes de marcar o llamar se pueden usar indistintamente para marcar un número telefónico o una etiqueta de nombre guardados.

Digit Dial (Marcar por dígitos): Esta orden permite que se marque un número telefónico ingresando los dígitos uno por uno.

Re-dial (Re-marcar): Esta orden se usa para marcar el último número usado en el teléfono celular.

Uso de la Orden "Dial" (Marcar) o "Call" (Llamar)

1. Presione y sostenga ✆ / 🎤 durante dos segundos.
2. Diga "Dial" ("Marcar") o "Call" ("Llamar").
3. Diga el número completo sin pausas o diga la etiqueta de nombre.

Una vez conectada la llamada, se escuchará la voz de la persona a quien se llamó a través de los bocinas de audio.

Uso de la orden "Digit Dial" (Marcar por dígitos)

La orden de marcar por dígitos permite que se marque un número telefónico ingresando los dígitos uno por uno. Después de que se ingresa cada dígito, el sistema repite el dígito que escuchó seguido por un tono.

Si el sistema reconoce un número no deseado, diga "Clear" ("Borrar") en cualquier momento para borrar el último número.

Para escuchar todos los números reconocidos por el sistema, diga "Verify" ("Verificar") en cualquier momento.

1. Presione y sostenga ✆ / 🎤 durante dos segundos.
2. Diga "Digit Dial" ("Marcar por dígitos").
3. Diga uno por uno cada uno de los dígitos que desee marcar. Después de que se ingresa cada dígito, el sistema repite el dígito que escuchó seguido por un tono. Después de que se ha ingresado el último dígito, diga "Dial" ("Marcar").

Una vez conectada la llamada, se escuchará la voz de la persona a quien se llamó a través de los bocinas de audio.

Uso de la orden "Re-dial" (Re-marcar)

1. Presione y sostenga ✆ / ⏯ durante dos segundos.
2. Después del tono, diga "Re-dial" ("Re-marcar").

Una vez conectada la llamada, se escuchará la voz de la persona a quien se llamó a través de los bocinas de audio.

Recepción de una llamada

Cuando se recibe una llamada entrante, el sistema de audio se silencia y se escucha un tono de timbrado en el vehículo.

- Presione ✆ / ⏯ para contestar la llamada.
- Presione ⊘ / ▽ para hacer caso omiso de una llamada.

Llamada en espera

La función llamada en espera debe ser admitida por el teléfono celular y debe estar habilitada por el proveedor de servicio inalámbrico.

- Presione ✆ / ⏯ para contestar una llamada entrante mientras está activa otra llamada. La llamada original se pone en espera.
- Presione ✆ / ⏯ nuevamente para regresar a la llamada original.
- Para ignorar la llamada entrante no se requiere una acción.
- Presione ⊘ / ▽ para desconectar la llamada actual y cambiar a la llamada en espera.

Llamada tripartita

La función llamada tripartita debe ser admitida por el teléfono celular y debe estar habilitada por el proveedor de servicio inalámbrico.

1. Mientas esté en una llamada presione ✆ / ⏯.
2. Diga "Three-way Call" ("Llamada tripartita").
3. Use la orden de marcar o llamar para marcar el número de la tercera persona a llamar.
4. Una vez conectada la llamada, presione ✆ / ⏯ para enlazar las tres llamadas.

Terminar una llamada

Presione ⊘ / ▽ para terminar una llamada.

Silenciar una llamada

Durante una llamada, todos los sonidos del interior del vehículo se pueden silenciar para que la persona que está en el otro extremo no los pueda escuchar.

- Para silenciar una llamada, presione ✆ / y luego diga "Mute Call" ("Silenciar llamada").
- Para cancelar el silencio, presione ✆ / y luego diga "Un-mute Call" ("Cancelar silencio a llamada").

Transferir una llamada

El audio se puede transferir entre el sistema Bluetooth y el teléfono celular.

El teléfono celular debe estar acoplado y conectado con el sistema de Bluetooth antes de que se pueda transferir una llamada. El proceso de conexión puede demorar hasta dos minutos después de que la ignición se puso en ON/RUN (encendido/funcionamiento).

Transferencia de audio desde el sistema Bluetooth a un teléfono celular

Durante una llamada con el audio en el vehículo:

1. Presione ✆ / .
2. Diga "Transfer Call" ("Transferir llamada").

Transferencia de audio al sistema Bluetooth de un teléfono celular

Durante una llamada con el audio en el teléfono celular, oprima ✆ / . El audio se transfiere al vehículo. Si el audio no se transfiere al vehículo, use la función de transferencia de audio del teléfono celular. Consulte la guía del usuario del fabricante de su teléfono celular para mayor información.

Paso de voz

Paso de voz permite el acceso a las órdenes por reconocimiento de voz del teléfono celular. Consulte la guía del usuario del fabricante de su teléfono celular para determinar si el teléfono tiene esta función.

Para tener acceso a contactos almacenados en el teléfono celular:

1. Presione y sostenga ✆ / durante dos segundos.
2. Diga "Bluetooth". Este comando puede saltarse.
3. Diga "Voice" ("Voz"). El sistema responde "OK, accessing <phone name>" ("OK, accediendo a <nombre del teléfono>.")

Los mensajes normales de solicitud de acción del teléfono celular seguirán su ciclo de acuerdo con las instrucciones de operación del teléfono.

Tonos de frecuencia múltiple de tono doble (DTMF)

El sistema Bluetooth puede enviar números y los números guardados como etiquetas de nombre durante una llamada. Puede usar esta función cuando llame a un sistema telefónico activado por menú. También se pueden guardar números de cuenta para usarlos.

Envío de un número o etiqueta de nombre durante una llamada

1. Oprima ✆ / 🎤. El sistema responde "Ready," ("Listo") seguido de un tono.
2. Diga "Dial" ("Marcar").
3. Diga el número o la etiqueta de nombre a enviar.

Limpieza del sistema

A menos que la información se elimine del sistema Bluetooth integrado en el vehículo, se retendrá indefinidamente. Esto incluye todas las etiquetas de nombre guardadas en el directorio y la información sobre acoplamiento de teléfonos. Para obtener información sobre la forma de eliminar esta información, vea la sección anterior "Eliminación de un teléfono acoplado" y las secciones anteriores sobre eliminación de etiquetas de nombre.

Información adicional

La palabra marca Bluetooth® y sus logotipos son propiedad de Bluetooth® SIG, Inc. y cualquier uso que haga General Motors de dichas marcas está bajo licencia. Otras marcas y nombres comerciales son aquellas de sus respectivos propietarios.

Convenios de marcas registradas y licencias

Fabricado bajo licencia, bajo los números de Patente: 5,451,942; 5,956,674; 5,974,380; 5,978,762; 6,487,535 y otras patentes norteamericanas y mundiales expedidas y en trámite. DTS y DTS Digital Surround son marcas registradas y los logos de DTS y el Símbolo son marcas registradas de DTS, Inc. © 1996-2010 DTS, Inc. Todos los derechos reservados.

Fabricado bajo licencia de Dolby Laboratories. Dolby y el símbolo de doble D son marcas registradas de Dolby Laboratories. Copyright 1992-2010 Dolby Laboratories. Todos los derechos reservados.

✍ NOTAS

Controles de clima

Sistemas de control de clima
Sistema de climatización automática dual 8-1
Sistema de climatización trasero (Sólo control de clima trasero) 8-7
Sistema de climatización trasero (Clima trasero con audio del asiento trasero) 8-9

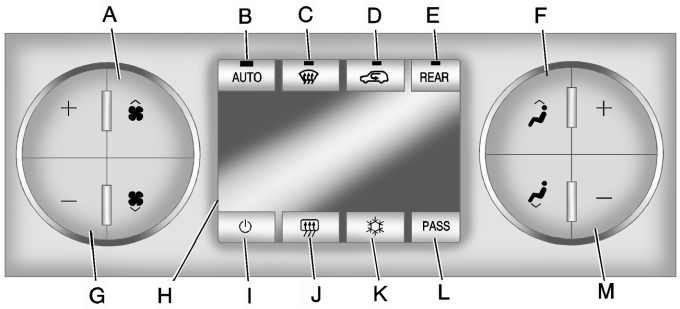
Ventilas de aire
Ventilas de aire 8-10

Mantenimiento
Filtro de aire del habitáculo 8-11

Sistemas de control de clima

Sistema de climatización automática dual

Con este sistema se puede controlar el calentamiento, el enfriamiento y la ventilación dentro del vehículo.



A. Control del ventilador
B. AUTO (Operación automática)
C. Descongelar
D. Recirculación
E. REAR (Control del clima trasero)
F. Control de la modalidad de distribución de aire
G. Control de temperatura del lado del conductor
H. Pantalla
I. Encendido (Activo/Inactiv)
J. Desempañador del medallón

8-2 Controles de clima

K. Aire acondicionado

L. PASS (Pasajero)

M. Control de temperatura del lado del pasajero

Función en pantalla

Cada vez que se presionan los botones de control de la temperatura, modalidad o ventilación, la pantalla de control de clima muestra esa función junto con la configuración de temperatura interior. La temperatura exterior se muestra en el cuadro del tablero de instrumentos.

⏻ **(Activo/Inactiv):** Presione para encender o apagar el sistema de control de clima. Cuando el sistema está apagado, el aire todavía entra por las salidas del piso, pero se puede ajustar la modalidad de distribución del aire.

El sistema de climatización también se encenderá si se presiona cualquiera de los botones de control del ventilador, eliminación de escarcha, AUTO o aire acondicionado.

Operación automática

AUTO (Automático): El sistema controla automáticamente la temperatura interior, la distribución del aire y la velocidad del ventilador.

Para usar la modalidad automática:

1. Presione el botón AUTO.

   Cuando se seleccione AUTO, se muestran en pantalla la(s) temperatura(s) actual(es) seleccionada(s) y AUTO. También se mostrarán durante unos cinco segundos la modalidad actual de distribución de aire y de velocidad del ventilador.

   Cuando se seleccione AUTO, se controlan automáticamente el aire acondicionado y la entrada de aire. El aire acondicionado funciona cuando la temperatura exterior es mayor que 4°C (40°F). El sistema se configura automáticamente para permitir la entrada del aire exterior, a menos que el exterior esté caliente. Si esto sucede, la entrada de aire cambia a la modalidad de recirculación para ayudar a enfriar con rapidez el vehículo. Se enciende la luz indicadora de recirculación.

2. Configure la temperatura para el lado del conductor y el del pasajero.

   Para encontrar una configuración agradable, empiece con una temperatura de 22°C (73°F) y deje que el sistema se regule durante 20 minutos. Use los botones de temperatura del lado del conductor o del pasajero para ajustar la temperatura según sea necesario. El sistema permanecerá en la configuración seleccionada. Escoger las temperaturas más calientes o más frías no provocará que el vehículo se caliente o enfríe con más rapidez.

Para evitar la expulsión de aire frío cuando el clima es frío, el sistema demora el encendido del ventilador hasta que hay aire caliente. Presione el control del ventilador para anular esta demora y seleccione la velocidad del ventilador.

Control temperatura

Los botones de temperatura del lado del conductor y del pasajero se usan para ajustar la temperatura del aire que pasa por el sistema. La temperatura se puede ajustar aún cuando el sistema esté apagado, puesto que el aire todavía entra en el vehículo a menos que se seleccione la modalidad de recirculación. Consulte "Recirculación" más adelante en esta sección.

Control de temperatura del lado del conductor: Presione los botones + o **-** para aumentar o disminuir la temperatura del lado del conductor. La pantalla de temperatura del lado del conductor mostrará la configuración de la temperatura.

Control de temperatura del lado del pasajero: Presione los botones + o **-** para aumentar o disminuir la temperatura del lado del pasajero. La pantalla de temperatura del lado del pasajero mostrará la configuración de la temperatura.

PASS (Pasajero): Presione para configurar la temperatura del lado del pasajero para igualarla con la temperatura del lado del conductor. El indicador PASS (pasajero) se apagará. Cuando la configuración de la temperatura del lado del pasajero sea diferente a la del lado del conductor, el indicador PASS (pasajero) se encenderá.

Operación manual

La modalidad de distribución de aire o de velocidad del ventilador se pueden ajustar manualmente.

/ (Control del ventilador): Presione para aumentar o disminuir la velocidad del ventilador.

Presione o mientras el control automático coloca la velocidad del ventilador en control manual.

La modalidad de distribución de aire continúa en control automático. Todavía se muestra la configuración del ventilador, pero no la palabra AUTO, y la luz indicadora del botón AUTO se apaga.

/ (Control de la modalidad de distribución de aire): Presione para cambiar la dirección del flujo de aire en el vehículo. Presione varias veces o hasta que aparezca en la pantalla la modalidad deseada. Si se presiona un botón de modalidad mientras el sistema esté apagado, se cambia la modalidad de distribución del aire sin encender el sistema. Para cambiar el sistema a control

manual, presione un botón de modalidad mientras esté en control automático.

Todavía se muestra la configuración de la modalidad de distribución del aire, pero no la palabra AUTO, y la luz indicadora del botón AUTO se apaga.

(Ducto de ventilación): El aire se dirige a las salidas del tablero de instrumentos.

(Binivel): El aire se divide entre las salidas del tablero de instrumentos y las del piso. Parte del aire se dirige hacia el parabrisas y las salidas de las ventanillas laterales. El aire más frío se dirige a las salidas superiores y el aire más caliente a las salidas del piso.

(Piso): El aire se dirige hacia las salidas del piso, pero una parte del aire se dirige a las salidas del parabrisas, las ventanillas laterales y las salidas del piso de la segunda hilera de asientos. En esta modalidad, el sistema automáticamente toma aire del exterior.

(Desempañar): Este modo despeja las ventanas de niebla o humedad. El aire se dirige al parabrisas, las salidas del piso y las salidas de las ventanillas laterales. Cuando se selecciona esta modalidad, el sistema apaga la recirculación y pone en marcha el compresor del aire acondicionado, a menos que la temperatura exterior sea menor que 4°C (40°F). No conduzca el vehículo a menos que todas las ventanillas estén nítidas.

(Descongelar): Presione para apagar o encender la modalidad de eliminación de escarcha. Esta modalidad elimina rápidamente la escarcha o la neblina del parabrisas. El aire se dirige al parabrisas, las ventanillas laterales y las salidas de aire del piso. En esta modalidad, se dirige aire del exterior hacia el interior del vehículo. El sistema de aire acondicionado funciona automáticamente en esta configuración, a menos que la temperatura exterior sea menor que 4°C (40°F).

No conduzca el vehículo a menos que todas las ventanillas estén nítidas.

Si se presiona el botón PASS (pasajero) cuando está activada la modalidad de eliminación de escarcha, el indicador del botón PASS (pasajero) parpadea tres veces para mostrar que no se puede activar el sistema de climatización del lado del pasajero. Si los botones de temperatura del lado del pasajero se ajustan cuando está activada la modalidad de eliminación de escarcha, cambiará el indicador de temperatura del lado del conductor. No se mostrará la temperatura del lado del pasajero.

Cuando se regresa a la modalidad de piso, de ventilación o esté entre dos niveles, se muestran las configuraciones previas de temperatura en lugar de cualquier

cambio hecho mientras se está en la modalidad de eliminación de escarcha.

Aire acondicionado

(Aire acondicionado):
Presione para encender o apagar el aire acondicionado (A/C). Cuando el aire acondicionado está encendido, se prende una luz indicadora.

El aire acondicionado no funciona cuando la temperatura exterior es menor que 4°C (40°F). Si se presiona , el indicador parpadea tres veces y se apaga para mostrar que la modalidad de A/C no está disponible. Si está encendido el A/C y la temperatura exterior desciende por debajo de la temperatura que permite el funcionamiento del aire acondicionado, el indicador A/C se apaga para mostrar que se canceló la modalidad de aire acondicionado.

En días cálidos, abra un momento las ventanillas para permitir que salga el aire caliente del interior. Esto ayuda a reducir el tiempo que tarda en enfriarse el interior del vehículo.

El sistema de aire acondicionado elimina la humedad del aire, de manera que podría gotear agua por debajo del vehículo mientras está en marcha sin desplazamiento o después de apagar el motor. Esto es normal.

(Recirculación): Presione para apagar o encender la modalidad de recirculación. Cuando la recirculación está encendida, se prende una luz indicadora. Cuando el motor está apagado, la modalidad de recirculación se apaga automáticamente y se debe volver a seleccionar cuando se encienda de nuevo el motor.

Esta modalidad recircula el aire y ayuda a que el interior del vehículo se enfríe con rapidez. Se puede usar para evitar que los olores y el aire exterior entren al vehículo.

La modalidad de recirculación no se puede usar con las modalidades de piso, desempañador o eliminación de escarcha. Si se selecciona la recirculación con estas modalidades, el indicador parpadea tres veces y se apaga.
El compresor de aire acondicionado también se enciende cuando se activa esta modalidad. Cuando el clima esté frío y húmedo y la modalidad de recirculación esté activada, se puede acumular neblina en las ventanillas. Para eliminar la neblina, seleccione la modalidad de desempañador o eliminación de escarcha y aumente la velocidad del ventilador.

REAR (trasero): Presione para apagar o encender la calefacción o el aire acondicionado traseros. Vea *Sistema de climatización trasero (Sólo control de clima trasero) en la página 8-7*. *Sistema de climatización trasero (Clima trasero con audio en el asiento trasero) en la página 8-9*.

8-6 Controles de clima

Desempañador del medallón

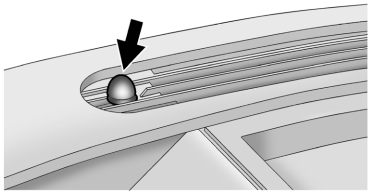
El desempañador del medallón usa una rejilla calefactora para eliminar la niebla o la escarcha del medallón.

(Desempañador del medallón): Presione para encender o apagar el desempañador del medallón. El desempañador del medallón funciona por unos 10 minutos y luego se apaga. El desempañador también se apaga cuando se apaga el motor. No conduzca el vehículo a menos que todas las ventanillas estén nítidas.

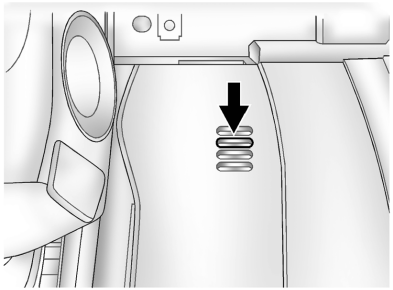
En los vehículos con espejos retrovisores exteriores con calefacción, la niebla o la escarcha se eliminan de la superficie del espejo cuando se presiona el botón del desempañador del medallón.

Aviso: **No use una navaja o un objeto afilado para limpiar el lado interior del medallón. No pegue nada en las líneas de la rejilla del desempañador del medallón. Estas acciones pueden dañar el desempañador trasero. La garantía no cubre las reparaciones de estos daños.**

Sensores



El sensor solar, ubicado en la rejilla del desempañador a la mitad del tablero de instrumentos, monitorea el calor solar. No cubra el sensor solar, de lo contrario, el sistema no funcionará adecuadamente.

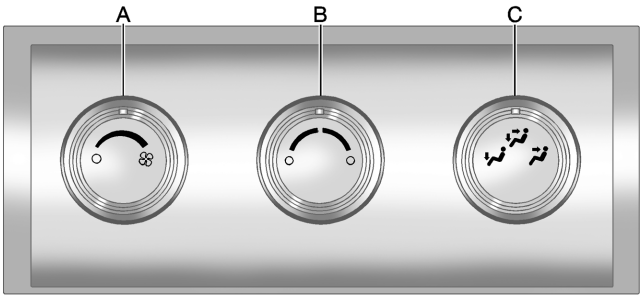


El sensor de temperatura interior ubicado en el tablero de instrumentos, a la derecha de la columna del volante, mide la temperatura del aire dentro del vehículo.

También hay un sensor de temperatura exterior ubicado detrás de la rejilla delantera. Este sensor lee la temperatura del aire exterior y ayuda a mantener la temperatura interior del vehículo. Cualquier cubierta en el frente del vehículo podría provocar una lectura falsa en la temperatura mostrada.

El sistema de climatización usa la información de estos sensores para mantener la configuración de confort ajustando las modalidades de temperatura, velocidad del ventilador y distribución del aire. El sistema también puede suministrar aire más frío en el extremo del vehículo que tiene el sol de frente. La modalidad de recirculación también se usará si es necesario para mantener frías las temperaturas de salida.

Sistema de climatización trasero (Sólo control de clima trasero)



A. Control del ventilador
B. Control temperatura
C. Control de la modalidad de distribución de aire

En los vehículos con sistema de climatización trasero, los controles se localizan en la parte posterior de la consola central. El sistema también se puede regular mediante los controles frontales.

Presione el botón REAR (trasero) en el sistema de climatización delantero para encender o apagar el sistema de climatización trasero. Cuando el sistema trasero está encendido se enciende un indicador. El sistema también se enciende si se ajusta alguno de los controles traseros.

8-8 Controles de clima

Modalidad de copiado: Esta modalidad copia la configuración del control de clima trasero con la del delantero. Se enciende cuando se presiona REAR (trasero).

Modalidad independiente: Esta modalidad dirige el flujo de aire trasero de acuerdo con las configuraciones de los controles traseros. Se enciende cuando se ajusta cualquier control trasero.

Control del ventilador: Gire en el sentido o en contra de las manecillas del reloj para aumentar o disminuir la velocidad del ventilador. Gire la perilla a ◯ para apagar el ventilador.

Control temperatura: Gire en el sentido o en contra de las manecillas del reloj para aumentar o disminuir la temperatura del flujo de aire.

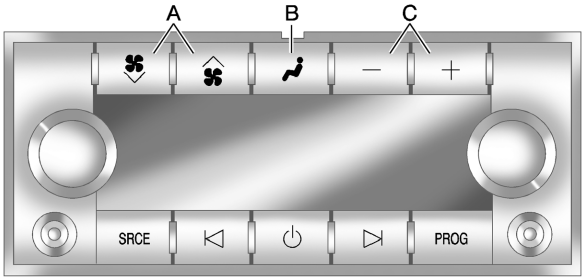
Control de la modalidad de distribución de aire: Cambie a la modalidad deseada para cambiar la dirección del flujo de aire.

(Ducto de ventilación): El aire se dirige a las salidas superiores.

(Binivel): El aire se dirige hacia las salidas del piso trasero y a las salidas superiores.

(Piso): El aire se dirige a las salidas del piso. Las salidas del piso del sistema trasero se ubican bajo los asientos de la tercera hilera.

Sistema de climatización trasero (Clima trasero con audio del asiento trasero)



A. Control del ventilador

B. Control de la modalidad de distribución de aire

C. Control temperatura

En los vehículos con sistema de climatización trasero, los controles se localizan en la parte posterior de la consola central.

Presione el botón REAR (trasero) en el sistema de climatización delantero para encender o apagar el sistema de climatización trasero. El sistema también se enciende si se oprime alguno de los controles traseros, excepto . Cuando el sistema trasero está encendido se enciende un indicador.

El sistema también se puede apagar oprimiendo sin soltar .

Modalidad de copiado: Esta modalidad copia la configuración del control de clima trasero con la del delantero. Se enciende cuando se presiona REAR (trasero).

Modalidad independiente: Esta modalidad dirige el flujo de aire trasero de acuerdo con las configuraciones de los controles traseros. Se enciende cuando se ajusta cualquier control trasero.

y (Control del ventilador): Presione los botones de aumento o disminución de ventilación para incrementar o reducir la velocidad del ventilador.

Control temperatura: Presione + o - para aumentar o disminuir la temperatura del aire. Las configuraciones de la temperatura se mostrarán con números del 0 al 12, que van de la más fría (0) a la más caliente (12).

(Control del modo de distribución de aire): Presione para cambiar manualmente la dirección del flujo de aire. Presione varias veces el botón hasta que aparezca en la pantalla la modalidad deseada.

(Ducto de ventilación): El aire se dirige a las salidas superiores.

(Binivel): El aire se dirige hacia las salidas del piso trasero y a las salidas superiores.

(Piso): El aire se dirige a las salidas del piso. Las salidas del piso del sistema trasero se ubican bajo los asientos de la tercera hilera.

Ventilas de aire

Use el interruptor deslizable que está al centro de la salida para cambiar la dirección del flujo de aire. Use el mando giratorio que está cerca de la salida para controlar o cortar el flujo de aire.

Mantenga todas las salidas abiertas siempre que sea posible para obtener un mejor rendimiento del sistema.

Consejos de operación

- Quite toda la escarcha, nieve u hojas de las entradas de aire en la base del parabrisas que pudieran bloquear el flujo de aire hacia el vehículo.
- El uso de deflectores en el cofre que no están aprobados por GM puede afectar de manera adversa el desempeño del sistema.
- Quite los objetos que estén en el área debajo de todos asientos para ayudar a que el aire circule dentro del vehículo con más efectividad.
- Si se empañan los vidrios mientras está en la modalidad de ventilación o entre dos niveles con una temperatura moderada en todo el vehículo, encienda el aire acondicionado para reducir el empañamiento.

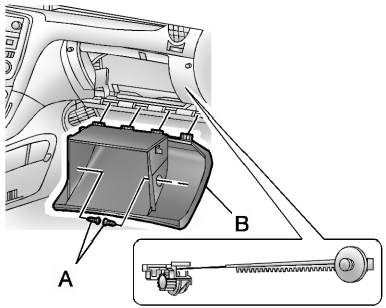
Mantenimiento

Filtro de aire del habitáculo

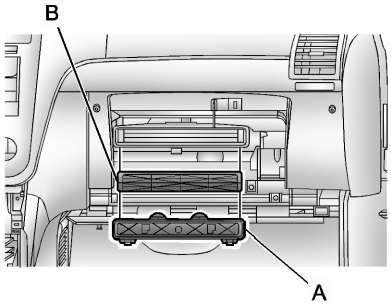
El filtro elimina polvo, polen y otros irritantes transportados por el aire, tanto en el aire exterior como el aire interior, cuando está en modalidad de recirculación.

Para saber qué tipo de filtro de reemplazo usar, consulte *Piezas de repuesto para mantenimiento en la página 11-16*.

1. Abra la guantera.



2. Haga girar los retenedores del compartimiento (A) y tire hacia afuera para quitarla.
3. Baje el ensamble del compartimiento del tablero de instrumentos (B) más allá de los topes.
4. De ser necesario, separe el ensamble del compartimiento del tablero de instrumentos y el tablero de instrumentos. Al reinstalar, asegúrese de que el brazo amortiguador del compartimiento del tablero de instrumentos esté alineado correctamente con el ensamble del engrane del amortiguador.



5. Apriete las lengüetas de la cubierta de la caja (A) para retirarla.
6. Retire el filtro de aire usado de la caja del filtro de aire del habitáculo (B).
7. Instale el filtro nuevo del aire.
8. Vuelva a colocar la cubierta de la caja.
9. Si se retiró, vuelva a instalar el ensamble del compartimiento del tablero de instrumentos.
10. Instale de nuevo los retenedores del compartimiento.

Consulte a su concesionario si necesita ayuda adicional.

Conducción y funcionamiento

Información de conducción
Conducción distraida 9-2
Conducción defensiva 9-3
Conducción en estado de ebriedad 9-3
Control de vehículo 9-3
Frenos 9-4
Dirección 9-4
Recuperación en todo terreno 9-5
Pérdido de control 9-5
Conducción en caminos mojados 9-6
Hipnosis de carretera 9-7
Cuestas y caminos montañosos 9-8
Conducción en invierno 9-9
Si el vehículo se atasca 9-11
Límites de carga del vehículo 9-12

Arranque y funcionamiento
Asentar el vehículo nuevo . . . 9-17
Posiciones del encendido 9-17
Arranque del motor 9-19
Calefactor del motor 9-21
Energia retenida para los accesorios (RAP) 9-22
Cambio a PARK (estacionamiento) 9-22
Cambio fuera de PARK (estacionamiento) 9-23
Estacionarse sobre objetos que queman 9-24

Emisiones del motor
Emisiones del motor 9-25
Poner en marcha el vehículo mientras está estacionado 9-26

Transmisión automática
Transmisión automática 9-27
Modo manual 9-29
Modo remolcar/jalar 9-30

Sistemas de transmisión
Tracción en las cuatro ruedas 9-31

Frenos
Sistema de frenos antibloqueo (ABS) 9-31
Freno de estacionamiento . . . 9-33
Asistencia del freno 9-33
Asistencia de arranque en subidas (HSA) 9-34

Sistemas de control de recorrido
Sistema StabiliTrak® 9-34

Control de velocidad constante
Control de velocidad constante 9-37

Sistemas de detección de objetos
Asistencia ultrasónica para estacionamiento 9-40
Cámara de visión trasera (RVC) 9-42

Combustible
Combustible 9-47
Combustible recomendado 9-47

Especificaciones de la gasolina (sólo EE.UU. y Canadá) 9-48
Requisitos de combustible de California 9-48
Combustible en países extranjeros 9-48
Aditivos del combustible 9-48
Llenado del tanque 9-50
Cómo llenar un contenedor portátil combustible 9-52

Remolque
Información general sobre remolque 9-52
Características de manejo y sugerencias de remolque 9-53
Remolque transporte 9-59
Equipo de remolque 9-62

Conversiones y adiciones
Equipo eléctrico incorporado 9-64

Información de conducción

Conducción distraida

Las distracciones vienen en muchas formas y pueden hacer que usted pierda la concentración en la tarea de conducir. Aplique su buen juicio y no permita que otras actividades desvíen su atención del camino. Muchos gobiernos locales han promulgado leyes relativas a la distracción de los conductores. Familiarícese con las leyes locales de su área.

Para evitar una conducción distraida, mantenga siempre los ojos en el camino, las manos en el volante y la mente en la conducción.

- No use el teléfono en situaciones de conducción exigentes. Use el método de manos libres para hacer o recibir las llamadas telefónicas necesarias.
- Observe el camino. No lea, tome notas o busque información en teléfonos u otros dispositivos electrónicos.
- Designe un pasajero al asiento delantero para que maneje las distracciones potenciales.
- Familiarícese con las funciones del vehículo antes de conducir, como la programación de las emisoras de radio favoritas y el ajuste del control del clima y los ajustes de los asientos. Programe toda la información del viaje en cualquier dispositivo de navegación antes de conducir.
- Espere a que el vehículo esté estacionado para recoger objetos que hayan caído al piso.
- Detenga o estacione el vehículo para atender a los niños.
- Mantenga las mascotas en un transportador o con elementos de restricción adecuados.

- Evite conversaciones estresantes al conducir, ya sea con un pasajero o en un teléfono celular.

⚠ ADVERTENCIA

Quitar los ojos del camino durante mucho tiempo o con demasiada frecuencia puede provocar una colisión que puede dar como resultado lesiones o incluso la muerte. Enfoque su atención en conducir.

Consulte en la sección de Infoentretenimiento más información sobre el uso de ese sistema, incluyendo el apareamiento y el uso de teléfonos celulares.

Si cuenta con el sistema de navegación consulte el manual correspondiente para mayor información del sistema, incluyendo el apareamiento y el uso de teléfonos celulares.

Conducción defensiva

Manejo a la defensiva significa "siempre esperar lo inesperado". El primer paso para manejar a la defensiva es utilizar el cinturón de seguridad. Consulte *Cinturones de seguridad en la página 3-14*.

- Asuma que los otros usuarios del camino (peatones, ciclistas y otros conductores) serán descuidados y cometerán errores. Anticipe lo que podrían hacer y esté listo para ello.
- Mantenga suficiente distancia entre usted y el conductor que va delante.
- Concéntrese en la tarea de manejar.

Conducción en estado de ebriedad

Las muertes y lesiones asociadas con tomar y manejar constituyen una tragedia mundial.

⚠ ADVERTENCIA

Tomar y manejar es muy peligroso. Sus reflejos, percepciones, atención y juicio pueden verse afectados incluso por una pequeña cantidad de alcohol. Podría tener un choque serio (o incluso mortal) si maneja después de tomar.

No tome y maneje, ni acompañe a un conductor que haya tomado. Tome un taxi o, si está con un grupo de personas, elijan a un conductor designado (que no beberá alcohol).

Control de vehículo

El frenado, el direccionamiento y la aceleración son factores importantes para ayudar a controlar el vehículo durante la conducción.

Frenos

La acción de frenado involucra tiempo de percepción y tiempo de reacción. La decisión de pisar el pedal de freno es tiempo de percepción. El hacerlo es tiempo de reacción.

El tiempo de reacción del conductor promedio es de unos 3/4 de segundo. En ese tiempo, un vehículo que se desplaza a 100 km/h (60 mph)viaja 20 m (66 pies), lo cual puede ser una distancia grande en una emergencia.

Entre las recomendaciones útiles de frenado que deben tenerse presentes se incluyen:

- Mantenga suficiente distancia entre usted y el vehículo que va delante.
- Evite frenados bruscos innecesarios.
- Mantenga el ritmo de avance del tráfico.

Si alguna vez se apaga el motor mientras maneja el vehículo, frene normalmente sin bombear los frenos. De hacerlo así, eso puede provocar que sea más difícil oprimir el pedal. Si se apaga el motor, todavía habrá un poco de asistencia para el frenado, pero ésta se usará cuando presione el pedal de freno. Una vez que se haya consumido la asistencia de frenado, podría tomarle más tiempo detenerse y el pedal de freno será más difícil de presionar.

Dirección

Dirección asistida hidráulica

Su vehículo tiene dirección asistida hidráulica. Puede requerir mantenimiento. Consulte *Líquido de dirección asistida en la página 10-22*.

Si la ayuda de la dirección asistida se pierde debido a una falla del sistema, el vehículo puede dirigirse, pero puede requerirse un esfuerzo mayor.

Dirección de esfuerzo variable

Algunos vehículos cuentan con un sistema de dirección que varía el esfuerzo requerido para guiarlo dependiendo de la velocidad del vehículo.

El esfuerzo requerido para girar la dirección del vehículo es menor a velocidades bajas para hacer que el vehículo sea más fácil de maniobrar y estacionar. A velocidades más altas, el esfuerzo para guiarlo aumenta con el objeto de proporcionar una sensación tipo deportiva a la dirección. Esto proporciona el máximo control y estabilidad.

Si el vehículo parece más difícil de guiar durante el estacionamiento o el manejo lento, podría haber algún problema con el sistema. De cualquier manera contará con dirección hidráulica, pero la dirección estará más dura de lo normal a velocidades bajas. Visite a su concesionario para darle servicio.

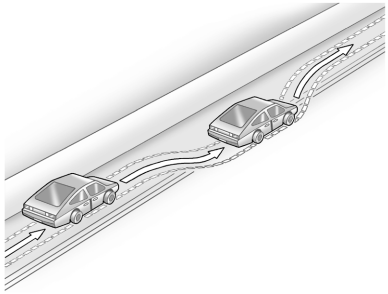
Recomendaciones para las curvas

- Tome las curvas a una velocidad razonable.
- Reduzca la velocidad antes de entrar a una curva.
- Mantenga una velocidad razonable a lo largo de la curva.
- Espere a que el vehículo esté fuera de la curva antes de acelerar suavemente hacia la recta.

Dirección en emergencias

- Hay algunas situaciones en las que variar la dirección para esquivar un problema puede ser más efectivo que frenar.
- Sujetar ambos lados del volante le permite girar 180 grados sin quitar ninguna de las manos.
- El Sistema de frenos antibloqueo (ABS) permite variar la dirección mientras se frena.

Recuperación en todo terreno



Las llantas delanteras del vehículo pueden salir de la orilla del camino hacia el acotamiento al manejar. Siga estas recomendaciones:

1. Libere el acelerador y a continuación, si no hay nada que lo impida, cambie la dirección del vehículo de modo que se monte en el borde del pavimento.
2. Gire el volante aproximadamente 1/8 de vuelta, hasta que la rueda delantera derecha haga contacto con el borde del pavimento.
3. A continuación gire el volante para seguir el camino.

Pérdido de control

Derrapes

Hay tres tipos de derrape que corresponden a los tres sistemas de control del vehículo:

- Derrape por frenado - las ruedas no giran.
- Derrape por virado o de esquina - el exceso de velocidad o de virado en una curva hace que las llantas patinen y pierdan fuerza de giro.
- Derrape por aceleración - un acelerón demasiado fuerte hace que las llantas de tracción patinen.

Los conductores defensivos evitan la mayoría de los derrapes teniendo un cuidado razonable adecuado a las condiciones existentes y evitando ser negligentes en dichas condiciones. Pero los derrapes siempre pueden ocurrir.

Si el vehículo empieza a deslizarse, siga estas sugerencias:

- Quite el pie del pedal del acelerador y rápidamente gire el volante hacia donde desee que se dirija el vehículo. El vehículo puede enderezarse. Esté listo para un segundo derrape, en caso de que ocurra.
- Reduzca la velocidad y ajuste su conducción según las condiciones climáticas. La distancia de frenado puede ser más larga y el control del vehículo puede verse afectado cuando la tracción se reduce a causa de agua, nieve, hielo, grava u otros materiales que estén sobre el camino. Aprenda a reconocer las pistas de advertencia (tales como suficiente agua, hielo o nieve en el camino para crear una superficie tipo espejo) y reduzca la velocidad cuando tenga duda.
- Trate de evitar los cambios bruscos de dirección, aceleración o frenado, incluyendo la reducción de la velocidad del vehículo cambiando a una velocidad menor (frenado con motor). Cualquier cambio repentino puede hacer que las llantas se deslicen.

Recuerde: Los frenos antibloqueo ayudan a evitar el derrape por frenado.

Conducción en caminos mojados

La lluvia y los caminos mojados pueden reducir la tracción del vehículo y afectar su capacidad de aceleración y frenado. Siempre maneje más despacio en este tipo de condiciones de manejo y evite manejar dentro de charcos grandes, niveles altos de agua o agua corriente.

⚠ ADVERTENCIA

Los frenos mojados podrían causar choques. Podrían no funcionar del todo bien durante un frenado repentino y podrían hacer que el vehículo se derrape hacia un lado. Podría perder el control del vehículo.

Después de manejar a través de un charco de agua o un autolavado, presione suavemente el pedal de freno hasta que los frenos funcionen normalmente.

El agua corriente crea fuerzas importantes. El manejar sobre agua corriente podría provocar el arrastre de su vehículo. Si esto sucede, usted y el resto de los ocupantes podrían ahogarse. No ignore las advertencias de la policía y sea muy cuidadoso al tratar de manejar sobre agua corriente.

Hidroplaneación

La hidroplaneación es peligrosa. El agua puede acumularse bajo las llantas del vehículo haciendo que estén totalmente sobre el agua. Esto puede suceder si el camino está muy mojado y usted va a una velocidad considerable. Cuando el vehículo está hidroplaneando, cuenta con muy poco o ningún contacto con el camino.

No existe ninguna regla definitiva para la hidroplaneación. El mejor consejo es disminuir la velocidad cuando el camino esté mojado.

Otros consejos para el clima lluvioso

Además de reducir la velocidad, otros consejos para el clima lluvioso incluyen:

- Mantenga una distancia mayor.
- Pase con precaución.
- Mantenga el equipo limpiaparabrisas en buen estado.
- Mantenga lleno el depósito de líquido para el lavaparabrisas.
- Mantenga las llantas en buen estado y con una profundidad del dibujo adecuada. Consulte *Llantas en la página 10-43*.
- Apague el control de velocidad crucero

Hipnosis de carretera

Manténgase siempre alerta y ponga atención a su alrededor al manejar. Si está cansado o tiene sueño encuentre un lugar seguro para estacionar el vehículo y tome un descanso.

Otros consejos de manejo incluyen:

- Mantenga el vehículo bien ventilado.
- Mantenga fresca la temperatura interior.

- Mantenga sus ojos en movimiento: mire hacia el frente y los lados del camino.
- Vea el espejo retrovisor y los instrumentos con frecuencia.

Cuestas y caminos montañosos

El manejo en colinas empinadas y montañas es diferente al manejo en terreno plano. Los consejos para manejar en estas condiciones incluyen:

- Mantenga el vehículo en buen estado y realice todos los servicios de mantenimiento.
- Compruebe los niveles de todos los fluidos y los frenos, llantas, sistema de enfriamiento y transmisión.
- Cambie a una velocidad menor al bajar por pendientes largas o muy pronunciadas.

⚠ ADVERTENCIA

Si no cambia a una velocidad menor, los frenos podrían calentarse demasiado y dejar de funcionar correctamente. Podría terminar con un frenado inadecuado o incluso quedar sin frenos mientras baja. Podría chocar. Cambie a una velocidad inferior para permitir que el motor ayude a los frenos al bajar por una colina empinada.

⚠ ADVERTENCIA

Bajar por una colina en N (neutral) o con el motor apagado es peligroso. Los frenos tendrían que hacer todo el trabajo de reducción de velocidad y podrían calentarse demasiado y dejar de funcionar correctamente. Podría terminar con un frenado

(Continúa)

ADVERTENCIA (cont.)

inadecuado o incluso quedar sin frenos mientras baja. Podría chocar. Siempre mantenga el motor en marcha y la palanca en alguna velocidad al bajar por una colina.

- Mantenga su carril. No haga curvas amplias ni corte por el centro del camino. Maneje a velocidades que le permitan mantener su carril.
- Esté alerta en la cima de las colinas, algo podría estar en su carril (un vehículo detenido, un accidente).
- Ponga atención a las señales especiales del camino (área de caída de piedras, cruce de caminos, pendientes continuas, zonas de rebase y no rebase) y tome las acciones adecuadas.

Conducción en invierno

Manejo sobre nieve o hielo

Maneje con cuidado cuando haya nieve o hielo entre las llantas y el camino, provocando menor tracción o agarre. El hielo mojado puede estar presente a 0 °C (32 °F) cuando empieza a caer lluvia helada, teniendo por consecuencia una tracción aun menor. Evite manejar sobre hielo mojado o en condiciones de lluvia helada hasta que los caminos sean tratados con sal o arena.

Maneje con cuidado, sin importar las condiciones. Acelere lentamente para no perder la tracción.
El acelerar demasiado rápido hace que las llantas giren y la superficie debajo de ellas se resbale, causando aun menor tracción.

Intente no romper la poca tracción existente. Si acelera demasiado rápido, las llantas con tracción girarán y pulirán más la superficie debajo.

El *Sistema de frenos antibloqueo (ABS) en la página 9-31* mejora la estabilidad del vehículo durante paradas repentinas en caminos resbalosos, pero es necesario aplicar los frenos con mayor anterioridad que cuando maneja en pavimento seco.

Mantenga una distancia mayor al manejar sobre caminos resbalosos y tenga en cuenta los puntos más resbalosos. Es posible que queden áreas con hielo en las áreas sombreadas de los caminos limpios. La superficie de una curva o un paso a desnivel podría permanecer con hielo incluso cuando las carreteras circundantes están libres. Evite maniobras violentas de dirección o frenado al manejar sobre hielo.

Apague el control de velocidad de crucero en las superficies resbalosas.

Condiciones de tormenta de nieve

El quedarse varado en la nieve puede ser peligroso. Manténgase cerca del vehículo a menos que la ayuda se encuentre cerca. Si es posible, utilice el *Programa de asistencia a la orilla del camino (Estados Unidos y Canadá) en la página 13-9*. *Programa de asistencia a la orilla del camino (México) en la página 13-11*. Para obtener ayuda y mantener seguros a los ocupantes del vehículo:

- Enciende las luces intermitentes de emergencia (flashers).
- Amarre una tela roja al espejo exterior.

⚠ ADVERTENCIA

La nieve podría atrapar los gases del escape debajo del vehículo. Esto podría provocar que los gases del escape se introduzcan en el vehículo. Los gases del escape contienen monóxido de carbono (CO), que es inoloro e incoloro. Puede causar pérdida de consciencia e incluso la muerte.

Si el vehículo queda atrapado en la nieve:

- Despeje la nieve alrededor de la base del vehículo, especialmente la que pueda estar bloqueando el tubo de escape.
- Compruebe el escape periódicamente para asegurarse de que la nieve no se acumule allí.

(Continúa)

ADVERTENCIA (cont.)

- Abra una ventana alrededor de 5 cm (2 pulgadas), en el lado del vehículo opuesto a la dirección del viento para permitir la entrada de aire fresco.
- Abra totalmente las ventilas que están sobre o debajo del tablero de instrumentos.
- Ajuste el sistema de control del clima dentro del vehículo para recircular el aire del interior del vehículo y active el ventilador en la velocidad más alta. Consulte "Sistema de control del clima" en el índice.

Para obtener más información sobre el monóxido de carbono, consulte *Escape del motor en la página 9-25*.

Encienda el motor por periodos cortos según sea necesario para mantenerse caliente, pero tenga cuidado.

Para ahorrar combustible, encienda el motor sólo por periodos cortos según lo necesite para calentar el vehículo. A continuación apague el motor y cierre la ventana lo más posible para conservar el calor. Repita esto hasta que llegue la ayuda, pero únicamente cuando tenga demasiado frío.
El mantenerse en movimiento también le puede ayudar a mantenerse caliente.

Si la ayuda tarda en llegar, cuando encienda el motor, de vez en cuando presione el pedal acelerador para hacer que se revolucione más que en marcha sin desplazamiento. Esto mantendrá la batería cargada para volver a encender el vehículo y para hacer señales de ayuda con los faros delanteros. Haga esto lo menos posible para ahorrar combustible.

Si el vehículo se atasca

Gire las llantas con cuidado para liberar el vehículo cuando esté atascado en arena, lodo, hielo o nieve.

Si el vehículo cuenta con sistema de tracción, éste puede con frecuencia ayudar a liberar un vehículo atascado. Consulte Sistema de tracción del vehículo en el índice. Si está demasiado atascado para que el sistema de tracción pueda liberar el vehículo, apague el sistema de tracción y utilice el método de balanceo.

⚠ ADVERTENCIA

Si las llantas del vehículo giran a alta velocidad podrían explotar, y usted y las demás personas podrían resultar heridos.
El vehículo podría sobrecalentarse causando un incendio en el compartimento del motor u otros daños. Haga girar las ruedas lo menos posible y evite avanzar a más de 55 km/h (35 mph).

Para más información acerca del uso de cadenas para las llantas en el vehículo, consulte *Cadenas para llanta en la página 10-67*.

Balanceo del vehículo para liberarlo del atasco

Gire el volante hacia la izquierda y la derecha para liberar el área alrededor de las llantas delanteras. Apague cualquier sistema de tracción o estabilidad. Cambie el movimiento hacia atrás y hacia adelante, entre R (reversa) y una velocidad hacia adelante, haciendo girar las ruedas lo menos posible. Para evitar el desgaste de la transmisión, espere hasta que las llantas se hayan detenido antes de cambiar la velocidad. Libere el pedal acelerador al cambiar, y presiónelo ligeramente cuando la transmisión se encuentre en alguna velocidad. El girar las llantas hacia adelante y hacia atrás provoca un movimiento de balanceo del vehículo que podría liberarlo.
Si esto no libera el vehículo después de unos cuantos intentos, tal vez necesite remolcarlo para sacarlo. Si necesita remolcar el vehículo para sacarlo, consulte *Remolque del vehículo en la página 10-95*.

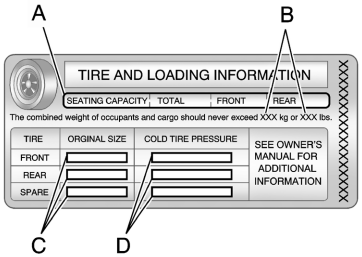
Límites de carga del vehículo

Es muy importante conocer la cantidad de peso que puede transportar su vehículo. Este peso se denomina capacidad de peso del vehículo e incluye el peso de todos los ocupantes, la carga y las opciones no instaladas de fábrica. Hay dos etiquetas en su vehículo que indican la cantidad de peso que puede transportar correctamente, la etiqueta de información sobre las llantas y la carga y la etiqueta de certificación/llantas.

⚠ ADVERTENCIA

No cargue el vehículo más allá del peso bruto del vehículo (GVWR) o el peso bruto por eje máximo (GAWR). Esto puede ocasionar que los sistemas se rompan y cambien la manera de maniobrar el vehículo. Esto podría ocasionar la pérdida de control y un choque. Sobrecargar el vehículo también puede reducir su vida útil.

Etiqueta de información sobre las llantas y carga.



Etiqueta de ejemplo

En el pilar central (pilar B) de su vehículo está pegada una etiqueta de información sobre las llantas y la carga específica del vehículo. Con la puerta del conductor abierta, encontrará la etiqueta pegada en la parte inferior del poste de la cerradura de la puerta (traba). La etiqueta de información sobre las llantas y la carga muestra el número de

asientos para los ocupantes (A) y la capacidad máxima de peso del vehículo (B) en kilogramos y libras.

La etiqueta de información sobre las llantas y la carga también muestra el tamaño de las llantas originales (C) y las presiones de inflado en frío recomendadas para las llantas (D). Para obtener más información sobre las llantas y la presión de inflado consulte *Llantas en la página 10-43*. *Presión de las llantas en la página 10-51*.

También hay información importante acerca de la carga en la etiqueta de certificación del vehículo/llantas. Ésta indica el peso bruto del vehículo (GVWR) y el peso bruto por eje (GAWR) para los ejes delantero y trasero. Consulte "Etiqueta de certificación/llantas" más adelante en esta sección.

Pasos para determinar el límite de carga correcto.

1. Localice la frase "El peso combinado de los ocupantes y la carga nunca debe exceder XXX kg o XXX libras" en el letrero del vehículo.
2. Determine la suma del peso del conductor y los pasajeros que irán en el vehículo.
3. Reste el peso total del conductor y los pasajeros de XXX kg o XXX libras.
4. La cantidad resultante será la capacidad de carga o equipaje disponible. Por ejemplo, si la cantidad "XXX" es igual a 1400 libras y habrá cinco pasajeros de 150 libras en su vehículo, la capacidad para carga y equipaje será de 650 libras (1400 - 750 (5 x 150) = 650 lbs.)
5. Determine el total del peso del equipaje y la carga que llevará el vehículo. Ese peso no puede exceder la capacidad de carga y equipaje calculada en el paso 4.
6. Si su vehículo jalará un remolque, la carga del remolque se transferirá a su vehículo. Consulte este manual para determinar la forma en que esto reduce la carga disponible y la capacidad de carga de equipaje para su vehículo.

Consulte *Arrastre de remolque en la página 9-59* para obtener información importante acerca de cómo jalar un remolque, seguridad al remolcar y consejos de remolque.

9-14 Conducción y funcionamiento

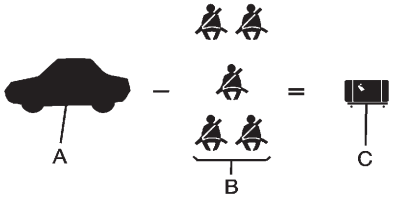


Ejemplo 1

A. Capacidad de peso del vehículo para el ejemplo 1 = 453 kg (1,000 lbs).

B. Reste el peso de los ocupantes: 68 kg (150 lbs) × 2 = 136 kg (300 lbs).

C. Peso total de pasajeros y carga disponible = 317 kg (700 lbs).

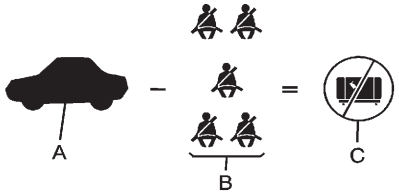


Ejemplo 2

A. Capacidad de peso del vehículo para el ejemplo 2 = 453 kg (1,000 lbs).

B. Reste el peso de los ocupantes: 68 kg (150 lbs) × 5 = 340 kg (750 lbs).

C. Peso disponible para carga = 113 kg (250 lbs).



Ejemplo 3

A. Capacidad de peso del vehículo para el ejemplo 3 = 453 kg (1,000 lbs).

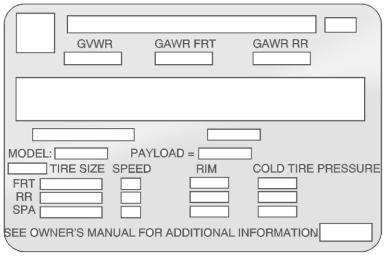
B. Reste el peso de los ocupantes: 91 kg (200 lbs) × 5 = 453 kg (1,000 lbs).

C. Peso disponible para carga = 0 kg (0 lbs).

Consulte la etiqueta de información sobre las llantas y la carga de su vehículo para obtener información específica

acerca de la capacidad de peso de su vehículo y los asientos disponibles. El peso combinado del conductor, los pasajeros y la carga nunca debe exceder la capacidad de peso de su vehículo.

Etiqueta de certificación/llantas



Ejemplo de etiqueta

En el borde trasero de la puerta del conductor se encuentra pegada una etiqueta de certificación/llantas específica del vehículo.

La etiqueta muestra la capacidad de peso bruto de su vehículo. Esto se denomina Clasificación de peso bruto del vehículo (GVWR). El GVWR incluye el peso del vehículo, todos los ocupantes, el combustible y la carga.

La etiqueta de certificación/llantas también indica el peso máximo para los ejes delantero y trasero, denominado Clasificación de peso bruto en el eje (GAWR). Para averiguar las cargas reales sobre los eje delantero y trasero, necesita ir a una estación de pesado y pesar su vehículo. Su distribuidor puede ayudarlo a realizar esta tarea. Asegúrese de distribuir su carga uniformemente en ambos lados de la línea central.

Nunca exceda la GVWR de su vehículo, ni el peso GAWR para ninguno de los ejes, delantero o trasero.

⚠ ADVERTENCIA

No cargue el vehículo más allá del peso bruto del vehículo (GVWR) o el peso bruto por eje máximo (GAWR). Esto puede ocasionar que los sistemas se rompan y cambien la manera de maniobrar el vehículo. Esto podría ocasionar la pérdida de control y un choque. Sobrecargar el vehículo también puede reducir su vida útil.

Aviso : **Sobrecargar el vehículo puede dañarlo. Las reparaciones no estarían cubiertas por la garantía del vehículo. No cargue excesivamente el vehículo.**

Si coloca cosas dentro del vehículo (como maletas, herramientas, paquetes o cualquier otra cosa), estas se moverán a la misma velocidad que el vehículo. Si tiene que detenerse o tiene que virar rápidamente, o si se produce una colisión éstas continuarán moviéndose.

⚠ ADVERTENCIA

Las cosas en el interior del vehículo podrían golpear y lastimar a los ocupantes durante un frenado o vuelta repentina, o en un choque.

- Ponga las cosas en el área de carga del vehículo. Intente repartir el peso de manera uniforme.
- Nunca apile objetos pesados, como maletas, dentro del vehículo de manera que algunos queden por encima de los respaldos de los asientos.
- No deje una silla para niños dentro del vehículo sin asegurarla de manera adecuada.

(Continúa)

ADVERTENCIA (cont.)

- Cuando cargue algo dentro del vehículo, asegúrelo siempre que sea posible para que no se mueva.
- No deje ningún asiento plegado a menos que necesite hacerlo.

Arranque y funcionamiento

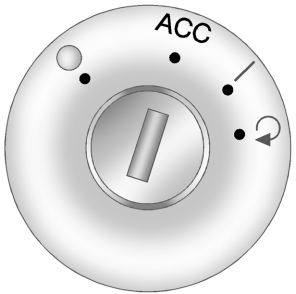
Asentar el vehículo nuevo

Aviso: **El vehículo no necesita un asentamiento elaborado. Pero se desempeñará mejor en funcionamiento prolongado si sigue estas directrices**

- **Si tiene tracción en las cuatro ruedas, mantenga su velocidad a 88 km/h (55 mph) o menos por los primeros 805 km (500 millas).**
- **No conduzca a ninguna velocidad constante, rápido o lento, durante los primeros 805 km (500 millas). No efectúe arranques con el acelerador a fondo. Evite los cambios de velocidad descendentes para detener o reducir la velocidad del vehículo.**
- **Evite efectuar paradas bruscas durante los primeros 322 km (200 millas) más o menos. Durante este tiempo las balatas de frenos nuevas aún no se asientan. Las paradas bruscas con balatas nuevas pueden significar desgaste prematuro y remplazo en menos tiempo. Siga este lineamiento de asentamiento cada vez que coloque balatas de frenos nuevas.**
- **No arrastre un remolque durante el período de asentamiento. Consulte *Características de conducción y consejos para efectuar remolque en la página 9-53* para conocer las capacidades de arrastre de remolque de su vehículo y para más información.**

Después del asentamiento, la velocidad y carga del motor se pueden incrementar gradualmente.

Posiciones del encendido



El interruptor de encendido tiene cuatro posiciones diferentes.

Para salir de P (estacionamiento), el encendido debe encontrarse en ON/RUN (encendido/funcionamiento) o ACC/ACCESSORY (acc/accesorio) y se debe aplicar el pedal del freno.

Aviso: **Utilizar una herramienta para obligar a la llave a que gire en el encendido podría ocasionar daño al interruptor o rompe la llave. Utilice la llave correcta, asegúrese de que se encuentra**

completamente insertada y gírela únicamente con la mano. SI la llave no se puede girar con la mano, consulte a su distribuidor.

○ **(APAGAR EL MOTOR/LOCK/OFF (bloquear/apagar)):** Cuando el vehículo esté detenido, gire el interruptor de ignición a LOCK/OFF (bloquear/apagar) para apagar el motor. La energía retenida para los accesorios (RAP) permanecerá activa. Consulte *Energía retenida para los accesorios (RAP) en la página 9-22*.

Esta posición bloquea el encendido y la transmisión. La llave no se puede quitar en LOCK/OFF (bloquear/apagar).

No apague el motor cuando el vehículo esté en movimiento. Esto provocaría la pérdida de energía en los sistemas de asistencia de frenado y dirección, y deshabilitaría las bolsas de aire.

Si el vehículo debe apagarse en una emergencia:

1. Frene presionando el freno de manera firme y continua. No bombee los frenos una y otra vez. Esto podría agotar la asistencia de potencia de frenado, aumentando la fuerza requerida para presionar el pedal del freno.
2. Cambie el vehículo a N (neutral). Esto puede hacerse con el vehículo en movimiento. Después de cambiar a N (neutral), presione firmemente el freno y dirija el vehículo hasta un lugar seguro.
3. Deténgase por completo, cambie a P (estacionamiento) y gire el encendido a LOCK/OFF (bloquear/apagar). En vehículos con transmisión automática, la palanca de cambios de velocidad debe estar en P (estacionamiento) para girar el interruptor de encendido a la posición LOCK/OFF (bloquear/apagar).
4. Active el freno de estacionamiento. Consulte *Freno de estacionamiento en la página 9-33*.

⚠ ADVERTENCIA

Apagar el vehículo en movimiento puede provocar que se pierda la energía en los sistemas de frenado y de dirección, además de deshabilitar las bolsas de aire. Mientras conduzca, sólo apague el vehículo en caso de una emergencia.

Si no puede estacionar el vehículo y debe apagarlo mientras conduce, gire el interruptor de encendido a la posición ACC/ACCESSORY (Acc/accesorios).

La dirección se puede trabar con las ruedas giradas hacia un lado. Si esto sucede, mueva el volante hacia la derecha y hacia la izquierda mientras gira la llave hasta ACC/ACCESSORY (acc/accesorio). Si esto no funciona, el vehículo necesita servicio.

ACC (ACC/ACCESSORY) (acc/accesorio): Esta es la posición en la cual puede hacer funcionar los accesorios o artículos eléctricos conectados en las tomas de corriente para accesorios. Esta posición desbloquea el encendido y el volante de dirección. Utilice esta posición si el vehículo se debe empujar o remolcar.

(ON/RUN (encendido/funcionamiento)): Esta posición se puede utilizar para hacer funcionar los accesorios eléctricos, y para mostrar algunas advertencias y luces indicadoras del tablero de instrumentos. Esta posición también puede usarse para servicio y diagnóstico y para verificar la operación adecuada de la luz indicadora de fallas, según pueda requerirse para fines de inspección de emisiones. El interruptor permanece en esta posición cuando el motor está funcionando. En esta posición la transmisión también se encuentra desbloqueada. Si deja la llave en la posición ACC/ACCESSORY (acc/accesorio) o ON/RUN (encendido/funcionamiento) con el motor apagado, se podría descargar la batería. Si permite que la batería se descargue durante un periodo de tiempo largo, el vehículo podría no arrancar.

(START) (arranque): Esta es la posición que arranca el motor. Cuando el motor esté encendido, suelte la llave. El interruptor de encendido regresa a ON/RUN (encendido/funcionamiento) para la conducción.

Arranque del motor

Mueva la palanca de cambios a P (estacionamiento) o N (neutral). El motor no arrancará en ninguna otra posición. Para volver a arrancar el motor cuando el vehículo ya está en movimiento, utilice únicamente N (neutral).

Aviso: **No intente cambiar a P (estacionamiento) si el vehículo está en movimiento. Si lo hace, podría dañar la transmisión. Cambie a P (estacionamiento) únicamente cuando el vehículo esté detenido.**

Procedimiento para arrancar.

1. Con el pie sin oprimir el pedal del acelerador, gire el encendido a START (arranque). Cuando el motor arranque, suelte la llave. La velocidad de ralentí disminuye cuando el motor se calienta. No revolucione el motor inmediatamente después de arrancarlo. Opere el motor y la transmisión con suavidad para permitir que el aceite se caliente y lubrique todas las partes en movimiento.

   El vehículo cuenta con un sistema de marcha controlado por computadora. Esta característica ayuda a dar marcha al motor y protege los componentes. Al girar la llave de ignición hasta la posición START (arranque) y soltarla cuando empiece a dar marcha el motor, el motor continuará dando marcha durante algunos segundos hasta que haya arrancado. Si el motor no arranca y la llave se mantiene en la posición START (arranque), el arranque se detiene después de 15 segundos para evitar daño al motor de arranque. Este sistema también evita dar marcha si el motor ya se encuentra encendido para evitar daños a las velocidades. El arranque del motor puede detenerse al girar el interruptor de encendido a la posición ACC/ACCESSORY (acc/accesorio) o LOCK/OFF (bloquear/apagar).

   Aviso: **El dar marcha durante periodos largos de tiempo regresando a la posición START (arranque) inmediatamente después de que haya terminado la marcha podría sobrecalentar y dañar el motor de marcha y descargar la batería. Espere al menos 15 segundos entre un intento y otro para permitir que el motor de marcha se enfríe.**

2. Si el motor no arranca después de cinco a 10 segundos, especialmente en clima frío (menos de 0 °F o -18 °C), podría ahogarse (inundarse con demasiada gasolina). Intente presionar el pedal acelerador hasta el fondo y mantenerlo allí con la llave en la posición START (arranque) hasta un máximo de 15 segundos. Espere al menos 15 segundos entre un intento y otro para permitir que el motor de marcha se enfríe. Cuando arranque el motor, suelte la llave y el acelerador. Si el vehículo arranca brevemente pero después se detiene nuevamente, repita estos pasos. Esto despeja el exceso de gasolina del motor. No revolucione el motor inmediatamente después de arrancarlo. Opere el motor y la transmisión con suavidad hasta que el aceite se caliente y lubrique todas las partes en movimiento.

Aviso: **El motor está diseñado para funcionar con los electrónicos equipados en el vehículo. Si agrega accesorios o partes eléctricas, podría cambiar la forma en que opera el motor. Consulte con su concesionario antes de agregar equipo eléctrico. Si no lo hace, el motor podría no funcionar de manera adecuada. Cualquier daño resultante no será cubierto por la garantía del vehículo.**

Calefactor del motor

El calentador del refrigerante del motor puede proporcionar un arranque más fácil y mayor economía de combustible durante el calentamiento del motor en condiciones de clima frío a -18°C (0°F) o abajo de esta temperatura. Los vehículos con un calentador de refrigerante del motor se deben conectar al menos cuatro horas antes del arranque. Algunos modelos pueden contar con un termostato interno en el cable que evita el funcionamiento del calentador del refrigerante del motor a temperaturas arriba de -18°C (0°F).

Para usar el calentador del refrigerante del motor

1. Apague el motor.
2. Abra el cofre y quite la envoltura del cable eléctrico. El cable se ubica en el compartimento del motor, del lado del conductor. Éste sigue una ruta alrededor del depósito de líquido del lavador del parabrisas.
3. Conecte el cable a una toma de corriente de 110 voltios (CA) con conexión a tierra.

⚠ ADVERTENCIA

El conectar el cable a una toma de corriente sin aterrizar podría causar un choque eléctrico. Igualmente, una extensión inadecuada podría

(Continúa)

ADVERTENCIA (cont.)

sobrecalentarse y provocar un incendio. Podría resultar lesionado de gravedad. Conecte el cable a una toma de pared de 110 volts (CA) de tres patas. Si el cable no llega hasta la toma de corriente, utilice una extensión trifásica de uso rudo con clasificación de al menos 15 amperes.

4. Antes de arrancar el motor asegúrese de desconectar y guardar el cable en la posición original para mantenerlo alejado de las partes en movimiento. Si no lo hace, podría dañarse.

El tiempo que el calentador debe permanecer conectado depende de varios factores. Pida a un distribuidor en el área donde estaciona el vehículo el mejor consejo acerca de esto.

Energia retenida para los accesorios (RAP)

Es posible utilizar los accesorios de este vehículo hasta por 10 minutos después de girar la llave de encendido a la posición de apagado.

- Sistema de audio
- Ventanas eléctricas
- Quemacocos (si está equipado)

Las ventanas y el techo corredizo eléctricos funcionarán hasta por 10 minutos o hasta abrir una puerta.

El radio continúa funcionando durante 10 minutos o hasta que se abra la puerta del conductor.

Para obtener otros 10 minutos de operación, cierre todas las puertas y gire la llave a ON/RUN (encendido/funcionamiento), y luego de regreso a LOCK/OFF (bloquear/apagar).

Estas funciones continuarán trabajando cuando la llave se encuentre en las posiciones ON/RUN (encendido/funcionamiento) o ACC/ACCESSORY (acc/accesorio).

Cambio a PARK (estacionamiento)

⚠ ADVERTENCIA

Puede resultar peligroso salir del vehículo cuando la palanca no está totalmente en P (estacionamiento) con el freno de estacionamiento correctamente activado. El vehículo podría moverse. Si dejó el motor encendido, el vehículo podría comenzar a moverse de manera repentina. Usted u otras personas podrían resultar lesionados. Para asegurarse de que el vehículo no se mueva, incluso cuando esté en un terreno nivelado, realice los pasos siguientes. Si está jalando

(Continúa)

ADVERTENCIA (cont.)

un remolque, consulte *Características de conducción y consejos para efectuar remolque en la página 9-53*.

1. Mantenga presionado el pedal de freno y aplique el freno de estacionamiento. Consulte *Freno de estacionamiento en la página 9-33* para obtener más información.
2. Mueva la palanca de cambios a P (estacionamiento) presionando el botón de la palanca de cambios y empujándola completamente hacia el frente del vehículo.
3. Gire la llave de encendido a LOCK/OFF (bloquear/apagar).
4. Retire la llave y llévesela. Si puede dejar el vehículo y tiene la llave de ignición en la mano, el vehículo está en P (estacionamiento).

Dejar el vehículo con el motor funcionando

⚠ ADVERTENCIA

Puede resultar peligroso dejar el vehículo con el motor encendido. El vehículo podría moverse de manera repentina si la palanca de cambios no está totalmente en P (estacionamiento) con el freno de estacionamiento activado correctamente. Y, si deja el vehículo con el motor encendido, podría sobrecalentarse e incluso incendiarse. Usted u otras personas podrían resultar lesionados. No deje el vehículo con el motor encendido.

Si tiene que dejar el vehículo con el motor funcionando, asegúrese de que el vehículo se encuentra en P (estacionamiento) y que el freno de estacionamiento está aplicado firmemente antes de dejarlo. Después de mover la palanca de cambios a P (estacionamiento), mantenga presionado el pedal del freno de servicio. Después, vea si puede mover la palanca de cambios fuera de P (estacionamiento) sin presionar primero el botón.

Si puede hacerlo, significa que la palanca de cambios no estaba totalmente bloqueada en P (estacionamiento).

Bloqueo de par

El bloqueo de par sucede cuando el peso del vehículo aplica demasiada fuerza en el trinquete de estacionamiento, en la transmisión. Esto sucede cuando al estacionarse en una pendiente no se cambia la transmisión a P (estacionamiento) de manera adecuada y después resulta difícil cambiar a una velocidad diferente a P (estacionamiento). Para evitar el bloqueo de par, primero active el freno de estacionamiento y a continuación cambie a P (estacionamiento). Para saber cómo hacerlo, consulte el apartado "Cambio a estacionado", ya mencionado.

Si ocurre el bloqueo de par, es probable que necesite empujar su vehículo en dirección ascendente (de la pendiente) utilizando otro vehículo para liberar la presión del trinquete de estacionamiento, para que pueda cambiar a una velocidad diferente a P (estacionamiento).

Cambio fuera de PARK (estacionamiento)

El vehículo está equipado con un sistema electrónico de liberación de la palanca de cambios. La liberación de la palanca de cambios está diseñada para:

- Evitar quitar la llave del encendido, a menos que la palanca de cambios se encuentre en P (estacionamiento) con el botón de la palanca totalmente liberado, y

- Evitar el movimiento de la palanca de cambios a una velocidad diferente a P (estacionamiento) a menos que el encendido se encuentre en ON/RUN (encendido/en marcha) o ACC/ACCESSORY (acc/accesorio) y el pedal del freno de servicio esté presionado.

La liberación del bloqueo de cambios funciona siempre, excepto en caso de descarga o bajo voltaje en la batería (menos de 9 voltios).

Si la batería del vehículo está descargada o cuenta con poco voltaje, intente cargarla o pasarle corriente. Consulte *Arranque con cable puente en la página 10-90* para obtener más información.

Para cambiar a una velocidad diferente a P (estacionamiento):

1. Presione el pedal del freno.
2. Presione el botón de la palanca de cambios.
3. Mueva la palanca de cambios a la posición deseada.

Si aún no puede cambiar fuera de P (estacionamiento):

1. Libere totalmente el botón de la palanca de cambios.
2. Vuelva a presionar el botón de la palanca de cambios mientras mantiene presionado el pedal del freno.
3. Mueva la palanca de cambios a la posición deseada.

Si aún no puede mover la palanca de cambios fuera de P (estacionamiento), consulte a su distribuidor.

Estacionarse sobre objetos que queman

⚠ ADVERTENCIA

Los objetos susceptibles de incendiarse podrían tocar las partes calientes del sistema de escape del vehículo y comenzar a arder. No se estacione sobre papeles, hojas, pasto seco u otros materiales que pudieran incendiarse.

Emisiones del motor

⚠ ADVERTENCIA

Los gases del escape contienen monóxido de carbono (CO), que es inoloro e incoloro. La exposición a CO (monóxido de carbono) puede provocar inconsciencia e incluso la muerte.

Los gases del escape pueden entrar al vehículo si:

- El vehículo está encendido en áreas con poca ventilación (estacionamientos cerrados, túneles o rodeado de nieve alta que pueda bloquear el flujo de aire en la parte inferior o en los tubos de escape).
- El escape huele o suena de manera extraña o diferente.

(Continúa)

ADVERTENCIA (cont.)

- El sistema de escape tiene alguna fuga debido a corrosión o daños.
- El sistema de escape del vehículo se modificó, dañó o reparó en forma inadecuada.
- El cuerpo del vehículo tiene orificios o aberturas provocados por algún daño o por modificaciones realizadas fuera de la concesionaria y que no están completamente sellados.

(Continúa)

ADVERTENCIA (cont.)

Si detecta que hay humo inusual o sospecha que los gases de escape están entrando al vehículo:

- Manéjelo únicamente con las ventanas totalmente abiertas.
- Lleve el vehículo a reparación inmediatamente.

Nunca estacione el vehículo con el motor encendido en áreas cerradas tales como una cochera o un edificio que no cuente con ventilación adecuada.

Poner en marcha el vehículo mientras está estacionado

Es mejor no estacionarse con el motor encendido. Pero si algún día necesita hacerlo, aquí hay algunos aspectos a considerar.

⚠ ADVERTENCIA

Es peligroso mantener el vehículo encendido en un área con poca ventilación. Los gases del escape podrían entrar al vehículo. Los gases del escape contienen monóxido de carbono (CO), que es inoloro e incoloro. Puede causar pérdida de consciencia e incluso la muerte. Nunca tenga el motor encendido en un área cerrada que no cuente con ventilación adecuada. Para obtener más información, consulte *Escape del motor en la página 9-25*.

⚠ ADVERTENCIA

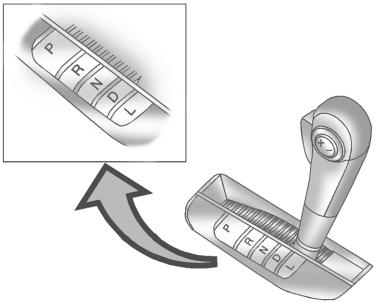
Puede resultar peligroso salir del vehículo cuando la palanca de cambios de la transmisión automática no está totalmente en P (estacionamiento) con el freno de estacionamiento correctamente activado.
El vehículo podría moverse. No deje el vehículo con el motor encendido a menos que necesite hacerlo. Si dejó el motor encendido, el vehículo podría comenzar a moverse de manera repentina. Usted u otras personas podrían resultar lesionados. Para asegurarse de que el vehículo no se mueva, siempre active el freno de estacionamiento y mueva la palanca a la posición P (estacionamiento), incluso cuando esté en un terreno nivelado.

Realice los pasos adecuados para asegurarse de que el vehículo no se mueva. Consulte *Cambio a Estacionamiento en la página 9-22*.

Si va a estacionarse sobre una pendiente o está jalando un remolque, consulte *Características de conducción y consejos para efectuar remolque en la página 9-53*.

Transmisión automática

La transmisión automática tiene una palanca de cambios ubicada en la consola, entre los asientos.



P (estacionamiento): Esta posición bloquea las ruedas delanteras. Es la mejor posición para usarla al arrancar el motor porque el vehículo no puede moverse fácilmente.

⚠ ADVERTENCIA

Es peligroso salir del vehículo cuando la palanca no está totalmente en P (estacionamiento) con el freno de estacionamiento correctamente activado. El vehículo podría moverse.

No deje el vehículo con el motor encendido a menos que necesite hacerlo. Si dejó el motor encendido, el vehículo podría comenzar a moverse de manera repentina. Usted u otras personas podrían resultar lesionados. Para asegurarse de que el vehículo no se mueva, siempre active el freno de estacionamiento y mueva la palanca a la posición P (estacionamiento), incluso cuando esté en un terreno nivelado. Consulte *Cambio a Estacionamiento en la página 9-22*. Si está jalando un

(Continúa)

ADVERTENCIA (cont.)

remolque, consulte *Características de conducción y consejos para efectuar remolque en la página 9-53*.

Asegúrese de que la palanca de cambios está totalmente en P (estacionamiento) antes de arrancar el motor. El vehículo tiene un sistema de control de bloqueo de cambios de la transmisión automática. Primero debe presionar firmemente el pedal del freno de servicio y a continuación presione el botón de la palanca de cambios antes de cambiar a una posición diferente a P (estacionamiento), con la llave de encendido en ON/RUN (encendido/funcionamiento). Si no puede cambiar a una velocidad diferente a P (estacionamiento), libere la presión en la palanca de cambios y después empuje la palanca nuevamente hasta P (estacionamiento), manteniendo

siempre el pedal del freno presionado. A continuación presione el botón de la palanca de cambios y mueva la palanca de cambios hacia otra velocidad. Consulte *Cambio fuera de Estacionamiento en la página 9-23*.

R (reversa): Utilice esta velocidad para avanzar hacia atrás.

Aviso: **El cambiar a R (reversa) mientras el vehículo esté moviéndose hacia adelante podría dañar la transmisión. Las reparaciones no estarían cubiertas por la garantía del vehículo. Cambie a R (reversa) únicamente cuando el vehículo esté detenido.**

Para hacer oscilar el vehículo hacia atrás y hacia adelante para sacarlo de la nieve, el hielo o la arena sin dañar la transmisión, consulte *Si el vehículo está atascado en la página 9-11*.

N (neutral): En esta posición el motor no engancha con las ruedas. Para volver a arrancar el motor cuando el vehículo ya está en movimiento, utilice únicamente N (neutral). También, utilice N (neutral) para remolcar el vehículo.

⚠ ADVERTENCIA

Es peligroso cambiar a una velocidad de manejo cuando el motor está revolucionado. A menos que su pie esté presionando el pedal del freno muy firmemente, el vehículo podría moverse de manera muy rápida. Podría perder el control del vehículo y golpear objetos o personas. No cambie a una velocidad de manejo cuando el motor esté revolucionado.

Aviso: **El cambiar a una velocidad diferente a P (estacionamiento) o N (neutral) con el motor revolucionado podría dañar la transmisión. Las reparaciones no estarían cubiertas por la garantía del vehículo. Asegúrese de que el motor no esté revolucionado al cambiar la velocidad del vehículo.**

D (conducir): Esta posición es para el manejo normal. Brinda el mayor ahorro de combustible. Si necesita más potencia para rebasar y está:

- Avanzando a menos de 56 km/h (35 mph), presione el acelerador hasta la mitad.
- Avanzando a más de 56 km/h (35 mph) o más, presione el acelerador hasta el fondo.

Aviso: **Si el vehículo parece acelerar lentamente o no hace los cambios cuando va más rápido, y continua conduciendo el vehículo así, podría dañar la transmisión. Lleve a revisar el vehículo de inmediato. Puede conducir en L (baja) cuando conduzca a menos de 56 km/h (35 mph) y D (conducir) para velocidades más altas hasta entonces.**

Si el vehículo se detiene en una pendiente, con el pie fuera del pedal del freno, el vehículo puede moverse. Esto es normal y se debe a que el convertidor de torsión está diseñado para mejorar la economía de combustible y el rendimiento. Utilice el freno para detener el vehículo en una pendiente. No utilice el pedal del acelerador.

L (Baja): Esta posición le proporciona acceso a los rangos de velocidad. Esta proporciona más frenado de motor pero menor economía de combustible que D (conducir). Puede utilizarla en pendientes muy empinadas, o en nieve o lodo profundo.

Modo manual

Modalidad Selección electrónico de rango (ERS)

La modalidad ERS le permite elegir el límite de la velocidad máxima de la transmisión y la velocidad del vehículo al conducir cuesta abajo o al jalar un remolque. El vehículo tiene un indicador electrónico de posición de cambio dentro del grupo del tablero de instrumentos. Al utilizar la modalidad ERS se muestra un número junto a la L, que indica la velocidad actual que se ha seleccionado.

Para utilizar esta función:

1. Mueva la palanca de cambios a L (Baja).
2. Presione el botón mas/menos ubicado en la palanca de cambios para aumentar o disminuir el rango de velocidad disponible.

Al cambiar de D (conducir) a L (baja), la transmisión cambia a un rango de velocidad predeterminado más bajo. La velocidad más alta disponible para este rango predeterminado se muestra junto a la L en el DIC. Para más información, consulte *Centro de información del conductor (DIC) en la página 5-28*. El número que se muestra en el DIC es la velocidad más alta a la que se le permite funcionar a la transmisión. Esto significa que están disponibles todas las velocidades inferiores a ese número. Por ejemplo, cuando se muestra 4 (cuarta) junto a la L, el vehículo cambia automáticamente de la velocidad 1 (primera) a la

velocidad 4 (cuarta). La transmisión no cambia a la velocidad 5 (quinta) hasta que se utiliza el botón + (más) o se cambia de regreso a D (conducir).

Mientras se encuentra en L (Baja), la transmisión evita cambiar a un rango de velocidad más bajo si la velocidad del motor es demasiado alta. Cuenta con un breve período de tiempo para reducir la velocidad del vehículo. Si la velocidad del vehículo no se reduce dentro del tiempo permitido, no se completa el cambio del rango de velocidad más bajo. Debe posteriormente reducir la velocidad del vehículo, después presionar el botón - (menos) al rango de velocidad más bajo deseado.

El Frenado automático de pendiente del motor no está disponible cuando la ERS está activa. Éste, está disponible en D (conducir) para las modalidades normal y Remolcar/arrastrar. Mientras se utiliza la ERS se pueden utilizar el control de velocidad de crucero y la modalidad Remolcar/Arrastrar. Consulte Modalidad Remolcar/arrastrar, a continuación

Modo remolcar/jalar

(Remolcar/arrastrar): El vehículo puede contar con una modalidad Remolcar/arrastrar.

El botón se ubica en el tablero de instrumentos, debajo de los controles de clima.

Presione el botón para activar el sistema. Presione nuevamente el botón para desactivar el sistema. Puede utilizar esta función como ayuda para remolcar o arrastrar una carga pesada.

Cuando la modalidad Remolcar/arrastrar está activa, el símbolo Remolcar/arrastrar aparece en el grupo del tablero de instrumentos. Para más información, consulte "Modalidad Remolcar/arrastrar" en *Características de conducción y consejos para efectuar remolque en la página 9-53*.

Frenado automático de pendiente del motor

El Frenado automático de pendiente del motor ayuda al conducir en una pendiente cuesta abajo. Éste mantiene la velocidad del vehículo, implementando automáticamente una programación de cambios que utiliza el motor y la transmisión para reducir la velocidad del vehículo. El sistema ordena automáticamente cambios de velocidad descendentes para reducir la velocidad del vehículo, hasta que el pedal del freno ya no se oprima.

Mientras se encuentra en la modalidad Selección electrónica de rango (ERS), el frenado de pendiente está desactivado, permitiendo que el conductor seleccione un rango y limitando la velocidad más alta disponible. El frenado de pendiente está disponible para la conducción normal y en la modalidad Remolcar/ arrastrar.

Consulte *Transmisión automática en la página 9-27*.

Sistemas de transmisión

Tracción en las cuatro ruedas

Los vehículos con esta característica siempre envían la potencia del motor a las cuatro ruedas. Es totalmente automático y se ajusta a las condiciones del camino según se requiera.

Al utilizar una llanta de refacción compacta en un vehículo con tracción en las cuatro ruedas (AWD), el sistema automáticamente detecta la llanta compacta y deshabilita la tracción en las cuatro ruedas. Para restaurar la operación de la tracción en las cuatro ruedas y evitar un desgaste excesivo del sistema, reemplace la llanta compacta con una llanta de tamaño normal en cuanto sea posible. Consulte *Llanta de refacción compacta en la página 10-88* para obtener más información.

Frenos

Sistema de frenos antibloqueo (ABS)

Este vehículo cuenta con sistema anti-bloqueo de frenos (ABS), un sistema de frenado electrónico avanzado que previene los derrapes por frenado.

El sistema ABS hace una autoverificación al arrancar el motor y empezar el movimiento del vehículo. Es posible que se escuche un motor o clics momentáneos mientras se realiza la verificación; incluso es posible observar un ligero movimiento en el pedal del freno. Esto es normal.



Si hay un problema con el sistema ABS, la luz de advertencia se mantendrá encendida. Consulte *Luz de advertencia del Sistema de frenos antibloqueo (ABS) en la página 5-24*.

Si se encuentra manejando de manera segura en un camino mojado y de repente es necesario pisar bruscamente el freno y continuar frenando para evitar algún obstáculo repentino, una computadora sensa que las llantas se están deteniendo. Si una de las llantas está por detenerse completamente, la computadora manejará los frenos de cada llanta por separado.

El sistema ABS puede cambiar la presión de los frenos sobre cada llanta, según se requiera, más rápido de lo que podría hacerlo cualquier conductor. Esto puede ayudar al conductor a librar el obstáculo mientras frena con fuerza.

Mientras se mantiene el freno presionado, la computadora continúa recibiendo información acerca de la velocidad de cada llanta y controla la presión de frenado de acuerdo con la misma.

Recuerde: el sistema ABS no cambia el tiempo requerido para que el pie llegue hasta el pedal del freno y tampoco disminuye la distancia de frenado en todas las ocasiones. Si se acerca demasiado al vehículo de enfrente, no tendrá tiempo para aplicar los frenos si dicho vehículo disminuye la velocidad o se detiene bruscamente. Siempre deje suficiente espacio enfrente para frenar, incluso con el sistema ABS.

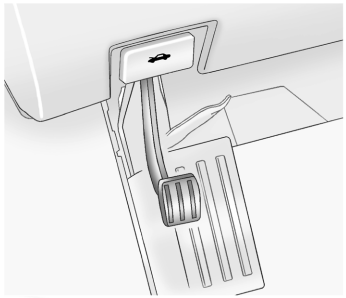
Uso del sistema ABS

No bombee los frenos. Sólo mantenga el pedal del freno presionado con firmeza y permita que el sistema ABS realice el trabajo. Podría escuchar el bombeo o el motor del sistema ABS y sentir pulsaciones en el pedal del freno; esto es normal.

Frenado en emergencias

El sistema ABS permite al conductor manejar el volante y frenar al mismo tiempo. En muchas emergencias, el manejo adecuado del volante podría ser de mucho más ayuda que el mejor de los frenados.

Freno de estacionamiento



Para activar el freno de estacionamiento, mantenga el pedal del freno de servicio presionado y a continuación empuje el pedal del freno de estacionamiento hacia abajo.

Si el encendido está activado, la luz de advertencia del sistema de frenos se enciende. Consulte *Luz de advertencia del sistema de frenos en la página 5-22*.

Aviso: **El manejar con el freno de estacionamiento activado podría sobrecalentar el sistema de frenado y provocar desgaste prematuro o daños a las partes del sistema de frenado. Asegúrese de que el freno de estacionamiento esté totalmente liberado y la luz de advertencia del sistema de frenado esté apagada antes de manejar.**

Para liberar el freno de estacionamiento, mantenga el pedal del freno de servicio presionado, a continuación presione momentáneamente el pedal del freno de estacionamiento hasta sienta que el pedal se libera. Retire lentamente el pie del pedal del freno de estacionamiento. Si el freno de estacionamiento no se libera al empezar a conducir, la luz de advertencia del sistema de frenos se enciende y una campanilla suena para advertirle que el freno de estacionamiento continúa aplicado.

Si jala un remolque y se encuentra estacionado en una pendiente, consulte *Características de conducción y consejos para efectuar remolque en la página 9-53*.

Asistencia del freno

Este vehículo cuenta con una característica de asistencia en el frenado diseñada para ayudar al conductor a detenerse o reducir la velocidad del vehículo en condiciones de emergencia. Esta característica utiliza el módulo de control de estabilidad del sistema hidráulico de los frenos para suplementar el sistema de frenos de potencia cuando el conductor ha pisado el pedal del freno de manera rápida y con mucha fuerza en un esfuerzo por detener o reducir la velocidad del vehículo rápidamente.

El módulo de control de estabilidad del sistema hidráulico de los frenos aumenta la presión de los frenos en cada esquina del vehículo hasta la activación del sistema ABS. Es posible sentir algún movimiento o pulsación del pedal del freno durante este tiempo; el conductor debe continuar presionando el pedal del freno según lo requiera la situación de manejo. La característica de asistencia en frenado se desactivará automáticamente al liberar el pedal del freno o cuando se reduzca rápidamente la presión sobre el pedal.

Asistencia de arranque en subidas (HSA)

Este vehículo tienen una característica de Asistencia de arranque en colina (HSA), la cual puede resultar útil cuando el vehículo está detenido sobre una pendiente. Esta característica está diseñada para evitar que el vehículo se desplace, hacia adelante o hacia atrás, después de dejar de manejar el vehículo. Después de que el conductor se detenga completamente y mantiene el vehículo completamente inmóvil sobre una pendiente, el HSA se activará automáticamente. Durante el periodo de transición entre el momento en que el conductor libera el pedal del freno y empieza a acelerar para salir de una pendiente, la HSA mantiene la presión de frenado para asegurarse de que el vehículo no se mueva. Los frenos se liberarán automáticamente cuando se pise el pedal del acelerador dentro de la ventana de dos segundos. No se activará si el vehículo está en el cambio de conducir (D) y cuesta abajo o si el vehículo está cuesta arriba y en R (reversa).

Sistemas de control de recorrido

Sistema StabiliTrak®

El vehículo cuenta con el sistema StabiliTrak que combina los sistemas de frenos antibloqueo, control de tracción y estabilidad, y ayuda al conductor a mantener el control direccional del vehículo en la mayoría de las condiciones de conducción.

Cuando arranca el vehículo por primera vez y empieza a conducir, el sistema lleva a cabo varias comprobaciones de diagnóstico para garantizar que no existan problemas. El sistema se puede escuchar o sentir mientras trabaja. Esto es normal y no significa que hay un problema con el vehículo. El sistema se debe inicializar antes de que el vehículo alcance 32 km/h (20 mph). En algunos casos, tal vez

tenga que conducir por 3.2 km (2 mi) aproximadamente antes de que sistema se inicialice.

Si el sistema no se enciende o se activa, aparece uno de los siguientes mensajes en el Centro de información del conductor (DIC): SERVICE TRACTION CONTROL, SERVICE STABILITRAK (dar servicio al control de tracción, dar servicio al StabiliTrak), la luz StabiliTrak se enciende, y permanece encendida y se escuchan cuatro campanillas. Si se observan estas condiciones, apague el vehículo, espere 15 segundos y vuelva a encenderlo para restablecer el sistema.
Si alguno de estos mensajes aún aparece en el Centro de información del conductor (DIC), se debe llevar el vehículo a servicio. Para más información sobre los mensajes del DIC, consulte *Mensajes del sistema de control Ride en la página 5-40*.



La luz StabiliTrak destella en el grupo del tablero de instrumentos cuando el sistema se encuentra encendido y activado.

Se puede escuchar o sentir el sistema mientras trabaja; esto es normal.



El botón de control de tracción se ubica en el tablero de instrumentos.

El control de tracción, que forma parte del sistema StabiliTrak, se puede apagar presionando y liberando el botón de control de tracción.

El control de tracción se puede encender presionando y liberando el botón de control de tracción, y se muestra el mensaje TRACTION CONTROL ON (Control de tracción encendido) correspondiente, si no se apaga automáticamente por cualquier otra razón.

Cuando el sistema de control tracción se apaga, se muestra el mensaje TRACTION CONTROL OFF (control de tracción apagado) correspondiente en el DIC.
El vehículo aún tiene control tracción del freno cuando el control tracción está apagado, pero no puede utilizar el sistema de administración de velocidad del motor. Para más información, consulte "Funcionamiento del control de tracción" a continuación.

Cuando el sistema de control de tracción se encuentra apagado, los ruidos del sistema pueden escucharse y sentirse como resultado del control de tracción del freno trabajando.

Se recomienda dejar el sistema encendido durante las condiciones normales de conducción, pero puede ser necesario apagar el sistema si el vehículo se atasca en arena, lodo, hielo, o nieve y desea hacer oscilar el vehículo para intentar liberarlo. También puede ser necesario apagar el sistema al conducir en condiciones fuera de carretera extremas, donde se requiere que las ruedas giren mucho. Consulte *Si el vehículo está atascado en la página 9-11*.

Oper control tracción

El sistema de control de tracción es parte del sistema StabiliTrak. El control de tracción limita el giro de las ruedas reduciendo la potencia del motor hacia estas (administración de velocidad del motor) y aplicando los frenos cuando es necesario.

El sistema de control de tracción se habilita automáticamente cuando el vehículo arranca. Éste se activa y la luz StabiliTrak destella si detecta que algunas de las ruedas está girando o empezando a perder tracción durante la conducción. Si el control de tracción se apaga, sólo trabaja la porción de control de tracción del freno del control de tracción. La administración de velocidad del motor se deshabilita. En esta modalidad, la potencia del motor no se reduce automáticamente y las ruedas de tracción pueden girar más libremente. Esto puede ocasionar que el control de tracción del freno se active en forma constante.

Aviso: **Si a las ruedas de un eje se les permite girar excesivamente mientras se encuentra activo el sistema StabiliTrak®, se muestran el ABS, las luces de advertencia del freno y cualquier otro mensaje relevante del DIC, y la caja de transferencia se puede dañar. Las reparaciones no estarían cubiertas por la garantía del vehículo. Reduzca la potencia de motor y no haga girar las ruedas excesivamente mientras estas luces y mensajes se encuentran desplegados.**

El sistema de control de tracción se puede activar en caminos secos o en mal estado, o bajo condiciones como aceleración severa al efectuar virajes o cambios de velocidad ascendentes/descendentes abruptos de la transmisión. Cuando esto sucede, se puede percibir una reducción en la aceleración, o se puede escuchar un ruido o una vibración. Esto es normal.

Si se está utilizando el control de velocidad de crucero cuando el sistema está activo, la luz StabiliTrak destella y el control de velocidad de crucero automáticamente se desactiva.

El control de velocidad de crucero se puede volver a activar cuando las condiciones del camino lo permitan. Consulte *Control de velocidad de crucero en la página 9-37*.

El sistema StabiliTrak también se puede apagar automáticamente si determina que existe un problema con el sistema. Si el problema no se corrige por si mismo después de volver a arrancar el vehículo, visite a su distribuidor para que le dé servicio.

Control de velocidad constante

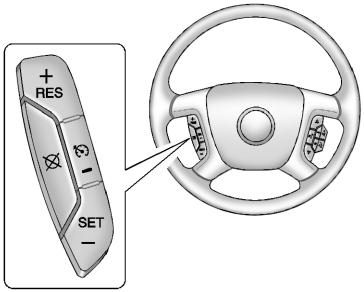
Con el control de velocidad crucero, se puede mantener una velocidad de 40 km/h (25 mph) o mayor sin necesidad de mantener el pie sobre el acelerador. El control de velocidad crucero no funciona a velocidades por debajo de los 40 km/h (25 mph).

Al frenar, el control de velocidad de crucero se desactiva.

⚠ ADVERTENCIA

El control de velocidad crucero podría ser peligroso en los lugares donde no es posible manejar a una velocidad constante de manera segura. Por lo tanto, no utilice el control de velocidad crucero en caminos con cruces o tráfico pesado.

El control de velocidad crucero puede ser peligros en caminos resbalosos. En dichos caminos, los cambios rápidos de tracción en las llantas podrían provocar el giro sin tracción excesivo y podría perder el control del vehículo. No utilice el control de velocidad crucero en caminos resbalosos.



Los botones de control de velocidad de crucero están ubicados en el lado izquierdo del volante de dirección.

(encendido/apagado): Presione para encender y apagar el control de velocidad de crucero. El indicador se enciende cuando el control de velocidad de crucero está activo.

+ RES (resumir/acelerar): Presione este botón brevemente para hacer que el vehículo vuelva a la velocidad establecida con anterioridad, o manténgalo presionado para acelerar.

SET- (establecer) : Presione el botón para establecer la velocidad y activar el control de velocidad de crucero o para hacer que el vehículo reduzca la velocidad.

(Cancelar): Presione este botón para desactivar el control de velocidad crucero sin borrar de la memoria la velocidad establecida.

Establecimiento del control de velocidad crucero

Si el botón de control de velocidad crucero está encendido cuando el control no está en uso, podría golpearlo por accidente e iniciar el control de velocidad crucero en un momento que no lo desea. Mantenga el interruptor de control de velocidad crucero apagado cuando no esté en uso.

La luz del control de velocidad crucero en el tablero de instrumentos se enciende después de establecer la velocidad deseada en el control de velocidad crucero.

1. Presione el botón para encender el sistema de control de velocidad de crucero.
2. Obtenga la velocidad deseada.
3. Presione y libere el botón SET- (establecer), ubicado en el volante de dirección.
4. Retire el pie del acelerador.

Volver a una velocidad establecida

Si el control de velocidad crucero está configurado a la velocidad deseada y a continuación presiona el freno, el control de velocidad crucero se desactiva sin borrar la velocidad de la memoria.

Una vez que la velocidad del vehículo es de 40 km/h (25 mph) o mayor, presione el botón +RES (restablecer) del volante de dirección. El vehículo vuelve a la velocidad previamente establecida y mantiene dicha velocidad.

Aumentar la velocidad usando el control de velocidad crucero

Si el sistema de control de velocidad crucero ya está activado:

- Mantenga presionado el botón +RES del volante hasta alcanzar la velocidad deseada, y a continuación libérelo.
- Para aumentar la velocidad poco a poco, presione brevemente el botón +RES (restablecer). Cada vez que haga esto, el vehículo aumentará la velocidad aproximadamente 1.6 km/h (1mph).

Reducir la velocidad usando el control de velocidad crucero

Si el sistema de control de velocidad crucero ya está activado:

- Mantenga presionado el botón SET- (establecer) del volante de dirección hasta alcanzar la velocidad más baja deseada, y a continuación libérelo.
- Para disminuir la velocidad poco a poco, presione brevemente el botón SET- (establecer). Cada vez que haga esto, el vehículo reducirá la velocidad en aproximadamente 1.6 km/h (1mph).

Rebasar utilizando el control de velocidad crucero

Utilice el pedal del acelerador para aumentar la velocidad del vehículo. Al retirar el pie del acelerador, el vehículo reducirá la velocidad hasta llegar a la velocidad de crucero previamente establecida.

Uso del control de velocidad crucero en pendientes

El comportamiento del control de velocidad de crucero en las pendientes depende de la velocidad y carga del vehículo, y de la inclinación de la pendiente. Al subir por una pendiente, tal vez necesite pisar el pedal del acelerador para mantener la velocidad del vehículo. Al bajar por una pendiente, es probable que necesite frenar o cambiar a una velocidad menor para mantener baja la velocidad del vehículo. Al frenar, el control de velocidad crucero se desactiva.

Terminar el control de velocidad crucero

Hay tres formas de terminar el control de velocidad de crucero:

- Presione ligeramente el pedal del freno.
- Presione el botón ⊗.
- Para apagar el control de velocidad crucero, presione en el volante.

Borrar la velocidad de la memoria.

La velocidad establecida en el control de crucero se borra de la memoria al presionar o al apagar el motor.

Sistemas de detección de objetos

Asistencia ultrasónica para estacionamiento

Si está disponible, el sistema de Ayuda ultrasónica posterior de estacionamiento (URPA) asiste al conductor al estacionarse y evitar objetos mientras se está en R (Reversa). La URPA funciona a velocidades menores de 8 km/h (5 mph) Los sensores en la defensa trasera se utilizan para detectar objetos a hasta 2.5 m (8 pies) detrás del vehículo y cuando menos a 25 cm (10 pulgadas) del piso.

⚠ ADVERTENCIA

El sistema URPA no detecta peatones, ciclistas, animales ni cualquier otro objeto ubicado debajo de la defensa o que esté demasiado cerca o demasiado alejado del vehículo A fin de evitar lesiones, la muerte o daños al vehículo, incluso con el URPA revise siempre detrás del vehículo y verifique todos los espejos antes de avanzar en reversa.

Funcionamiento del sistema.

El URPA se enciende automáticamente al mover la palanca a R (reversa). Suena un solo tono para indicar que el sistema está funcionando.

El sistema URPA funciona sólo a velocidades menores que 8 km/h (5 mph).

Se indica un obstáculo mediante pitidos audibles. El intervalo entre los pitidos se vuelve más corto a medida que el vehículo se acerca al obstáculo. Cuando la distancia es menor de 30 cm (12"), el bip es un tono continuo durante cinco segundos.

Para que los detecten, los objetos deben estar a cuando menos 25 cm (10 pulgadas) del piso y abajo del nivel de la compuerta trasera. Los objetos también deben estar dentro de un radio de 2.5 m (8 pies) de la defensa trasera. Esta distancia puede ser menor durante climas cálidos o húmedos.

Cómo encender y apagar el sistema

El sistema puede deshabilitarse mediante el centro de información del conductor (DIC). Consulte "Asistencia para estacionamiento" bajo *Personalización del vehículo en la página 5-45* para obtener más información.

La URPA se enciende automáticamente cada vez que se enciende el vehículo.

Cuando el sistema parece no funcionar de manera adecuada

Los siguientes mensajes pueden aparecer en el DIC:

SERVICE PARK ASSIST (dar servicio a la asistencia para estacionamiento): Si aparece este mensaje, lleve el vehículo con su distribuidor para que repare el sistema.

PARK ASST BLOCKED SEE OWNERS MANUAL (asistencia para estacionamiento bloqueada, consulte el manual del propietario): Este mensaje puede aparecer bajo las siguientes condiciones.

- Los sensores ultrasónicos están sucios. Mantenga la defensa trasera del vehículo libre de lodo, polvo, nieve, hielo y barro. Para obtener las instrucciones de limpieza consulte *Cuidado exterior en la página 10-99*.
- Los sensores de asistencia para estacionamiento están cubiertos de escarcha o nieve. Se puede formar escarcha o nieve alrededor y detrás de los sensores, y no siempre se puede ver; esto puede ocurrir después de lavar el vehículo en clima frío. Puede que este mensaje no borre hasta que la escarcha o el hielo se fundan.
- El vehículo tenía instalado un remolque o había un objeto colgando por la parte exterior de la puerta trasera durante el último ciclo de conducción. Una vez que se haya quitado el objeto, la URPA volverá a su funcionamiento normal.
- Hay una barra de remolque unida al vehículo.

- La defensa está dañada. Lleve el vehículo a su concesionario para reparar el sistema.
- Otras condiciones, como las vibraciones de un martillo neumático o la compresión de los frenos de aire de una camión muy grande, están afectando el desempeño del sistema.

Cámara de visión trasera (RVC)

El vehículo puede estar equipado con un sistema de cámara de visión trasera. Lea esta sección completa antes de usarla.

⚠ ADVERTENCIA

El sistema RVC no presenta peatones, ciclistas, animales ni ningún otro objeto que esté fuera del campo de visión de las cámaras, debajo de la defensa o bajo el vehículo.

No haga avanzar el vehículo en reversa usando solamente la pantalla RVC o usando la pantalla durante maniobras más prolongadas de reversa a mayor velocidad o cuando pueda haber tráfico transversal. Las distancias percibidas pueden ser distintas a las reales.

No tener el cuidado adecuado antes de avanzar en reversa puede dar como resultado lesiones, la muerte o daños al vehículo. Siempre verifique antes de avanzar en reversa, revisando detrás y alrededor del vehículo.

Vehículos sin sistema de navegación

El sistema de cámara de visión trasera está diseñado para ayudar al conductor al retroceder, mostrando una vista del área detrás del vehículo. Cuando la llave se encuentra en la posición ON/RUN (encendido/funcionamiento) y el conductor cambia la velocidad del vehículo a R (reversa), la imagen de video aparece automáticamente en el espejo retrovisor interior. Una vez que el conductor cambia de velocidad fuera de R (reversa), la imagen de video automáticamente desaparece del espejo retrovisor interior.

Apagado o encendido del Sistema de cámara de visión trasera

Para apagar el sistema de cámara de visión trasera, presione y mantenga presionado ⏻, ubicado en el espejo retrovisor interior, hasta que la luz indicadora izquierda se

apaga. La pantalla de la cámara de visión trasera ahora está inhabilitada.

Para volver a encender el sistema de cámara de visión trasera, presione y mantenga presionado ⏻ hasta que la luz indicadora izquierda se ilumine. La pantalla del sistema de cámara de visión trasera ahora está habilitada y aparece en el espejo normalmente.

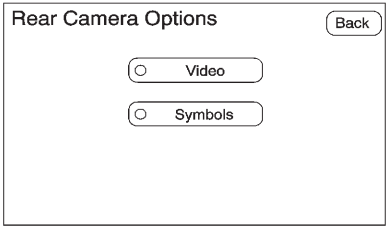
Vehículos con sistema de navegación

El sistema de cámara de visión trasera está diseñado para ayudar al conductor al retroceder, mostrando una vista del área detrás del vehículo. Cuando el conductor cambia la velocidad del vehículo a R (reversa), la imagen de video aparece automáticamente en la pantalla de navegación. Una vez que el conductor cambia la velocidad fuera de R (reversa), la pantalla de navegación regresa a la última pantalla que se mostró, después de una demora.

Encendido o apagado del sistema de cámara de visión trasera

Para encender o apagar el sistema de cámara de visión trasera:

1. Cambie a P (estacionamiento).
2. Presione el botón MENU para entrar a las opciones del menú de configuración, a continuación presione la tecla fija MENU para seleccionar Mostrar o toque el botón de la pantalla Mostrar.
3. Seleccione el botón de la pantalla Opciones de cámara trasera. Se muestra la pantalla Opciones de cámara trasera.



4. Seleccione el botón de la pantalla Video Cuando el botón de la pantalla Video se encuentra resaltado el sistema RVC está encendido.

La demora recibida después de cambiar a una velocidad diferente a R (reversa) es de aproximadamente 10 segundos. La pausa puede cancelarse realizando una de las siguientes opciones:

- Presionando una tecla fija en el sistema de navegación.
- Cambiar a P (estacionamiento).
- Alcanzar una velocidad de 8 km/h (5mph).

Hay un mensaje en la pantalla de la cámara de visión trasera que dice "Compruebe seguridad alrededor."

Ajuste de la brillantez y el contraste de la pantalla

Para ajustar la brillantez y el contraste de la pantalla, presione el botón MENU mientras la imagen de la cámara de visión trasera se encuentra en la pantalla. Cualquier ajuste realizado sólo afecta la pantalla de la cámara de visión trasera.

☼ **(brillantez):** Toque los botones de la pantalla + (más) o - (menos) para aumentar o disminuir la brillantez de la pantalla.

◑ **(contraste):** Toque los botones de la pantalla + (más) o - (menos) para aumentar o disminuir el contraste de la pantalla.

Símbolos

El sistema de navegación puede contar con una función que permite al conductor ver los símbolos en la pantalla de navegación al utilizar la cámara de visión trasera. El sistema de Asistencia ultrasónica trasera para estacionamiento (URPA) no se debe inhabilitar para utilizar los símbolos de precaución. Si la URPA se encuentra inhabilitada y los símbolos se encienden, puede aparecer el mensaje de error Rear Parking Assist Symbols Unavailable (Falta de disponibilidad de los símbolos de asistencia trasera para estacionamiento). Consulte *Asistencia ultrasónica para estacionamiento en la página 9-40*.

Los símbolos aparecen cuando el sistema URPA detecta un objeto. El símbolo puede cubrir el objeto al ver la pantalla de navegación.

Para encender o apagar los símbolos:

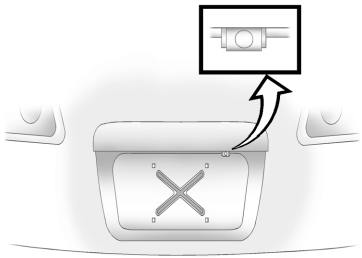
1. Asegúrese de que la URPA no se encuentra inhabilitada.
2. Cambie a P (estacionamiento).
3. Presione la tecla fija MENU para entrar a las opciones del menú de configuración, a continuación presione la tecla fija MENU en forma repetida hasta seleccionar Mostrar o toque el botón de la pantalla Mostrar.
4. Seleccione el botón de la pantalla Opciones de cámara trasera. Se mostrará la pantalla Opciones de cámara trasera.
5. Toque el botón de la pantalla Símbolos. El botón de la pantalla se resalta cuando se encuentra encendido.

Mensajes de error de la cámara de visión trasera

Service Rear Vision Camera System (El sistema de cámara de visión trasera requiere servicio): Este mensaje puede mostrarse cuando el sistema no esté recibiendo la información necesaria de los otros sistemas del vehículo.

Si ocurre cualquier otro problema o si persiste el problema, consulte con su concesionario.

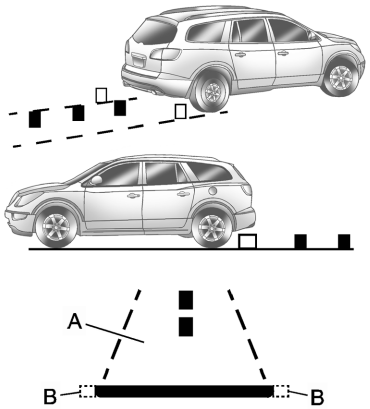
Cámara de visión trasera (ubicación)



La cámara está ubicada encima de la placa.

El área que muestra la cámara es limitada y no muestra los objetos que estén cerca de las esquinas o debajo de la defensa. El área mostrada puede variar dependiendo de la orientación del vehículo o las condiciones del camino. La distancia de la imagen que aparece en la pantalla difiere de la distancia real.

La siguiente ilustración muestra el campo de visión que proporciona la cámara.



A. Vista mostrada por la cámara.
B. Esquina de la defensa trasera.

Cuando el sistema parece no funcionar de manera adecuada

El sistema de cámara de visión trasera podría no funcionar de manera adecuada o mostrar una imagen clara si:

- La RVC se apaga. Consulte "Encendido o apagado del sistema de cámara trasera", al principio de esta sección.
- Está oscuro.
- El sol u otras luces están reflejándose directamente hacia el lente de la cámara.
- Se acumula nieve, hielo, lodo o cualquier otro material en el lente de la cámara. Limpie el lente, enjuáguelo con agua y séquelo con un paño suave.
- Accidente en la parte de atrás del vehículo. La posición y el ángulo de montaje de la cámara pueden cambiar o pueden afectar la cámara. Asegúrese de pedir a su concesionario que revise la posición y ángulo de montaje de la cámara.
- Hay cambios extremos de temperatura.

La pantalla del sistema de cámara de visión trasera en el espejo retrovisor puede estar apagada o no aparecer como se espera debido a una de las siguientes condiciones. Si esto ocurre, la luz indicadora izquierda en el espejo destella.

- Un destellado lento puede indicar una pérdida de señal de video, o no hay señal de video durante el ciclo de reversa.
- Un destellado rápido puede indicar que la pantalla ha estado encendida durante el tiempo máximo permisible para un ciclo de reversa, o que la pantalla ha alcanzado un límite de temperatura absoluta.

Las condiciones de destellado rápido se utilizan para proteger el dispositivo de video de condiciones de temperatura alta. Una vez que las condiciones regresan a la normalidad, el dispositivo se restablece y el indicador verde deja de destellar.

Durante cualquiera de estas condiciones de falla, la pantalla se encuentra en blanco y el indicador continúa destellando mientras el vehículo se encuentra en R (reversa) o hasta que las condiciones regresan a la normalidad.

Presionar y mantener presionado ⏻ cuando la luz indicadora izquierda se encuentra destellando apaga la pantalla de video junto con la luz indicadora izquierda.

Combustible

El uso de combustible recomendado es una parte importante del mantenimiento de este vehículo. Para ayudar a mantener el motor limpio y mantener el desempeño óptimo del vehículo, recomendamos usar gasolina catalogada como TOP TIER (del más alto nivel de detergencia).

Busque la etiqueta TOP TIER en la bomba de gasolina para asegurar que la gasolina cumple con los estándares de detergencia desarrollado por las compañías de autos. Puede encontrar una lista de distribuidores que proporcionan gasolina con el más alto nivel de detergencia en www.toptiergas.com.

TOP TIER™
Detergent Gasoline

CATEGORIE SUPERIEURE™
Essences Détergentes

Combustible recomendado

Utilice gasolina regular sin plomo con una clasificación de 87 octanos o mayor. Si el octanaje es menor a 87, es posible que al manejar escuche un golpeteo, comúnmente denominado golpeteo de bujía. Si esto ocurre, utilice gasolina de 87 octanos o superior en cuanto sea posible. Si se escucha un golpeteo fuerte al utilizar gasolina de 87 octanos o superior, el motor necesita servicio.

Especificaciones de la gasolina (sólo EE.UU. y Canadá)

Como mínimo, la gasolina debe cumplir con la especificación D 4814 de ASTM de los Estados Unidos o CAN/CGSB-3.5 o 3.511 de Canadá. Algunas gasolinas contienen un aditivo elevador de octanaje llamado Tricarbonil -Metilciclopentadienil de Manganeso (MMT). Recomendamos no utilizar gasolinas que contengan MMT. Consulte *Aditivos de combustible en la página 9-48* para obtener información adicional.

Requisitos de combustible de California

Si el vehículo está certificado para cumplir con los estándares de emisiones de California, está diseñado para operar con gasolinas que cumplan las especificaciones de California. Consulte la etiqueta de control de emisiones debajo de la tapa del cofre. Si este combustible no está disponible en los estados que están adoptando los Estándares de emisiones de California, el vehículo funcionará de manera satisfactoria con combustibles que cumplan con las especificaciones federales, pero el rendimiento del sistema de control de emisiones podría resultar afectado. La luz indicadora de falla podría encenderse y el vehículo podría no pasar la prueba de comprobación de smog. Consulte *Luz indicadora de falla en la página 5-19*. Si esto ocurre, regrese a su concesionario autorizado para realizar un diagnóstico. Si se determina que la condición ha sido causada por el tipo de combustible utilizado, las reparaciones podrían no estar cubiertas por la garantía del vehículo.

Combustible en países extranjeros

Nunca utilice gasolina con plomo o cualquier otro combustible no recomendado en el texto anterior relativo al combustible. Las reparaciones costosas derivadas del uso de combustible inadecuado no serán cubiertas por la garantía del vehículo.

Para comprobar la disponibilidad de combustible, solicite información a un club de automovilistas o póngase en contacto con alguna compañía petrolera importante que tenga negocios en el país donde desea manejar.

Aditivos del combustible

Para proporcionar un aire más limpio, ahora se requiere que todas las gasolinas que se utilizan en Estados Unidos contengan algunos aditivos que pueden ayudar a evitar la formación de depósitos en el motor y el sistema de combustible,

permitiendo así el funcionamiento adecuado del sistema de control de emisiones. En la mayoría de los casos, no necesita agregar nada al combustible. Sin embargo, algunas gasolinas contienen sólo la cantidad mínima de aditivo requerida para cumplir con las normativas de la Agencia de Protección Ambiental de los Estados Unidos. Para ayudar a mantener limpios los inyectores de gasolina y las válvulas de admisión, y evitar problemas debido a suciedad en los inyectores o válvulas, busque gasolina marcada como Gasolina TOP TIER (con el más alto nivel de detergencia). Busque la etiqueta TOP TIER en la bomba de gasolina para asegurar que la gasolina cumple con los estándares de detergencia desarrollado por las compañías de autos. Puede encontrar una lista de distribuidores que proporcionan gasolina con el más alto nivel de detergencia en www.toptiergas.com.

Para los clientes que no utilizan gasolina marcada como TOP TIER con regularidad, una botella de GM Fuel System Treatment PLUS, agregada al tanque de combustible cada vez que se realice un cambio de aceite, puede ayudar a evitar depósitos en los inyectores y válvulas de entrada. El GM Fuel System Treatment PLUS es el único aditivo recomendado por General Motors. Está disponible con su concesionario.

Es posible que en su área estén disponibles algunas gasolinas que contienen oxigenadores, tales como éteres y etanol, y las gasolinas reformuladas. Recomendamos el uso de estas gasolinas siempre que cumplan con las especificaciones descritas con anterioridad. Sin embargo, la gasolina E85 (85 % etanol) y otras gasolinas que contengan más del 15 % de etanol no deben utilizarse en vehículos que no estén diseñados para ese tipo de gasolinas.

Aviso: **Este vehículo no está diseñado para utilizar combustibles que contengan metanol. No utilice combustible que contenga metanol. Puede corroer las partes metálicas del sistema de gasolina y también dañar las partes plásticas y de hule. Ese daño no estaría cubierto por la garantía del vehículo.**

Algunas gasolinas que no están reformuladas para emisiones bajas pueden contener algún aditivo elevador de octanaje llamado Tricarbonil -Metilciclopentadienil de Manganeso (MMT); consulte con el vendedor si la gasolina contiene MMT. No recomendamos el uso de dichas gasolinas. Los combustibles que contienen MMT pueden disminuir la vida útil de las bujías y afectar el desempeño del sistema de control de emisiones. Podría encenderse la luz indicadora de falla. Si esto ocurre, acuda a su concesionario autorizado para realizar un servicio.

Llenado del tanque

⚠ ADVERTENCIA

El vapor de gasolina se quema violentamente y el incendio provocado por gasolina podría causar heridas graves. Para evitar lesiones a usted o a terceros, lea y siga cuidadosamente todas las instrucciones en la bomba de gasolina. Apague el motor al cargar gasolina. Evite fumar cerca de la gasolina o al cargar gasolina en el vehículo. No utilice teléfonos celulares. Mantenga las chispas, flamas y materiales humeantes lejos de la gasolina. No deje la bomba de gasolina sin atención mientras carga gasolina. Esto es ilegal en algunos lugares. No vuelva a entrar en el vehículo mientras carga gasolina.

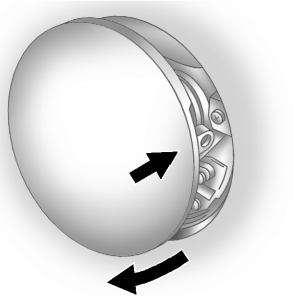
(Continúa)

ADVERTENCIA (cont.)

Mantenga a los niños alejados de la bomba de gasolina; nunca permita que carguen gasolina.

El tapón de combustible recubierto se encuentra detrás de la puerta para el tanque de combustible en el lado del conductor del vehículo.

Para abrir la puertecilla para el tanque de gasolina, empuje la puertecilla en el centro del borde que da hacia la parte trasera del vehículo y libérela; ésta se abrirá.



Para quitar el tapón de gasolina, gírelo lentamente en sentido contrario a las manecillas del reloj. El tapón de combustible cuenta con un resorte integrado; si el tapón se libera demasiado pronto, regresa a la derecha.

Mientras carga gasolina, cuelgue el tapón de gasolina recubierto en la puertecilla para el tanque de gasolina utilizando el gancho.

⚠ ADVERTENCIA

La gasolina podría rociarse sobre usted al abrir el tapón de gasolina demasiado rápido. Si se rocía con gasolina y después algo la enciende, podría tener quemaduras de gravedad. Este rocío de gasolina puede suceder si el tanque está casi lleno, y es más común en clima caluroso. Abra el tapón de gasolina lentamente y espere a que termine cualquier ruido de liberación de presión. A continuación termine de desenroscar el tapón.

Tenga cuidado de no derramar gasolina. No llene el tanque hasta el tope ni lo llene de más, y espere unos segundos después de terminar el llenado para quitar la boquilla. Limpie la gasolina de las superficies pintadas lo más rápido posible. Consulte *Cuidado exterior en la página 10-99*.

Al volver a poner el tapón de combustible, gírelo en el sentido de las manecillas del reloj hasta que haga clic. Asegúrese de que la tapa esté completamente cerrada.
El sistema de diagnóstico puede determinar si el tapón de gasolina no está puesto o está colocado de manera incorrecta. Esto permitiría que la gasolina se evapore hacia la atmósfera. Consulte *Luz indicadora de falla en la página 5-19*.

⚠ ADVERTENCIA

Si comienza un incendio mientras está cargando gasolina, no retire la boquilla. Corte el flujo de gasolina apagando la bomba o notificando al encargado de la estación. Aléjese del área de inmediato.

Aviso: **Si necesita un tapón de gasolina nuevo, asegúrese de obtener el tipo adecuado con su concesionario. Un tapón de combustible inadecuado podría no cerrar de manera adecuada, hacer que se encienda la luz indicadora de falla y dañar el tanque de gasolina y el sistema de emisiones. Consulte *Luz indicadora de falla en la página 5-19*.**

Cómo llenar un contenedor portátil combustible

⚠ ADVERTENCIA

Nunca llene un contenedor de combustible portátil dentro del vehículo. La descarga de electricidad estática del contenedor podría encender el vapor del combustible. Esto puede tener como consecuencia quemaduras graves y daños al vehículo. Para evitar lesiones a usted o a terceros:

- Llene combustible únicamente en contenedores aprobados.
- No rellene un contenedor mientras está dentro de un vehículo, en la cajuela de un vehículo, sobre la batea de

(Continúa)

ADVERTENCIA (cont.)

una camioneta pick-up o sobre cualquier superficie que no sea el suelo.

- Ponga la boquilla en contacto con el interior de la abertura del contenedor antes de operarla. El contacto debe mantenerse hasta que se complete el llenado.
- No fume mientras carga combustible.
- No utilice el teléfono celular mientras carga combustible.

Remolque

Información general sobre remolque

Sólo utilice equipo de remolque diseñado para el vehículo. Contacte con su concesionario o distribuidor de remolques para obtener asistencia sobre la preparación del vehículo para jalar un remolque.

Consulte la información sobre remolque en esta sección:

- Para obtener información acerca del manejo al jalar un remolque, consulte "Características de manejo y consejos de remolque".
- Para conocer los pesos máximos del vehículo y el remolque, consulte "Remolque".
- Para información sobre el equipo necesario para jalar un remolque, consulte "Equipo para remolque".

Para información acerca de cómo remolcar un vehículo descompuesto, consulte *Remolque del vehículo en la página 10-95*. Para mayor información acerca del remolque del vehículo detrás de otro vehículo (como una casa rodante), consulte *Remolque de vehículo recreativo en la página 10-95*.

Características de manejo y sugerencias de remolque

⚠ ADVERTENCIA

El conductor podría perder el control al jalar un remolque si no se utiliza el equipo correcto o si el vehículo no se maneja de manera adecuada. Por ejemplo, si el remolque es demasiado pesado, los frenos podrían no funcionar de manera adecuada; o podrían simplemente no funcionar.

(Continúa)

ADVERTENCIA (cont.)

El conductor y los pasajeros podrían resultar heridos de gravedad. El vehículo también podría resultar dañado; las reparaciones resultantes no serán cubiertas por la garantía del vehículo. Únicamente jale un remolque si ha seguido todos los pasos en esta sección. Solicite a su concesionario consejos e información sobre cómo jalar un remolque con el vehículo.

El vehículo puede jalar un remolque cuando cuenta con el equipo adecuado para remolque. Para conocer la capacidad para remolcar, consulte *Arrastre de remolque en la página 9-59*. El remolcar implica cambios en el manejo, aceleración, frenado, durabilidad y economía de combustible. Con el peso agregado, el motor, la transmisión, el conjunto de las ruedas y las llantas se ven forzados a trabajar con mayor fuerza y bajo mayores cargas. El remolque también agrega resistencia al viento, incrementando los requisitos de jalado. Para un remolque seguro, utilice correctamente el equipo de remolque adecuado.

La siguiente información cuenta con consejos y reglas importantes sobre el remolque para su seguridad y la de los pasajeros. Lea con cuidado esta sección antes de remolcar.

Arrastre de un remolque

He aquí algunos puntos importantes:

- Existen diversas leyes, incluyendo restricciones en los límites de velocidad, aplicables a los remolques. Compruebe si existen requisitos legales.
- Considere el uso de control de bamboleo Consulte *Equipo de remolque en la página 9-62*.

- No jale un remolque durante los primeros 800 km (500 millas) de conducción de un vehículo nuevo. El motor, el eje u otras partes podrían resultar dañados.
- Durante los primeros 800 km (500 millas) en que jale el remolque, no maneje a más de 80 km/h (50 mph) y no realice aceleraciones rápidas. Esto reduce el desgaste del vehículo.
- El vehículo puede remolcar en D (conducir). Utilice una velocidad menor si la transmisión realiza cambios demasiado seguidos. Consulte "Modalidad de Remolcar/arrastrar" más adelante en esta sección.
- Obedezca las restricciones de limite de velocidad al jalar un remolque.
- El vehículo está diseñado fundamentalmente como un vehículo para transporte de pasajeros y carga. Si se arrastra un remolque, el vehículo requerirá mantenimiento con mayor frecuencia debido a la carga adicional.

Manejo con un remolque

El jalar un remolque requiere experiencia. Familiarícese con el manejo y frenado con el peso agregado del remolque. El vehículo ahora es más largo y no responderá de la misma manera que lo hace estando sin remolque.

Compruebe todas las partes de enganche y accesorios del remolque, las cadenas de seguridad, los conectores eléctricos, las luces, las llantas y los ajustes de los espejos. Si el remolque cuenta con frenos eléctricos, comience a mover el vehículo y el remolque y a continuación aplique manualmente el controlador del freno del remolque para cerciorarse de que los frenos estén funcionando.

Durante el viaje, verifique regularmente que la carga está segura, y que las luces y los frenos del remolque están funcionando de manera adecuada.

Remolque con sistema de control de estabilidad

Al remolcar es posible que escuche el sonido del sistema de control de estabilidad. El sistema está reaccionando al movimiento del vehículo causado por el remolque, que ocurre principalmente al dar vuelta. Esto es normal al jalar remolques más pesados.

Modo remolcar/jalar

La modalidad Remolcar/arrastrar ayuda cuando se jala un remolque pesado o una carga grande o pesada. El propósito de la modalidad Remolcar/arrastrar es:

- Reducir la frecuencia y mejorar lo previsible de los cambios de la transmisión.

- Proporcionar la misma sensación de cambio sólida que cuando el vehículo está descargado.
- Mejorar el control de velocidad del vehículo, al mismo tiempo que se requiere menos actividad del pedal del acelerador.
- Aumentar el voltaje del sistema de carga para ayudar a recargar la batería instalada en un remolque.



Presione este botón ubicado en la consola para apagar y encender la modalidad Remolcar/arrastrar. Consulte *Modalidad Remolcar/arrastrar en la página 9-30*.

La luz Remolcar/arrastrar en el tablero de instrumentos se enciende para indicar que se ha seleccionado la modalidad Remolcar/arrastrar.

La modalidad Remolcar/arrastrar se puede apagar presionando nuevamente el botón, en ese momento la luz indicadora en el tablero de instrumentos se apaga. El vehículo apaga automáticamente la modalidad Remolcar/arrastrar cada vez que se arranca.

La modalidad Remolcar/arrastrar está diseñada para ser lo más eficaz cuando el peso combinado del vehículo y del remolque es de al menos el 75 por ciento de la Clasificación de peso bruto combinado (GCWR) del vehículo. Consulte *Arrastre de remolque en la página 9-59*. La modalidad Remolcar/arrastrar es más útil cuando se jala un remolque pesado o una carga grande o pesada bajo las siguientes condiciones de conducción:

- Desplazamiento a través de terreno ondulado.
- Desplazamiento en tráfico a vuelta de rueda.
- Desplazamiento en estacionamientos llenos, donde es deseable un control de baja velocidad mejorado del vehículo.

Hacer funcionar el vehículo en la modalidad Remolcar/arrastrar cuando se transporta carga ligera o sin remolque no ocasiona daño pero no existe provecho. Dicha selección, cuando no se transporta carga, puede ocasionar características de conducción del motor y de la transmisión desagradables y menor economía de combustible.

Distancia delantera

Manténgase al menos al doble de la distancia normal del vehículo de enfrente. Esto puede ayudar a evitar situaciones que requieran frenados rápidos y vueltas repentinas.

Paso

Al remolcar se requiere una mayor distancia para rebasar. Debido a que el conjunto es más largo, es necesario avanzar más antes de poder volver al carril.

Retroceder

Sostenga la parte inferior del volante con una mano. Para mover el remolque a la izquierda, mueva esa mano hacia la izquierda. Para mover el remolque hacia la derecha, mueva la mano hacia la derecha. Siempre retroceda lentamente y, si es posible, que alguien lo ayude guiándolo.

Vueltas

Aviso: **El dar vueltas muy cerradas jalando un remolque podría hacer que el remolque entre en contacto con el vehículo. El vehículo podría resultar dañado. Evite dar vueltas cerradas mientras está jalando un remolque.**

Al virar con un remolque, realice vueltas más amplias de lo normal de manera que el remolque no golpee los rebordes suaves, las aceras, las señales del camino, los árboles u otros objetos. Utilice la señal direccional bien, en avance y evite los saltos o las maniobras súbitas.

Direccionales al jalar un remolque

Los indicadores de señal direccional en el tablero de instrumentos destellan al señalar una vuelta o un cambio de carril. Si está conectado de manera adecuada, las luces del remolque también destellan, avisando a los otros conductores que el vehículo está por virar, cambiar de carril o detenerse.

Al jalar un remolque, las flechas en el tablero de instrumentos parpadean aunque los focos del remolque estén fundidos. Compruebe ocasionalmente para estar seguro de que los focos del remolque aún funcionan.

Conducción en pendientes

Reduzca la velocidad y cambie a una velocidad menor antes de iniciar un descenso por una pendiente larga o inclinada. Si no cambia la transmisión, podría utilizar los frenos en demasía; tanto, que podrían sobrecalentarse y dejar de funcionar de manera adecuada. Consulte "Frenado automático de pendiente del motor" en *Modalidad Remolcar/arrastrar en la página 9-30*.

El vehículo puede remolcar en D (conducir). Utilice una velocidad menor si la transmisión realiza cambios demasiado seguidos.

Cuando efectúe remolque a altitudes elevadas en pendientes cuesta arriba empinadas, el refrigerante del motor hierve a temperatura más baja que a altitudes normales. Si apaga el motor inmediatamente después de remolcar sobre pendientes muy inclinadas a grandes altitudes, el vehículo podría mostrar señales similares al sobrecalentamiento del motor. Para evitar esto, permita que el motor siga encendido estando ya estacionado, de preferencia sobre terreno plano, con la transmisión en P (estacionamiento) y espere unos minutos antes de apagarlo. Si se enciende la luz de advertencia de sobrecalentamiento, consulte *Sobre calentamiento del motor en la página 10-20*.

En una pendiente cuesta arriba larga, cambie a una velocidad inferior y reduzca la velocidad del vehículo a alrededor de 88 km/h (55 mph) para reducir la posibilidad de que el motor y la transmisión se sobre calienten.

Estacionamiento en pendientes

⚠ ADVERTENCIA

Estacionar el vehículo con remolque en pendientes puede ser peligroso. Si algo sale mal, el conjunto del vehículo y el remolque podría empezar a moverse. Las personas podrían salir lastimadas, y tanto el vehículo como el remolque podrían sufrir daños. Cuando sea posible, estacione el conjunto de vehículo y remolque en una superficie plana.

Si estaciona el conjunto en una pendiente:

1. Presione el pedal del freno, pero no cambie aún a P (estacionamiento). Gire las llantas hacia banqueta si en posición de bajada, o hacia el tráfico si está en posición de subida.

2. Haga que otra persona coloque calzas debajo de las ruedas del remolque.
3. Cuando las calzas estén en su lugar, libere el pedal del freno hasta que las calzas absorban la carga.
4. Vuelva a presionar el pedal del freno. Después, aplique el freno de estacionamiento y cambie a P (estacionamiento).
5. Libere el pedal del freno.

Volver a avanzar después de estacionarse en una pendiente

1. Aplique y mantenga presionado el pedal del freno mientras:
   1.1. Arranca el motor.
   1.2. Cambie a una velocidad.
   1.3. Libere el freno de estacionamiento.
2. Suelte el pedal del freno.
3. Maneje lentamente hasta que el remolque esté fuera de las calzas.
4. Deténgase mientras otra persona quita las calzas.

Mantenimiento al jalar un remolque

El vehículo necesita servicios más seguidos al jalar un remolque. Consulte *Programa de mantenimiento en la página 11-3*. El fluido para la transmisión automática, el aceite del motor, el lubricante para los ejes, las bandas, el sistema de enfriamiento y el sistema de frenado son de vital importancia para la operación con remolques. Inspecciónelos antes y durante el viaje.

Verifique periódicamente que todas las tuercas y pernos de enganche estén bien apretados.

Enfriamiento del motor al jalar un remolque

El sistema de enfriamiento puede sobrecalentarse de manera temporal durante las condiciones severas de operación. Consulte *Sobre calentamiento del motor en la página 10-20*.

Remolque transporte

Tres consideraciones importantes tienen que ver con el peso:

- El peso del remolque
- El peso del timón del remolque
- El peso total sobre las llantas del vehículo

Peso del remolque

¿Qué tan pesado puede ser un remolque sin dejar de ser seguro?

Deben considerarse la velocidad, la altitud, las pendientes del camino, la temperatura exterior, el equipo especial y el peso del timón que debe cargar el vehículo. Consulte "Peso del timón del remolque" más adelante en esta sección para obtener más información.

El peso máximo del remolque se calcula asumiendo que el conductor es el único ocupante del vehículo que jalará el remolque y que ya está considerado el equipo de remolque requerido. El peso adicional del equipo opcional, los pasajeros y la carga dentro del vehículo que jalará el remolque deben restarse del peso máximo del remolque.

9-60 Conducción y funcionamiento

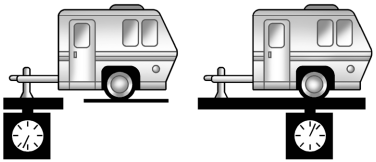
Utilice la siguiente tabla para determinar cuánto puede pesar el vehículo, con base en el modelo y las opciones del vehículo.

Vehículo	Peso máximo del remolque	*GCWR
Tracción en las ruedas delanteras	907 kg (2,000 lb)	3,402 kg (7,500 lb)
Tracción en las ruedas delanteras, paquete de arrastre de remolque V92	2,041 kg (4,500 lb)	4,309 kg (9,500 lb)
Tracción en las cuatro ruedas	907 kg (2,000 lb)	3,493 kg (7,700 lb)
Tracción en todas las ruedas, paquete de arrastre de remolque V92	2,041 kg (4,500 lb)	4,400 kg (9,700 lb)
*La Clasificación de peso bruto combinado (GCWR) es el peso total permisible del vehículo y el remolque completamente cargados, incluidos todos los pasajeros, la carga, el equipo y las conversiones. No se debe exceder la GCWR del vehículo.		

Pida a su distribuidor nuestra información o consejos para efectuar remolque. Consulte *Oficinas de asistencia al cliente (Estados Unidos y Canadá) en la página 13-5*. *Centro de Atención a Clientes (CAC) en la página 13-6* para obtener más información.

Peso del timón del remolque

La carga del timón (A) de cualquier remolque es un peso importante a considerar ya que afecta el peso total del vehículo. El peso total del vehículo (GVW) incluye el peso del vehículo, la carga dentro del mismo y las personas que estarán dentro del vehículo. Si hay más opciones, equipo, pasajeros o carga en el vehículo, se reducirá el peso del timón que puede cargar el vehículo, que a su vez reduce la el peso del remolque que puede jalar el vehículo. Si va a jalar un remolque, el peso del timón debe agregarse al peso total del vehículo (GVW) ya que también estará cargando ese peso. Consulte *Límites de carga del vehículo en la página 9-12*



A B

Si se utiliza un enganche de transporte de peso o un enganche de distribución de peso, la lengüeta del remolque (A) debe pesar del 10 al 15 por ciento del peso total del remolque cargado (B).

Después de cargar el remolque, pese el remolque y a continuación el timón, por separado, para comprobar que los pesos son adecuados. Si no lo son, debe realizar algunos ajustes moviendo el peso dentro del remolque.

Las operaciones de remolque pueden estar limitadas por la capacidad del vehículo para transportar el peso de la lengüeta. El peso de la lengüeta no puede ocasionar que el vehículo exceda la GVWR (Clasificación de peso bruto del vehículo) o la RGAWR (Clasificación de peso bruto sobre el eje trasero). El efecto del peso adicional puede reducir la capacidad de remolque más que el total del peso adicional.

Es importante que el vehículo no exceda ninguna de sus clasificaciones (GCWR, GVWR, RGAWR, Clasificación máxima de remolque o Peso de la lengüeta). La única manera de garantizar que no se exceden ninguna de estas clasificaciones es pesar el vehículo y el remolque.

Peso total sobre las llantas del vehículo.

Infle las llantas del vehículo hasta el límite superior en frío. Puede encontrar estos números en la etiqueta de certificación o para más información, consulte *Límites de carga del vehículo en la página 9-12*. No sobrepase el límite de peso total del vehículo, o el peso total para cada eje, incluyendo el peso del timón del remolque.
Si utiliza un enganche de distribución de peso, no exceda el límite del eje trasero antes de aplicar las barras de muelle de distribución de peso.

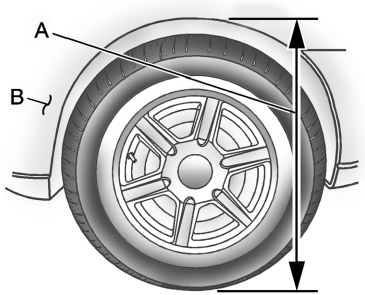
Equipo de remolque

Enganches

Es importante contar con el equipo de enganche correcto. Los vientos cruzados, los camiones grandes que pasan, y los caminos en mal estado son unas cuantas razones de por qué es necesario contar con el enganche correcto.

- La defensa trasera del vehículo no está diseñada para adaptarle enganches. No fije en ella ningún enganche rentado ni otros enganches para defensas. Utilice únicamente los enganches montados en el marco que no se fijan a la defensa.
- ¿Se perforará la carrocería del vehículo para instalar el enganche para remolque? Si es así, entonces asegúrese de sellar los orificios cuando se retira el enganche. Si no lo hace, puede introducirse en el vehículo suciedad, agua y el mortal monóxido de carbono (CO) del escape. Consulte *Escape del motor en la página 9-25*.

Enganches de distribución de peso y enganches de transporte de peso



A. Distancia de la carrocería al piso

B. Frente del vehículo

Cuando se utiliza un enganche de distribución de peso, el enganche se debe ajustar de manera que la distancia (A) permanezca igual antes y después de acoplar el remolque al vehículo que lo va a jalar.

Cadenas de seguridad

Siempre coloque cadenas de seguridad entre el vehículo y el remolque. Cruce las cadenas debajo del acople del remolque para que éste no toque el camino si llega a separarse del enganche. Siempre deje libertad de movimiento justo lo necesario para que el conjunto pueda dar la vuelta. Nunca permita que las cadenas de seguridad se arrastren por el suelo.

Frenos del remolque

Un remolque cargado que pesa más de 450 kg (1,000 lb) necesita contar con su propio sistema de frenos que sea adecuado para el peso del remolque. Asegúrese de leer y seguir las instrucciones de los frenos del remolque para instalarlos, ajustarlos y darles el mantenimiento adecuado.

Debido a que el vehículo cuenta con sistema de frenos antibloqueo, evite golpear el sistema de frenos hidráulicos del vehículo. Si hace esto, ambos sistemas de frenos no funcionarán de manera adecuada o no funcionarán en absoluto.

Arnés de cables del remolque

Cables básicos del remolque

El arnés de cables del remolque, con un conector de siete clavijas, se ubica en la parte trasera del vehículo y está atado al bastidor de éste. El conector del arnés se puede conectar en un conector de remolque universal para trabajo pesado de siete clavijas, disponible con su distribuidor.

El arnés de siete cables contiene los siguientes circuitos del remolque:

- Amarillo: Señal de frenado/ direccional izquierda
- Verde oscuro: Señal de frenado/ direccional derecha
- Marrón: Luces traseras
- Negro: Conexión a tierra
- Verde claro: Luces de reversa
- Rojo/Negro: Alimentación de la batería
- Azul oscuro: Freno del remolque*

*El fusible de este circuito está instalado en la central eléctrica debajo del cofre, pero los cables no están conectados. Los debe conectar su distribuidor o los deben conectar en un centro de servicio calificado.

Si el circuito de las luces de reversa no funciona, comuníquese con su distribuidor.

Si se va a cargar una batería remota (no del vehículo), presione el interruptor de la modalidad Remolcar/arrastrar ubicado en la consola central, cerca de los controles de clima. Esto refuerza el voltaje del sistema del vehículo y carga correctamente la batería. Si el remolque es demasiado ligero para la modalidad Remolcar/arrastrar, encienda los faros (sólo los que no son HID) como una segunda forma para reforzar el sistema del vehículo y cargar la batería.

Provisiones de los cables de control del freno eléctrico del remolque

Estas provisiones de los cables para un controlador del freno eléctrico del remolque se incluyen con el vehículo como parte del paquete de cables del remolque. El tablero de instrumentos contiene cables de corte romo detrás de la columna de dirección para el controlador del freno eléctrico del remolque. El arnés contiene los siguientes cables:

- Rojo/Negro: Alimentación de corriente
- Blanco: Señal del interruptor del freno

- Gris: Iluminación
- Azul oscuro: Señal del freno del remolque
- Negro: Conexión a tierra

El controlador del freno eléctrico del remolque lo debe instalar su distribuidor o se debe instalar en un centro de servicio calificado

Conversiones y adiciones

Equipo eléctrico incorporado

Aviso: **No agregue dispositivos eléctricos al vehículo antes de consultarlo con su concesionario. Algunos equipos eléctricos podrían dañar el vehículo y el daño no estaría cubierto por la garantía del vehículo. Algunos equipos eléctricos agregados podrían evitar que otros componentes funcionen de manera adecuada.**

El equipo agregado puede descargar la batería de 12 volts del vehículo, incluso cuando éste no esté en operación.

El vehículo cuenta con un sistema de bolsas de aire. Antes de intentar agregar algún dispositivo eléctrico al vehículo, consulte *Servicio al vehículo equipado con bolsas de aire en la página 3-38*. *Equipo agregado al vehículo equipado con bolsas de aire en la página 3-39*.

Cuidado del vehículo

Información general
Información general 10-3
Advertencia de la Propuesta 65 de California 10-3
Requisitos de California relativos a materiales de perclorato 10-3
Accesorios y modificaciones 10-3

Verificaciones del vehículo
Realizar usted mismo el mantenimiento 10-4
Cofre 10-5
Visión general del compartimiento del motor . . . 10-6
Cubierta del motor 10-7
Aceite del motor 10-8
Sistema de duración del aceite del motor 10-11
Líquido de la transmisión automática 10-12
Depurador/Filtro de aire del motor 10-12
Sistema de enfriamiento 10-14
Refrigerante del motor 10-15
Sobrecalentamiento del motor 10-20
Modo de funcionamiento de protección contra el sobrecalentamiento del motor 10-22
Aceite de la dirección hidráulica 10-22
Líquido de lavado 10-23
Frenos 10-24
Líquido de frenos 10-26
Batería 10-27
Tracción en las cuatro ruedas 10-28
Revisión del interruptor del motor de arranque 10-28
Revisión de la función de control del bloqueo de cambio de la transmisión automática 10-28
Revisión del bloqueo de la transmisión del encendido 10-29
Revisión del freno y el mecanismo de estacionamiento P (estacionamiento) 10-29
Cambio de la pluma limpiaparabrisas 10-30
Cambio del parabrisas 10-31

Direccionamiento de los faros
Direccionamiento de los faros 10-31

Reemplazo de focos
Reemplazo de focos 10-31
Focos de halógeno 10-31
Iluminación de descarga de alta Intensidad (HID) 10-32
Luces traseras, direccional, marcador lateral, y luces de alto 10-32
Lámpara de la placa 10-33
Focos de repuesto 10-33

Sistema eléctrico
Dispositivos de alto voltaje y cableado 10-34
Sobrecarga del sistema eléctrico 10-34

Fusibles y cortacircuitos 10-35
Bloque de fusibles del compartimiento del motor 10-35
Bloque de fusibles del tablero de instrumentos . . . 10-40

Ruedas y llantas
Llantas 10-43
Etiquetado de flanco de la llanta 10-44
Designaciones de las llantas 10-47
Terminología y definiciones relativas a las llantas 10-48
Presión de llantas 10-51
Sistema de monitoreo de presión de las llantas 10-52
Funcionamiento del sistema de monitoreo de presión de las llantas 10-54
Inspección de las llantas . . . 10-58
Rotación de las llantas 10-58
Cuándo es momento para nuevas llantas 10-60
Compra de llantas nuevas 10-61
Llantas y ruedas de diferente amaño 10-63
Graduación de calidad uniforme de llanta 10-63
Alineación de ruedas y balanceo de llantas 10-65
Cambio de ruedas 10-65
Cadenas para llantas 10-67
Si una llanta se desinfla 10-67
Equipo de sellador de llantas y compresor 10-69
Almacenamiento del juego de sellante de llantas y compresor 10-79
Cambio de llantas 10-79
Llanta de refacción compacta 10-88

Arranque con cables pasa corriente
Arranque con cables pasa corriente 10-90

Remolque
Cómo remolcar el vehículo 10-95
Remolque de vehículo recreacional 10-95

Cuidado de apariencia
Cuidado exterior 10-99
Cuidado interior 10-102
Tapetes 10-105

Información general

Si necesita servicio o partes, visite a su concesionario. Usted recibirá partes GM genuinas y servicio de personal capacitado por GM y que cuenta todo el respaldo de GM.

Las partes GM genuinas tienen una de las siguientes marcas:

ACDelco

Genuine GM | Parts

GM Accessories

Advertencia de la Propuesta 65 de California

La mayoría de los vehículos de motor, incluido éste, contienen y/o emiten productos químicos de los que el Estado de California tiene conocimiento que causan cáncer, malformaciones congénitas u otros daños reproductivos. El escape del motor, muchas partes y sistemas, muchos fluidos y los residuos de desgaste de algunos componentes contienen y/o emiten estos productos químicos.

Requisitos de California relativos a materiales de perclorato

Ciertos tipos de accesorios de uso en automóviles, como los activadores de las bolsas de aire, los pretensores de los cinturones de seguridad y las baterías de litio de los transmisores de entrada sin llave pueden contener materiales con perclorato. Puede requerirse manejo especial. Para mayor información, visite www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate.

Accesorios y modificaciones

Instalar en el vehículo accesorios no obtenidos con el concesionario o hacer modificaciones al vehículo puede afectar el desempeño y la seguridad del mismo, incluyendo cosas como bolsas de aire, frenado, estabilidad, conducción y manejo, sistemas de emisiones, aerodinámica, durabilidad y sistemas electrónicos, como los de frenos antibloqueo, control de tracción y control de estabilidad. Estos accesorios o modificaciones pueden incluso causar fallas o daños no cubiertos por la garantía del vehículo.

Los daños a los componentes del vehículo que sean resultado de la modificación o instalación o el uso de partes no certificadas por GM, incluyendo las modificaciones al módulo de control o software, no están cubiertos bajo los términos de la garantía del vehículo y pueden afectar la cobertura restante de la garantía para las partes afectadas.

Los Accesorios GM están diseñados para complementar y funcionar con otros sistemas del vehículo. Consulte a su concesionario para poner accesorios al vehículo utilizando sólo accesorios GM instalados por un técnico de la concesionaria.

Vea también *Añadir equipos al vehículo equipado con bolsas de aire en la página 3-39*.

Verificaciones del vehículo

Realizar usted mismo el mantenimiento

⚠ ADVERTENCIA

Usted puede resultar lesionado y el vehículo puede sufrir daños si usted trata de realizar las tareas de servicio del vehículo sin tener conocimiento suficiente para ello.

- Asegúrese de contar con suficientes conocimientos y experiencia, así como con las partes de repuesto y las herramientas adecuadas, antes de intentar realizar cualquier tarea de mantenimiento del vehículo.
- Cerciórese de usar las tuercas, los pernos y otros sujetadores adecuados. Es

(Continúa)

ADVERTENCIA (cont.)

fácil confundir los sujetadores del sistema métrico y el sistema inglés. Si se usan los sujetadores incorrectos, posteriormente las partes pueden romperse o desprenderse. Usted puede sufrir lesiones.

Si usted mismo realiza las tareas de servicio, use el manual de servicio adecuado. El manual de servicio le da mucha más información sobre como dar servicio al vehículo, que la que puede encontrar en este manual. Para ordenar el manual de servicio apropiado, vea *Información sobre pedido de publicaciones de servicio en la página 13-20*.

Este vehículo cuenta con un sistema de bolsas de aire. Antes de intentar realizar usted mismo las tareas de servicio, vea *Servicio del vehículo equipado con bolsas de aire en la página 3-38*.

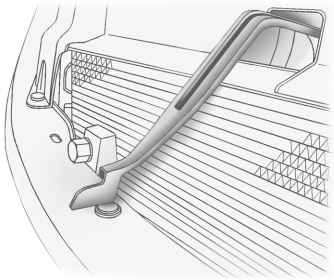
Lleve un registro de todos los recibos de partes y anote el kilometraje y la fecha de todas las tareas de servicio realizadas. Vea *Registros de mantenimiento en la página 11-17*.

Cofre

Para abrir el cofre:



1. Tire de la palanca de liberación del cofre que tiene este símbolo. Se encuentra debajo del tablero de instrumentos, en el lado del conductor del vehículo.



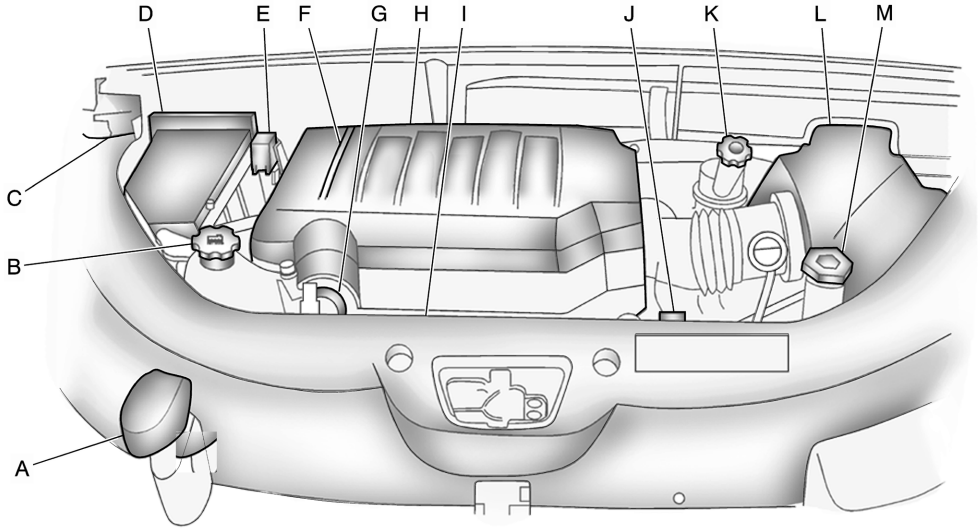
2. En el frente del vehículo, levante la parte central inferior de la parrilla y empuje la palanca secundaria de liberación del cofre hacia la izquierda.
3. Una vez que haya levantado parcialmente la tapa, el amortiguador de gas automáticamente levanta el cofre y lo mantiene totalmente abierto.

Antes de cerrar el cofre, asegúrese que todos los tapones de los depósitos estén colocados correctamente.

Baje el cofre para cerrarlo. Baje el cofre hasta que disminuya la presión de elevación de de los amortiguadores. Después permita que el cofre baje y quede asegurado en su sitio por su propio peso. Verifique que el cofre haya cerrado. Si el cofre no se ha asegurado por completo, empújelo hacia abajo en la parte central del frente hasta que quede bien asegurado.

10-6 Cuidado del vehículo

Visión general del compartimiento del motor



A. Tapón de presión del radiador. Vea *Sistema de enfriamiento en la página 10-14*.

B. Tapón de recuperación del refrigerante del motor. Vea *Sistema de enfriamiento en la página 10-14*.

C. Terminal negativa (-) remota. Vea *Arranque con cables pasa corriente en la página 10-90*.

D. *Bloque de fusibles del compartimiento del motor en la página 10-35*.

E. Terminal positiva (+) remota. Vea *Arranque con cables pasa corriente en la página 10-90*.

F. Tapón y depósito de la dirección asistida (debajo de la cubierta del motor). Vea *Aceite de la dirección hidráulica en la página 10-22*.

G. Tapón del depósito del aceite del motor. Vea "Cuándo añadir aceite del motor", en *Aceite del motor en la página 10-8*.

H. *Cubierta del motor en la página 10-7*.

I. Varilla de medición del aceite del motor (no visible). Vea "Revisión del aceite del motor", en *Aceite del motor en la página 10-8*.

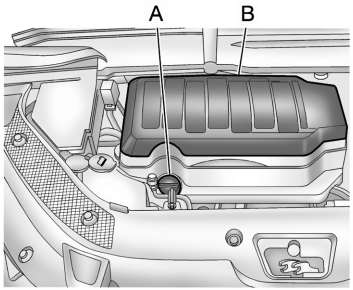
J. Varilla de medición del líquido de la transmisión automática. Vea "Revisión del nivel del líquido", en *Líquido de la transmisión automática en la página 10-12*.

K. Depósito del cilindro maestro de frenos. Vea "Líquido de frenos", en *Frenos en la página 10-24*.

L. *Depurador/Filtro de aire del motor en la página 10-12*.

M. Depósito del líquido del lavaparabrisas Vea "Añadir líquido de lavado", en *Líquido de lavado en la página 10-23*.

Cubierta del motor



A. Tapón del depósito del aceite del motor

B. Cubierta del motor

Para retirar:

1. Quite el tapón de llenado del aceite del motor (A).
2. Levante la cubierta del motor (B) para liberarla de los retenes.

3. Levante y retire la cubierta del motor.
4. Para reinstalar la cubierta del motor siga los pasos 1 a 3 en orden inverso.

Aceite del motor

Para asegurar que el motor tenga el desempeño adecuado y prolongar su vida útil debe prestarse mucha atención al aceite del motor. Seguir estos pasos, sencillos pero importantes, contribuirá a proteger su inversión.

- Use siempre aceite para motores aprobado para la especificación indicada y del grado de viscosidad correcto. Ver "Para seleccionar el aceite del motor correcto" en esta sección
- Revise periódicamente el nivel del aceite del motor y mantenga el nivel adecuado. Vea "Revisión del aceite del motor" y "Cuándo añadir aceite del motor" en esta sección
- Cambie el aceite del motor a los intervalos adecuados. Vea *Sistema Life de aceite del motor en la página 10-11*.
- Deseche siempre el aceite del motor adecuadamente. Vea "Qué hacer con el aceite usado" en esta sección.

Revisión del aceite de motor

Es buena idea revisar el nivel de aceite del motor con cada llenado de combustible. Para obtener una lectura exacta, el vehículo debe estar sobre un terreno nivelado. La manija de la varilla de aceite del motor es un aro amarillo. Consulte *Visión general del compartimiento del motor en la página 10-6* para conocer la ubicación de la varilla del aceite.

Es indispensable obtener una lectura exacta del nivel del aceite:

1. Si el motor ha estado en funcionamiento recientemente, apáguelo y permita que pasen unos minutos para que el aceite regrese al cárter del aceite. Si revisa el nivel de aceite demasiado pronto después de haber apagado el motor, la lectura del nivel del aceite no será precisa.
2. Saque la varilla y límpiela con un papel o un trapo y vuelva a introducirla hasta el fondo. Sáquela nuevamente, manteniendo la punta hacia abajo, y revise el nivel.

Cuándo añadir aceite de motor



Si el aceite está por debajo del área de líneas cruzadas de la punta de la varilla, añada por lo menos 1 L (1 cuarto de galón) del aceite recomendado y revise el nivel otra vez. Vea la explicación sobre qué tipo de aceite usar en "Elección del aceite correcto para el motor" en esta sección. Para conocer la capacidad del cárter de aceite, consulte *Capacidades y especificaciones en la página 12-2*.

Nota: **No agregue demasiado aceite. Los niveles de aceite por arriba o por debajo del rango de operación aceptable indicado en la varilla son perjudiciales para el motor. Si el nivel del aceite está por arriba del rango de operación, es decir, el motor tiene tanto aceite que el nivel rebasa el área de líneas cruzadas que indica el rango de operación adecuado, el motor puede dañarse. Debe drenarse el exceso de aceite o limitar el uso del vehículo y buscar ayuda de un servicio profesional para eliminar el exceso de aceite.**

Consulte *Visión general del compartimiento del motor en la página 10-6* para conocer la ubicación de la tapa de llenado de aceite.

Añada suficiente aceite para ajustar el nivel dentro de los límites de funcionamiento adecuados. Introduzca la varilla hasta el fondo cuando haya terminado.

Elección del aceite correcto para el motor

La elección del aceite correcto para el motor depende tanto de la especificación adecuada del aceite, como de su grado de viscosidad. Vea *Líquidos y lubricantes recomendados en la página 11-14*.

Especificación

Pida y use aceites para motor autorizados que tengan la marca aprobada de certificación dexos1™. Los aceites que cumplen con los requisitos para el vehículo deben contener la marca de certificación dexos1. Esta marca de certificación indica que el aceite ha sido aprobado según la especificación dexos1.



Nota: **De no usarse el aceite para motores recomendado o un aceite equivalente, pueden provocarse daños en el motor que no están cubiertos por la garantía del vehículo. Compruebe con su concesionario o proveedor de servicio si el aceite está aprobado para la especificación dexos1.**

El grado de viscosidad

El mejor grado de viscosidad para el vehículo es SAE 5W-30. No use aceites de otro grado de viscosidad, por ejemplo: SAE 10W-30, 10W-40 o 20W-50.

Si se encuentra en áreas con temperaturas demasiado frías, donde se registren temperaturas por debajo de los -20 °F (-29 °C), se debe utilizar aceite SAE 0W-30. Un aceite con este grado de viscosidad facilitará el arranque del motor en frío a temperaturas bajas extremas. Al seleccionar el aceite con el grado adecuado de viscosidad, siempre seleccione un aceite que cumpla con las especificaciones dexos1 o equivalente. Para mayor información, vea "Especificación".

Aditivos para el aceite del motor/purga del aceite del motor

No añada ningún aditivo al aceite. Todo lo que se necesita para un buen desempeño y dar protección al motor es usar los aceites recomendados, con la especificación dexos y que tengan la marca de certificación dexos.

No se recomiendan los enjuagues del sistema de aceite del motor, ya que podrían ocasionar daños al motor no cubiertos por la garantía del vehículo.

Qué hacer con el aceite usado

El aceite de motor usado contiene ciertos elementos que pueden ser nocivos para la piel y que incluso pueden causar cáncer. No permita que el aceite usado permanezca mucho tiempo sobre la piel. Lávese la piel y las uñas con agua y jabón o con un buen limpiador de manos. Lave o deseche adecuadamente la ropa o los trapos que tengan aceite para motores usado. Consulte las advertencias del fabricante sobre el uso y el desecho de productos de aceite.

El aceite usado puede ser una amenaza para el ambiente. Si usted mismo realiza el cambio de aceite, asegúrese de drenar todo el aceite del filtro antes de desecharlo. Nunca deseche el aceite echándolo a la basura ni vertiéndolo en el suelo, drenajes o corrientes y cuerpos de agua. Recíclelo, llevándolo a un sitio de recolección de aceite usado.

Sistema de duración del aceite del motor

Cuándo cambiar el aceite del motor

Este vehículo cuenta con un sistema computarizado que indica cuándo cambiar el aceite del motor y el filtro del aceite. Esto está basado en una combinación de factores que incluyen las revoluciones del motor, la temperatura del motor y el kilometraje. Según las condiciones de manejo, el kilometraje al que sea indicado un cambio de aceite puede variar de manera considerable. Para que el sistema de duración del aceite funcione adecuadamente, el sistema debe reinicializarse cada vez que se cambie el aceite.

Cuando el sistema calcula que la duración del aceite se ha reducido, indica que es necesario hacer un cambio de aceite. Aparece el mensaje CHANGE ENGINE OIL SOON (cambie el aceite del motor pronto). Cambie el aceite tan pronto como sea posible, antes de que transcurran otros 1,000 km (600 mi). Es posible que, si las condiciones de manejo son las mejores, el sistema de duración del aceite no indique que sea necesario hacer un cambio de aceite hasta por más de un año. El aceite del motor y el filtro del aceite deben cambiarse por lo menos una vez al año, y en ese momento debe reinicializarse el sistema. Su concesionario cuenta con personal de servicio capacitado que realizará esta tarea y reinicializará el sistema. También es importante revisar el aceite periódicamente durante el transcurso de un intervalo de vaciado de aceite y mantenerlo en el nivel adecuado.

Si el sistema se llega a reinicializar por accidente, hay que cambiar el aceite una vez transcurridos 5,000 km (3,000 mi) después del último cambio de aceite. Recuerde reinicializar el sistema de duración del aceite cada vez que haga un cambio de aceite.

Cómo reinicializar el sistema de duración del aceite del motor

Reinicialice el sistema cada vez que se cambie el aceite, de manera que el sistema pueda calcular cuándo deberá hacerse el siguiente cambio de aceite. Para reinicializar el sistema:

1. Haga girar el encendido a la posición ON/RUN (encendido/funcionamiento) con el motor apagado.
2. Oprima el botón de información del vehículo hasta que aparezca OIL LIFE REMAINING (vida restante del aceite).

3. Oprima sin soltar el botón set/reset (ajustar/reinicializar) hasta que aparezca "100%". Se escucharán tres señales y desaparecerá el mensaje CHANGE ENGINE OIL SOON (cambie el aceite del motor pronto).
4. Haga girar la llave a la posición LOCK/OFF (bloquear/apagar).

Si el mensaje CHANGE ENGINE OIL SOON (cambie el aceite del motor pronto) aparece de nuevo al encender el vehículo, quiere decir que el Sistema Life de aceite de motor no ha sido reinicializado. Repita el procedimiento.

Líquido de la transmisión automática

No es necesario revisar el nivel del fluido de la transmisión. La única razón de una pérdida de fluido es una fuga del fluido de la transmisión. En caso de fuga, lleve el vehículo al concesionario y haga que lo reparen tan pronto como sea posible.

Cambie el líquido a los intervalos señalados en *Programa de mantenimiento en la página 11-3*, y asegúrese de usar el líquido de transmisión indicado en *Líquidos y lubricantes recomendados en la página 11-14*.

Nota: **El uso de un líquido de transmisión automática incorrecto puede dañar el vehículo y los daños pueden no estar cubiertos por la garantía del mismo. Use siempre el líquido de transmisión automática indicado en *Líquidos y lubricantes recomendados en la página 11-14*.**

El líquido de la transmisión no llegará al extremo de la varilla de medición, a menos que la transmisión esté a la temperatura de operación. Si necesita revisar el nivel del líquido de la transmisión, lleve el vehículo a su concesionario.

Depurador/Filtro de aire del motor

Cuándo revisar el limpiador/filtro de aire del motor

Revise el limpiador/filtro de aire a los intervalos de mantenimiento programado y cámbielo en el primer cambio de aceite después de cada intervalo de 80,000 km (50,000 millas). Para mayor información, vea *Programa de mantenimiento en la página 11-3*. Si conduce el vehículo en condiciones de mucho polvo o tierra, revise el filtro en cada cambio de aceite.

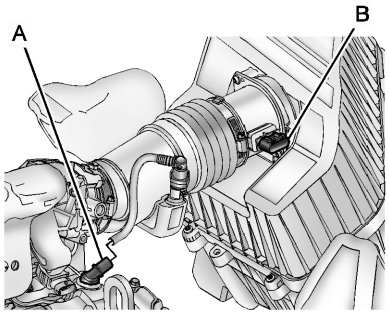
Consulte *Visión general del compartimiento del motor en la página 10-6* para conocer la ubicación del depurador/filtro de aire del motor.

Cómo revisar el limpiador/filtro de aire del motor

Para revisar el limpiador/filtro de aire, retire el filtro del vehículo y sacúdalo ligeramente (lejos del vehículo) para liberar el polvo y la suciedad sueltos. Si el filtro continúa cubierto de suciedad, se requiere un filtro nuevo.

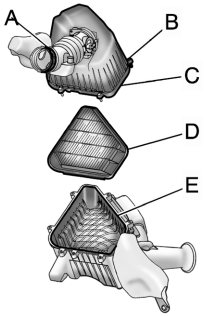
Para revisar o cambiar el limpiador/filtro de aire del motor:

1. Retire la cubierta del motor. Vea *Cubierta del motor en la página 10-7*.



A. Conducto de ventilación
B. Sensor

2. Desconecte el conector de la cubierta del conducto de ventilación.
3. Desconecte el arnés de cableado del sensor (B).



A. Abrazadera
B. Tornillos
C. Cubierta de la caja
D. Filtro
E. Base

4. Afloje la abrazadera del conducto de salida (A).
5. Afloje los seis tornillos (B) de la cubierta de la caja (C).
6. Retire la cubierta de la caja (C) con el conducto de salida.

7. Retire el filtro (D) y los residuos sueltos que pueda haber en la base (E).
8. Revise o remplace el filtro (D).
9. Para reinstalar la cubierta de la caja y conectar otra vez el conector eléctrico al sensor, siga en orden inverso los Pasos 2 a 6.
10. Coloque de nuevo la cubierta del motor. Vea *Cubierta del motor en la página 10-7*.

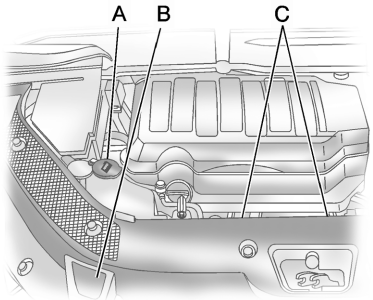
⚠ ADVERTENCIA

Hacer funcionar el motor sin el limpiador/filtro de aire puede causarle quemaduras a usted o a otras personas. El limpiador de aire no solamente limpia el aire, sino que ayuda a detener las flamas en caso de explosiones en el motor. Tenga cuidado al trabajar en el motor y no conduzca el vehículo sin que esté instalado el limpiador/filtro de aire.

Nota: **Si el limpiador/filtro de aire no está instalado, la suciedad puede entrar fácilmente al motor, y podría dañarlo. Cerciórese siempre que el limpiador/filtro de aire esté instalado al conducir el vehículo.**

Sistema de enfriamiento

El sistema de enfriamiento permite que el motor mantenga la temperatura de operación correcta.



A. Tanque de recuperación del refrigerante del motor
B. TAPA PRESIÓN RADIADOR
C. Ventiladores de enfriamiento del motor (no visibles)

⚠ ADVERTENCIA

Los ventiladores eléctricos de enfriamiento del motor que están bajo el cofre pueden empezar a funcionar aun cuando el motor esté apagado y pueden causar lesiones. Mantenga las manos, la ropa y las herramientas alejados de los ventiladores eléctricos que están bajo el cofre.

⚠ ADVERTENCIA

Las mangueras del calentador y el radiador, así como otras partes del motor, pueden estar muy calientes. No las toque. Si lo hace, puede sufrir quemaduras.

No encienda el motor si hay alguna fuga. Si enciende el motor podría perderse todo el refrigerante. Eso provocaría

(Continúa)

ADVERTENCIA (cont.)

fuego en el motor y usted podría sufrir quemaduras. Haga que todas las fugas sean reparadas antes de conducir el vehículo.

Nota: **Usar otro refrigerante que no sea DEX-COOL® puede provocar corrosión prematura en el motor, el núcleo del calentador o el radiador. Además, el refrigerante del motor podría requerir cambios más frecuentes, a los 50,000 km (30,000 millas) o a los 24 meses, lo que ocurra primero. Ninguna reparación estaría cubierta por la garantía del vehículo. Use siempre refrigerante DEX-COOL (sin silicatos) en el vehículo.**

Refrigerante del motor

El sistema de enfriamiento del vehículo contiene refrigerante para motores DEX-COOL®. Este refrigerante está diseñado para permanecer en el vehículo durante 5 años o 240,000 km (150,000 millas), lo que ocurra primero.

A continuación se explica el sistema de enfriamiento y cómo revisar y agregar refrigerante cuando el nivel está bajo. Si hay problema por sobrecalentamiento del motor, vea *Sobrecalentamiento del motor en la página 10-20*.

Qué usar

⚠ ADVERTENCIA

Añadir solamente agua pura o cualquier otro líquido al sistema de enfriamiento puede ser peligroso. El agua pura y otros líquidos pueden hervir antes que la mezcla adecuada de refrigerante. El sistema de advertencia del refrigerante está ajustado para la mezcla apropiada de refrigerante. Con agua pura o una mezcla incorrecta, el motor podría calentarse demasiado, pero no aparecería la advertencia de sobrecalentamiento. El motor podría incendiarse y usted u otras personas podrían sufrir quemaduras. Use una mezcla 50/50 de agua potable limpia y refrigerante DEX-COOL.

Use una mezcla 50/50 de agua potable limpia y refrigerante DEX-COOL. Si usa esta mezcla, no es necesario agregar nada más. Esta mezcla:

- Da protección contra congelamiento hasta -37°C (-34°F) de temperatura exterior.
- Da protección contra ebullición hasta 129°C (265°F) de temperatura del motor.
- Protege contra óxido y corrosión.
- No daña las partes de aluminio.
- Ayuda a mantener la temperatura adecuada del motor.

Nota: **Si se usa una mezcla de refrigerante incorrecta, el motor podría sobrecalentarse y sufrir daños severos. Los costos de reparación no estarían cubiertos por la garantía del vehículo. Si la mezcla contiene demasiada agua, el motor, el radiador, el núcleo del calentador y otras partes pueden congelarse y romperse.**

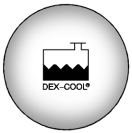
Nota: **Si se usan aditivos y/o inhibidores adicionales en el sistema de enfriamiento del vehículo, éste podría sufrir daños. Use solamente la mezcla correcta del refrigerante para motor indicado en este manual para el sistema de enfriamiento. Para mayor información, vea *Líquidos y lubricantes recomendados en la página 11-14*.**

Nunca deseche el refrigerante del motor echándolo a la basura ni vertiéndolo en el suelo, en drenajes, corrientes o cuerpos de agua. Haga que el cambio de refrigerante lo realice un centro de servicio autorizado que esté familiarizado con los requisitos legales relativos a los métodos de desecho de refrigerante. Esto ayudará a proteger tanto el ambiente como su propia salud.

Revisión del refrigerante

Para revisar el nivel del refrigerante, el vehículo debe estar en una superficie nivelada.

Revise si se alcanza a ver refrigerante en el tanque de recuperación de refrigerante. Si el refrigerante que está dentro del tanque de recuperación de refrigerante está hirviendo, no haga nada más hasta que se enfríe. Si se alcanza a ver refrigerante, pero el nivel no está en la marca FULL COLD (LLENO FRÍO) o arriba de ella, añada una mezcla 50/50 de agua potable limpia y refrigerante DEX-COOL al tanque de recuperación del refrigerante, pero antes de realizar esta operación asegúrese que el sistema de enfriamiento esté frío. Para mayor información, vea *Sistema de enfriamiento en la página 10-14*.



El tapón del tanque de recuperación de refrigerante tiene este símbolo.

Cuando el motor está frío, el nivel del refrigerante debe estar en la línea FULL COLD (LLENO FRÍO) marcada en el tanque de recuperación, o arriba de ella.

Cuando el motor está caliente, el nivel puede estar por arriba de la línea FULL COLD (LLENO FRÍO). Si el refrigerante está por debajo de la línea FULL COLD (LLENO FRÍO) cuando el motor está caliente, podría haber una fuga en el sistema de enfriamiento.

Si el nivel de refrigerante está bajo, añada refrigerante o lleve el vehículo con su concesionario para obtener servicio.

Cómo añadir refrigerante al tanque de recuperación

⚠ ADVERTENCIA

Usted puede sufrir quemaduras si derrama refrigerante sobre partes calientes del motor.
El refrigerante contiene etilenglicol que se quemará si las partes del motor están suficientemente calientes. No derrame refrigerante sobre el motor caliente.

Nota: **Hay un procedimiento específico de llenado de refrigerante para este vehículo. De no seguirse este procedimiento podría causarse sobrecalentamiento del motor y podría sufrir severos daños.**

Si se necesita refrigerante, añada la mezcla adecuada de refrigerante DEX-COOL al tanque de recuperación del refrigerante.

Cómo añadir refrigerante al radiador

⚠ ADVERTENCIA

Los ventiladores eléctricos de enfriamiento del motor que están bajo el cofre pueden empezar a funcionar aun cuando el motor esté apagado y pueden causar lesiones. Mantenga las manos, la ropa y las herramientas alejados de los ventiladores eléctricos que están bajo el cofre.

⚠ ADVERTENCIA

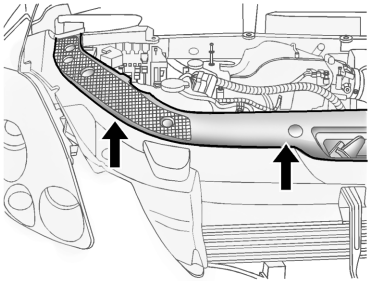
Cuando el sistema de enfriamiento está caliente, el vapor y los líquidos hirvientes pueden salir repentinamente y causar quemaduras severas. El vapor y los líquidos se encuentran bajo presión, y si

(Continúa)

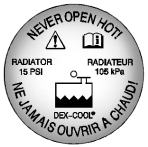
ADVERTENCIA (cont.)

usted hace girar el tapón de presión del tanque de compensación (aunque sea sólo un poco) pueden salir a gran velocidad. Nunca haga girar el tapón cuando el sistema de enfriamiento, incluyendo el tapón de presión del tanque de compensación, estén calientes. Si en alguna ocasión necesita hacer girar el tapón de presión, espere a que el sistema de enfriamiento y el tapón de presión del tanque de compensación se enfríen.

Si es necesario añadir refrigerante, vierta la mezcla adecuada directamente en el radiador, pero antes de hacerlo asegúrese de que el sistema de enfriamiento esté frío.

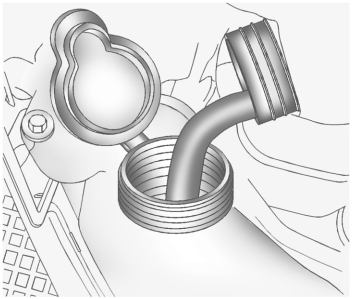


1. Retire los sujetadores y levante el panel que cubre el tapón del radiador.



2. Retire el tapón de presión del radiador cuando el sistema de enfriamiento, incluyendo la manguera superior del radiador, ya no estén calientes. Haga girar el tapón de presión lentamente una vuelta completa en sentido inverso al de las manecillas del reloj.

   Si escucha un silbido, espere hasta que desaparezca. El silbido indica que aún existe algo de presión en el sistema.
3. Siga haciendo girar el tapón de presión lentamente y retírelo.
4. Llene el radiador con la mezcla adecuada de refrigerante DEX-COOL, hasta la base del cuello de llenado.



5. Llene el tanque de recuperación de refrigerante hasta la marca FULL COLD (LLENO FRÍO).
6. Coloque de nuevo el tapón del tanque de recuperación de refrigerante, pero no ponga el tapón de presión del radiador.
7. Encienda el motor y déjelo funcionar hasta que la manguera superior del radiador se sienta caliente. En todo momento tenga cuidado del los ventiladores de enfriamiento del motor durante este procedimiento.
8. Si el nivel de refrigerante, dentro del cuello de llenado del radiador, es bajo, añada más de la mezcla adecuada de refrigerante DEX-COOL a través del cuello de llenado, hasta que el nivel esté otra vez en la base del cuello de llenado.
9. Reinstale el tapón de presión. Asegúrese de apretarlo bien. Si el refrigerante empieza a a salir por el cuello de llenado en cualquier momento durante este procedimiento, coloque de nuevo el tapón de presión.

Nota: **Si el tapón de presión no se aprieta herméticamente, pueden ocurrir pérdida de refrigerante y posibles daños al motor. Asegúrese que el tapón quede asegurado y apretado de manera adecuada.**

Sobrecalentamiento del motor

El vehículo cuenta con varios indicadores para advertir del sobrecalentamiento del motor.

Hay un medidor de temperatura del refrigerante del motor en el tablero de instrumentos. Vea *Medidor de temperatura del refrigerante del motor en la página 5-15*.

El vehículo también puede presentar los mensajes ENGINE OVERHEATED IDLE ENGINE (motor sobrecalentado, parar motor) y ENGINE OVERHEATED STOP ENGINE (motor sobrecalentado, poner en marcha sin desplazamiento) en el Centro de información del conductor (DIC). Vea *Mensajes del sistema de enfriamiento del motor en la página 5-36*.

Usted puede decidir no levantar el cofre cuando aparezca esta advertencia y, en vez de ello, conseguir asistencia de servicio inmediatamente. Vea *Programa Asistencia en el Camino (EE. UU. y Canadá) en la página 13-9*. *Programa Asistencia en el Camino (México) en la página 13-11*.

Si decide no levantar el cofre, asegúrese que el vehículo esté estacionado en una superficie nivelada.

Después revise si están funcionando los ventiladores de enfriamiento del motor. Si el motor se está sobrecalentando, ambos ventiladores deben estar funcionando. De no ser así, no deje que el motor siga funcionando y haga que el vehículo reciba servicio.

Nota: **Los daños del motor originados por hacer funcionar el motor sin refrigerante no están cubiertos por la garantía del vehículo.**

Nota: **Si el motor se incendia al conducir sin refrigerante, el vehículo puede sufrir daños severos. Las reparaciones, que serían costosas, no estarían cubiertas por la garantía del vehículo. Para mayor información sobre cómo conducir hasta un sitio seguro en caso de emergencia, vea *Modo de funcionamiento de protección contra el sobrecalentamiento del motor en la página 10-22*.**

Si sale vapor del compartimiento del motor

⚠ ADVERTENCIA

El vapor del motor sobrecalentado puede causarle quemaduras severas, aun cuando solamente abra el cofre. Manténgase alejado del motor si ve o escucha que de él sale vapor. Apáguelo y haga que todas las personas se alejen del vehículo hasta que se enfríe. Antes de abrir el cofre espere hasta que no haya señales de vapor o refrigerante.

Si continúa conduciendo cuando el motor del vehículo se ha sobrecalentado, los líquidos contenidos en su interior pueden incendiarse. Usted u otras personas pueden sufrir quemaduras severas. Si el motor

(Continúa)

ADVERTENCIA (cont.)

se sobrecalienta, apáguelo y salga del vehículo hasta que el motor se enfríe.

Para mayor información sobre cómo conducir hasta un sitio seguro en caso de emergencia, vea *Modo de funcionamiento de protección contra el sobrecalentamiento del motor en la página 10-22*.

Si no sale vapor del compartimiento del motor

Si aparece una advertencia de sobrecalentamiento del motor pero no se ve ni se escucha vapor, el problema puede no ser demasiado serio. En ocasiones el motor puede sobrecalentarse ligeramente cuando el vehículo:

- Asciende por una pendiente prolongada en un día caluroso
- Se detiene después de conducirlo a alta velocidad
- Opera en marcha sin desplazamiento por periodos prolongados al estar detenido en el tráfico
- Arrastra un remolque

Si aparece la advertencia de sobrecalentamiento sin señales de vapor:

1. Apague el aire acondicionado.
2. Encienda el calentador a la máxima temperatura y la máxima velocidad del ventilador. Abra las ventanillas según sea necesario.
3. En un atasco de tráfico, cambie a N (neutral), o de otro modo, cambie a la velocidad más alta mientras conduce: D (conducir) o L (baja).

Si el termómetro de sobrecalentamiento ya no se encuentra en la zona de sobrecalentamiento o ya no aparece la advertencia de sobrecalentamiento, puede conducir el vehículo. Continúe conduciendo el vehículo lentamente durante unos 10 minutos. Mantenga una distancia segura con respecto al vehículo que esté frente a usted. Si la advertencia no aparece de nuevo, continúe conduciendo de manera normal.

Si la advertencia continúa, salga del camino, deténgase y estacione el vehículo inmediatamente.

Si no hay señales de vapor, deje funcionar el motor en marcha sin desplazamiento durante tres minutos mientras está estacionado. Si aún continúa la advertencia, apague el motor hasta que se enfríe. Vea también "Modo de operación de protección de motor sobrecalentado", a continuación en esta sección.

Modo de funcionamiento de protección contra el sobrecalentamiento del motor

Este modo de operación de emergencia le permite conducir el vehículo hasta un sitio seguro en caso de emergencia. En caso de que exista una condición de motor sobrecalentado, un modo de protección de sobrecalentamiento que alterna los grupos de ignición de los cilindros ayuda a evitar daños en el motor. En este modo hay una pérdida importante de potencia y desempeño del motor. El medidor de temperatura indica que existe una condición de sobrecalentamiento. Debe evitarse conducir el vehículo por grandes distancias y/o arrastrar remolques en el modo de protección de sobrecalentamiento.

Nota: **Para evitar daños en el motor, después de conducir en el modo de funcionamiento de protección contra el sobrecalentamiento del motor, permita que el motor se enfríe antes de intentar realizar cualquier reparación. El aceite del motor se degradará severamente. Repare la causa de la pérdida de refrigerante, cambie el aceite y reinicialice el sistema Life del aceite. Vea *Aceite del motor en la página 10-8*.**

Aceite de la dirección hidráulica



El depósito del líquido de la dirección asistida se encuentra debajo de la cubierta del motor, en el lado del pasajero del vehículo.

Vea en *Visión general del compartimiento del motor en la página 10-6* la ubicación del depósito.

Cuándo revisar el aceite de la dirección hidráulica

No es necesario revisar periódicamente el fluido de la dirección hidráulica, a menos que sospeche que hay una fuga en el sistema o que escuche algún ruido inusual. Una pérdida de fluido en este sistema podría ser indicación de un problema. Haga que el sistema sea revisado y reparado.

Cómo revisar el aceite de la dirección hidráulica

Para revisar el aceite de la dirección hidráulica:

1. Haga girar la llave a la posición de apagado y permita que se enfríe el compartimento del motor.
2. Retire la cubierta del motor. Vea *Cubierta del motor en la página 10-7*.
3. Limpie el tapón y la parte superior del depósito.
4. Desatornille el tapón y limpie la varilla de medición con un trapo limpio.
5. Coloque de nuevo el tapón y apriételo completamente.
6. Retire nuevamente el tapón y vea el nivel del fluido en la varilla de medición.

A temperatura ambiente, el nivel del líquido debe estar entre las líneas MAX (MÁXIMO) y MIN (MÍNIMO) de la varilla de medición. Si el líquido está en la línea MIN (MÍNIMO), o por debajo de ella, se debe añadir líquido hasta llegar cerca de la línea MAX (MÁXIMO).

Qué usar

Para determinar qué tipo de fluido usar, vea *Líquidos y lubricantes recomendados en la página 11-14*. Use siempre el fluido adecuado.

Nota: **El uso de un líquido incorrecto puede dañar el vehículo y los daños pueden no estar cubiertos por la garantía del vehículo. Use siempre el líquido indicado en *Líquidos y lubricantes recomendados en la página 11-14*.**

Líquido de lavado

Qué usar

Al añadir líquido de lavado del parabrisas, asegúrese de leer las instrucciones del fabricante antes de usarlo. Si va a operar el vehículo en áreas en las que la temperatura puede descender más allá del punto de congelación, use un líquido que brinde protección suficiente contra la congelación.

Cómo agregar líquido al lavaparabrisas

Cuando el nivel del depósito de líquido de lavado del parabrisas esté bajo, el mensaje WASHER FLUID LOW ADD FLUID (líquido lavado bajo, añadir líquido) aparecerá en el Centro de información del conductor (DIC). Para mayor información, vea *Mensajes de líquido de lavado en la página 5-45*.



Abra el tapón que tiene el símbolo del lavaparabrisas. Agregue líquido para lavaparabrisas hasta llenar el tanque. Vea en *Visión general del compartimiento del motor en la página 10-6* la ubicación del depósito.

Nota

- **Si usa líquido concentrado para lavaparabrisas, siga las instrucciones del fabricante para agregar agua.**
- **No mezcle agua con líquidos listos para usarse. El agua puede provocar que la solución se congele y dañar el tanque del líquido y otras partes del sistema del lavaparabrisas. Además, el agua no limpia tan bien como el líquido para lavaparabrisas.**
- **Cuando haga mucho frío, llene el tanque del líquido del lavaparabrisas solamente hasta tres cuartas partes de su capacidad. Esto permitirá la expansión del líquido en caso de congelación, lo cual podría dañar el tanque si está completamente lleno.**
- **No use refrigerante para motor (anticongelante) en el lavaparabrisas. Eso puede dañar el sistema del lavador de parabrisas y la pintura.**

Frenos

Este vehículo cuenta con frenos de disco. Las balatas de los frenos de disco tienen indicadores de desgaste integrados que producen un sonido agudo de alerta cuando las balatas están gastadas y es necesario colocar balatas nuevas. El sonido puede ser intermitente o puede ser constante mientras el vehículo está en movimiento, excepto al aplicar con firmeza el pedal del freno.

⚠ ADVERTENCIA

El sonido de advertencia de desgaste de los frenos indica que pronto los frenos no funcionarán bien. Esto podría dar como resultado una colisión. Cuando se escuche el sonido de advertencia de desgaste de los frenos, haga que el vehículo reciba servicio.

Nota: **Si se continúa conduciendo el vehículo con balatas de freno gastadas, puede dar como resultado una reparación de frenos costosa.**

Algunas condiciones de manejo o climáticas puede provocar un chillido al aplicar los frenos por primera vez o al aplicarlos ligeramente. Esto no significa que algo esté mal en los frenos.

Es necesario que las tuercas de las ruedas estén apretadas con el torque, para ayudar a evitar la pulsación de los frenos. Al hacer la rotación de las llantas, revise el desgaste de las balatas de los frenos y apriete de manera uniforme las tuercas de las ruedas en la secuencia adecuada, según las especificaciones de torque indicadas en *Capacidades y especificaciones en la página 12-2*.

Los revestimientos de los frenos siempre deben remplazarse como juegos completos para cada eje.

Desplazamiento del pedal de freno

Si el pedal de freno no regresa a la altura normal o si hay un incremento rápido en el desplazamiento del pedal, vea a su concesionario. Esto podría indicar que se requiere dar servicio a los frenos.

Ajuste de los frenos

Cada vez que se aplican los frenos, ya sea que el vehículo esté o no esté en movimiento, los frenos se ajustan en función del desgaste.

Remplazo de partes del sistema de frenos

El sistema de frenos de un vehículo es complejo. Sus numerosas partes deben ser de la mayor calidad y deben funcionar bien en conjunto para que el vehículo tenga un frenado realmente bueno.
El vehículo ha sido diseñado y probado usando partes de frenos de la más alta calidad. Al cambiar partes del sistema de frenos asegúrese de obtener partes de repuesto aprobadas y nuevas. De no hacerse así, los frenos podrían no funcionar adecuadamente. Por ejemplo, si en el vehículo se instalan las balatas de los frenos de disco incorrectas, eso puede alterar el equilibrio entre los frenos delanteros y traseros de manera adversa. El desempeño esperado de los frenos puede cambiar de muchas otras formas si se instalan partes de repuesto de frenos incorrectas.

Líquido de frenos



El depósito del cilindro maestro de frenos se llena con líquido de frenos DOT 3, como se indica en el tapón del depósito. Vea en *Visión general del compartimiento del motor en la página 10-6* la ubicación del depósito.

Solamente existen dos razones por las que puede descender el nivel del líquido de frenos en el depósito:

- El nivel del líquido de frenos baja debido al desgaste normal del revestimiento de los frenos. Al instalar nuevos revestimientos, el nivel del líquido vuelve a subir.
- Una fuga de líquido en el sistema hidráulico de los frenos también puede causar un nivel bajo de líquido. Haga reparar el sistema hidráulico de los frenos, ya que una fuga significa que tarde o temprano los frenos no funcionarán bien.

No agregue líquido de frenos hasta el tope. La fuga no se corrige agregando líquido. Si se agrega líquido cuando los revestimientos están gastados, habrá demasiado líquido cuando se instalen revestimientos nuevos. Agregue o retire líquido de frenos, según sea necesario, solamente cuando se haga un trabajo en el sistema hidráulico de los frenos.

⚠ ADVERTENCIA

Si se agrega demasiado líquido de frenos, puede derramarse sobre el motor y quemarse, si el motor está suficientemente caliente. Usted u otras personas pueden sufrir quemaduras y el vehículo puede sufrir daños.

(Continúa)

ADVERTENCIA (cont.)

Agregue líquido de frenos solamente cuando se hace un trabajo en el sistema hidráulico de los frenos.

Cuando el líquido de frenos llega a un nivel bajo, se enciende la luz de advertencia de frenos. Vea *Luz de advertencia del sistema de frenos en la página 5-22*.

Qué agregar

Use solamente líquido de frenos DOT 3 nuevo, de un envase sellado. Vea *Líquidos y lubricantes recomendados en la página 11-14*.

Antes de quitarlo, limpie el tapón del depósito del líquido de frenos y toda el área que lo rodea. Esto ayuda a evitar que entre suciedad en el depósito.

⚠ ADVERTENCIA

Si se usa el tipo incorrecto de líquido en el sistema hidráulico de los frenos, puede que los frenos no funcionen bien. Esto podría provocar una colisión. Use siempre el líquido de frenos adecuado.

Nota

- **Usar el líquido incorrecto puede dañar severamente las partes del sistema hidráulico de los frenos. Por ejemplo, tan sólo unas cuantas gotas de aceite de base mineral, como el aceite para motor, pueden dañar tanto las partes del sistema hidráulico de los frenos como para que sea necesario reemplazarlas. No permita que nadie agregue el tipo de líquido incorrecto.**
- **Si el líquido de frenos se derrama sobre las superficies pintadas del vehículo, el acabado de la pintura puede dañarse. Tenga cuidado de no derramar líquido de frenos sobre el vehículo. Si eso ocurre, lávelo inmediatamente.**

Batería

Cuando necesite una batería nueva, consulte el número de remplazo en la etiqueta de la batería original.

⚠ ADVERTENCIA

Los postes, las terminales y los accesorios relacionados con la batería contienen plomo y compuestos de plomo, productos químicos de los que el Estado de California tiene conocimiento que causan cáncer y daños reproductivos. Lávese las manos después de manejarlos.

Almacenamiento del vehículo

⚠ ADVERTENCIA

Las baterías contienen ácido que puede causarle quemaduras y gas que puede explotar. Si no tiene cuidado, puede resultar severamente lesionado. Vea en *Arranque con cables pasa corriente en la página 10-90* las recomendaciones para manejar una batería sin lesionarse.

Uso poco frecuente: Retire el cable negativo (-), negro, de la batería, para evitar que ésta se descargue.

Almacenamiento prolongado: Retire el cable negativo (-), negro, de la batería o use un cargador lento de baterías.

Tracción en las cuatro ruedas

No es necesario revisar los niveles de lubricantes en vehículos con tracción en las cuatro ruedas. La única razón de una pérdida de líquido es una fuga del líquido de la transmisión. En caso de fuga, lleve el vehículo al concesionario tan pronto como sea posible.

Revisión del interruptor del motor de arranque

⚠ ADVERTENCIA

Al hacer esta revisión, el vehículo podría moverse repentinamente. Si el vehículo se mueve, usted u otras personas podrían resultar lesionados.

1. Antes de iniciar esta revisión, asegúrese que haya suficiente espacio alrededor del vehículo.
2. Aplique firmemente el freno de estacionamiento y el freno normal. Vea *Freno de estacionamiento en la página 9-33*.

   No use el pedal del acelerador y esté preparado para apagar el motor inmediatamente si se enciende.
3. Trate de encender el motor en cada una de las velocidades. El vehículo debe arrancar solamente en P (estacionamiento) o N (neutral). Si el vehículo arranca en cualquier otra posición, contacte a su concesionario para obtener servicio.

Revisión de la función de control del bloqueo de cambio de la transmisión automática

⚠ ADVERTENCIA

Al hacer esta revisión, el vehículo podría moverse repentinamente. Si el vehículo se mueve, usted u otras personas podrían resultar lesionados.

1. Antes de iniciar esta revisión, asegúrese que haya suficiente espacio alrededor del vehículo. Debe estar estacionado sobre una superficie nivelada.
2. Aplique firmemente el freno de estacionamiento. Vea *Freno de estacionamiento en la página 9-33*.

   Esté preparado para aplicar el freno normal inmediatamente si el vehículo empieza a moverse.

3. Con el motor apagado, haga girar el encendido a la posición de arranque, pero no encienda el motor. Sin aplicar el freno normal, trate de mover la palanca de cambios para sacarla de la posición P (estacionamiento), con una fuerza normal. Si la palanca de cambios sale de la posición P (estacionamiento), contacte a su concesionario para obtener servicio.

Revisión del bloqueo de la transmisión del encendido

Mientras el vehículo está estacionado y con el freno de estacionamiento aplicado, trate de hacer girar el encendido a la posición LOCK/OFF (bloquear/apagar) en cada una de las posiciones de la palanca de cambios.

- El encendido debe girar a la posición LOCK/OFF (bloquear/apagar) solamente cuando la palanca de cambios esté en la posición P (estacionamiento).
- La llave del encendido debe salir solamente en la posición LOCK/OFF (bloquear/apagar).

Si el vehículo requiere servicio, contacte a su concesionario.

Revisión del freno y el mecanismo de estacionamiento P (estacionamiento)

⚠ ADVERTENCIA

Al hacer esta revisión, el vehículo podría empezar a moverse. Usted u otras personas pueden sufrir lesiones y pueden ocasionarse daños materiales. Asegúrese que haya espacio frente al vehículo, en caso de que empiece a moverse. Esté preparado para aplicar el freno normal inmediatamente si el vehículo empieza a moverse.

Estacione el vehículo en una pendiente moderadamente inclinada, con el frente del vehículo hacia abajo. Manteniendo el pie sobre el freno normal, aplique el freno de estacionamiento.

- Para verificar la capacidad de detención del freno de estacionamiento: Con el motor encendido y la transmisión en la posición N (neutral), retire lentamente la presión del pedal del freno normal. Haga esto hasta que el vehículo quede detenido únicamente por el freno de estacionamiento.
- Para verificar la capacidad de detención del mecanismo P (estacionamiento): Con el motor encendido, lleve la palanca de cambios a la posición P (estacionamiento). Después libere el freno de estacionamiento, seguido del freno normal.

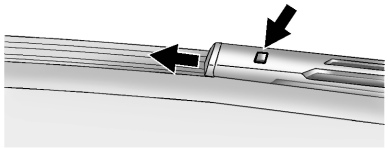
Si el vehículo requiere servicio, contacte a su concesionario.

Cambio de la pluma limpiaparabrisas

Las plumas de los limpiaparabrisas deben revisarse en busca de indicios de desgaste o grietas. Para mayor información, vea *Programa de mantenimiento en la página 11-3*.

Las plumas de remplazo son de diferentes tipos y se quitan de distintas maneras. Para remplazar el ensamble de la pluma de los limpiaparabrisas:

1. Tire del brazo del limpiaparabrisas para separarlo del parabrisas.



2. Oprima el botón que está en medio del conector del brazo del limpiaparabrisas y tire de la pluma del limpiaparabrisas hacia fuera del conector del brazo.
3. Instale la nueva pluma del limpiaparabrisas y asegúrese de que quede asegurada en su lugar.

Vea el tamaño y el tipo apropiados en *Refacciones de mantenimiento en la página 11-16*.

Pluma del limpiador del medallón

Para remplazar la pluma del limpiador del medallón:

1. Tire del ensamble de la pluma del limpiador para alejarlo del medallón.

   La pluma del limpiador del medallón no queda fija en posición vertical, de modo que debe tenerse cuidado al alejarla del vehículo.

2. Gire el ensamble de la pluma del limpiador, sostenga el brazo del limpiador en posición y empuje la pluma hacia fuera del brazo del limpiador.
3. Remplace la pluma del limpiador.
4. Regrese el ensamble del brazo del limpiador y la pluma a su posición se reposo, sobre el cristal.

Cambio del parabrisas

El vehículo cuenta con un parabrisas acústico. Si alguna vez tiene que remplazar el parabrisas, asegúrese de obtener un parabrisas acústico, para que continúe disfrutando de las ventajas que le puede dar este tipo de parabrisas.

Direccionamiento de los faros

El direccionamiento de los faros ha sido preestablecido en la fábrica y no debe necesitar ajustes.

No obstante, si el vehículo resulta dañando en una colisión, el direccionamiento de los faros puede verse afectado. Puede ser necesario ajustar el direccionamiento de los faros de luz baja (direccionamiento vertical) si los conductores que se aproximan en dirección contraria le hacen el cambio a luces altas.

Se recomienda que lleve su vehículo con su concesionario para que reciba servicio si es necesario ajustar el direccionamiento de los faros.

Reemplazo de focos

Consulte en *Focos de repuesto en la página 10-33* el tipo adecuado de los focos de reemplazo.

Para cualquier procedimiento de cambio de foco no incluido en esta sección, contacte a su concesionario.

Focos de halógeno

⚠ ADVERTENCIA

Los focos de halógeno contienen gas presurizado y pueden explotar si se dejan caer o sufren rayones. Usted u otras personas pueden sufrir lesiones. Asegúrese de leer y seguir las instrucciones indicadas en el empaque del foco.

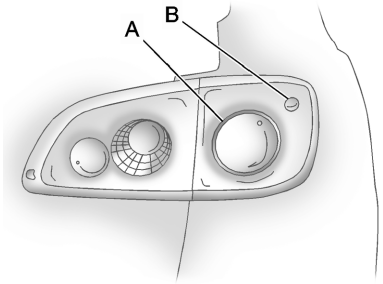
Iluminación de descarga de alta Intensidad (HID)

⚠ ADVERTENCIA

El sistema de iluminación de descarga de alta intensidad de luz baja funciona con voltaje muy elevado. Si trata de dar servicio a cualquiera de los componentes del sistema podría sufrir lesiones severas. Haga que concesionario o un técnico calificado les dé servicio.

Una vez que se ha cambiado el foco de un faro HID, el haz de luz puede ser de un tono ligeramente distinto al que tenía originalmente. Esto es normal.

Luces traseras, direccional, marcador lateral, y luces de alto



A. Luz trasera
B. Luz de situación

Para reemplazar uno de estos focos:

1. Abra la puerta trasera. Vea *Puerta trasera en la página 2-10*.
2. Retire la manga negra del ensamble de la luz, tirando hacia atrás desde la parte superior para desabrocharla de las lengüetas de presión.
3. Retire las dos tuercas hexagonales que mantienen el ensamble de la luz trasera en su sitio.
4. Tire del ensamble de la luz trasera para sacarlo.
5. Gire el receptáculo de la bombilla en sentido inverso al de las manecillas del reloj y tire de él en sentido recto para sacarlo.
6. Remplace la bombilla.

7. Repita los pasos 3 a 5 en orden inverso para reinstalar el ensamble de la luz trasera.

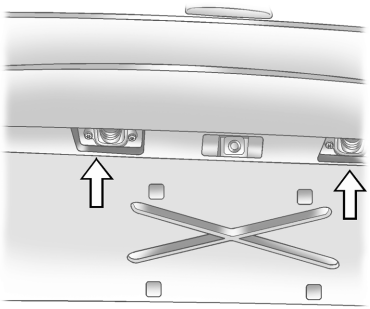
   Al reinstalar el ensamble de la luz trasera, el perno del ensamble debe estar alineado e insertado correctamente en la abertura.

8. Coloque de nuevo la manga negra sobre el ensamble de la luz, oprimiéndola sobre las lengüetas de presión.

Lámpara de la placa

Para reemplazar uno de estos focos:

1. Retire los dos tornillos que sujetan cada una de las luces de la placa de matrícula a la moldura de la puerta trasera.



2. Gire y tire de la luz de la placa de matrícula hacia delante, a través de la abertura de la moldura de la puerta trasera.
3. Gire el receptáculo del foco en sentido inverso al de las manecillas del reloj y jale el foco en sentido recto para sacarla del receptáculo.
4. Instale la bombilla nueva.
5. Repita los Pasos 1 a 3 en orden inverso para reinstalar el ensamble de la luz de la placa de matrícula.

Focos de repuesto

Lámpara exterior	Número de foco
Lámpara de la placa	194LL
Luz de situación trasera	194LL
Direccional y luces traseras	7443 (W21/5W)

Para los focos de reemplazo no incluidos aquí, contacte a su concesionario.

Sistema eléctrico

Dispositivos de alto voltaje y cableado

⚠ ADVERTENCIA

Una exposición a alto voltaje podría causar una descarga, quemaduras, incluso la muerte. Solamente los técnicos con entrenamiento especial pueden dar servicio a los componentes de alto voltaje del vehículo.

Los componentes de alto voltaje están identificados por medio de etiquetas. No retire, abra, separe o modifique estos componentes. El cable o cableado de alto voltaje tiene una cubierta anaranjada. No sondee, sabotee, corte o modifique los cables o cableados de alto voltaje.

Sobrecarga del sistema eléctrico

El vehículo cuenta con fusibles y disyuntores de circuito para dar protección contra la sobrecarga del sistema eléctrico.

Cuando la carga eléctrica de corriente es demasiado pesada, el disyuntor de circuito se abre y se cierra, protegiendo al circuito hasta que la carga de corriente regresa al nivel normal o hasta que se resuelve el problema. Esto reduce en gran medida la posibilidad de sobrecarga del circuito e incendio debidos a problemas eléctricos.

Los fusibles y disyuntores de circuito protegen a los dispositivos de corriente del vehículo.

Reemplace los fusibles defectuosos con fusibles nuevos del mismo tamaño y capacidad.

Si ocurre un problema en el camino y es necesario reemplazar un fusible, se puede tomar un fusible del mismo amperaje de otra posición. Elija el de alguna función del vehículo que no sea necesaria y repóngalo tan pronto como sea posible.

Cableado de los faros

Una sobrecarga eléctrica puede provocar que las luces se enciendan y se apaguen o, en algunos casos, que se queden apagadas. Haga revisar inmediatamente el cableado de los faros si las luces se encienden y apagan o se quedan apagadas.

Limpiaparabrisas

Si el motor de los limpiaparabrisas se sobrecalienta debido a nieve o hielo, los limpiaparabrisas se detendrán hasta que el motor se enfríe y después volverán a funcionar.

Aunque el circuito está protegido contra sobrecarga eléctrica, la sobrecarga debida a nieve o hielo abundantes puede dañar el mecanismo articulado de los limpiadores. Siempre retire el hielo y la nieve abundantes del parabrisas antes de usar los limpiaparabrisas.

Si la sobrecarga se debe a un problema eléctrico y no a nieve o hielo, asegúrese de corregirla.

Fusibles y cortacircuitos

Los circuitos del cableado de su vehículo están protegidos contra cortocircuitos por una combinación de fusibles, cortacircuitos y enlaces de fusibles térmicos. Esto reduce en gran medida la posibilidad de incendios debidos a problemas eléctricos.

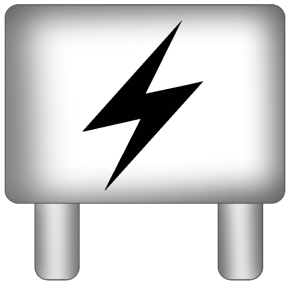
Vea la banda plateada que está dentro del fusible. Si la banda está rota o fundida, reemplace el fusible.

Asegúrese de remplazar los fusibles defectuosos con fusibles nuevos del mismo tamaño y capacidad.

Si se funde un fusible, se pueden tomar temporalmente fusibles del mismo amperaje de otra posición de fusible. Reemplace el fusible tan pronto como sea posible.

Bloque de fusibles del compartimiento del motor

El bloque de fusibles que está debajo del cofre se encuentra en el compartimiento del motor, en el lado del pasajero del vehículo.

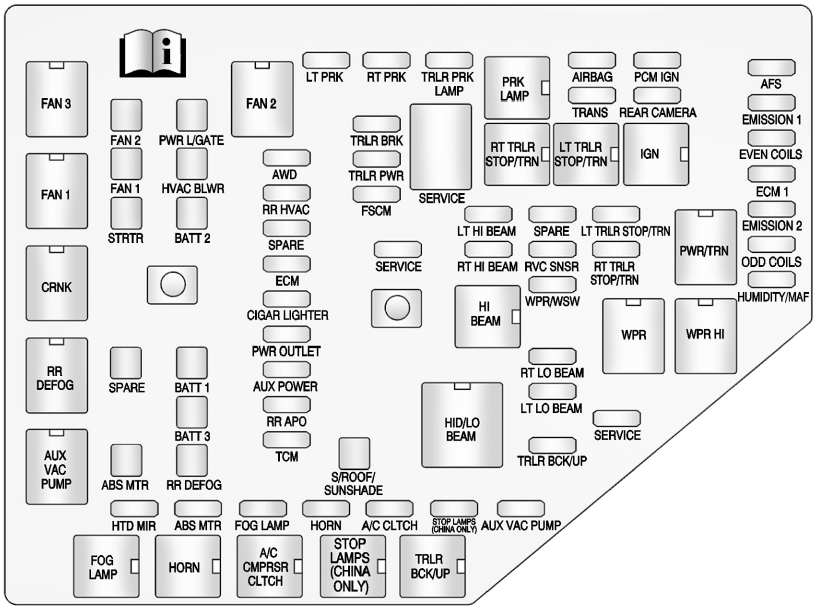


Levante la cubierta para tener acceso al bloque de fusibles/ relevadores.

Nota: **Derramar líquidos sobre cualquier componente eléctrico del vehículo puede dañarlo. Mantenga siempre en su sitio las cubiertas de todos los componentes eléctricos.**

Para retirar los fusibles, sujete el extremo del fusible entre el pulgar y el índice y tire del fusible en sentido recto para sacarlo.

10-36 Cuidado del vehículo



Es posible que el vehículo no cuente con todos los fusibles, los relevadores y las características que se ilustran.

Fusibles	Uso
A/C CLTCH	Embrague del aire acondicionado
ABS MTR	Motor del Sistema de frenos antibloqueo (ABS)
AFS	Sistema adaptable de iluminación hacia delante
AIRBAG	Sistema de bolsas de aire
AUX POWER (potencia aux)	Energía auxiliar
AUX VAC PUMP (bomba vac aux)	Bomba de vacío auxiliar
AWD	Sistema de tracción en las cuatro ruedas

Fusibles	Uso
BATT 1 (batería 1)	Batería 1
BATT 2 (batería 2)	Batería 2
BATT 3 (batería 3)	Batería 3
CIGAR LIGHTER (enc cigarrillos)	Encendedor de cigarrillos
ECM (módulo de control del motor)	Módulo de control del motor
ECM 1 (módulo de control del motor 1)	Módulo de control del motor 1
EMISSION 1 (emisión 1)	Emisión 1
EMISSION 2 (emisión 2)	Emisión 2
EVEN COILS	Bobinas pares del inyector

Fusibles	Uso
FAN 1	Ventilador de enfriamiento 1
FAN 2	Ventilador de enfriamiento 2
FOG LAMP	Luces de niebla
FSCM (mód cntrl sist combustible)	Módulo de control del sistema de combustible
HORN (claxon)	Claxon
HTD MIR (espejo retro ext c/calef)	Espejo retrovisor exterior con calefacción
HUMEDAD/ MAF	Sensor de Humedad/MAF
HVAC BLWR (vent ctrl clima)	Ventilador del control climático
LT HI BEAM	Faro de luz alta izquierdo
LT LO BEAM	Faro de luz baja izquierdo

Fusibles	Uso
LT PRK (luz est izq)	Luz de estaciona-miento izquierda
LT TRLR STOP/TRN (luz freno/ direc izq remolque)	Luz de freno y direccional izquierda del remolque
ODD COILS	Bobinas nones del inyector
PCM IGN (enc mód ctrl tren potencia)	Encendido del módulo de control del tren de potencia
PWR L/GATE (pta tras eléct)	Puerta trasera eléctrica
PWR OUTLET	Toma de corriente
REAR CAMERA (cám trasera)	Cámara de visión trasera

Fusibles	Uso
RR APO (toma corr aux trasera)	Toma de corriente auxiliar trasera
RR DEFOG (desempañante trasero)	Desempañante trasero
RR HVAC (sist ctrl clima trasero)	Sistema de control climático trasero
RT HI BEAM	Faro de luz alta derecho
RT LO BEAM	Faro de luz baja derecho
RT PRK (luz est der)	Luz de estacionamiento derecha
RT TRLR STOP/TRN (luz freno/ direc der remolque)	Luz de freno y direccional derecha del remolque

Fusibles	Uso
RVC SNSR (snsr ctrl volt reg)	Sensor de control de voltaje regulado
S/ROOF/ SUNSHADE (quemacocos/parasol)	Quemacocos
SERVICE (servicio)	Servicio de reparación
SPARE (refacción)	Refacción
LUCES DE FRENO (Sólo China)	Luces de freno (Sólo China)
STRTR (mtr arranque)	Motor de arranque
TCM	Módulo de control de la transmisión

Fusibles	Uso
TRANS (transm)	Transmisión
TRLR BCK/ UP (luz rev remolque)	Luces de reversa del remolque
TRLR BRK (freno remolque)	Freno del remolque
TRLR PRK LAMP (luz est remolque)	Luces de estacionamiento del remolque
TRLR PWR (corr remolque)	Corriente del remolque
WPR/WSW (limpiapar/ lavador)	Limpiaparabrisas/ Lavador

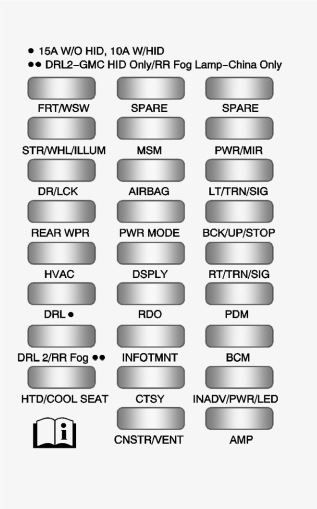
Relevadores	Uso
A/C CMPRSR CLTCH (embrague compresor a/c)	Embrague de la compresora del aire acondicionado
AUX VAC PUMP (bomba vac aux)	Bomba de vacío auxiliar
CRNK (corr conmutada)	Corriente conmutada
FAN 1	Ventilador de enfriamiento 1
FAN 2	Ventilador de enfriamiento 2
FAN 3 (ventilador 3)	Ventilador de enfriamiento 3
FOG LAMP	Luces de niebla
HI BEAM	Faros de luz alta

Relevadores	Uso
HID/LO BEAM (luz baja/HID)	Faros de luz baja de descarga de alta intensidad (HID)
HORN (claxon)	Claxon
IGN (enc)	Principal del encendido
LT TRLR STOP/TRN (luz freno/ direc izq remolque)	Luz de freno y direccional izquierda del remolque
PRK LAMP (luz est)	Luz de estaciona-miento
PWR/TRN	Tren pod
RR DEFOG (desempaña-nte trasero)	Desempañante del medallón

Relevadores	Uso
RT TRLR STOP/TRN (luz freno/ direc der remolque)	Luz de freno y direccional derecha del remolque
Stop Lamps (China Only) (Luces de freno (Sólo China))	Stop Lamps (China Only) (Luces de freno (Sólo China))
TRLR BCK/ UP (luz rev remolque)	Luces de reversa del remolque
WPR	Limpiaparabrisas
WPR HI	Velocidad alta de los limpiapara-brisas

Bloque de fusibles del tablero de instrumentos

El bloque de fusibles del tablero de instrumentos se encuentra debajo del tablero de instrumentos, en el lado del pasajero del vehículo. Tire de la cubierta hacia abajo para tener acceso al bloque de fusibles.



Lado de fusibles

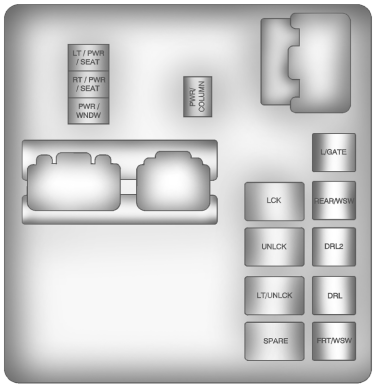
Es posible que el vehículo no cuente con todos los fusibles, los relevadores y las características que se ilustran.

Fusibles	Uso
AIRBAG	Bolsa de aire
AMP (amplif)	Amplificador
BCK/UP/ STOP (rev/ freno)	Luz de reversa/ freno
BCM (mód cntrl carrocería)	Módulo de control de la carrocería
CNSTR/ VENT	Respiradero del recipiente
CTSY (cortesía)	Luces de cortesía
DR/LCK (seguros ptas)	Seguros de puertas
DRL (luces diurnas)	Luces diurnas

Fusibles	Uso
DRL 2/ RR Fog	Luces GMC HID (Descarga de alta intensidad) solamente (si se cuenta con ellas)/ Luces de niebla traseras-Sólo China
DSPLY (pant)	Pantalla
FRT/WSW (lavador parabr)	Lavador de parabrisas
HTD/COOL SEAT (asientos c/ calef/enfriam)	Asientos con calefacción/ enfriamiento
HVAC (ctrl clima)	Control climático

Fusibles	Uso
INADV/PWR/ LED (led activ accident energía)	LED de activación accidental de energía
INFOTMNT (infotmnt)	Infotainment
LT/TRN/SIG (direc izq)	Direccional izquierda
MSM	Módulo de memoria de asiento
PDM	Espejos y liberador de puerta trasera eléctricos
PWR MODE (modo corr)	Modo de corriente

Fusibles	Uso
PWR/MIR (espejos eléct)	Espejos eléctricos
RDO	Radio
REAR WPR (limp medallón)	Limpiador del medallón
RT/TRN/SIG (direc der)	Direccional derecha
SPARE (refacción)	Refacción
STR/WHL/ ILLUM (ilum volante)	Iluminación del volante de dirección



Lado de relevadores

Relevadores	Uso
LT/PWR/ SEAT (asiento eléct izq)	Relevador del asiento eléctrico del conductor
RT/PWR/ SEAT (asiento eléct der)	Relevador del asiento eléctrico del pasajero
PWR/WNDW	Relevador de las ventanillas eléctricas
PWR/ COLUMN (col direc asistida)	Relevador de la columna de la dirección asistida
L/GATE (pta tras eléct)	Relevador de la puerta trasera
LCK	Relevador de los seguros eléctricos
REAR/WSW	Relevador del lavamedallón

Relevadores	Uso
UNLCK	Relevador de apertura de los seguros eléctricos
DRL2 (luces diurnas 2)	Relevador de las luces diurnas 2 (Si incluye)
LT/UNLCK (apertura seguro izq)	Relevador de apertura del seguro del lado del conductor
DRL (luces diurnas)	Relevador de las luces diurnas (Si incluye)
SPARE (refacción)	Refacción
FRT/WSW (lavador parabr)	Relevador del lavador de parabrisas

Ruedas y llantas

Llantas

Cada vehículo GM nuevo tiene llantas de alta calidad hechas por un fabricante de llantas líder. Ver el manual de garantía para obtener información respecto de la garantía de las llantas y dónde obtener servicio. Para mayor información, contacte al fabricante de las llantas.

⚠ ADVERTENCIA

- Las llantas que no han recibido buen mantenimiento o que se usan incorrectamente son peligrosas.
- La sobrecarga de las llantas puede provocar sobrecalentamiento, como resultado de una flexión

(Continúa)

ADVERTENCIA (cont.)

excesiva. Podría reventarse una llanta y ocasionar un choque grave. Vea *Límites de carga del vehículo en la página 9-12*.

- Las llantas infladas a menor presión que la indicada representan el mismo peligro que las llantas sobrecargadas. La colisión resultante podría causar lesiones severas. Revise periódicamente todas las llantas, para mantener la presión recomendada. La presión de las llantas debe revisarse con las llantas frías.
- Es más probable que las llantas infladas excesivamente se ponchen o se rompan debido a un impacto repentino, como al

(Continúa)

ADVERTENCIA (cont.)

caer en un bache. Mantenga las llantas a la presión recomendada.

- Las llantas gastadas o viejas pueden provocar una colisión. Si el dibujo está muy gastado, reemplácelas.
- Reemplace las llantas que hayan sufrido daños por impacto con baches, aceras, etc.
- Las llanta reparadas de manera incorrecta pueden provocar una colisión. Solamente el concesionario o un centro autorizado de servicio para llantas deben reparar, reemplazar, desmontar y montar las llantas.

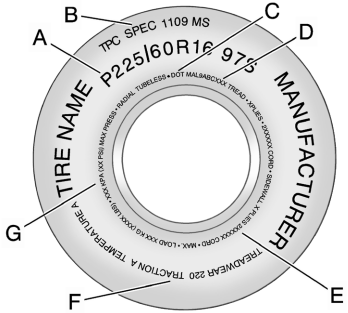
(Continúa)

ADVERTENCIA (cont.)

- No haga patinar las llantas a velocidades superiores a 55 km/h (35 mph) sobre superficies resbalosas, como nieve, lodo, hielo, etc. El patinaje excesivo puede hacer que las llantas exploten.

Etiquetado de flanco de la llanta

En el costado de la llanta hay información útil sobre ella. Los ejemplos ilustran el costado típico de una llanta para vehículos de pasajeros y de una llanta de refacción compacta.



Ejemplo de llanta para vehículos de pasajeros (P-Métrico)

(A) Tamaño de la llanta: El tamaño de la llanta está indicado por una combinación de letras y números que definen el ancho, la altura, la relación de dimensiones, el tipo de construcción y la descripción de servicio de un tipo de llanta en particular. Para más detalles, vea la ilustración "Tamaño de la llanta", más adelante en esta sección.

(B) Especificación de los criterios de desempeño de la llanta (TPC): Las llantas originales diseñadas conforme a los criterios de desempeño de la llanta específicos de GM tienen un código de especificación TPC en el costado. Las especificaciones TPC de GM cumplen o superan todos los lineamientos de seguridad federales.

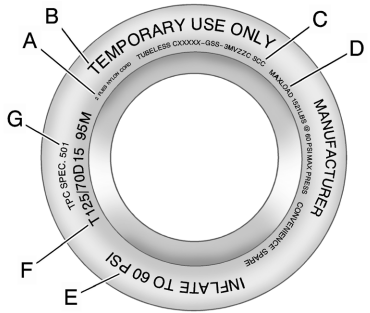
(C) Departamento de Transporte (DOT): El código del Departamento de Transporte (DOT) indica que la llanta cumple con las Normas de Seguridad para Vehículos de Motor del Departamento de Transporte de EE. UU.

(D) Número de identificación de la llanta (TIN): Las letras y los números que van después del código del Departamento de Transporte (DOT) corresponden al número de identificación de la llanta (TIN). El número TIN indica el código del fabricante y la planta de manufactura, el tamaño de la llanta y la fecha de fabricación de la llanta.
El número TIN está en ambos lados de la llanta, aunque la fecha de fabricación de la llanta puede estar solamente en uno de los lados.

(E) Material de las capas de la llanta: Esto indica el tipo de cuerdas y el número de capas en el costado y en el piso de la llanta (bajo el dibujo).

(F) Clasificación Uniforme de Calidad de la Llanta (UTQG): Los fabricantes de llantas están obligados a clasificar las llantas con base en tres factores de desempeño: desgaste, tracción y resistencia a la temperatura. Para mayor información, vea *Graduación de calidad uniforme de llanta en la página 10-63*.

(G) Límite máximo de carga de inflado en frío: Carga máxima que puede transportarse y la presión máxima requerida para soportarla.



Ejemplo de llanta de refacción compacta

(A) Material de las capas de la llanta: Esto indica el tipo de cuerdas y el número de capas en el costado y en el piso de la llanta (bajo el dibujo).

(B) Temporary Use Only (Para uso temporal exclusivamente): La llanta de refacción compacta, o llanta de uso temporal, tiene un dibujo con vida de unos 5,000 km (3,000 millas) y no debe usarse a velocidades superiores a 105 km/h (65 mph). La llanta de refacción compacta es para uso en emergencias, cuando una de las llantas normales ha perdido aire y está desinflada. Si el vehículo cuenta con una llanta de refacción compacta, vea *Llanta de refacción compacta en la página 10-88*. *Si una llanta se desinfla en la página 10-67*.

(C) Número de identificación de la llanta (TIN): Las letras y los números que van después del código del Departamento de Transporte (DOT) corresponden al número de identificación de la llanta (TIN). El número TIN indica el código del fabricante y la planta de manufactura, el tamaño de la llanta y la fecha de fabricación de la llanta.
El número TIN está en ambos lados de la llanta, aunque la fecha de fabricación de la llanta puede estar solamente en uno de los lados.

(D) Límite máximo de carga de inflado en frío: Carga máxima que puede transportarse y la presión máxima requerida para soportarla.

(E) Inflado de la llanta: La llanta de uso temporal, o llanta de refacción compacta, debe inflarse a 420 kPa (60 libras/pulg2). Para mayor información sobre la presión y el inflado de las llantas vea *Presión de las llantas en la página 10-51*.

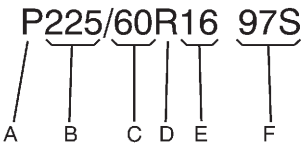
(F) Tamaño de la llanta: Se trata de una combinación de letras y números que definen el ancho, la altura, la relación de dimensiones, el tipo de construcción y la descripción de servicio del tipo de llanta. La T, que es el primer carácter en el tamaño de la llanta, indica que la llanta es para uso temporal exclusivamente.

(G) Especificación de los criterios de desempeño de la llanta (TPC): Las llantas originales diseñadas conforme a los criterios de desempeño de la llanta específicos de GM tienen un código de especificación TPC en el costado. Las especificaciones TPC de GM cumplen o superan todos los lineamientos de seguridad federales.

Designaciones de las llantas

Tamaño de la llanta

A continuación se presenta el ejemplo del tamaño de una llanta típica para vehículos de pasajeros.



(A) Llanta para vehículos de pasajeros (P-Métrico): Versión estadounidense del sistema métrico de tamaños de llantas. La letra P como primer carácter en el tamaño de la llanta significa que se trata de una llanta para vehículos de pasajeros diseñada de acuerdo con las normas establecidas por la Tire and Rim Association de EE. UU.

(B) Ancho de la llanta: El número de tres dígitos indica el ancho de la sección de la llanta, en milímetros, de costado a costado.

(C) Relación de dimensiones: Es un número de dos dígitos que indica la relación altura-ancho de la llanta. Por ejemplo, si la relación de dimensiones del tamaño de la llanta es 60, como se ve en el punto C de la ilustración, significaría que la altura del costado de la llanta es del 60% de su ancho.

(D) Código de construcción: Para indicar el tipo de construcción de las capas de la llanta se usa un código alfabético. La letra R significa construcción de capas radiales; la letra D significa construcción de capas diagonales o sesgadas y la letra B significa construcción de capas de cinturones diagonales.

(E) Diámetro del rin: Diámetro del rin en pulgadas

(F) Descripción de servicio: Estos caracteres representan el índice de carga y el rango de velocidad de la llanta. El índice de carga representa la capacidad de carga para la que la llanta está certificada.
El rango de velocidad es la velocidad máxima para la que la llanta está certificada para transportar una carga.

Terminología y definiciones relativas a las llantas

Presión de aire: Cantidad de aire contenida en la llanta que presiona hacia fuera en cada pulgada cuadrada de la llanta. La presión del aire se expresa en kPa (kilopascales) o psi (libras por pulgada cuadrada).

Peso de accesorios: El peso combinado de los accesorios opcionales. Algunos ejemplos de accesorios opcionales son: transmisión automática, dirección hidráulica, frenos de potencia, ventanillas eléctricas, asientos eléctricos y aire acondicionado.

Relación de dimensiones: Se trata de la relación entre la altura y el ancho de la llanta.

Cinturón: Capa de cuerdas cubierta de hule que se encuentra entre las capas y el dibujo. Las cuerdas pueden ser de acero u otros materiales de refuerzo.

Ceja: La ceja de la llanta contiene alambres de acero envueltos por cuerdas de acero que sujetan la llanta al rin.

Llanta de capas diagonales.: Llanta en la que las capas están colocadas en ángulos alternados menores de 90° con respecto a la línea central del dibujo.

Presión de llantas frías: Presión del aire contenido en la llanta, medida en kPa (kilopascales) o libras/pulg2 (libras por pulgada cuadrada) antes de que la llanta haya acumulado calor por rodamiento. Vea *Presión de las llantas en la página 10-51*.

Peso útil: Peso de un vehículo de motor con equipo estándar y opcional, incluyendo la capacidad máxima de combustible, aceite y refrigerante, pero sin pasajeros ni carga.

Código DOT: Código moldeado en el costado de la llanta, que significa que la llanta cumple con las Normas de seguridad para vehículos de motor del Departamento de Transporte (DOT) de EE. UU. El código DOT incluye el número de identificación de la llanta (TIN) y una clave alfanumérica que también puede identificar al fabricante de la llanta, la planta de producción, la marca y la fecha de producción.

Clasificación de peso bruto del vehículo (GVWR): Clasificación de peso bruto del vehículo Vea *Límites de carga del vehículo en la página 9-12*.

Clasificación de peso bruto del eje delantero (GAWR FRT): Clasificación de peso bruto del eje delantero Vea *Límites de carga del vehículo en la página 9-12*.

Clasificación de peso bruto del eje trasero (GAWR RR): Clasificación de peso bruto del eje trasero. Vea *Límites de carga del vehículo en la página 9-12*.

Costado diseñado para el exterior: Costado de una llanta asimétrica que siempre debe quedar hacia el exterior al montar la llanta en un vehículo.

Kilopascal (kPa): Unidad de presión de aire del sistema métrico.

Llantas para camiones ligeros (LT-Métrico): Tipo de llanta usado en camiones de carga ligera y algunos vehículos de usos múltiples para pasajeros.

Índice de carga: Número asignado entre 1 y 279 que corresponde a la capacidad de transporte de carga de la llanta.

Presión máxima de inflado: Presión de aire máxima a la que puede inflarse una llanta fría. La presión de aire máxima está indicada en el costado de la llanta.

Clasificación de carga máxima: Clasificación de carga de la llanta a la máxima presión de inflado permisible.

Peso máximo de vehículo cargado: Suma del peso útil, el peso de los accesorios, el peso de capacidad del vehículo y el peso de los elementos opcionales de producción.

Peso normal de los ocupantes: El número de ocupantes para el cual un vehículo está diseñado multiplicado por 68 kg (150 libras). Vea *Límites de carga del vehículo en la página 9-12*.

Distribución de los ocupantes: Posiciones de asientos designadas.

Costado exterior: Costado de las llantas asimétricas, que tienen un costado en particular que queda hacia fuera al montar la llanta en un vehículo. Costado de la llanta que tiene cara blanca, caracteres en color blanco o en el que el nombre del fabricante, marca y/o modelo

están más resaltados o más profundos que la misma nomenclatura en el otro costado de la llanta.

Llanta para vehículos de pasajeros (P-Métrico): Tipo de llanta usado en autos para pasajeros y algunos camiones de carga ligera y vehículos de usos múltiples.

Presión de inflado recomendada: Presión de inflado de la llanta recomendada por el fabricante del vehículo, como se ilustra en la placa de información sobre llantas. Vea *Presión de las llantas en la página 10-51*.*Límites de carga del vehículo en la página 9-12*.

Llanta de capas radiales: Llanta en la que las cuerdas de las capas que extienden hasta las cejas están colocadas a 90° con respecto a la línea central del dibujo.

Rin: Soporte metálico para la llanta, sobre el que asientan las cejas de la llanta.

Costado: Porción de la llanta que se encuentra entre el dibujo y la ceja.

Clasificación de velocidad: Código alfanumérico asignado a la llanta, que indica la velocidad máxima a la que puede funcionar.

Tracción: Fricción entre la llanta y la superficie del camino. Cantidad de agarre proporcionado.

Dibujo: Porción de la llanta que entra en contacto con el camino.

Indicadores de desgaste: Bandas angostas, en ocasiones llamadas barras de desgaste, que aparecen a través del dibujo de la llanta cuando solamente quedan 1.6 mm (1/16 pulg,) de dibujo. Vea *Cuándo es momento para nuevas llantas en la página 10-60*.

Normas de Clasificación Uniforme de Calidad de la Llanta (UTQGS): Sistema de información relativa a llantas que da a los consumidores clasificaciones de la tracción, la resistencia a la temperatura y el desgaste de la llanta. Las clasificaciones son determinadas por los fabricantes de llantas, usando procedimientos de pruebas establecidos por el gobierno. Las clasificaciones están moldeadas en el costado de la llanta. Vea *Graduación de calidad uniforme de llanta en la página 10-63*.

Peso de capacidad del vehículo: Es igual al número de posiciones de asiento designadas, multiplicado por 68 kg (150 libras), más la capacidad de carga designada. Vea *Límites de carga del vehículo en la página 9-12*.

Carga máxima del vehículo sobre la llanta: Carga sobre cada una de las llantas debida al peso útil, peso de los accesorios, peso de los ocupantes y peso de la carga.

Placa de información del vehículo: Etiqueta fijada de manera permanente en el vehículo, que indica el peso de capacidad del vehículo, así como el tamaño de las llantas originales y la presión de inflado recomendada. Vea "Etiqueta de información sobre llantas y carga", en *Límites de carga del vehículo en la página 9-12*.

Presión de llantas

Las llantas necesitan la presión de aire correcta para funcionar de manera eficiente.

Nota: **Ni el inflado insuficiente de llantas ni el inflado excesivo son buenos. Las llantas con un inflado insuficiente, o las llantas que no tienen aire suficiente, pueden resultar en:**

- **Sobrecarga y sobrecalentamiento de la llanta, que podrían causar que la llanta se reviente.**
- **Desgaste prematuro o irregular.**
- **Mal manejo.**
- **Menor rendimiento de combustible.**

Las llantas con un inflado excesivo, o las llantas que tienen demasiado aire, pueden resultar en:

- **Desgaste inusual.**
- **Mal manejo.**
- **Desplazamiento con movimientos abruptos.**
- **Daños innecesarios causados por peligros del camino.**

La etiqueta de información de llantas y carga en el vehículo indica cuáles son las llantas originales y las presiones correctas de inflado cuando las llantas están frías. La presión recomendada es la presión mínima de aire necesaria para sostener la capacidad máxima de transporte de carga del vehículo.

Para información adicional sobre cuánto peso puede transportar el vehículo y un ejemplo de la etiqueta de Información sobre llantas y carga, vea *Límites de carga del vehículo en la página 9-12*. Cómo se carga el vehículo afecta el manejo del vehículo y la comodidad de la conducción. Nunca cargue el vehículo con un peso mayor que el que está diseñado para transportar.

Cuándo revisar

Revise las llantas por lo menos una vez al mes. No olvide la llanta de refacción compacta, si el vehículo cuenta con ella. La llanta de refacción compacta debe inflarse a 420 kPa (60 libras/pulg2). Para información adicional sobre la llanta de refacción compacta, vea *Llanta de refacción compacta en la página 10-88*.

Cómo revisar

Use un calibrador de bolsillo de buena calidad para verificar la presión de las llantas. El inflado adecuado de la llanta no puede determinarse mirando la llanta. Revise la presión de inflado de las llantas cuando estén frías, lo que significa que el vehículo no ha sido manejado por lo menos durante tres horas o no más de 1.6 km (1 milla).

Retire el tapón de la válvula del vástago de la válvula de la llanta. Para medir la presión, presione el calibrador firmemente sobre la válvula. Si la presión de inflado de llantas frías coincide con la presión recomendada en la etiqueta de Información sobre llantas y carga no es necesario hacer ajustes. Si la presión de inflado es baja, añada aire hasta que se llegue a la presión recomendada. Si la presión de inflado es alta, presione el vástago que se encuentra en el centro de la válvula de la llanta para liberar el aire.

Revise nuevamente la presión de la llanta con el calibrador.

Regrese el tapón de la válvula a los vástagos para prevenir fugas y mantener fuera el polvo y la humedad.

Sistema de monitoreo de presión de las llantas

El Sistema de monitoreo de la presión de las llantas (TPMS) usa tecnología de radio y sensores para verificar los niveles de presión de las llantas. Los sensores del sistema TPMS monitorean la presión del aire de las llantas y transmiten las lecturas de presión de las llantas a un receptor ubicado en el vehículo.

Cada una de las llantas, incluyendo la de refacción (si la hay), debe revisarse mensualmente en frío y debe inflarse a la presión de inflado recomendada por el fabricante del vehículo que aparece en la placa de información del vehículo o en la etiqueta de presión de inflado de las llantas. (Si su vehículo tiene llantas de tamaño distinto al indicado en la placa de información del vehículo o en la etiqueta de presión de inflado de las llantas, debe determinar la presión de inflado adecuada para esas llantas en particular.)

Como función adicional de seguridad, su vehículo cuenta con un sistema de monitoreo de la presión de las llantas (TPMS), que enciende un indicador de presión baja de las llantas cuando a una o más de las llantas les falta mucho aire.

En consecuencia, cuando se encienda el indicador de presión baja de las llantas, debe detenerse y revisar las llantas tan pronto como sea posible, e inflarlas a la presión adecuada. Conducir con una llanta a la que le falta mucho aire provoca que la llanta se sobrecaliente, y puede causar una falla de la llanta. La falta de aire también reduce la eficiencia en el uso de combustible y la vida del dibujo de la llanta y puede afectar el manejo y la capacidad de frenado del vehículo.

Nótese que el sistema TPMS no es sustituto del buen mantenimiento de las llantas y es responsabilidad del conductor mantener la presión correcta de las llantas, aun cuando la falta de aire no haya alcanzado el nivel que enciende el indicador TPMS de presión baja de las llantas.

El vehículo también cuenta con un indicador de falla del sistema TPMS, para indicar cuando el sistema no está funcionando adecuadamente. El indicador de falla del sistema TPMS está combinado con el indicador de presión baja de las llantas. Cuando el sistema detecta una falla, el indicador encenderá de manera intermitente durante un minuto aproximadamente y después permanecerá continuamente encendido. Esta secuencia continuará cuando el vehículo se arranque subsecuentemente, mientras persista la falla.

Cuando el indicador de falla está encendido, el sistema puede no ser capaz de detectar o indicar la presión baja de las llantas como debería. Las fallas del sistema TPMS pueden ocurrir por varias razones, incluyendo la instalación de llantas o ruedas de reemplazo o alternativas en el vehículo, que impiden el funcionamiento correcto del sistema TPMS. Revise siempre el indicador de falla del sistema TPMS después de cambiar una o más llantas o ruedas del vehículo, para asegurarse que las llantas y ruedas de reemplazo o alternativas permiten que el sistema TPMS continúe funcionando en forma apropiada.

Para información adicional, vea *Funcionamiento del sistema de monitoreo de presión de las llantas en la página 10-54*.

Reglas de la Comisión Federal de Comunicaciones (FCC) y estándares de Industry Canada.

Consulte en *Declaración de frecuencia de radio en la página 13-24* la información relativa a la Parte 15 del reglamento de la Comisión Federal de Comunicaciones (FCC, por sus siglas en inglés) y las normas RSS-GEN/210/220/310 de Industry Canada.

Funcionamiento del sistema de monitoreo de presión de las llantas

Este vehículo pudiera contar con un Sistema de monitoreo de la presión de las llantas (TPMS). El sistema TPMS está diseñado para advertir al conductor cuando existe una condición de presión baja de las llantas. Los sensores del sistema TPMS están montados en cada ensamble de llanta y rueda, excluyendo el ensamble de la llanta y la rueda de refacción, si el vehículo cuenta con ella. Los sensores del sistema TPMS monitorean la presión del aire de las llantas y transmiten las lecturas de presión de las llantas a un receptor ubicado en el vehículo.



Cuando se detecta una condición de presión baja de las llantas, el sistema TPMS enciende la luz de advertencia de presión baja de las llantas, ubicado en el conjunto del tablero de instrumentos. Si se enciende la luz de advertencia, deténgase tan pronto como sea posible e infle las llantas a la presión recomendada en la etiqueta de información sobre llantas y carga. Vea *Límites de carga del vehículo en la página 9-12*.

Se indica un mensaje para revisar la presión en una llanta específica en el Centro de información del conductor (DIC). La luz de advertencia de presión baja de las llantas y el mensaje de advertencia del DIC se encienden cada vez que se enciende el motor, hasta que las llantas se inflan a la presión de inflado correcta. En el DIC, el conductor puede ver los niveles de presión de las llantas. Para información y detalles adicionales sobre la operación y las pantallas, vea *Centro de información del conductor (DIC) en la página 5-28*. *Mensajes sobre las llantas en la página 5-42*.

Es posible que en clima frío se encienda la luz de advertencia de presión al encender el vehículo por primera vez y y luego se apague al conducir el vehículo. Esto podría ser un indicio temprano de que la

presión de aire está bajando y es necesario inflarlas a la presión adecuada.

La etiqueta de Información sobre llantas y carga indica el tamaño de las llantas originales y la presión de inflado correcta cuando las llantas están frías. Vea en *Límites de carga del vehículo en la página 9-12* un ejemplo de etiqueta de Información sobre llantas y carga y su ubicación. Vea también *Presión de las llantas en la página 10-51*.

El sistema TPMS puede advertir de una condición de presión baja de las llantas, pero no es sustituto del mantenimiento normal de las llantas. Vea *Inspección de las llantas en la página 10-58*, *Rotación de las llantas en la página 10-58*. *Llantas en la página 10-43*.

Nota: **No todos los materiales para sellar llantas son iguales. Los selladores para llantas no aprobados podrían dañar los sensores TPMS. El daño de los sensores del sistema TPMS causado por un sellador para llantas incorrecto no está cubierto por la garantía del vehículo. Siempre use solamente el sellador de llantas aprobado por GM, disponible con su concesionario o incluido con el vehículo.**

El Equipo para inflar llantas instalado de fábrica incluye un sellador líquido para llantas aprobado por GM. El uso de selladores para llantas no aprobados podría causar daños a los sensores del sistema TPMS. Consulte en *Juego de sellante y compresor para llantas en la página 10-69* la información relativa a los materiales y las instrucciones del equipo de inflado.

Indicador luminoso y mensaje de falla del sistema TPMS

El sistema TPMS no funcionará adecuadamente si falta uno o más de los sensores del sistema TPMS o no funcionan. Cuando el sistema detecta una falla, la luz de advertencia de presión baja de las llantas se enciende de manera intermitente aproximadamente durante un minuto y después permanece encendida durante el resto del ciclo de encendido. También aparece un mensaje de advertencia en el Centro de Información del Conductor (DIC). La luz de advertencia y el mensaje de advertencia del DIC se encienden en cada ciclo de encendido hasta que se corrige el problema. A continuación se indican algunas de las condiciones que pueden hacer que ésta encienda:

- Una de las llantas de rodaje ha sido reemplazada con la llanta de refacción. La llanta de refacción no tiene sensor del sistema TPMS. La luz de

indicación de falla (MIL) y el mensaje del Centro de información del conductor (DIC) deberán apagarse después de que la llanta sea reemplazada y se realice exitosamente el proceso de correspondencia de los sensores. Vea "Proceso de correspondencia de los sensores del sistema TPMS", más adelante en esta sección.

- El proceso de correspondencia de los sensores del sistema TPMS no se realizó o no se completó con éxito después de la rotación de las llantas. La luz de mal funcionamiento y el mensaje del DIC deben desaparecer después de completar con éxito el proceso de correspondencia de los sensores. Vea "Proceso de correspondencia de los sensores del sistema TPMS", más adelante en esta sección
- Falta uno o más sensores del sistema TPMS o están dañados. La luz de mal funcionamiento y el mensaje DIC deberán apagarse cuando los sensores TPMS sean instalados y se realice exitosamente el proceso de correspondencia de los sensores. Acuda con su concesionario para obtener servicio.
- Las llantas o ruedas de reemplazo no son iguales a las llantas o ruedas originales. Las llantas y ruedas distintas a las recomendadas podrían impedir el funcionamiento correcto del sistema TPMS. Vea *Compra de llantas nuevas en la página 10-61*.
- La operación de aparatos electrónicos o la cercanía a instalaciones en las que se usen frecuencias de ondas de radio similares a las del sistema TPMS podrían provocar fallas en los sensores del sistema TPMS.

Si el sistema TPMS no funciona adecuadamente, no puede detectar ni indicar la condición de presión baja de las llantas. Vea a su concesionario para obtener servicio si se enciende la luz indicadora de falla del sistema TPMS y aparece el mensaje del DIC y permanecen encendidos.

Proceso de correspondencia de los sensores del sistema TPMS

Cada sensor del sistema TPMS tiene un código de identificación único. El código de identificación deberá corresponder a una posición nueva de la rueda/llanta después de rotar las llantas o reemplazar uno o más de los sensores TPMS.
El proceso de correspondencia de los sensores TPMS también deberá ser realizado después de reemplazar la llanta de refacción con una llanta que contenga el sensor TPMS. La luz de mal funcionamiento y el mensaje DIC deberán apagarse en el siguiente

ciclo de ignición. Los sensores se hacen corresponder a las posiciones de rueda/llanta, usando una herramienta de aprendizaje TPMS, en el orden siguiente: llanta delantera del lado del conductor, llanta delantera del lado del pasajero, llanta trasera del lado del pasajero, y llanta trasera del lado del conductor. Vea a su concesionario para obtener servicio o para comprar una herramienta de aprendizaje.

Usted cuenta con dos minutos para hacer corresponder la primera posición de llanta/rueda, y cinco minutos en total para hacer la correspondencia de las cuatros posiciones de llanta/rueda. Si le toma más tiempo, el proceso de correspondencia se detiene y debe ser reiniciado.

El proceso de correspondencia de los sensores del sistema TPMS es el siguiente:

1. Aplique el freno de estacionamiento.
2. Haga girar el encendido a la posición ON/RUN (encendido/funcionamiento) con el motor apagado.
3. Oprima simultáneamente los botones LOCK (cerrar) y UNLOCK (abrir) del transmisor remoto de entrada sin llave (RKE) durante unos cinco segundos. El claxon suena dos veces para indicar que el receptor está en modo de recepción de datos y en la pantalla del DIC aparece el mensaje TIRE LEARNING ACTIVE (detección de llantas activa).
4. Empiece con la llanta delantera del lado del conductor.
5. Coloque la herramienta de aprendizaje contra el costado de la llanta, cerca del pivote de la válvula. Luego oprima el botón para activar el sensor TPMS. Un chirrido de la bocina confirma que el código de identificación del sensor ha encontrado correspondencia con la posición de esta llanta y esta rueda.
6. Proceda con la llanta delantera del lado del pasajero y repita el procedimiento del Paso 5.
7. Proceda con la llanta trasera del lado del pasajero y repita el procedimiento del Paso 5.

8. Proceda con la llanta trasera del lado del conductor y repita el procedimiento del Paso 5. El claxon suena dos veces para indicar que el código de identificación del sensor se ha hecho corresponder con la llanta trasera del lado del conductor y que el procedimiento de correspondencia de los sensores del sistema TPMS ya no está activo. El mensaje TIRE LEARNING ACTIVE (detección de llantas activa) desaparece de la pantalla del DIC.
9. Haga girar el encendido a la posición LOCK/OFF (bloquear/apagar).
10. Infle las cuatro llantas a la presión de aire recomendada que se indica en la etiqueta de Información sobre llantas y carga.

Inspección de las llantas

Se recomienda que inspeccione las llantas, incluyendo la llanta de refacción, si el vehículo cuenta con ella, en busca de señales de desgaste o daños, por lo menos una vez al mes.

Reemplace la llanta si:

- Pueden verse los indicadores en tres o más lugares alrededor de la llanta.
- Se puede ver una cuerda o lona a través el hule de la llanta
- El dibujo o un costado están agrietados, cortados o rasgados con suficiente profundidad como para que se vean las cuerdas o la lona.
- La llanta tiene un golpe, una protuberancia o una fisura.
- La llanta tiene una ponchadura, corte u otro daño que no pueda repararse bien debido a su tamaño o ubicación.

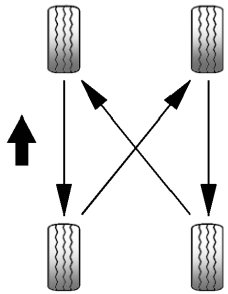
Rotación de las llantas

La rotación de las llantas debe hacerse cada 12,000 km (7,500 millas). Vea *Programa de mantenimiento en la página 11-3*.

Las llantas se rotan para lograr un desgaste uniforme en todas las llantas. La primera rotación es la más importante.

En cualquier momento en que note que hay un desgaste inusual, haga la rotación de las llantas tan pronto como sea posible y revise la alineación de las ruedas. También revise que las llantas y las ruedas no estén dañadas. Vea *Cuándo es*

momento para nuevas llantas en la página 10-65. Cambio de ruedas en la página 10-65.



Utilice este patrón de rotación al rotar las llantas.

Si el vehículo cuenta con una llanta de refacción compacta, no la incluya en la rotación de las llantas.

Ajuste las llantas delanteras y traseras a la presión de inflado recomendada en la etiqueta de información de llanta y carga después que se hayan rotado las llantas. Vea *Presión de las llantas en la página 10-51*. *Límites de carga del vehículo en la página 9-12*.

Reinicialice el Sistema de monitoreo de la presión de las llantas. Vea *Funcionamiento del sistema de monitoreo de presión de las llantas en la página 10-54*.

Revise que todas las tuercas de las ruedas estén apretadas adecuadamente. Vea "Torque de las tuercas de las ruedas", en *Capacidades y especificaciones en la página 12-2*.

⚠ ADVERTENCIA

La presencia de óxido o suciedad en la rueda o en las partes a las que ésta se sujeta puede hacer que las tuercas de las ruedas se aflojen con el paso del tiempo. La rueda podría salirse y causar un accidente. Al cambiar las ruedas, elimine todo el óxido y la suciedad de los sitios en los que se sujeta la rueda. En caso de emergencia, puede usar un trapo o una toalla de papel; pero asegúrese de usar después un raspador o un cepillo de alambre, si es necesario, para eliminar todo el óxido y la suciedad.

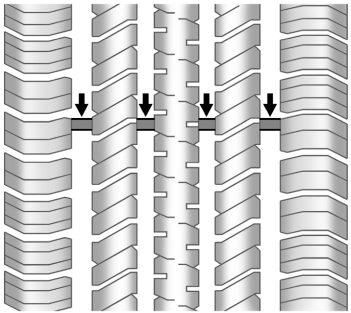
Después de cambiar una rueda o de hacer la rotación de las llantas, aplique una capa ligera de grasa para rodamientos de rueda en el centro del cubo de la rueda, para prevenir la corrosión o el óxido. No aplique

grasa en la superficie plana de montaje de la rueda ni en las tuercas o los pernos de la rueda.

Compruebe que la llanta de refacción, si el vehículo cuenta con ella, esté almacenada de manera segura. Empuje, jale y trate de girar o voltear la llanta. Si se mueve, apriete el cable. Vea *Cambio de llantas en la página 10-79*.

Cuándo es momento para nuevas llantas

Los factores tales como el mantenimiento, las temperaturas, las velocidades de manejo, la carga del vehículo y las condiciones del camino pueden afectar la velocidad de desgaste de las llantas.



Los indicadores de desgaste del dibujo son una de las maneras de decidir cuándo es el momento para nuevas llantas. Los indicadores de desgaste aparecen cuando las llantas tienen solamente 1.6 mm (1/16 de pulgada) de dibujo remanente. Para mayor información, vea *Inspección de las llantas en la página 10-58*. *Rotación de las llantas en la página 10-58*.

El hule de las llantas envejece con el paso del tiempo. Esto también se aplica a la llanta de refacción, si el vehículo cuenta con ella, aun cuando nunca se haya usado. Hay múltiples condiciones, incluyendo temperaturas, condiciones de carga y el mantenimiento de la presión de inflado que afectan qué tan rápido ocurre el envejecimiento. Por lo general, será necesario reemplazar las llantas por desgaste antes de que pueda ser necesario reemplazarlas por envejecimiento. Para mayor información sobre cuándo deben cambiarse las llantas, consulte al fabricante de las llantas.

Almacenamiento del vehículo

Las llantas envejecen cuando se quedan montadas normalmente en un vehículo estacionado. Si el vehículo permanecerá inmóvil por lo menos durante un mes, estaciónelo en un área fresca, seca y limpia, para hacer que el envejecimiento sea más lento. Esta área debe estar libre de grasa, gasolina u otras sustancias que puedan deteriorar el hule.

La inmovilidad del vehículo por periodos prolongados puede provocar zonas planas en las llantas, que al circular pueden provocar vibraciones. Si el vehículo permanecerá inmóvil por lo menos durante un mes, quite las llantas o levante el vehículo, para reducir la carga sobre la llantas.

Compra de llantas nuevas

GM ha desarrollado y adaptado llantas específicas para el vehículo. Las llantas de equipo original instaladas fueron diseñadas para cumplir con la clasificación del sistema de Especificación del criterio de desempeño de llantas (Especificación TPC) de General Motors. Cuando se necesite la sustitución de llantas, GM recomienda ampliamente comprar llantas con la misma clasificación de la Especificación TPC.

El sistema de especificación TPC, exclusivo de GM, considera más de doce especificaciones de importancia crítica que afectan el desempeño general del vehículo, entre las que se incluyen: desempeño del sistema de frenos, desplazamiento y manejo, control de tracción y desempeño del monitoreo de la presión de las llantas. El número de especificación TPC de GM está moldeado en el costado de la llanta, cerca del tamaño de la llanta. Si las llantas tienen diseño de dibujo para todo clima, el número de Especificación TPC estará seguido de las letras MS, por las siglas en inglés de lodo y nieve. Para información adicional, vea *Etiquetado de flanco de la llanta en la página 10-44*.

GM recomienda sustituir todas las llantas al mismo tiempo. La profundidad uniforme del dibujo en todas las llantas ayudará a mantener el desempeño del vehículo. El desempeño del frenado y el manejo puede ser afectado adversamente si todas las llantas no son reemplazadas a la vez. Para mayor información sobre la rotación adecuada de las llantas, vea *Inspección de las llantas en la página 10-58*. *Rotación de las llantas en la página 10-58*.

⚠ ADVERTENCIA

Las llantas podrían explotar durante un servicio inadecuado. Al intenta montar o desmontar una llanta, podrían ocasionarse lesiones o incluso la muerte. Solamente su concesionario o el centro autorizado de servicio para llantas deben montar o desmontar las llantas.

⚠ ADVERTENCIA

Mezclar llantas de diferentes tamaños, marcas o tipos puede ocasionar pérdida de control del vehículo, resultando en un choque u otro daño vehicular. Asegúrese de utilizar el tamaño correcto, marca y tipo de llantas en todas las ruedas.

⚠ ADVERTENCIA

El uso de llantas de capas diagonales en el vehículo puede ocasionar bordes en el rin de la rueda, los cuales formarán grietas después de muchas millas de conducción. La llanta y/o la rueda podrían fallar repentinamente y ocasionar un choque. Use solamente llantas de capas radiales en las ruedas del vehículo.

Si necesita reemplazar las llantas de su vehículo con llantas que no tienen número de Especificación TPC, asegúrese que su tamaño, capacidad de carga, rango de velocidad y tipo de construcción (radial) sean los mismos que los de las llantas originales.

Los vehículos que cuentan con sistema de monitoreo de la presión de las llantas podrían dar una advertencia inexacta de presión baja si se instalan llantas sin clasificación de Especificación TPC. Vea *Sistema de monitoreo de presión de las llantas en la página 10-52*.

La etiqueta de información de llantas y carga indica cuáles son las llantas originales del vehículo. Vea *Límites de carga del vehículo en la página 9-12* para la ubicación de la etiqueta y más información sobre la etiqueta de información de llantas y carga.

Llantas y ruedas de diferente amaño

Si instala ruedas o llantas de tamaño distinto al de las ruedas y llantas originales, puede verse afectado el desempeño de su vehículo, incluyendo el frenado, las características de conducción y manejo, la estabilidad y la resistencia a los vuelcos. Además, si el vehículo cuenta con sistemas electrónicos, como frenos antibloqueo, control de tracción y control electrónico de estabilidad, estos sistemas pueden verse afectados.

⚠ ADVERTENCIA

Si se usan ruedas de diferente tamaño, posiblemente no sea un nivel aceptable de desempeño y seguridad, en caso de que no se seleccionen las llantas recomendadas para esas ruedas. Esto aumenta la posibilidad de un accidente y lesiones graves. Use solamente los sistemas de rueda y llanta específicos GM diseñados para el vehículo y haga que sean instalados adecuadamente por un técnico certificado por GM.

Para información adicional, vea *Compra de llantas nuevas en la página 10-61*. *Accesorios y modificaciones en la página 10-3*.

Graduación de calidad uniforme de llanta

La clasificación de calidad puede encontrarse, cuando sea aplicable, en el costado de la llanta, entre el hombro del dibujo y el ancho máximo de sección. Por ejemplo:

Desgaste 200 Tracción AA Temperatura A

La siguiente información se relaciona con el sistema desarrollado por la Administración de Seguridad de Tránsito en Carreteras (NHTSA) de los Estados Unidos, que clasifica las llantas por desempeño en cuanto a desgaste, tracción y temperatura. Esto se aplica solamente a vehículos vendidos en los Estados Unidos. La clasificación está moldeada en los costados de la mayoría de

las llantas para autos de pasajeros. El sistema de Clasificación Uniforme de Calidad de la Llanta (UTQG) no se aplica a llantas de dibujo profundo para nieve e invierno, llantas de refacción ahorradoras de espacio o de uso temporal, llantas con diámetro nominal del rin de 10 a 12 pulgadas (25-30 cm), ni a algunas llantas de producción limitada.

Aunque las llantas disponibles en autos de pasajeros y camiones de carga ligera de General Motors pueden variar con respecto a estas clasificaciones, también deben cumplir con los requisitos federales de seguridad, además de las normas de los criterios de desempeño de la llanta (TPC) de General Motors.

Además de cumplir con estas clasificaciones, todas las llantas de autos de pasajeros deben cumplir con los requisitos federales de seguridad.

Desgaste

La clasificación de desgaste es una clasificación comparativa basada en el índice de desgaste de la llanta cuando se prueba bajo condiciones controladas en una pista de pruebas especificada por el gobierno. Por ejemplo, una llanta con clasificación de 150, sufriría en la pista especificada por el gobierno un desgaste equivalente a una y media (1½) veces el desgaste sufrido por una llanta con clasificación de 100. Sin embargo, el desempeño relativo de las llantas depende de las condiciones reales de uso y puede apartarse de manera considerable con respecto a la norma, debido a variaciones en los hábitos de conducción, las prácticas de servicio y las diferencias en las características de los caminos y el clima.

Tracción - AA, A, B, C

Las clasificaciones de tracción, de mayor a menor, son AA, A, B y C. Estas clasificaciones representan la capacidad de la llanta para frenar en pavimento mojado, medida bajo condiciones controladas en superficies de prueba de asfalto y concreto, especificadas por el gobierno. Una llanta con clasificación C puede tener un desempeño bajo en cuanto a tracción. Advertencia: La clasificación de tracción asignada a esta llanta se basa en pruebas de tracción de frenado en recta y no incluye

aceleración, viraje en curvas, acuaplaneo ni características máximas de tracción.

Temperatura - A, B, C

Las clasificaciones de temperatura son A (la mayor), B y C, y representan la resistencia de la llanta a la generación de calor y su capacidad para disipar el calor cuando se prueban bajo condiciones controladas en una rueda de pruebas de laboratorio especificada, en interiores. Las altas temperaturas por periodos prolongados pueden provocar que el material de la llanta se degrade y reducir la vida de la llanta, y la temperatura excesiva puede causar una falla repentina de la llanta. La clasificación C corresponde a un nivel de desempeño que todas las llantas para autos de pasajeros deben cumplir, de acuerdo con la Norma Federal de Seguridad de Automotores No. 109. Las clasificaciones A y B representan niveles de desempeño en la rueda de pruebas de laboratorio más altos que el mínimo requerido por ley. Advertencia: La clasificación de temperatura para esta llanta está establecida para una llanta inflada correctamente y sin sobrecarga. La velocidad excesiva, el inflado insuficiente y la carga excesiva, ya sea por separado o combinados, pueden provocar una acumulación de calor y una posible falla de la llanta.

Alineación de ruedas y balanceo de llantas

Las llantas y las ruedas fueron alineadas y balanceadas en la fábrica para brindarle a usted la máxima vida de las llantas y el mejor desempeño general. No será necesario hacer ajustes periódicos a la alineación de las ruedas ni al balanceo de las llantas. Sin embargo, revise la alineación si hay un desgaste poco usual o si el vehículo se desvía hacia uno o el otro lado. Si el vehículo vibra al circular por un camino plano, puede ser necesario balancear nuevamente las llantas y las ruedas. Vea a su concesionario para que realice un diagnóstico apropiado.

Cambio de ruedas

Reemplace las ruedas que estén dobladas, agrietadas o muy oxidadas o corroídas. Si las tuercas de las ruedas se aflojan frecuentemente, deben reemplazarse la rueda, los pernos y las tuercas de la rueda. Si una rueda deja escapar el aire, reemplácela. Algunas ruedas de aluminio pueden ser reparadas. Si existe cualquiera de estas condiciones acuda a su concesionario.

Su concesionario sabrá el tipo de rueda que se necesita.

La capacidad de transporte de carga, el diámetro, el ancho y el descentramiento de las ruedas nuevas deben ser los mismos que los de la rueda que reemplazan y deben montarse de la misma manera.

Sustituya las llantas, pernos, birlos de llanta, o los sensores del Sistema de monitoreo de presión de llantas (TPMS) con partes de equipo original GM.

⚠ ADVERTENCIA

Puede ser peligroso usar ruedas, pernos y tuercas de las ruedas que no sean los correctos. Podría afectar el frenado y el manejo del vehículo. Las llantas pueden perder aire y causar pérdida de control, ocasionando un choque. Use siempre la rueda, los pernos y las tuercas de la rueda, correctos para reemplazo.

Nota: **Una rueda incorrecta también puede causar problemas con la vida de los baleros, el enfriamiento de los frenos, la calibración del velocímetro o del odómetro, la alineación de los faros, la altura de las defensas, la distancia del vehículo con respecto al piso y el espacio entre la carrocería y el chasis para las llantas o las cadenas para las llantas.**

Para mayor información, vea *Si una llanta se desinfla en la página 10-67*.

Ruedas de reemplazo usadas

⚠ ADVERTENCIA

Si reemplaza una rueda por una usada es peligroso. Ya que posiblemente no conozca el uso que ha tenido la rueda o la distancia que ha recorrido. Podrían fallar repentinamente y provocar una colisión. Al reemplazar las ruedas, use una rueda nueva de equipo original GM.

Cadenas para llantas

⚠ ADVERTENCIA

No use cadenas para llantas. Hay suficiente espacio libre. Si se usan en un vehículo que no tiene el espacio necesario, las cadenas para llantas pueden dañar los frenos, la suspensión u otras partes del vehículo. El área dañada por las cadenas para llantas podría causar una pérdida de control y un choque.

Use otro tipo de dispositivo de tracción sólo si su fabricante lo recomienda para la combinación del tamaño de neumáticos del vehículo y las condiciones del camino. Siga las instrucciones del fabricante. Para evitar daños al vehículo, conduzca lentamente y reajuste o quite el dispositivo de tracción si entra en contacto con el vehículo. No haga girar las

(Continúa)

ADVERTENCIA (cont.)

ruedas. Si se utilizan dispositivos de tracción, instálelos en las ruedas delanteras.

Si una llanta se desinfla

Es raro que una llanta se reviente, especialmente si usted da el mantenimiento adecuado a las llantas. Vea *Llantas en la página 10-43*. Si el aire escapa de una llanta, es mucho más probable que lo haga lentamente. Pero, si alguna vez una llanta llegara a reventarse, aquí le damos algunas recomendaciones sobre qué esperar y qué hacer.

Si falla una llanta delantera, la llanta desinflada crea una fuerza que tira del vehículo hacia ese lado. Retire el pie del pedal del acelerador y sujete el volante de dirección con firmeza. Maniobre para mantener la posición en su carril y después frene suavemente hasta detenerse fuera del camino, si es posible.

Al reventarse una llanta trasera, particularmente en curva, actúa de manera similar a un derrape y puede requerir la misma corrección que usted haría en caso de derrape. Deje de presionar el pedal del acelerador y haga que el vehículo se desplace en línea recta. Puede que haya muchos saltos y mucho ruido. Frene suavemente hasta detenerse, si es posible, fuera del camino.

⚠ ADVERTENCIA

Si se conduce el vehículo con una llanta desinflada, se causarán daños permanentes a la llanta. Inflar de nuevo una llanta que ha sido usada con una falta importante de aire o estando desinflada podría provocar que la llanta se reviente y una colisión seria. Nunca intente inflar de nuevo una llanta que ha sido usada con una falta importante de aire o estando desinflada. Haga que su concesionario o un centro autorizado de servicio para llantas reparen o reemplacen la llanta desinflada tan pronto como sea posible.

⚠ ADVERTENCIA

Es peligroso levantar un vehículo y meterse debajo de él para realizar tareas de mantenimiento o reparaciones si no se cuenta con el equipo de seguridad apropiado y la capacitación necesaria. Si el vehículo cuenta con un gato, éste está diseñado exclusivamente para cambiar llantas desinfladas. Si se usa para cualquier otro fin, usted u otras personas podrían resultar seriamente lesionados o hasta podrían perder la vida, si el vehículo se resbala del gato. Si el vehículo cuenta con un gato, úselo exclusivamente para cambiar llantas desinfladas.

Si una llanta se desinfla, evite mayores daños a la llanta y a la rueda, conduciendo lentamente hasta un sitio nivelado fuera del camino, si es posible. Encienda las luces intermitentes de emergencia. Vea *Luces de advertencia de peligro en la página 6-4*.

⚠ ADVERTENCIA

Cambiar una llanta puede resultar peligroso. El vehículo puede resbalarse del gato y voltearse o caer, causando lesiones o la muerte. Busque un sitio nivelado para cambiar la llanta. Para ayudar a evitar que el vehículo se mueva:

1. Aplique firmemente el freno de estacionamiento.
2. En el caso de transmisión automática, colóquela en P (Estacionamiento); si se trata de una transmisión manual, colóquela en 1 (Primera) o R (Reversa).
3. Apague el motor y no lo encienda de nuevo mientras el vehículo esté levantado.

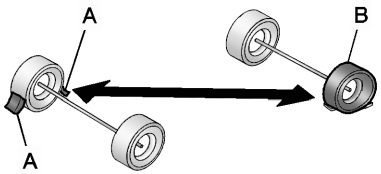
(Continúa)

ADVERTENCIA (cont.)

4. No permita que los pasajeros permanezcan en el vehículo.
5. Coloque bloques para las ruedas a ambos lados de la llanta en la esquina opuesta de la llanta que está siendo cambiada.

Este vehículo puede contar con un gato y una llanta de refacción o con un sellador para llantas y un equipo de compresor. Para usar el equipo del gato para cambiar una llanta de manera segura, siga las instrucciones que se dan a continuación. Después vea *Cambio de llantas en la página 10-79*. Para usar el equipo de sellador de llantas y compresor, vea *Juego de sellante y compresor para llantas en la página 10-69*.

Cuando el vehículo tenga una llanta desinflada (B), use el siguiente ejemplo como guía para la colocación de los bloques en la rueda (A).



A. Bloque para la rueda

B. Llanta desinflada

La siguiente información explica cómo reparar o cambiar una llanta.

Equipo de sellador de llantas y compresor

⚠ ADVERTENCIA

Es peligroso poner un vehículo en marcha sin desplazamiento en un área cerrada con mala ventilación. Los gases de escape del motor podrían entrar al vehículo. Los gases de escape del motor contienen monóxido de carbono (CO) que no puede verse ni olerse. Puede causar pérdida de conciencia o incluso la muerte. Nunca haga funcionar el motor en un área cerrada que no tenga ventilación de aire fresco. Para mayor información, vea *Gases de escape del motor en la página 9-25*.

⚠ ADVERTENCIA

Inflar demasiado las llantas puede provocar que se rompan y usted u otras personas podrían resultar lesionados. Asegúrese de leer y seguir las instrucciones del equipo de sellador para llantas y compresor, así como de inflar la llanta a la presión recomendada. No exceda la presión recomendada.

⚠ ADVERTENCIA

Almacenar el equipo de sellador para llantas y compresor u otros equipos en el compartimento de pasajeros del vehículo podría causar lesiones. Al detenerse en forma repentina o en una colisión, el equipo suelto podría golpear a alguien. Guarde el equipo de sellador para llantas y compresor en su ubicación original.

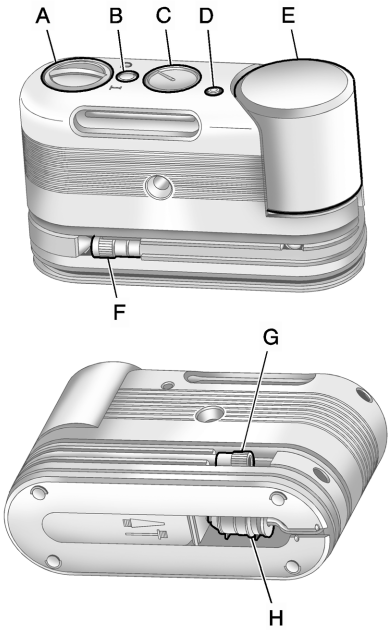
Si este vehículo cuenta con un equipo de sellador para llantas y compresor, puede no haber llanta de refacción, ni equipo para cambiar llantas, y en algunos vehículos puede no haber espacio para guardar una llanta.

El sellante para llantas y el compresor pueden usarse para sellar temporalmente ponchaduras de hasta 6 mm (¼ ") en el área del dibujo de la llanta. También puede usarse para inflar una llanta a la que le falte aire.

Si la llanta se ha separado de la rueda, tiene dañados los costados o una ponchadura grande, los daños son demasiado severos como para que el sellador para llantas y el compresor sean efectivos. Vea *Programa Asistencia en el Camino (EE. UU. y Canadá) en la página 13-9*. *Programa Asistencia en el Camino (México) en la página 13-11*.

Lea y siga todas las instrucciones del sellador para llantas y el compresor.

El equipo incluye:



A. Selector (Sellador-aire o sólo aire)
B. Botón de encendido/apagado
C. Calibrador de presión
D. Botón de desinflamiento de presión (si cuenta con él)
E. Recipiente de sellador para llantas
F. Manguera de sellador/aire (Transparente)
G. Manguera de "sólo aire" (Negra)
H. Conector de corriente

Sellador para llantas

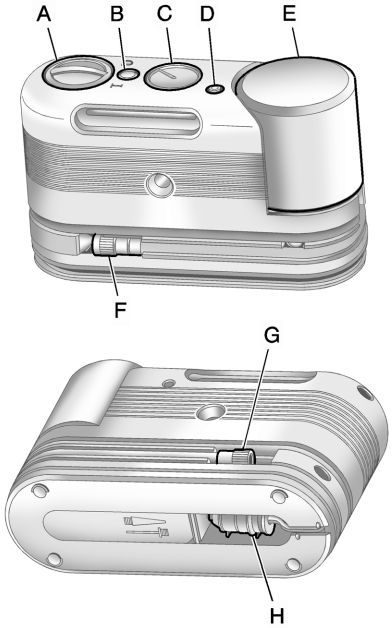
Lea y siga las instrucciones de manejo seguro contenidas en la etiqueta adherida al recipiente de sellador.

Verifique la fecha de caducidad del sellador en el recipiente.
El recipiente de sellador debe reemplazarse antes de su fecha de caducidad. Los recipientes de sellador de repuesto se pueden obtener con su concesionario local. Vea "Remoción e instalación del recipiente de sellador", a continuación.

Sólo hay sellador suficiente para una llanta. Después de usarlos, el recipiente de sellador y el ensamble de la manguera de sellador/aire deben reemplazarse. Vea "Remoción e instalación del recipiente de sellador", a continuación.

Uso del equipo de sellador para llantas y compresor para sellar temporalmente e inflar una llanta ponchada

Siga las instrucciones al pie de la letra para usar correctamente el sellador.



Para usar el juego de sellante y compresor en bajas temperaturas, caliente el equipo en un ambiente cálido durante cinco minutos. Esto ayudará a inflar la llanta más rápido.

Si una llanta se desinfla, evite mayores daños a la llanta y a la rueda, conduciendo lentamente hasta un sitio nivelado. Encienda las luces intermitentes de emergencia. Vea *Luces de advertencia de peligro en la página 6-4*.

Vea otras advertencias importantes de seguridad en *Si una llanta se desinfla en la página 10-67*.

No retire ningún objeto que haya penetrado en la llanta.

1. Saque el equipo de sellador para llantas y compresor de su ubicación de almacenamiento. Vea *Almacenamiento del juego de sellante de llantas y compresor en la página 10-79*.

2. Desenrolle la manguera de sellador/aire (F) y el conector de corriente (H).
3. Coloque el equipo en el suelo.

   Asegúrese que el vástago de la válvula de la llanta se encuentre cerca del suelo, de modo que la manguera lo alcance.
4. Retire el tapón del vástago de la válvula de la llanta desinflada, haciéndolo girar en sentido inverso al de las manecillas del reloj.
5. Coloque la manguera de sellador/aire (F) en el vástago de la válvula de la llanta. Hágala girar en sentido de las manecillas del reloj hasta que esté apretada.
6. Inserte el conector de corriente (H) en la toma de corriente para accesorios del vehículo. Desconecte todos los aparatos de otras tomas de corriente para accesorios. Vea *Tomas de corriente en la página 5-10*.

   Si el vehículo cuenta con una toma de corriente para accesorios, no use el encendedor de cigarrillos.

   Si el vehículo sólo cuenta con encendedor de cigarrillos, úselo.

   No pellizque el cable del conector de corriente con la puerta o la ventanilla.
7. Arranque el vehículo El motor del vehículo debe estar funcionando mientras se usa el compresor de aire.
8. Haga girar el selector (A) en sentido inverso al de las manecillas del reloj, a la posición Sealant + Air (Sellador + Aire).
9. Oprima el botón de encendido/apagado (B) para encender el juego de sellador para llantas y compresor.

   El compresor inyectará sellador y aire en la llanta.

   El calibrador de presión (C) indicará inicialmente una presión elevada, mientras la compresora bombea el sellador a la llanta. Una vez que el sellador esté completamente disperso en el interior de la llanta, la presión descenderá rápidamente y empezará a elevarse de nuevo, a medida que la llanta se infle sólo con aire.
10. Infle la llanta a la presión de inflado recomendada, usando el calibrador de presión (C). La presión de inflado recomendada puede encontrarse en la etiqueta de Información sobre llantas y carga. Vea *Presión de las llantas en la página 10-51*.

Mientras la compresora está encendida, el calibrador de presión puede dar una lectura superior a la presión real de la llanta. Apague el compresor para obtener una lectura precisa de la presión. El compresor puede encenderse y apagarse hasta alcanzar la presión correcta.

Nota: **Si no se puede conseguir la presión recomendada después de aproximadamente 25 minutos, el vehículo no se debe conducir más. La llanta está muy dañada y el kit de sellador de llantas y compresor no puede inflar la llanta. Retire el conector eléctrico de la toma de corriente de accesorios y desatornille la manguera de inflación de la válvula de la llanta. Vea *Programa Asistencia en el Camino (EE. UU. y Canadá) en la página 13-9*. *Programa Asistencia en el Camino (México) en la página 13-11*.**

11. Oprima el botón de encendido/apagado (B) para apagar el equipo de sellador para llantas y compresora.

    La llanta no está sellada y continuará la fuga de aire hasta que el vehículo avance y el sellador se distribuya en la llanta; por lo tanto, es preciso realizar los Pasos 12 a 18 inmediatamente después del Paso 11.

    Tenga cuidado al manipular el equipo de sellador para llantas y compresor, ya que podría estar caliente después de usarlo.

12. Desconecte el conector de corriente (H) de la toma de corriente para accesorios del vehículo.

13. Haga girar la manguera de sellador/aire en sentido inverso al de las manecillas del reloj para retirarla del vástago de la válvula.

14. Coloque de nuevo el tapón del vástago de la válvula de la llanta.

15. Coloque de nuevo la manguera de sellador/aire (F) y el conector de corriente (H) en su ubicación original.



16. Si fue posible inflar la llanta desinflada a la presión de inflado recomendada, retire la etiqueta de velocidad máxima del recipiente de sellador (E) y colóquela en un sitio muy visible. No exceda la velocidad en esta etiqueta hasta que la llanta dañada sea reparada o sustituida.

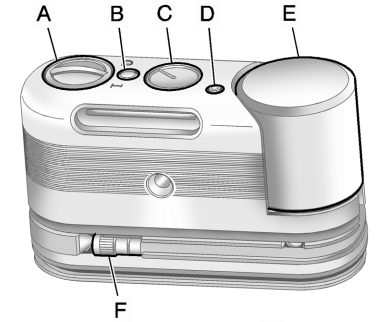
17. Coloque el equipo de nuevo en su ubicación de almacenamiento original en el vehículo.
18. Inmediatamente conduzca el vehículo durante 8 km (5 millas) para distribuir el sellador dentro de la llanta.
19. Deténgase en un sitio seguro y verifique la presión de la llanta. Consulte los Pasos 1 a 11 de "Uso del equipo de sellador para llantas y compresor sin sellador para inflar una llanta (no ponchada)".

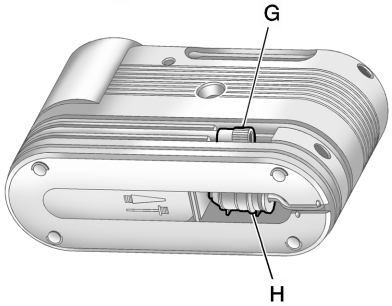
    Si la presión de la llanta ha descendido más de 68 kPa (10 libras/pulg2) por debajo de la presión de inflado recomendada, detenga el vehículo. Los daños de la llanta son demasiado severos y el sellador para llantas no puede sellarla. Vea *Programa Asistencia en el Camino (EE. UU. y Canadá) en la página 13-9*. *Programa Asistencia en el Camino (México) en la página 13-11*.

    Si la presión de la llanta no ha descendido más de 10 libras/pulg2 (68 kPa) con respecto a la presión de inflado recomendada, infle la llanta a la presión de inflado recomendada.
20. Limpie cualquier sobrante de sellador de la rueda, la llanta y el vehículo.
21. Deseche el recipiente de sellador usado (E) y el ensamble de la manguera de sellador/aire (F) con un concesionario local o de acuerdo con los códigos y las prácticas estatales y locales.
22. Reemplácelo con un recipiente nuevo, que puede obtener con su concesionario.
23. Después de sellar temporalmente la llanta con el equipo de sellador para llantas y compresora, lleve el vehículo a un concesionario autorizado que se encuentre a menos de 161 km (100 millas) de distancia, para reparar o reemplazar la llanta.

Uso del equipo de sellador para llantas y el compresor sin sellador para inflar una llanta (no ponchada)

Para usar el compresor de aire para inflar una llanta solamente con aire y sin sellador:





Si una llanta se desinfla, evite mayores daños a la llanta y a la rueda, conduciendo lentamente hasta un sitio nivelado. Encienda las luces intermitentes de emergencia. Vea *Luces de advertencia de peligro en la página 6-4*.

Vea otras advertencias importantes de seguridad en *Si una llanta se desinfla en la página 10-67*.

1. Saque el equipo de sellador para llantas y compresor de su ubicación de almacenamiento. Vea *Almacenamiento del juego de sellante de llantas y compresor en la página 10-79*.
2. Desenrolle la manguera de aire únicamente (G) y el conector de corriente.
3. Coloque el equipo en el suelo.

   Asegúrese que el vástago de la válvula de la llanta se encuentre cerca del suelo, de modo que la manguera lo alcance.

4. Retire el tapón del vástago de la válvula de la llanta desinflada, haciéndolo girar en sentido inverso al de las manecillas del reloj.
5. Coloque la manguera de aire únicamente (G) en el vástago de la válvula de la llanta, haciéndola girar en sentido de las manecillas del reloj hasta que esté apretada.
6. Inserte el conector de corriente (H) en la toma de corriente para accesorios del vehículo. Desconecte todos los aparatos de otras tomas de corriente para accesorios. Vea *Tomas de corriente en la página 5-10*.

   Si el vehículo cuenta con una toma de corriente para accesorios, no use el encendedor de cigarrillos.

   Si el vehículo sólo cuenta con encendedor de cigarrillos, úselo. No pellizque el cable del conector de corriente con la puerta o la ventanilla.
7. Arranque el vehículo El motor del vehículo debe estar funcionando mientras se usa el compresor de aire.
8. Haga girar el selector (A) en sentido de las manecillas del reloj hasta la posición Air Only (Aire únicamente).
9. Oprima el botón de encendido/apagado (B) para encender la compresora.

   El compresor inflará la llanta solamente con aire.
10. Infle la llanta a la presión de inflado recomendada, usando el calibrador de presión (C). La presión de inflado recomendada puede encontrarse en la etiqueta de Información sobre llantas y carga. Vea *Presión de las llantas en la página 10-51*.

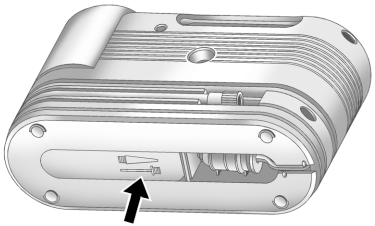
    Mientras la compresora está encendida, el calibrador de presión puede dar una lectura superior a la presión real de la llanta. Apague el compresor para obtener una lectura precisa. El compresor puede encenderse y apagarse hasta alcanzar la presión correcta.

    Si infla la llanta más allá de la presión recomendada, puede ajustar el exceso de presión oprimiendo el botón de desinflamiento de presión (D), si lo hay, hasta alcanzar la lectura de presión correcta. Esta opción solamente funciona al usar la manguera de aire únicamente (G).

11. Oprima el botón de encendido/apagado (B) para apagar el equipo de sellador para llantas y compresora.

    Tenga cuidado al manipular el equipo de sellador para llantas y compresor, ya que podría estar caliente después de usarlo.

12. Desconecte el conector de corriente (H) de la toma de corriente para accesorios del vehículo.
13. Desconecte la manguera de aire únicamente (G) del vástago de la válvula de la llanta, haciéndolo girar en sentido inverso al de las manecillas del reloj, y coloque de nuevo el tapón del vástago de la válvula de la llanta.
14. Coloque de nuevo la manguera de aire únicamente (G) y el conector (H) y el cable de corriente en sus ubicaciones originales.
15. Coloque el equipo en la ubicación original de almacenamiento en el vehículo.



El equipo de sellador para llantas y compresora tiene un adaptador que se encuentra en un compartimiento de la parte inferior de su caja, que puede usarse para inflar colchones de aire, pelotas, etc.

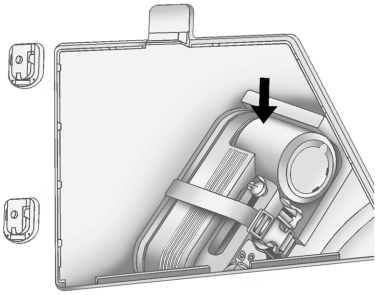
Remoción e instalación del recipiente de sellador

Para retirar el recipiente de sellador:

1. Desenrolle la manguera de sellador.
2. Presione el botón liberador del recipiente.
3. Tire del recipiente hacia arriba para sacarlo.
4. Reemplácelo con un recipiente nuevo, que puede obtener con su concesionario.
5. Presione el recipiente nuevo para que entre en su sitio.

Almacenamiento del juego de sellante de llantas y compresor

El juego de sellante de llantas y compresor se encuentra en el compartimiento de almacenamiento, en el lado del conductor, en la parte trasera del vehículo.



1. Presione hacia abajo la lengüeta del pestillo y tire de la cubierta hacia fuera para tener acceso al compartimiento de almacenamiento.
2. Presione hacia abajo las dos lengüetas de la hebilla de liberación rápida para liberar la correa del juego de sellante de llantas y compresor.
3. Retire el juego de sellante y compresor de su bandeja.

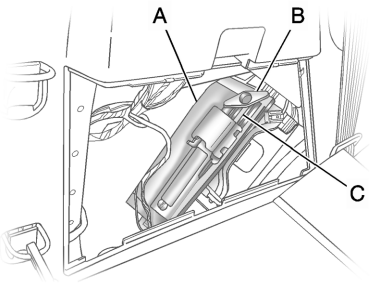
Para guardar el equipo de sellador para llantas y compresor, siga los pasos en orden inverso.

Cambio de llantas

Herramientas de desmontaje

Las herramientas necesarias para desmontar la llanta ponchada se encuentran en el compartimiento de almacenamiento, en el lado del conductor, en la parte trasera del vehículo.

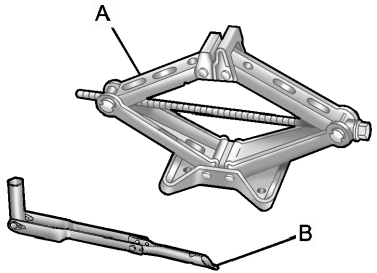
1. Abra el compartimiento de almacenamiento del gato tirando de la lengüeta del pestillo, ubicado hacia la parte trasera del vehículo, y tirando de la cubierta para retirarla.



A. Bolsa de herramientas
B. Tornillo de mariposa
C. gato

2. Retire el tornillo de mariposa (B), girándolo en sentido inverso al de las manecillas del reloj.
3. Empuje el gato (C) hacia arriba y afuera del soporte sujetador y retire la bolsa de herramientas (A).
4. Ponga el gato sobre su costado, con la parte inferior hacia usted.

5. Tire del gato en sentido recto hacia fuera, primero por la parte inferior.



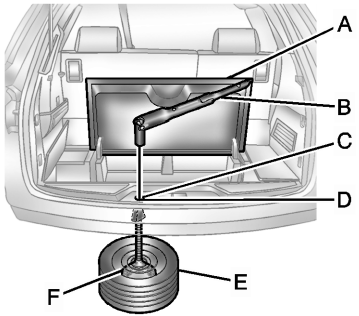
A. gato

B. Llave de tuercas (se muestra la de tres piezas, la de una pieza es similar)

Las herramientas que usará incluyen el gato (A) y la llave de tuercas (B).

Cómo sacar la llanta de refacción

La llanta de refacción compacta se encuentra bajo el vehículo, enfrente de la defensa trasera. Para mayor información, vea *Llanta de refacción compacta en la página 10-88*.



A. Centro de comodidad trasero

B. Llave de tuercas (se muestra la de tres piezas, la de una pieza es similar)

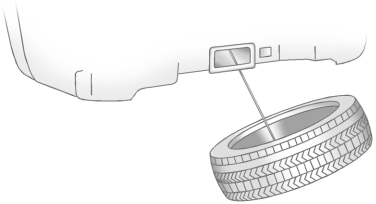
C. Corte del tapete

D. Flecha del elevador

E. Llanta de refacción compacta

F. Retenedor

1. Abra la puerta del compartimiento de almacenamiento del centro de conveniencia (A) que está más cerca de la puerta trasera.
2. Abra la sección recortada de la alfombra (C) que se encuentra a través del orificio del compartimiento de almacenamiento.
3. Acople la llave de tuercas (B) en la flecha del elevador (D).
4. Gire la llave de tuercas (B) en sentido inverso al de las manecillas del reloj para bajar la llanta de refacción (E) al piso. Continúe girando la llave hasta que la llanta de refacción pueda sacarse de debajo del vehículo.



5. Incline el retenedor y hágalo deslizar a través de la abertura de la rueda para retirar la llanta de refacción del cable.
6. Después de sacar la llanta de refacción, gire la llave de tuercas en sentido de las manecillas del reloj para elevar el cable nuevamente.

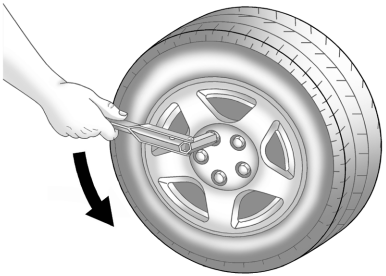
   No almacene debajo del vehículo una llanta de tamaño normal ni una llanta de rodaje ponchada. Consulte "Guardar la llanta de refacción" y "Guardar la llanta ponchada" en esta sección.

Cómo quitar la llanta desinflada e instalar la llanta de refacción

1. Antes de proceder, realice una verificación de seguridad. Para mayor información, vea *Si una llanta se desinfla en la página 10-67*.
2. Si el vehículo tiene cubiertas en las ruedas, afloje los tapones de plástico de las tuercas con la llave para las ruedas. Los tapones de plástico no saldrán. Después, con el extremo plano de la llave para las ruedas, haga palanca en el borde del tapón, hasta que éste salga de su sitio. Tenga cuidado, el borde del tapón puede estar afilado. No trate de retirar el tapón sin protección en las manos.

   Guarde el tapón de la rueda de manera segura en la parte trasera del vehículo hasta que haya reparado o cambiado la llanta ponchada.

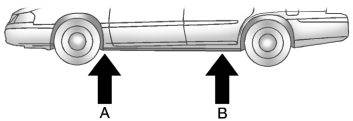
   Si el vehículo tiene ruedas de aluminio, retire los tapones de las tuercas de la rueda con la llave para las ruedas.



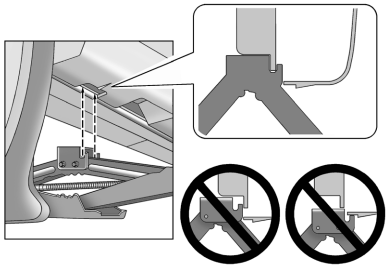
3. Con la llave de tuercas, afloje las tuercas de la rueda, pero no las quite. Para las ruedas que tienen dado de seguridad, use éste entre la tuerca de seguridad y la llave de tuercas.

El dado se encuentra en el bolsillo de la puerta delantera, del lado del pasajero.

Nota: **Si este vehículo tiene bloqueos de ruedas y se utiliza una llave de impacto para sacar las tuercas, se podría dañar la tuerca de bloqueo o la llave de la tuerca de bloqueo. No utilice una llave de impacto para sacar las tuercas de la rueda si este vehículo tiene bloqueos en las ruedas.**



4. Para identificar la posición adecuada para colocar el gato, encuentre el triángulo (A) que se encuentra a unas 30.5 cm (12") de la llanta delantera o (B) a unos 27 cm (10.5") de la llanta trasera.



El triángulo se encuentra cerca de cada rueda, en el exterior del vehículo.

Nota: **Si se usa un gato para levantar el vehículo sin posicionarlo bien, el vehículo podría dañarse. Cuando levante el vehículo sobre un gato, evite el contacto con los brazos de control del eje trasero.**

5. Acople la llave de tuercas de la rueda con el gato y hágala girar en sentido de las manecillas del reloj para elevar la cabeza del gato unos 7.6 cm (3").
6. Aún no eleve el vehículo. Coloque la llanta de refacción compacta cerca de usted.

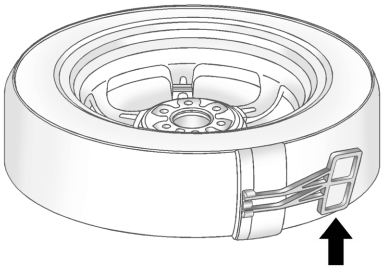
⚠ ADVERTENCIA

Es peligroso meterse debajo de un vehículo elevado con un gato. Si el vehículo se resbala del gato, usted podría sufrir lesiones graves o incluso podría perder la vida. Nunca se meta debajo de un vehículo que esté soportado únicamente por un gato.

⚠ ADVERTENCIA

Elevar el vehículo con el gato colocado en una posición incorrecta puede dañar el vehículo e incluso puede hacerlo caer. Para ayudar a prevenir lesiones personales y daños al vehículo, asegúrese de colocar la cabeza de elevación del gato en el sitio adecuado, antes de elevar el vehículo.

7. Eleve el vehículo girando la llave de tuercas, acoplada al gato, en sentido de las manecillas del reloj. Eleve el vehículo a una altura tal, que haya espacio suficiente para que la llanta de refacción quepa bien debajo de la rueda.
8. Quite todas las tuercas de la rueda y la llanta desinflada.



9. Retire el protector térmico de plástico de la llanta de refacción, tirando de la lengüeta de hule. Guarde el protector térmico de plástico de la llanta de refacción. Consulte "Guardar la llanta de refacción" más adelante en esta sección para más información.

⚠ ADVERTENCIA

La presencia de óxido o suciedad en la rueda o en las partes a las que ésta se sujeta puede hacer que las tuercas de las ruedas se aflojen con el paso del tiempo. La rueda podría salirse y causar un accidente. Al cambiar las ruedas, elimine todo el óxido y la suciedad de los sitios en los que se sujeta la rueda. En caso de emergencia, puede usar un trapo o una toalla de papel; pero asegúrese de usar después un raspador o un cepillo de alambre, si es necesario, para eliminar todo el óxido y la suciedad.

⚠ ADVERTENCIA

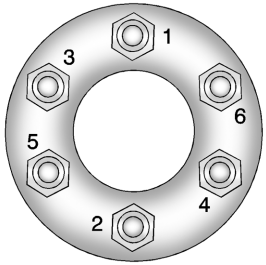
Nunca use aceite ni grasa sobre los pernos ni las tuercas, ya que las tuercas podrían aflojarse. La rueda podría salirse del vehículo, provocando una colisión.

10. Elimine todo el óxido y la suciedad de los pernos de la rueda, las superficies de montaje y la rueda de refacción.
11. Coloque la llanta de refacción sobre la superficie de montaje de la rueda.
12. Coloque las tuercas con la mano, haciéndolas girar en sentido de las manecillas del reloj hasta que la rueda quede contra la superficie de montaje. Asegúrese de que el extremo redondeado esté hacia la rueda.
13. Baje el vehículo, acoplando la llave de tuercas con el gato y girándola en sentido inverso al de las manecillas del reloj. Baje el gato completamente.

⚠ ADVERTENCIA

Si las tuercas de las ruedas se aprietan de manera inadecuada o incorrecta, las ruedas pueden aflojarse y salirse. Después de reemplazar una rueda, las tuercas de la rueda deben apretarse con un torquímetro a la especificación de torque adecuada. Al usar tuercas de seguridad (no originales) en las ruedas, siga la especificación de torque proporcionada por el fabricante. Consulte en *Capacidades y especificaciones en la página 12-2* las especificaciones de torque para las tuercas de las ruedas originales.

Nota: **Si las tuercas de las ruedas no se aprietan correctamente, pueden ocurrir una pulsación de los frenos y daños en el rotor. Para evitar costosas reparaciones de los frenos, apriete las tuercas de las ruedas de manera uniforme, en la secuencia correcta y con la especificación de torque apropiada. Consulte en *Capacidades y especificaciones en la página 12-2* la especificación de torque de las tuercas de las ruedas.**



14. Apriete las tuercas de la rueda firmemente en secuencia cruzada, como se ilustra.

Nota: **Las cubiertas de la rueda no cabrán en la llanta de refacción compacta del vehículo. Si intenta colocar una cubierta a la rueda en la llanta de refacción compacta, la cubierta o la refacción podrían dañarse.**

Cómo guardar la llanta de refacción

⚠ ADVERTENCIA

La llanta de refacción montada debajo de la carrocería necesita guardarse con el poste de la válvula hacia abajo. Si la llanta de refacción se guarda con el poste de la válvula hacia arriba, el cierre secundario no funcionará bien y la llanta de refacción podría aflojarse y caer del vehículo en forma repentina. Si esto ocurrió cuando el vehículo era conducido, la llanta podría contactar a una persona o a otro vehículo, causando lesiones y daños. Asegúrese que la llanta de refacción montada debajo de la carrocería se guarde con el poste de la válvula hacia abajo.

⚠ ADVERTENCIA

Almacenar el gato, una llanta u otros equipos en el compartimiento de pasajeros del vehículo podría causar lesiones. Al detenerse en forma repentina o en una colisión, el equipo suelto podría golpear a alguien. Almacene todos estos elementos en el sitio apropiado.

Para guardar la llanta de refacción:

1. Coloque la llanta de refacción compacta cerca de la parte trasera del vehículo, con el vástago de la válvula hacia abajo.
2. Coloque de nuevo el protector térmico de plástico en la llanta de refacción compacta.

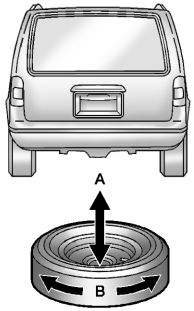
3. Deslice el cable retenedor a través del centro de la rueda y empiece a levantar la llanta de refacción compacta.

   Asegúrese de que el retenedor esté totalmente asentado a través del lado inferior de la rueda.

4. Cuando la llanta de refacción compacta esté casi en la posición de almacenamiento, gírela, de manera que la válvula quede hacia la parte trasera del vehículo.

   Esta posición facilita la verificación de la presión de aire de la llanta de refacción compacta.

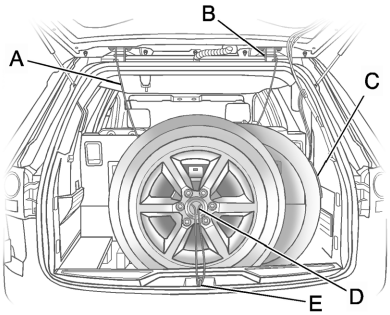
5. Eleve la llanta completamente hasta que quede contra la parte inferior del vehículo. Continúe girando la llave de tuercas hasta que sienta más de dos clics. Esto indica que la llanta de refacción compacta está asegurada y el cable está apretado. No es posible apretar demasiado el elevador de la llanta de refacción.



6. Cerciórese de que la llanta quede guardada de manera segura. Empuje, tire de la llanta (A) y después trate de girarla (B). Si la llanta se mueve, use la llave para las ruedas para apretar el cable.

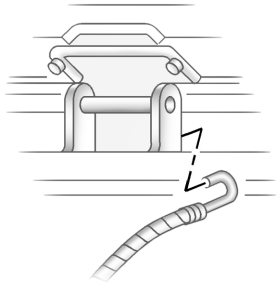
Cómo guardar la llanta ponchada

1. Retire el empaque del cable del compartimento del gato.
2. Si el vehículo cuenta con ruedas de aluminio, retire el pequeño tapón central, golpeando ligeramente la parte posterior del tapón con la extensión de la flecha.
3. Ponga la llanta ponchada en el compartimento trasero, con el vástago de la válvula hacia la parte trasera del vehículo.

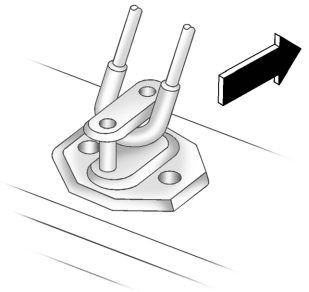


A. Cable
B. Bisagras de puerta trasera
C. Escudo de calor para la llanta de refacción
D. Centro de la rueda
E. Placa protectora de puerta

4. Tire del cable (A) a través de la placa de la cerradura de la puerta (E), el centro de la rueda (D) y el protector térmico de plástico de la llanta de refacción (C), como se ilustra.

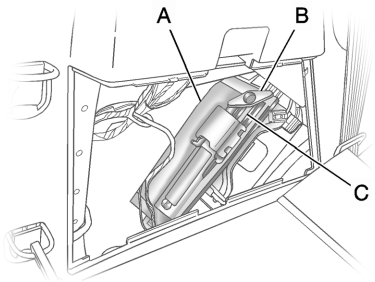


5. Enganche el cable en la parte externa de las bisagras de la puerta trasera (B).
6. Enganche el otro extremo del cable en la parte externa de la bisagra de la puerta trasera del otro lado del vehículo.
7. Tire del cable para cerciorarse de que esté asegurado.



8. Asegúrese de que el tubo metálico esté centrado en la placa de la cerradura. Empuje el tubo hacia el frente del vehículo.
9. Cierre la puerta trasera y cerciórese de que quede asegurada correctamente.

Cómo guardar las herramientas



A. Bolsa de herramientas

B. Tornillo de mariposa

C. gato

Ponga todas las herramientas como estaban almacenadas en el compartimiento del gato y coloque de nuevo la tapa del compartimiento.

1. Asegúrese de que la parte inferior del gato quede hacia usted.
2. Reemplace la bolsa de herramientas (A).
3. Ponga el gato sobre su costado (C) y colóquelo en el soporte sujetador.
4. Coloque de nuevo el tornillo de mariposa (B), girándolo en sentido de las manecillas del reloj.
5. Para colocar de nuevo la cubierta, alinee la lengüeta del frente de la cubierta con la muesca de la abertura de la cubierta. Empuje la cubierta para que entre en su lugar, asegúrese de que los sujetadores traseros estén en las ranuras y empuje la cubierta para cerrarla.

Guarde el tapón central o la cubierta de plástico de la rueda que va sobre los pernos hasta que se coloque de nuevo una llanta de tamaño normal en el vehículo. Al remplazar la llanta de refacción compacta con una llanta de tamaño normal, coloque de nuevo el tapón central o la cubierta de la rueda que va sobre los pernos. Apriételos sobre las tuercas de la rueda, con la llave de tuercas.

Llanta de refacción compacta

⚠ ADVERTENCIA

Conducir con más de una llanta de refacción compacta simultáneamente podría dar como resultado una pérdida en la capacidad de frenado y manejo del vehículo. Esto podría ocasionar una colisión y usted u otras personas podrían resultar lesionados. Use solamente una llanta de refacción compacta a la vez.

La llanta de refacción compacta, si el vehículo cuenta con ella, fue inflada totalmente cuando el vehículo era nuevo; sin embargo, puede perder aire después de cierto tiempo. Revise periódicamente la presión de inflado. Debe ser de 420 kPa (60 libras/pulg2).

Después de instalar la llanta de refacción compacta en el vehículo, deténgase tan pronto como sea posible y asegúrese que esté inflada correctamente. La llanta de refacción compacta está fabricada para tener un buen desempeño a velocidades de hasta 105 km/h (65 mph) en distancias de hasta 5,000 km (3,000 millas), de modo que usted pueda completar su viaje y hacer que la llanta normal sea reparada o reemplazada cuando le resulte conveniente. Por supuesto, lo mejor es reemplazar la llanta de refacción con una llanta normal tan pronto como sea posible. Así, la llanta de refacción tendrá mayor duración y estará en buenas condiciones, en caso de que sea necesario usarla nuevamente.

Nota: **Cuando esté instalada la llanta de refacción compacta no pase el vehículo por un lavado de autos automático con rieles de guía. La llanta de refacción compacta puede quedar atrapada en los rieles, lo cual puede dañar la llanta, la rueda, y otras partes del vehículo.**

No use la llanta de refacción compacta en otros vehículos.

Y no mezcle la llanta de refacción compacta, ni su rueda, con otras ruedas o llantas, Ya que no se acoplarán bien. Mantenga juntas la llanta de refacción y su rueda.

El sistema de tracción en las cuatro ruedas se inhabilitará automáticamente al usar la llanta de refacción compacta. Para restaurar la tracción en las cuatro ruedas y evitar el desgaste excesivo del embrague de su sistema de tracción en las cuatro ruedas, remplace la llanta de refacción compacta con una llanta de tamaño normal tan pronto como sea posible.

Nota: **Las cadenas para llantas no se adaptan bien a la llanta de refacción compacta. Si se usan, pueden dañar al vehículo y las propias cadenas también pueden resultar dañadas. No use cadenas para llantas en la llanta de refacción compacta.**

Arranque con cables pasa corriente

Para mayor información sobre la batería del vehículo, vea *Batería en la página 10-27*.

Si la batería del vehículo se ha agotado, quizá quiera usar otro vehículo y cables de paso de corriente para arrancar su vehículo. Para hacerlo de manera segura, cerciórese de realizar los pasos siguientes.

⚠ ADVERTENCIA

Las baterías pueden causarle lesiones. Las baterías pueden ser peligrosas, ya que:

- Contienen ácido que puede causarle quemaduras a usted.
- Contienen gas que puede explotar o empezar a arder.

(Continúa)

ADVERTENCIA (cont.)

- Contienen suficiente carga eléctrica como para causarle quemaduras a usted.

Si no sigue estos pasos al pie de la letra, alguna de estas cosas, o todas ellas, pueden causarle lesiones.

Nota: **Si se ignoran estos pasos, podrían ocurrir daños costosos al vehículo, que no estarían cubiertos por la garantía.**

Tratar de arrancar el vehículo empujándolo o jalándolo no funcionará y podría dañarse el vehículo.

1. Revise el otro vehículo. Debe tener una batería de 12 volts con un sistema de tierra negativa.

Nota: **Sólo utilice vehículos que cuentan con un sistema de 12 volts con tierra negativa para pasar corriente. Si el sistema del otro vehículo no es de 12 volts con tierra negativa, ambos vehículos pueden sufrir daños.**

2. Junte los vehículos de modo que los cables de paso de corriente alcancen a ambos, pero asegúrese que los vehículos no se toquen entre sí. Si se tocan, podría causarse una conexión a tierra no deseada. Usted no podría arrancar el vehículo y la mala conexión a tierra podría dañar los sistemas eléctricos.

   Para evitar la posibilidad de que los vehículos se muevan, aplique firmemente el freno de estacionamiento en ambos vehículos involucrados en el procedimiento de paso de corriente. En el caso de transmisión automática, colóquela en la posición P (estacionamiento); si se trata de

una transmisión manual, colóquela en neutral antes de aplicar el freno de estacionamiento. Si uno de los vehículos es de tracción en las cuatro ruedas, asegúrese de que la caja de transferencia no esté en Neutral.

Nota: **Si deja el radio u otros accesorios encendidos durante el procedimiento de paso de corriente podrían resultar dañados. Las reparaciones no estarían cubiertas por la garantía. Apague siempre el radio y otros accesorios al pasar corriente al vehículo.**

3. Apague el encendido de ambos vehículos. Desconecte los accesorios innecesarios conectados al encendedor de cigarrillos o a las tomas de corriente auxiliares. Apague el radio y todas las luces que no sean necesarias. Esto evitará que surjan chispas y ayudará a proteger ambas baterías. Y también podría proteger al radio.
4. Abra los cofres y localice la ubicación de las terminales positiva (+) y negativa (-) del otro vehículo. Su vehículo cuenta con una terminal positiva (+) remota y una terminal negativa (-) remota para arranque de puenteo. Para mayor información sobre la ubicación de las terminales, vea *Visión general del compartimiento del motor en la página 10-6*.

⚠ ADVERTENCIA

El uso de un cerillo cerca de una batería puede causar que el gas de la batería explote. Hay personas que se han lastimado por esto, algunas han quedado ciegas. Use una linterna si necesita más luz.

Asegúrese que las baterías tengan suficiente agua. No necesita añadir agua a la batería

(Continúa)

ADVERTENCIA (cont.)

(o baterías) ACDelco® instaladas en su nuevo vehículo. Pero si una batería tiene tapas de relleno, asegúrese que exista la cantidad correcta de líquido. Si es baja, agregue agua para encargarse primero de eso. Si no lo hace, podría presentarse gas explosivo.

El líquido de la batería contiene ácido que lo puede quemar. No deje que le caiga encima.
Si accidentalmente le cae en los ojos o piel, enjuague el área con agua y consiga atención médica de inmediato.

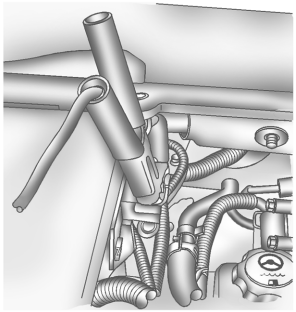
⚠ ADVERTENCIA

Los ventiladores y otras partes móviles del motor pueden causarle lesiones graves. Una vez que el motor esté en funcionamiento, mantenga las manos alejadas de las partes móviles.

5. Revise que el aislamiento de los cables de paso de corriente no esté flojo ni tenga partes faltantes. Si el aislamiento está dañado, usted podría recibir una descarga eléctrica. Y los vehículos también podrían resultar dañados.

A continuación encontrará algunos aspectos básicos que usted debe conocer antes de conectar los cables. El polo positivo (+) va a la terminal positiva (+) o a la terminal positiva (+) remota, si el vehículo cuenta con ella. El polo negativo (-) va a una parte metálica del motor, pesada y sin pintar, o a la terminal negativa (-) remota, si el vehículo cuenta con ella.

No conecte el polo positivo (+) al polo negativo (-). Si lo hace, ocurrirá un cortocircuito que dañaría la batería y probablemente también otras partes. Y no conecte el cable negativo (-) a la terminal negativa (-) de la batería descargada, ya que eso puede provocar chispas.



6. Conecte el cable positivo (+) rojo a la terminal positiva (+) de la batería descargada.

   Use una terminal positiva (+) remota, si el vehículo cuenta con ella.

7. No permita que el otro extremo toque ninguna superficie metálica. Conéctelo a la terminal positiva (+) de la batería cargada. Use una terminal positiva (+) remota, si el vehículo cuenta con ella.

8. Ahora conecte el cable negativo (-) negro a la terminal negativa (-) de la batería cargada. Use una terminal negativa (-) remota, si el vehículo cuenta con ella.

   No permita que el otro extremo toque nada hasta el siguiente paso. El otro extremo del cable negativo (-) no va a la batería descargada. Va a una parte metálica del motor, pesada y sin pintar, o a una terminal negativa (-) remota del vehículo que tiene la batería descargada.



9. Conecte el otro extremo del cable negativo (-) por lo menos a 18" (45 cm) de la batería descargada, pero no cerca de las partes del motor que se mueven.

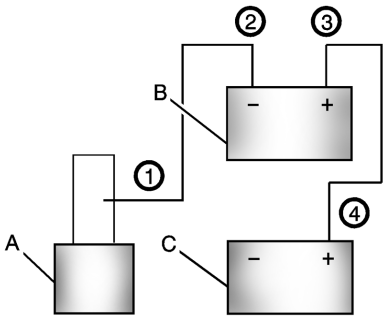
   Así se tiene una buena conexión eléctrica y la posibilidad de que salten chispas a la batería es mucho menor.

   Su vehículo cuenta con una terminal negativa (-) remota para este fin.

10. Ahora arranque el vehículo que tiene la batería cargada y deje funcionar el motor por unos momentos.
11. Trate de arrancar el vehículo que tenía la batería descargada. Si no arranca después de varios intentos, probablemente necesite servicio.

10-94 Cuidado del vehículo

Nota: **Si los cables de paso de corriente se conectan o desconectan en el orden incorrecto, pueden ocurrir cortocircuitos eléctricos y el vehículo puede sufrir daños. Las reparaciones no estarían cubiertas por la garantía del vehículo. Conecte y desconecte siempre los cables de paso de corriente en el orden correcto, asegurándose que no se toquen entre sí, ni que toquen ninguna superficie metálica.**



Cómo retirar los cables de paso de corriente

A. Parte metálica del motor, pesada y sin pintar, o terminal negativa (-) remota

B. Batería cargada o terminales positiva (+) remota y negativa (-) remota

C. Batería descargada o terminal positiva (+) remota

Para desconectar los cables de paso de corriente de ambos vehículos, realice lo siguiente:

1. Desconecte el cable negativo (-) negro del vehículo que tenía la batería descargada.
2. Desconecte el cable negativo (-) negro del vehículo que tenía la batería cargada.
3. Desconecte el cable positivo (+) rojo del vehículo que tenía la batería cargada.
4. Desconecte el cable positivo (+) rojo del otro vehículo.

Remolque

Cómo remolcar el vehículo

Nota: **Para evitar daños, el vehículo descompuesto debe remolcarse sin que las cuatro ruedas estén en contacto con el suelo. Debe tenerse cuidado con vehículos que tengan poca distancia con respecto al piso y/o equipo especial. Siempre en una plataforma sobre un vehículo de transporte de autos.**

Si el vehículo descompuesto debe ser remolcado, consulte a su concesionario o a un servicio profesional de grúas. Vea *Programa Asistencia en el Camino (EE. UU. y Canadá) en la página 13-9*. *Programa Asistencia en el Camino (México) en la página 13-11*.

Para arrastrar el vehículo detrás de otro con fines recreativos, como detrás de una casa rodante, vea "Arrastre recreativo del vehículo", en esta sección.

Remolque de vehículo recreacional

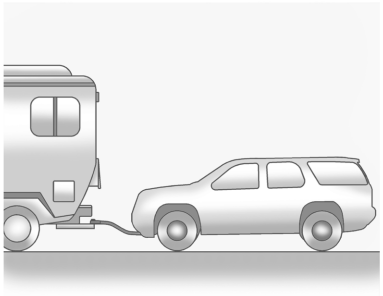
Arrastre recreativo del vehículo significa arrastrar el vehículo detrás de otro vehículo, como detrás de una casa rodante. Los dos tipos más comunes de arrastre recreativo de vehículos se conocen como arrastre con remolque y arrastre con "dolly". El remolque tipo "dinghy towing" consiste en remolcar el vehículo sin que las cuatro ruedas estén en contacto con el suelo. El arrastre con "dolly" consiste en arrastrar el vehículo con dos ruedas en contacto con el piso y las otras dos sobre un aparato conocido como "dolly".

A continuación, algunos aspectos importantes a considerar antes de iniciar el arrastre recreativo del vehículo:

- ¿Cuál es la capacidad de arrastre del vehículo que va a realizar el arrastre? Asegúrese de leer las recomendaciones del fabricante del vehículo que realizará el arrastre.
- ¿Qué distancia piensa recorrer? Algunos vehículos tienen restricciones en cuanto a la distancia y el tiempo durante los que pueden arrastrar otro vehículo.
- ¿Piensa usar el equipo de arrastre adecuado? Para obtener asesoramiento adicional y recomendaciones de equipo consulte a su concesionario o a un profesional de remolques.

- ¿El vehículo está listo para ser arrastrado? Así como prepara el vehículo para un viaje largo, asegúrese de que el vehículo esté preparado para ser arrastrado.

Arrastre en remolque



Si el vehículo es de tracción delantera, se puede hacer el remolque tipo "dinghy towing" desde el frente del vehículo. Estos vehículos también puede remolcarse usando un "dolly". Vea "Remolque con dolly", más adelante en esta sección.

Si el vehículo es de tracción en las cuatro ruedas, se puede hacer el remolque tipo "dinghy towing" desde el frente del vehículo. También es posible remolcar estos vehículos colocándolos sobre un remolque de plataforma, sin que ninguna de las cuatro ruedas esté en contacto con el suelo. Estos vehículos no pueden remolcarse usando un "dolly".

Si se usa el remolque tipo "dinghy towing", el vehículo debe echarse a andar al inicio de cada día y en cada parada para recarga de combustible del vehículo recreacional, dejándolo funcionar durante unos cinco minutos. Esto garantizará la lubricación adecuada de los componentes de la transmisión. Instale de nuevo el fusible para arrancar el vehículo.

Para remolcar el vehículo desde el frente con las cuatro ruedas en contacto con el suelo:

1. Ponga en posición el vehículo que se va a remolcar, cambie la transmisión a P (estacionamiento) y haga girar el encendido a la posición LOCK/OFF (bloquear/apagar).
2. Asegure el vehículo al vehículo que lo va a remolcar.
3. Aplique el freno de estacionamiento.
4. Haga girar el encendido a la posición ACC/ACCESSORY (acc/accesorio).
5. Cambie la transmisión a N (neutral).

6. Para evitar que la batería se descargue mientras se remolca el vehículo, retire el fusible ECM de 15 amperes y el BATT1 (Batería 1) de 50 amperes, del bloque de fusibles que se encuentra debajo del cofre y guárdelos en un sitio seguro. Vea *Bloque de fusibles del compartimiento del motor en la página 10-35*.
7. Libere el freno de estacionamiento.

Nota: **Si el vehículo se remolca sin realizar los pasos listados en "Remolque de lancha inflable", se podría dañar la transmisión automática. Asegúrese de seguir todos los pasos del procedimiento de remolque de lancha inflable antes y después de remolcar el vehículo.**

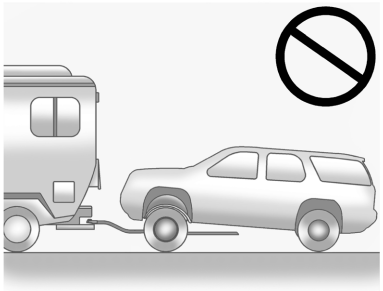
Nota: **Si se exceden los 105 km/h (65 mph) cuando remolque el vehículo, podría dañarse. Nunca exceda los 105 km/h (65 mph) cuando remolque el vehículo.**

Una vez que se llegue al destino:

1. Aplique el freno de estacionamiento.
2. Reinstale los fusibles en el bloque de fusibles del cofre.
3. Cambie la transmisión a P (estacionamiento), haga girar el encendido a la posición LOCK/OFF (bloquear/apagar) y retire la llave del encendido.
4. Desconecte el vehículo del vehículo que lo remolcó.

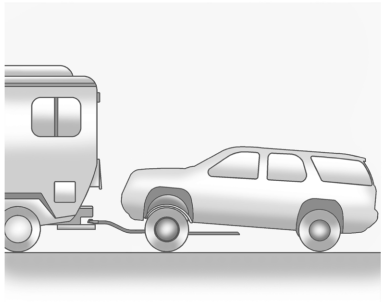
Nota: **No remolque un vehículo con las ruedas delanteras en la tierra si alguna de las llantas delanteras es una llanta de refacción compacta. El remolque de llantas de dos tamaños distintos en el frente del vehículo puede provocar daño severo a la transmisión.**

Arrastre con "dolly" (Vehículos con tracción en las cuatro ruedas)



Los vehículos de tracción en las cuatro ruedas no deben remolcarse con dos ruedas en contacto con el suelo. Para remolcarlos adecuadamente, estos vehículos deben colocarse en un remolque de plataforma sin que las cuatro ruedas estén en contacto con el suelo, o debe usarse el remolque tipo "dinghy towing" desde el frente del vehículo.

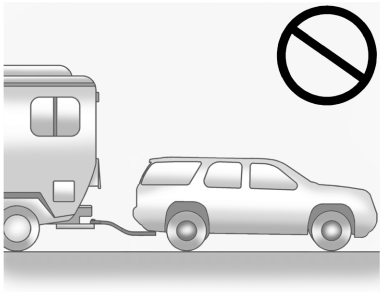
Remolque con dolly (Vehículos de tracción delantera únicamente)

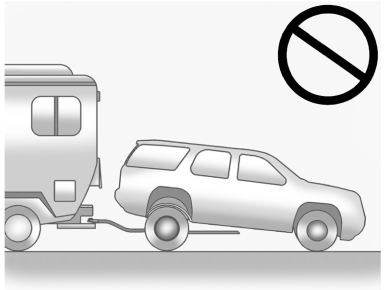


Para remolcar un vehículo de tracción delantera desde el frente, con dos ruedas en contacto con el suelo:

1. Ponga las ruedas delanteras en un "dolly".
2. Mueva la palanca de cambios a la posición P (estacionamiento).
3. Aplique el freno de estacionamiento.
4. Sujete el volante de dirección en posición recta, con un dispositivo de sujeción diseñado para arrastre.
5. Retire la llave del encendido.
6. Asegure el vehículo al "dolly".
7. Libere el freno de estacionamiento.

Cómo remolcar el vehículo desde la parte trasera





Nota: **Remolcar el vehículo desde atrás podría dañarlo. También, las reparaciones no serían cubiertas por la garantía del vehículo. Nunca remolque el vehículo desde atrás.**

No remolque el vehículo desde la parte trasera.

Cuidado de apariencia

Cuidado exterior

Lavado del vehículo

Para conservar el acabado del vehículo, lávelo con frecuencia y lejos de la luz solar directa.

Nota: **No use agentes de limpieza a base de petróleo, acídicos, o abrasivos ya que pueden dañar la pintura, metal, o partes de plástico del vehículo. Si ocurre daño, no estará cubierto por la garantía del vehículo. Puede obtener los productos de limpieza aprobados en su concesionario. Siga todas las instrucciones del fabricante en cuanto al uso correcto del producto, las precauciones de seguridad necesarias y la forma adecuada de desechar cualquier producto para el cuidado del vehículo.**

Nota: **Evite usar máquinas de alta presión a menos de 30 cm (12") de la superficie del vehículo. El uso de máquinas eléctricas que excedan de 8,274 kPa (1,200 libras/pulg2) puede dar como resultado daños o desprendimiento de la pintura y calcomanías.**

Enjuague bien el vehículo, antes y después de lavarlo, para eliminar por completo los agentes limpiadores. Si se permite que sequen sobre la superficie podrían causar manchas.

Seque el acabado con una gamuza suave y limpia o con una toalla de algodón 100%, para evitar arañazos en la superficie y manchas de agua.

Cuidado del acabado

Se debería realizar ocasionalmente el encerado o pulido suave manual para retirar residuos del acabado de la pintura. Consulte a su concesionario sobre los productos de limpieza aprobados.

Nota: **La aplicación de compuestos con máquina o el pulido agresivo de un acabado de pintura bicapa pueden dañarlo. Use solamente ceras y pulidores no abrasivos fabricados para el acabado de pintura bicapa del vehículo.**

Los materiales ajenos, como cloruro de calcio y otras sales, agentes para derretir hielo, aceite y alquitrán del camino, savia de los árboles, excremento de aves, sustancias químicas de chimeneas industriales, etc., pueden dañar el acabado del vehículo si permanecen sobre las superficies pintadas. Lave el vehículo tan pronto como sea posible. De ser necesario para eliminar materiales ajenos, use limpiadores no abrasivos marcados como seguros para superficies pintadas.

Para que el acabado de la pintura se vea como nuevo, mantenga el vehículo dentro de una cochera o a cubierto, siempre que sea posible.

Protección de partes metálicas brillantes exteriores

Limpie con regularidad las partes metálicas brillantes con agua y pulidor para cromo sobre la moldura de cromo o acero inoxidable, si es necesario.

Nunca use pulidor automático o de cromo, vapor, o jabón cáustico para limpiar aluminio. Para todas las partes metálicas brillantes se recomienda una capa de cera que debe frotarse para lograr un buen brillo.

Limpieza de focos exteriores/ lentes y emblemas

Use solamente agua tibia o fría, un trapo suave y jabón para el lavado de autos para limpiar las lámparas y los cristales de las lámparas exteriores. Siga las instrucciones de "Lavado del vehículo", recogidas más adelante en esta sección.

Parabrisas y plumas de los limpiaparabrisas

Limpie el exterior del parabrisas con limpiador de cristales.

Limpie las plumas de hule con un trapo que no suelte pelusa o una toalla de papel mojada con líquido de lavado del parabrisas o un detergente suave. Lave el parabrisas perfectamente al limpiar las hojas de los limpiaparabrisas. Los insectos, la suciedad del camino, la savia y la acumulación de tratamientos de lavado o cera del vehículo pueden provocar rayas de los limpiaparabrisas.

Reemplace las plumas de los limpiaparabrisas si están gastadas o dañadas. Las condiciones polvosas extremas, como arena, sal, y el calor, sol, nieve y hielo pueden causar daños.

Tiras para intemperie

Aplique grasa de silicón sobre las tiras para intemperie para que duren más, sellen mejor, y no se adhieran o rechinen. Vea *Líquidos y lubricantes recomendados en la página 11-14*

Llantas

Para limpiar las llantas use un cepillo duro y limpiador para llantas.

Nota: **El uso de productos con base de petróleo para abrillantar las llantas del vehículo puede dañar el acabado de la pintura y/o las llantas. Al aplicar abrillantador a las llantas, limpie siempre cualquier resto sobrante que haya caído sobre las superficies pintadas del vehículo.**

Ruedas y molduras - Aluminio o cromadas

Use una tela suave y limpia con jabón suave y agua para limpiar las ruedas. Después de enjuagar minuciosamente con agua limpia, seque con una toalla suave y limpia. Después puede aplicar cera.

Mantenga las llantas limpias usando un trapo suave y limpio con jabón neutro y agua. Enjuague con agua limpia. Después de enjuagar perfectamente, seque con una toalla suave y limpia. Después puede aplicar cera.

Nota: **Las llantas y otras molduras cromadas pueden resultar dañadas si el vehículo no se lava después de circular por caminos que hayan sido rociados con cloruro de magnesio, calcio, o sodio. Estos cloruros se emplean en el tratamiento de diversas condiciones de los caminos, como hielo y polvo.**

Lave siempre las partes cromadas con agua y jabón después de la exposición a estos compuestos.

Nota: **Para evitar daño a las superficies, no utilice jabones fuertes, químicos, pulidores abrasivos, limpiadores, cepillos o limpiadores que contengan ácido en las llantas de aluminio o cromadas. Sólo utilice los limpiadores aprobados. Además, nunca pase un vehículo que tenga llantas de aluminio o cromadas por un lavado de autos automático que use cepillos de carburo de silicona para limpiar las llantas. Podría causar daños cuya reparación no está cubierta por la garantía del vehículo.**

Componentes de la dirección, suspensión, y chasis

Revise visualmente la suspensión delantera y trasera y el sistema de dirección en busca de partes dañadas, sueltas o faltantes o señales de desgaste. Revise las líneas y mangueras de la dirección hidráulica respecto a la conexión adecuada, dobleces, fugas, grietas, roces, etc. Revise visualmente las juntas de velocidad constante, fundas de hule, y los sellos del eje respecto a fugas.

Lubricación de componentes de carrocería

Lubrique todos los cilindros de seguros de llave, bisagras del cofre, bisagras de la puerta trasera, y la bisagra de la puerta de combustible de acero a menos que los componentes sean de plástico. Aplicar grasa de silicón sobre las tiras para intemperie con una tela limpia hará que duren más, sellen mejor, y no se adhieran o rechinen.

Mantenimiento de los bajos de la carrocería

Use agua simple para enjuagar la suciedad y desechos de la parte inferior de la carrocería del vehículo. Su concesionario, o un sistema de lavado de los bajos del auto, pueden realizar esta tarea. Si no se retiran, se pueden formar óxido y corrosión.

Daños en las láminas metálicas

Si el vehículo se daña y requiere reparación o el reemplazo de láminas metálicas, asegúrese de que el taller de hojalatería aplique material anticorrosión a las partes reparadas o reemplazadas, para restaurar la protección contra la corrosión.

Las partes de reemplazo del fabricante original brindarán protección contra la corrosión, al mismo tiempo que se conserva la garantía del vehículo.

Daños en el acabado

Repare rápidamente orificios y rayones menores con materiales de retoque disponibles en su concesionario para evitar la corrosión. Los daños del acabado que cubren áreas grandes pueden corregirse en el taller de hojalatería y pintura de su concesionario.

Puntos químicos en la pintura

Los contaminantes transportados por aire pueden caer y atacar las superficies pintadas del vehículo provocando decoloraciones irregulares, en forma de anillo, y puntos oscuros pequeños e irregulares que se graban en la superficie de la pintura.

Cuidado interior

Para evitar la abrasión de partículas de suciedad, limpie con regularidad el interior del vehículo. Retire cuidadosamente cualquier tierra. Observe que los periódicos o prendas de vestir oscuras que pueden transferir color al mobiliario casero también pueden transferir color al interior del vehículo de manera permanente.

Utilice un cepillo de cerdas suaves para retirar el polvo de las perillas y grietas del tablero de instrumentos. Con una solución de jabón suave, retire inmediatamente lociones para manos, bronceador, y repelentes contra insectos de todas las superficies interiores o puede resultar en daño permanente.

Su concesionario puede tener productos para limpieza del interior del vehículo. Utilice limpiadores diseñados específicamente para las superficies que se van a limpiar para prevenir un daño permanente. Para prevenir el exceso de rocío, aplique todos los limpiadores directamente a la tela de limpieza. Los limpiadores se deberían retirar rápidamente. Nunca permita que los limpiadores permanezcan sobre una superficie que se está limpiando por periodos prolongados de tiempo.

Los limpiadores pueden contener solventes que se pueden concentrar en el interior del vehículo. Antes de usar los limpiadores, lea y siga todas las instrucciones de seguridad indicadas en la etiqueta. Al limpiar el interior, mantenga una ventilación adecuada, abriendo las puertas y ventanillas.

Para prevenir daño, no limpie el interior usando los siguientes limpiadores y técnicas:

- Nunca use una navaja o cualquier objeto afilado para retirar suciedad de ninguna superficie interior.
- Nunca use un cepillo con cerdas rígidas.
- Nunca talle ninguna superficie agresivamente o con presión excesiva.
- No use detergentes de lavandería o jabones para lavavajillas con desengrasantes. Para los limpiadores líquidos, use aproximadamente 20 gotas por cada 3.78L (1 galón) de agua. Una solución jabonosa concentrada dejará un residuo que crea trazos y atrae la suciedad. No use soluciones que contengan jabón fuerte o cáustico.
- No sature demasiado la tapicería de vinilo cuando limpie.
- No use solventes o limpiadores que contengan solventes.

Vidrio interior

Para limpiar, una tela de toalla mojada con agua. Limpie las gotas que quedas con una tela limpia y seca. Se pueden usar limpiadores comerciales para vidrios, si es necesario, después de limpiar el vidrio interior con agua simple.

Nota: **Para prevenir rayones, nunca use limpiadores abrasivos sobre el cristal del automóvil. Los limpiadores abrasivos o la limpieza agresiva pueden dañar el desempañador de la ventana trasera.**

Tela/alfombra

Comience por aspirar la superficie utilizando un accesorio de cepillo suave. Si se utiliza un accesorio de cepillo giratorio durante el aspirado, sólo úselo sobre la alfombra del piso. Antes de limpiar, elimine suavemente la mayor parte de la mancha que sea posible, usando una de las siguientes técnicas:

- Seque suavemente los líquidos con una toalla de papel. Continúe secando hasta que ya no se pueda retirar más suciedad.
- Para suciedad sólida, retire tanta como sea posible antes de aspirar.

Para limpiar:

1. Sature una tela de color estable libre de pelusas limpia con agua o agua mineral. Se recomienda tela de microfibra para prevenir la transferencia de pelusa a la tela o alfombra.

2. Retire el exceso de humedad retorciendo suavemente hasta que no gotee agua de la tela de limpieza.
3. Empiece en el borde exterior de la mancha y suavemente frote hacia el centro. Gire la tela de limpieza a un área limpia con frecuencia para prevenir forzar la suciedad dentro de la tela.
4. Continúe tallando suavemente el área sucia hasta que ya no haya transferencia de color de la suciedad a la tela de limpieza.
5. Si no se retira por completo la suciedad, use una solución de jabón suave seguida únicamente por agua mineral o agua simple.

Si no se retira por completo la suciedad, puede ser necesario usar un limpiador comercial de tapicería o un removedor de manchas. Antes de usar un limpiador de tapicería o un eliminador de manchas disponible comercialmente, pruébelo en una pequeña área oculta para verificar la estabilidad del color. Si ocurre la formación de un anillo, limpie la tela o alfombra completas.

Después del proceso de limpieza, se puede usar una toalla de papel para secar el exceso de humedad.

Tablero de instrumentos, superficies de vinilo y otros plásticos.

Use una tela de microfibra suave humedecida con agua para retirar polvo o suciedad suelta. Para una limpieza más minuciosa, use una tela de microfibra suave humedecida con una solución de jabón suave.

Nota: **Empapar o satura la piel, en especial piel perforada, así como otras superficies interiores, puede causar un daño permanente. Limpie el exceso de humedad de estas superficies después de limpiar y permita que sequen por sí solas. Nunca use calor, vapor, o removedores de manchas. No use limpiadores que contengan silicón o productos a base de cera. Los limpiadores que contienen estos solventes pueden cambiar permanentemente la apariencia y sensación de la piel o molduras suaves y no se recomiendan.**

No use limpiadores que incrementen el brillo, en especial sobre el tablero de instrumentos. El brillo reflejado puede disminuir la visibilidad a través del parabrisas bajo ciertas condiciones.

Nota: **El uso de desodorantes de aire puede causar daño permanente a las superficies de plástico y pintadas. Si un desodorante de aire entra en contacto con la superficie de plástico o pintada en el vehículo, séquelo de inmediato y limpie con una tela suave humedecida con una solución de jabón suave. El daño causado por desodorantes de aire no estará cubierto por la garantía del vehículo.**

Cuidado de los cinturones de seguridad

Mantenga los cinturones limpios y secos.

⚠ ADVERTENCIA

No blanquee ni tiña los cinturones de seguridad. Eso puede debilitarlos severamente. En una colisión pueden no ser capaces de proporcionar la protección adecuada. Limpie los cinturones de seguridad solamente con jabón suave y agua templada.

Tapetes

⚠ ADVERTENCIA

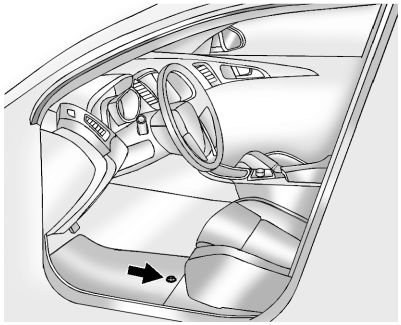
Si un tapete es de tamaño incorrecto o no es instalado adecuadamente, puede interferir con el pedal del acelerador y/o freno. La interferencia con los pedales puede provocar aceleración no intencional y/o distancias de frenado mayores que pueden provocar choques y lesiones. Asegúrese que el tapete no interfiera con los pedales.

Siga estas directrices para el uso adecuado de los tapetes.

- Los tapetes incluidos como equipo original fueron diseñados para su vehículo. Si los tapetes requieren ser sustituidos, se recomienda la compra de tapetes certificados por GM. Los tapetes ajenos a GM pudieran no encajar apropiadamente y pudieran interferir con los pedales del acelerador o freno. Siempre verifique que los tapetes no interfieran con los pedales.
- Use los tapetes con el lado correcto hacia arriba. No los voltee.
- No coloque nada sobre el tapete del lado del conductor.
- Utilice solo un tapete en el lado del conductor.
- No coloque un tapete sobre otro.

Retenedor de botón

Tapetes con retenedor tipo botón.

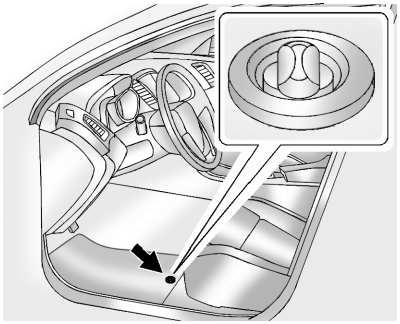


Cómo quitar y colocar los tapetes

1. Tire hacia arriba de la parte trasera del tapete para liberarlo y retírelo.
2. Vuelva a colocar el tapete alineando las aberturas del tapete sobre los retenes de la alfombra y presionándolo para que entre en su sitio.
3. Cerciórese de que el tapete esté asegurado correctamente y verifique que no interfiera con los pedales.

Retenedor de perilla

Tapetes con retenedor de perilla.



Cómo quitar y colocar los tapetes

1. Haga girar la perilla hasta que esté alineada con la ranura del ojal metálico del tapete.
2. Tire del tapete hacia arriba.
3. Centre la ranura del ojal metálico del tapete con la perilla del piso e insértela en posición.
4. Haga girar la perilla hasta que esté perpendicular con respecto a la ranura del ojal metálico para asegurar el tapete en su sitio.
5. Cerciórese de que el tapete esté asegurado correctamente y verifique que no interfiera con los pedales.

Servicio y mantenimiento

Información general
Información general 11-1

Programa de mantenimiento
Programa de mantenimiento 11-3

Servicios para aplicaciones especiales
Servicios para aplicaciones especiales 11-9

Mantenimiento y cuidados adicionales
Mantenimiento y cuidados adicionales 11-10

Líquidos, lubricantes y partes recomendadas
Líquido y lubricantes recomendados 11-14
Partes de reemplazo de mantenimiento 11-16

Registros de mantenimiento
Registros de mantenimiento 11-17

Información general

Su vehículo representa una inversión importante. Esta sección describe el mantenimiento requerido para el vehículo. Siga esta programación para ayudar a proteger su vehículo contra gastos de mantenimiento mayores debidos a la negligencia o mantenimiento inadecuado. También podría ayudar a mantener el valor del vehículo al venderlo. Es responsabilidad del propietario realizar todos los servicios de mantenimiento.

Su concesionario cuenta con técnicos especializados que pueden realizar el mantenimiento adecuado utilizando partes genuinas de repuesto. También cuenta con herramientas y equipos actualizados para obtener diagnósticos rápidos y precisos. Muchos concesionarios incluso cuentan con horario extendido los sábados, transporte de cortesía y

programación de citas en línea para ayudarle con sus necesidades de servicio.

Su concesionario reconoce la importancia de brindarle servicios de mantenimiento y reparaciones a un precio competitivo. Con técnicos especializados, el concesionario es a quien debe acudir para mantenimiento de rutina como cambios de aceite y rotaciones de llantas, así como artículos de mantenimiento adicionales como llantas, frenos, baterías y plumas limpiaparabrisas.

Nota: **Los daños causados por mantenimiento inadecuado podrían conllevar reparaciones costosas, que podrían no estar cubiertas por la garantía del vehículo. Los intervalos de mantenimiento, verificaciones, inspecciones, niveles de fluidos y lubricantes son importantes para mantener este vehículo en buenas condiciones de operación**

La rotación de llantas y los servicios requeridos son responsabilidad del propietario del vehículo. Se recomienda llevar su vehículo al concesionario para que se realicen estos servicios cada 12,000 km/ 7,500 millas. El mantenimiento adecuado del vehículo ayuda a mantener el vehículo en buenas condiciones de operación, mejora la economía de combustible y reduce las emisiones.

Debido a las diversas formas en que la gente usa los vehículos, las necesidades de mantenimiento también varían. Podría requerir revisiones y servicios más a menudo. Los servicios adicionales requeridos - normales son para vehículos que:

- Llevan pasajeros y carga dentro de los límites recomendados en la etiqueta de Información de Llantas y Carga. Consulte *Límites de carga del vehículo en la página 9-12*.
- Se conducen sobre superficies de caminos razonables, dentro de los límites legales de manejo.
- Usan el combustible recomendado. Consulte *Combustible recomendado en la página 9-47*.

Consulte la información en la tabla de servicios de mantenimiento adicionales - normales requeridos.

Los servicios adicionales requeridos - severos son para vehículos que:

- Se manejan normalmente sobre terrenos empinados o montañosos.
- Jalan un remolque con frecuencia.
- Se usan para manejo de alta velocidad o competitivo.
- Se usan como vehículos de taxi, policía o servicio de entregas.

Consulte la información en la tabla de servicios de mantenimiento adicionales - severos requeridos.

⚠ ADVERTENCIA

El realizar trabajos de mantenimiento puede ser peligroso y causar lesiones graves. Sólo realice el trabajo de mantenimiento si cuenta con la información, herramientas y equipos adecuados. Si no cuenta con ellos, acuda con su distribuidor o concesionario para que un técnico capacitado haga el trabajo. Consulte *Realizar usted mismo el mantenimiento en la página 10-4*.

Programa de mantenimiento

Revisiones y servicios del propietario.

Al recargar combustible

- Compruebe el nivel de aceite del motor. Consulte *Aceite de motor en la página 10-8*.

Una vez al mes

- Compruebe la presión de inflado de las llantas. Consulte *Presión de llantas en la página 10-51*.
- Inspeccione el desgaste de las llantas. Consulte *Inspección de llantas en la página 10-58*.
- Compruebe el nivel del líquido de lavado del parabrisas Consulte *Líquido de lavado en la página 10-23*.

Cambio de aceite del motor

Cuando se muestra el mensaje CHANGE ENGINE OIL SOON (Cambie el aceite del motor pronto), cambie el aceite y el filtro dentro de los siguientes 1,000 km/600 millas. Cuando se conduce bajo las mejores condiciones, el sistema de vida útil del aceite del motor podría no indicar que el vehículo requiera servicio en más de un año. El aceite del motor y el filtro deben cambiarse al menos una vez al año, y el sistema de duración del aceite deberá reiniciarse. Un técnico calificado en su concesionaria puede realizar este trabajo. Si el sistema de vida útil del aceite de motor se reinicia accidentalmente, dé servicio al vehículo durante los próximos 5,000 km /3,000 millas a partir del último servicio. Reinicie el sistema de duración del aceite siempre que se cambie el aceite. Consulte *Sistema de duración del aceite del motor en la página 10-11*.

Rotación de las llantas y servicios requeridos cada 12,000 km/7,500 millas

Rote las llantas, si se recomienda para el vehículo, y realice los siguientes servicios. Consulte *Rotación de las llantas en la página 10-58*.

- Compruebe el nivel de aceite del motor y el porcentaje de vida del aceite. Si se requiere, cambie el aceite y el filtro, y reinicie el sistema de vida útil del aceite. Consulte *Aceite de motor en la página 10-8*. *Sistema de duración del aceite del motor en la página 10-11*.
- Compruebe el nivel de refrigerante del motor Consulte *Refrigerante del motor en la página 10-15*.
- Compruebe el nivel del líquido de lavado del parabrisas Consulte *Líquido de lavado en la página 10-23*.
- Inspeccione visualmente las plumas del limpiaparabrisas en busca de desgaste, cuarteaduras y contaminación. Consulte *Cuidado exterior en la página 10-99*. Reemplace las plumas dañadas o desgastadas. Consulte *Cambio de la pluma limpiaparabrisas en la página 10-30*.
- Compruebe la presión de inflado de las llantas. Consulte *Presión de llantas en la página 10-51*.
- Inspeccione el desgaste de las llantas. Consulte *Inspección de llantas en la página 10-58*.
- Compruebe visualmente si hay fugas de líquidos.
- Inspeccione el filtro limpiador de aire del motor Consulte *Depurador/Filtro de aire del motor en la página 10-12*.
- Inspeccione el sistema de frenos.
- Inspeccione visualmente los componentes de la dirección, suspensión y chasis en busca de partes dañadas, sueltas o faltantes, o desgaste. Consulte *Cuidado exterior en la página 10-99*.
- Compruebe los componentes del sistema de sujeción. Consulte *Revisión del sistema de seguridad en la página 3-23*.
- Inspeccione visualmente el sistema de combustible en busca de daños o fugas.
- Inspeccione visualmente el sistema de escape y los escudos de calor en busca de partes dañadas o sueltas.
- Lubrique los componentes de la carrocería. Consulte *Cuidado exterior en la página 10-99*.
- Compruebe el interruptor de ignición. Consulte *Revisión del interruptor del motor de arranque en la página 10-28*.

- Compruebe la función de control de bloqueo de la transmisión automática. Consulte *Revisión de la función de control del bloqueo de cambio de la transmisión automática en la página 10-28*.
- Compruebe el bloqueo de ignición de la transmisión. Consulte *Revisión del bloqueo de la transmisión del encendido en la página 10-29*.
- Compruebe el freno de estacionamiento y el mecanismo de estacionamiento de la transmisión automática. Consulte *Revisión del freno y el mecanismo de P (estacionamiento) en la página 10-29*.
- Compruebe el pedal del acelerador para detectar daños, exceso de esfuerzo o amarre Sustituya si es necesario
- Inspeccione visualmente el actuador neumático, en busca de desgaste, grietas u otros daños. Revise la capacidad para abrir completamente del actuador Póngase en contacto con su concesionario si requiere servicio.
- Compruebe la fecha de caducidad del sellador de llantas, si aplica. Consulte *Juego de sellante y compresor de llantas en la página 10-69*.
- Inspeccione el riel y el sello del techo corredizo, si aplica. Consulte *Techo corredizo en la página 2-23*.

Maintenance Schedule Additional Required Services – Normal	12 000 km/7,500 mi	24 000 km/15,000 mi	36 000 km/22,500 mi	48 000 km/30,000 mi	60 000 km/37,500 mi	72 000 km/45,000 mi	84 000 km/52,500 mi	96 000 km/60,000 mi	108 000 km/67,500 mi	120 000 km/75,000 mi	132 000 km/82,500 mi	144 000 km/90,000 mi	156 000 km/97,500 mi	168 000 km/105,000 mi	180 000 km/112,500 mi	192 000 km/120,000 mi	204 000 km/127,500 mi	216 000 km/135,000 mi	228 000 km/142,500 mi	240 000 km/150,000 mi
Rotate tires and perform Required Services. Check engine oil level and oil life percentage. Change engine oil and filter, if needed.	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Replace passenger compartment air filter, if equipped. (a)			✓			✓			✓			✓			✓			✓		
Inspect evaporative control system. (b)						✓						✓						✓		
Replace engine air cleaner filter. (c)						✓						✓						✓		
Replace spark plugs. Inspect spark plug wires.													✓							
Change automatic transmission fluid, if equipped. If filter is serviceable, change filter.													✓							
Change transfer case fluid, if equipped with AWD. (d)													✓							
Drain, flush, and fill engine cooling system. (e)																				✓
Visually inspect accessory drive belts. (f)																				✓

Notas al pie: programa de mantenimiento normal y servicios adicionales requeridos

a) O cada dos años, lo que suceda primero. Puede requerirse de un cambio más frecuente si se conduce en áreas de mucho tráfico, áreas con mala calidad del aire, o áreas donde los niveles de polvo son elevados. También podría requerir reemplazo si hay una reducción en el flujo de aire, empañamiento excesivo de los vidrios u olores.

b) Verifique las rutas, conexiones y condiciones de todas las líneas y mangueras de combustible y vapores. Verifique que la válvula de purga funcione de manera adecuada (si el vehículo cuenta con una). Reemplácela si es necesario.

c) O cada cuatro años, lo que suceda primero.

d) No lave directamente con agua a presión los sellos de salida de la caja de transmisión. El agua a alta presión puede traspasar los sellos y contaminar el líquido de la caja de transferencia El líquido contaminado puede reducir la vida de la caja de transferencia y debe cambiarse.

e) O cada cinco años, lo que suceda primero. Consulte *Sistema de enfriamiento en la página 10-14*.

f) O cada 10 años, lo que suceda primero. Inspeccione si hay cuarteaduras, daños o deshilachados excesivos; reemplace si es necesario.

Maintenance Schedule Additional Required Services – Severe	12 000 km/7,500 mi	24 000 km/15,000 mi	36 000 km/22,500 mi	48 000 km/30,000 mi	60 000 km/37,500 mi	72 000 km/45,000 mi	84 000 km/52,500 mi	96 000 km/60,000 mi	108 000 km/67,500 mi	120 000 km/75,000 mi	132 000 km/82,500 mi	144 000 km/90,000 mi	156 000 km/97,500 mi	168 000 km/105,000 mi	180 000 km/112,500 mi	192 000 km/120,000 mi	204 000 km/127,500 mi	216 000 km/135,000 mi	228 000 km/142,500 mi	240 000 km/150,000 mi
Rotate tires and perform Required Services. Check engine oil level and oil life percentage. Change engine oil and filter, if needed.	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Replace passenger compartment air filter, if equipped. (a)			✓			✓			✓			✓			✓			✓		
Inspect evaporative control system. (b)						✓						✓						✓		
Replace engine air cleaner filter. (c)						✓						✓						✓		
Change automatic transmission fluid, if equipped. If filter is serviceable, change filter.						✓						✓						✓		
Change transfer case fluid, if equipped with AWD. (d)						✓						✓						✓		
Replace spark plugs. Inspect spark plug wires.													✓							
Drain, flush, and fill engine cooling system. (e)																				✓
Visually inspect accessory drive belts. (f)																				✓

Notas al pie: programa de mantenimiento severo y servicios adicionales requeridos

a) O cada dos años, lo que suceda primero.

b) Verifique las rutas, conexiones y condiciones de todas las líneas y mangueras de combustible y vapores. Verifique que la válvula de purga funcione de manera adecuada (si el vehículo cuenta con una). Reemplácela si es necesario.

c) O cada cuatro años, lo que suceda primero.

d) No lave directamente con agua a presión los sellos de salida de la caja de transmisión. El agua a alta presión puede traspasar los sellos y contaminar el líquido de la caja de transferencia El líquido contaminado puede reducir la vida de la caja de transferencia y debe cambiarse.

e) O cada cinco años, lo que suceda primero. Consulte *Sistema de enfriamiento en la página 10-14*.

f) O cada 10 años, lo que suceda primero. Inspeccione si hay cuarteaduras, daños o deshilachados excesivos; reemplace si es necesario.

Servicios para aplicaciones especiales

- Sólo vehículos de uso comercial severo: Lubrique los componentes del chasis cada 5,000 km/3,000 millas
- Realice servicios de lavado al chasis una vez al año

Mantenimiento y cuidados adicionales

Su vehículo representa una inversión importante y cuidarlo de manera adecuada puede ayudarle a evitar futuras reparaciones costosas. Para mantener el desempeño del vehículo, es posible que requiera servicios de mantenimiento adicionales. Se recomienda que su concesionario realice estos servicios; sus técnicos especializados conocen mejor que nadie su vehículo. Su concesionario también puede realizar una evaluación exhaustiva con una inspección multi puntos para recomendar el momento en que su vehículo requiera atención. La siguiente lista tiene la intención de explicar los servicios y las condiciones que deben buscarse, que indican que se requiere un servicio.

Batería

La batería suministra energía para arrancar el motor y operar los accesorios eléctricos adicionales.

- Para evitar fallas al arrancar el vehículo, mantenga la batería con energía para arrancar completa.
- Los técnicos especializados de la concesionaria cuentan con equipos de diagnóstico para probar la batería y asegurar que los cables y conexiones estén libres de corrosión.

Bandas

- Si las bandas suenan o muestran señales de cuarteaduras o roturas podrían requerir un cambio.
- Los técnicos especializados pueden inspeccionar las bandas y recomendar su sustitución cuando sea necesario.

Frenos

Los frenos detienen el vehículo, y son cruciales para una conducción segura.

- Las señales de desgaste de los frenos incluyen sonidos de chirridos, abrasión o rechinidos, o dificultad para detener el vehículo.
- Los técnicos especializados tienen acceso a herramientas y equipo para inspeccionar los frenos y recomendar piezas de alta calidad diseñadas para el vehículo.

Líquidos

Los niveles adecuados de líquidos y los líquidos adecuados protegen los sistemas y componentes del vehículo. Consulte *Líquidos y lubricantes recomendados en la página 11-14* para conocer los líquidos aprobados por GM.

- Se deben revisar los niveles de aceite del motor y del líquido limpiaparabrisas cada vez que se rellena el tanque de combustible.
- Las luces del tablero de instrumentos podrían encenderse para indicar que los líquidos tienen un nivel bajo y que necesitan rellenarse.

Mangueras

Las mangueras transportan los líquidos y debe inspeccionarse regularmente en busca de roturas o fugas. Con una inspección multi puntos, su concesionario puede inspeccionar las mangueras y advertirle si se requiere algún reemplazo.

Luces

Es importante que los faros, luces traseras y luces de freno estén en buen funcionamiento para poder ver y ser visto en el camino.

- Las señales de que los faros necesitan atención incluyen atenuación, falta de encendido, roturas o daños. Las luces de freno necesitan revisarse periódicamente para asegurar que encienden al frenar.
- Con una inspección multi puntos, su concesionario puede comprobar las luces y anotar cualquier preocupación.

Amortiguadores y suspensión

Los amortiguadores y la suspensión ayudan a controlar el vehículo para una conducción más pareja.

- Las señales de desgaste incluyen vibración del volante, rebote o balanceo al frenar, mayor distancia de frenado o desgaste disparejo de las llantas.
- Como parte de la inspección multi puntos, los técnicos especializados pueden inspeccionar visualmente los amortiguadores y la suspensión en busca de fugas, sellos rotos o daños, y pueden avisar cuando requieran servicio.

Llantas

Las llantas deben estar debidamente infladas, rotadas y balanceadas. El dar buen mantenimiento a las llantas puede ahorrar dinero, combustible y reduce el riesgo de falla en las mismas.

- Las señales de que las llantas necesitan reemplazarse incluyen tres o más indicadores de desgaste visibles, el ver cordones o tela a través del hule, cuarteaduras o cortadas en el dibujo o en la pared lateral, o algún bulto en la llanta.
- Los técnicos especializados de la concesionaria pueden inspeccionar y recomendar las llantas adecuadas. Su concesionario también puede proveer servicios de balanceo y llantas para asegurar una operación adecuada del vehículo a cualquier velocidad. Su concesionario vende y da servicio a llantas de marcas conocidas.

Cuidado del vehículo

Para ayudar a mantener el aspecto del vehículo nuevo, puede obtener productos para su cuidado en su concesionaria. Para información sobre como limpiar y proteger el interior y exterior del vehículo consulte *Cuidado interior en la página 10-102*. *Cuidado exterior en la página 10-99*.

Alineación de las llantas

La alineación de las llantas es vital para asegurar que las llantas tengan un desgaste y desempeño óptimos.

- Las señales de que requieren alineación pueden incluir jalarse hacia un lado, manejo inadecuado del vehículo o desgaste inusual de las llantas.
- Su concesionario cuenta con el equipo adecuado para asegurar la alineación adecuada de las llantas.

Parabrisas

Por seguridad, apariencia y para tener una mejor visión, mantenga el parabrisas limpio.

- Las señales de desgaste incluyen rayones, cuarteaduras y astillados.
- Los técnicos especializados en la concesionaria pueden inspeccionar el parabrisas y recomendar el reemplazo adecuado si es necesario.

Plumas limpiadoras

Las plumas limpiaparabrisas necesitan limpiarse y mantenerse en buen estado para proporcionar una buena visión.

- Las señales de desgaste incluyen el dejar marcas, no limpiar todo el parabrisas o hule roto o desgastado.
- Los técnicos especializados pueden comprobar las plumas del limpiaparabrisas y reemplazarlas cuando sea necesario.

Líquidos, lubricantes y partes recomendadas

Líquido y lubricantes recomendados

Uso	Líquido/lubricante
Aceite de motor	Sólo utilice aceite de motor con la especificación dexos1, o equivalente, o el grado de viscosidad SAE adecuado. ACDelco dexos 1 Synthetic Blend es el recomendado. Consulte *Aceite de motor en la página 10-8*.
Refrigerante del motor	Mezclar 50/50 de agua potable limpia y refrigerante DEX-COOL. Consulte *Refrigerante del motor en la página 10-15*.
Sistema de frenos hidráulico	Líquido de frenos hidráulicos DOT 3 (No. parte GM 88862806, en Canadá 88862807).
Lavaparabrisas	Solvente lavador Optikleen®
Sistema de dirección hidráulica asistida	Aceite de la dirección hidráulica GM (No. parte GM 89021184, en Canadá 89021186).
Transmisión automática	DEXRON®-Líquido de transmisión automática VI.

Uso	Líquido/lubricante
Ensamble del transportista: diferencial (Módulo de conducción trasero) y caja de transferencia (Unidad de transferencia de potencia)	Lubricante sintético para eje SAE 75W-90 (No. parte GM 89021677, en Canadá 89021678).
Cilindros de cerradura de llave	Lubricante multiusos, Superlube (No. parte GM 12346241, en Canadá 10953474).
Ensamble de cerrojo de cofre, cerrojo secundario, pivotes, ancla de resorte y trinquete de liberación.	Aerosol lubricante Lubriplate (No. parte GM 12346293, en Canadá 992723) o lubricante que cumpla con los requisitos de NLGI #2, Categoría LB o GC-LB.
Bisagras de cofre y puerta	Lubricante multiusos, Superlube (No. parte GM 12346241, en Canadá 10953474).
Acondicionamiento de burletes	Lubricante para moldura impermeabilizadora (No. parte GM 3634770, en Canadá 10953518) o Grasa de silicona dieléctrica (No. parte GM 12345579, en Canadá 992887).

Partes de reemplazo de mantenimiento

Las partes de repuesto identificadas abajo por nombre, número de parte o especificación se pueden obtener con su distribuidor o concesionario.

Parte	Núm. de Parte GM	Núm. de Parte ACDelco
Limpiad/filtro aire motor	15278634	A3083C
Filtro de aceite del motor	89017525	PF63
Filtro de aire del habitáculo	20958479	CF179C
Bujías	12622561	41-109
Plumas limpiadoras		
Delantera del conductor: 62.5 cm (24.6 pulg)	15254805	-
Delantera del pasajero: 53.0 cm (20.8 pulg)	15254804	-
Trasera: 30.0 cm (11.8 pulg)	25820122	-

Registros de mantenimiento

Después de realizar los servicios programados, registre en los recuadros que se proporcionan, la fecha, la lectura del odómetro, quién realizó el servicio y el tipo de servicios realizados. Conserve todos los recibos por mantenimiento.

Fecha	Lectura del odómetro	Servicio realizado por	Servicios realizados

11-18 Servicio y mantenimiento

Fecha	Lectura del odómetro	Servicio realizado por	Servicios realizados

Fecha	Lectura del odómetro	Servicio realizado por	Servicios realizados

11-20 Servicio y mantenimiento

Fecha	Lectura del odómetro	Servicio realizado por	Servicios realizados

Datos técnicos

Identificación del Vehículo
Número de identificación del vehículo (VIN) 12-1
Etiqueta de identificación de las partes de servicio 12-1

Datos del vehículo
Capacidades/ especificaciones 12-2
Ruta banda del motor 12-3

Identificación del Vehículo

Número de identificación del vehículo (VIN)





El identificador legal se encuentra en la esquina delantera del panel de instrumentos, en el lado izquierdo del vehículo. Se puede ver a través del parabrisas desde fuera del vehículo. El VIN también aparece en el Certificado del Vehículo y en las etiquetas de Partes de Servicio y certificado del título y registro.

Identificación Motor

El octavo carácter en el VIN corresponde al código del motor. El código identifica el motor del vehículo, sus especificaciones y partes de repuesto. Consulte "Especificaciones del Motor" bajo *Capacidades y especificaciones en la página 12-2* para el código del motor del vehículo.

Etiqueta de identificación de las partes de servicio

Esta etiqueta, en el interior de la guantera, contiene la siguiente información:

- Número de Identificación del Vehículo (VIN).
- Designación del modelo.
- Información de la pintura.
- Opciones de producción y equipos especiales.

No retire esta etiqueta del vehículo.

Datos del vehículo

Capacidades/especificaciones

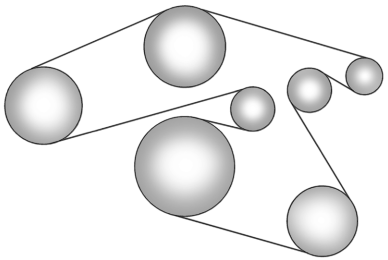
Las siguientes capacidades aproximadas se dan en unidades métricas y sus conversiones en unidades inglesas. Consulte *Líquidos y lubricantes recomendados en la página 11-14* para más información.

Aplicación	Capacidades	
	Unidades métricas	Unidades inglesas
Refrigerante del aire acondicionado R134a	Para conocer la cantidad de carga del refrigerante del sistema de aire acondicionado, consulte la etiqueta del refrigerante ubicada bajo el cofre. Consulte a su distribuidor o concesionario para más información.	
Sistema de enfriamiento	10.8 L	11.4 qt
Aceite del motor con filtro	5.7 L	6.0 qt
Tanque de combustible	83.3 L	22.0 gal
Líquido de transmisión* (vaciado y rellenado)	5.0 L	5.3 qt
Par de la tuerca de la rueda	190 N•m	140 lbs pie
*Vea *Líquido de transmisión automática en la página 10-12* para información de revisión de niveles de líquido.		
Todas las capacidades son aproximadas Al agregar, cerciórese de llenar al nivel aproximado, conforme a las recomendaciones de este manual. Vuelva a verificar el nivel del fluido después de llenar.		

Especificaciones del motor

Motor	Código VIN	Transmisión	Calibración de la bujía
Motor 3.6L V6	D	Automática	1.10 mm (0.043 pulg.)

Ruta banda del motor



✍ NOTAS

Información a clientes

Información a clientes
Procedimiento de satisfacción al cliente (EE. UU. y Canadá) 13-2
Procedimiento de satisfacción al cliente (México) 13-4
Oficinas de asistencia al cliente (EEUU y Canadá) . . . 13-5
Centro de Atención a Clientes (CAC) (México) 13-6
Asistencia al cliente para usuarios de teléfono con texto (TTY) (en EE.UU. y Canadá). 13-7
Centro en línea del propietario 13-7
Programa de reembolso de movilidad de GM (EE.UU. y Canadá) 13-8
Asistencia en el camino (EEUU y Canadá) 13-9
Asistencia en el Camino (México) 13-11
Programación de citas de servicio (EE.UU. y Canadá) 13-15
Programa de transporte de cortesía (EE.UU. y Canadá) 13-15
Reparación de daño por accidentes (EE.UU. y Canadá) 13-17
Información sobre pedido de publicaciones de servicio 13-20

Elaboración de informes sobre defectos de seguridad
Reporta defectos de seguridad al gobierno de Estados Unidos 13-21
Reporta defectos de seguridad al gobierno de Canadá 13-21
Cómo informar defectos de seguridad a General Motors 13-22

Grabación de datos y privacidad del vehículo
Grabación de datos y privacidad del vehículo 13-22
Grabadoras de datos eventos 13-22
OnStar® 13-24
Sistema de navegación 13-24
Identificación de la frecuencia del radio (RFID) 13-24
Declaración de frecuencia de radio 13-24

Información a clientes

Procedimiento de satisfacción al cliente (EE. UU. y Canadá)

Su satisfacción y su preferencia son importantes para su concesionario y para Buick. Usualmente, los departamentos de ventas o de servicio de su concesionario resolverán cualquier asunto relacionado con la transacción de venta o la operación del vehículo. A veces, sin embargo, a pesar de las mejores intenciones de todos los involucrados, pueden ocurrir malentendidos. Si su inquietud no ha sido resuelta a su completa satisfacción, se deben seguir los siguientes pasos:

PASO UNO: Discuta su inquietud con un miembro de la gerencia del concesionario. Normalmente, las inquietudes se resuelven con rapidez a ese nivel. Si la gerencia de ventas, de servicio o de refacciones ya está al tanto del asunto, contacte al propietario de su concesionario o al gerente general.

PASO DOS: Si después de contactar a un miembro de la gerencia de su concesionario, ésta no parece poder resolver su inquietud sin ayuda adicional, llame, en los Estados Unidos, al 1-800-521-7300. En Canadá llame al Centro de atención al cliente de General Motors en Canadá al 1-800-263-3777 (Inglés) o al 1-800-263-7854 (Francés).

Lo alentamos a llamar al número gratuito para darle pronta atención a la consulta. Tenga disponible la siguiente información para proporcionársela al representante de atención al cliente:

- Número de identificación del vehículo (VIN) Éste puede obtenerse del registro o matriculación del vehículo, o de la placa en la parte superior izquierda del panel de instrumentos que puede verse a través del parabrisas.
- Nombre y ubicación del concesionario
- Fecha de entrega del vehículo y kilometraje actual.

Cuando contacte a Buick, tenga en cuenta que lo más probable es que su inquietud se resuelva en las instalaciones del concesionario. Por eso sugerimos seguir primeramente el paso uno.

PASO TRES: propietarios en Estados Unidos: Tanto General Motors como su concesionario están comprometidos con garantizar su completa satisfacción con el nuevo vehículo. Sin embargo, si continúa estando insatisfecho después de seguir el procedimiento descrito en los pasos uno y dos, puede acudir a BBB Auto Line®, el programa estadounidense de disputas comerciales relacionadas con automóviles, para hacer valer sus derechos.

El programa de BBB Auto Line, es un programa administrado por el Consejo de oficinas de buenas prácticas comerciales para resolver disputas respecto a reparaciones de vehículos o la interpretación de la Garantía limitada para vehículos nuevos fuera de los tribunales. Recurrir a este programa informal de resolución de disputas puede serle útil antes de emprender una acción legal, el uso del programa es gratuito y su caso será escuchado generalmente dentro de los siguientes 40 días. Si no está de acuerdo con la decisión que se otorgue a su caso, puede rechazarla y proceder con cualquier otro recurso disponible para obtener una solución.

Puede contactar al programa BBB Auto Line en el siguiente número telefónico gratuito o escribiendo a la siguiente dirección:

BBB Auto Line Program
Council of Better Business Bureaus, Inc.
4200 Wilson Boulevard
Suite 800
Arlington, VA 22203-1838

Teléfono: 1-800-955-5100
www.dr.bbb.org/goauto

Este programa está disponible en los 50 estados de EE. UU. y en el Distrito de Columbia. La elegibilidad está limitada por la antigüedad del vehículo, kilometraje y otros factores. General Motors se reserva el derecho de cambiar las limitaciones de elegibilidad o de descontinuar su participación en este programa.

PASO TRES: propietarios de Canadá: Si siente que sus inquietudes no han sido atendidas después de seguir el procedimiento descrito en los pasos uno y dos, General Motors of Canada Limited le informa que participa en un programa de mediación y arbitraje gratuito. General Motors of Canada Limited se ha comprometido al arbitraje de disputas de propietarios que involucren reclamaciones de servicios de vehículos relacionadas con la fábrica. El programa contempla el arbitraje imparcial de un tercero que revisa los hechos y puede incluir una audiencia informal de arbitraje. El programa está diseñado de manera que todo el proceso de resolución de controversias se complete en aproximadamente 70 días, contados desde el momento en que usted entabla su queja hasta la resolución final. Creemos que nuestro programa imparcial ofrece ventajas sobre los tribunales en la mayoría de las jurisdicciones porque es informal, rápido y gratuito.

Para mayor información respecto a la elegibilidad para el CAMVAP (plan canadiense de arbitraje de automotores), llame al número gratuito 1-800-207-0685, o llame al Centro de atención al cliente de General Motors, 1-800-263-3777 (inglés), 1-800-263-7854 (francés), o escriba a:

Mediation/Arbitration Program
Centro de atención al cliente
General Motors of Canada Limited
Mail Code: CA1-163-005
1908 Colonel Sam Drive
Oshawa, Ontario L1H 8P7

La petición debe estar acompañada por el número de identificación del vehículo (VIN).

Procedimiento de satisfacción al cliente (México)



¿Aceptó el plan de garantía extendida? General Motors recomienda este plan para complementar la garantía incluida en la compra del nuevo vehículo.

Visite a su distribuidor para obtener más detalles.

Procedimiento de asistencia al cliente

La satisfacción y preferencia de los clientes son muy importantes para su distribuidor y General Motors.

En una situación normal, cualquier problema con la transacción, venta o uso del vehículo debe ser manejado por los departamentos de ventas o servicio de su distribuidor. Empero, reconocemos que a pesar de las buenas intenciones de todas las partes involucradas, a veces puede ocurrir un malentendido.

Si tiene algún problema que no haya sido manejado en forma satisfactoria por los medios normales, le sugerimos los pasos siguientes:

PASO UNO

Explique su caso al agente de servicio de su concesionario, gerente de servicio, agente de ventas del concesionario, o gerente de ventas, dependiendo de su caso.

Asegúrese que todos tengan la información necesaria. Ellos están interesados en su satisfacción continua.

PASO DOS

Si no está satisfecho, contacte al gerente general o al propietario de la concesionaria para solicitar su ayuda. Si no pueden ayudarle a resolver su caso, solicíteles que lo pongan en contacto con las personas adecuadas en General Motors para obtener ayuda, si es necesario.

PASO TRES

Si su caso no es resuelto en un plazo de tiempo razonable por su distribuidor, por favor llame al Centro de atención al (CAC) de General Motors, y proporcione la información siguiente:

- Nombre
- Dirección
- Número telefónico
- Año modelo
- Marca
- Número de identificación del vehículo (VIN)
- Kilometraje
- Fecha de entrega
- Descripción del problema
- Nombre del concesionario
- Dirección del concesionario

Vea *Oficinas de asistencia al cliente (EEUU y Canadá) en la página 13-5*. *Centro de Atención a Clientes (CAC) en la página 13-6* para obtener más información.

Oficinas de asistencia al cliente (EEUU y Canadá)

Buick alienta a los clientes a llamar al número gratuito para obtener asistencia. Sin embargo, si un cliente desea escribir o mandar un correo electrónico a Buick, la carta debe estar dirigida a:

Estados Unidos

Centro de asistencia al cliente de Buick
P.O. Box 33136
Detroit, MI 48232-5136
www.Buick.com

1-800-521-7300
1-800-832-8425 (para dispositivos de teléfono de texto (TTY))
Asistencia en el camino:
1-800-252-1112

Desde Puerto Rico:

1-800-496-9992 (inglés)
1-800-496-9993 (español)

Desde las Islas Vírgenes EE. UU.:

1-800-496-9994

Canadá

General Motors of Canada Limited
Centro de atención al cliente,
Código de correo postal:
CA1-163-005
1908 Colonel Sam Drive
Oshawa, Ontario L1H 8P7
www.gm.ca

1-800-263-3777 (inglés)
1-800-263-7854 (Francés)
1-800-263-3830 (para dispositivos de teléfono de texto (TTY))
Asistencia en el camino:
1-800-268-6800

Todas las ubicaciones en el extranjero

Por favor contacte a la unidad de negocios de General Motors local.

México, Centroamérica, islas y países del Caribe (excepto Puerto Rico e Islas Vírgenes)

General Motors de México, S. de R.L. de C.V.
Centro de atención al cliente
Av. Ejercito Nacional #843
Col. Granada
C.P. 11520, México, D.F.

01-800-466-0818
Larga distancia: 011-52-53 29 0818

Centro de Atención a Clientes (CAC) (México)

Para contactar el centro de atención al cliente (CAC), use los números de teléfono que se listan en esta sección. La asistencia a clientes está disponible de lunes a viernes, de 08:00 a 20:00 horas, y los sábados de 08:00 a 15:00 horas.

Si tiene preguntas, puede enviar correos electrónicos al centro de asistencia a clientes (CAC) a cac.buick@gm.com.

México

Desde la Ciudad de México

5329-0818

Desde otras ubicaciones en México

01-800-466-0818

Estados Unidos y Canadá

1-800-521-7300

Costa Rica

00-800-052-1005

Guatemala

1-800-999-5252

Panamá

00-800-052-0001

República Dominicana

1-888-751-5301

El Salvador

800-6273

Honduras

800-0122-6101

Asistencia al cliente para usuarios de teléfono con texto (TTY) (en EE.UU. y Canadá).

Para atender a los clientes que son sordos, que tienen dificultades de audición o habla y que usan teléfonos de texto (TTY), Buick tiene disponibles equipos TTY en su Centro de asistencia al cliente. Cualquier usuario de TTY puede comunicarse con Buick marcando al 1-800-832-8425 (Estados Unidos). Los usuarios de TTY en Canadá pueden marcar 1-800-263-3830.

Centro en línea del propietario

Centro de propietarios de Buick (EE. UU.): www.buickownercenter.com

Información y servicios hechos a la medida del cliente para su vehículo específico, todo en un sitio conveniente.

- Manual digital del usuario, información acerca de la garantía y más.
- Almacenamiento para los registros de mantenimiento y de servicio en línea.
- Localizador de concesionarios Buick para obtener servicios en todo el país.
- Ofertas y privilegios exclusivos.
- Recordatorios y avisos para su vehículo específico.
- Resúmenes de ganancias de servicios para tarjeta habientes de GM y OnStar.

Otros enlaces útiles:

Buick: www.buick.com

Mercancía de Buick: www.buickmerchandise.com

Centro de ayuda - http://www.buick.com/help/faqs.html

- Preguntas frecuentes
- Contáctenos

Mi GM Canadá: www.gm.ca

My GM Canada es una sección protegida mediante contraseña de www.gm.ca, donde usted puede guardar información sobre los vehículos GM, obtener ofertas personalizadas y usar herramientas útiles y formas con gran facilidad.

Aquí están algunos de los servicios y herramientas valiosos a los cuales tendrá acceso:

- My showroom (Mi sala de exhibiciones): Busque y guarde información sobre vehículos y ofertas actuales en su área.
- My Dealers (Mis Concesionarios): Guarde detalles como dirección y número telefónico para cada uno de sus concesionarios de GM preferidos.
- My Driveway (Mi acceso): Acceda a enlaces rápidos con cotizaciones de refacciones y servicios, compruebe precios de compra venta de segunda mano o programe una cita de servicio añadiendo los vehículos que usted posee a su perfil de acceso.
- My Preferences (Mis preferencias): Administre su perfil y use herramientas y formas con gran facilidad.

Para registrarse, visite la sección My GM.ca en www.gm.ca.

Programa de reembolso de movilidad de GM (EE.UU. y Canadá)

GM MOBILITY

Este programa está disponible para solicitantes calificados para el reembolso de costos de equipo adaptable elegible del mercado de repuestos genéricos requerido para su vehículo, tal como controles manuales o plataforma elevadora de motoneta o silla de ruedas para el vehículo.

Para mayor información sobre la oferta limitada visite www.gmmobility.com o llame al Centro de asistencia de movilidad de GM al 1-800-323-9935. Usuarios de teléfono de texto (TTY) llamar al 1-800-833-9935.

General Motors of Canada también tiene un programa de movilidad. Llame al 1-800-GM-DRIVE (463-7483) para obtener más información. Usuarios de TTY llamar al 1-800-263-3830

Asistencia en el camino (EEUU y Canadá)

Para vehículos comprados en EE.UU., llame al **1-800-252-1112; (Teléfono de texto (TTY): 1-888-889-2438)**.

Para vehículos comprados en Canadá, llame al **1-800-268-6800**.

El servicio está disponible las 24 horas, los 365 días del año.

Llame para pedir asistencia

Cuando llame a Asistencia en el Camino, tenga a la mano la siguiente información:

- Su nombre, dirección y número de teléfono de casa.
- Número telefónico de en el que se le puede contactar en su ubicación actual.
- Ubicación del vehículo.
- Modelo, año, color y número de placa del vehículo.
- Lectura del odómetro, número de identificación del vehículo (VIN) y fecha de entrega del vehículo.
- Descripción del problema.

Cobertura

Los servicios se proporcionan hasta por 5 años o 160,000 km (100,000 millas), lo que ocurra primero.

En los Estados Unidos, cualquiera que maneje el vehículo está cubierto. En Canadá, una persona que maneje el vehículo sin permiso del propietario no está cubierta.

La Asistencia en el Camino no es parte de la garantía limitada para vehículos nuevos. Buick y General Motors of Canada Limited se reservan el derecho a hacer cualquier cambio o descontinuar el programa de Asistencia en el Camino en cualquier momento sin previa notificación.

Buick y General Motors of Canada Limited se reservan el derecho a limitar los servicios o el pago a cualquier propietario o conductor si decidieran que las reclamaciones se hacen con mucha frecuencia o si el mismo tipo de reclamación se realiza muchas veces.

Servicios que se ofrecen

- **Entrega de combustible de emergencia:** Entrega de suficiente combustible para que el vehículo llegue a la siguiente estación de servicio.
- **Servicio de cerrajero:** El servicio para abrir el vehículo si lo ha cerrado y no tiene la llave. Es posible abrir el vehículo vía remota si usted tiene OnStar®. Por razones de seguridad, el conductor debe presentar una identificación antes de recibir este servicio.
- **Remolque de emergencia desde una carretera o autopista:** Remolque hasta el concesionario Buick más cercano para servicio de garantía o si el vehículo estuvo involucrado en una colisión y no puede manejarse. También se proporciona asistencia cuando el vehículo está atascado en arena, lodo o nieve.
- **Cambio de llantas desinfladas:** Servicio para cambiar una llanta desinflada con una llanta de refacción. La llanta de refacción, en caso de tenerla, debe estar en buenas condiciones y apropiadamente inflada. Es responsabilidad del propietario reparar o reemplazar la llanta si no la cubre la garantía.
- **Arranque de batería con cables:** El servicio para pasar corriente y arrancar una batería descargada.

Servicios que no se incluyen en Asistencia en el Camino

- Remolque del vehículo al depósito municipal por violaciones a la ley.
- Multas.
- Montaje, desmontaje o cambio de llantas de nieve, cadenas u otros dispositivos de tracción.
- Remolque o servicios para vehículos manejados en una carretera o autopista que no sean públicas.

Servicios específicos para los vehículos comprados en Canadá

- **Entrega de combustible:** El reembolso es de aproximadamente $5 dólares canadienses. La entrega de combustible diésel podría estar restringida. No se suministra propano ni otros combustibles a través de este servicio.
- **Servicio de cerrajero:** Se requiere la matriculación del vehículo.

- **Servicio de rutas de viaje:** Se suministran mapas detallados de Norteamérica, en caso de requerirse, con la ruta más directa o con la ruta más panorámica. Hay un límite de 6 solicitudes por año. También hay información adicional de viaje. La entrega toma alrededor de tres semanas.
- **Asistencia y beneficios por interrupción de viaje:** Para calificar debe ser a más de 250 km de donde comenzó su viaje. General Motors of Canada Limited pide una autorización previa, recibos originales detallados y una copia de las órdenes de reparación. Una vez que se ha recibido la autorización, el asesor de Asistencia en el Camino le ayudará a hacer los arreglos y le explicará cómo recibir el pago.
- **Servicio alternativo:** Si no se puede proporcionar asistencia inmediatamente, el asesor de Asistencia en el Camino podrá autorizar que se obtenga el servicio local de asistencia en el camino de emergencia. Usted recibirá un pago de hasta $100 después de enviar el recibo original a Asistencia en el Camino. Las fallas mecánicas están cubiertas, sin embargo, cualquier costo de refacciones y mano de obra por reparaciones no cubiertas por la garantía son responsabilidad del propietario.

Asistencia en el Camino (México)

Como nuevo propietario, su vehículo se registra automáticamente en el programa de asistencia en el camino. Los servicios están disponibles sin costo bajo los términos y condiciones del programa. El programa de asistencia en el camino no es parte, ni está incluido en la cobertura provista por la garantía limitada del vehículo nuevo.

La asistencia en el camino brinda asistencia al conductor y pasajeros mientras conduce el vehículo dentro de su ciudad de residencia o cualquier camino autorizado en México, los Estados Unidos o Canadá. Los servicios están sujetos a las limitaciones descritas en las páginas siguientes. La cobertura del programa varía según el país.

La asistencia en el camino está disponible 24 horas al día, 365 días del año.

Este programa caduca dos años después de la fecha de facturación del vehículo, sin importar el millaje o los cambios de propietario.

Para más información sobre la renovación de este programa al finalizar el periodo, póngase en contacto con el centro de asistencia al cliente de Buick al 01-800-466-0818.

Servicios que se ofrecen

- **Cambio de llantas desinfladas** : Si no puede cambiar una llanta ponchada, el servicio de asistencia en el camino proveerá un servicio de grúa hacia el concesionario Buick más cercano. Es responsabilidad del conductor reparar o reemplazar la llanta. Este servicio se limita a la transferencia del vehículo a las instalaciones para su reparación.
- **Entrega de combustible de emergencia**: Entrega de suficiente combustible para que el vehículo llegue a la siguiente estación de servicio.
- **Servicio de cerrajero**: El servicio para abrir el vehículo si lo ha cerrado y no tiene la llave.
- **Arranque de batería con cables** : El servicio para pasar corriente y arrancar una batería descargada.
- ***Mensajes de emergencia**: Transmisión de mensajes telefónicos urgentes.
- ***Llamadas de emergencia**: Llamada a servicios de emergencias.
- ***Asistencia para la localización de concesionarias**: Información sobre direcciones y números de teléfono para concesionarias Buick.
- **Grúa de emergencia**: Servicio de remolque hasta el concesionario más cercano si no se puede conducir el vehículo.

  Si el vehículo se ve involucrado en un accidente durante un crimen, falta administrativa o incumplimiento de las leyes de tránsito, asistencia en el camino no dará servicio. Cuando el vehículo no esté accesible para ser remolcado, todas las maniobras requeridas para acceder al vehículo serán por cuenta del propietario.

  Si el vehículo está en una ciudad fuera de su ciudad de residencia, el servicio de asistencia en el camino se limita a mover el vehículo al concesionario más cercano. Si desea que el vehículo sea llevado a otra concesionaria, se le pedirá que cubra la diferencia de costos al momento del servicio.

  Si el vehículo no puede ser recibido por la concesionaria Buick más cercana debido a conflictos de horarios, el vehículo será llevado a un lugar seguro, donde permanecerá hasta 48 horas, hasta que pueda llevarse a la concesionaria. Si los costos de almacenamiento exceden la cantidad autorizada, el propietario es responsable de pagar la diferencia al momento del servicio. Póngase en contacto con el servicio de

asistencia en el camino para obtener información sobre los montos autorizados.

- ***Interrupción del viaje**: Este servicio se le proporciona si no puede continuar utilizando su vehículo durante su viaje, y no es posible realizar la reparación en una concesionaria Buick el mismo día, requiriendo que el vehículo se quede en la concesionaria durante una noche o más. Si esto sucede, además de los servicios previamente enumerados y previa confirmación con la concesionaria, puede elegir entre las siguientes alternativas, dentro de los límites establecidos en las guías del servicio de asistencia en el camino. Si el costo excede el monto autorizado para estos servicios, deberá pagar la diferencia al momento del servicio.

  El servicio de asistencia en el camino hará arreglos para una estadía en hotel para todos los ocupantes del vehículo durante hasta dos noches.

  Se proveerá un auto rentado durante hasta dos días, y el vehículo debe regresar al destino original, excluyendo vehículos con capacidad de carga mayor a 3.5 toneladas.

  Transporte de cortesía: Si prefiere continuar su viaje hacia el destino planeado o volver a su lugar de residencia, y el viaje requiere de más de 8 horas de manejo en carretera, se arreglará el transporte para el conductor y los pasajeros en autobús de primera clase o vuelo en clase turista hacia el destino elegido por asistencia en el camino, dependiendo de la disponibilidad. Aplican restricciones dependiendo de las especificaciones del vehículo.

  Si está en la carretera, se le dará el servicio de taxi a la estación de autobuses o aeropuerto más cercano.

- ***Transporte de cortesía para recoger el vehículo**: Transporte para recoger el vehículo después de completar las reparaciones. Una vez que el concesionario haya informado que el vehículo está reparado, el servicio de asistencia en el camino proveerá un servicio de ida en autobús o aerolínea comercial (sujeto a disponibilidad) para la persona designada por usted, para recoger el vehículo en la concesionaria si no se encuentra en la misma ciudad que ésta.

*Estos servicios no se proporcionan para residentes de EE.UU o Canadá. El pago de todos los servicios proporcionados en EE.UU. o Canadá es responsabilidad del propietario, y asistencia en el camino reembolsará dichos gastos.

Servicios que no se incluyen en Asistencia en el Camino

Asistencia en el camino no cubre ni reembolsa los servicios siguientes:

- Los eventos causados por fraudes o mala fe del conductor.
- Inmovilización de vehículos debido a circunstancias de fuerza mayor o no previsibles, como fenómenos naturales de naturaleza extraordinaria, temblores, erupciones volcánicas y otras tormentas tipo ciclón.
- Inmovilización del vehículo debido a situaciones que surjan de accidentes causados por el conductor del vehículo o terceros. Esto incluye cualquier suceso que cause lesiones físicas al vehículo o los ocupantes provocadas por fuerzas externas.
- Actos de terrorismo, tumultos o acciones de la policía y fuerzas armadas que eviten brindar los servicios en el tiempo adecuado.
- El servicio de comidas, bebidas, llamadas u otros costos extra. Los costos de alojamiento aplican sólo para México, en los términos y condiciones del programa de asistencia en el camino.
- Cualquier daño al vehículo no intencional, derivado de los servicios provistos.
- El costo de la grúa al elegir un concesionario Buick que está cerca del almacenamiento temporal para el vehículo descompuesto.
- El costo de las maniobras requeridas para llegar al vehículo cuando no está accesible para remolcarlo.
- El costo del combustible provisto.

Los costos de reparación de rutina del vehículo no están cubiertos por el programa de asistencia en el camino. Para más información, consulte la garantía del vehículo nuevo.

Contacto con asistencia en el camino

Los servicios de asistencia en el camino son gratuitos y están disponibles las 24 horas del día, los 365 días del año. Los costos sólo se generan en situaciones que exceden los límites del programa; algunos de los cuales están listados en esta sección.

Para contactar la asistencia en el camino por teléfono, use los números que se listan a continuación:

México

01-800-466-0818

Estados Unidos

1-866-466-8197

Canadá

1-800-268-6800

Correo electrónico

asistencia.buick@gm.com

Buick se reserva el derecho a hacer cualquier cambio o descontinuar el programa de Asistencia en el Camino en cualquier momento sin previa notificación.

Programación de citas de servicio (EE.UU. y Canadá)

Cuando el vehículo requiera servicio incluido en la garantía, contacte a su concesionario y solicite una cita. Al programar una cita de servicio y avisarle a su asesor de servicio sobre sus necesidades de transporte, su concesionario puede ayudar a minimizar sus inconvenientes.

Si el vehículo no puede programarse inmediatamente en el departamento de servicio, siga manejándolo hasta que pueda programarse para servicio, a menos que, por supuesto, el problema esté relacionado con la seguridad.
Si este es el caso, por favor llame a su concesionario, infórmele sobre esto y pida instrucciones,

Si su concesionario le pide que lleve el vehículo a servicio, deberá hacerlo lo más temprano posible para que la reparación se haga el mimo día.

Programa de transporte de cortesía (EE.UU. y Canadá)

Para enriquecer su experiencia como propietario, nosotros y nuestros concesionarios participantes estamos orgullosos de ofrecer transporte de cortesía, un programa de apoyo al cliente para vehículos "defensa a defensa" (período de cobertura base de garantía en Canadá), garantía extendida de tren motriz y garantías específicas híbridas tanto en Estados Unidos como en Canadá.

Existen varias opciones de transporte de cortesía para ayudarle a reducir cualquier inconveniencia cuando se requieran reparaciones de garantía.

El transporte de cortesía no es parte de la garantía limitada para vehículos nuevos. Un folleto separado titulado "Garantía e información sobre asistencia para el propietario" que se proporciona con cada vehículo nuevo proporciona información detallada sobre la cobertura de la garantía.

Opciones de transporte

El servicio de garantía puede completarse generalmente mientras espera. Sin embargo, si no puede esperar, GM lo ayuda a minimizar las molestias al ofrecerle varias opciones de transporte. Según las circunstancias, su concesionario puede ofrecerle una de las siguientes opciones:

Servicio de enlace

El servicio de enlace es el medio principal de ofrecer transporte de cortesía. Es posible que los concesionarios le proporcionen un servicio de enlace para llevarlo a su destino con interrupción mínima de su programa diario. Esto incluye servicio de enlace de ida o redondo dentro de parámetros razonables de tiempo y distancia en el área de su concesionario.

Transporte público o reembolso de gasolina

Si el vehículo requiere reparaciones de garantía de la noche a la mañana y utiliza el transporte público en vez del servicio de enlace del concesionario, los gastos deben comprobarse con recibos originales y se cubrirán hasta la cantidad máxima permitida por GM para el servicio de enlace. Adicionalmente, para los clientes de los Estados Unidos, si usted acordara el transporte a través de un amigo o familiar, podrá recibir reembolso limitado por gastos de gasolina razonables. Las cantidades reclamadas deben reflejar costos reales y comprobarse con recibos originales. Visite a su concesionario para obtener información sobre las cantidades de asignación para el reembolso de combustible u otros costos de transporte.

Vehículo rentado de cortesía

Su concesionario puede hacer los arreglos para proporcionarle un vehículo rentado de cortesía o reembolsarle un vehículo rentado que usted obtenga si su vehículo se retiene para una reparación de garantía durante la noche.
El reembolso de la renta estará limitado y debe comprobarse con recibos originales. Esto requiere que usted firme y llene un acuerdo de renta y cumpla con los requisitos estatales o provinciales, locales y del proveedor del vehículo en renta. Los requisitos varían y pueden incluir: edad mínima, cobertura de seguro, tarjeta de crédito, etc. Usted es responsable de los cargos de uso de combustible y puede también ser responsable de impuestos, gravámenes, tarifas de uso, kilometraje adicional o uso del vehículo de renta más allá de la terminación de la reparación.

Podría no ser posible proporcionarle un vehículo parecido al suyo como renta de cortesía.

Información adicional del programa

Todas las opciones del programa, tales como servicio de enlace, podrían no estar disponibles en todos los concesionarios. Por favor contacte a su concesionario para obtener información específica sobre la disponibilidad. Todos los acuerdos de transporte de cortesía los administrará el personal adecuado del concesionario.

General Motors se reserva el derecho a modificar, cambiar o descontinuar unilateralmente el transporte de cortesía en cualquier momento y a resolver todos los asuntos de elegibilidad de reclamación de conformidad con los términos y condiciones descritos en este documento, a su exclusiva discreción.

Reparación de daño por accidentes (EE.UU. y Canadá)

Si su vehículo está involucrado en una colisión y se daña, asegúrese de que un técnico cualificado lo repare, utilice el equipo adecuado y emplee refacciones de calidad. Las reparaciones mal hechas tras una colisión, disminuyen el valor de reventa del vehículo y la seguridad puede verse comprometida en colisiones subsiguientes.

Refacciones de colisión

Las refacciones de colisión de GM genuinas son aquellas hechas con los mismos materiales y métodos de construcción que las partes con las cuales fue fabricado originalmente su vehículo. Las refacciones de colisión de GM genuinas son su mejor opción para asegurar que la apariencia, durabilidad y seguridad de su vehículo se preserven. El uso de refacciones GM genuinas puede ayudar a mantener su garantía limitada para vehículos nuevos GM.

Las refacciones de equipo original recicladas también pueden usarse para la reparación. Estas refacciones se obtienen usualmente de vehículos que fueron pérdida total en colisiones anteriores. En la mayoría de los casos, las refacciones que se reciclan son de secciones intactas del vehículo. Una refacción GM de equipo original reciclada puede ser una opción aceptable para mantener la apariencia diseñada originalmente de su vehículo y el desempeño de seguridad, sin embargo, la historia de estas refacciones no se conoce. Tales refacciones no están cubiertas por su garantía limitada para vehículos nuevos GM, y cualquier falla relacionada no está cubierta por la garantía.

Las refacciones de colisión genéricas también están disponibles. Estas son fabricadas por empresas diferentes a GM y pueden no haberse probado para su vehículo. En consecuencia, estas refacciones pueden no adaptarse con eficiencia, exhibir problemas prematuros de durabilidad o corrosión y pueden no funcionar adecuadamente en colisiones subsiguientes. Las refacciones no están cubiertas por su garantía limitada para vehículos nuevos GM, y cualquier falla relacionada no está cubierta por la garantía.

Taller

GM también recomienda que elija un taller que cumpla con sus necesidades antes de que necesite hacer reparaciones por colisión. Su concesionario puede tener un centro de reparación de colisiones con técnicos capacitados por GM y equipo de última tecnología, o puede recomendar un centro de reparación de colisiones que tenga técnicos capacitados por GM y equipo comparable.

Seguro del vehículo

Proteja su inversión en su vehículo GM con cobertura extensa de seguro por colisión. Existen diferencias significativas en la calidad de la cobertura otorgada por varios términos de pólizas de seguros. Muchas pólizas de seguros proveen protección reducida a su vehículo GM limitando la compensación de reparaciones de daños usando refacciones de colisión genéricas. Algunas empresas aseguradoras no especifican las refacciones de colisión genéricas. Cuando compre un seguro, recomendamos que se cerciore de que su vehículo se reparará con refacciones de colisión de equipo original GM. Si tal cobertura de seguro no está disponible por parte de su aseguradora actual, considere cambiar a otra aseguradora.

Si su vehículo está arrendado, la compañía de arrendamiento podría solicitarle que contrate un seguro que garantice reparaciones con refacciones del fabricante de equipo original (OEM) GM genuinas. Lea su contrato de arrendamiento cuidadosamente dado que se le podría cobrar al final de su arrendamiento por reparaciones de mala calidad.

En caso de colisión

Si hay un lesionado, llame a los servicios de emergencia para pedir ayuda. No deje la escena de la colisión hasta que todos los asuntos se hayan atendido. Mueva el vehículo solamente si su posición lo pone a usted en peligro o si un oficial de policía le pide que lo mueva.

Dé solamente la información necesaria a la policía u otras partes involucradas en la colisión.

Para obtener más información sobre el remolque de emergencia, vea *Asistencia en el camino (EEUU y Canadá) en la página 13-9*. *Asistencia en el Camino (México) en la página 13-11*.

Reuna la siguiente información:

- Nombre del conductor, dirección y número de teléfono
- Número de licencia del conductor
- Nombre del propietario, dirección y número de teléfono
- Número de matrícula del vehículo.
- Marca, modelo y año del vehículo.
- Número de identificación del vehículo (VIN)
- Compañía aseguradora y número de póliza.
- Descripción general del daño al otro vehículo.

Elija un taller acreditado que use refacciones de reemplazo de calidad. Vea el tema "Refacciones de colisión" más arriba en esta sección.

Si la bolsa de aire se infla, vea *¿Qué verá después de que se infla una bolsa de aire? en la página 3-31*.

Administración del proceso de reparación de daños del vehículo

En el caso de que su vehículo requiera reparaciones por daños, GM recomienda que usted participe activamente en su reparación. Si tiene un taller preferido, lleve su vehículo o remólquelo hasta allá. Especifique al personal del taller que cualquier refacción de colisión requerida sea original, ya sean refacciones nuevas genuinas GM o refacciones originales recicladas GM. Recuerde, las refacciones recicladas no estarán cubiertas por su garantía del vehículo GM.

El seguro pagará la factura de la reparación pero será usted quien deba lidiar con ella. Dependiendo de los límites de su póliza, su compañía de seguros puede inicialmente tasar la reparación usando refacciones genéricas. Discuta esto con su profesional de reparación e insista en que sean refacciones GM genuinas. Recuerde que si su vehículo está arrendado usted puede estar obligado a reparar el vehículo con refacciones GM genuinas, aún si su cobertura del seguro no paga el costo completo.

Si la compañía aseguradora de la otra parte es la que paga por las reparaciones, usted no está obligado a aceptar una valuación de reparación basada en los límites de reparación de la póliza de colisión de la compañía, dado que usted no tiene límites contractuales con dicha compañía. En tales casos, usted puede tener control de las opciones

de reparación y refacciones en tanto el costo se mantenga dentro de límites razonables.

Información sobre pedido de publicaciones de servicio

Manuales de servicio

Los manuales de servicio tienen la información de diagnóstico y reparación de: motores, transmisión, eje, suspensión, frenos, equipo eléctrico, dirección, carrocería, etc.

Boletines de servicio

Los boletines de servicio dan información adicional de servicio técnico necesaria para dar servicio sabiamente a los vehículos y camiones de General Motors. Cada boletín contiene instrucciones para ayudar en el diagnóstico y servicio de su vehículo.

Información del propietario

Las publicaciones del propietario se escriben específicamente para los dueños y están proyectadas para suministrar información operacional básica sobre el vehículo. El Manual de propietario incluye el Programa de mantenimiento para todos los modelos.

Carpeta: incluye un portafolio, manual del propietario y folleto de garantía.

PRECIO DE VENTA AL MENUDEO: 35.00 USD más gastos de administración y de envío.

Sin carpeta: Sólo manual de propietario.

PRECIO DE VENTA AL MENUDEO: 25.00 USD más gastos de administración y de envío.

Modelos actuales y anteriores

Los boletines de servicio técnico y los manuales están disponibles para los vehículos GM de modelos actuales y anteriores.

HAGA SU PEDIDO EN EL NÚMERO GRATUITO: 1-800-551-4123 lunes-viernes 8:00 a. m.-6:00 p. m. (GMT -5:00)

Para pedidos con tarjeta de crédito (VISA, MasterCard, Discover), visite Helm, Inc. en: www.helminc.com.

O escriba a:

Helm, Incorporated
P.O. Box 07130
Detroit, MI 48207

Los precios están sujetos a cambios sin previo aviso y sin incurrir en obligación alguna por nuestra parte. Tiempo de entrega indeterminado.

Todos los precios de la lista están cotizados en dólares estadounidenses. Emita cheques en dólares americanos.

Elaboración de informes sobre defectos de seguridad

Reporta defectos de seguridad al gobierno de Estados Unidos

Si usted considera que su vehículo tiene un defecto que pudiera ocasionar una colisión o bien pudiera causar lesiones o muerte, deberá informar inmediatamente a la NHTSA, Administración Nacional para la Seguridad del Tráfico en Autopistas (Estados Unidos), además de a General Motors.

Si la NHTSA recibe quejas similares, abrirá una investigación y si ésta encuentra que existe un defecto de seguridad en un grupo de vehículos podrá ordenar una campaña de retirada y de remedio. Sin embargo, NHTSA no puede involucrarse en problemas individuales entre usted, su concesionario o General Motors.

Para ponerse en contacto con NHTSA, puede llamar la línea directa de seguridad vehicular sin cargo al 1-888-327-4236 (TTY: 1-800-424-9153); visite *http://www.safercar.gov;* o escriba a:

Administrator, NHTSA
1200 New Jersey Avenue, S.E.
Washington, D.C. 20590

Puede obtener información adicional sobre la seguridad de vehículos automotores visitando la página *http://www.safercar.gov*.

Reporta defectos de seguridad al gobierno de Canadá

Si vive en Canadá y cree que el vehículo tiene un defecto de seguridad, notifique inmediatamente a Transport Canada, y notifíquelo también a General Motors of Canada Limited. Llame a Transport Canada al 1-800-333-0510 o escriba a:

Transport Canada
Road Safety Branch
80 rue Noel
Gatineau, QC J8Z 0A1

Cómo informar defectos de seguridad a General Motors

Además de notificar a la NHTSA (o Transport Canada) en una situación como esta, por favor notifíquelo también a General Motors.

Llame al 1-800-521-7300, o escriba:

Centro de asistencia al cliente de Buick
P.O. Box 33136
Detroit, MI 48232-5136

En Canadá, llame al
1-800-263-3777 (Inglés) o al
1-800-263-7854 (Francés),
o escriba a:

General Motors of Canada Limited
Centro de atención al cliente,
Código de correo postal:
CA1-163-005
1908 Colonel Sam Drive
Oshawa, Ontario L1H 8P7

Grabación de datos y privacidad del vehículo

Este vehículo GM tiene una cantidad de computadoras sofisticadas que registran información sobre el desempeño del vehículo y cómo se maneja. Por ejemplo, el vehículo usa módulos de computadora para monitorear y controlar el desempeño del motor y la transmisión, para monitorear las condiciones para el despliegue de la bolsa de aire y para desplegar las bolsas de aire en una colisión y, si está equipado, para suministrar frenado antibloqueo y ayudar al conductor a controlar su vehículo. Estos módulos pueden almacenar datos para ayudar a su técnico a dar servicio a su vehículo. Algunos módulos pueden almacenar también datos sobre cómo usted opera el vehículo, tal como la tasa de consumo de combustible o velocidad promedio. Estos módulos pueden también retener las preferencias personales del propietario, como ajustes de radio, posiciones de asiento y ajustes de temperatura.

Grabadoras de datos eventos

Este vehículo tiene un registrador de datos de eventos (EDR).
El objetivo principal de un EDR es registrar en ciertas situaciones de colisión o parecidas a las de una colisión, tales como un despliegue de la bolsa de aire o un impacto con un obstáculo de la carretera, los datos que ayudarán a entender cómo funcionaron los sistemas del vehículo. El EDR está diseñado para registrar los datos relacionados con los sistemas de dinámica y seguridad del vehículo por un período corto de tiempo, usualmente 30 segundos o menos.

El EDR en este vehículo está diseñado para registrar datos tales como:

- Cómo operaban diversos sistemas en el vehículo.
- Si los cinturones de seguridad del conductor y pasajero estaban abrochados o no.
- Cuánto estaba presionando el conductor el acelerador o pedal del freno, en caso de haberlo hecho.
- A qué velocidad viajaba el vehículo.

Estos datos pueden ayudar a proveer una mejor comprensión de las circunstancias en las cuales ocurren colisiones y lesiones.

Importante: Los datos EDR se registran solamente si ocurre una situación de colisión importante. El EDR no registra datos bajo condiciones normales de manejo y tampoco datos personales (por ejemplo: nombre, género, edad y ubicación de la colisión). Sin embargo, otros organismo, tales como las fuerzas y cuerpos de seguridad, podrían combinar los datos EDR con el tipo de datos de identificación personal adquiridos rutinariamente durante la investigación de una colisión.

Para leer los datos registrados por un EDR se requiere de equipo especial y se necesita acceder al vehículo o al EDR. Además del fabricante del vehículo, otros organismos como las fuerzas y cuerpos de seguridad que tienen el equipo especial pueden leer la información si tienen acceso al vehículo o al EDR.

GM no accederá a estos datos ni los compartirá con otros a menos que sea con el consentimiento del propietario del vehículo o, si el vehículo está arrendado, con el consentimiento del arrendatario; en respuesta a una petición oficial por la policía u oficina de gobierno similar; como parte de la defensa de litigio de GM a través del proceso de descubrimiento; o según lo requiera la ley. Los datos que GM recolecta o recibe pueden usarse también para fines de investigación de GM o pueden ponerse a disposición a terceros para fines de investigación, siempre que sea necesario y que los datos no estén ligados a un vehículo o propietario específico.

OnStar®

Si el vehículo está equipado con un sistema activo OnStar, este sistema también puede registrar datos en una colisión o en situaciones cercanas a una colisión. Los Términos y condiciones de OnStar proporcionan información sobre recolección y uso de datos y están disponibles en www.onstar.ca (Canadá) o presionando el botón y hablando con un asesor. Vea *Descripción general de OnStar en la página 14-1* para obtener más información.

Sistema de navegación

Si el vehículo tiene un sistema de navegación, el uso del mismo puede traducirse en el almacenamiento de destinos, direcciones, números telefónicos y otra información de viaje. Consulte el manual de navegación para obtener mayor información sobre los datos almacenados y sobre las instrucciones para borrarlos.

Identificación de la frecuencia del radio (RFID)

La tecnología RFID se usa en algunos vehículos para funciones tales como el monitoreo de la presión de llantas y seguridad del sistema de encendido así como en torno a las facilidades tales como mando a distancia para abrir y cerrar la puerta y arrancar, y transmisores dentro del vehículo para el control remoto de puertas de cocheras. La tecnología RFID en vehículos GM no usa o registra información personal ni enlaza con ningún otro sistema GM que contenga información personal.

Declaración de frecuencia de radio

Este vehículo tiene sistemas que operan en una frecuencia de radio que cumple con la sección 15 de las regulaciones de la Comisión Federal de Comunicaciones (FCC) y con los Estándares de la Industria de Canadá RSS-GEN/210/220/310.

La operación está sujeta a los dos condiciones siguientes:

1. El dispositivo no debe causar interferencia dañina.
2. El dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la interferencia que pudiera causar una operación indeseada del dispositivo.

Los cambios o modificaciones a cualquiera de estos sistemas por talleres que no estén autorizadas podría anular la autorización para utilizar este equipo.

OnStar

Descripción general de OnStar
Descripción general de OnStar 14-1

Servicios OnStar
Emergencias 14-2
Seguridad 14-3
Navegación 14-3
Conexiones 14-4
Diagnósticos 14-6

Información adicional de OnStar
Información adicional de OnStar 14-6

Descripción general de OnStar



Si está instalado, este vehículo cuenta con un sistema integral que puede conectarse a un consejero en directo para obtener servicio en caso de emergencias, seguridad, navegación, conexiones y diagnósticos.

Visión general

La luz de estado del sistema OnStar está al lado de los botones OnStar. Si la luz de estado está:

- Verde: El sistema está listo.
- Verde parpadeante: En una llamada.
- Rojo: Indica un problema.

Presione o llame al 1-888-4-ONSTAR (1-888-466-7827) para hablar con un asesor.

Presione para:

- Hacer una llamada, terminar una llamada o responder una llamada entrante.
- Dar comandos de voz al sistema de llamadas manos libres de OnStar.
- Dar comandos de voz al sistema de navegación vuelta por vuelta de OnStar. Requiere el plan de servicio de direcciones y conexiones.

Presione para conectar con un asesor en directo para:

- Verificar la información de la cuenta o actualizar la información de contacto.
- Obtener instrucciones de manejo. Requiere el plan de servicio de direcciones y conexiones.
- Recibir diagnósticos bajo demanda para comprobar los sistemas clave para la operación del vehículo.
- Recibir asistencia en el camino.

Presione para obtener una conexión prioritaria al asesor de emergencias, disponible las 24 horas, los 7 días de la semana para:

- Obtener asistencia para una emergencia.
- Ser un buen samaritano o responder a una alerta AMARILLA.
- Obtener asistencia y rutas de evacuación durante crisis.

Servicios OnStar

Emergencias

Con la asistencia automática para choques, el sistema integrado puede conectarse automáticamente al sistema de ayuda incluso cuando no pueda solicitarla usted mismo.

Presione para conectar con un asesor de emergencia. Se usa la tecnología GPS para identificar la ubicación del vehículo y brindar información crítica al personal de emergencias. El asesor también está capacitado para ofrecer asistencia crítica en situaciones de emergencia.

Seguridad

OnStar proporciona servicios como asistencia para vehículos robados, bloqueo remoto de la ignición y asistencia en el camino, si el vehículo cuenta con estos servicios. OnStar puede desbloquear las puertas del vehículo de manera remota, y puede ayudar a la policía a localizar el vehículo si éste es robado.

Navegación

La navegación de OnStar requiere el plan de servicios de direcciones y conexiones.

Presione para solicitar direcciones o recibirlas en la pantalla de navegación del vehículo. Los destinos también pueden enviarse al vehículo desde Google Maps™ o MapQuest.com. La base de datos de mapas de OnStar se actualiza constantemente. Visite www.onstar.com para consultar la cobertura de mapas.

Navegación vuelta por vuelta

1. Presione para conectar con un asesor en directo.
2. Solicitar direcciones.
3. Las direcciones se descargan en el vehículo.
4. Siga los comandos guiados por voz.

Utilice comandos de voz durante una ruta planeada.

Cancelar ruta

1. Presione EL sistema responde: "OnStar listo", y luego un tono. Diga "Cancelar ruta". El sistema responde "¿Desea cancelar las direcciones hacia su destino?"
2. Diga "Sí". El sistema responde "De acuerdo, ruta cancelada".
3. Diga "Adiós". Y saldrá de los comandos de voz.

Route Preview (Vista preliminar de ruta)

1. Presione EL sistema responde: "OnStar listo", y luego un tono.
2. Diga "Vista preliminar de la ruta". El sistema responde con las siguientes tres maniobras.
3. Diga "Adiós". Y saldrá de los comandos de voz.

Repeat (Repetición)

1. Presione EL sistema responde: "OnStar listo", y luego un tono.
2. Diga "Repetir". El sistema responde con la última dirección dada, y luego responde con "OnStar listo", y luego un tono.
3. Diga "Adiós". Y saldrá de los comandos de voz.

Obtener mi destino

1. Presione EL sistema responde: "OnStar listo", y luego un tono.
2. Diga "Obtener mi destino". El sistema responde con las millas hacia el destino, luego "OnStar listo" y un tono.
3. Diga "Adiós". Y saldrá de los comandos de voz.

Otros servicios de navegación disponibles en OnStar

OnStar eNav: Permite a los suscriptores enviar destinos desde Google Maps™ y MapQuest.com hacia el sistema de navegación vuelta por vuelta o en pantalla. Cuando esté listo, las direcciones se descargarán en el vehículo.

Descarga de destino: Presione , luego solicite al asesor descargar las direcciones al sistema de navegación del vehículo. Después de terminar la llamada, presione el botón "Ir" en la pantalla de navegación para iniciar las direcciones de manejo.

Los destinos también pueden descargarse en el camino. Para información sobre eNav, la descarga de destinos, y la cobertura de los mapas visite www.onstar.com.

Conexiones

Las llamadas manos libres de OnStar permiten hacer y recibir llamadas desde el vehículo. El vehículo también puede controlarse desde un teléfono celular mediante la aplicación OnStar para móviles. Vaya a www.onstar.com para consultar la cobertura de mapas.

Llamadas manos libres

1. Presione El sistema responde "OnStar listo".
2. Diga "Llamar". El sistema responde: "Diga el nombre o número a llamar".
3. Diga el número completo sin pausas, incluyendo el "1" y el código del área. El sistema responde: "De acuerdo, llamando".

Obtener mi número

1. Presione El sistema responde "OnStar listo".
2. Diga "Mi número". El sistema responde: "Su número de OnStar para llamadas manos libres es "

Terminar una llamada

Presione El sistema responde: "Llamada terminada".

Guardar una etiqueta de nombre para marcación rápida

1. Presione El sistema responde "OnStar listo".
2. Diga "Guardar". El sistema responde: "DIga el número que desea guardar".
3. Diga el número completo sin hacer pausas. El sistema responde: "Diga la etiqueta de nombre".
4. Seleccione una etiqueta de nombre. El sistema responde: "Se guardará <nombre>. ¿Es correcto?"
5. Diga "Sí", o "No" y vuelva a intentarlo. El sistema responde "De acuerdo, guardando <nombre>."

Hacer una llamada usando un número guardado.

1. Presione El sistema responde "OnStar listo".
2. Diga "Llamar a <nombre>". El sistema responde: "De acuerdo, llamando a <nombre>".

Comprobación de minutos y caducidad

Presione y diga "minutos" y a continuación "verificar" para comprobar cuántos minutos quedan y su fecha de caducidad.

OnStar Mobile App

Con un dispositivo basado en iPhone® o Android™, es posible descargar una aplicación móvil de OnStar. El vehículo puede arrancarse remotamente, si está equipado, o las puertas pueden desbloquearse desde cualquier lugar donde haya servicio celular. También puede comprobar el nivel de combustible, la presión de las llantas y la vida del aceite. Puede conectar con un asesor OnStar en cualquier momento. Para ver la compatibilidad de OnStar mobile app o más información, consulte www.onstar.com.

Diagnósticos

El sistema de diagnósticos del vehículo OnStar realizará una comprobación cada mes. Comprobará el motor, la transmisión, los frenos antibloqueo y los principales sistemas del vehículo. También comprueba la presión de las llantas, si el vehículo cuenta con el sistema de monitoreo de presión de las llantas.
Si necesita una comprobación de diagnóstico entre un correo y otro, presione y un asesor puede ejecutar un diagnóstico.

Información adicional de OnStar

Servicio de transferencia

Presione para solicitar información de elegibilidad para transferencia a cuenta. El asesor puede ayudar a cancelar o eliminar información de la cuenta. **Si OnStar recibe información de que la propiedad del vehículo ha cambiado, OnStar puede enviar un mensaje de voz al vehículo para solicitar la actualización de la información de la cuenta**.

Reactivación para los siguientes propietarios

Peroné y siga las instrucciones para hablar con un asesor tan pronto como sea posible después de adquirir el vehículo. El asesor actualizará los registros del vehículo y explicará las ofertas del servicio OnStar y las opciones disponibles.

Cómo funciona el servicio OnStar

La respuesta automática ante colisiones, los servicios de emergencia, la asistencia en crisis, la asistencia en caso de robo, el diagnóstico del vehículo, la apertura remota del vehículo, la asistencia en el camino, el sistema de navegación paso a paso y las llamadas con manos libres están disponibles en la mayoría de los vehículos. Todos los servicios OnStar no están disponibles en todos los lugares ni en todos los vehículos. Para más información, una descripción completa de los servicios OnStar, las limitaciones del sistema y los términos y condiciones de OnStar, consulte www.onstar.com (EE.UU.) o www.onstar.ca (Canadá); póngase en contacto con OnStar al 1-888-4-ONSTAR (18884667827) o TTY 18772482080; o presione para hablar con un asesor. Los servicios de OnStar requieren el sistema eléctrico del vehículo,

servicio inalámbrico y tecnologías satelitales GPS para estar disponibles y que las funciones tengan un correcto funcionamiento. Estos sistemas podrían no funcionar si la batería está desconectada o descargada.

El servicio de OnStar funciona únicamente si su vehículo está en un lugar en el que OnStar tenga convenio con un proveedor de servicio inalámbrico para poder dar el servicio en dicha zona, y si el proveedor de servicio inalámbrico tiene la cobertura, la capacidad de red, la recepción, y la tecnología compatible con el servicio de OnStar. Los servicios que incluyen información sobre la ubicación del vehículo no podrán funcionar a menos que haya señal GPS disponible, sin obstrucciones y compatible con el hardware de OnStar. El servicio de OnStar podría no funcionar si el equipo de OnStar no está instalado o no se le ha dado el mantenimiento adecuado. SI se agrega, conecta o modifica el equipo o software, el servicio OnStar podría no funcionar. Otros problemas fuera del alcance de OnStar podrían evitar el uso del servicio; tal como las colinas, los edificios altos, los túneles, el clima, el diseño del sistema eléctrico y la arquitectura del vehículo, daños al vehículo durante una colisión o exceso de tráfico o sobrecarga de la red de telefonía inalámbrica.

Vea *Declaración de frecuencia de radio en la página 13-24* para obtener información en cuanto a las reglas de la Parte 15 de la Comisión de comunicaciones federales (FCC) y Normas industriales de Canadá RSS-GEN/210/220/310.

Servicios para personas con capacidades diferentes

Los asesores proporcionan servicios para ayudar a los suscriptores con limitaciones físicas y problemas médicos.

Presione  para obtener ayuda:

- Buscar una gasolinera con una persona que cargue el combustible.
- Encontrar un hotel, restaurante, etc. que cumpla con las necesidades de accesibilidad.
- Obtener direcciones hacia el hospital o farmacia más cercanos en situaciones urgentes.

Usuarios TTY

OnStar tiene la capacidad de comunicarse con las personas sordas, con problemas de oído o con limitaciones del habla mientras están en el vehículo. El sistema instalado por el concesionario TTY puede otorgar acceso a todos los servicios OnStar desde el vehículo, excepto el asesor virtual y la navegación vuelta por vuelta.

onstar.com

El sitio web proporciona acceso a la información de cuenta, administra la suscripción a OnStar, y permite ver videos de cada servicio. Obtenga los precios de los planes de suscripción y regístrese para los diagnósticos del vehículo de OnStar. Haga clic en la pestaña "Mi cuenta" en la página principal.

Número de identificación personal de OnStar (PIN)

Se requiere un PIN para acceder a algunos de los servicios de OnStar, como el desbloqueo remoto de puertas y la asistencia en robo del vehículo. Se le solicitará que cambie el PIN la primera vez que hable con un asesor. Para cambiar el PIN de OnStar, llame a OnStar y proporcione el PIN actual al asesor.

Garantía

El equipo OnStar podría estar garantizado como parte de la garantía limitada del vehículo nuevo. El fabricante del vehículo proporciona información detallada de la garantía.

Languages (Idiomas)

El vehículo puede programarse para responder en francés o en español.

Presione y pregunte al asesor. Los asesores pueden hablar francés o español.

Problemas potenciales

Algunos servicios OnStar se desactivan después de cinco días. OnStar no puede abrir los seguros remotamente o brindar asistencia para vehículos robados después de que el vehículo ha estado apagado por cinco días. Después de cinco días, OnStar puede ponerse en contacto con asistencia en el camino y un cerrajero para ayudarles a abrir el vehículo.

Sistema de Posicionamiento Global (GPS)

- La obstrucción del GPS podría ocurrir en ciudades grandes con edificios altos, en estacionamientos, en los alrededores de aeropuertos, en túneles, pasos a desnivel o en áreas con demasiados árboles. Si las señales GPS no están disponibles, el sistema OnStar debería funcionar para llamar a OnStar. Sin embargo, OnStar podría tener dificultades para identificar la ubicación exacta.
- En situaciones de emergencia, OnStar puede usar la última ubicación de GPS guardada para enviar la ayuda de emergencia.

- La pérdida temporal de GPS podría hacer que se pierda la capacidad de enviar la ruta de navegación vuelta por vuelta. El asesor podría dar una ruta verbal o podría solicitar llamar nuevamente cuando el vehículo esté en un área abierta.

Antenas celulares y GPS

Evite poner artículos sobre o cerca de la antena para evitar bloquear la recepción celular o de GPS. La recepción celular es necesaria para que OnStar envíe señales remotas al vehículo.

Mensaje No es posible conectar con OnStar

Si la cobertura celular es limitada o la red celular ha alcanzado la capacidad máxima, este mensaje podría aparecer. Presione para intentar llamar nuevamente o intente llamar después de conducir algunas millas hacia alguna otra área de cobertura celular.

Problemas con el vehículo y la energía

Los servicios de OnStar requieren el sistema eléctrico del vehículo, servicio inalámbrico y tecnologías satelitales GPS para estar disponibles y que las funciones tengan un correcto funcionamiento. Estos sistemas podrían no funcionar si la batería está desconectada o descargada.

Equipo eléctrico añadido

El sistema OnStar está integrado en la arquitectura eléctrica del vehículo. No añada ningún equipo eléctrico. Vea *Equipo eléctrico adicional en la página 9-64*.
El equipo eléctrico añadido podría interferir con al operación del sistema OnStar y hacer que no funcione.

Privacidad

La declaración de privacidad de OnStar completa se encuentra en www.onstar.com. Los usuarios de servicios inalámbricos preocupados por la privacidad deben tomar en cuenta que no es posible asegurar la privacidad de cualquier información enviada vía comunicación inalámbrica o celular. Algunos terceros podrían interceptar o acceder a las transmisiones y comunicaciones privadas de manera ilegal, sin permiso.

✍ NOTAS

A

Abridor de la puerta de la cochera 5-56
Programación 5-56
Accesorios y modificaciones . . . 10-3
Aceite
Luz de presión 5-26
Mensajes 5-37
Motor 10-8
Sistema de duración del aceite del motor 10-11
Aceite de motor
Mensajes 5-37
Aceite del motor
Sistema Life 10-11
Advertencia iv
Luz del sistema de frenos 5-22
Precaución y Peligro iv
Advertencia de la Propuesta 65, California 10-3
Advertencias
Luces de advertencia 6-4
Ajuste del soporte lumbar 3-4
Asientos delanteros 3-4
Ajustes
Soporte lumbar, asientos delanteros 3-4
Almacenamiento de consola de piso 4-3
Almacenamiento del descansabrazos. 4-2
Almacenamiento del juego de sellante de llantas y compresor 10-79
Anclajes inferiores y sujetadores para niños (Sistema de CIERRE) 3-50
Antena
Multibanda 7-15
Antena multibanda 7-15
Antirrobo
Mensajes del sistema de alarma 5-41
Sistema de alarma 2-15
Arranque con cables pasa corriente 10-90
Arranque del motor 9-19
Arranque del vehículo, Remoto 2-5
Arranque remoto del vehículo 2-5
Asentamiento, vehículo nuevo 9-17
Asentar el vehículo nuevo 9-17
Asientos
Ajuste del soporte lumbar, delante 3-4
Ajuste eléctrico, delante 3-3
Asiento de la tercera fila 3-11
Cabeceras 3-2
Delanteros con calefacción y ventilación 3-8
Memoria 3-6
Respaldos reclinables 3-4
TRAS 3-9
Asientos con memoria 3-6
Asientos de la tercera fila 3-11
Asientos delanteros
Con calefacción y ventilación 3-8
Asientos delanteros con calefacción y ventilación 3-8
Asientos Traseros 3-9

Asistencia al cliente 13-7
Oficinas 13-5, 13-6
Usuarios de teléfonos de texto (TTY) 13-7
Asistencia de arranque en subidas (HSA) 9-34
Asistencia de arranque, subidas 9-34
Asistencia ultrasónica para estacionamiento 9-40
Atenuación de Marcha 6-9
Automática
Espejos con atenuación 2-19
Seguros automáticos de puertas 2-9

B

Batería 10-27
Administración de Carga 6-9
Arranque con cables pasa corriente 10-90
Mensajes de voltaje y carga 5-34
Protección de la carga 6-10
Bebés y niños pequeños, sistemas de retención infantil 3-43
Bloqueo retardado 2-9
Bloqueos de seguridad 2-10
Bluetooth 7-55
Bolsa de aire
Añadir equipos al vehículo 3-39
Bolsas de aire
Indicador de estatus del pasajero 5-18
Luz de estado 5-17
Revisión del sistema 3-24
Servicio del vehículos equipados con bolsas de aire 3-38
Brújula 5-7

C

Cabeceras 3-2
Cableado, dispositivos de alto voltaje 10-34
Cadenas, llanta 10-67
Calefactor
Motor 9-21
Calibración 5-7
California
Advertencia 10-3
Requisitos de combustible 9-48
Requisitos relativos a materiales de perclorato 10-3
Cámara de visión trasera (RVC) 9-42
Cámara, visión trasera 9-42
Cambio
A Park (estacionamiento) 9-22
Fuera de Estacionamiento 9-23
Cambio de la pluma limpiaparabrisas 10-30
Cambio de la pluma, limpiaparabrisas 10-30
Cambio del sistema de bolsas de aire 3-40
Caminos
Conducción, húmeda 9-6
Capacidades/ especificaciones 12-2
Características
Memoria 1-8
Características de memoria 1-8

Carga
Amarres 4-4
Cubierta 4-4
Sistema de administración 4-4
Centro de información del conductor (DIC) 5-28
Centro en línea del propietario 13-7
Cinturón de seguridad de tres puntos 3-17
Cinturones de seguridad 3-14
Avisos 5-16
Cambio después de una colisión 3-24
Cinturón seguridad de tres puntos 3-17
Cómo usar correctamente los cinturones de seguridad 3-16
Cuidado 3-23
Tensor 3-23
Uso durante el embarazo 3-22
Claxon 5-5
Cofre 10-5
Combustible 9-47
Aditivos 9-48
Combustible en países extranjeros 9-48
Cómo llenar un contenedor portátil combustible 9-52
Especific gasolina 9-48
Llenado del tanque 9-50
Medidor 5-14
Mensajes del sistema 5-38
Recomendado 9-47
Requisitos, California 9-48
Cómo usar correctamente los cinturones de seguridad 3-16
Compartimento de la consola central 4-2
Compartimentos
Consola central 4-2
Consola de piso 4-3
Cubierta de carga 4-4
Descansabrazos 4-2
Guantera 4-1
Red de comodidad 4-5
Compartimentos (cont.)
Sistema de administración de la carga 4-4
Sistema portaequipajes 4-5
Tablero de instrumentos 4-1
Compra de llantas nuevas 10-61
Conducción
Caminos mojados 9-6
Características y consejos de remolque 9-53
Cuestas y caminos montañosos 9-8
Defensiva 9-3
Estado de ebriedad 9-3
Hipnosis de carretera 9-7
Invierno 9-9
Límites de carga del vehículo 9-12
Para un mayor ahorro de combustible 1-24
Pérdido de control 9-5
Recuperación en todo terreno 9-5
Si el vehículo se atasca 9-11

Conducción defensiva 9-3
Conducción distraida 9-2
Conexiones, OnStar® 14-4
Control de vehículo 9-3
Control de velocidad
constante 9-37
Luz 5-27
Mensajes 5-35
Controles de Lámparas
Exteriores 6-1
Cuadro de instrumentos 5-13
Cuándo es momento para
nuevas llantas 10-60
Cubierta
Carga 4-4
Motor 10-7
Cuestas y caminos
montañosos 9-8
Cuidado de apariencia
Exterior 10-99
Interior 10-102
Cuidado del vehículo
Almacenamiento del jue-
go de sellante de llantas
y compresor 10-79
Presión de llantas 10-51

D

Depurador/Filtro de aire,
Motor 10-12
Descripción general,
OnStar® 14-1
Diagnósticos, OnStar® 14-6
Dirección 9-4
Ajuste del volante 5-2
Controles del volante 5-3
Líquido, asistida 10-22
Direccional,
Reemplazo de focos 10-32
Direccionales, vuelta y
cambio de carril 6-5
Dispositivos auxiliares 7-41
Dispositivos de alto voltaje
y cableado 10-34
Dispositivos de voltaje y
cableado 10-34
Dispositivos, auxiliares 7-41
Disyuntores de circuito 10-35
Dónde poner el sistema de
retención infantil 3-48
DVD
Sistema de entretenimien-
to del asiento trasero 7-43

E

Economía del combustible
Conducción 1-24
Elaboración de informes sobre
defectos de seguridad
General Motors 13-22
Gobierno de Canadá 13-21
Gobierno de los Estados
Unidos 13-21
Embarazo, uso de
cinturones de seguridad 3-22
Emergencias, OnStar® 14-2
Energía para los accesorios ... 9-22
Entrada sin llave
Sistema (RKE) remoto 2-3
Equipo eléctrico
incorporado 9-64
Equipo eléctrico, agregado 9-64
Equipo, operaciones de
remolque 9-62
Especificaciones y
capacidades 12-2
Espejo retrovisor
Atenuación automática 2-20

Espejos
Atenuación automática 2-19
Con calefacción 2-19
Convexos 2-18
Inclinación en estacionamiento 2-20
Plegables 2-19
Potencia 2-18
Retrovisor de atenuación automática 2-20
Espejos con calefacción 2-19
Espejos convexos 2-18
Espejos de inclinación en estacionamiento 2-20
Espejos plegables 2-19
Estac
Cambio fuera de 9-23
Cambio hacia 9-22
Estacionamiento
Asistencia, ultrasónica 9-40
Freno 9-33
Estacionamiento (cont.)
Revisión del freno y el mecanismo de estacionamiento P (estacionamiento) 10-29
Sobre cosas que se queman 9-24
Etiquetado, flanco de llanta ...10-44

F

Faros
Cambiador de luces altas/bajas 6-2
Direccionamiento 10-31
Iluminación de descarga de alta Intensidad (HID) ... 10-32
Iluminación delantera adaptable (AFL) 6-4
Luces de día/Sistema de faros automático 6-3
Luz indicadora de luces altas encendidas 5-27
Faros (cont.)
Luz Intermitente 6-3
Reemplazo de focos 10-31
Retardados 6-3
Faros retardados 6-3
Filtro de aire del habitáculo 8-11
Filtro de aire, habitáculo 8-11
Filtro,
Depurador de aire del motor 10-12
Focos de halógeno 10-31
Focos de repuesto 10-33
Frecuencia de radio
Declaración 13-24
Identificación (RFID) 13-24
Frenos 10-24, 9-4
Antibloqueo 9-31
Asistencia 9-33
Estacionamiento 9-33
Líquido 10-26
Mensajes del sistema 5-35
Fuera de carretera
Recuperación 9-5
Funcionamiento, Sistema Infotainment 7-3

Fusibles
Bloque de fusibles del compartimiento del motor 10-35
Bloque de fusibles del tablero de instrumentos 10-40
Fusibles y cortacircuitos 10-35

G

Gasolina
Especificaciones 9-48
Grabadoras de datos eventos 13-22
Graduación de calidad uniforme de llanta 10-63
Guantera 4-1

H

Hipnosis de carretera 9-7
Hora 5-9

I

Identificación del Vehículo
Etiqueta de identificación de las partes de servicio 12-1
Iluminación
Atenuación de Marcha 6-9
Control de iluminación 6-6
Delantera adaptable 6-4
Entrada 6-7
Entrada retardada 6-8
Salida retardada 6-8
Iluminación de Entrada 6-7
Iluminación delantera adaptable (AFL) 6-4
Indicador de estado de la bolsa de aire del pasajero 5-18
Indicador de falla 5-19
Información adicional, OnStar® 14-6
Información del cliente
Información sobre pedido de publicaciones de servicio 13-20
Información Entretenimiento 7-1
Información general
Cuidado del vehículo 10-3
Remolque 9-52
Servicio y mantenimiento 11-1
Inmovilizador 2-16
Intermitentes de advertencia de peligro 6-4
Introducción iii
Invierno
Conducción 9-9

J

Juego de compresor, sellante de llanta 10-69
Juego de sellante, llanta 10-69

L

Lámparas de niebla
Reemplazo de focos 6-5
LATCH, anclas inferiores y correas para niños 3-50
Lavador/limpiador del medallón 5-6
Limpiadores
Lavador trasero 5-6

Limpieza
Cuidado exterior 10-99
Cuidado interior 10-102
Líquido
Dirección asistida 10-22
Frenos 10-26
Lavador 10-23
Transmisión automática 10-12
Líquido de lavado 10-23
Líquido y lubricantes recomendados 11-14
Llanta de refacción Compacta 10-88
Llanta de refacción compacta 10-88
Llanta desinflada 10-67
Cambio 10-79
Llantas
Alineación de ruedas y balanceo de llantas 10-65
Cadenas 10-67
Cambio 10-79
Cambio de ruedas 10-65
Compra de llantas nuevas 10-61
Llantas (cont.)
Cuándo es momento para nuevas llantas 10-60
Designaciones 10-47
Etiquetado de flanco 10-44
Graduación de calidad uniforme de llanta 10-63
Inspección 10-58
Juego de sellante y compresor 10-69
Juego de sellante y compresor, almacenamiento ... 10-79
Llanta de refacción compacta 10-88
Luz de presión 5-25
Mensajes 5-42
Rotación 10-58
Si una llanta se desinfla 10-67
Sistema de monitoreo de presión 10-52
Sistema de monitoreo del inflado 10-54
Tamaño diferente 10-63
Terminología y definiciones 10-48
Llaves 2-1
Luces
Advertencia de temperatura de refrigerante del motor 5-25
Advertencia del sistema de frenos 5-22
Advertencia del sistema de frenos antibloqueo (ABS) 5-24
Cambiador de luces altas/bajas 6-2
Control de velocidad constante 5-27
Controles de exterior 6-1
Cortesía 6-6
Estado de las bolsas de aire 5-17
Indicador de falla 5-19
Indicador de StabiliTrak® 5-24
Lectura 6-7
Luces altas encendidas 5-27
Luz de niebla delantera 5-27
Luz Intermitente 6-3
Modo remolcar/jalar 5-24
Placa de matrícula 10-33

Luces (cont.)
Presión de aceite del motor 5-26
Presión de llantas 5-25
Recordatorios del cinturón de seguridad 5-16
Seguridad 5-26
Sistema de carga 5-19
Techo 6-6
Luces de advertencia, marcadores e indicadores 5-12
Luces de cortesía 6-6
Luces de día/Sistema de faros automático 6-3
Luces de Lectura 6-7
Luces del techo 6-6
Luces traseras
Reemplazo de focos 10-32
Luces, advertencia de peligro ... 6-4
Luz de advertencia del sistema de frenos 5-22
Luz de entrada retardada 6-8
Luz de niebla delantera
Luz 5-27
Luz de salida retardada 6-8
Luz del sistema de carga 5-19
Luz indicadora de luces altas encendidas 5-27
Luz Intermitente 6-3
Luz modo remolque/ transporte 5-24

M

Manómetro
Combustible 5-14
Indicadores y luces de advertencia 5-12
Odómetro 5-14
Tacómetro 5-14
Temperatura del refrigerante del motor 5-15
Velocímetro 5-14
Voltímetro 5-16
Mantenimiento
Registros 11-17
Marcador lateral y luces de alto
Reemplazo de focos 10-32
Medidor del voltímetro 5-16
Mensajes
Aceite de motor 5-37
Dar servicio al vehículo 5-41
Líquido de lavado 5-45
Mensajes (cont.)
Llanta 5-42
Llave y seguro 5-39
Luz 5-39
Potencia del motor 5-38
Puerta entreabierta 5-35
Recordatorio del vehículo 5-44
Sistema de alarma antirrobo 5-41
Sistema de bolsa de aire 5-41
Sistema de combustible 5-38
Sistema de control Ride 5-40
Sistema de detección de objetos 5-40
Sistema de Enfriamiento del Motor 5-36
Sistema de frenos 5-35
Transmisión 5-43
Vehículo 5-34
Velocidad del vehículo 5-45
Voltaje y carga de la batería 5-34
Mensajes de luz 5-39
Mensajes de seguro y llave 5-39
Mensajes del líquido del lavaparabrisas 5-45

Mensajes del sistema de detección de objetos 5-40
Modo de funcionamiento de protección contra el sobrecalentamiento del motor 10-22
Modo manual 9-29
Modo remolcar/jalar 9-30
Monóxido de carbono
Cond invier 9-9
Emisiones del motor 9-25
Puerta trasera 2-10
Motor
Arranque 9-19
Calefactor 9-21
Cubierta 10-7
Depurador/Filtro de aire 10-12
En marcha mientras está estacionado 9-26
Escape 9-25
Indicador de temperatura del refrigerante 5-15
Luz de advertencia de temperatura de refrigerante 5-25
Luz de presión 5-26
Motor (cont.)
Mensajes de potencia 5-38
Mensajes del sistema de enfriamiento 5-36
Modo de funcionamiento de protección contra el sobrecalentamiento 10-22
Recorrido de la correa de transmisión 12-3
Refrigerante 10-15
Revisar y dar servicio al motor 5-19
Sistema de enfriamiento 10-14
Sobrecalentamiento 10-20
Visión general del compartimiento 10-6
MP3 ..... 7-26, 7-33

N

Navegación
Grabación de datos y privacidad del vehículo 13-24
Navegación, OnStar® 14-3
Niños mayores, sistemas de retención infantil 3-41

O

Odómetro 5-14
OnStar®
Conexiones 14-4
Diagnósticos 14-6
Emergencias 14-2
Información adicional 14-6
Navegación 14-3
Seguridad 14-3
Visión general 14-1

P

Parabrisas
Cambio 10-31
Limpiador/lavador 5-5
Pedidos
Publicaciones de servicio ... 13-20
Peligro, advertencia y precaución iv
Pérdido de control 9-5
Personalización
Vehículo 5-45
Poner en marcha el vehículo mientras está estacionado 9-26
Portavasos 4-1

Posiciones del encendido 9-17
Potencia
Aceite de la dirección 10-22
Ajuste del asiento 3-3
Espejos 2-18
Potencia retenida para accesorios (RAP) 9-22
Protección, batería 6-10
Salidas 5-10
Seguros de puertas 2-9
Ventanas 2-21
Precaución, Peligro y Advertencia iv
Privacidad
Identificación de la frecuencia del radio (RFID) 13-24
Procedimiento de Satisfacción al Cliente 13-2, 13-4
Programa
Transporte cortesía 13-15
Programa de Asistencia en el Camino 13-9
Programa de Asistencia en el Caminol 13-11
Programa de Asistencia, en el Camino 13-9, 13-11
Programa de mantenimiento
Líquido y lubricantes recomendados 11-14
Programa de reembolso de movilidad de GM 13-8
Programa de reembolso, movilidad GM 13-8
Programa de transportación de cortesía 13-15
Programa de transportación, Cortesía 13-15
Programación de citas 13-15
Propietarios canadienses de vehículos iii
Puerta
Bloqueo retardado 2-9
Mensajes de puerta entreabierta 5-35
Seguros 2-8
Seguros eléctricos 2-9
Puerta trasera
Monóxido de carbono 2-10

Q

Quemacocos 2-23

R

Radio AM-FM 7-8
Radio satelital 7-10
Radios
Radio AM-FM 7-8
Recepción 7-14
Reproductor de CD/DVD 7-18
Satélite 7-10
RAP 9-22
Recomendado
Combustible 9-47
Recorrido de la correa de transmisión, motor 12-3
Recorrido, correa de transmisión del motor 12-3
Red de comodidad 4-5
Red, Comodidad 4-5
Reemplazo de focos 10-33
Direccionamiento de los faros 10-31
Faros 10-31
Focos de halógeno 10-31

Reemplazo de focos (cont.)
Iluminación de descarga de alta Intensidad (HID) ... 10-32
Lámparas de niebla 6-5
Luces de la placa de matrícula 10-33
Luces traseras, direccional, marcador lateral, y luces de alto 10-32
Reemplazo de las partes del sistema LATCH después de una colisión 3-58
Reemplazo de partes del sistema del cinturón de seguridad después de una colisión 3-24
Refacciones
Bolsas de aire 3-40
Mantenimiento 11-16
Refrigerante
Indicador de temperatura del motor 5-15
Luz de advertencia de temperatura del motor 5-25
Motor 10-15
Registradores de datos, Eventos 13-22
Registros
Mantenimiento 11-17
Reloj 5-9
Remolque
Características de conducción 9-53
Equipo 9-62
Información general 9-52
Remolque 9-59
Vehículo 10-95
Vehículo recreacional 10-95
Remolque de vehículo recreacional 10-95
Remolque transporte 9-59
Reparación de daños por colisión 13-17
Reparación de daños, Colisión 13-17
Reporte de defectos de seguridad
General Motors 13-22
Gobierno de Canadá 13-21
Gobierno de los Estados Unidos 13-21
Reproductor CD 7-15
Reproductor de CD/DVD 7-18
Reproductor de DVD/CD 7-18
Reproductores de audio 7-15
CD/DVD 7-18
Disco compacto 7-15
MP3 .....7-26, 7-33
Requisitos relativos a materiales de perclorato, California 10-3
Respaldos reclinables 3-4
Restricciones para niños
Anclas inferiores y correas para niños 3-50
Bebés y niños pequeños 3-43
Niños mayores 3-41
Sistemas 3-46
Sujeción 3-58, 3-60
Restricciones que aseguran al niño 3-58, 3-60
Revisión
Bloqueo de la transmisión del encendido 10-29
Luz del motor 5-19
Revisión de la función de control del bloqueo de cambio, transmisión automática 10-28

Revisión del bloqueo de la transmisión del encendido 10-29
Revisión del interruptor del motor de arranque 10-28
Revisión del sistema de seguridad 3-23
Rotación, llantas 10-58
Ruedas
Alineación y balanceo de llantas 10-65
Cambio 10-65
Tamaño diferente 10-63

S

Salidas
Potencia 5-10
Seguridad
Luz 5-26
Vehículo 2-15
Seguridad, OnStar® 14-3
Seguros
Bloqueo retardado 2-9
Protección de bloqueo 2-9
Puerta 2-8
Seguros (cont.)
Puerta automática 2-9
Puerta eléctrica 2-9
Seguridad 2-10
Señales direccionales y de cambio de carril 6-5
Servicio
Accesorios y modificaciones 10-3
Etiqueta de identificación de partes 12-1
Información sobre pedido de publicaciones 13-20
Luz de servicio del motor 5-19
Mantenimiento, Información general 11-1
Mensajes del vehículo 5-41
Programación de citas 13-15
Realizar usted mismo el trabajo 10-4
Registros de mantenimiento 11-17
Servicio de la bolsa de aire 3-38
Símbolos iv
Sistema
Información Entretenimiento . . . 7-1
Portaequipajes 4-5
Sistema control clima tras 8-7, 8-9
Sistema de alarma
Antirrobo 2-15
Sistema de audio
Asiento trasero (RSA) 7-53
Característica del sistema antirrobo 7-2
Recepción de radio 7-14
Sistema de audio del asiento trasero (RSA) 7-53
Sistema de bolsa de aire
¿Cómo se activa una bolsa de aire? 3-30
¿Cuándo se debe inflar una bolsa de aire? 3-28
¿En dónde están las bolsas de aire? 3-27
¿Qué observará después de que se infle una bolsa de aire? 3-31
¿Qué provoca que se infle una bolsa de aire? 3-30
Revisión 3-40
Sistema de detección de pasajeros 3-32

Sistema de CERROJO
Cambio de partes después de una colisión 3-58
Sistema de climatización automática dual 8-1
Sistema de detección de pasajeros 3-32
Sistema de enfriamiento 10-14
Mensajes del motor 5-36
Sistema de entrada sin llave a control remoto (RKE) 2-2, 2-3
Sistema de entretenimiento del asiento trasero 7-43
Audio del asiento trasero (RSA) 7-53
Sistema de frenos antibloqueo (ABS) 9-31
Luz de advertencia 5-24
Sistema de monitoreo, presión de las llantas 10-52
Sistema eléctrico
Bloque de fusibles del compartimiento del motor 10-35
Bloque de fusibles del tablero de instrumentos 10-40
Fusibles y cortacircuitos 10-35
Sobrecarga 10-34
Sistema OnStar® 1-25
Sistema portaequipajes 4-5
Sistema remoto universal 5-56
Operación 5-59
Programación 5-56
Sistemas anti robo 2-16
Inmovilizador 2-16
Sistemas de control de clima
Automática dual 8-1
TRAS 8-7, 8-9
Sistemas de control de recorrido
Mensajes 5-40
Sistemas de seguridad
Dónde colocar 3-48
Sistemas de transmisión
Tracción en las cuatro ruedas 10-28, 9-31
Sobrecalentamiento, motor ... 10-20
StabiliTrak
Luz indicadora 5-24
Sistema 9-34

T

Tablero de instrumentos
Compartimento 4-1
Tacómetro 5-14
Tapetes 10-105
Techo
Quemacocos 2-23
Teléfono
Bluetooth 7-55
Tensor, cinturón de seguridad 3-23
Tracción en las cuatro ruedas 10-28, 9-31
Transmisión
Automática 9-27
Líquido, automático 10-12
Mensajes 5-43

Transmisión automática 9-27
Líquido 10-12
Modo manual 9-29
Revisión de la función de control del bloqueo de cambio 10-28

U

Uso de este manual iv
Usuarios de teléfonos de texto (TTY) 13-7

V

Vehículo
Arranque remoto 2-5
Control 9-3
Límites de carga 9-12
Mensajes 5-34
Mensajes de velocidad 5-45
Mensajes recordatorios 5-44
Número de Identificación (VIN) 12-1
Personalización 5-45
Vehículo (cont.)
Propietarios canadienses iii
Remolque 10-95
Seguridad 2-15
Vehículo atascado 9-11
Velocímetro 5-14
Ventanas 2-21
Potencia 2-21
Ventilación, aire 8-10
Ventilas de aire 8-10
Visores 2-23